

# الأدب المفرد

الإمام البخاري رحمه الله

## АДАБ-УЛ-МУФРАДИ ИМОМ БУХОРИ РАҲИМАҲУЛЛОҲ

المترجم

شهاب الدين صالح بن صالح الطائفي

## ТАРҶУМАИ ШАҲОБИДДИН СОЛИҲ

## Бисмиллоҳир Раҳмонир Раҳим

### Сарсухани тарҷумон

Албатта сипосу ситоиш барои Аллоҳ аст. Аз ӯ талаби ёрӣ ва ҳидоят ва омурзиш мекунем. Ва ба Аллоҳ аз нафсҳои бадамон ва аз кирдорҳои нописандамон паноҳ талаб мекунем. Касеро Аллоҳ ҳидоят кунад, пас ӯро касе гумроҳ нахоҳад кард ва касеро Аллоҳ гумроҳ кунад, пас ӯро касе ҳидоят намекунад. Ва гувоҳӣ медиҳам ин ки маъбудӣ барҳаққе нест магар Аллоҳи ягона, ки ӯро шарике нест ва гувоҳӣ медиҳам ин ки Муҳаммад саллаллоҳу алайҳи ва саллам банда ва паёмбари Аллоҳ аст.

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ. وَلَا تَمُوتُوا إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾﴾

**Эй ононе, ки имон овардаед аз Аллоҳ битарсед чунончи шоистаи Аллоҳтарсист. Ва намиред магар мусалмон.**

Сураи Оли Имрон, ояти:102

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَجِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنَسَاءً ؕ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ. وَالْأَرْحَامَ

﴿إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴿١﴾﴾

**Эй мардум аз Парвардигори худ битарсед! Он Аллоҳе, ки ҳамаи шуморо аз як тан биёфарид ва ҳам аз он ҷуфти ӯро халқ кард. Ва аз он ду тан халқи бисёр дар атрофи олам аз марду зан барангехт. Ва битарсед аз он Аллоҳе, ки ба номи ӯ аз якдигар дархост мекунед ва дар бораи арҳом (хешу табор) кутоҳӣ накунед, ки ҳамоно Аллоҳ назоратгари амалҳои шумост.** Сураи Нисо, ояти:1

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا

﴿عَظِيمًا ﴿٧١﴾﴾

**Эй ононе, ки имон овардаед! Аз Аллоҳ битарсед ва сухани ҳаққу дуруст бигӯед, то Аллоҳ амалҳои шуморо бо лутфи худ ислоҳ намояд ва аз гуноҳони шумо даргузарад. Ва ҳар**

**ки Аллоҳ ва паёмбари Ўро итоат кунад, албатта ба саодат ва фирузии бузург ноил гардидааст.** Сураи Аҳзоб, ояти:70-71

Аммо баъд: Дини Ислом шомили ҳамаи хайр ва ҳамаи қанбаҳои ҳаёти фард ва ҷомеа мебошад, аз ҷумлаи он одоби воло ва ахлоқи накӯ аст, ки дини Ислом дар таълимҳои худ ба он диққати ҷиддӣ дода ва худро ба ахлоқи накӯ оростан тарғибу ташвиқ намудааст. Аллоҳ таъоло Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро дар мақоми мадҳу сано васф карда фармуд: **"Ва албатта Ту бар ахлоқи бузурге ҳастӣ"**. (Сураи Қалам, ояти: 4) Дар ривояти саҳеҳ аз Оиша разияллоҳу анҳо омадааст, ки аз вай дар бораи ахлоқи Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам пурсида шуд, ҷавоб дода гуфт: **"Ахлоқи Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам Қуръон буд"**. Ва Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳамоно Ман фиристода шудам, то ахлоқи нақуро ба итмом бирасонам"**. Ва фармуд: **"Ҳеч чиз дар рӯзи қиёмат дар тарозуи амалҳои мӯъмин аз ахлоқи накӯ вазнинтар нест ва албатта Аллоҳ аз бадгуфтор нафрат дорад"**. Абӯзар разияллоҳу анҳу гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман фармуд: **"Дар кучоё бошӣ аз Аллоҳ битарс ва аз паи бадӣ некӣ кун, некӣ бадири тоза мекунад ва бо мардум бо рафтори нек рафтор кун"**.

Абӯхурайра разияллоҳу анҳу гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам пурсида шуд: Бисёртарин чизе ки мардумро ба Ҷаннат мебарад чист? Фармуд: **"Тақвои Аллоҳ ва рафтори нек"**. Ва аз Ў дар бораи бисёртарин чизе ки мардумро ба Дӯзах мебарад, суол шуд, фармуд: **"Даҳон ва шармгоҳ аст"**. (Сунани Тирмизӣ, ҳадиси рақами: 2004).

Ҳамаи ин ҳуҷҷатҳо далел бар волоияти ахлоқи накӯ дар таълимҳои дини исломӣ мебошад. Аз ин сабаб донишмандон дар ҳамаи даври замон ба ахлоқи накӯ аҳамият дода, оиди он китоб-

ҳои ҷудогона таълифу тасниф намуданд. Аз ҷумлаи китобҳои ки дар ин мавзӯ таълиф шудааст, китобҳои зерин аст:

1-"Адаб-ул-муфрад"-и имом Бухорӣ раҳимаҳуллоҳ.

2-"Одоб"-и Байҳақӣ.

3-"Макорим-ул-ахлоқ"-и Ибни Абӯддунё.

4-"Макорим-ул-ахлоқ"-и Табаронӣ.

5-"Макорим-ул-ахлоқ"-и Хароитӣ.

6-"Масови-ул-ахлоқ"-и Хароитӣ.

7-"Ат-Тавбеҳ ва-т-танбеҳ"-и Абӯшайхи Исфажонӣ.

Дар зимни китобҳои адаб бисёр китобҳои Ибни Абӯддунё дохил мешавад, монанди китоби (Ас-Самт) ва (Замм-ул-бағӣ) ва (Замм-ул-казиб) ва (Замм-ул-ғазаб) ва (Ат-Тавозӯъ ва-х-хумул) ва (Ал-Ихвон) ва (Ас-Сабр) ва (Ал-Ҳилм) ва ғайра.

Китобе, ки мо дар садаи он ҳастем, китоби Адаб-ул-муфради имом ва амири муҳаддисон Абӯабдуллоҳ Муҳаммад ибни Исмоили Бухорӣ раҳимаҳуллоҳ аст, ки шомили фазоил ва одобу ахлоқи нақӯи исломӣ мебошад.

Ҳофиз Ибни Ҳаҷар раҳимаҳуллоҳ дар шаъни ин китоб мегӯяд: "Китоби Адаб-ул-муфрад шомили ҳадисҳои бештар бар китоби Адабе, ки дар Саҳеҳ аст, мебошад ва дар он каме аз осори мавқуф аст ва он дорои фоидаи бисёр аст". (Фатҳ-ул-Борӣ, 10/400)

Шайх Фазлуллоҳи Гелонии Ҳиндӣ дар шаъни китоби Адаб-ул-муфрад дар китобаш "Фазлуллоҳ-ис-самад фи тавзеҳи ал-адаб-ил-муфрад" мегӯяд: Китоби "Адаб-ул-муфрад"-и амири мӯъминон дар ҳадис, табиби иллатҳои он дар қадиму ҳозир, ҳофизи ислом ва мусалмонон, шайхи фақеҳону муҳаддисон, имоми устувор Абӯабдуллоҳ Муҳаммад ибни Исмоили Бухорӣ, Аллоҳ ӯро ба фазли равонаш фаро гирад, аз ҷумлаи китобҳои оест, ки дорои фоидаҳои бисёр аст. Он бо вуҷуди ҳаҷми хурд ва илми фаровонаш ҳама надорад. Одобҳои фозил ва ахлоқи комиле, ки аз

сайиди анбиё ва аз беҳтарини бузургони ёронаш ва аз касоне ки онҳоро ба некӣ пайравӣ кардаанд, аз донишмандони парҳезгор омада аст, шомил мебошад. Пас он беҳтарин китоби таълифшуда ва латифтарин таснифшуда ва устувортарин чизе ки чида шуда аст ва шоистатарин чиз аст, ки дар он рағбат шуда ва бар он ҳирс варзида шудааст. Локин толиб қадри онро дар оғози назар намешиносад ва агарчи хушёру зирак бошад ва кам аст касе ки аз он ҳикматҳои олий ва гавҳарҳои гаронбаҳоро пайдо мекунад. (Фазлуллоҳ-ис-самад, ҷ-1 ,саҳ: 3)

Шайх Абдулмуҳсин Ал-Абад ҳафизахуллоҳ мегӯяд: "Имом Бухорӣ раҳимахуллоҳ китоби Адаб дар зимни китоби Ҷомеъ-ус-саҳеҳ дорад ва китоби мустақил ба номи "Адаб-ул-муфрад" дорад. Калимаи муфрадро қайд намуд, то аз китоби Адабе ки дар дохили Саҳеҳ аст, фарқ намояд. Ҳаргоҳ гуфта шуд: Инро Бухорӣ дар китоби Адаб ривоят кардааст, беқайди калимаи муфрад, пас ба китобе ки дар Саҳеҳ аст бармегардад ва китоби Саҳеҳ наваду ҳафт китоб дорад". (Шарҳи Сунани Абӯдовуд, 27/373)

Азбаски ин китоб ба забони арабӣ буда, ғолиби мардуми шарифи Тоҷикистон аз ин гавҳари камёфт истифода бурда наметавонанд, банда қасд намудам, ки ин китобро ба забони тоҷикӣ баргардонам, то хидмате барои дин ва ҳамзабонҳоям бошад.

**Танбеҳ:** Инчунин банда яке аз шарҳҳои ин китобро, ки ба номи "Рашш-ул-барад шарҳи адаб-ил-муфрад" аст, тарҷума кардаам.

Дар охир аз Аллоҳ таъоло хоҳони он ҳастам, ки ин амалро дар номаи ҳасанотам қарор диҳад.

Бо умеди аҷру савоб:  
**ШАҲОБИДДИН СОЛИҲ**  
**МАДИНАИ МУНАВВАРА**  
1442 ҳиҷрӣ-2020 мелодӣ

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

باب قوله تعالى: {ووصينا الإنسان بوالديه حسناً}

۱- أخبرنا أبو نصر أحمد بن محمد بن الحسن بن حامد بن هارون بن عبد الجبار البخاري المعروف بابن النياركي قراءة عليه فأقر به قدم علينا حاجا في صفر سنة سبعين وثلاثمئة، قال: أخبرنا أبو الخير أحمد بن محمد بن الجليل بن خالد بن حريث البخاري الكرماني العبقسي البزار سنة اثنتين وعشرين وثلاثمئة، قال: حدثنا أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة بن الأحنف الجعفي البخاري قال: حدثنا أبو الوليد قال: حدثنا شعبة قال: الوليد بن العيزار أخبرني قال: سمعت أبا عمرو الشيباني يقول: حدثنا صاحب هذه الدار، وأوماً بيده إلى دار عبد الله قال: سألت النبي صلى الله عليه وسلم: أي العمل أحب إلى الله عز وجل؟ قال: الصلاة على وقتها، قلت: ثم أي؟ قال: ثم بر الوالدين، قلت: ثم أي؟ قال: ثم الجهاد في سبيل الله قال: حدثني بهن، ولو استزدته لزدني.

### БОБИ 1. Андар фармудаи Аллоҳ таъоло:

﴿وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا﴾ العنكبوت: ۸

**"Ва инсонро ба некрафторӣ (нисбат) ба падару модараш васият кардем". (Сураи Анкабут, ояти: 8)**

Абӯнаср Аҳмад ибни Муҳаммад ибни Ҳасан ибни Ҳомид ибни Ҳорун ибни Абдулҷаббор ал-Бухорӣ, ки маъруф ба Ибни Ал-Найзакӣ буд, ба мо гуфт, ки онро хонем ва ӯ инро эътироф кард ва дар моҳи сафари соли сесаду ҳафтодум ба назди мо ҳоҷӣ шуда омада буд. Гуфт: Ба мо Абӯлхайр Аҳмад ибни Муҳаммад ибни ал-Ҷалил ибни Холид ибни Ҳурайс ал-Бухорӣ ал-Кармонӣ, ал-Абқасӣ ал-Баззор дар соли сесаду бисту се хабар дода гуфт: Абӯабдуллоҳ Муҳаммад ибни Исмоил ибни Иброҳим ибни ал-Муғира ибни ал-Аҳнаф ал-Ҷуъфӣ ал-Бухорӣ ба мо ҳадис гуфт:

**1-Абӯлвалид ба мо ҳадис гуфт, ки Шӯъба ба мо ҳадис гуфт, ки Валид ибни ал-Айзар ба ман гуфт, ки ман Абӯамри Шайбониро шунидаам, ки мегуфт: Соҳиби ин хона ба мо гуфт ва ба дасташ ба сӯи хонаи Абдуллоҳ ишора карда гуфт. Ман аз Паёмбар сал-лаллоҳу алайҳи ва саллам пурсидам, ки кадом амал дар назди**

Аллоҳ азза ва ҷалла дӯстдоштатар аст? Фармуд: **"Намозро дар вақташ хондан"**. Гуфтам: Боз кадом амал? Фармуд: **"Сипас ба падару модар некӯй кардан"**. Гуфтам: Боз кадом амал? Фармуд: **"Сипас дар роҳи Аллоҳ чиҳод кардан"**. Гуфт: Вай ба ман дар бораи онҳо нақл кард ва агар ман аз ӯ боз суол мекардам, ҳатман ба ман ҷавоб медод.

۲- حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة قال : حدثنا يعلى بن عطاء ، عن أبيه ، عن عبد الله بن عمر قال : رضا

الرب في رضا الوالد ، وسخط الرب في سخط الوالد.

2-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба ба мо ҳадис гуфт: Яъло ибни Ато ба мо аз падари худ аз Абдуллоҳ ибни Умар ҳадис ривоят кард, ки вай гуфт: **"Розигии Парвардигор аз розигии падар ва ғазаби Парвардигор дар ғазаби падар аст"**.

۲-باب بر الأم

۳-حدثنا أبو عاصم، عن بجز بن حكيم، عن أبيه، عن جده، قلت: يا رسول الله، من أبر؟ قال: أمك، قلت:

من أبر؟ قال: أمك، قلت: من أبر؟ قال: أمك، قلت: من أبر؟ قال: أبك، ثم الأقرب فالأقرب.

## БОБИ 2. Андар некӯи ба модар

3-Ба мо Абӯосим аз Баҳз ибни Ҳаким аз падараш аз бобояш ривоят кард, ки мегуфт: Гуфтам: Эй Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба кӣ некӣ кунам?! Фармуд: **"Ба модарат"**. Гуфтам: Баъд аз он бо кӣ некӣ кунам? Фармуд: **"Ба модарат"**. Гуфтам: Баъд аз он бо кӣ некӣ кунам? Фармуд: **"Ба модарат"**. Гуфтам: Баъд аз он бо кӣ некӣ кунам? Фармуд: **"Ба падарат, сипас ба хешовандони қарибтар пас қарибтар некӣ кун"**.

۴- حدثنا سعيد بن أبي مرثد قال: أخبرنا محمد بن جعفر بن أبي كثير قال: أخبرني زيد بن أسلم، عن عطاء بن

يسار، عن ابن عباس، أنه أتاه رجل فقال: إني خطبت امرأة، فأبت أن تنكحني، وخطبتها غيري، فأحبت أن تنكحه، فغرت عليها فقتلتها، فهل لي من توبة؟ قال: أمك حية؟ قال: لا، قال: تب إلى الله عز وجل، وتقرب إليه ما استطعت. فذهبت فسألت ابن عباس: لم سألته عن حياة أمه؟ فقال: إني لا أعلم عملاً أقرب إلى الله عز

وجل من بر الوالدة.

4-Ба мо Саъид ибни Абӯмарям ҳадис гуфт: Ба мо Муҳаммад ибни Чаъфар ибни Абӯкабир хабар дода гуфт: Ба ман Зайд ибни Аслам аз Ато ибни Ясор аз Ибни Аббос хабар дод, ки марде назди вай омада гуфт: Ман занеро хостгорӣ кардам, пас рад кард, ки бо ман издивоҷ кунад ва ғайри ман ӯро хостгорӣ кард, пас дӯст дошт, ки бо вай издивоҷ кунад, пас бар вай рашк кардаму он занро куштам, пас оё барои ман тавба ҳаст? Гуфт: Модарат зинда аст? Гуфт: Не. Гуфт: Дар назди Аллоҳ азза ва ҷалла тавба кун, ва ба сӯи ӯ ҳар қадар, ки метавонӣ наздик шав. Пас рафтам, Ибни Аббосро пурсидам: Чаро аз зинда будани модараш пурсидӣ? Пас гуфт: "Ман амалеро намедонам, ки аз некӯи кардан ба модар ба Аллоҳ азза ва ҷалла қарибтар бошад".

#### باب بر الأب

۵- حدثنا سليمان بن حرب قال: حدثنا وهيب بن خالد ، عن ابن شبرمة قال: سمعت أبا زرعة ، عن أبي هريرة قال: قيل: يا رسول الله صلى الله عليه وسلم، من أبر؟ قال: أمك ، قال: ثم من؟ قال: أمك ، قال: ثم من؟ قال: أمك ، قال: ثم من؟ قال: أمك .

### БОБИ 3. Андар некӯи кардан ба падар

5-Сулаймон ибни Ҳарб ба мо ҳадис гуфт: Вуҳайб ибни Холид аз Ибни Шибрима ба мо ҳадис ривоят карда гуфт: Абӯзуръаро шунидам, ки аз Абӯхурайра разияллоҳу анҳу ривоят кард, ки вай гуфт: Гуфта шуд: Эй Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба кӣ некӣ кунам?! Фармуд: "**Ба модарат**". Гуфтам: Баъд аз он ба кӣ некӣ кунам? Фармуд: "**Ба модарат**". Гуфтам: Баъд аз он ба кӣ некӣ кунам? Фармуд: "**Ба модарат**". Гуфтам: Баъд аз он ба кӣ некӣ кунам? Фармуд: "**Ба падарат**".

۶- حدثنا بشر بن محمد قال: أخبرنا عبد الله قال: أخبرنا يحيى بن أيوب قال: حدثنا أبو زرعة، عن أبي هريرة، أتى رجل نبي الله صلى الله عليه وسلم فقال: ما تأمرني؟ فقال: بر أمك ، ثم عاد، فقال: بر أمك ، ثم عاد الرابعة، فقال: بر أباك .



6-Ба мо Бишр ибни Муҳаммад ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Ба мо Яҳё ибни Айюб хабар дода гуфт: Ба мо Абӯзуръа аз Абӯхурайра ҳадис ривоят карда гуфт: Марде назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омада гуфт: Ба чӣ маро амр мекуни? Пас фармуд: "**Ба модарат некӣ кун**". Боз пурсид, пас фармуд: "**Ба модарат некӣ кун**". Боз пурсид, пас фармуд: "**Ба модарат некӣ кун**". Боз пурсид, пас фармуд: "**Ба модарат некӣ кун**". Бори чорум пурсид, пас фармуд: "**Ба падарат некӣ кун**".

#### باب بر والديه وإن ظلما

۷- حدثنا حجاج قال: حدثنا حماد هو ابن سلمة، عن سليمان التيمي، عن سعيد القيسي، عن ابن عباس قال: ما من مسلم له والدان مسلمان يصبح إليهما محتسبا، إلا فتح له الله بابين يعني: من الجنة وإن كان واحدا فواحد، وإن أغضب أحدهما لم يرض الله عنه حتى يرضى عنه، قيل: وإن ظلماه؟ قال: وإن ظلماه.

### БОБИ 4. Андар некии падару модараш ва агарчи зулм кунанд

7-Ҳаҷҷоҷ ба мо ҳадис гуфт: Ба мо Ҳаммод ва вай ибни Салама аст, аз Сулаймони Таймӣ аз Саъиди ал-Қайсӣ аз Ибни Аббос ҳадис ривоят кард, ки вай гуфт: Мусалмоне нест, ки падару модари мусалмон дорад, ҳар субҳ ба хотири лутфу марҳамати онҳо ба нияти аҷру савоб пеши онҳо меравад, магар ки Аллоҳ ду дар, яъне ду дари Ҷаннатро мекушояд ва агар якеаш бошад, пас як дарро мекушояд. Агар якеи онҳоро ба хашм орад, Аллоҳ аз ӯ розӣ намешавад, то аз вай розӣ шавад. Гуфта шуд: Ва агарчи ӯро зулм кунанд? Гуфт: Ва агарчи ӯро зулм кунанд.

#### باب لين الكلام لوالديه

۸- حدثنا مسدد قال: حدثنا إسماعيل بن إبراهيم قال: حدثنا زياد بن مخرق قال: حدثني طيسلة بن مياس قال: كنت مع النجدات، فأصبت ذنوبا لا أراها إلا من الكبائر، فذكرت ذلك لابن عمر قال: ما هي؟ قلت: كذا وكذا، قال: ليست هذه من الكبائر، هن تسع: الإشراف بالله، وقتل نسمة، والفرار من الزحف، وقذف المحصنة، وأكل الربا،

وأكل مال اليتيم، وإلحاد في المسجد، والذي يستسخر، وبكاء الوالدين من العقوق. قال لي ابن عمر: أتفرق النار، وتحب أن تدخل الجنة؟ قلت: إي والله، قال: أحى والدك؟ قلت: عندي أُمي، قال: فوالله لو أُلنت لها الكلام، وأطعمتها الطعام، لتدخلن الجنة ما اجتنبت الكبائر.

## **БОБИ 5. Андар нарм сухан кардан ба падару модар**

**8-Ба мо Мусаддад ҳадис гуфт:** Ба мо Исмоил ибни Иброҳим ҳадис гуфт: Ба мо Зиёд ибни Михроқ ҳадис гуфт: Ба ман Тайсала ибни Майёс ҳадис ривоят карда гуфт: Ҳамроҳи наҷадот будам, пас гуноҳе кардам, он гуноҳро аз гуноҳони кабира мешуморидам, пас онро ба Ибни Умар зикр кардам. Гуфт: Он чӣ гуноҳ аст? Гуфтам: Инчунин ва инчунин. Ибни Умар гуфт: Инҳо аз гуноҳони кабира нестанд, гуноҳони кабира нуҳто аст: Ба Аллоҳ ширк овардан ва куштани ҷондор ва дар рӯзи тангӣ гурехтан ва тӯҳмати зани покдоман ва рибо хӯрдан ва хӯрдани моли ятим ва дар масҷид илҳод варзидан ва касе ки масҳара мекунад ва гиристанӣ падару модар аз бефармони фарзанд. Ибни Умар ба ман гуфт: Оё аз Дӯзах метарсӣ ва дӯст медорӣ, ки дохили Ҷаннат шавӣ? Гуфтам: Оре, савганд ба Аллоҳ! Гуфт: Оё падару модарат зинда ҳастанд? Гуфтам: Модарам зинда ҳаст. Гуфт: Савганд ба Аллоҳ, агар бо ӯ нарм сухан гӯӣ ва ӯро таом диҳӣ, ҳароина дохили Ҷаннат мешавӣ, модоме ки аз гуноҳони кабира парҳез намоӣ!

٩- حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا سفيان، عن هشام بن عروة، عن أبيه قال: ﴿واخفض لهما جناح الذل من

الرحمة﴾، قال: لا تمتنع من شيء أحبّاه.

**9-Ба мо Абӯнуъайм ҳадис гуфт:** Ба мо Суфён аз Ҳишом ибни Урва аз падараш ҳадис ривоят карда гуфт:

﴿وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ﴾ الإسراء: ٢٤

"Ба аз рӯи меҳрубонӣ боли фурутанӣ (ва хоксорӣ) барои онҳо фуруд ор". (Сураи Исро, ояти: 24) Гуфт: "Аз чизе ки онро дӯст медоранд, даст набардор".

#### باب جزاء الوالدين

۱۰ - حدثنا قبيصة قال: حدثنا سفيان، عن سهيل بن أبي صالح، عن أبيه، عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لا يجزي ولد والده، إلا أن يجده مملوكا فيشتريه فيعتقه.

### БОБИ 6. Андар мукофоти падару модар

**10-Қабиса ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Суҳайл ибни Абӯсолиҳ аз падараш аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳадис ривоят кард, ки фармуд: "Ҳеч фарзанд ҳуқуқи падари худро пурра карда наметавонад, магар касе ки падараш ғулом бошад, ӯро харида озод намояд".**

۱۱ - حدثنا آدم قال: حدثنا شعبة قال: حدثنا سعيد بن أبي بردة قال: سمعت أبي يحدث، أنه شهد ابن عمر ورجل يمني يطوف بالبيت، حمل أمه وراء ظهره، يقول:

إني لها بغيرها المذلل إن أذعرت ركابها لم أذعر

ثم قال: يا ابن عمر أتراي جزيتها؟ قال: لا، ولا بزفرة واحدة، ثم طاف ابن عمر، فأتى المقام فصلى ركعتين، ثم قال: يا ابن أبي موسى، إن كل ركعتين تكفران ما أمامهما.

**11-Ба мо Одам ҳадис гуфт: Ба мо Шӯъба ҳадис гуфт: Ба мо Саъид ибни Абӯбурда ҳадис гуфт: Ман падарамро шунидам, ки сухан мекард, ки вай Ибни Умарро дид ва марди ямание модарашро пуштора карда дар гирди Хона (Каъба) тавоф мекунаду мегӯяд:**

إني لها بغيرها المذلل إن أذعرت ركابها لم أذعر

Ман барои вай шутури ромаш ҳастам, агар шутураш битарсад, ман наметарсам.

Сипас гуфт: Эй Ибни Умар! Оё ҳаққи ӯро ба ҷо овардам? Гуфт: Не ва на дар ивази як нафаси чуқуре ки (дар вақти таваллуд кардан) мекашад. Сипас Ибни Умар тавоф кард, пас ба Мақом

(мақоми Иброҳим алайҳис салом) омад, сипас ду ракаат намоз хонд. Сипас гуфт: Эй Ибни Абӯмусо! Ҳароина ду ракаат намоз гуноҳони пеш аз худро тоза мекунад.

۱۲ - حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني الليث قال: حدثني خالد بن يزيد، عن سعيد بن أبي هلال، عن أبي حازم، عن أبي مرة مولى عقيل، أن أبا هريرة كان يستخلفه مروان، وكان يكون بذي الحليفة ، فكانت أمه في بيت وهو في آخر. قال: فإذا أراد أن يخرج وقف على بابها فقال: السلام عليك يا أمتاه ورحمة الله وبركاته، فتقول: وعليك السلام يا بني ورحمة الله وبركاته، فيقول: رحمك الله كما ربيتني صغيرا، فتقول: رحمك الله كما بررتني كبيرا ، ثم إذا أراد أن يدخل صنع مثله.

**12-**Ба мо Абдуллоҳ ибни Солиҳ ҳадис гуфт: Ба ман Лайс ҳадис гуфт: Ба ман Холид ибни Язид аз Саъид ибни Абӯҳилол аз Абӯҳозим аз Абӯмурра мавлои Ақил ҳадис гуфт, ки Марвон Абӯҳурайраро халифаи худ қарор меод ва дар Зулҳулайфа буд, пас модараш дар як хона ва ҳудаш дар дигар хона буд. Гуфт: Ҳаргоҳ мехост хорич шавад, бар пеши дараш меистод, пас мегуфт: Ассалому алайк ё умматох ва раҳматуллоҳи ва баракотух. Пас модараш мегуфт: Ва алайкас салом эй писаракам ва раҳматуллоҳи ва баракотух. Пас мегуфт: Аллоҳ туро раҳмат кунад, ҳамонгуна ки маро дар ҳоли хурдсолӣ тарбия кардӣ, пас дараш мегуфт: Аллоҳ туро раҳмат кунад, ҳамонгуна ки маро дар калонсолӣ некӣ кардӣ. Баъд ҳаргоҳ мехост дохили хона шавад, монанди ин мекард.

۱۳ - حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا سفيان، عن عطاء بن السائب، عن أبيه، عن عبد الله بن عمرو قال: جاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم يبأيه على الهجرة، وترك أبويه يكيان ، فقال: ارجع إليهما، وأضحكهما كما أبكيتهما.

**13-**Гуфт: Ба мо Абӯнуъайм ҳадис гуфт: Ба мо Суфён аз Ато ибни Соиб аз падараш аз Абдуллоҳ ибни Амр ҳадис гуфт: Марде пеши Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад бо Ё бар ҳиҷрат кардан байъат мекард ва падару модарашро гирён тарк

карда буд, пас фармуд: "Ба пеши онҳо баргард ва онҳоро би-  
хандон ҳамонгуна ки онҳоро гирён кардӣ".

۱۴ - حدثنا عبد الرحمن بن شيبه قال: أخبرني ابن أبي الفديك قال: حدثني موسى ، عن أبي حازم ، أن أبا مرة ، مولى أم هانئ ابنة أبي طالب أخبره ، أنه ركب مع أبي هريرة إلى أرضه بالعقيق فإذا دخل أرضه صاح بأعلى صوته: عليك السلام ورحمة الله وبركاته يا أمتاه ، تقول : وعليك السلام ورحمة الله وبركاته ، يقول: رحمك الله ربيتي صغيراً، فتقول: يا بني، وأنت فجزاك الله خيراً ورضي عنك كما بررتني كبيراً قال موسى: كان اسم أبي هريرة : عبد الله بن عمرو .

**14-Гуфт:** Абдурраҳмон ибни Шайба ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯфудайк ба ман хабар дода гуфт: Ба ман Мусо аз Абӯҳозим ҳадис гуфт, ки Абӯмурра мавлои Умми Ҳонӣ духтари Абӯтолиб ба ӯ хабар дод: "ӯ бо Абӯхурайра ба сӯи замини вай дар (ал-Ақиқ) рафт, пас ҳаргоҳ дар заминаш дохил шуд, ба овози баландаш нидо кард: Алайк-ис-салом ва раҳматуллоҳи ва баракотуҳ эй умматох (модарам)! Мегуфт: Ва алайкас салом ва раҳматуллоҳи ва баракотуҳ. Мегуфт: Аллоҳ туро раҳмат кунад, ҳамчуноне ки маро хурд тарбия кардӣ, пас модараш мегуфт: Эй писарам! Ва ту, пас Аллоҳ ба ту ҷазои хайр диҳад ва аз ту розӣ шавад, ҳамонгуна ки дар калонсолӣ ба ман некӣ кардӣ". Мусо гуфт: Номи Абӯхурайра Абдуллоҳ ибни Амр буд.

#### باب عقوق الوالدين

۱۵ - حدثنا مسدد قال: حدثنا بشر بن الفضل قال: حدثنا الجريري، عن عبد الرحمن بن أبي بكرة، عن أبيه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ألا أنبئكم بأكبر الكبائر ؟ ثلاثاً، قالوا: بلى يا رسول الله ، قال: الإشراف بالله ، وعقوق الوالدين وجلس وكان متكئاً ألاً وقول الزور، ما زال يكررها حتى قلت: ليته سكت.

#### **БОБИ 7. Андар бефармонии падару модар**

**15-Ба мо Мусаддад ҳадис гуфт:** Ба мо Бишр ибни Муфаззал ҳадис гуфт: Ба мо Ҷурайрӣ аз Абдурраҳмон ибни Абӯбакра аз падараш ҳадис ривоят карда гуфт: Расулуллоҳ ﷺ фармуд: "Оё шуморо аз бузургтарини гуноҳони кабира хабар надихам?"

Се бор инро такрор кард. Саҳобагон гуфтанд: Бале, эй Расулуллоҳ! Фармуд: **"Ба Аллоҳ ширк овардан ва бефармони волидайн, дар ҳоле ки тақзада буд, нишаст, огоҳ бошед ва дурӯғ гуфтан"**. Ҳамеша инро такрор кард, то ки гуфтам: Эй кош, ки сукут кунад.

۱۶ - حدثنا محمد بن سلام قال: أخبرنا جرير، عن عبد الملك بن عمير، عن وراذ، كاتب المغيرة بن شعبة، قال: كتب معاوية إلى المغيرة: اكتب إلي بما سمعت من رسول الله صلى الله عليه وسلم. قال وراذ: فأملى علي وكتبت بيدي: إني سمعته ينهى عن كثرة السؤال، وإضاعة المال، وعن قيل وقال.

**16-Ба мо Муҳаммад ибни Салом ҳадис гуфт: Ба мо Ҷарир аз Абдулмалик ибни Умайр аз Варрод (котиби Муғира ибни Шӯъба) хабар дода гуфт: Муовия ба Муғира нома навишт: Он чизе ки аз Расулуллоҳ ﷺ шунидаӣ барои ман бинавис. Варрод гуфт: Пас бар ман имло кард ва ман ба дастам наvistам: Ман ӯ ﷺ-ро шунидам, ки: **"Аз суоли бисёр ва зоеъ кардани мол ва аз қилу қол манъ мекард"**.**

#### باب لعن الله من لعن والديه

۱۷ - حدثنا عمرو بن مرزوق قال: أخبرنا شعبة، عن القاسم بن أبي بزة، عن أبي الطفيل قال: سئل علي: هل خصمك النبي صلى الله عليه وسلم بشيء لم يخص به الناس كافة؟ قال: ما خصنا رسول الله صلى الله عليه وسلم بشيء لم يخص به الناس، إلا ما في قراب سيفي، ثم أخرج صحيفة، فإذا فيها مكتوب: لعن الله من ذبح لغير الله، لعن الله من سرق منار الأرض، لعن الله من لعن والديه، لعن الله من آوى محدثًا.

### **БОБИ 8. Андар лаънат кардани Аллоҳ касоро ки волидайнашро лаънат кунад**

17-Амр ибни Марзуқ ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Қосим ибни Абӯбазза аз Абӯтуфайл хабар дода гуфт: Алӣ пурсида шуд: Оё Расулуллоҳ ﷺ шуморо ба чизе махсус гардонда буд, ки мардумро ба он махсус нагардонда бошад? Алӣ гуфт: Моро Расулуллоҳ ﷺ ба ҳеҷ чизе махсус нагардонда аст, ки барои умуми мардум нафармуда бошад, магар ба ин чизе ки дар ғилофи шамшери

ман аст, пас аз ғилофи шамшери худ саҳифаеро баровард, ки дар он навишта шуда буд: "Аллоҳ лаънат кард касеро, ки ба-рои ғайри Аллоҳ мол забҳ кард, Аллоҳ лаънат кард касеро, ки аломати заминро бидуздад, Аллоҳ лаънат кард касеро, ки волидайнашро лаънат кард, Аллоҳ лаънат кард касеро, ки мубтадиъеро ҷой дод".

باب يبر والديه ما لم يكن معصية

۱۸ - حدثنا محمد بن عبد العزيز قال: حدثنا عبد الملك بن الخطاب بن عبيد الله بن أبي بكره البصري لقيته بالرملة قال: حدثني راشد أبو محمد، عن شهر بن حوشب، عن أم الدرداء، عن أبي الدرداء قال: أوصاني رسول الله صلى الله عليه وسلم بتسع: لا تشرك بالله شيئاً؛ وإن قطعت أو حرقت، ولا تترك الصلاة المكتوبة متعمداً، ومن تركها متعمداً برئت منه الذمة، ولا تشرب الخمر، فإنها مفتاح كل شر، وأطع والديك، وإن أمراك أن تخرج من دنياك فأخرج لهما، ولا تنازعن ولاية الأمر وإن رأيت أنك أنت، ولا تفر من الزحف، وإن هلكت وفر أصحابك، وأنفق من طولك على أهلك، ولا ترفع عصاك عن أهلك، وأخفهم في الله عز وجل.

## **БОБИ 9. Андар ба волидайнаш накӯи мекунад, модоме ки маъсият набошад**

18-Ба мо Муҳаммад ибни Абдулазиз ҳадис гуфт: Ба мо Абдулмалик ибни Хаттоб ибни Убайдуллоҳ ибни Абӯбакраи Басрӣ ҳадис гуфт, бо ӯ дар Рамла вохӯрданд, гуфт: Ба ман Рошид Абӯмуҳаммад аз Шаҳр ибни Ҳавшаб аз Умми Дардо аз Абӯдардо ҳадис ривоят карда гуфт: Маро Расулуллоҳ ﷺ ба нуҳ чиз васият кард: "Ба Аллоҳ чизеро шарик магир, агарчи кушта ё сӯзонда шавӣ ва ҳаргиз намози фарзро қасдан тарк макун ва касе намози фарзро қасдан тарк кунад, аҳди Аллоҳ аз вай безор шавад ва ҳаргиз шароб нанӯш, зеро нӯшидани шароб калиди ҳамаи шар аст ва падару модаратро итоат кун ва агарчи туро амр кунанд, ки аз дунёат хориҷ шавӣ, пас барои онҳо хориҷ шав. Бо роҳбарон низоъ макун ва агарчи эътиқод кунӣ, ки ту ҳақ ҳастӣ ва аз ҷанги кофирон магурез ва агарчи ҳалок шавӣ ва ёронат гурезанд ва аз зиёдатии молат

**бар аҳлат нафақа деҳ ва ба хотири адаб додан асоятро аз онон мабардор ва ононро аз Аллоҳ аzza ва ҷалла битарсон".**

۱۹- حدثنا محمد بن كثير قال: حدثنا سفيان، عن عطاء بن السائب، عن أبيه، عن عبد الله بن عمرو قال:

جاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: جئت أبايعك على الهجرة، وتركت أبوي بيكيان؟ قال: ارجع إليهما فأضحكهما كما أبكيتهما.

**19-Ба мо Муҳаммад ибни Касир ҳадис гуфт: Ба мо Суфён аз Ато ибни Соиб аз падараш аз Абдуллоҳ ибни Амр ҳадис гуфт: Марде пеши Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад бо ӯ бар ҳичрат кардан байъат мекард ва падару модарашро гирён тарк карда буд, пас фармуд: "Ба пеши онҳо баргард ва онҳоро бихандон ҳамонгуна ки онҳоро гирён кардӣ".**

۲۰- حدثنا علي بن الجعد قال: أخبرنا شعبة، عن حبيب بن أبي ثابت قال: سمعت أبا العباس الأعمى،

عن عبد الله بن عمرو قال: جاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم يريد الجهاد، فقال: أحي والداك؟ فقال: نعم، فقال: ففيهما فجاهد.

**20-Ба мо Алӣ ибни Ҷаъд ҳадис гуфт: Ба мо Шӯъба аз Ҳабиб ибни Абӯсобит хабар дода гуфт: Абӯлаббоси Аъморо шунидам, ки аз Абдуллоҳ ибни Амр ривоят карда гуфт: "Марде назди Паёмбар ﷺ барои ҷиҳод рафтани омад, пас Паёмбар ﷺ фармуд: "Оё волидайнат зинда ҳастанд? Гуфт: Оре, пас фармуд: Пас дар розӣ гардондани онон ҷиҳод кун".**

باب من أدرك والديه فلم يدخل الجنة

۲۱- حدثنا خالد بن مخلد قال: حدثنا سليمان بن بلال قال: حدثنا سهيل، عن أبيه، عن أبي هريرة، عن

النبي صلى الله عليه وسلم قال: رغم أنفه، رغم أنفه، رغم أنفه، قالوا: يا رسول الله من؟ قال: من أدرك والديه عند الكبر، أو أحدهما، فدخل النار.

## **БОБИ 10. Андар касе ки волидайнашро дарёбад, пас дохили Ҷаннат нагардад**

**21-Ба мо Холид ибни Махлад ҳадис гуфт: Ба мо Сулаймон ибни Билол ҳадис гуфт: Ба мо Суҳайл аз падараш аз Абӯхурайра аз**



Паёмбар ﷺ ривоят кард, ки ӯ фармуд: "Хоколуд бод бинияш, хоколуд бод бинияш, хоколуд бод бинияш". Гуфтанд: Эй Расулulloҳ! Бинии кӣ? Фармуд: "Бинии касе ки падару модарашро дар вақти пирӣ дарёбад, яке аз онҳо ё ҳардуи онҳоро ва ба сабаби (хидмат накардани ба) онҳо дохили Дӯзах гардад".

باب من بر والديه زاد الله في عمره

۲۲- حدثنا أصبغ بن الفرغ قال : أخبرني ابن وهب ، عن يحيى بن أيوب ، عن زيان بن فائد ، عن سهل بن معاذ ، عن أبيه قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : من بر والديه طوي له ، زاد الله عز وجل في عمره .

### **БОБИ 11. Андар касе ки ба волидайнаш некӣ кунад, Алоҳ дар умри ӯ меафзояд**

22-Асбағ ибни Фараҷ ба мо ҳадис гуфт: Ба ман Ибни Ваҳб аз Яҳё ибни Айюб аз Заббон ибни Фоида аз Саҳл ибни Муоз аз падараш хабар дода гуфт, ки Паёмбар ﷺ фармуд: "Касе ба волидайнаш эҳсон кунад, пас барои ӯ Тубо аст, Аллоҳ азза ва ҷалла дар умраш биафзояд".

باب لا يستغفر لأبيه المشرك

۲۳- حدثنا إسحاق قال : أخبرنا علي بن حسين قال : حدثني أبي ، عن يزيد النحوي ، عن عكرمة ، عن ابن عباس ، في قوله عز وجل : { إِمَّا يَلِغُنْ عِنْدَكَ الْكِبَرُ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أَوْفٌ } إلى قوله : { كَمَا رِيَانِي صَغِيرًا } ، فنسختها الآية في براءة : { ما كان للنبي والذين آمنوا أن يستغفروا للمشركين ولو كانوا أولي قربى من بعد ما تبين لهم أنهم أصحاب الجحيم } .

### **БОБИ 12. Андар ин ки барои падари мушрикаш талаби мағфират намекунад**

23-Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Алӣ ибни Ҳусайн ба мо хабар дода гуфт: Падарам ба ман аз Язиди Наҳвӣ аз Иқрима аз Ибни Аббос дар фармудаи Аллоҳ азза ва ҷалла ривоят карда гуфт:

﴿ إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا آفٍ ﴾ "Ҳаргоҳ яке аз он ду ё ҳар дуи онҳо назди ту ба сини пирӣ расанд, ба онҳо калимаи уф нагу" то фармудаи Ҷ:

﴿ كَا رَبِّيَٰنِي صَغِيرًا ﴾ "Ҳамчуноне ки маро дар кӯдакӣ парвариш доданд". (Сураи Исро, ояти: 23-24) пас ин оятро ояти сураи Бароат мансух (бекор) кард:

﴿ مَا كَانِ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولِي قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ

لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴾ التوبة: ۱۱۳

"Барои Паёмбар ва касоне ки имон оварданд (шоиста) набуд, ки барои мушрикони талаби омурзиш кунанд, ҳарчанд аз наздиконашон бошанд, баъд аз ин ки барои онҳо маълум шуд, ки онҳо аҳли Дӯзаханд". (Сураи Тавба, ояти: 113)

#### باب بر الوالد المشرك

۲۴- حدثنا محمد بن يوسف قال : حدثنا إسرائيل قال : حدثنا سماك ، عن مصعب بن سعد ، عن أبيه سعد بن أبي وقاص قال : نزلت في أربع آيات من كتاب الله تعالى : كانت أمي حلفت أن لا تأكل ولا تشرب حتى أفارق محمدا صلى الله عليه وسلم ، فأنزل الله عز وجل : ﴿ وإن جاهدك على أن تشرك بي ما ليس لك به علم فلا تطعهما وصاحبهما في الدنيا معروفا ﴾ . والثانية : أي كنت أخذت سيفاً أعجبي ، فقلت : يا رسول الله ، هب لي هذا ، فنزلت : ﴿ يسألونك عن الأنفال ﴾ . والثالثة : أي مرضت فأتاني رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فقلت : يا رسول الله ، إني أريد أن أقسم مالي ، أفأوصي بالنصف ؟ فقال : لا ، فقلت : الثلث ؟ فسكت ، فكان الثلث بعده جائزاً . والرابعة : إني شربت الخمر مع قوم من الأنصار ، فضرب رجل منهم أنفي بلحي جمل ، فأتيت النبي صلى الله عليه وسلم فأنزل عز وجل تحريم الخمر .

### БОБИ 13. Андар некӣ кардан ба падари мушрик

24-Муҳаммад ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Исроил ба мо ҳадис гуфт: Симок аз Мусъаб ибни Саъд аз падараш Саъд ибни

Абӯваққос ҳадис ривоят карда гуфт: Дар шаъни ман чор оят аз китоби Аллоҳ таъоло (Қуръон) нозил шуд: Модарам қасам ёд кард, ки намехӯрад ва наменӯшад, то ки Муҳаммад ﷺ-ро тарк кунам, пас Аллоҳ азза ва ҷалла нозил кард:

﴿ وَإِنْ جَهَدَاكَ عَلَىٰ أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا ﴾

لقمان: ١٥

**"Ва агар он ду (мушрик бошанд ва) талош кунанд, ки ту чизеро, ки ба он илм надорӣ шарики Ман қарор диҳӣ, пас аз онон итоат нақун ва дар дунё бо онон ба шоистагӣ рафтор кун". (Сураи Луқмон, ояти: 15)**

Ва ояти дуюм: Ба ман шамшере хуш омад, ман онро гирифта-там, пас гуфтам: Эй Расулуллоҳ, инро ба ман бибахш! Пас ин оят нозил шуд:

**"Аз Ту дар бораи анфол (ғаниматҳо) суол мекунам". (Сураи Анфол, ояти: 1)**

Ва сеюм: Ман бемор шудам, пас Расулуллоҳ ﷺ ба иёдати ман омад, пас гуфтам: Эй Расулуллоҳ ﷺ! Ман мехоҳам моламо тақсим кунам, оё ба нисфи моламо васият кунам? Пас фармуд: Не. Пас гуфтам: Ба сеяки моламо васият кунам? Пас Паёмбар ﷺ сукут кард, пас баъд аз ин ба сеяк васият кардан ҷоиз шуд.

Ва чорум: Ман бо гурӯҳе аз ансор шароб нӯшидам, пас марде аз онон ба ду устухони ҷоғи шутур дар бинии ман зад, пас назди Расулуллоҳ ﷺ омадам, пас Аллоҳ азза ва ҷалла ҳаром будани шаробро нозил кард.

٢٥- حدثنا الحميدي قال : حدثنا ابن عيينة قال : حدثنا هشام بن عروة قال : أخبرني أبي قال : أخبرني أسماء

بنت أبي بكر قالت : أتتني أمي رغبة ، في عهد النبي صلى الله عليه وسلم ، فسألت النبي صلى الله عليه وسلم :

أصلها ؟ قال : نعم . قال ابن عيينة : فأنزل الله عز وجل فيها : { لا ينهاكم الله عن الذين لم يقاتلوكم في الدين } .

25-Хумайдӣ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Уяйна ба мо ҳадис гуфт: Ҳишом ибни Урва ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба ман хабар дода гуфт: Асмоа бинти Абӯбакр ба ман хабар дода гуфт: Модарам дар ҳоле ки некии духтарашро талаб дошт, дар замони Паёмбар ﷺ назди ман омад, пас Паёмбар ﷺ-ро пурсидам: Бо вай рафту омад кунам? Фармуд: Оре. Ибни Уяйна гуфт: Пас Аллоҳ азза ва ҷалла дар шаъни вай нозил кард:

﴿ لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقِنُواكُمْ فِي الدِّينِ ﴾ الممتحنة: ٨

**"Аллоҳ шуморо аз некӣ кардан ба касоне ки дар (амри) дин бо шумо наҷангидаанд, манъ намекунад".** (Сураи Мумтаҳана, ояти: 8)

٢٦- حدثنا موسى قال : حدثنا عبد العزيز بن مسلم ، عن عبد الله بن دينار قال : سمعت ابن عمر يقول : رأى عمر رضي الله عنه حلة سيرة تباع فقال : يا رسول الله ، ابتع هذه ، فالبسها يوم الجمعة ، وإذا جاءك الوفود ، قال : إنما يلبس هذه من لا خلاق له ، فأتي النبي صلى الله عليه وسلم منها بجلل ، فأرسل إلى عمر بحلة ، فقال : كيف ألبسها وقد قلت فيها ما قلت ؟ قال : إني لم أعطكها لتلبسها ، ولكن تبعها أو تكسوها ، فأرسل بما عمر إلى أخ له من أهل مكة قبل أن يسلم.

26- Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Муслим аз Абдуллоҳ ибни Динор ба мо ҳадис гуфт: Ибни Умарро шунидам, ки мегуфт: Умар ﷺ ҷомаи сияроро дид, ки фурухта мешуд, пас гуфт: Эй Расулulloҳ ! Инро бихар, пас онро дар рӯзи ҷумъа ва вақти омадани намояндагон бипӯш. Фармуд: **"Инро касе мепӯшад, ки дар охираат насибе надорад"**. Пас аз ҳамон навъ либосҳо ба Паёмбар ﷺ оварда шуд, пас ба Умар либосе равон кард, пас Умар гуфт: **"Онро чигуна пӯшам ва дар шаъни он гуфти он чизе ки гуфтӣ? Фармуд: Ман онро ба ту надодам, ки онро бипӯшӣ ва локин онро бифуруш ё ба касе бипӯшон"**. Пас Умар онро ба бародараш, ки аҳли Макка буд, пеш аз Ислом овардани вай ба вай фиристонд.

## باب لا يسب والديه

٢٧- حدثنا محمد بن كثير قال: أخبرنا سفيان قال: حدثني سعد بن إبراهيم، عن حميد بن عبد الرحمن، عن عبد الله بن عمرو قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: من الكبائر أن يشتم الرجل والديه، فقالوا: كيف يشتم؟ قال: يشتم الرجل، فيشتم أباه وأمه.

### БОБИ 14. Андар ин ки волидайнашро дашном намедиҳад

27-Муҳаммад ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Суфён ба мо хабар дода гуфт: Саъд ибни Иброҳим аз Ҳумайд ибни Абдурраҳмон аз Абдуллоҳ ибни Амр ба ман хабар дода гуфт: Паёмбар ﷺ фармуд: **"Аз гуноҳони кабира ин аст, ки мард волидайнашро дашном диҳад"**. Пас саҳобагон гуфтанд: Чигуна дашном медиҳад? Фармуд: **"Мардеро дашном медиҳад, пас вай падару модарашро дашном медиҳад"**.

٢٨- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا مخلد قال : أخبرنا ابن جريج قال : سمعت محمد بن الحارث بن سفيان يزعم ، أن عروة بن عياض أخبره ، أنه سمع عبد الله بن عمرو بن العاص يقول : من الكبائر عند الله تعالى أن يستسب الرجل لوالده.

28-Муҳаммад ибни Саллом ба мо ҳадис гуфт: Махлад ба мо хабар дода гуфт: Ибни Ҷурайҷ ба мо хабар дода гуфт: Муҳаммад ибни Ҳорис ибни Суфёнро шунидам, ки гумон мекард, ки Урва ибни Иёз ӯро хабар дода аст, ки ӯ Абдуллоҳ ибни Амр ибни Осро шунида аст, ки вай мегуфт: **"Қарор додани мард падарашро дар маърази дашном аз ҷумлаи гуноҳони кабира дар назди Аллоҳ таъолост"**.

## باب عقوبة عقوق الوالدين

٢٩- حدثنا عبد الله بن يزيد قال : حدثنا عيينة بن عبد الرحمن ، عن أبيه ، عن أبي بكر ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ما من ذنب أجدر أن يعجل لصاحبه العقوبة مع ما يدخر له ، من البغي وقطيعة الرحم.

## БОБИ 15. Андар уқубати бефармонии волидайн

29-Абдуллоҳ ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Уяйна ибни Аб-дурраҳмон аз падараш аз Абӯбакра аз Паёмбар ﷺ ба мо ҳадис ривоят карда гуфт, ки Паёмбар ﷺ фармуд: **"Ғуноҳе вучуд надро-рад, ки соҳибаш тезтар ҷазо дода шавад бо ҳамроҳи он ҷазое ки барои вай дар охират захира шавад, аз саркашӣ ва қатъ кардани силаи раҳм"**.

۳۰- حدثنا الحسن بن بشر قال : حدثنا الحكم بن عبد الملك ، عن قتادة ، عن الحسن ، عن عمران بن حصين قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : ما تقولون في الزنا ، وشرب الخمر ، والسرقه ؟ قلنا : الله ورسوله أعلم ، قال : هن الفواحش ، وفيهن العقوبة ، ألا أنبئكم بأكبر الكبائر ؟ الشرك بالله عز وجل ، وعقوق الوالدين ، وكان متكئا فاحتفز قال : والزور .

30-Ҳасан ибни Бишр ба мо ҳадис гуфт: Ҳакам ибни Абдул-малик аз Қатода аз Ҳасан аз Имрон ибни Ҳусайн ба мо ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ ﷺ фармуд: **"Дар зино, шаробнӯшӣ ва дуз-дӣ чӣ мегуед?"**. Гуфтем: Аллоҳ ва Расулаш донотар аст. Фар-муд: **"Онҳо корҳои зиштанд ва дар онҳо уқубат аст, оё шумо-ро ба бузургтарини ғуноҳони кабира хабар надихам? Ба Аллоҳ аzza ва ҷалла ширк овардан ва бефармонии воли-дайн"**. Ва такая зада буд, пас бар рӯи ду пой худ нишасту фармуд: **"Ва дурӯғ гуфтан"**.

باب بكاء الوالدين

۳۱- حدثنا موسى قال : حدثنا حماد بن سلمة ، عن زياد بن مخرق ، عن طيسلة ، أنه سمع ابن عمر يقول : بكاء الوالدين من العقوق والكبائر.

## БОБИ 16. Андар гиряи волидайн

31-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Зиёд ибни Михроқ аз Тайсала ба мо ҳадис гуфт, ки вай Ибни Умарро шунид, ки мегуфт: **"Гиристани волидайн аз бефармонии фар-занд аз уқуқ ва ғуноҳони кабира аст"**.

## باب دعوة الوالدين

٣٢- حدثنا معاذ بن فضالة قال : حدثنا هشام ، عن يحيى هو ابن أبي كثير ، عن أبي جعفر ، أنه سمع أبا هريرة يقول : قال النبي صلى الله عليه وسلم : ثلاث دعوات مستجابات لمن ، لا شك فيهن : دعوة المظلوم ، ودعوة المسافر ، ودعوة الوالدين على ولدهما .

### БОБИ 17. Андар дуои падару модар

32-Ба мо Муоз ибни Фузола ҳадис ривоят карда гуфт: Ба мо Ҳишом аз Яҳё, ӯ Ибни Абӯкасир аст, аз Абӯҷаъфар ба мо ҳадис ривоят карда гуфт, ки ӯ Абӯҳурайро шунавид, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Се дуо мустаҷоб аст, дар қабул шудани онон шакке нест: Дуои мазлум, дуои мусофир ва дуои падар ба фарзандаш"**.

٣٣- حدثنا عياش بن الوليد قال : حدثنا عبد الأعلى قال : حدثنا محمد بن إسحاق ، عن يزيد بن عبد الله بن قسيط ، عن محمد بن شرحبيل ، أخي بني عبد الدار ، عن أبي هريرة قال : سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : ما تكلم مولود من الناس في مهد إلا عيسى ابن مريم صلى الله عليه وسلم ، وصاحب جريج ، قيل : يا نبي الله ، وما صاحب جريج ؟ قال : فإن جريجاً كان رجلاً راهباً في صومعة له ، وكان راعي بقر يأوي إلى أسفل صومعته ، وكانت امرأة من أهل القرية تختلف إلى الراعي ، فأتت أمه يوماً فقالت : يا جريج ، وهو يصلي ، فقال في نفسه وهو يصلي : أمي وصلاتي ؟ فرأى أن يؤثر صلاته ، ثم صرخت به الثانية ، فقال في نفسه : أمي وصلاتي ؟ فرأى أن يؤثر صلاته ، ثم صرخت به الثالثة ، فقال : أمي وصلاتي ؟ فرأى أن يؤثر صلاته ، فلما لم يجبهها قالت : لا أملك الله يا جريج حتى تنظر في وجه المومسات ، ثم انصرفت . فأبى الملك بتلك المرأة ولدت ، فقال : ممن ؟ قالت : من جريج ، قال : أصحاب الصومعة ؟ قالت : نعم ، قال : اهدموا صومعته ، وأتوني به ، فضربوا صومعته بالفتوس حتى وقعت . فجعلوا يده إلى عنقه بجبل ، ثم انطلق به ، فمر به على المومسات ، فرآهن فتبسم ، وهن ينظرن إليه في الناس ، فقال الملك : ما تزعم هذه ؟ قال : ما تزعم ؟ قال : تزعم أن ولدها منك ، قال : أنت تزعمين ؟ قالت : نعم ، قال : أين هذا الصغير ؟ قالوا : هذا هو في حجرها ، فأقبل عليه فقال : من أبوك ؟ قال : راعي البقر . قال الملك : أنجعل صومعتك من ذهب ؟ قال : لا ، قال : من فضة ؟ قال : لا ، قال : فما نجعلها ؟ قال : ردها كما كانت ، قال : فما الذي تبسمت ؟ قال : أمرا عرفته ، أدركتني دعوة أمي ، ثم أخبرهم .

33- Ба мо Айёш ибни Валид ҳадис гуфт: Ба мо Абдулаъло ҳадис гуфт: Ба мо Муҳаммад ибни Исҳоқ аз Язид ибни Абдуллоҳ ибни Қусайт аз Муҳаммад ибни Шураҳбил, бародари Бани Абдуддор аз Абӯхурайра ба мо ҳадис ривоят карда гуфт: Абӯхурайра гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунидам, ки мефармуд: **"Ҳеч кӯдаки навзоди мардум сухан накардааст ба чуз Исо писари Марям саллаллоҳу алайҳи ва саллам ва соҳиби Чурайч"**. Гуфта шуд: Эй паёмбари Аллоҳ! Соҳиби Чурайч кист? Фармуд: **"Чурайч марди роҳиб дар савмааш буд ва подавоне дар поёни савмаи вай ҷой гирифта буд ва зане аз деҳа ба назди подавон рафту омад мекард. Рӯзе модари Чурайч омада гуфт: Эй Чурайч! Дар ҳоле ки вай намоз мехонд, пас бо худ гуфт дар ҳоле ки намоз мехонд: Модарам ва намозам? Пас муносиб дид, ки намозашро бихонад, сипас модараш ўро дуюмбора фарёд кард, пас бо худ гуфт: Модарам ва намозам? Пас муносиб дид, ки намозашро бихонад, сипас модараш ўро сеюмбора фарёд кард. Пас бо худ гуфт: Модарам ва намозам? Пас муносиб дид, ки намозашро бихонад, пас вақте ўро ҷавоб надод. Гуфт: Эй Чурайч, Аллоҳ туро намиронад, то чехраҳои занонро ки ошкоро даст ба фоҳиша мезананд, бубинӣ, сипас рафт. Пас он зане ки таваллуд карда буд, назди подшоҳ оварда шуд. Подшоҳ гуфт: Кӯдак аз кӣ аст? Зан гуфт: Аз Чурайч. Подшоҳ гуфт: Оё аз соҳиби савмаа? Зан гуфт: Оре. Подшоҳ гуфт: Савмаашро вайрон кунед ва ўро назди ман биёред, пас савмаашро ба табарҳо заданд, то ки вайрон шуд. Пас дасташро ба гарданаш ба ресмон бастанд, сипас бурда шуд, пас ўро ба назди заноне ки ошкоро даст ба фоҳиша мезананд, гузаронида шуд, пас ононро диду табассум кард ва онон ба вай дар миёни мардум назар мекарданд. Подшоҳ гуфт: Ин чӣ гумон мекунад?**



**Чурайч гуфт: Чӣ гумон мекунад? Подшоҳ гуфт: Гумон мекунад, ки кӯдакаш аз ту аст. Чурайч гуфт: Ту гумон мекуни?**  
**Гуфт: Оре. Чурайч гуфт: Он кӯдаки хурдсол дар кучост? Гуфтанд: Ин кӯдаке, ки дар бағалаш аст. Пас Чурайч ба вай рӯ оварда гуфт: Падари ту кист? Кӯдак гуфт: Подавон. Подшоҳ гуфт: Оё савмаатро аз тилло бисозем? Чурайч гуфт: Не. Подшоҳ гуфт: Аз нуқра бисозем? Чурайч гуфт: Не. Подшоҳ гуфт: Онро чигуна бисозем? Чурайч гуфт: Ҳамонгуна ки буд, онро бисозед. Подшоҳ гуфт: Чаро табассум кардӣ? Чурайч гуфт: Амре ки онро донистам, маро дуои модарам гирифт, сипас ба онон қиссаро хабар дод".**

### باب عرض الإسلام على الأم النصرانية

۳۴- حدثنا أبو الوليد هشام بن عبد الملك قال : حدثنا عكرمة بن عمار قال : حدثني أبو كثير السحيمي قال : سمعت أبا هريرة يقول : ما سمع بي أحد ، يهودي ولا نصراني ، إلا أحبني ، إن أمي كنت أريدها على الإسلام فتأبى ، فقلت لها ، فأبت ، فأتيت النبي صلى الله عليه وسلم فقلت : ادع الله لها ، فدعا ، فأتيها ، وقد أجافت عليها الباب ، فقالت: يا أبا هريرة ، إني أسلمت ، فأخبرت النبي صلى الله عليه وسلم فقلت: ادع الله لي ولأمي ، فقال : اللهم ، عبدك أبو هريرة وأمه ، أحبهما إلى الناس .

## БОБИ 18. Андар пешниҳод кардани

### Ислом бар модари насронӣ

34-Абӯвалид Ҳишом ибни Абдулмалик ба мо ҳадис гуфт: Ик- рима ибни Аммор ба мо ҳадис гуфт: Ба ман Абӯкасири Суҳаймӣ ҳадис гуфт: Абӯхурайраро шунидам, ки мегуфт: Ягон нафар, яхудӣ ва насронӣ нисбати ман намешунавад, магар ки маро дӯст медорад, албатта мехостам, ки модарам Исломро қабул кунад, пас намепазируфт, пас барояш гуфтам: Пас қабул накард, пас пеши Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омадаму гуфтам: Аллоҳро барои модарам дуо кун, пас дуо кард. Пас назди модарам рафтам ва дарро баста буд, пас гуфт: Эй Абӯхурайра! Ман Исломро қабул кардам, пас ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи

ва саллам хабар додам, пас гуфтам: Аллохро барои ман ва мода-  
рам, дуо кун, пас фармуд: **"Эй Аллоҳ! Бандаат Абӯхурайра ва  
модараш, онҳоро дар назди мардум маҳбуб бигардон"**.

باب بر الوالدين بعد موتهما

۳۵- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا عبد الرحمن بن الغسيل قال : أخبرني أسيد بن علي بن عبيد ، عن أبيه ، أنه  
سمع أبا أسيد يحدث القوم قال : كنا عند النبي صلى الله عليه وسلم فقال رجل : يا رسول الله ، هل بقي من بر  
أبوي شيء بعد موتهما أبرهما ؟ قال : نعم ، خصال أربع : الدعاء لهما ، والاستغفار لهما ، وإنفاذ عهدهما ، وإكرام  
صديقتهما ، وصلة الرحم التي لا رحم لك إلا من قبلهما .

### **БОБИ 19. Андар некӯи кардан ба волидайн пас аз вафоташон**

35-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Ғасил ба  
мо ҳадис гуфт: Ба ман Асид ибни Алӣ ибни Убайд аз падараш  
хабар дод, ки ӯ Абӯусайдро шунид, ки ба қавм ҳадис ривоят  
карда мегуфт: Мо дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва сал-  
лам будем, пас марде гуфт: Эй Расулulloҳ! Оё аз некӣ кардан ба  
падару модарам чизе пас аз вафоташон боқӣ монда аст, ки ба  
онон некӣ кунам? Фармуд: **"Оре, чор хислат: Ба онҳо дуо кар-  
дан ва барои онҳо талаби мағфират кардан ва аҳди онҳоро  
гузарондан ва дӯсти онҳоро эҳтиром кардан ва пайвастан  
ба наздиконе, ки барои ту наздик нестанд, магар аз тарафи  
онҳо"**.

۳۶- حدثنا أحمد بن يونس قال : حدثنا أبو بكر ، عن عاصم ، عن أبي صالح ، عن أبي هريرة قال : ترفع  
للميت بعد موته درجته . فيقول : أي رب ، أي شيء هذه ؟ فيقال : ولدك استغفر لك .

36-Аҳмад ибни Юнус ба мо ҳадис гуфт: Абӯбакр аз Осим аз  
Абӯсолиҳ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: **"Барои майит пас аз  
вафоташ дараҷааш бардошта мешавад, пас мегӯяд: Эй Пар-  
вардигор! Ин кадом чиз аст!? Пас гуфта мешавад: Фарзан-  
дат барои ту талаби мағфират кард"**.

۳۷- حدثنا موسى قال : حدثنا سلام بن أبي مطيع ، عن غالب قال : قال محمد بن سيرين : كنا عند أبي هريرة ليلة ، فقال : اللهم اغفر لأبي هريرة ، ولأمي ، ولمن استغفر لهما قال لي محمد : فنحن نستغفر لهما حتى ندخل في دعوة أبي هريرة.

37-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Саллом ибни Абӯмутеъ аз Ғолиб ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Сирина гуфт: Шабе дар назди Абӯхурайра будем, пас гуфт: **"Эй Аллоҳ, Абӯхурайра ва модарам ва касоне ки барои онҳо талаби мағфират мекунад, мағфират кун"**. Муҳаммад ба ман гуфт: Мо барои онон талаби мағфират мекунем, то дар дуои Абӯхурайра дохил шавем.

۳۸- حدثنا أبو الربيع قال : حدثنا إسماعيل بن جعفر قال : أخبرنا العلاء ، عن أبيه ، عن أبي هريرة ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : إذا مات العبد انقطع عنه عمله إلا من ثلاث : صدقة جارية ، أو علم ينتفع به ، أو ولد صالح يدعو له .

38-Абӯррабеъ ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Чаъфар ба мо ҳадис гуфт: Ало аз падараш аз Абӯхурайра ба мо хабар дод, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ банди бимирад, амали вай қатъ мешавад, магар аз се чиз: Садакаи ҷория ё илме ки аз он баҳра бурда мешавад ё фарзанди нақӯкор, ки барои вай дуо мекунад"**.

۳۹- حدثنا يسرة بن صفوان قال : حدثنا محمد بن مسلم ، عن عمرو ، عن عكرمة ، عن ابن عباس ، أن رجلا قال : يا رسول الله ، إن أمي توفيت ولم توص ، أفينفعها أن أتصدق عنها ؟ قال : نعم .

39-Ясара ибни Сафвон ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Муслим аз Амр аз Иқрима аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт, ки марде гуфт: Эй Расулуллоҳ! Модари ман вафот кард ва васият накард, оё агар аз ҷониби вай садақа кунам, ба вай фоида мерасад? Фармуд: **"Оре"**.

باب بر من كان يصله أبوه

٤٠- حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثني الليث ، عن خالد بن يزيد ، عن عبد الله بن دينار ، عن ابن عمر : مر أعرابي في سفر ، فكان أبو الأعرابي صديقاً لعمر رضي الله عنه ، فقال للأعرابي : ألسنت ابن فلان ؟ قال : بلى ، فأمر له ابن عمر بحمار كان يستعقب ، ونزع عمامته عن رأسه فأعطاه . فقال بعض من معه : أما يكفيك درهمان ؟ فقال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : احفظ ود أبيك ، لا تقطعه فيطغى الله نورك .

## **БОБИ 20. Андар некӣ кардан ба шахсе ки бо падараш рафту омад мекард**

40- Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс аз Холид ибни Язид аз Абдуллоҳ ибни Динор аз Ибни Умар ба ман ҳадис гуфт: Бодиянишине дар сафар гузашт, падари он бодиянишин рафиқи Умар разияллоҳу анҳу буд, пас ба бодиянишин гуфт: Оё ту писари фалонӣ нестӣ? Гуфт: Бале, пас Ибни Умар барои вай хареро, ки аз қафо меовард, амр кард, ба вай дода шавад ва салаашро аз сараш гирифт, пас ба вай дод. Пас баъзе ҳамроҳонаш ба вай гуфт: Оё ду дирҳам ба вай кофӣ набуд? Пас гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Муҳаббати падаратро ҳифз кун, онро қатъ макун, пас Аллоҳ нури туро хомуш мекунад"**.

٤١- حدثنا عبد الله بن يزيد قال : حدثنا حيوة قال : حدثني أبو عثمان الوليد بن أبي الوليد ، عن عبد الله بن دينار ، عن ابن عمر ، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : إن أبر البر أن يصل الرجل أهل ود أبيه .

41-Абдуллоҳ ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Ҳайва ба мо ҳадис гуфт: Абӯусмон Валид ибни Абӯвалид аз Абдуллоҳ ибни Динор аз Ибни Умар аз Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис ривоят кард, ки фармуд: **"Албатта некӯтарини некӯӣ пайвастанӣ фарзанд бо дӯсти падараш аст"**.

باب لا تقطع من كان يصل أباك فيطفاً نورك

٤٢- أخبرنا بشر بن محمد قال : أخبرنا عبد الله قال : أخبرنا عبد الله بن لاحق قال : أخبرني سعد بن عبادة الزرقعي ، أن أباه قال : كنت جالسا في مسجد المدينة مع عمرو بن عثمان ، فمر بنا عبد الله بن سلام متكئا على ابن أخيه ، فنفذ عن المجلس، ثم عطف عليه ، فرجع عليهم فقال: ما شئت عمرو بن عثمان؟ مرتين أو ثلاثا، فوالذي

بعث محمدا صلى الله عليه وسلم بالحق ، إنه لفي كتاب الله عز وجل، مرتين: لا تقطع من كان يصل أباك فيطناً بذلك نورك.

## **БОБИ 21. Андар қатъ макун касеро, ки бо падарат рафту омад мекард, пас нурат хомуш мешавад**

42-Бишр ибни Муҳаммад ба мо хабар дода гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Абдуллоҳ ибни Лоҳиқ ба мо хабар дода гуфт: Саъд ибни Убодаи Зурақӣ ба ман хабар дод, ки падараш гуфт: Дар масҷиди Мадина бо Амр ибни Усмон нишаста будам, пас ба назди мо Абдуллоҳ ибни Салом дар ҳоле ки бар писари бародараш такия зада буд, гузашт, пас аз маҷлис гузашт, сипас бар вай лутф кард, пас бар онон баргашта гуфт: Амр ибни Усмон чӣ хостӣ? (Ду бор ё се бор), пас савганд ба зоте ки Муҳаммад саллаллоҳу алайҳи ва салламро ба ҳақ фиристонд! Албатта он дар китоби Аллоҳ азза ва ҷалла аст (ду бор) такрор кард: Касе ки бо падарат рафту омад мекард, рафту омадро қатъ макун, пас ба сабаби ин нурат хомуш мешавад.

### **باب الود يتوارث**

٤٣ - حدثنا بشر بن محمد قال : أخبرنا عبد الله قال : أخبرنا محمد بن عبد الرحمن ، عن محمد بن فلان بن طلحة ، عن أبي بكر بن حزم ، عن رجل من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم قال : كفيتهك أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : إن الود يتوارث .

## **БОБИ 22. Андар ин ки дӯстӣ аз якдигар мерос бурда мешавад**

43-Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дод: Муҳаммад ибни Абдурраҳмон аз Муҳаммад ибни Фулон ибни Талҳа аз Абӯбақр ибни Ҳазм аз марде аз саҳобагони Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Дӯстӣ аз якдигар мерос бурда мешавад".

باب لا يسمي الرجل أباه ، ولا يجلس قبله ، ولا يمشي أمامه

٤٤ - حدثنا أبو الربيع ، عن إسماعيل بن زكريا قال : حدثنا هشام بن عروة ، عن أبيه ، أو غيره أن أبا هريرة أبصر رجلين ، فقال لأحدهما : ما هذا منك ؟ فقال : أبي ، فقال : لا تسمه باسمه ، ولا تمش أمامه ، ولا تجلس قبله .

### **БОБИ 23. Андар ин ки мард номи падарашро намегирад ва пеш аз вай намешинад ва пешопеши вай намеравад**

44-Абӯрабеъ аз Исмоил ибни Закариё ба мо ҳадис ривоят карда гуфт: Ҳишом ибни Урва аз падараш ё ғайраш ба мо ҳадис гуфт, ки Абӯхурайра ду мардро дид. Ба якеашон гуфт: Ин аз тарафи ту чӣ мешавад? Пас гуфт: Падарам аст. Пас Абӯхурайра гуфт: "Ҷӯро ба номаш махон ва пешопеши ӯ марав ва пеш аз ӯ манишин".

باب: هل يكني أباه ؟

٤٥ - حدثنا عبد الرحمن بن شيبه قال : أخبرني يونس بن يحيى بن نباتة ، عن عبيد الله بن موهب ، عن شهر بن حوشب قال : خرجنا مع ابن عمر ، فقال له سالم : الصلاة يا أبا عبد الرحمن .

### **БОБИ 24. Андар ин ки оё падарашро ба куния меномад**

45-Абдурраҳмон ибни Шайба ба мо ҳадис гуфт: Юнус ибни Яҳё ибни Нубота аз Убайдуллоҳ ибни Мавҳаб аз Шаҳр ибни Ҳавшаб ба ман хабар дода гуфт: Мо ҳамроҳи Ибни Умар хориҷ шудем, пас Солим ба вай гуфт: "Намоз, эй Абӯабдурраҳмон!".

٤٦ - قال أبو عبد الله يعني : البخاري : حدثنا أصحابنا ، عن وكيع ، عن سفيان ، عن عبد الله بن دينار ، عن ابن عمر قال : لكن أبو حفص عمر قضى .

46-Абӯабдуллоҳ, яъне Бухорӣ гуфт: Ёрони мо аз Вакеъ аз Суфён аз Абдуллоҳ ибни Динор аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: "Локин Абӯҳафс Умар ҳукм кард".

باب وجوب وصلة الرحم

٤٧ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا ضمضم بن عمرو الخنفي قال : حدثنا كليب بن منفعة قال : قال جدي : يا رسول الله ، من أبر ؟ قال : أمك وأباك ، وأختك وأخاك ، ومولاك الذي يلي ذاك ، حق واجب ، ورحم موصولة .

## **БОБИ 25. Андар вочи́б будани рафту омади хешу таборӣ**

47-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Замзам ибни Амри Ҳанафӣ ба мо ҳадис гуфт: Кулайб ибни Манфаъа ба мо гуфт: Бобоям гуфт: Эй Расулуллоҳ! Ба кӣ эҳсон кунам? Фармуд: **"Ба модарат, падарат, хоҳарат, бародарат ва наздикат, ки ба инҳо қариб аст, ҳаққи вочи́б ва пайвастанани хешу табор аст"**.

٤٨ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا أبو عوانة ، عن عبد الملك بن عمير ، عن موسى بن طلحة ، عن أبي هريرة قال : لما نزلت هذه الآية {وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ} قام النبي صلى الله عليه وسلم فنادى : يا بني كعب بن لؤي ، أنقذوا أنفسكم من النار . يا بني عبد مناف ، أنقذوا أنفسكم من النار . يا بني هاشم ، أنقذوا أنفسكم من النار . يا بني عبد المطلب ، أنقذوا أنفسكم من النار . يا فاطمة بنت محمد ، أنقذي نفسك من النار ، فإني لا أملك لك من الله شيئا ، غير أن لكم رحما سأبلهنا ببلالها .

48-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абӯувона аз Абдулмалик ибни Умайр аз Мусо ибни Талҳа аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Вақте ин оят

**"﴿ وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴾** **"Хешовандони наздиктаратро бим бидеҳ"**, (сураи Шуъаро, ояти: 214) нозил шуд. Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бархоста фарёд намуд: **"Эй бани Каъб ибни Луай! Худатонро аз оташ начот диҳед. Эй бани Абдуманоф! Худатонро аз оташ начот диҳед. Эй бани Ҳошим! Худатонро аз оташ начот диҳед. Эй бани Абдулмутталиб! Худатонро аз оташ начот диҳед. Эй Фотима бинти Муҳаммад! Худатро аз оташ начот деҳ, пас ман барои ту ба хилофи иродаи Аллоҳ молики чизе нестам, чуз ин ки шумо хешо-**

вандони ман ҳастен, ба сабаби ҳамон хешовандӣ нармӣ мекунам".

### باب صلة الرحم

۴۹- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا عمرو بن عثمان بن عبد الله بن موهب قال : سمعت موسى بن طلحة يذكر ، عن أبي أيوب الأنصاري ، أن أعرابيا عرض على النبي صلى الله عليه وسلم في مسيره، فقال: أخبرني ما يقربني من الجنة، ويباعدني من النار؟ قال: تعبد الله ولا تشرك به شيئا ، وتقيم الصلاة ، وتؤتي الزكاة ، وتصل الرحم.

### БОБИ 26. Андар силаи раҳм

49-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Усмон ибни Абдуллоҳ ибни Мавҳаб ба мо ҳадис гуфт: Мусо ибни Талҳаро шунидам, ки аз Абӯайюби Ансорӣ зикр мекард, ки бодиянишине дар ҷои сайргоҳи Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ӯ пеш омад, пас гуфт: Ба ман хабар бидеҳ, чӣ маро ба Ҷаннат наздик мегардонад ва аз Дӯзах дур месозад? Фармуд: "Аллоҳро ибодат мекунӣ ва ба ӯ чизеро шарик намегардонӣ ва намозро барпо мекунӣ ва закотро мепардозӣ ва бо хешу табор рафту омад мекунӣ".

۵۰- حدثنا إسماعيل بن أبي أويس قال : حدثني سليمان بن بلال ، عن معاوية بن أبي مزرد ، عن سعيد بن يسار ، عن أبي هريرة ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : خلق الله عز وجل الخلق ، فلما فرغ منه قامت الرحم ، فقال : مه ، قالت : هذا مقام العائذ بك من القطيعة ، قال : ألا ترضين أن أصل من وصلك ، وأقطع من قطعك ؟ قالت : بلى يا رب ، قال : فذلك لك ثم قال أبو هريرة : اقرؤوا إن شئتم : {فهل عسيتم إن توليتم أن تفسدوا في الأرض وتقطعوا أرحامكم}.

50-Исмоил ибни Увайс ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билал аз Муовия ибни Абӯмузаррид аз Саъид ибни Ясор аз Абӯхурайра ба ман ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Аллоҳ азза ва ҷалла халқро офарид ва вақте ки офаридани онҳоро тамои кард, раҳм бархост, пас гуфт: Чӣ меҳоҳӣ? Раҳм гуфт: Ин ҷои паноҳгиранда ба Ту аст аз пайванд буридан (яъне даст ба домани иззат ва азамати



Ту зада ба Ту паноҳ мечӯям аз ин ки касе маро қатъ кунад) Аллоҳ гуфт: Оё ба ин розӣ ва хушнуд нестӣ, ки Ман пайванд ва эҳсон кунам ба касе ки ба ту пайванд ва эҳсон кунад ва касе ки аз ту қатъ кунад, эҳсони худро аз вай қатъ кунам. Раҳм гуфт: Бале, эй Парвардигор ман ба ин розӣ ва хушнуд мешавам. Аллоҳ фармуд: Ин ваъдаи Ман бо ту аст". Сипас Абӯхурайра гуфт: Агар хоҳед бихонед:

﴿ فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ ﴾ (۲۲)

"Пас оё агар ба ҳукумат расидед, чуз ин (умед) аст ки дар замин фасод кунед ва пайванди хешовандонатонро бибу-ред?!". (Сураи Муҳаммад, ояти: 22)

۵۱- حدثنا الحميدي قال : حدثنا سفيان ، عن أبي سعد ، عن محمد بن أبي موسى ، عن ابن عباس قال : {وَأْتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ . . .} ، قال : بدأ فأمره بأوجب الحقوق ، ودله على أفضل الأعمال إذا كان عنده شيء فقال : {وَأْتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ} ، وعلمه إذا لم يكن عنده شيء كيف يقول ، فقال : {وإما تعرضن عنهم ابتغاء رحمة من ربك ترجوها فقل لهم قولا ميسورا} عدة حسنة كأنه قد كان ، ولعله أن يكون إن شاء الله ، {ولا تجعل يدك مغلولة إلى عنقك} لا تعطي شيئا ، {ولا تبسطها كل البسط} تعطي ما عندك ، {فتتعد ملوما} يلومك من يأتيك بعد ، ولا يجد عندك شيئا {محسورا} ، قال : قد حسرك من قد أعطيته.

51-Хумайдӣ ба мо ҳадис гуфт: Ба мо Суфён аз Абӯсаъид аз Муҳаммад ибни Абӯмусо аз Ибни Аббос ҳадис гуфт:

﴿ وَآتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ﴾ الإسراء: ۲۶

"Ва ҳаққи хешовандонро бипардоз ва (ҳамчунин ҳаққи) мискин ва дар роҳ мондаро (бипардоз)...", то охири оят. (Сураи Исро, ояти: 26) Гуфт: Ибтидо кард, пас ўро ба вочибтарини ҳуқуқ амр намуд ва ўро бар беҳтарини амалҳо далолат кард, ҳаргоҳ дар назди вай чизе бошад, пас гуфт: "Ва ҳаққи хешовандонро бипардоз ва (ҳамчунин ҳаққи) мискин ва

дар роҳ мондаро (бипардоз)" ва ўро таълим дод, ҳаргоҳ дар назди ў чизе намебошад, чигуна мегӯяд, пас гуфт:

﴿ وَإِمَّا تَعْرِضْنَ عَنْهُمْ أَيَّغَاءَ رَحْمَةٍ مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا ﴾ (28)

"Ва агар ба интизори раҳмате аз Парвардигорат ки ба он умедворӣ, аз онон (мискинон ва дар роҳ мондагон) эъроз кунӣ, пас бо гуфтори нарм бо онон сухан бигӯ", (Сураи Исро, ояти: 28) ваъдаи нек, гӯё ки он буд ва шояд ки он иншоаллоҳ мебошад:

﴿ وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ ﴾ "Ва ҳаргиз дастатро ба гардани худат набанд" чизе ато накунӣ:

﴿ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ ﴾ "Ва беш аз ҳад онро макушо" он чи дорӣ ато намой: ﴿ فَتَقَعْدَ مَلُومًا ﴾ "пас сарзанишшуда биншинӣ", касе ки баъд меояд, ту ро сарзаниш кунад ва дар назди ту ҳеҷ чизе наёбад: ﴿ تَحْسُورًا ﴾ "Дармонда биншинӣ", (сураи Исро, ояти: 29).  
Гуфт: Касеро, ки ту ба вай ато кардӣ, ту ро дармонда гардонд.

#### باب فضل صلة الرحم

۵۲- حدثنا محمد بن عبيد الله قال : حدثنا ابن أبي حازم ، عن العلاء ، عن أبيه ، عن أبي هريرة قال : أتى رجل النبي صلى الله عليه وسلم فقال : يا رسول الله ، إن لي قرابة أصلهم ويقطعون ، وأحسن إليهم ويسيئون إلي ، ويجهلون علي وأحلم عنهم ، قال : لئن كان كما تقول كأنما تسفهم المل ، ولا يزال معك من الله ظهير عليهم ما دمت على ذلك .

### БОБИ 27. Андар фазли силаи раҳм

52-Муҳаммад ибни Убайдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Ба мо Ибни Абӯҳозим аз Ало аз падараш аз Абӯхурайра ҳадис гуфт: "Марде назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омада гуфт: Эй Расулуллоҳ! Ман хешовандоне дорам, ки бо онон мепайвандам ва онҳо маро қатъ мекунанд ва ба онон эҳсон мекунам ва онон

ба ман бадӣ мекунад ва бар ман ҷоҳили мекунад ва аз онон мегузарам. Фармуд: **"Агар ҳаминтавр бошӣ, ки мегӯӣ, пас гӯё ки ту дар даҳани онҳо хокистари гармро меандозӣ ва ҳамеша кумак ва мадади Аллоҳ бо ту хоҳад буд (ва туро аз шарри онҳо начот хоҳад дод) то ки бар ин ҳақат собит бошӣ"**.

۵۳- حدثنا إسماعيل بن أبي أويس قال : حدثني أخي ، عن سليمان بن بلال ، عن محمد بن أبي عتيق ، عن ابن شهاب ، عن أبي سلمة بن عبد الرحمن ، أن أبا الرداد الليثي أخبره ، عن عبد الرحمن بن عوف ، أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : قال الله عز وجل : أنا الرحمن ، وأنا خلقت الرحم ، واشتقت لها من اسمي ، فمن وصلها وصلته ، ومن قطعها قطعته .

53-Исмоил ибни Абӯувайс ба мо ҳадис гуфт: Ба ман бародарам аз Сулаймон ибни Билал аз Муҳаммад ибни Абӯатик аз Ибни Шиҳоб аз Абӯсалама ибни Абӯабдурраҳмон ҳадис гуфт, ки Абӯрраддоди Лайсӣ ўро аз Абдурраҳмон ибни Авф хабар дод, ки ў Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо шунид, ки мефармуд: **"Аллоҳ азза ва ҷалла фармуд: Ман Раҳмон ҳастам ва Ман раҳро офаридам ва барои он аз номи худам, ном гирифтам, пас касе онро бипайвандад, ўро ба раҳмати худам мерасонам ва касе онро қатъ намояд, ўро аз раҳмати худам қатъ намоям"**.

۵۴- حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا أبو عوانة ، عن عثمان بن المغيرة ، عن أبي العنيس قال : دخلت على عبد الله بن عمرو في الوهظ يعني أرضا له بالطائف ، فقال : عطف لنا النبي صلى الله عليه وسلم إصبعه فقال : الرحم شجنة من الرحمن ، من يصلها يصله ، ومن يقطعها يقطعها ، لها لسان طلق ذلق يوم القيامة .

54-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абӯувона аз Усмон ибни Муғира аз Абӯанбас ба мо ҳадис гуфт: Назди Абдуллоҳ ибни Амр дар Ваҳт, яъне заmine ки дар Тоиф дошт, дохил шудам, пас гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ангушташро барои мо ҷамъ овард, пас фармуд: **"Раҳм аз Ар-Раҳмон гирифта шуда аст, пас Аллоҳ таъоло фармуд: Касе ки туро бипайвандад, бар вай раҳмат мекунам ва касе ки туро қаъ**

**кунад, раҳмати худро аз вай қатъ мекунам, он дар рӯзи қиёмат забони фасеҳ ва буро дорад".**

۵۵- حدثنا إسماعيل قال : حدثني سليمان ، عن معاوية بن أبي مزرد ، عن يزيد بن رومان ، عن عروة بن الزبير ، عن عائشة رضي الله عنها ، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال : الرحم شجنة من الله ، من وصلها وصله الله ، ومن قطعها قطعته الله .

55-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ба ман аз Муовия ибни Абӯмузаррид аз Язид ибни Румон аз Урва ибни Зубайр аз Оиша разияллоҳу анҳо ҳадис ривоят карда гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Раҳм аз раҳмати Аллоҳ аст, касе онро бипайвандад, Аллоҳ ўро ба раҳматаш пайвандад ва касе онро қатъ кунад, Аллоҳ ўро аз раҳматаш қатъ кунад".**

#### باب صلة الرحم تزيد في العمر

۵۶- حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني الليث قال : حدثني عقيل ، عن ابن شهاب قال: أخبرني أنس بن مالك ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: من أحب أن يبسط له في رزقه، وأن ينسأ له في أثره ، فليصل رحمه.

### **БОБИ 28. Андар ин ки силаи**

#### **раҳм дар умр меафзояд**

56-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Ақил аз Ибни Шиҳоб ба ман ҳадис ривоят карда гуфт: Анас ибни Молик ба ман хабар дод, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе дӯст дорад, ки ризқи вай ва сеъ гардад ва умри вай дароз гардад, бояд бо хешовандони худ эҳсонунекӣ кунад".**

۵۷- حدثنا إبراهيم بن المنذر قال : حدثنا محمد بن معن قال : حدثني أبي ، عن سعيد بن أبي سعيد المقبري ، عن أبي هريرة قال : سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : من سره أن يبسط له في رزقه ، وأن ينسأ له في أثره ، فليصل رحمه .

57-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Маън ба мо ҳадис гуфт: Ба ман падарам аз Саъид ибни Абӯса-

ъиди Мақбурӣ аз Абӯхурайра ҳадис гуфт, ки ӯ Расулуллоҳ сал-  
лаллоҳу алайҳи ва салламо шунид, ки мефармуд: **"Касе шод  
шавад, ки ризқи вай васеъ гардад ва умри вай дароз гардад,  
бояд бо хешовандони худ рафту омад ва эҳсону некӣ кунад"**.

باب من وصل رحمه أحبه أهله

۵۸ - حدثنا محمد بن كثير قال : أخبرنا سفيان ، عن أبي إسحاق ، عن مغراء ، عن ابن عمر قال : من اتقى

ربه ، ووصل رحمه ، نسى في أجله ، وثرى ماله ، وأحبه أهله .

### **БОБИ 29. Андар ин ки касе бо хешу табораш бипайвандад, ӯро аҳлаш дӯст медорад**

58-Муҳаммад ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Абӯ-  
исҳоқ аз Мағро аз Ибни Умар ба мо ҳадис ривоят кард, ки ӯ  
гуфт: **"Касе аз Парвардигораш битарсад ва бо хешонаш би-  
пайвандад, дар умраш афзуда шавад ва молаш зиёд шавад  
ва ӯро аҳлаш дӯст дорад"**.

۵۹ - حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا يونس بن أبي إسحاق قال : حدثني مغراء أبو مخارق هو العبدي ، قال ابن

عمر : من اتقى ربه ، ووصل رحمه ، أنسى له في عمره ، وثرى ماله ، وأحبه أهله .

59-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Юнус ибни Абӯисҳоқ ба мо  
ҳадис гуфт: Мағро Абӯмахориқ ва вай Ал-ъабдӣ аст ба ман ҳадис  
гуфт, ки Ибни Умар гуфт: **"Касе аз Парвардигораш битарсад  
ва бо хешонаш бипайвандад, дар умраш афзуда шавад ва  
молаш зиёд шавад ва ӯро аҳлаш дӯст дорад"**.

باب بر الأقرب فالأقرب

۶۰ - حدثنا حيوة بن شريح قال : حدثنا بقرية ، عن بجير ، عن خالد بن معدان ، عن المقدم بن معدي كرب

، أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : إن الله يوصيكم بأمهاتكم ، ثم يوصيكم بأمهاتكم ، ثم يوصيكم  
بآبائكم ، ثم يوصيكم بالأقرب فالأقرب .

## БОБИ 30. Андар эҳсон кардан ба қарибтар пас қарибтар

60-Ҳайва ибни Шурайҳ ба мо ҳадис гуфт: Бақия аз Баҳир аз Холид ибни Маъдон аз Миқдом ибни Маъдиқариб ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо шунид, ки мефармуд: **"Аллоҳ шуморо ба некӣ кардан ба модаронатон васият мекунад, сипас шуморо ба некӣ кардан ба модаронатон васият мекунад, сипас шуморо ба некӣ кардан ба падаронатон васият мекунад, сипас шуморо ба некӣ кардан ба қарибтар пас қарибтар васият мекунад"**.

61- حدثنا موسى بن إسماعيل ، قال : حدثنا الخزرج بن عثمان أبو الخطاب السعدي قال : أخبرنا أبو أيوب سليمان مولى عثمان بن عفان قال : جاءنا أبو هريرة عشية الخميس ليلة الجمعة فقال : أخرج علي كل قاطع رحم لما قام من عندنا ، فلم يبق أحد حتى قال ثلاثا ، فأتى فتى عمه له قد صرمها منذ سنتين ، فدخل عليها ، فقالت له : يا ابن أخي ، ما جاء بك ؟ قال : سمعت أبا هريرة يقول كذا وكذا ، قالت : ارجع إليه فسله : لم قال ذاك ؟ قال : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : إن أعمال بني آدم تعرض على الله تبارك وتعالى عشية كل خميس ليلة الجمعة ، فلا يقبل عمل قاطع رحم .

61-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ҳазраҷ ибни Усмон Абӯлхаттоби Ас-Саъдӣ ба мо ҳадис гуфт: Ба мо Абӯайюб Сулаймон мавлои Усмон ибни Аффон ба мо хабар дода гуфт: Абӯхурайра бегоҳи панҷшанбе шаби ҷумъа назди мо омада гуфт: Ман аз ҳар қатъқунандаи силаи раҳм хиҷолат мекашам, вақте аз назди мо қоим шавад, пас касе қоим нашуд, то ки онро се бор такрор кард, пас ҷавоне назди аммааш рафт, ки вайро ду сол пеш тарк карда буд, пас ба назди вай даромад. Пас барояш гуфт: Эй писари бародарам, туро чӣ овард?! Гуфт: Абӯхурайраро шунидам, ки инчунин ва инчунин мегуфт. Амааш гуфт: Ба сӯи вай бозгард, пас ӯро бипурс: Барои чӣ инро гуфта аст? Гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо шунидам, ки мефармуд: **"Амалҳои фарзанди Одам бегоҳи ҳар панҷшанбе шаби ҷум-**

**Ъа бар Аллоҳ таборак ва таъоло арз мешавад, пас амали қатъкунандаи силаи раҳро қабул намекунад".**

۶۲- حدثنا محمد بن عمران بن أبي ليلى قال : حدثنا أيوب بن جابر الحنفي ، عن آدم بن علي ، عن ابن عمر : ما أنفق الرجل على نفسه وأهله يحتسبها إلا أجره الله تعالى فيها ، وأبدأ بمن تعول ، فإن كان فضلا فالأقرب الأقر ، وإن كان فضلا فنأول.

62-Муҳаммад ибни Имрон ибни Абӯлайло ба мо ҳадис гуфт: Айюб ибни Ҷобири Ҳанафӣ аз Одам ибни Алӣ аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: "Мард бар худаш ва аҳлаш нафақа намедиҳад, ки аз он талаби аҷр мекунад, магар ки Аллоҳ таъоло дар он ўро аҷр медиҳад ва ба касе ки нафақаашро бар душ дорӣ, ибтидо кун, пас агар зиёд бошад, пас ба қарибтару қарибтар ва агар зиёд бошад, пас ато кун".

باب لا تنزل الرحمة على قوم فيهم قاطع رحم

۶۳- حدثنا عبید الله بن موسى قال : أخبرنا سليمان أبو إمام قال : سمعت عبد الله بن أبي أوفى يقول : عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إن الرحمة لا تنزل على قوم فيهم قاطع رحم .

**БОБИ 31. Андар ин ки раҳмат бар қавме ки дар миёнашон қатъкунандаи силаи раҳм аст, нозил намешавад**

63- Убайдуллоҳ ибни Мусо ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон Абӯидом ба мо хабар дода гуфт: Абдуллоҳ ибни Абӯавфоро шунидам, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Албатта раҳмат бар қавме ки дар миёнашон қатъкунандаи силаи раҳм аст, нозил намешавад".

باب إثم قاطع الرحم

۶۴- حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثني الليث قال : حدثني عقيل ، عن ابن شهاب ، أخبرني محمد بن جبير بن مطعم ، أن جبیر بن مطعم أخبره ، أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : لا يدخل الجنة قاطع رحم .

## БОБИ 32. Андар қотеъи силаи раҳм

64-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Ақил ба ман аз Ибни Шиҳоб ҳадис гуфт: Ба ман Муҳаммад ибни Чубайр ибни Мутъим хабар дод, ки ба ӯ Чубайр ибни Мутъим хабар дод, ки ӯ Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунид, ки мефармуд: **"Қотеъи силаи раҳм дохили Чаннат намешавад"**.

٦٥ - حدثنا حجاج بن منهال قال : حدثنا شعبة قال : أخبرني محمد بن عبد الجبار قال : سمعت محمد بن كعب ، أنه سمع أبا هريرة يحدث ، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : إن الرحم شجنة من الرحمن ، تقول : يا رب ، إني ظلمت ، يا رب ، إني قطعت ، يا رب ، إني إني ، يا رب ، يا رب ، يا رب . فيجيبها : ألا ترضين أن أقطع من قطعك ، وأصل من وصلك ؟ .

65-Ҳаҷҷоҷ ибни Минҳол ба мо ҳадис гуфт: Ба мо Шӯъба ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Абдулҷаббор ба ман хабар дода гуфт: Муҳаммад ибни Каъбро шунидам, ки ӯ Абӯхурайро шунид, ки мегуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Раҳм асаре аз осори раҳмати Ар-Раҳмон аст, мегӯяд: Эй Парвардигор! Ман зулм шудам. Эй Парвардигор! Ман қатъ карда шудам. Эй Парвардигор! Ман-ман. Эй Парвардигор-эй Парвардигор! Пас Аллоҳ ӯро ҷавоб мегӯяд: Оё розӣ намешавӣ, ки қатъ кунам касеро, ки туро қатъ кунад ва раҳмат кунам касеро, ки туро бипайвандад?"**.

٦٦ - حدثنا آدم بن أبي إياس قال : حدثنا ابن أبي ذئب قال : حدثنا سعيد بن سمعان قال : سمعت أبا هريرة يتعوذ من إمارة الصبيان والسفهاء . فقال سعيد بن سمعان : فأخبرني ابن حسنة الجهني أنه قال لأبي هريرة : ما آية ذلك ؟ قال : أن تقطع الأرحام ، ويطاع المغوي ، ويعصى المرشد.

66-Одам ибни Абӯиёс ба мо ҳадис гуфт: Ба мо Ибни Абӯзиъб ҳадис гуфт: Ба мо Саъид ибни Самъон ҳадис гуфт: Абӯхурайро шунидам, ки аз аморати кӯдакон ва сафеҳон паноҳ мебурд. Пас Саъид ибни Самъон гуфт: Ибни Ҳасанайи Чуханӣ ба ман хабар дод, ки ба Абӯхурайра гуфтам: Аломати ин чист? Гуфт: "Силаи



раҳм қатъ шавад ва гумроҳкун итоат карда шавад ва роҳнамо бефармонӣ карда шавад".

### باب عقوبة قاطع الرحم في الدنيا

67- حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة قال : حدثنا عيينة بن عبد الرحمن قال : سمعت أبي يحدث ، عن أبي بكره قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : ما من ذنب أحرى أن يعجل الله لصاحبه العقوبة في الدنيا ، مع ما يدخر له في الآخرة ، من قطيعة الرحم والبغي .

## **БОБИ 33. Андар уқубати қотеъи**

### **силаи раҳм дар дунё**

67-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шўъба ба мо ҳадис гуфт: Уяйна ибни Абдурраҳмон ба мо ҳадис гуфт: Падарамро шунидам, ки аз Абӯбакра ҳадис ривоят карда мегуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: " **Гуноҳе вучуд надорад, ки сазовори ин бошад, ки Аллоҳ соҳибашро тезтар дар дунё ҷазо диҳад бо ҳамроҳи он ҷазое ки барои вай дар охират захира шавад, аз қатъ кардани силаи раҳм ва саркашӣ "**.

### باب ليس الواصل بالمكافئ

68- حدثنا محمد بن كثير قال : أخبرنا سفيان ، عن الأعمش ، والحسن بن عمرو ، وفطر ، عن مجاهد ، عن عبد الله بن عمرو قال سفيان لم يرفعه الأعمش إلى النبي صلى الله عليه وسلم ، ورفع الحسن وفطر عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ليس الواصل بالمكافئ ، ولكن الواصل الذي إذا قطعت رحمه وصلها .

## **БОБИ 34. Андар ин ки васлқунандаи**

### **раҳм нест касе ки дар бадали эҳсони**

### **хешовандон ба он эҳсон кунад**

68-Муҳаммад ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Аъмаш ва Ҳасан ибни Амр ва Фитр аз Мучоҳид аз Абдуллоҳ ибни Амр ба мо хабар дод, ки Суфён гуфт: Аъмаш ҳадисро ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рафъ накард ва Ҳасан ва Фитр ҳадисро рафъ карданд, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Васлқунандаи раҳм нест касе ки дар бадали**

эҳсони хешовандон ба он эҳсон кунад, локин васлкунандаи раҳм касест, ки ҳаргоҳ хешу таборияш қатъ карда шавад, бо онон бипайвандад".

### باب فضل من يصل ذا الرحم الظالم

٦٩- حدثنا مالك بن إسماعيل قال : حدثنا عيسى بن عبد الرحمن ، عن طلحة ، عن عبد الرحمن بن عوسجة ، عن البراء قال : جاء أعرابي فقال : يا نبي الله ، علمني عملا يدخلني الجنة ، قال : لئن كنت أقصرت الخطبة لقد أعرضت المسألة ، أعتق النسمة ، وفك الرقبة قال : أو ليستا واحدا ؟ قال : لا ، عتق النسمة أن تعتق النسمة ، وفك الرقبة أن تعين على الرقبة ، والمنيحة الرغوب ، والفيء على ذي الرحم ، فإن لم تطق ذلك ، فأمر بالمعروف ، وانه عن المنكر ، فإن لم تطق ذلك ، فكف لسانك إلا من خير .

### БОБИ 35. Андар фазли касе ки бо хеши золим мепайвандад

69-Молик ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Исо ибни Абдурраҳмон аз Талҳа аз Абдурраҳмон ибни Авсаҷа аз Баро ба мо ҳадис ривоят карда гуфт: Бодиянишине омаду гуфт: Эй паёмбари Аллоҳ! Ба ман амалеро таълим деҳ, ки маро ба Ҷаннат дохил кунад. Фармуд: "Ту ба лафзҳои кутоҳ савол кардӣ, лекин аз амри бузурге пурсидӣ, нафсеро озод кун ва ғуломеро халос кун. Гуфт: Оё ин ҳар ду як нест? Фармуд: Не, ин ҳар ду як нестанд. Озод кардани нафс, он аст, ки ғуломеро ба танҳои озод кунӣ ва халос кардани ғулом он аст, ки дар додани қимати вай ёрӣ диҳӣ ва шутури ширдеҳро ба мӯҳтоҷон бидеҳ ва бо хешовандон эҳсон кун, агарчи золим бошад. Пас агар тавони кардани ин корҳоро надоштӣ, бар гуруснагон нон бихӯрон ва ташнагонро об бидеҳ ва мардумро ба корҳои хайр амр карда ва аз корҳои ғайри шаръӣ манъ кун ва агар ин корро карда натавонистӣ, пас забонатро ниғаҳ дор магар аз сухани хайру савоб боз надор".

باب من وصل رحمه في الجاهلية ثم أسلم

۷۰- حدثنا أبو اليمان قال : أخبرنا شعيب ، عن الزهري قال : أخبرني عروة بن الزبير ، أن حكيم بن حزام أخبره ، أنه قال للنبي صلى الله عليه وسلم : رأيت أمورا كنت أتحث بها في الجاهلية ، من صلة ، وعتاقة ، وصدقة ، فهل لي فيها أجر ؟ قال حكيم : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : أسلمت على ما سلف من خير .

### **БОБИ 36. Андар касе ки бо хешовандаш дар чоҳилият эҳсон мекард, сипас Ислом овард**

70-Абӯлямон ба мо ҳадис гуфт: Шуъайб аз Зухрӣ ба мо хабар дода гуфт: Урва ибни Зубайр ба ман хабар дод, ки Ҳаким ибни Ҳизом ӯро хабар дод, ки ӯ ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гуфт: Маро хабар деҳ аз амалҳое, ки дар замони чоҳилият ба хотири наздик шудан мекардам, аз силаи раҳм ва озод кардан ва садақа додан, пас оё барои ман дар он аҷру подош аст? Ҳаким гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ислом овардӣ бар хайре ки карда будӣ"**.

#### **باب صلة ذي الرحم المشرك والهدية**

۷۱- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا عبدة ، عن عبيد الله ، عن نافع ، عن ابن عمر ، رأى عمر حلة سيرة فقال : يا رسول الله ، لو اشتريت هذه ، فلبستها يوم الجمعة ، وللفود إذا أتوك ، فقال : يا عمر ، إنما يلبس هذه من لا خلاق له ، ثم أهدى للنبي صلى الله عليه وسلم منها حلة ، فأهدى إلى عمر منها حلة ، فجاء عمر إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال : يا رسول الله ، بعثت إلي هذه ، وقد سمعتك قلت فيها ما قلت ، قال : إني لم أهدها لك لتلبسها ، إنما أهديتها إليك لتبيعها أو لتكسوها ، فأهداها عمر لأخ له من أمه مشرك .

### **БОБИ 37. Андар пайвастан бо хеши мушрик ва ҳадия додан**

71-Муҳаммад ибни Саллом ба мо ҳадис гуфт: Абда аз Убайдуллоҳ аз Нофеъ аз Ибни Умар ба мо хабар дод, ки Умар رضي الله عنه чомаи сияроро дид, пас гуфт: Эй Расулulloҳ ! Инро бихар, пас онро дар рӯзи чумъа ва вақти омадани намояндагон бипӯш. Фармуд: **"Эй Умар! Инро касе мепӯшад, ки дар охират насибе надорад"**. Пас аз ҳамон навъ либосҳо ба Паёмбар صلى الله عليه وسلم ҳадия оварда шуд, пас ба Умар либосе аз он ҳадия кард, пас Умар ба

назди Расулulloҳ ﷺ омада гуфт: "Инро ба ман равон кардӣ ва дар шаъни он гуфти он чизе ки гуфтӣ? **Фармуд: Ман онро ба ту ҳадия наодоам, ки онро бипӯшӣ ва локин онро ба ту ҳадия додам, то онро бифурушӣ ё ба касе бипӯшонӣ**". Пас Умар онро ба бародари мушрикаш, ки аз модараш буд, ҳадия кард.

باب تعلموا من أنسابكم ما تصلون به أرحامكم

۷۲- حدثنا عمرو بن خالد قال : حدثنا عتاب بن بشير ، عن إسحاق بن راشد ، عن الزهري قال : حدثني محمد بن جبير بن مطعم ، أن جبير بن مطعم أخبره ، أنه سمع عمر بن الخطاب رضي الله عنه يقول على المنبر : تعلموا أنسابكم ، ثم صلوا أرحامكم ، والله إنه ليكون بين الرجل وبين أخيه الشيء ، ولو يعلم الذي بينه وبينه من داخلة الرحم ، لأوزعه ذلك عن انتهاكه .

### **БОБИ 38. Андар ин ки насабҳоятонро омӯзед, ки ба сабаби он бо хешовандонатон бипайвандед**

72-Амр ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Аттоб ибни Башир аз Исҳоқ ибни Рошид аз Зухрӣ ба мо ҳадис гуфт: Ба ман Муҳаммад ибни Ҷубайр ибни Мутъим ҳадис гуфт, ки ба ӯ Ҷубайр ибни Мутъим хабар дод, ки ӯ Умар ибни Хаттоб разияллоҳу анхуро шунид, ки бар болои минбар мегуфт: "Насабатонро омӯзед, сипас бо хешовандонатон бипайвандед, савганд ба Аллоҳ, ҳароина дар байни мард ва бародараш чизе бошад ва агар донад, ки дар байнашон қаробат аст, ҳароина ӯро ин қаробат аз шикастани он боз медорад".

۷۳- حدثنا أحمد بن يعقوب قال : أخبرنا إسحاق بن سعيد بن عمرو ، أنه سمع أبا يعقوب ، عن ابن عباس ، أنه قال : احفظوا أنسابكم ، تصلوا أرحامكم ، فإنه لا بعد بالرحم إذا قربت ، وإن كانت بعيدة ، ولا قرب بما إذا بعدت ، وإن كانت قريبة ، وكل رحم آتية يوم القيامة أمام صاحبها ، تشهد له بصلة إن كان وصلها ، وعليه بقطيعة إن كان قطعها .

73-Аҳмад ибни Яъқуб ба мо ҳадис гуфт: Исҳоқ ибни Саъид ибни Амр ба мо хабар дод, ки ӯ падарашро шунид, ки аз Ибни Аббос ҳадис ривоят мекард, ки ӯ гуфт: "Насабатонро ҳифз ку-

нед, ба хешовандонатон рафту омад мекунед, пас хеш дур нест, ҳаргоҳ ба эҳсон қариб шавад ва агарчи дар дараҷа дур бошад ва қариб нест, ҳаргоҳ ба напайвастан дур гардонда шавад ва агарчи қариб бошад ва ҳар раҳм дар рӯзи қиёмат пеши соҳибаш меояд, барои вай ба силаи раҳм шоҳидӣ медиҳад, агар онро пайваста бошад, ё бар алайҳи он ба қатъ шоҳидӣ медиҳад, агар онро қатъ карда бошад".

باب : هل يقول المولى : إني من فلان ؟

۷۴- حدثنا موسى بن إسماعيل قال: حدثنا عبد الواحد بن زياد قال: حدثنا وائل بن داود الليثي قال: حدثنا عبد الرحمن بن أبي حبيب قال: قال لي عبد الله بن عمر: ممن أنت ؟ قلت: من تيم تميم، قال: من أنفسهم أو من مواليهم ؟ قلت: من مواليهم ، قال: فهلا قلت: من مواليهم إذا ؟.

### БОБИ 39. Оё мавло мегӯяд, ки ман аз фалон ҳастам?

74-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид ибни Зиёд ба мо ҳадис гуфт: Воил ибни Довуди Лайсӣ ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Абӯҳабиб ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Умар ба ман гуфт: "Ту аз кӣ ҳастӣ?". Гуфтам: Аз тайми Тамим. Гуфт: "Аз худашон ё аз мавлоҳояшон?". Гуфтам: Аз мавлоҳояшон, гуфт: "Оё инҳангом нагуфтӣ, ки аз мавлоҳояшон ҳастам?".

باب مولى القوم من أنفسهم

۷۵- حدثنا عمرو بن خالد قال : حدثنا زهير قال : حدثنا عبد الله بن عثمان قال : أخبرني إسماعيل بن عبيد ، عن أبيه عبيد ، عن رفاعة بن رافع ، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال لعمر رضي الله عنه : اجمع لي قومك ، فجمعهم ، فلما حضروا باب النبي صلى الله عليه وسلم دخل عليه عمر فقال : قد جمعت لك قومي ، فسمع ذلك الأنصار فقالوا : قد نزل في قريش الوحي ، فحاء المستمع والناظر ما يقال لهم ، فخرج النبي صلى الله عليه وسلم ، فقام بين أظهرهم فقال : هل فيكم من غيركم ؟ قالوا : نعم ، فينا حليفنا وابن أختنا ومواليا ، قال النبي صلى الله عليه وسلم : حليفنا منا ، وابن أختنا منا ، ومواليا منا ، وأنتم تسمعون : إن أوليائي منكم المتقون ، فإن كنتم أولئك فذاك ، وإلا فانظروا ، لا يأتي الناس بالأعمال يوم القيامة ، وتأتون بالأنفال ، فيعرض عنكم ، ثم نادى فقال

: يا أيها الناس ، ورفع يديه يضعهما على رءوس قريش ، أيها الناس ، إن قريشا أهل أمانة ، من بغى بهم ، قال زهير : أظنه قال : العوائر ، كبه الله لمنخرهه ، يقول ذلك ثلاث مرات .

## **БОБИ 40. Андар ин ки**

### **мавлои қавм аз онҳост**

75-Амр ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Зуҳайр ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Усмон ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Убайд аз падараш Убайд аз Рифоъа ибни Рофиъ ба ман хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба Умар разияллоҳу анҳу фармуд: **"Қавматро барои Ман чамъ биёр"**. Пас онҳоро чамъ кард, пас вақте дар назди дари Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳозир шуданд, Умар назди ӯ даромада гуфт: Қавмамро барои ту чамъ овардам, пас инро Ансор шунид, пас гуфтанд: Дар Қурайш ваҳй нозил шуд, пас шунавандаву бинанда чамъ шуданд, ки барои онҳо чӣ гуфта мешавад. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам баромад, пас дар байни онон қоим шуд. Фармуд: **"Оё дар миёни шумо аз ғайратон ҳаст?"**. Гуфтанд: Оре. Дар байни мо ҳамаҳдамон ва писари хоҳарамон ва мавлоҳоямон аст. Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳамаҳдони мо аз мост ва писари хоҳарамон аз мост ва мавлоҳоямон аз мост ва шумо мешунавед, ки авлиёи ман аз шумо парҳезгорон аст, агар шумо аҳли тақво бошед, пас авлиёи ман ҳастед вагарна назар кунед барои шумо чӣ оқибате мебошад. Мардум дар рӯзи қиёмат ба амалҳо наоянд ва шумо ба сангиниҳо биёед, пас аз аз шумо рӯ гадонда шавад"**. Сипас фарёд карда фармуд: **"Эй мардум ва дастонашро мебардошт ва бар сари Қурайш мегузошт. Эй мардум! Қурайш аҳли амонат аст, касе ки ба онон-Зуҳайр гуфт: Гумон мекунам, ки ӯ гуфт: бадихоро хоҳад, Аллоҳ ӯро ба чеҳрааш афтонад (яъне ӯро хор кунад)"**. Инро се бор такрор кард.

## باب من عال جاريتين أو واحدة

۷۶- حدثنا عبد الله بن يزيد قال : حدثنا حرملة بن عمران أبو حفص التميمي ، عن أبي عشانة المعافري ، عن عقبة بن عامر قال : سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : من كان له ثلاث بنات ، وصبر عليهن ، وكساهن من جدته ، كن له حجابا من النار .

### БОБИ 41. Андар касе ки ду ё як духтарро нигоҳубин кунад

76-Абдуллоҳ ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Ҳармала ибни Имрон Абӯҳафси Туҷайбӣ аз Абӯушонаи Муофирӣ аз Уқба ибни Омир ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам, ки мефармуд: **"Касе ки се духтар дошта бошад ва бар онон сабр кунад ва онҳоро аз дороияш бипӯшонад, барои вай аз оташ парда мешаванд"**.

۷۷- حدثنا الفضل بن دكين قال : حدثنا فطر ، عن شرحبيل قال : سمعت ابن عباس ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ما من مسلم تدرکه ابنتان ، فيحسن صحبتتهما ، إلا أدخلناه الجنة .

77-Фазл ибни Дукайн ба мо ҳадис гуфт: Фитр аз Шураҳбил ба мо ҳадис гуфт: Ибни Аббосро шунидам, ки аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ривоят кард, ки фармуд: **"Мусалмоне нест, ки ду духтар дошта бошад, пас бо онон нек рафтор кунад, магар ки ӯро дохили Ҷаннат месозанд"**.

۷۸- حدثنا أبو النعمان قال: حدثنا سعيد بن زيد قال: حدثني علي بن زيد قال : حدثني محمد بن المنكدر ، أن جابر بن عبد الله حدثهم قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: من كان له ثلاث بنات، يؤويهن ، ويكفيهن ، ويرحمهن ، فقد وجبت له الجنة البتة ، فقال رجل من بعض القوم : وثنتين ، يا رسول الله ؟ قال: وثنتين .

78-Абӯнуъмон ба мо ҳадис гуфт: Саъид ибни Зайд ба мо ҳадис гуфт: Алӣ ибни Зайд ба ман ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Мункадир ба ман ҳадис гуфт, ки Ҷобир ибни Абдуллоҳ ба онон ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе ки се духтар дошта бошад, онҳоро дар манзилаш ҷо кунад ва ба онон кифоягӣ кунад ва раҳм кунад, пас**

**албатта барои вай Ҷаннат вочиб мешавад".** Пас марде аз баъзе қавм гуфт: Ду духтар бошад, эй Расулуллоҳ! Фармуд: **"Ва ду духтар дошта бошад"**.

#### باب من عال ثلاث أخوات

۷۹- حدثنا عبد العزيز بن عبد الله قال : حدثني عبد العزيز بن محمد ، عن سهيل بن أبي صالح ، عن سعيد بن عبد الرحمن بن مكمّل ، عن أيوب بن بشير المعاوي ، عن أبي سعيد الخدري ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : لا يكون لأحد ثلاث بنات ، أو ثلاث أخوات ، فيحسن إليهن ، إلا دخل الجنة .

### **БОБИ 42. Андар касе ки се хоҳарро парасторӣ кунад**

79-Абдулазиз ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Муҳаммад аз Суҳайл ибни Абӯсолиҳ аз Саъид ибни Абдурраҳмон ибни Мукмил аз Айюб ибни Башири Ал-Муъовӣ аз Абӯсаъиди Худрӣ ба ман ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Барои нафаре се духтар ё се хоҳар нест, пас ба онон эҳсон ва некӣ мекунад, магар ки дохили Ҷаннат шавад"**.

#### باب فضل من عال ابنته المردودة

۸۰- حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثني موسى بن علي ، عن أبيه ، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال لسراقه بن جعشم : ألا أدلك على أعظم الصدقة ، أو من أعظم الصدقة ؟ قال : بلى يا رسول الله ، قال : ابنتك مردودة إليك ، ليس لها كاسب غيرك .

### **БОБИ 43. Андар фазли касе ки духтари баргардондашудаашро парасторӣ кунад**

80-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Мусо ибни Алӣ аз падараш ба ман ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба Суроқа ибни Ҷуъшум фармуд: **"Оё туро бар беҳтарин садақа ё аз бузургтарин садақа далолат накунам"**. Гуфт: Бале, эй Расулуллоҳ! Фармуд: **"Духтарат, ки ба сӯи ту баргардонда шуда, ки чуз ту барояш касбкунандае надорад"**.



۸۱- حدثنا بشر قال : أخبرنا عبد الله قال : أخبرنا موسى قال : سمعت أبي ، عن سراقه بن جعشم ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : يا سراقه مثله .

81-Бишр ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Мусо ба мо хабар дода гуфт: Падарамро шунидам, ки аз Суроқа ибни Чуъшум ривоят кард, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Эй Суроқа..."** монанди онро ривоят кард.

۸۲- حدثنا حيوة بن شريح قال : حدثنا بقية ، عن بجير ، عن خالد ، عن المقدم بن معدي كرب ، أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : ما أطعمت نفسك فهو لك صدقة ، وما أطعمت ولدك فهو لك صدقة ، وما أطعمت زوجك فهو لك صدقة ، وما أطعمت خادمك فهو لك صدقة .

82-Ҳайва ибни Шурайҳ ба мо ҳадис гуфт: Бақия аз Баҳир аз Холид аз Миқдом ибни Маъдикариб ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунид, ки мефармуд: **"Таоме ки ба худат медиҳӣ, пас он барои ту садақа аст ва таоме ки ба фарзандат медиҳӣ, пас он барои ту садақа аст ва таоме ки ба ҳамсарат медиҳӣ, пас он барои ту садақа аст ва таоме ки ба хизматгорат медиҳӣ, пас он барои ту садақа аст"**.

باب من كره أن يتمنى موت البنات

۸۳- حدثنا عبد الله بن أبي شيبه قال : حدثنا ابن مهدي ، عن سفيان ، عن عثمان بن الحارث أبي الرواح ، عن ابن عمر : أن رجلا كان عنده ، وله بنات فتمنى موتهن ، فغضب ابن عمر فقال : أنت ترزقهن ؟.

#### **БОБИ 44. Андар касе ки таманнои марги духтаронро бад мебинад**

83-Абдуллоҳ ибни Абӯшайба ба мо ҳадис гуфт: Ибни Маҳдӣ аз Суфён аз Усмон ибни Ҳорис аз Абӯрраввоъ аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт, ки марде дар назди вай буд ва ӯ духтар дошт, пас марги ононро таманно кард, пас Ибни Умар ғазаб карда гуфт: **"Ту ба онон ризқ медиҳӣ?!"**.

باب الولد مبخله مجبنة

۸۴- حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثني الليث قال : كتب إلي هشام ، عن أبيه ، عن عائشة رضي الله عنها قالت : قال أبو بكر رضي الله عنه يوما : والله ما على وجه الأرض رجل أحب إلي من عمر ، فلما خرج رجعت فقال : كيف حلفت أي بنية ؟ فقلت له ، فقال : أعز علي ، والولد ألوطن.

### **БОБИ 45. Андар ин ки фарзанд боиси бахилӣ ва тарс мешавад**

84-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт, ки Ҳишом ба ман аз падараш аз Оиша разияллоҳу анҳо нома навист, ки Оиша разияллоҳу анҳо гуфт: Рӯзе Абӯбакр разияллоҳу анҳу гуфт: "Савганд ба Аллоҳ, дар рӯи замин марде маҳбубтар дар назди ман аз Умар нест, пас вақте баромад, баргашту гуфт: Эй духтаракам, чигуна савганд хӯрдам? Пас барояш гуфтам. Пас гуфт: Бар ман азизтар аст ва фарзанд дар дил часпандатар аст".

۸۵- حدثنا موسى قال : حدثنا مهدي بن ميمون قال : حدثنا ابن أبي يعقوب ، عن ابن أبي نعم قال : كنت شاهدا ابن عمر إذ سأله رجل عن دم البعوضة ؟ فقال : ممن أنت ؟ فقال : من أهل العراق ، فقال : انظروا إلى هذا ، يسألني عن دم البعوضة ، وقد قتلوا ابن النبي صلى الله عليه وسلم ، سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : هما ريحاني من الدنيا .

85-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Маҳди ибни Маймун ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯяъқуб аз Ибни Абӯнуъм ба мо ҳадис гуфт: Ман Ибни Умарро мушоҳида мекардам, замоне ки марде ўро аз хуни паша пурсид? Пас гуфт: Ту аз кадом қабила ҳастӣ? Пас гуфт: Ман аз аҳли Ироқ ҳастам. Пас Ибни Умар гуфт: Ба ин нигоҳ кунед, маро аз хуни паша мепурсад ва ба ростӣ писари Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро куштанд, Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунидам, ки мефармуд: **"Онҳо ду райҳони Ман аз аҳли дунё ҳастанд"**.

باب حمل الصبي على العاتق

۸۶- حدثنا أبو الوليد قال: حدثنا شعبة ، عن عدي بن ثابت قال: سمعت البراء يقول: رأيت النبي صلى الله عليه وسلم والحسن صلوات الله عليه على عاتقه ، وهو يقول: اللهم ، إني أحبه فأحبه .

### **БОБИ 46. Андар бардоштани кӯдак бар китф**

86-Абӯлвалид ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Адӣ ибни Собит ба мо ҳадис гуфт: Бароро шунидам, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу роҳи ва ҳасан разияллоҳу анҳу бар китфаш буд ва ӯ мефармуд: "Эй Аллоҳ ман инро дӯст медорам, пас ӯро дӯст бидор!".

#### **باب الولد قرة العين**

۸۷- حدثنا بشر بن محمد قال : أخبرنا عبد الله قال : أخبرنا صفوان بن عمرو قال : حدثني عبد الرحمن بن جبير بن نفير ، عن أبيه قال : جلسنا إلى المقداد بن الأسود يوما ، فمر به رجل فقال : طوبى لهاتين العينين اللتين رأتا رسول الله صلى الله عليه وسلم ، والله لو ددنا أنا رأينا ما رأيت ، وشهدنا ما شهدت . فاستغضب ، فجعلت أعجب ، ما قال إلا خيرا ، ثم أقبل عليه فقال : ما يحمل الرجل على أن يتمنى محضرا غيبه الله عنه ؟ لا يدري لو شهده كيف يكون فيه ؟ والله ، لقد حضر رسول الله صلى الله عليه وسلم أقوام كبهم الله على مناخرهم في جهنم ، لم يجيئوه ولم يصدقوه ، أولا تحمدون الله عز وجل إذ أخرجكم لا تعرفون إلا ربكم ، فتصدقون بما جاء به نبيكم صلى الله عليه وسلم ، قد كفيتم البلاء بغيركم ، والله لقد بعث النبي صلى الله عليه وسلم على أشد حال بعث عليها نبي قط ، في فترة وجاهلية ، ما يرون أن ديننا أفضل من عبادة الأوثان ، فجاء بفرقان فرق به بين الحق والباطل ، وفرق به بين الوالد وولده ، حتى إن كان الرجل ليرى والده أو ولده أو أخاه كافرا ، وقد فتح الله قفل قلبه بالإيمان ، ويعلم أنه إن هلك دخل النار ، فلا تقرر عينه ، وهو يعلم أن حبيبه في النار ، وأنها للتي قال الله عز وجل : {والذين يقولون ربنا هب لنا من أزواجنا وذرياتنا قرة أعين} .

### **БОБИ 47. Андар ин ки фарзанд нури чашм аст**

87-Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дод: Сафвон ибни Амр ба мо хабар дод: Абдурраҳмон ибни Ҷубайр ибни Нуфайр аз падараш ба ман ҳадис ривоят кард, ки ӯ гуфт: Рӯзе дар назди Миқдод ибни Асвад нишаста будем,

пас марде ба назди вай гузашт, пас гуфт: Хушо ба ин чашмоне ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо диданд. Савганд ба Аллоҳ, ҳароина дӯст медорем, ки медуем, он чиро ки дидаӣ ва иштирок мекардем дар чизе ки иштирок кардаӣ. Пас ба ғазаб оварда шуд, пас тааҷҷуб кардам, ба чуз хайр чизе нагуфт! Сипас ба ў рӯ оварда гуфт: "Мардро чӣ водор мекунад бар таманно кардани иштирок кардан дар чое, ки Аллоҳ ўро аз он ғоиб гардондааст? Намедонад, агар дар он вақт иштирок мекард, ҳолаш чигуна мебуд? Савганд ба Аллоҳ, ҳароина қавмҳое дар маҳзари Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам буданд, Аллоҳ онҳоро бар чехраҳояшон сарозер дар Чаҳаннам партофт, Паёмбарро иҷобат ва тасдиқ накарданд! Оё Аллоҳ аза ва ҷалларо ҳамду сипос намегуед, замоне ки шуморо хориҷ кард, ки намешиносед магар Парвардигоратонро, он чиро ки Паёмбаратон саллаллоҳу алайҳи ва саллам овардааст, тасдиқ мекунад, аз бало ба дигарон бениёз шудед. Савганд ба Аллоҳ, ҳароина Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бар саҳттарин ҳоле ки паёмбаре фиристода мешуд, фиристода шуд, дар замони фатрат ва чоҳилият, динеро беҳтар аз парастидани бутон намедиданд! Пас ба Фурқон омад, ки ба он байни ҳақ ва ботил фарқ гузошт ва байни падар ва писараш фарқ гузошт, то ки мард падараш ё писараш ё бародарашро кофир меконд ва Аллоҳ қулфи дилашро ба имон кушод ва медонад, ки агар ҳалок шавад, дохили оташ мешавад, пас шод намешавад, дар ҳоле ки ў медонад, ки дӯсташ дар оташ аст ва ин ҳамон аст, ки Аллоҳ аза ва ҷалла фармуд:

﴿ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا فُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴾

الفرقان: ٧٤

**"Ва касоне ки мегӯянд: Парвардигоро! Аз ҳамсаронамон ва фарзандонамон боиси равшании чашм ба мо ато кун ва**

морю барои парҳезгорон пешво қарор бидеҳ". (Сураи Фурқон, ояти: 74)

باب من دعا لصاحبه أن أكثر ماله وولده

۸۸- حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا سليمان بن المغيرة ، عن ثابت ، عن أنس قال : دخلت على النبي صلى الله عليه وسلم يوما ، وما هو إلا أنا وأمي وأم حرام خالتي ، إذ دخل علينا فقال لنا : ألا أصلي بكم ؟ وذاك في غير وقت صلاة ، فقال رجل من القوم : فأين جعل أنسا منه ؟ فقال : جعله عن يمينه ؟ ثم صلى بنا ، ثم دعا لنا أهل البيت بكل خير من خير الدنيا والآخرة ، فقالت أمي : يا رسول الله ، خويدمك ، ادع الله له ، فدعا لي بكل خير ، كان في آخر دعائه أن قال : اللهم أكثر ماله وولده ، وبارك له .

**БОБИ 48. Андар касе ки барои рафиқаш дуо кунад, ки мол ва фарзандаш бисёр шавад**

88-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Муғира аз Собит аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Рӯзе назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам даромадам ва ҷуз ӯ ва ман, модарам ва Умми Ҳаром холаам касе набуд, ба назди мо даромад, пас ба мо фармуд: "Оё ба шумо намоз нагузорам?". Ин дар ғайри вақти намоз буд. Марде аз қавм гуфт: Анасро дар кадом тарафаш қарор дод? Пас гуфт: Ӯро дар тарафи рostaш гузошт, сипас ба мо намоз хонд, сипас барои мо-аҳли байт-ба ҳамаи хайр аз хайри дунё ва охираат дуо кард, пас модарам гуфт: Эй Расулulloҳ, хидматгорчаат, барои вай Аллоҳро дуо кун, пас барои ман ба ҳамаи хайр дуо кард, дар охири дуояш фармуд: "Эй Аллоҳ молу фарзандашро бисёр кун ва барои вай баракат деҳ".

باب الوالدات رحيمات

۸۹- حدثنا مسلم بن إبراهيم قال : حدثنا ابن فضالة قال : حدثنا بكر بن عبد الله المزني ، عن أنس بن مالك : جاءت امرأة إلى عائشة رضي الله عنها ، فأعطتها عائشة ثلاث تمرات ، فأعطت كل صبي لها تمر ، وأمسكت لنفسها تمر ، فأكل الصبيان التمرتين ونظرا إلى أمهما ، فعمدت إلى التمرة فشقتها ، فأعطت كل صبي نصف تمر ، فحجاء النبي صلى الله عليه وسلم فأخبرته عائشة فقال : وما يعجبك من ذلك ؟ لقد رحمها الله برحمتها صبيها .

## БОБИ 49. Андар ин ки модарон бораҳманд

89-Муслим ибни Иброҳим ба мо ҳадис гуфт: Ибни Фузола ба мо ҳадис гуфт: Бакр ибни Абдуллоҳи Музанӣ аз Анас ибни Молик ба мо ҳадис гуфт, ки зане назди Оиша разияллоҳу анҳо омад, пас Оиша ба вай се хурмо дод, ба ҳар кӯдаке як хурмо дод ва барои худааш як хурморо гузошт. Кӯдакон ду хурморо хӯрданд ва ба модарашон нигоҳ карданд, пас хурморо ду пора кард, пас ба ҳар кӯдаке ним хурмои дод. Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, Оиша қиссаро ба Ҷ хабар дод, пас фармуд: "**Аз ин туро чӣ ба тааҷҷуб овард? Аллоҳ ба сабаби раҳмат карданаш ба кӯдаконаш ўро раҳмат кард**".

### باب قبلة الصبيان

۹۰- حدثنا محمد بن يوسف قال : حدثنا سفيان ، عن هشام ، عن عروة ، عن عائشة رضي الله عنها قالت :  
جاء أعرابي إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال : أتقبلون صبيانكم ؟ فما نقبلهم ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم :  
أو أملك لك أن نزع الله من قلبك الرحمة ؟ .

## БОБИ 50. Андар бўсидани кӯдакон

90-Умар ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Ҷишом аз Урва аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо ҳадис ривоят кард, ки Оиша гуфт: Бодиянишине назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омада гуфт: Оё кӯдаконатонро бўса мекунед?! Мо бўса намекунем! Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Аллоҳ ки аз қалби ту раҳматро кашида гирифтааст, ман чӣ кор карда метавонам**".

۹۱- حدثنا أبو اليمان قال: أخبرنا شعيب ، عن الزهري قال: حدثنا أبو سلمة بن عبد الرحمن ، أن أبا هريرة قال: قبل رسول الله صلى الله عليه وسلم حسن بن علي وعنده الأقرع بن حابس التميمي جالس ، فقال الأقرع : إن لي عشرة من الولد ما قبلت منهم أحدا ، فنظر إليه رسول الله صلى الله عليه وسلم ثم قال: من لا يرحم لا يرحم .

91-Абӯлямон ба мо ҳадис гуфт: Шуъайб аз Зухрӣ ба мо ҳадис гуфт: Абӯсалама ибни Абдурраҳмон ба мо ҳадис гуфт, ки Абӯ-

хурайра гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам Ҳасан ибни Алиро бӯса кард ва дар наздаш Акраъ ибни Ҳобиси Тами-мӣ нишаста буд, пас Акраъ гуфт: Ман даҳ фарзанд дорам, ягон нафари онҳоро бӯса накардаам! Пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба вай нигоҳ кард, сипас фармуд: "**Касе раҳм намекунад, раҳм карда намешавад**".

باب أدب الوالد وبره لولده

۹۲- حدثنا محمد بن عبد العزيز قال : حدثنا الوليد بن مسلم ، عن الوليد بن نمير بن أوس ، أنه سمع أباه يقول

: كانوا يقولون : الصلاح من الله ، والأدب من الآباء.

### **БОБИ 51. Андар адаб додани падар ва эҳсонаш ба фарзандаш**

92-Муҳаммад ибни Абдулазиз ба мо ҳадис гуфт: Валид ибни Муслим аз Валид ибни Нумайр ибни Авс ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ падарашро шунид, ки мегуфт: Мегуфтанд: "Салоҳ аз ҷониби Аллоҳ ва адаб додан аз тарафи падарон аст".

۹۳- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا عبد الأعلى بن عبد الأعلى القرشي ، عن داود بن أبي هند ، عن

عامر ، أن النعمان بن بشير حدثه ، أن أباه انطلق به إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم يحمله فقال : يا رسول الله ، إني أشهدك أيّني قد نخلت النعمان كذا وكذا ، فقال : أكل ولدك نخلت ؟ قال : لا ، قال : فأشهد غيري ، ثم قال : أليس يسرك أن يكونوا في البر سواء ؟ قال : بلى ، قال : فلا إذا .

قال أبو عبد الله البخاري : ليس الشهادة من النبي صلى الله عليه وسلم رخصة .

93-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абдулаъло ибни Абдулаълои Қурашӣ аз Довуд ибни Абӯҳинд аз Омир ба мо хабар дод, ки Нӯъмон ибни Башир ба ӯ ҳадис гуфт, ки падараш ӯро бардошта назди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам бурд, пас гуфт: Эй Расулуллоҳ! Ман Туро шоҳид мегирам, ки ман ба Нӯъмон инчунин ва инчунин ҳадия кардам. Пас фармуд: Оё ба ҳамаи фарзандонат ҳадия кардӣ? Гуфт: Не. Фармуд: "**Пас ғайри маро шоҳид бигир**". Сипас фармуд: "**Оё туро шод намекунад,**

ки дар некӣ кардан баробар бошанд?". Гуфт: Бале. Фармуд: "Пас инҳангом, не".

Абӯабдуллоҳ Бухорӣ гуфт: Шоҳиди додан аз тарафи Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рухсат нест.

#### باب بر الأب لولده

۹۴- حدثنا ابن مخلد ، عن عيسى بن يونس ، عن الوصافي ، عن محارب بن دثار ، عن ابن عمر قال : إنما سماهم الله أبرارا ، لأنهم بروا الآباء والأبناء ، كما أن لوالدك عليك حقا ، كذلك لولدك عليك حق .

### **БОБИ 52. Андар некӣ кардан падар ба фарзандаш**

94- Ибни Махлад аз Исо ибни Юнус аз Вассофӣ аз Муҳориб ибни Дисор аз Ибни Умар ба мо ҳадис ривоят кард, ки Ибни Умар гуфт: "Албатта Аллоҳ ононро аброр номид, зеро онон ба падарон ва писарон некӣ карданд, ҳамонгуна ки барои падарат бар ту ҳақ аст, инчунин барои фарзандат бар ту ҳақ аст".

#### باب من لا يرحم لا يرحم

۹۵- حدثنا محمد بن العلاء قال : حدثنا معاوية بن هشام ، عن شيبان ، عن فراس ، عن عطية ، عن أبي سعيد ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من لا يرحم لا يرحم .

### **БОБИ 53. Андар ин ки касе раҳм накунад, раҳм карда намешавад**

95-Муҳаммад ибни Ало ба мо ҳадис гуфт: Муовия ибни Ҳишом аз Шайбон аз Фирос аз Атия аз Абӯсаъид аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки фармуд: "Касе раҳм накунад, раҳм карда намешавад".

۹۶- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا أبو معاوية ، عن الأعمش ، عن زيد بن وهب ، وأبي ظبيان ، عن جرير بن عبد الله قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : لا يرحم الله من لا يرحم الناس .

96-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абӯмуовия аз Аъмаш аз Зайд ибни Ваҳб ва Абӯзабён аз Ҷарир ибни Абдуллоҳ ба мо хабар дод, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам



фармуд: "Аллоҳ раҳм намекунад касеро ки ба мардум раҳм намекунад".

۹۷- وعن عبدة ، عن ابن أبي خالد ، عن قيس ، عن جرير بن عبد الله قال : قال رسول الله صلى الله عليه

وسلم : من لا يرحم الناس لا يرحمه الله .

97-Абда аз Абӯхолид аз Қайс аз Ҷарир ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе ки ба мардум раҳм намекунад, Аллоҳ ӯро раҳмат намекунад"**.

۹۸- وعن عبدة ، عن هشام ، عن أبيه ، عن عائشة رضي الله عنها قالت : أتى النبي صلى الله عليه وسلم

ناس من الأعراب ، فقال له رجل منهم : يا رسول الله ، أتقبلون الصبيان ، فوالله ما نقبلهم ، فقال رسول الله صلى

الله عليه وسلم : أو أملك إن كان الله عز وجل نزع من قلبك الرحمة ؟ .

98-Аз Абда аз Ҷишом аз падараш аз Оиша разияллоҳу анҳо ривоят аст, ки гуфт: Назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мардуме аз бодиянишинон омаданд, пас марде аз онон гуфт: Эй Расулуллоҳ! Оё кӯдаконро бӯса мекунед!? Пас савганд ба Аллоҳ мо онҳоро бӯса намекунем. Пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Аллоҳ азза ва ҷалла ки аз қалби ту раҳматро кашида гирифтааст, ман чӣ кор карда метавонам"**.

۹۹- حدثنا أبو النعمان قال : حدثنا حماد بن زيد ، عن عاصم ، عن أبي عثمان ، أن عمر رضي الله عنه

استعمل رجلا ، فقال العامل : إن لي كذا وكذا من الولد ، ما قبلت واحدا منهم ، فزعم عمر ، أو قال عمر : إن

الله عز وجل لا يرحم من عباده إلا أبرهم .

99-Абӯннӯъмон ба мо ҳадис гуфт: Ҷаммод ибни Зайд аз Осим аз Абӯусмон ба мо ҳадис гуфт, ки Умар разияллоҳу анҳу мардеро вазифадор кард. Пас вазифадор гуфт: Ман инчунин ва инчунин фарзанд дорам, ягон нафари онҳоро бӯса накардаам! Пас Умар гумон кард ё Умар гуфт: "Албатта Аллоҳ азза ва ҷалла аз бандагонаш раҳмат намекунад, магар некӯкортарини онҳоро".

## باب الرحمة مئة جزء

۱۰۰- حدثنا الحكم بن نافع قال : أخبرنا شعيب ، عن الزهري قال : أخبرنا سعيد بن المسيب ، أن أبا هريرة قال : سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : جعل الله عز وجل الرحمة مئة جزء ، فأمسك عنده تسعة وتسعين ، وأنزل في الأرض جزءا واحدا ، فمن ذلك الجزء يتراحم الخلق ، حتى ترفع الفرس حافرهما عن ولدها ، خشية أن تصيبه .

### **БОБИ 54. Андар ин ки раҳмат сад чузь аст**

100-Ҳакам ибни Нофеъ ба мо ҳадис гуфт: Шуъайб аз Зухрӣ ба мо хабар дода гуфт: Ба мо Саъид ибни Мусайиб хабар дод, ки Абӯхурайра гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Аллоҳ азза ва ҷалла раҳматро сад чузь гардондааст, пас наваду нуҳтои онро дар наздаш ниғаҳ дошта ва дар замин як чузьи онро нозил кардааст, пас аз ин чузь халқ якдигарро раҳм мекунанд, то ки асп пояшро аз фарзандаш мебардорад, аз тарси ин ки ба он мерасад".

## باب الوصاة بالجار

۱۰۱- حدثنا إسماعيل بن أبي أويس قال : حدثني مالك ، عن يحيى بن سعيد قال : أخبرني أبو بكر بن محمد ، عن عمرة ، عن عائشة رضي الله عنها ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ما زال جبريل صلى الله عليه وسلم يوصيني بالجار حتى ظننت أنه سيورثه .

### **БОБИ 55. Андар васият кардан ба ҳамсоя**

101-Исмоил ибни Абӯувайс ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Яҳё ибни Саъид ба ман ҳадис ривоят карда гуфт: Ба ман Абӯбакр ибни Муҳаммад аз Амра аз Оиша разияллоҳу анҳо аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ривоят кард, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Ҳамеша Ҷибраил маро ба некӣ кардан ба ҳамсоя васият мекард, то гумон кардам, ки ба зуди ӯро аз меросбарон қарор медиҳад".

١٠٢- حدثنا صدقة قال : أخبرنا ابن عيينة ، عن عمرو ، عن نافع بن جبير ، عن أبي شريح الخزاعي ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليحسن إلى جاره ، ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم ضيفه ، ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل خيرا أو ليصمت.

102-Садақа ба мо ҳадис гуфт: Ибни Уяйна аз Амр аз Нофеъ ибни Ҷубайр аз Абӯшурайҳи Ҳузоъӣ аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ривоят кард, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе ки ба Аллоҳ ва рӯзи охират имон дорад, пас ба ҳамсоаш некӣ кунад ва касе ки ба Аллоҳ ва рӯзи охират имон дорад, пас меҳмонашро икром кунад ва касе ки ба Аллоҳ ва рӯзи охират имон дорад, пас сухани нек бигӯяд ё сукут кунад"**.

#### باب حق الجار

١٠٣- حدثنا أحمد بن حميد قال : حدثنا محمد بن فضيل ، عن محمد بن سعد قال : سمعت أبا ظبية الكلاعي قال : سمعت المقداد بن الأسود يقول : سألت رسول الله صلى الله عليه وسلم أصحابه عن الزنا ؟ قالوا : حرام ، حرمه الله ورسوله ، فقال : لأن يزني الرجل بعشر نسوة ، أيسر عليه من أن يزني بامرأة جاره ، وسألهم عن السرقة ؟ قالوا : حرام ، حرمها الله عز وجل ورسوله ، فقال : لأن يسرق من عشرة أهل أبيات ، أيسر عليه من أن يسرق من بيت جاره .

#### БОБИ 56. Андар ҳаққи ҳамсоя

103-Аҳмад ибни Ҳумаид ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Фузайл аз Муҳаммад ибни Саъд ба мо ҳадис гуфт: Абӯзабьяи Калоъиро шунидам, ки мегуфт: Миқдод ибни Асвадро шунидам, ки мегуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ёронашро аз зино пурсид? Гуфтанд: Ҳаром аст, онро Аллоҳ ва Расулаш ҳаром гардондааст. Пас фармуд: **"Ҳароина мард ба даҳ зан зино кунад, бар вай осонтар аст аз ин ки ба ҳамсари ҳамсояш зино кунад"**. Ва онҳоро аз дуздӣ пурсид? Гуфтанд: Ҳаром аст, онро Аллоҳ азза ва ҷалла ва Расулаш ҳаром гардонда аст. Пас

фармуд: "Ҳароина агар аз даҳ хона бидуздад, бар вай осонтар аст аз ин ки аз хонаи ҳамсоҷаш бидуздад".

### باب يبدأ بالجار

۱۰۴ - حدثنا محمد بن منهل قال : حدثنا يزيد بن زريع قال : حدثنا عمر بن محمد ، عن أبيه ، عن ابن عمر قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : ما زال جبريل يوصيني بالجار حتى ظننت أنه سيورثه .

### БОБИ 57. Андар ин ки ба ҳамсоҷа ибтидо мекунад

104-Муҳаммад ибни Минҳол ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Зурайъ ба мо ҳадис гуфт: Умар ибни Муҳаммад аз падараш аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Ҳамеша Ҷибраил маро ба ҳамсоҷа васият мекард, то гумон кардам, ки ӯро ба зуди аз меросбарон қарор медиҳад".

۱۰۵ - حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا سفيان بن عيينة ، عن داود بن شاور ، وأبي إسماعيل ، عن مجاهد ، عن عبد الله بن عمرو ، أنه ذبح له شاة ، فجعل يقول لغلامه : أهديت لجاننا اليهودي ؟ أهديت لجاننا اليهودي ؟ سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : ما زال جبريل يوصيني بالجار حتى ظننت أنه سيورثه .

105-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Суфён ибни Уяйна аз Довуд ибни Шобур ва Абӯисмоил аз Муҷоҳид аз Абдуллоҳ ибни Амр ба мо хабар дод, ки барои вай гусфанде забҳ карда шуд, пас ба писараш мегуфт: Ба ҳамсоҷаи яҳудиямон ҳадия кардӣ? Ба ҳамсоҷаи яҳудиямон ҳадия кардӣ? Ман Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо шунидам, ки мефармуд: "Ҳамеша Ҷибраил маро ба ҳамсоҷа васият мекард, то гумон кардам, ки ӯро ба зуди аз меросбарон қарор медиҳад".

۱۰۶ - حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا عبد الوهاب الثقفي قال : سمعت يحيى بن سعيد يقول : حدثني أبو بكر ، أن عمرة حدثته ، أنها سمعت عائشة رضي الله عنها تقول : سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : ما زال جبريل يوصيني بالجار حتى ظننت أنه ليورثه .

106- Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абдулваҳҳоби Сақафӣ ба мо хабар дод: Яҳё ибни Саъидро шунидам, ки мегуфт: Абӯбакр ба ман ҳадис гуфт, ки Амра ба ӯ ҳадис гуфтааст, ки ӯ Оиша разияллоҳу анҳоро шунид, ки мегуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам, ки мефармуд: **"Ҳамеша Цибраил маро ба ҳамсоя васият мекард, то гумон кардам, ки ӯро ба зуди аз меросбарон қарор медиҳад"**.

باب يهدي إلى أقربهم بابا

۱۰۷- حدثنا حجاج بن منهال قال: حدثنا شعبة قال: أخبرني أبو عمران قال: سمعت طلحة ، عن عائشة

قالت: قلت: يا رسول الله، إن لي جارين، فيلى أيهما أهدي؟ قال: إلى أقربهما منك بابا .

### **БОБИ 58. Андар ин ки ба қарибтарини**

#### **онон аз рӯи дар ҳадия медиҳад**

107-Ҳаҷҷоҷ ибни Минҳол ба мо ҳадис гуфт: Ба мо Шўъба ҳадис гуфт: Абӯимрон ба ман хабар дода гуфт: Талҳаро шунидам, ки аз Оиша ривоят кард, ки вай гуфт: Гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Ман ду ҳамсоя дорам, пас ба кадоми онҳо ҳадия диҳам? Фармуд: **"Дари кадомеаш, ки ба ту наздиктар аст"**.

۱۰۸- حدثنا محمد بن بشار قال : حدثنا محمد بن جعفر قال: حدثنا شعبة ، عن أبي عمران الجوني ، عن

طلحة بن عبد الله ، رجل من بني تميم بن مرة ، عن عائشة رضي الله عنها قالت : قلت : يا رسول الله ، إن لي جارين ، فيلى أيهما أهدي ؟ قال : إلى أقربهما منك بابا .

108-Муҳаммад ибни Башшор ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Чаъфар ба мо ҳадис гуфт: Шўъба аз Абӯимрони Ҷуванӣ аз Талҳа ибни Убайдуллоҳ, марде аз Бани Тайм Ибни Мурра, аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо ҳадис ривоят кард, ки вай гуфт: Гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Ман ду ҳамсоя дорам, пас ба кадоми онҳо ҳадия диҳам? Фармуд: **"Дари кадомеаш, ки ба ту наздиктар аст"**.

باب الأذنى فالأذنى من الجيران

۱۰۹- حدثنا الحسين بن حريث قال : حدثنا الفضل بن موسى ، عن الوليد بن دينار ، عن الحسن ، أنه سئل عن الجار ، فقال : أربعين دارا أمامه ، وأربعين خلفه ، وأربعين عن يمينه ، وأربعين عن يساره.

### **БОБИ 59. Андар ҳамсоягони наздиктар пас наздиктар**

109-Хусайн ибни Ҳурайс ба мо ҳадис гуфт: Фазл ибни Мусо аз Валид ибни Динор аз Ҳасан ба мо ҳадис гуфт, ки вай аз ҳамсоя пурсида шуд? Пас гуфт: "Чил хона аз ҷиҳати пешаш ва чил хона аз ҷиҳати пушташ ва чил хона аз ҷиҳати росташ ва чил хона аз ҷиҳати чапаш".

۱۱۰- حدثنا بشر بن محمد قال : أخبرنا عبد الله قال : أخبرنا عكرمة بن عمار قال : حدثنا علقمة بن بجالة بن زيد قال : سمعت أبا هريرة قال : ولا يبدأ بجاره الأفضى قبل الأذى ، ولكن يبدأ بالأذى قبل الأفضى.

110-Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дод: Икрима ибни Аммор ба мо хабар дода гуфт: Алқама ибни Баҷола ибни Зайд ба мо ҳадис гуфт: Абӯҳурайро шунидам, ки гуфт: "Ба ҳамсояи дуртар пеш аз қарибтар ибтидо намекунад валокин ба ҳамсояи наздиктар пеш аз дуртар ибтидо мекунад".

### **باب من أغلق الباب على الجار**

۱۱۱- حدثنا مالك بن إسماعيل قال : حدثنا عبد السلام ، عن ليث ، عن نافع ، عن ابن عمر قال : لقد أتى علينا زمان ، أو قال : حين ، وما أحد أحق بديناره ودرهمه من أخيه المسلم ، ثم الآن الدينار والدرهم أحب إلى أحدنا من أخيه المسلم ، سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : كم من جار متعلق بجاره يوم القيامة يقول : يا رب ، هذا أغلق بابي دوني ، فمنع معرفه .

### **БОБИ 60. Андар касе ки дарро ба ҳамсоя баста аст**

111-Молик ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абдуссалом аз Лайс аз Нофеъ аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Бар мо замоне омад, ки барои ягон нафар динор ва дирҳамаш аз бародари мусалмонаш азизтар набуд, ҳоло динор ва дирҳам дар назди якеи

мо аз бародари мусалмонаш маҳбубтар аст. Ман Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо шунидам, ки мефармуд: **"Чи қадар ҳамсоя ба ҳамсояш дар рӯзи қиёмат вобастагӣ дорад, мегӯяд: Эй Парвардигор! Ин дараширо ба рӯи ман баст, пас некияшро аз ман манъ кард"**.

باب لا يشبع دون جاره

۱۱۲ - حدثنا محمد بن كثير قال : أخبرنا سفيان ، عن عبد الملك بن أبي بشير ، عن عبد الله بن المساور قال : سمعت ابن عباس يخبر ابن الزبير يقول : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : ليس المؤمن الذي يشبع وجاره جائع .

### **БОБИ 61. Андар ин ки беҳамсояш сер нашавад**

112-Муҳаммад ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Абдулмалик ибни Абӯбашир аз Абдуллоҳ ибни Мусовир ба мо хабар дода гуфт: Ибни Аббосро шунидам, ки Ибни Зубайро хабар дода мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо шунидам, ки мефармуд: **"Мӯъмин касе нест, ки сер мебошад, дар ҳоле ки ҳамсояи вай гурусна аст"**.

باب يكثر ماء المرق فيقسم في الجيران

۱۱۳ - حدثنا بشر بن محمد قال : أخبرنا عبد الله قال : أخبرنا شعبة ، عن أبي عمران الجوني ، عن عبد الله بن الصامت ، عن أبي ذر قال : أوصاني خليلي صلى الله عليه وسلم بثلاث : أسمع وأطيع ولو لعبد مجدع الأطراف ، وإذا صنعت مرقة فأكثر ماءها ، ثم انظر أهل بيت من جيرانك ، فأصبهم منه بمعروف ، وصل الصلاة لوقتها ، فإن وجدت الإمام قد صلى ، فقد أحزرت صلاتك ، وإلا فهي نافلة .

### **БОБИ 62. Андар ин ки оби шурборо зиёд мекунад, пас дар ҳамсоягон тақсим мекунад**

113-Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Шӯъба аз Абӯимрони Ҷуванӣ аз Абдуллоҳ ибни Сомит аз Абӯзар ба мо хабар дода гуфт: Халили ман саллаллоҳу

алайҳи ва саллам ба ман ба се чиз васият кард: "Гуш ва итоат кунам ва агарчи барои ғулومه, ки аъзояш буридашуда бошад ва ҳаргоҳ шурбо кардӣ, пас обашро бисёртар кун, сипас ба хонаҳои ҳамсоҷоят назар кун, пас аз он шурбо ба онон бидеҳ ва намозро дар вақташ бихон, пас агар имом намозро хонда бошад, пас намозатро хондаӣ, ва агар имом намозро нахонда бошад, пас он намозе, ки бо ҳамроҳи имом мехонӣ, нафл аст".

۱۱۴ - حدثنا الحميدي قال: حدثنا أبو عبد الصمد العمي قال: حدثنا أبو عمران، عن عبد الله بن الصامت، عن أبي ذر قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: يا أبا ذر، إذا طبخت مرقة فأكثر ماء المرقّة، وتعاهد جيرانك، أو أقسم في جيرانك .

114-Ҳумайдӣ ба мо ҳадис гуфт: Абӯабдуссамади Ал-Аммӣ ба мо ҳадис гуфт: Абӯимрон аз Абдуллоҳ ибни Сомит аз Абӯзар ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Эй Абӯзар! Ҳаргоҳ шурбо пухтӣ, пас оби онро бисёр кун ва аз ҳоли ҳамсоҷоят бохабар шав ё дар миёни ҳамсоҷоят тақсим кун".

#### باب خير الجيران

۱۱۵ - حدثنا عبد الله بن يزيد قال : حدثنا حيوة قال : أخبرنا شرحبيل بن شريك ، أنه سمع أبا عبد الرحمن الحبلي يحدث ، عن عبد الله بن عمرو بن العاص ، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال : خير الأصحاب عند الله تعالى خيرهم لصاحبه ، وخير الجيران عند الله تعالى خيرهم لجاره .

### БОБИ 63. Андар беҳтарини ҳамсоҷо

115-Абдуллоҳ ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Ҳайва ба мо ҳадис гуфт: Шураҳбил ибни Шарик ба мо хабар дод, ки ӯ Абӯабдурраҳмони Ҳубулиро шунид, ки аз Абдуллоҳ ибни Амр ибни Ос аз Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳадис ривоят мекард, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Беҳтарини дӯстон дар назди Аллоҳ таъоло беҳтарини онон барои дӯс-



**таш аст ва беҳтарини ҳамсоягон дар назди Аллоҳ таъоло беҳтарини онон барои ҳамсояш мебошад".**

#### باب الجار الصالح

۱۱۶- حدثنا محمد بن كثير قال : أخبرنا سفيان ، عن حبيب بن أبي ثابت قال : حدثني خميل ، عن نافع بن عبد الحارث ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من سعادة المرء المسلم : المسكن الواسع ، والجار الصالح ، والمركب المهني .

#### **БОБИ 64. Андар ҳамсояи нек**

116-Муҳаммад ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Ҳабиб ибни Абӯсобиб ба мо хабар дода гуфт: Ба ман Хумайл аз Нофеъ ибни Абдулҳорис аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳадис ривоят кард, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Аз саодати шахси мусалмон: Манзили васеъ, ҳамсояи нек ва савории гуворо аст".**

#### باب الجار السوء

۱۱۷- حدثنا صدقة قال: أخبرنا سليمان هو ابن حيان ، عن ابن عجلان ، عن سعيد ، عن أبي هريرة قال: كان من دعاء النبي صلى الله عليه وسلم: اللهم إني أعوذ بك من جار السوء في دار المقام، فإن جار الدنيا يتحول.

#### **БОБИ 65. Андар ҳамсояи бад**

117-Садақа ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон, вай Ибни Ҳайён аст, аз Ибни Аҷлон аз Саъид аз Абӯхурайра ба мо хабар дода гуфт: Аз дуои Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам буд: **"Эй Аллоҳ! Ман аз ҳамсояи бад дар дорулмуқом паноҳ мебарам, пас ҳамсояи дунё мунтақил мешавад".**

۱۱۸- حدثنا مخلد بن مالك قال : حدثنا عبد الرحمن بن مغراء قال : حدثنا يزيد بن عبد الله ، عن أبي بردة ، عن أبي موسى : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : لا تقوم الساعة حتى يقتل الرجل جاره وأخاه وأباه .

118-Махлад ибни Молик ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Мағро ба мо ҳадис гуфт: Бурайд ибни Абдуллоҳ аз Бурда аз Абӯмусо ба мо ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи

ва саллам фармуд: **"Қиёмат барпо намешавад, то ки мард ҳамсоҷаш, бародараш ва падарашро бикушад"**.

باب لا يؤذي جاره

۱۱۹- حدثنا مسدد قال: حدثنا عبد الواحد قال: حدثنا الأعمش قال: حدثنا أبو يحيى مولى جعدة بن هبيرة قال: سمعت أبا هريرة يقول: قيل للنبي صلى الله عليه وسلم: يا رسول الله، إن فلانة تقوم الليل وتصوم النهار، وتفعل ، وتصديق ، وتؤذي جيرانها بلسانها؟ فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لا خير فيها، هي من أهل النار، قالوا: وفلانة تصلي المكتوبة ، وتصديق بأثوار، ولا تؤذي أحدا؟ فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: هي من أهل الجنة.

### **БОБИ 66. Андар ин ки ҳамсоҷашро озор намерасонад**

119-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид ба мо ҳадис гуфт: Аъмаш ба мо ҳадис гуфт: Абӯяхё мавлои Ҷаъда ибни Ҳубайра ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ Абӯҳурайро шунавид, ки мегуфт: Ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гуфта шуд: Эй Расулulloҳ! Фалон зан шаб намоз меҳонад ва рӯз рӯза мегирад ва мекунад ва садақа медиҳад ва ҳамсоҷгонашро ба забонаш озор медиҳад? Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Дар вай хайре нест, вай аз аҳли Дӯзах аст"**. Гуфтанд: Ва фалон зан намозҳои фарзро меҳонад ва ба пораҳои қурут садақа медиҳад ва ягон касро озор намедиҳад? Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Вай аз аҳли Ҷаннат аст"**.

۱۲۰- حدثنا عبد الله بن يزيد قال: حدثنا عبد الرحمن بن زياد قال: حدثني عمارة بن غراب ، أن عمه له حدثته ، أنها سألت عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها ، فقالت : إن زوج إحدانا يريد ما تمنعه نفسها ، إما أن تكون غضبي أو لم تكن نشيطة ، فهل علينا في ذلك من حرج ؟ قالت : نعم ، إن من حقه عليك أن لو أرادك وأنت على قلب لم تمنعه ، قالت : قلت لها : إحدانا تحيض ، وليس لها ولزوجها إلا فراش واحد أو لحاف واحد ، فكيف تصنع ؟ قالت : لتشد عليها إزارها ثم تنام معه ، فله ما فوق ذلك ، مع أني سوف أخبرك ما صنع النبي صلى الله عليه وسلم : إنه كان ليلتي منه ، فطحننت شيئا من شعير ، فجعلت له قرصا ، فدخل فرد الباب ، ودخل إلى المسجد ، وكان إذا أراد أن ينام أغلق الباب ، وأوكأ القرية ، وأكفأ القدح ، وأطفأ المصباح ، فانتظرت أن ينصرف فأطعمته القرص

، فلم ينصرف ، حتى غلبني النوم ، وأوجعه البرد ، فأتاني فأقامني ثم قال : أدفئني أدفئني ، فقلت له : إني حائض ، فقال : وإن ، اكشفي عن فخذيك ، فكشفت له عن فخذي ، فوضع خده ورأسه على فخذي حتى دفى . فأقبلت شاة لجاننا داجنة فدخلت ، ثم عمدت إلى القرص فأخذته ، ثم أدبرت به . قالت : وقلقت عنه ، واستيقظ النبي صلى الله عليه وسلم فبادرتها إلى الباب ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : خذي ما أدركت من قرصك ، ولا تؤذي جارك في شاته .

120-Абдуллоҳ ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Зиёд ба мо ҳадис гуфт: Умора ибни Ғуроб ба ман ҳадис гуфт, ки аммааш барои вай ҳадис гуфта аст, ки вай Оиша Умми мӯъминон разияллоҳу анҳоро пурсид, пас гуфт: Шавҳари якеамон моро меҳоҳад, пас аз худаш ўро манъ мекунад, ё ки дар ҳолати ғазаб аст ё ки чолок нест, пас оё бар мо дар ин гуноҳе ҳаст? Гуфт: Оре. Ҳаққи вай бар ту ин аст, ки агар туро хоҳад ва ту бар болои зини шутур бошӣ, ўро манъ намекунӣ. Гуфт: Барои вай гуфтам: Яке аз мо ҳайз мешавад ва ўву ҳамсараш ба чуз як чоғаҳ ё як рӯандоз чизе надорад, пас чигуна мекунад? Гуфт: Изорашро сахт мебандад, сипас бо вай хоб мекунад, пас вай аз болои ин ҳақ дорад, бо вучуди ин ман ба зуди туро хабар медиҳам, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам чӣ кор кард, навбати шаби ман буд ва ба масҷид даромад ва ҳаргоҳ мехост хоб равад, дарро маҳкам мекард ва даҳани машкро мебаст ва зарфро сарозер мемонд ва чароғро хомӯш мекард, пас ман Ўро мунтазир шудам, то ки тамом кунад, пас ман нони гирдро ба Ў бидиҳам, пас тамом накард, то маро хоб бурд ва Ў сармо хурд, пас пеши ман омаду маро хезонд, сипас фармуд: "**Маро гарм кун-Маро гарм кун**". Ман барояш гуфтам, ки ман дар ҳайз ҳастам. Пас фармуд: "**Ронҳоятро кушо**". Пас барои Ў ронҳоямро кушодам, пас рухсора ва сарашро бар ронҳои ман гузошт, то гарм шуд. Пас гусфанди ҳамсоҷамон, ки дар хона алаф дода мешуд, омада даромад, сипас нони гирдро қасд карда гирифт, сипас рафт.

Оиша гуфт: **Аз он нороҳат шудам ва Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бедор шуд, пас ба сӯи дар аз паи он шитофтам, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Он андозае, ки аз нонат дарёфтӣ бигир ва ҳамсоятро дар гусфандаш озор мадеҳ".**

۱۲۱- حدثنا سليمان بن داود أبو الربيع قال : حدثنا إسماعيل بن جعفر قال : حدثنا العلاء بن عبد الرحمن ،

عن أبيه ، عن أبي هريرة ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : لا يدخل الجنة من لا يأمن جاره بوائقه .

121-Сулаймон ибни Довуд Абӯрабеъ ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Ҷаъфар ба мо ҳадис гуфт: Ало ибни Абдурраҳмон аз падараш аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе ки ҳамсояш аз озорҳои вай дар амон нест, дохили Ҷаннат намешавад".**

باب لا تحقرن جارة لجارتها ولو فرسن شاة

۱۲۲- حدثنا إسماعيل بن أبي أويس قال : حدثني مالك ، عن زيد بن أسلم ، عن عمرو بن معاذ الأشهلي ،

عن جدته ، أنها قالت : قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم : يا نساء المؤمنات ، لا تحقرن امرأة منكن لجارتها ، ولو كراع شاة محرق .

**БОБИ 67. Андар ин ки ҳамсоя барои ҳамсояш чизеро паст надонад ва агарчи устухони камгушти гусфанд бошад**

122-Исмоил ибни Абӯувайс ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Зайд ибни Аслам аз Амр ибни Муози Ашҳалӣ аз модаркалонаш ба ман ҳадис гуфт, ки вай гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман фармуд: **"Эй занони мӯъмин! Ҳаргиз зане аз шумо барои ҳамсояш чизеро ҳақир нашуморад ва агарчи соқи сӯхтаи гусфанд бошад".**

۱۲۳- حدثنا آدم قال : حدثنا ابن أبي ذئب قال : حدثنا سعيد المقبري ، عن أبيه ، عن أبي هريرة : قال النبي

صلى الله عليه وسلم : يا نساء المسلمات ، يا نساء المسلمات ، لا تحقرن جارة لجارتها ولو فرسن شاة .

123-Одам ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯзиъб ба мо ҳадис гуфт: Саъиди Мақбурий аз падараш аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки

Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Эй занони мусалмон! Эй занони мусалмон! Ҳамсоёе барои ҳамсоёаш чизеро ҳақир нашуморад ва агарчи устухони камгушти гусфанд бошад"

### باب شكايۃ الجار

۱۲۴ - حدثنا علي بن عبد الله قال: حدثنا صفوان بن عيسى قال: حدثنا محمد بن عجلان قال: حدثنا أبي، عن أبي هريرة قال: قال رجل: يا رسول الله، إن لي جاراً يؤذيني، فقال: انطلق فأخرج متاعك إلى الطريق، فانطلق فأخرج متاعه، فاجتمع الناس عليه، فقالوا: ما شأنك؟ قال: لي جار يؤذيني، فذكرت للنبي صلى الله عليه وسلم، فقال: انطلق فأخرج متاعك إلى الطريق، فجعلوا يقولون: اللهم اعنه، اللهم أخزه. فبلغه، فأتاه فقال: ارجع إلى منزلك، فوالله لا أؤذيك.

### БОБИ 68. Андар шикояти ҳамсоя

124-Алӣ ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Сафвон ибни Исо ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Аҷлон ба мо ҳадис гуфт: Падарам аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис гуфт: Марде гуфт: Эй Расулulloҳ! Ман ҳамсоёе дорам, ки маро озор медиҳад, пас фармуд: **"Рав, пас матоъатро ба роҳ барор"**. Пас рафту матоъашро берун баровард, пас мардум бар гирди вай чамъ омаданд, пас гуфтанд: Ба ту чӣ шудааст? Гуфт: Ман ҳамсоёе дорам, ки маро озор медиҳад. Пас инро барои Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам зикр кардам, пас фармуд: **"Рав, пас матоъатро ба роҳ барор"**. Пас мардум мегуфтанд: Эй Аллоҳ, ўро лаънат кун! Эй Аллоҳ, ўро хор кун! Пас хабар ба ҳамсоёаш расид, пас пеши ў омада гуфт: Ба манзилат баргард, пас савганд ба Аллоҳ, туро озор намедиҳам!.

۱۲۵ - حدثنا علي بن حكيم الأودي قال: حدثنا شريك، عن أبي عمر، عن أبي جحيفة قال: شكى رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم جاره، فقال: احمل متاعك فضعه على الطريق، فمن مر به يلعنه، فجعل كل من مر به يلعنه، فجاء إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: ما لقيت من الناس؟ فقال: إن لعنة الله فوق لعنتهم، ثم قال للذي شكى: كفيتم أو نحوه.

125-Алӣ ибни Ҳакими Авдӣ ба мо ҳадис гуфт: Шарик аз Абӯ-умар аз Абӯҷуҳайфа ба мо ҳадис гуфт, ки марде дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз ҳамсоҷаш шикоят кард, пас фармуд: **"Матоъатро бигир, пас онро дар роҳ гузор, пас касе ба назди он гузарад, ўро лаънат мекунад"**. Пас ҳар касе ки ба назди ў мегузашт, ўро лаънат мекард, пас назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас гуфт: Аз мардум чӣ дидӣ? Пас фармуд: **"Албатта лаънати Аллоҳ болои лаънати онон аст"**. Сипас барои касе ки шикоят карда буд, фармуд: **"Аз шарраш ҳимоя шудӣ"**, ё монанди ин.

۱۲۶- حدثنا مخلد بن مالك قال : حدثنا أبو زهير عبد الرحمن بن مغراء قال : حدثنا الفضل يعني ابن مبشر

قال : سمعت جابرا يقول : جاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم يستعديه على جاره ، فبينما هو قاعد بين الركن والمقام إذ أقبل النبي صلى الله عليه وسلم ورآه الرجل وهو مقاوم رجلا عليه ثياب بيض عند المقام حيث يصلون على الجنائز ، فأقبل النبي صلى الله عليه وسلم فقال : بأبي أنت وأمي يا رسول الله ، من الرجل الذي رأيت معك مقاومك عليه ثياب بيض ؟ قال : أقد رأيتہ ؟ قال : نعم ، قال : رأيت خيرا كثيرا ، ذاك جبريل صلى الله عليه وسلم رسول ربي ، ما زال يوصيني بالجار حتى ظننت أنه جاعل له ميراثا .

126-Махлад ибни Молик ба мо ҳадис гуфт: Абӯзуҳайр Абдурраҳмон ибни Мағро ба мо ҳадис гуфт: Ба мо Фазл яъне Ибни Мубашшир ҳадис гуфт: Ҷобирро шунидам, ки мегуфт: Марде назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, аз ҳамсоҷаш шикоят мекард, пас вақте Ў дар байни Рукн ва Мақом нишаста буд, чун Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рӯ овард ва марде Ўро дид ва Ў бо марде бархоста буд, ки либоси сафед дошту дар назди Мақом, ҷое ки бар ҷанозаҳо намоз мехонанд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рӯ овард, пас гуфт: Падару модарам фидоят, эй Расулуллоҳ! Мардеро дидам, ки бо Ту рост буду либоси сафед дошт, вай кист? Фармуд: **"Оё ўро дидӣ?"**. Гуфт: Оре. Фармуд: **"Хайри бисёрро дидай, вай Ҷибраил саллаллоҳу алайҳи ва саллам расули Парвардигорам аст,**

**ҳамеша маро ба ҳамсоя васият мекард, то ки гумон кардам, ки ӯро меросбар мегардонад".**

باب من آذى جاره حتى يخرج

۱۲۷- حدثنا عصام بن خالد قال : حدثنا أروطة بن المنذر قال : سمعت ، يعني أبا عامر الحمصي ، قال : كان ثوبان يقول : ما من رجلين يتصارمان فوق ثلاثة أيام ، فيهلك أحدهما ، فماتا وهما على ذلك من المصارمة ، إلا هلكا جميعا ، وما من جار يظلم جاره ويقهره ، حتى يحمله ذلك على أن يخرج من منزله ، إلا هلك.

### **БОБИ 69. Андар касе ки ҳамсояшро**

#### **озор диҳад, то ки хорич шавад**

127-Исом ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Арто ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Шунидам яъне: Абӯомири Ҳимсиро, ки гуфт: Савбон мегуфт: "Ду марде нест, ки аз се рӯз зиёд якдигарро тарк мекунанд, пас якеи онон ҳалок мешавад, пас онон фавтиданд ва онон бар ин якдигарро тарк карда буданд, магар ки ҳардуяшон ҳалок шаванд, ҳамсояе нест, ки ба ҳамсояш зулм мекунад ва бар ӯ ғолиб меояд, то ки ин ӯро ба баромадан аз манзилаш водор мекунад, магар ки ҳалок шавад".

باب جار اليهودي

۱۲۸- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا بشير بن سليمان ، عن مجاهد قال : كنت عند عبد الله بن عمرو ، وغلامه يسلم شاة ، فقال : يا غلام ، إذا فرغت فابدأ بجارنا اليهودي ، فقال رجل من القوم : اليهودي أصلحك الله ؟ قال : إني سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يوصي بالجار ، حتى خشينا أو رأينا أنه سيورثه.

### **БОБИ 70. Андар ҳамсояи яхудӣ**

128-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Башир ибни Сулаймон аз Муҷоҳид ба мо ҳадис гуфт: Дар назди Абдуллоҳ ибни Амр будам ва ғуломаш пусти гусфандеро дармеовард, пас гуфт: Эй ғулом! Ҳаргоҳ буд кардӣ, тақсим карданро аз ҳамсояи яхудиямон ибтидо кун. Пас марде аз қавм гуфт: Яхудӣ, Аллоҳ туро ислоҳ кунад!? Гуфт: "Ман Паёмбар саллаллоху алайҳи ва салламо"

шунидам, ки ба ҳамсоя васият мекард, то тарсидем, ё чунин дидем, ки ўро ба зуди меросбар мегардонад".

### باب الكرم

۱۲۹- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا عبدة ، عن عبيد الله ، عن سعيد بن أبي سعيد ، عن أبي هريرة قال : سئل رسول الله صلى الله عليه وسلم : أي الناس أكرم ؟ قال : أكرمهم عند الله أتقاهم ، قالوا : ليس عن هذا نسألك ، قال : فأكرم الناس يوسف نبي الله ابن نبي الله ابن خليل الله ، قالوا : ليس عن هذا نسألك ، قال : فعن معادن العرب تسألوني ؟ قالوا : نعم ، قال : فخيركم في الجاهلية خيركم في الإسلام إذا فقهوا .

### БОБИ 71. Андар карам (саховат)

129-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абда аз Убайдуллоҳ аз Саъид ибни Абӯсаъид аз Абӯхурайра ба мо хабар дода гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам пурсида шуд: Кадом мардум бузургтар ҳастанд? Фармуд: **"Бузургтарини онон дар назди Аллоҳ парҳезгортарини онҳост"**. Гуфтанд: Шуморо аз ин намепурсем. Фармуд: **"Пас бузургтарини мардум Юсуф паёмбари Аллоҳ писари паёмбари Аллоҳ писари Халили Аллоҳ аст"**. Гуфтанд: Шуморо аз ин намепурсем. Фармуд: **"Шумо дар мавриди хонадон ва қабилаҳои араб мепурсед?"**. Гуфтанд: Бале. Фармуд: **"Беҳтарини шумо дар чоҳилият, беҳтарини шумо дар Ислом аст, ба шарти он ки дар Ислом донишманд шаванд"**.

### باب الإحسان إلى البر والفاجر

۱۳۰- حدثنا الحميدي قال : حدثنا سفيان قال : حدثنا سالم بن أبي حفصة ، عن منذر الثوري ، عن محمد بن علي بن الحنفية : {هل جزاء الإحسان إلا الإحسان} ، قال : هي مسجلة للبر والفاجر .  
قال أبو عبد الله : قال أبو عبيد : مسجلة مرسلّة .

### БОБИ 72. Андар эҳсон кардан ба неқӯкор ва бадкор

130-Ҳумайдӣ ба мо ҳадис гуфт: Суфён ба мо ҳадис гуфт: Солим ибни Абӯхафса аз Мунзири Саврӣ аз Муҳаммад ибни Алӣ



ибни Ҳанафия ҳадис гуфт: (Оё подоши эҳсон чуз эҳсон аст), (Сураи Ар-Раҳмон, ояти: 60) гуфт: "Он барои некӯкор ва бадкор равона карда шудааст". Абӯабдуллоҳ гуфт: Абӯубайд гуфт: Му-саччала фиристодашуда аст.

#### باب فضل من يعول يتيما

۱۳۱ - حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن ثور بن زيد ، عن أبي الغيث ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم : الساعي على الأرملة والمسكين كالمجاهد في سبيل الله ، وكالذي يصوم النهار ويقوم الليل .

### **БОБИ 73. Андар фазли касе ки ятимеро нафақа медиҳад**

131-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Савр ибни Зайд аз Абӯғайс аз Абӯҳурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис ривоят кард, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Саъйкунанда (бар ба даст овардани манфиати) бева ва мискинон, монанди мучоҳиди дар роҳи Аллоҳ ва монанди касест, ки рӯзона рӯза медорад ва шабона намоз мехонад**".

#### باب فضل من يعول يتيما له

۱۳۲ - حدثنا أبو اليمان قال : أخبرنا شعيب ، عن الزهري قال : حدثني عبد الله بن أبي بكر ، أن عروة بن الزبير أخبره ، أن عائشة زوج النبي صلى الله عليه وسلم قالت : جاءني امرأة معها ابنتان لها ، فسألني فلم تجد عندي إلا تمرة واحدة ، فأعطيتها ، فقسمتها بين ابنتيها ، ثم قامت فخرجت ، فدخل النبي صلى الله عليه وسلم فحدثته ، فقال : من يلي من هذه البنات شيئا ، فأحسن إليهن ، كن له سترا من النار .

### **БОБИ 74. Андар фазли касе ки ятимашро нафақа медиҳад**

132-Абӯляммон ба мо ҳадис гуфт: Шӯъайб аз Зухрӣ ба мо хабар дода гуфт: Абдуллоҳ ибни Абӯбакр ба ман ҳадис гуфт, ки Урва ибни Зубайр ӯро хабар дод, ки Оиша ҳамсари Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гуфт: Зане назди ман омад, бо ҳамроҳаш ду духтараш буд, пас аз ман дархост кард, пас дар назди ман чуз

як хурмо набуд, пас ба ӯ ато кардам, пас онро дар байни духтаронаш тақсим кард, сипас бархоста баромад. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дохил шуд, пас ба ӯ хабар додам, фармуд: **"Касе чизе аз ин духтаронро молик ва валӣ шавад, пас ба онон эҳсон кунад, барои ӯ аз оташи Дӯзах парда мешаванд"**.

#### باب فضل من يعول يتيما من أبويه

۱۳۳- حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا سفیان بن عيينة ، عن صفوان قال : حدثني أنيسة ، عن أم سعيد بنت مرة الفهري ، عن أبيها ، عن النبي صلى الله عليه وسلم : أنا وكافل اليتيم في الجنة كهاتين ، أو كهذه من هذه . شك سفیان في الوسطى والتي تلي الإجماع.

### **БОБИ 75. Андар фазли касе ки ятиmero аз волидайнаш аст, нафақа медиҳад**

133-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Суфён ибни Уяйна аз Сафвон ба мо ҳадис гуфт: Унайса аз Умми Саъид бинти Мурраи Ал-Фехрӣ аз падараш аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ман ва қафили ятим монанди ин ду ҳастем, ё монанди ин аз ин ҳастем"**. Суфён дар ангушти миёна ва ангуште ки ба ангушти ибҳом наздик аст, шак кард.

۱۳۴- حدثنا عمرو بن محمد قال : حدثنا هشيم قال : أخبرنا منصور ، عن الحسن ، أن يتيما كان يحضر طعام ابن عمر ، فدعا بطعام ذات يوم ، فطلب يتيمه فلم يجده ، فجاء بعدما فرغ ابن عمر ، فدعا له ابن عمر بطعام ، لم يكن عندهم ، فجاءه بسويق وعسل ، فقال : دونك هذا ، فوالله ما غبنت يقول الحسن : وابن عمر والله ما غبن .

134-Амр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Ҳушайм ба мо ҳадис гуфт: Мансур аз Ҳасан ба мо хабар дод, ки ятиме таоми Ибни Умарро ҳозир мекард, пас ба таоми рӯзе даъват шуд, пас ятимашро талаб кард, пас ӯро наёфт. Баъде ки Ибни Умар тамом кард, омад, пас Ибни Умар барои вай таоми талаб кард, пас

дар назди онон набуд, пас барои вай талқон ва асал овард. Гуфт: "Инро бигир, пас савганд ба Аллоҳ зиён надидай!". Ҳасан ме-  
гӯяд: "Ва савганд ба Аллоҳ Ибни Умар зиён надид".

۱۳۵ - حدثنا عبد الله بن عبد الوهاب قال : حدثني عبد العزيز بن أبي حازم قال : حدثني أبي قال : سمعت  
سهل بن سعد ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : أنا وكافل اليتيم في الجنة هكذا ، وقال بإصبعيه السبابة  
والوسطى .

135-Абдуллоҳ ибни Абдулваҳҳоб ба мо ҳадис гуфт: Абдул-  
азиз ибни Абӯҳозим ба ман ҳадис гуфт, ки падарам ба ман ҳадис  
гуфт, ки ӯ Саҳл ибни Саъдро шунид, ки аз Паёмбар саллаллоҳу  
алайҳи ва саллам ривоят кард, ки фармуд: **"Ман ва кафили  
ятим дар Ҷаннат инчунин ҳастем"**. Ва ба ангуштони сабоба ва  
миёна ишора кард.

۱۳۶ - حدثنا موسى قال : حدثنا العلاء بن خالد بن وردان قال : حدثنا أبو بكر بن حفص ، أن عبد الله  
كان لا يأكل طعاما إلا وعلى خوانه يتيم .

136-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ало ибни Холид ибни Вардон ба  
мо ҳадис гуфт: Абӯбакр ибни Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: "Абдуллоҳ  
таом намехӯрд, магар ки дар дастурхонаш ятиме мебуд".

#### باب خير بيت بيت فيه يتيم يحسن إليه

۱۳۷ - حدثنا عبد الله بن عثمان قال : أخبرنا عبد الله ، قال : أخبرنا سعيد بن أبي أيوب ، عن يحيى بن أبي  
سليمان ، عن ابن أبي عتاب ، عن أبي هريرة قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : خير بيت في المسلمين بيت  
فيه يتيم يحسن إليه ، وشر بيت في المسلمين بيت فيه يتيم يساء إليه ، أنا وكافل اليتيم في الجنة كهاتين يشير  
بإصبعيه .

### **БОБИ 76. Андар ин ки беҳтарин хона, хонаест, ки дар он ятим аст, ки ба вай эҳсон карда мешавад**

137-Абдуллоҳ ибни Усмон ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо  
хабар дода гуфт: Саъид ибни Абӯайюб аз Яҳё ибни Абӯсулаймон  
аз Ибни Абӯитоб аз Абӯхурайра ба мо хабар дода гуфт, ки Расу-

луллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Беҳтарин хона дар мусалмонон, хонаест, ки дар вай یتим аст, ки ба вай эҳсон карда мешавад ва бадтарин хона дар мусалмонон хонаест, ки дар он یتим аст, ки ба вай бадӣ карда мешавад, Ман ва қафили یتим дар Ҷаннат монанди ин ду ҳастем". Ба ду ангушташ ишора мекард.

### باب کن للیتیم کالأب الرحیم

۱۳۸- حدثنا عمرو بن عباس قال: حدثنا عبد الرحمن قال: حدثنا سفیان، عن أبي إسحاق قال: سمعت عبد الرحمن بن أبيزى قال: قال داود: کن للیتیم کالأب الرحیم ، واعلم أنك كما تزرع كذلك تحصد، ما أقبح الفقر بعد الغنى ، وأكثر من ذلك، أو أقبح من ذلك ، الضلالة بعد الهدى، وإذا وعدت صاحبك فأنجز له ما وعدته ، فإن لا تفعل يورث بينك وبينه عداوة ، وتعوذ بالله من صاحب إن ذكرت لم يعنك، وإن نسيت لم يذكرک.

### БОБИ 77. Андар ин ки барои یتим монанди падари меҳрубон бош

138-Амр ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Абӯисҳоқ ба мо ҳадис гуфт, ки Абдурраҳмон ибни Абзоро шунидам, ки гуфт: Довуд гуфт: "Барои یتим монанди падари меҳрубон бош ва ту бидон, чуноне ки зироат мекорӣ, ҳамонро дарав мекунӣ. Фақириро пас аз бойи-гарӣ чӣ зишт гардондааст! Ва бештар аз ин ё қабеҳтар аз ин гумроҳии пас аз ҳидоят аст ва ҳаргоҳ ба рафиқат ваъда додӣ, пас барои вай он чизеро, ки ваъда кардаӣ, вафо кун, пас агар вафо накунӣ, дар миёни ту ва вай адоват меорад. Ва ба Аллоҳ аз рафиқе, ки агар ёдовар шудӣ, ба ту ёрӣ намекунад ва агар фаромуш кардӣ, ба ёдӣ ту намеорад, паноҳ бибар".

۱۳۹- حدثنا موسى قال: حدثنا حمزة بن نجيح أبو عمارة قال: سمعت الحسن يقول: لقد عهدت المسلمين ، وإن الرجل منهم ليصبح فيقول: يا أهلي، يا أهلي، يتيمة يتيمة، يا أهلي، يا أهلي، مسكينكم مسكينكم ، يا أهلي، يا أهلي، جاركم جاركم ، وأسرع بخياركم وأنتم كل يوم تردلون. وسمعتة يقول: وإذا شئت رأيت فاسقا

يتعمق بثلاثين ألفا إلى النار ما له قاتله الله؟ باع خلاقه من الله بثمن عنز، وإن شئت رأيت مضيعا مريدا في سبيل الشيطان، لا واعظ له من نفسه ولا من الناس.

139-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳамза ибни Нуҷайҳ Абӯумора ба мо ҳадис гуфт: Ҳасанро шунидам, ки мегуфт: Ҳароина мусалмонро шинохтам, марде аз онон дар субҳ дохил мешавад, пас мегӯяд: Эй хонаводаам! Эй хонаводаам! Яtimi шумо, яtimi шумост. Эй хонаводаам! Эй хонаводаам! Мискини шумо, мискини шумост. Эй хонаводаам! Эй хонаводаам! Ҳамсоия шумо, ҳамсоия шумост. Ва беҳтарини замони шумо бурда шуд ва шумо ҳар рӯз пасту фурумоя мешавад". Ва ӯро шунидам, ки мегуфт: "Ва ҳаргоҳ хоҳӣ ӯро фосиқа мебинӣ, си ҳазор нафарро ба сӯи оташ фуру мебарад, барои ӯ чизе нест, Аллоҳ ӯро ҳалок кунад? Насибашро аз Аллоҳ ба пули ночиз фурухта аст! Ва агар хоҳӣ ӯро зоеъшуда ва тағйирёфта дар роҳи шайтон мебинӣ, барои вай воизе аз нафсаш нест ва на аз мардум аст".

۱۴۰ - حدثنا موسى قال : حدثنا سلام بن أبي مطيع ، عن أسماء بن عبيد قال : قلت لابن سيرين : عندي

يتيم ، قال : اصنع به ما تصنع بولدك ، اضربه ما تضرب ولدك .

140-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Салом ибни Абӯмутеъ аз Асмоа ибни Убайд ба мо ҳадис гуфт: Ба Ибни Сирин гуфтам: Ман ятимдорам? Гуфт: Бо вай монанди фарзандат рафтор кун, ӯро бизан, онгунае ки фарзандатро мезанӣ".

باب فضل المرأة إذا تصيرت على ولدها ولم تتزوج

۱۴۱ - حدثنا أبو عاصم ، عن نّحاس بن قهّم ، عن شداد أبي عمار ، عن عوف بن مالك ، عن النبي صلى الله

عليه وسلم قال : أنا وامرأة سفعاء الخدين ، امرأة آمت من زوجها فصيرت على ولدها ، كهاتين في الجنة .

### **БОБИ 78. Андар фазли зан, ҳаргоҳ бар тарбияи фарзандаш сабр кунад ва шавҳар накунад**

141-Абӯосим аз Наҳҳос ибни Қаҳм аз Шаддод Абӯаммор аз Авф ибни Молик аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо

ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд:  
**"Ман ва зане ки рӯхсораҳояш тағйир ёфт, зане ки аз шав-  
ҳараш бева шуда аст, пас бар фарзандаш сабр кардааст,  
монанди ин ду дар Ҷаннат ҳастем".**

#### باب أدب اليتيم

۱۴۲ - حدثنا مسلم قال : حدثنا شعبة ، عن شميصة العتكية قالت : ذكر أدب اليتيم عند عائشة رضي الله عنها ، فقالت : إني لأضرب اليتيم حتى ينبسط .

### БОБИ 79. Андар адаб додани یتим

142-Муслим ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Шумайсаи Атакия ба мо ҳадис гуфт: Адаб додани یتим дар назди Оиша разияллоҳу анҳо зикр шуд, пас гуфт: **"Ман یتимро мезанам, то худро дар замин бишакад".**

#### باب فضل من مات له الولد

۱۴۳ - حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن ابن شهاب ، عن ابن المسيب ، عن أبي هريرة ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : لا يموت لأحد من المسلمين ثلاثة من الولد ، فتمسه النار ، إلا تحلة القسم .

### БОБИ 80. Андар фазли касе ки фарзандаш вафот кардааст

143-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Ибни Шиҳоб аз Ибни Мусайиб аз Абӯхурайра ба ман ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Барои нафаре аз мусал-  
монон се фарзанд намемирад, пас ўро оташ месўзад, магар  
барои дуруст гардондани савганди Аллоҳ".**

۱۴۴ - حدثنا عمر بن حفص بن غياث قال: حدثنا أبي، عن طلق بن معاوية ، عن أبي زرعة ، عن أبي هريرة ، أن امرأة أتت النبي صلى الله عليه وسلم بصبي فقالت: ادع له ، فقد دفنت ثلاثة ، فقال: احتظرت بحظار شديد من النار .

144-Умар ибни Ҳафс ибни Ғиёс ба мо ҳадис гуфт: Падарам аз Талқ ибни Муовия аз Абӯзуръа аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки зане назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бо кӯдаке

омад, пас гуфт: Барои ин дуо кун, пас ман се фарзандро дафн кардам. Пас фармуд: **"Ба паноҳгоҳи сахте аз оташ паноҳ бурдаӣ"**.

۱۴۵- حدثنا عياش قال : حدثنا عبد الأعلى قال : حدثنا سعيد الجريدي ، عن خالد العبسي قال : مات ابن لي ، فوجدت عليه وجدا شديدا ، فقلت : يا أبا هريرة ، ما سمعت من النبي صلى الله عليه وسلم شيئا تسخي به أنفسنا عن موتانا ؟ قال : سمعت من النبي صلى الله عليه وسلم يقول : صغاركم دعاميص الجنة .

145-Айёш ба мо ҳадис гуфт: Абдулаъло ба мо ҳадис гуфт: Саъиди Чурайрӣ аз Холиди Ал-Абсӣ ба мо ҳадис гуфт: Писари ман вафот кард, пас саҳт ғамгин шудам, пас гуфтам: Эй Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам чизе нашунидаӣ, ки нафсҳоямонро ба он хуш созем? Гуфт: Аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам шунидам, ки мефармуд: **"Хӯрдсолони шумо хӯрдони аҳли Ҷаннат ҳастанд"**.

۱۴۶- حدثنا عياش قال : حدثنا عبد الأعلى قال : حدثنا محمد بن إسحاق قال : حدثني محمد بن إبراهيم بن الحارث ، عن محمود بن لبيد ، عن جابر بن عبد الله قال : سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : من مات له ثلاثة من الولد فاحتسبهم دخل الجنة ، قلنا : يا رسول الله ، واثنان ؟ قال : واثنان ، قلت لجابر : والله ، أرى لو قتلتم واحدا لقال . قال : وأنا أظنه والله.

146-Айёш ба мо ҳадис гуфт: Абдулаъло ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Иброҳим ибни Ҳорис аз Маҳмуд ибни Лабид аз Ҷобир ибни Абдуллоҳ ба ман ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам, ки мефармуд: **"Касе ки се фарзандаш бимирад, пас ба онҳо аз Аллоҳ умеди аҷр наояд, дохили Ҷаннат мешавад"**. Гуфтем: Эй Расулуллоҳ! Ва ду фарзанд? Фармуд: **"Ва ду фарзанд"**. Ба Ҷобир гуфтам: Савганд ба Аллоҳ! Мебинам, ки агар як фарзанд мегуфтед, ҳароина мегуфт: Гуфт: Ва ман инро гумон мекунам, савганд ба Аллоҳ!.

۱۴۷- حدثنا علي بن عبد الله قال: حدثنا حفص بن غياث قال : سمعت طلق بن معاوية ، هو جده ، قال : سمعت أبا زرعة ، عن أبي هريرة، أن امرأة أتت النبي صلى الله عليه وسلم بصبي فقالت: ادع الله له ، فقد دفنت ثلاثة ، فقال : احتظرت بحظار شديد من النار .

147-Али ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Ҳафс ибни Ғиёс ба мо ҳадис гуфт, ки Талқ ибни Муовия, вай бобояш аст, шунидам, ки мегуфт: Абӯзуръаро шунидам, ки аз Абӯхурайра ба мо ҳадис ривоят кард, ки зане назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бо кӯдаке омад, пас гуфт: Барояш дуо кун, пас ман се фарзандамро дафн кардам. Пас фармуд: "**Ба паноҳгоҳи сахте аз оташ паноҳ бурдаӣ**".

۱۴۸- حدثنا علي قال : حدثنا سفیان قال : حدثنا سهيل بن أبي صالح ، عن أبيه ، عن أبي هريرة : جاءت امرأة إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقالت : يا رسول الله ، إنا لا نقدر عليك في مجلسك ، فواعدنا يوما نأتك فيه ، فقال : موعدكن بيت فلان ، فجاءهن لذلك الوعد ، وكان فيما حدثهن : ما منكن امرأة يموت لها ثلاث من الولد ، فتحتسبهم ، إلا دخلت الجنة ، فقالت امرأة : أو اثنان ؟ قال : أو اثنان كان سهيل يتشدد في الحديث ويحفظ ، ولم يكن أحد يقدر أن يكتب عنده .

148-Али ба мо ҳадис гуфт: Суфён ба мо ҳадис гуфт: Суҳайл ибни Абӯсолиҳ аз падараш аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки зане назди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас гуфт: Эй Расулуллоҳ! Мо дар маҷлиси Ту ҳозир шуда наметавонем, пас барои мо рӯзе ваъда бидеҳ, ки мо дар он рӯз пеши Ту биёем, пас фармуд: "**Ваъдагоҳи шумо хонаи фалонӣ**". Пас за-нон мувофиқи он ваъда омаданд ва аз ҷумлаи чизҳое ки ба онон фармуд, ин буд: "**Зане аз шумо намебошад, ки се фарзандаш мемирад, пас аз фавти онон аз Аллоҳ умеди аҷр мекунад, магар дохили Ҷаннат гардад**". Пас зане гуфт: Оё ду фарзанд чӣ? Фармуд: "**Ё ду фарзанд бимирад**". Суҳайл дар ҳадис саҳтгирӣ мекард ва ҳифз мекард ва ягон кас наметавонист, ки дар назди вай бинависад.



١٤٩- حدثنا حرمي بن حفص ، وموسى بن إسماعيل ، قالا : حدثنا عبد الواحد قال : حدثنا عثمان بن حكيم قال : حدثني عمرو بن عامر الأنصاري قال : حدثني أم سليم قالت : كنت عند النبي صلى الله عليه وسلم فقال : يا أم سليم ما من مسلمين يموت لهما ثلاثة أولاد ، إلا أدخلهما الله الجنة بفضل رحمته إياهم ، قلت : واثنان ؟ قال : واثنان .

149-Ҳарамӣ ибни Ҳафс ва Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфтанд: Абдулвоҳид ба мо ҳадис гуфт: Усмон ибни Ҳаким ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Омири Ансорӣ ба ман ҳадис гуфт: Умми Сулайм ба ман ҳадис гуфт: Рӯзе дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам будам, пас фармуд: **"Эй Умми Сулайм! Ду мусалмоне нест, ки се фарзандашон мемирад, магар ки Аллоҳ онҳоро дохили Ҷаннат мекунад, ба фазли раҳмати Ӯ ба онҳо"**, гуфтам: Ва ду фарзанд чӣ? Фармуд: **"Ва ду фарзанд"**.

١٥٠- حدثنا علي قال : حدثنا معتمر قال : قرأت على الفضيل : عن أبي حريز ، أن الحسن حدثه بواسط ، أن صعصعة بن معاوية حدثه ، أنه لقي أبا ذر متوشحا قرية ، قال : ما لك من الولد يا أبا ذر قال : ألا أحدثك ؟ قلت : بلى ، قال : سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : ما من مسلم يموت له ثلاثة من الولد لم يبلغوا الحنث ، إلا أدخله الله الجنة بفضل رحمته إياهم ، وما من رجل أعتق مسلما إلا جعل الله عز وجل كل عضو منه ، فكأكه لكل عضو منه .

150-Алӣ ба мо ҳадис гуфт: Мӯътамир ба мо ҳадис гуфт: Бар Фузайл аз Абӯхурайз қироат кардам, ки Ҳасан ба ӯ дар Восит ҳадис гуфт, ки Саъсаъа ибни Муовия ба ӯ ҳадис гуфт, ки ӯ бо Абӯзар вохӯрд, ки машкero мебардошт, гуфт: Ба ту аз фарзанд, чӣ шудааст, эй Абӯзар? Гуфт: Оё ба ту ҳадис нагӯям? Гуфтам: Бале. Гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо шунидам, ки мефармуд: **"Мусалмоне нест, ки се фарзандаш ба балоғат нарасида мемирад, магар ки Аллоҳ ба фазли раҳматаш ононро дохили Ҷаннат гардонад. Ва марде нест, ки мусалмонero озод мекунад, магар ки Аллоҳ азза ва ҷалла"**

**ҳар узви озодшударо халоси барои ҳар узви озодкунанда аз оташ қарор медиҳад".**

۱۵۱ - حدثنا عبد الله بن أبي الأسود قال : حدثنا زكريا بن عمارة الأنصاري قال : حدثنا عبد العزيز بن صهيب ، عن أنس بن مالك ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من مات له ثلاثة لم يبلغوا الحنث ، أدخله الله وإياهم بفضل رحمته الجنة .

151-Абдуллоҳ ибни Абӯласвад ба мо ҳадис гуфт: Закариё ибни Умораи Ансорӣ ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Суҳайб аз Анас ибни Молик аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки фармуд: **"Касе ки се фарзандаш, ки ба балоғат нарасидаанд бимирад, Аллоҳ вай ва онҳоро ба фазли раҳматаш дохили Ҷаннат мегардонад".**

باب من مات له سقط

۱۵۲ - حدثنا إسحاق بن يزيد قال : حدثنا صدقة بن خالد قال : حدثني يزيد بن أبي مریم ، عن أمه ، عن سهل بن الحنظلية ، وكان لا يولد له ، فقال : لأن يولد لي في الإسلام ولد سقط فأحتسبه ، أحب إلي من أن يكون لي الدنيا جميعا وما فيها وكان ابن الحنظلية ممن بايع تحت الشجرة .

### **БОБИ 81. Андар касе ки гуштпорааш мемирад**

152-Исҳоқ ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Садақа ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Абӯмарям аз модараш аз Саҳл ибни Ҳанзалия ба ман ҳадис гуфт ва барояш кӯдак таваллуд наменшуд, пас гуфт: "Ҳароина барои ман дар Ислом фарзанди гуштпора таваллуд карда шавад, пас аз он аз Аллоҳ умеди аҷр кунам, барои ман аз ин ки ҳамаи дунё ва он чизе ки дар он аст, бошад, дӯстдоштатар аст". Ва Ибни Ҳанзалия аз ҷумлаи касоне буд, ки дар зери дарахт байъат карда буд.

۱۵۳ - حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا أبو معاوية قال : حدثنا الأعمش ، عن إبراهيم التيمي ، عن الحارث بن سويد ، عن عبد الله قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : أيكم مال وارثه أحب إليه من ماله ؟ قالوا : يا

رسول الله ، ما منا من أحد إلا ماله أحب إليه من مال وارثه ، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : اعلموا أنه ليس منكم أحد إلا مال وارثه أحب إليه من ماله ، مالك ما قدمت ، ومال وارثك ما أخرت .

153-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абӯмуовия ба мо хабар дода гуфт: Аъмаш аз Иброҳими Таймӣ аз Ҳорис ибни Сувайд аз Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ба кадоматон моли ворисаш аз моли худаш дӯстдоштатар аст?"**. Гуфтанд: Эй Расулуллоҳ! Ягон нафари аз мо нест, магар ки молаш аз моли ворисаш дӯстдоштатар аст. Пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Бидонед ки ягон нафари аз шумо нест, магар ки моли ворисаш дар наздаш аз моли худаш дӯстдоштатар аст, моли ту он чизест, ки пешниҳод кардаӣ ва моли ворисатро ба таъхир андохтай"**.

١٥٤ - قال : وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : ما تعدون فيكم الرقوب ؟ قالوا : الرقوب الذي لا يولد له

، قال : لا ، ولكن الرقوب الذي لم يقدم من ولده شيئاً .

154-Гуфт: Ва Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Рақуб дар шумо чӣ касеро мешуморед?"**. Гуфтанд: Рақуб касест, ки барояш фарзанд таваллуд намешавад. Фармуд: **"Не ва локин рақуб касест, ки аз фарзандаш чизе тақдим намекунад"**.

١٥٥ - قال : وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : ما تعدون فيكم الصرعة ؟ قالوا : هو الذي لا تصرعه

الرجال ، فقال : لا ، ولكن الصرعة الذي يملك نفسه عند الغضب .

155-Гуфт: Ва Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Дар шумо паҳлавон чӣ касеро мешуморед?"**. Гуфтанд: Ӯ касест, ки мардон вайро ба замин намеафкананд, пас фармуд: **"Не, локин паҳлавон касест, ки худашро дар вақти ғазаб молик мешавад"**.

باب حسن الملكة

۱۵۶ - حدثنا حفص بن عمر قال : حدثنا عمر بن الفضل قال : حدثنا نعيم بن يزيد قال : حدثنا علي بن أبي طالب صلوات الله عليه ، أن النبي صلى الله عليه وسلم لما ثقل قال : يا علي ، ائتني بطبق أكتب فيه ما لا تضل أمتي بعدي ، فخشيت أن يسبقني فقلت : إني لأحفظ من ذراعي الصحيفة ، وكان رأسه بين ذراعي وعضدي ، فجعل يوصي بالصلاة والزكاة وما ملكت أيمانكم ، وقال كذاك حتى فاضت نفسه ، وأمره بشهادة أن لا إله إلا الله وأن محمدا عبده ورسوله ، من شهد بهما حرم على النار .

## **БОБИ 82. Андар рафтори нек ба зердастон**

156-Ҳафс ибни Амр ба мо ҳадис гуфт: Умар ибни Фазл ба мо ҳадис гуфт: Нуъайм ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Алӣ ибни Абӯ-толиб салавотуллоҳи алайҳи ҳадис гуфт, ки вақте бемории Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам вазнин шуд, фармуд: **"Эй Алӣ! Ба ман шона биёр, дар он он чизе нависам, ки уммати Ман баъди Ман гумроҳ нашавад"**. Пас тарсидам, ки маро пеш мекунад, пас гуфтам: Ман ҳароина онро ҳифз мекунам ва сараш дар байни зироъ ва бозуи ман буд. Пас ба намоз, закот ва зердастон васият мекард. Ва инчунин фармуд, то ки рӯҳаш хориҷ шуд ва ўро ба гувоҳӣ додан ба ин ки нест маъбудӣ барҳақ ба ҷуз Аллоҳ ва ин ки Муҳаммад банда ва расули Ёст, амр кард, касе ба ин ду шаҳодат гувоҳӣ диҳад, бар оташи Дӯзах ҳаром гардонида шавад.

۱۵۷ - حدثنا محمد بن سابق قال : حدثنا إسرائيل ، عن الأعمش ، عن أبي وائل ، عن عبد الله عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : أحيبوا الداعي ، ولا تردوا الهدية ، ولا تضربوا المسلمين .

157-Муҳаммад ибни Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Исроил аз Амаш аз Абӯвоил аз Абдуллоҳ аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки фармуд: **"Даъватчиро иҷобат кунед ва ҳадияро рад накунад ва мусалмононро назанед"**.

۱۵۸ - حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا محمد بن فضيل ، عن مغيرة ، عن أم موسى ، عن علي صلوات الله عليه قال : كان آخر كلام النبي صلى الله عليه وسلم : الصلاة ، الصلاة ، اتقوا الله فيما ملكت أيمانكم .

158-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Фузайл аз Муғира аз Умми Мусо аз Алӣ разияллоҳу анҳу хабар дода гуфт: Охирин сухани Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ин буд: **"Намозро барпо доред-намоз ро барпо доред! Дар ҳаққи зердастонатон аз Аллоҳ битарсед"**.

#### باب سوء الملكة

۱۵۹ - حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثني معاوية بن صالح ، عن عبد الرحمن بن جبیر بن نفيير ، عن أبيه ، عن أبي الدرداء ، أنه كان يقول للناس : نحن أعرف بكم من البيطرة بالدواب ، قد عرفنا خياركم من شراركم . أما خياركم : الذي يرجى خيره ، ويؤمن شره . وأما شراركم : فالذي لا يرجى خيره ، ولا يؤمن شره ، ولا يعتق محرره .

### БОБИ 83. Андар рафтори бад ба зердастон

159-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Муовия ибни Солиҳ аз Абдурраҳмон ибни Ҷубайр ибни Нуфайр аз падараш аз Абӯдардо ҳадис ривоят кард, ки ӯ ба мардум мегуфт: " Мо ҳоли шуморо аз байторҳо ба ҳоли ҳайвонҳо донотарем, мо беҳтарини шуморо аз бадтарини шумо донистем. Беҳтарини шумо касест, ки аз хайри вай умед карда мешавад ва аз шарри вай дар амон монда мешавад. Ва бадтарини шумо касест, ки аз вай некӣ чашм дошта намешавад ва аз шарри вай дар амон монда намешавад ва озодкардааш озод намешавад".

۱۶۰ - حدثنا عصام بن خالد قال : حدثنا حريز بن عثمان ، عن ابن هانئ ، عن أبي أمامة ، سمعته يقول :

الكنود : الذي يمنع رفده ، وينزل وحده ، ويضرب عبده .

160-Исом ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Ҳурайз ибни Усмон аз Абӯҳонӣ аз Абӯумома ба мо ҳадис гуфт, ки ӯро шунидам, ки мегуфт: "Куфрони неъматкунанда касест, ки ато намекунад ва танҳо нозил мешавад ва ғуломашро мезанад".

۱۶۱ - حدثنا حجاج بن منهال قال : حدثنا حماد بن سلمة ، عن علي بن زيد ، عن سعيد بن المسيب ،

وحماد ، عن حبيب ، وحميد ، عن الحسن أن رجلا أمر غلاما له أن يسئو على بغير له ، فنام الغلام ، فجاء بشعلة

من نار فألقاها في وجهه ، فتردى الغلام في بئر ، فلما أصبح أتى عمر بن الخطاب رضي الله عنه ، فرأى الذي في وجهه ، فأعتقه.

161-Ҳаҷҷоч ибни Минҳол ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Алӣ ибни Зайд аз Саъид ибни Мусайиб ва Ҳаммод аз Ҳабиб ва Ҳумайд аз Ҳасан ба мо ҳадис гуфт, ки марде ғуломашро амр кард, ки барои шутураш аз чоҳ об бигирад, пас ғулом хобид, пас он мард шӯълаи оташ оварда дар рӯи ӯ партофт, пас ғулом дар чоҳ афтод, чун дар субҳ дохил шуд, назди Умар ибни Хаттоб разияллоҳу анҳу омад, Умар чизеро, ки дар рӯяш буд, дид, пас ӯро озод кард".

#### باب بيع الخادم من الأعراب

١٦٢- حدثنا سليمان بن حرب قال : حدثنا حماد بن زيد ، عن يحيى بن سعيد ، عن ابن عمرة ، عن عمرة ، أن عائشة رضي الله عنها دبرت أمة لها ، فاشتكت عائشة ، فسأل بنو أخيها طبيبا من الزط ، فقال : إنكم تخبروني عن امرأة مسحورة ، سحرتها أمة لها ، فأخبرت عائشة ، قالت : سحرتيي ؟ فقالت : نعم ، فقالت : ولم ؟ لا تنجين أبدا ، ثم قالت : يبعوها من شر العرب ملكة.

### БОБИ 84. Андар фурухтани

#### хидматгор ба аъроб

162-Сулаймон ибни Ҳарб ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Зайд аз Яҳё ибни Саъид аз Ибни Амра аз Амра ба мо ҳадис гуфт, ки Оиша разияллоҳу анҳо канизашро мудаббар<sup>1</sup> гардонд, пас Оиша бемор шуд, писарони бародараш табибе аз Зутро пурсиданд, пас табиб гуфт: Шумо маро аз зане, ки ҷоду карда шуда аст, хабар медиҳед. Ӯро канизаш ҷоду кардааст, пас Оиша хабар дода шуд, гуфт: Ту маро ҷоду кардӣ? Гуфт: Оре. Пас гуфт: Барои чӣ ҷоду кардӣ? Ҳаргиз наҷот намеёбӣ, сипас гуфт: "Ӯро ба бадтарини араб аз рӯи одат бифурушед".

#### باب العفو عن الخادم

<sup>1</sup> Мудаббар-бандаи умуман озодгардонида пас аз марги хоҷааш. (Тарҷумон)

۱۶۳- حدثنا حجاج ، قال: حدثنا حماد ، هو ابن سلمة ، قال: أخبرنا أبو غالب، عن أبي أمامة ، قال: أقبل النبي صلى الله عليه وسلم معه غلامان ، فوهب أحدهما لعلي صلوات الله عليه ، وقال : لا تضربه ، فإني نهيته عن ضرب أهل الصلاة ، وإني رأيته يصلي منذ أقبلنا ، وأعطى أبا ذر غلاما ، وقال : استوص به معروفا فأعتقه ، فقال : ما فعل ؟ قال : أمرتني أن أستوصي به خيرا فأعتقته.

### БОБИ 85. Андар авфи хидматгор

163-Ҳаҷҷоҷ ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод, вай Ибни Салама аст, ба мо ҳадис гуфт: Абӯғолиб аз Абӯумома ба мо хабар дода гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бо ду ғулом омад, пас якеашро ба Алӣ салавотуллоҳи алайҳи бахшид ва фармуд: **"Ўро назан, Ман аз задани намозхонон манъ шудаам ва Ман аз вақте омадем, ўро дидам, ки намоз мехонад"**. Ва ба Абӯзар ғуломе дод ва фармуд: **"Ба ў некӣ кун"**. Пас Абӯзар ўро озод кард. Пас фармуд: **"Чӣ кор кард?"**. Абӯзар гуфт: Маро амр кардӣ, ки ба ў некӣ кунам, пас ўро озод кардам.

۱۶۴- حدثنا أبو معمر قال : حدثنا عبد الوارث قال : حدثنا عبد العزيز ، عن أنس قال : قدم النبي صلى الله عليه وسلم المدينة وليس له خادم ، فأخذ أبو طلحة بيدي ، فانطلق بي حتى أدخلني على النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال : يا نبي الله ، إن أنسا غلام كيس لبيب ، فليخدمك . قال : فخدمته في السفر والحضر ، مقدمه المدينة حتى توفي صلى الله عليه وسلم ، ما قال لي لشيء صنعت : لم صنعت هذا هكذا ؟ ولا قال لي لشيء لم أصنعه : ألا صنعت هذا هكذا ؟.

164-Абӯмаъмар ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам Мадина омад ва хидматгор надошт, пас Абӯ-талҳа дасти маро гирифта бурд, то ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам маро даровард, пас гуфт: Эй паёмбари Аллоҳ! Анас писари боҳушу хирадманд аст, пас Туро хидмат кунад. Анас гуфт: "Ман Ўро дар сафар ва ҳазар аз замоне ки Мадина омад, то ки саллаллоҳу алайҳи ва саллам вафот кард, хидмат кардам. Ба ман барои чизе ки кардам, нагуфт: Чаро ин корро

инчунин кардӣ? Ва ба ман барои чизе, ки накардам, нагуфт: Оё ин корро инчунин накардӣ? "

#### باب إذا سرق العبد

۱۶۵- حدثنا مسدد قال : حدثنا أبو عوانة ، عن عمر بن أبي سلمة ، عن أبيه ، عن أبي هريرة قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إذا سرق المملوك بعه ولو بنش قال أبو عبد الله : النش : عشرون . والنواة : خمسة . والأوقية : أربعون .

### БОБИ 86. Андар ин ки ғулом

#### вақте дуздӣ кунад

165-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Абӯувона аз Умар ибни Абӯ-салама аз падараш аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ ғулом дуздӣ кард, ўро бифуруш ва агарчи ба наш (ним авқия) бошад"**. Абӯабдуллоҳ гуфт: Наш: Баробар ба бист дирҳам ва навог панҷ ва авқия чил дирҳам аст.

#### باب الخادم يذنب

۱۶۶- حدثنا أحمد بن محمد ، حدثنا داود بن عبد الرحمن قال : سمعت إسماعيل ، عن عاصم بن لقيط بن صبرة ، عن أبيه قال : انتهيت إلى النبي صلى الله عليه وسلم ، ودفع الراعي في المراح سخلة ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : لا تحسبن ، ولم يقل : لا تحسبن إن لنا غنما مئة لا نريد أن تزيد ، فإذا جاء الراعي بسخلة ذبحنا مكانها شاة ، فكان فيما قال : لا تضرب ظعنيتك كضربك أمتك ، وإذا استنشقت فبالغ ، إلا أن تكون صائما .

### БОБИ 87. Андар ин ки хидматгор

#### гуноҳ мекунад

166-Аҳмад ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Довуд ибни Абдурраҳмон ба мо ҳадис гуфт: Исмоилро шунидам, ки аз Осим ибни Лақит ибни Сабира аз падараш ривоят карда гуфт: Ман ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам расидам ва чупон дар оғил барраеро овард. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргиз гумон набар, (ки мо ба хогири вай забҳ кардем), албатта мо сад гусфанд дорем, намехоҳем, ки**



аз сад зиёд шавад, пас ҳаргоҳ чупон барраеро орад, дар ҷои он гусфандеро забҳ мекунем". Пас дар он чизе ки фармуд, ин буд, ки "Ҳамсаратро ҳамонанди канизат назан ва ҳаргоҳ об дар бинӣ кардӣ, пас дар он муболаға кун, магар ки рӯздор бошӣ".

باب من ختم على خادمه مخافة سوء الظن

۱۶۷- حدثنا بشر بن محمد قال : أخبرنا عبد الله قال : أخبرنا أبو خلدة ، عن أبي العالية قال : كنا نؤمر أن نختم على الخادم ، ونكيل ، ونعدها ، كراهية أن يتعودوا خلق سوء ، أو يظن أحدنا ظن سوء.

### **БОБИ 88. Андар касе ки аз рӯи тарси гумони бад бар хидматгораши ба ашё мӯҳр занад**

167-Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Абӯҳалда аз Абӯлолия хабар дода гуфт: "Мо амр мешудем, ки бар хидматгор мӯҳр занем ва паймона кунем ва онро бишуморем, аз рӯи кароҳияти ин ки ба ахлоқи бад одат кунанд ё яке аз мо гумони бад кунад".

باب من ختم على خادمه مخافة سوء الظن

۱۶۸- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا إسرائيل ، عن أبي إسحاق ، عن حارثة بن مضرب ، عن سلمان قال : إني لأعد العراق على خادمي مخافة الظن.

### **БОБИ 89. Андар касе ки аз рӯи тарси гумон бар хидматгораши ашёро мешуморад**

168-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Исроил аз Абӯисҳоқ аз Ҳориса ибни Музарриб аз Салмон ба мо ҳадис гуфт: "Ҳароина ман аз рӯи тарси гумон бар хидматгорам уроқро<sup>1</sup> мешуморам".

۱۶۹- حدثنا حجاج قال : حدثنا شعبة قال : أنبأنا أبو إسحاق قال : سمعت حارثة بن مضرب قال : سمعت سلمان : إني لأعد العراق خشية الظن.

<sup>1</sup> Уроқ-устухоне, ки гушташ хӯрда шудааст.

169-Ба мо Ҳаҷҷоҷ ҳадис гуфт: Шӯъба ба мо ҳадис гуфт: Абӯ-исҳоқ ба мо хабар дода гуфт: Ҳориса ибни Музаррибро шунидам, ки гуфт: Салмонро шунидам: "Ҳароина ман аз рӯи тарси гумони бад бар хидматгорам уроқро мешуморам".

### باب أدب الخادم

۱۷۰ - حدثنا أحمد بن عيسى قال : حدثنا عبد الله بن وهب قال : أخبرني مخزومة بن بكير ، عن أبيه قال : سمعت يزيد بن عبد الله بن قسيط قال : أرسل عبد الله بن عمر غلاما له بذهب أو بورك ، فصرفه ، فأنظر بالصراف ، فرجع إليه فجلده جلدا وجيعا وقال : اذهب ، فخذ الذي لي ، ولا تصرفه .

### БОБИ 90. Андар адаб додани хидматгор

170-Аҳмад ибни Исо ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Ваҳб ба мо ҳадис гуфт: Махрама ибни Букайр аз падараш ба ман хабар дода гуфт: Язид ибни Абдуллоҳ ибни Қусайтро шунидам, ки гуфт: Абдуллоҳ ибни Умар ғуломашро фристонд, ки тилло ё нуқраро сарф кунад, пас онро сарф кард, пас дар сарф мӯҳлат доду ба назди вай баргашт, пас ӯро ба задани дардовар зад ва гуфт: "Бирав, пас моли маро бигир, онро сарф нақун".

۱۷۱ - حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا أبو معاوية ، عن الأعمش ، عن إبراهيم التيمي ، عن أبيه ، عن أبي مسعود قال : كنت أضرب غلاما لي ، فسمعت من خلفي صوتا : اعلم أبا مسعود ، لله أقدر عليك منك عليه ، فالتفت فإذا هو رسول الله صلى الله عليه وسلم ، قلت : يا رسول الله ، فهو حر لوجه الله ، فقال : أما لو لم تفعل لمستك النار أو للفحتك النار .

171-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абӯмуовия аз Аъмаш аз Иброҳими Таймӣ аз падараш аз Абӯмасъуд ба мо хабар дода гуфт: Ман ғуломамро мезадам, пас аз пуштам овозеро шунидам: "Абӯмасъуд бидон, ҳароина Аллоҳ бар ту аз қудрати ту бар вай дида қодиртар аст". Пас нигоҳ кардам, пас вай Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам буд. Гуфтам: Эй Расулulloҳ! Пас вай барои ризои Аллоҳ озод аст. Пас фармуд: "Аммо

агар озод намекардӣ, ҳароина туро оташ мерасид". Ӯ фармуд: "Ҳароина туро оташ месӯзонд".

باب لا تقل : قبح الله وجهه

۱۷۲- حدثنا حجاج قال : حدثنا ابن عيينة ، عن ابن عجلان ، عن سعيد ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى

الله عليه وسلم قال : لا تقولوا : قبح الله وجهه .

### **БОБИ 91. Андар ин ки нагӯ, ки**

#### **Аллоҳ рӯяшро зишт гардонад**

172-Ҳаҷҷоҷ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Уяйна аз Ибни Аҷлон аз Саъид аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Нагӯ, ки Аллоҳ рӯяшро зишт гардонад**".

۱۷۳- حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا ابن عيينة ، عن ابن عجلان ، عن سعيد ، عن أبي هريرة قال : لا

تقولن : قبح الله وجهك ووجه من أشبه وجهك ، فإن الله عز وجل خلق آدم صلى الله عليه وسلم على صورته .

173-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Ибни Уяйна аз Ибни Аҷлон аз Саъид аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис ривоят карда гуфт: "**Ҳаргиз магӯ: Аллоҳ рӯят ва рӯи касеро, ки ба рӯи ту монанд аст, қабеҳ гардонад. Албатта Аллоҳ азза ва ҷалла Одам саллаллоҳу алайҳиро бар сураташ офарида аст**".

باب ليجتنب الوجه في الضرب

۱۷۴- حدثنا خالد بن مخلد قال : حدثنا سليمان بن بلال قال : حدثني محمد بن عجلان قال : أخبرني أبي ،

وسعيد ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إذا ضرب أحدكم خادمه فليجتنب الوجه .

### **БОБИ 92. Андар ин ки аз задани**

#### **дар рӯй парҳез намояд**

174-Ҳолид ибни Махлад ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билол ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Аҷлон ба ман ҳадис гуфт: Ба ман падарам ва Саъид аз Абӯҳурайра хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Ҳаргоҳ яке аз**

**шумо хидматгорашро занад, пас аз задани дар рӯй парҳез кунад".**

۱۷۵- حدثنا خالد قال : حدثنا سفيان ، عن أبي الزبير ، عن جابر قال : مر النبي صلى الله عليه وسلم بدابة

قد وسم يدخن منخراه ، قال النبي صلى الله عليه وسلم : لعن الله من فعل هذا ، لا يسمن أحد الوجه ولا يضربته .

175-Холид ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Абӯзубайр аз Ҷобир ба мо ҳадис гуфт: "Ба пеши Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳайвоне гузаронида шуд, ки ба доғ аломат гузошта шуда буд, аз бинияш дуд мебаромад! Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Аллоҳ лаънат кунад касеро, ки ин корро кардааст, ягон кас дар рӯ аломат нагузорад ва дар рӯ назанад".

باب من لطم عبده فليعتقه من غير إيجاب

۱۷۶- حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة قال : حدثنا حصين قال : سمعت هلال بن يساف يقول : كنا نبيع الزب

في دار سويد بن مقرن ، فخرجت جارية فقالت لرجل شينا ، فلطمها ذلك الرجل ، فقال له سويد بن مقرن :

ألطمت وجهها ؟ لقد رأيتني سابع سبعة وما لنا إلا نخادم ، فلطمها بعضنا ، فأمره النبي صلى الله عليه وسلم أن

يعتقها .

**БОБИ 93. Касе ғуломашро шапалоқ занад,**

**пас ўро озод кунад ва озод кардан**

**вочиб намебошад**

176-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шўъба ба мо ҳадис гуфт: Ҳусайн ба мо ҳадис гуфт: Ҳилол ибни Яссофро шунидам, ки мегуфт: Мо дар хонаи Сувайд ибни Муқаррин либос мефурухтем, пас канизе баромад, барои марде чизе гуфт, пас он мард ўро шапалоқ зад. Пас ба ў Сувайд ибни Муқаррин гуфт: Дар рӯяш шапалоқ задӣ?! Ман нафари ҳафтум (аз бани Муқаррин) будам ва мо танҳо як ғулом доштем, пас баъзеи мо ўро ба шапалоқ зад, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ўро амр кард, ки хидматгорро озод кунад.

۱۷۷- حدثنا عمرو بن عون ، ومسدد ، قالا : حدثنا أبو عوانة ، عن فراس ، عن أبي صالح ، عن زاذان ، عن ابن عمر قال : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : من لطم عبده أو ضربه حدا لم يأت به ، فكفارتة عتقه .

177-Амр ибни Авн ва Мусаддад ба мо ҳадис ривоят карда гуфтанд: Абӯувона аз Фирос аз Абӯсолиҳ аз Зозон аз Ибни Умар ба мо ҳадис ривоят карда гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунидам, ки мефармуд: **"Касе ғуломашро шапалоқ занад ё ўро ҳад занад, ки муртакиби он нашудааст, пас кафораташ озод кардани вай аст"**.

۱۷۸- حدثنا مسدد قال: حدثنا يحيى بن سعيد ، عن سفیان قال: حدثني سلمة بن كهيل قال: حدثني معاوية بن سويد بن مقرن قال : لطمت مولى لنا ففر، فدعاني أبي فقال له: اقتص، كنا ولد مقرن سبعة، لنا خادم، فلطمها أحدنا، فذكر ذلك للنبي صلى الله عليه وسلم فقال: مرهم فليعتقوها، فقبل للنبي صلى الله عليه وسلم: ليس لهم خادم غيرها، قال: فليستخدموها فإذا استغنوا خلوا سبيلها.

178-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Саъид аз Суфён ба мо ҳадис гуфт: Салама ибни Куҳайл ба ман ҳадис гуфт: Муовия ибни Сувайд ибни Муқаррин ба ман ҳадис гуфт: Ман мавлоямонро шапалоқ задам, пас гурехт. Падарам маро даъват кард, пас ба вай гуфт: Қасос гир. Мо фарзандони Муқаррин ҳафт нафар будем, як хидматгор доштем, пас яке аз мо ўро ба шапалоқ зад, пас ин ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам зикр шуд. Пас фармуд: **"Онҳоро амр кун, пас вайро озод кунанд"**. Пас ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гуфта шуд: Онҳо чуз вай хидматгоре надоранд. Фармуд: **"Вайро кор фармоянд, ҳаргоҳ аз вай бениёз шуданд, роҳашро кушоянд"**.

۱۷۹- حدثنا عمرو بن مرزوق قال : أخبرنا شعبة قال لي محمد بن المنكدر : ما اسمك ؟ فقلت : شعبة قال : حدثني أبو شعبة ، عن سويد بن مقرن المزني ، ورأى رجلا لطم غلامه ، فقال : أما علمت أن الصورة محرمة ؟ رأيته وإني سابع سبعة إخوة ، على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم ، ما لنا إلا خادم ، فلطمه أحدنا ، فأمرنا النبي صلى الله عليه وسلم أن نعتقه.

179-Амр ибни Марзуқ ба мо ҳадис гуфт: Шўъба ба мо хабар дод, Муҳаммад ибни Мункадир ба ман гуфт: Номат чист? Гуфтам: Шўъба. Гуфт: Абӯшўъба аз Сувайд ибни Муқаррини Музанӣ ба ман ҳадис гуфт ва мардеро дид, ки ғуломашро шапалоқ зад, пас гуфт: "Оё надонистӣ, ки дар рӯ задан ҳаром аст? Ман дар замони Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам нафари ҳафтум аз ҳафт бародар будам, мо як ғулом доштем, пас яке аз мо ўро ба шапалоқ зад, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам моро амр кард, ки ўро озод кунем".

۱۸۰- حدثنا موسى قال : حدثنا أبو عوانة قال : حدثنا فراس ، عن أبي صالح ، عن زاذان أبي عمر قال : كنا عند ابن عمر ، فدعا بـغلام له كان ضربه فكشف عن ظهره فقال : أيوجعك ؟ قال : لا . فأعتقه ، ثم رفع عودا من الأرض فقال : مالي فيه من الأجر ما يزن هذا العود ، فقلت : يا أبا عبد الرحمن ، لم تقول هذا ؟ قال : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول أو قال : من ضرب مملوكه حدا لم يأت ، أو لطم وجهه ، فكفارته أن يعتقه .

180-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абӯувона ба мо ҳадис гуфт: Фирос аз Абӯсолиҳ аз Зозон Абӯумар ба мо ҳадис гуфт: Мо дар назди Ибни Умар будем, пас ғуломашро, ки зада буд, даъват кард, пас пушташро кушода гуфт: Оё туро дарду алам медиҳад? Гуфт: Не. Пас ўро озод кард, сипас чуберо аз замин бардошта гуфт: Барои ман дар вай ба андозаи вазни ин чуб нест? Пас гуфтам: Эй Абӯабдуррахмон! Чаро чунин мегӯӣ? Гуфт: Ман Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунидам, ки мефармуд ё фармуд: "Касе ғуломашро ҳад занад, ки муртакиби он ҳад нашудааст, ё дар рӯяш зад, кафораташ ин аст, ки ўро озод кунад".

#### باب قصاص العبد

۱۸۱- حدثنا محمد بن يوسف ، وقبيصة ، قالوا : حدثنا سفيان ، عن حبيب بن أبي ثابت ، عن ميمون بن أبي شبيب ، عن عمار بن ياسر قال : لا يضرب أحد عبدا له وهو ظالم له إلا أقيد منه يوم القيامة .

### БОБИ 94. Андар қасоси ғулом

181-Муҳаммад ибни Юсуф ва Қабиса ба мо ҳадис гуфтанд: Суфён аз Ҳабиб ибни Абӯсобиб аз Маймун ибни Абӯшабиб аз

Аммор ибни Ёсир ба мо ҳадис ривоят карда гуфт: **"Ягон кас ғуломашро назанад, дар ҳоле ки ба вай зулм мекунад, магар ки дар рӯзи қиёмат аз вай қасос гирифта шавад"**.

۱۸۲- حدثنا أبو عمر حفص بن عمر قال : حدثنا شعبة قال : حدثني أبو جعفر قال : سمعت أبا ليلى قال :

خرج سلمان فإذا علف دابته يتساقط من الآري ، فقال لخادمه : لولا أني أخاف القصاص لأوجعتك .

182-Абӯумар Ҳафс ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба ба мо ҳадис гуфт: Абӯҷаъфар ба ман ҳадис ривоят карда гуфт: Абӯлайлоро шунидам, ки гуфт: Салмон хориҷ шуд, инҳангом алафи чаҳорпош аз ҷои бастанӣ шуторон меафтод, пас ба ғуломаш гуфт: "Агар ман аз қасос наметарсидам, ҳароина туро саҳт мезадам".

۱۸۳- حدثنا أبو الربيع قال : حدثنا إسماعيل قال : حدثنا العلاء ، عن أبيه ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى

الله عليه وسلم قال : لتؤذن الحقوق إلى أهلها ، حتى يقاد للشاة الجماء من الشاة القرناء .

183-Абӯрабеъ ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ало аз падараш аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис ривоят кард, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳароина ҳуқуқро барои аҳлаш ба ҷо меоред, то ки барои гусфанди бешох аз гусфанди шохдор қасос гирифта мешавад"**.

۱۸۴- حدثنا عبد الله بن محمد الجعفي قال : حدثنا أبو أسامة قال : حدثني داود بن أبي عبد الله مولى بني

هاشم قال : حدثني عبد الرحمن بن محمد قال : أخبرني جدي ، عن أم سلمة ، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان في بيته ، فدعا وصيفة له أو لها فأبطأت ، فاستبان الغضب في وجهه ، فقامت أم سلمة إلى الحجاب ، فوجدت الوصيفة تلعب ، ومعه سواك ، فقال : لولا خشية القود يوم القيامة ، لأوجعتك بهذا السواك .

زاد محمد بن الهيثم : تلعب بيهمة . قال : فلما أتيت بها النبي صلى الله عليه وسلم قلت : يا رسول الله ، إنها

لتلعب ما سمعتك ، قالت : وفي يده سواك .

184-Абдуллоҳ ибни Муҳаммади Ал-Ҷуъфӣ ба мо ҳадис гуфт: Абӯусома ба мо ҳадис гуфт: Ба ман Довуд ибни Абӯабдуллоҳ мавлои Бани Ҳошим ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Муҳаммад ба ман ҳадис ривоят карда гуфт: Модаркалонам аз Умми Салама

ба ман хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар хонааш буд. Пас ғуломе, ки аз они Ҷ ё аз вай буд, фарёд кард, пас дер кард, пас ғазаб дар чеҳраи Ҷ намоён шуд, пас Умми Салама ҳиҷоб кард, пас ғуломро ёфт, ки бозӣ мекунад ва бо худ сивок дошт, пас гуфт: "Агар тарси қасос дар рӯзи қиёмат намешуд, ҳароина туро ба сивок зарбаи дарднок мезадам". Муҳаммад ибни Ҳайсам афзуд: Ба баҳма<sup>1</sup> бозӣ мекард. Гуфт: Вақте ўро пеши Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам овардам, гуфтам: Эй Расулulloҳ, вай қасам меҳўрад, ки туро нашунидааст. Гуфт: Ва дар дасташ сивок буд.

۱۸۵ - حدثنا محمد بن بلال قال : حدثنا عمران ، عن قتادة ، عن زرارة بن أوفى ، عن أبي هريرة قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : من ضرب ضريبا اقتص منه يوم القيامة .

185-Муҳаммад ибни Билал ба мо ҳадис гуфт: Имрон аз Қатода аз Зурора ибни Авфо аз Абўхурайра ба мо ҳадис ривоят карда гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе зарбае занад, аз вай дар рӯзи қиёмат қасос гирифта шавад"**.

۱۸۶ - حدثنا خليفة قال : حدثنا عبد الله بن رجاء قال : حدثنا أبو العوام ، عن قتادة ، عن عبد الله بن شقيق ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من ضرب ضريبا ظلما اقتص منه يوم القيامة .

186-Ҳалифа ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Раҷо ба мо ҳадис гуфт: Абўлаввом аз Қатода аз Абдуллоҳ ибни Шақиқ аз Абўхурайра ба мо ҳадис ривоят карда гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе аз рӯи зулм зарбае занад, аз вай дар рӯзи қиёмат қасос гирифта мешавад"**.

#### باب اكسوهم مما تلبسون

۱۸۷ - حدثنا محمد بن عباد قال : حدثنا حاتم بن إسماعيل ، عن يعقوب بن مجاهد أبي حنزة ، عن عبادة بن الوليد بن عبادة بن الصامت قال : خرجت أنا وأبي نطلب العلم في هذا الحي في الأنصار ، قبل أن يهلكوا ، فكان أول من لقينا أبو اليسر صاحب النبي صلى الله عليه وسلم ومعه غلام له ، وعلى أبي اليسر بردة ومعافري ، وعلى

<sup>1</sup> Баҳма-бара ва бузғола.



غلامه برده و معافری ، فقلت له : يا عمي ، لو أخذت برده غلامك وأعطيته معافريك ، أو أخذت معافريه وأعطيته بردتك ، كانت عليك حلة أو عليه حلة ، فمسح رأسي وقال : اللهم بارك فيه ، يا ابن أخي ، بصر عيني هاتين ، وسمع أذني هاتين ، ووعاه قلبي وأشار إلى نياط قلبه النبي صلى الله عليه وسلم يقول : أطعموهم مما تأكلون ، واكسوهم مما تلبسون وكان أن أعطيه من متاع الدنيا أهون علي من أن يأخذ من حسناتي يوم القيامة .

### **БОБИ 95. Андар ин ки ба ғулумон бипӯшонед аз он чизе ки мепӯшед**

187-Муҳаммад ибни Аббод ба мо ҳадис гуфт: Ҳотам ибни Исмоил аз Яъқуб ибни Муҷоҳид Абӯҳазра аз Убода ибни Валид ибни Убода ибни Сомит ба мо ҳадис гуфт: Ман бо падарам дар ин маҳалаи Ансор, пеш аз вафоташон барои талаби илм баромадем, пас аввалин касе ки вохӯрдем Абӯлясар саҳобаи Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ва ҳамроҳаш ғулумаш буд. Бар тани Абӯлясар бурда ва маъофирӣ ва бар тани ғулумаш бурда ва маъофирӣ буд. Пас ба ӯ гуфтам: Эй аммакам! Агар бурдаи ғулуматро бигирӣ ва маъофириятро ба вай бидиҳӣ ё маъофирияшро бигирӣ ва бурдаатро ба вай бидиҳӣ, бар ту ду навъ аз як либос ё бар вай ду навъ аз як либос мебуд! Пас ба сари ман масҳ кашид ва гуфт: Эй Аллоҳ дар он баракат деҳ, эй писари бародарам! Ин ду чашми ман дид ва ин ду гуши ман шунид ва қалби ман онро дарк кард ва ба рағи қалбаш ишора кард, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мефармуд: **"Ба онон таом диҳед, аз он таоме ки мехӯред ва аз либосе ки мепӯшед ба онон бипӯшонед"**. Ӯро аз матоғи дунё бидиҳам, бар ман осонтар аст, ки дар рӯзи қиёмат аз ҳасанотам бигирад.

۱۸۸ - حدثنا سعيد بن سليمان قال : حدثنا مروان بن معاوية قال : حدثنا الفضل بن مبشر قال : سمعت

جابر بن عبد الله يقول : كان النبي صلى الله عليه وسلم يوصي بالمملوكين خيرا ويقول : أطعموهم مما تأكلون ، وألبسوهم من لبوسكم ، ولا تعذبوا خلق الله عز وجل .

188-Саъид ибни Сулаймон ба мо ҳадис гуфт: Марвон ибни Муовия ба мо ҳадис гуфт: Фазл ибни Мубашшир ба мо ҳадис

гуфт: Ҷобир ибни Абдуллоҳро шунидам, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ғуломон ба некӣ васият мекард ва мефармуд: **"Ба онон аз он чизе ки меҳӯред, таом диҳед ва аз либосатон ба онон либос пӯшонед ва халқи Аллоҳ азза ва ҷалларо азоб надихед"**.

#### باب سباب العييد

۱۸۹ - حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة قال : حدثنا واصل الأحذب قال : سمعت المعمر بن سويد يقول : رأيت أبا ذر وعليه حلة وعلي غلامه حلة ، فسألناه عن ذلك ، فقال : إني ساءبت رجلا فشكاني إلى النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال لي النبي صلى الله عليه وسلم : أعيرته بأمه ؟ قلت : نعم ، ثم قال : إن إخوانكم حولكم ، جعلهم الله تحت أيديكم ، فمن كان أخوه تحت يديه فليطعمه مما يأكل ، وليلبسه مما يلبس ، ولا تكلفوهم ما يغلبهم ، فإن كلفتموهم ما يغلبهم فأعينوهم .

#### БОБИ 96. Андар дашноми ғуломон

189-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба ба мо ҳадис гуфт: Восили Аҳдаб ба мо ҳадис гуфт: Маърур ибни Сувайдро шунидам, ки мегуфт: Абӯзарро дидам ва бар тани вай ду навъи либос аз як ҷинс буд ва бар тани ғуломаш ҳам ду навъи либос аз як ҷинс буд, пас ўро аз ин пурсидем? Пас гуфт: Ман бо марде якдигарро дашном додем, пас аз ман дар пеши Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам шикоят бурд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман гуфт: **"Оё ўро ба модараш таҳқир кардӣ"**. Гуфтам: Оре. Сипас фармуд: **"Албатта бародарони шумо хидматгори шумо ҳастанд, Аллоҳ онҳоро дар зери дастони шумо қарор додааст, пас касе ки Аллоҳ бародари вайро дар зери дасташ қарор дода бошад, бояд аз он чи меҳӯрад, ба вай низ бихӯронад ва он чи мепаӯшад, бар вай низ бипӯсонад ва ўро ба коре тақлиф накунад, ки болотар аз тавони вай бошад ва агар ўро ба коре тақлиф кард, ки болотар аз тавони вай аст, бояд ўро дар иҷрои он ёрӣ диҳад"**.

باب هل يعين عبده ؟

۱۹۰ - حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة قال : حدثنا أبو بشر قال : سمعت سلام بن عمرو يحدث ، عن رجل من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : أرقاكم إخوانكم ، فأحسنوا إليهم ، استعينوهم على ما غلبكم ، وأعينوهم على ما غلبوا .

### **БОБИ 97. Андар ин ки оё ғуломашро ёрӣ медиҳад?**

190-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба ба мо ҳадис гуфт: Абӯ-бишр ба мо ҳадис гуфт: Саллом ибни Амрро шунидам, ки аз марде аз саҳобагони Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳадис мегуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Хидматгорони шумо бародарони шумо (дар Дин) ҳастанд, пас ба онон эҳсон кунед. Аз онон ёрӣ талаб намоед, дар он чизе ки бар шумо ғолиб меояд ва ба онон дар он чизе ки бар онон машаққат меорад, кумак кунед**".

۱۹۱ - حدثنا يحيى بن سليمان قال : حدثني ابن وهب قال : أخبرنا عمرو ، عن أبي يونس ، عن أبي هريرة ، أنه قال : أعينوا العامل من عمله ، فإن عامل الله لا يخيب ، يعني : الخادم.

191-Яҳё ибни Сулаймон ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ваҳб ба ман ҳадис гуфт: Амр аз Абӯюнус аз Абӯхурайра ҳадис ривоят кард, ки ӯ гуфт: "**Омиро дар амалаш ёрӣ диҳед, пас албатта омили Аллоҳ зиён намебинад**". Яъне хидматгор.

باب لا يكلف العبد من العمل ما لا يطيق

۱۹۲ - حدثنا عبد الله بن يزيد قال : حدثنا سعيد بن أبي أيوب قال : حدثني ابن عجلان ، عن بكير بن عبد الله ، عن عجلان ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : للمملوك طعامه وكسوته ، ولا يكلف من العمل ما لا يطيق .

### **БОБИ 98. Андар ин ки ғуломро ба амале, ки қудрат надорад, тақлиф карда намешавад**

192-Абдуллоҳ ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Саъид ибни Абӯ-аюб ба мо ҳадис гуфт: Ибни Аҷлон аз Букайр ибни Абдуллоҳ аз Аҷлон аз Абӯхурайра ба ман ҳадис ривоят кард, ки Паёмбар сал-

лаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Барои хидматгор таом ва либосаш аст ва ба коре, ки тоқат надорад, таклиф карда намешавад"**.

۱۹۳ - حدثنا عبد الله قال : حدثني الليث قال : حدثني ابن عجلان ، عن بكير ، أن عجلان أبا محمد حدثه قبيل وفاته ، أنه سمع أبا هريرة يقول : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : للمملوك طعامه وكسوته ، ولا يكلف إلا ما يطيق .

193-Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Ибни Аҷлон аз Букайр ба ман ҳадис гуфт, ки Аҷлон Абӯмуҳаммад пештар аз вафоташ ҳадис гуфт, ки Абӯхурайро шунид, ки ме-гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Барои хидматгор таом ва либосаш аст ва ба коре, ки тоқат надорад, таклиф карда намешавад"**.

۱۹۴ - حدثنا مسدد قال : حدثنا يحيى ، عن الأعمش قال : قال معمر : مررنا بأبي ذر وعليه ثوب ، وعلي غلامه حلة ، فقلنا : لو أخذت هذا وأعطيت هذا غيره ، كانت حلة ، قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : إخوانكم جعلهم الله تحت أيديكم ، فمن كان أخوه تحت يده ، فليطعمه مما يأكل ، وليلبسه مما يلبس ، ولا يكلفه ما يغلبه ، فإن كلفه ما يغلبه فليعنه عليه .

194-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Яҳё аз Аъмаш ба мо ҳадис гуфт: Маърур гуфт: Мо ба пеши Абӯзар гузаштем ва бар тани вай либосе буд ва бар ғуломаш ду либос аз як ҷинс буд. Пас гуфтем: Агар инро бигирӣ ва инро ба ғайраш бидиҳӣ, ду либос аз як ҷинс мешавад. Гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Бародарони шумо ҳастанд, Аллоҳ онҳоро дар зери дастони шумо қарор додааст, пас касе ки Аллоҳ бародари вайро дар зери дасташ қарор дода бошад, бояд аз он чи ме-хӯрад, ба вай низ бихӯронад ва он чи мепӯшад, бар вай низ бипӯсонад ва ўро ба коре таклиф накунад, ки болотар аз тавони вай бошад ва агар ўро ба коре таклиф кард, ки болотар аз тавони вай аст, бояд ўро дар иҷрои он ёрӣ диҳад"**.

## باب نفقة الرجل على عبده وخادمه صدقة

١٩٥- حدثنا إبراهيم بن موسى قال : أخبرنا بقية قال : أخبرني بحير بن سعد ، عن خالد بن معدان ، عن المقدم ، سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول : ما أطعمت نفسك فهو صدقة ، وما أطعمت ولدك وزوجتك وخادمك فهو صدقة .

### **БОБИ 99. Андар ин ки нафақа додани мард бар ғулом ва хидматгораш садақа аст**

195-Иброҳим ибни Мусо ба мо ҳадис гуфт: Бақийя ба мо ҳа-бар дода гуфт: Баҳир ибни Саъд аз Холид ибни Маъдон аз Миқдом ба ман хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунид, ки мефармуд: **"Таоме, ки ба худат медиҳӣ, пас он садақа аст ва таоме, ки ба фарзандат, ҳамсарат ва хидматгорат медиҳӣ, пас он садақа аст"**.

١٩٦- حدثنا مسدد قال : حدثنا حماد بن زيد ، عن عاصم بن بحدلة ، عن أبي صالح ، عن أبي هريرة قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : خير الصدقة ما بقى غنى ، واليد العليا خير من اليد السفلى ، وأبدأ بمن تعول ، تقول امرأتك : أنفق علي أو طلقني ، ويقول مملوكك : أنفق علي أو بعني ، ويقول ولدك : إلى من تكلنا .

196-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Ҷаммод ибни Зайд аз Осим ибни Баҳдала аз Абӯсолиҳ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис ривоят карда гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Беҳтарини садақа он аст, ки бойигариро боқӣ монад ва дасти диҳанда аз дасти гиранда беҳтар аст ва ба касе, ки нафақа медиҳӣ, ибтидо кун. Занат мегӯяд: Бар ман нафақа деҳ ё маро талоқ кун ва хидматгорат мегӯяд: Бар ман нафақа деҳ, ё маро бифуруш ва фарзандат мегӯяд: Моро ба кӣ месупорӣ"**.

١٩٧- حدثنا محمد بن كثير قال : أخبرنا سفيان ، عن محمد بن عجلان ، عن المقبري ، عن أبي هريرة قال : أمر النبي صلى الله عليه وسلم بصدقة ، فقال رجل : عندي دينار ، قال : أنفقه على نفسك ، قال : عندي آخر ، قال : أنفقه على زوجتك قال : عندي آخر ، قال : أنفقه على خادمك ، ثم أنت أبصر .

197-Муҳаммад ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Муҳаммад ибни Аҷлон аз Мақбурӣ аз Абӯхурайра ба мо хабар дода гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба садақа амр кард, пас марде гуфт: Ман як динор дорам? Фармуд: **"Онро бар худат нафақа кун"**. Гуфт: Ман як динори дигар дорам? Фармуд: **"Онро бар ҳамсарат нафақа кун"**. Гуфт: Ман як динори дигар дорам? Фармуд: **"Онро бар хидматгорат нафақа кун, сипас ту донотар ҳастӣ"**.

باب إذا كره أن يأكل مع عبده

۱۹۸ - حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا مخلد بن زيد قال : أخبرنا ابن جريح قال : أخبرني أبو الزبير ، أنه سمع رجلا يسأل جابرا عن خادم الرجل ، إذا كفاه المشقة والحر ، أمر النبي صلى الله عليه وسلم أن يدعوه ؟ قال : نعم ، فإن كره أحدكم أن يطعم معه فليطعمه أكلة في يده .

### **БОБИ 100. Андар ин ки ҳаргоҳ бо хидматгораш хӯрданро нарасандад**

198-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Махлад ибни Язид ба мо хабар дода гуфт: Ибни Ҷурайҷ ба мо хабар дода гуфт: Абӯзубайр ба ман хабар дод, ки ӯ мардеро шунид, ки Ҷобирро аз хидматгори мард мепурсад, ҳаргоҳ машаққат ва гармиро бардошт кунад, Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам амр кард, ки ӯро даъват кунад? Гуфт: Оре. **"Пас агар яке аз шумо нарасандад, ки хидматгораш бо вай таом хӯрад, пас луқмаи ӯро дар дасташ бидиҳад"**.

باب يطعم العبد مما يأكل

۱۹۹ - حدثنا عبد الله بن مسلمة قال : حدثنا مروان بن معاوية ، عن الفضل بن مبشر قال : سمعت جابر بن عبد الله يقول : كان النبي صلى الله عليه وسلم يوصي بالمملوكين خيرا ويقول : أطعموهم مما تأكلون ، وألبسوهم من لبوسكم ، ولا تعذبوا خلق الله .

## **БОБИ 101. Андар ин ки аз таоме ки мехӯрад, ғуломро таом медиҳад**

199-Абдуллоҳ ибни Маслама ба мо ҳадис гуфт: Марвон ибни Муовия аз Фазл ибни Мубашшир ба мо ҳадис ривоят карда гуфт: Ҷобир ибни Абдуллоҳро шунидам, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ғуломон ба хайр васият мекард ва мефармуд: **"Ба онон аз он чизе ки мехӯред, таом диҳед ва аз либосатон ба онон либос пӯшонед ва халқи Аллоҳ азза ва ҷалларо азоб надихед"**.

باب هل يجلس خادمه معه إذا أكل

۲۰۰- حدثنا مسدد قال : حدثنا يحيى بن سعيد ، عن إسماعيل بن أبي خالد ، عن أبيه ، عن أبي هريرة رضي الله عنه ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إذا جاء أحدكم خادمه بطعامه فليجلسه ، فإن لم يقبل فليناوله منه .

## **БОБИ 102. Андар ин ки оё ғуломашро ҳамроҳаш мешинонад, ҳаргоҳ таом хӯрад?**

200-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Яхё ибни Саъид аз Исмоил ибни Абӯҳолид аз падараш аз Абӯхурайра разияллоҳу анҳу ҳадис ривоят кард, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ яке аз шуморо хидматгораш таомашро биёрад, пас ӯро бишнонад, пас агар инро қабул накунад, пас ба ӯ аз он таом бидиҳад"**.

۲۰۱- حدثنا بشر بن محمد قال : أخبرنا عبد الله قال : أخبرنا أبو يونس البصري ، عن ابن أبي مليكة قال : قال أبو مخذرة : كنت جالسا عند عمر رضي الله عنه ، إذ جاء صفوان بن أمية بجفنة يحملها نفر في عباءة ، فوضعها بين يدي عمر ، فدعا عمر ناسا مساكين وأرقاء من أرقاء الناس حوله ، فأكلوا معه ، ثم قال عند ذلك : فعل الله بقوم ، أو قال : لحا الله قوما يرغبون عن أرقائهم أن يأكلوا معهم ، فقال صفوان : أما والله ، ما نرغب عنهم ، ولكننا نستأثر عليهم ، لا نجد والله من الطعام الطيب ما نأكل ونطعمهم .

201-Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Абӯюноси Басрӣ аз Ибни Абӯмулайка ба мо ха-

бар дода гуфт: Абӯмаҳзура гуфт: "Дар назди Умар разияллоҳу анҳу нишаста будам, инҳангом Сафвон ибни Умайя табақи калоне овард, чанд нафаре онро дар чодаре мебардошанд, пас онро дар назди Умар гузошанд, пас Умар мардumi мискинон ва ғуломоне аз ғуломони мардумро, ки дар гирдаш буд, даъват кард, пас ҳамроҳи ӯ хӯрданд, сипас дар ин вақт гуфт: Аллоҳ ба қавме кард ё гуфт: Аллоҳ қавмеро қабех ва лаънат кард, ки аз ғуломонашон рӯ мегардонданд, ки бо онҳо таом хӯранд. Пас Сафвон гуфт: Савганд ба Аллоҳ, аз онон рӯ намегардонем ва локин мо онҳоро бар худамон пеш мегузorem, савганд ба Аллоҳ таоми хубе намеёбем, ки бихӯрем ва ба онон медиҳем".

#### باب إذا نصح العبد لسيدده

۲۰۲- حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن نافع ، عن عبد الله بن عمر ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : إن العبد إذا نصح لسيدده ، وأحسن عبادة ربه ، له أجره مرتين .

### **БОБИ 103. Андар ин ки ҳаргоҳ ғулом хоҷаашро насихат кунад**

202-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Нофеъ аз Абдуллоҳ ибни Умар ба ман ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ ғулом хоҷаашро насихат кунад ва ибодати Парвардигорашро нек кунад, пас барои вай ду ачр аст"**.

۲۰۳- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا المحاربي قال : حدثنا صالح بن حي قال : قال رجل لعامر الشعبي : يا أبا عمرو ، إنا نتحدث عندنا أن الرجل إذا أعتق أم ولده ثم تزوجها كان كالأركب بدنته ، فقال عامر : حدثني أبو بردة ، عن أبيه قال : قال لهم رسول الله صلى الله عليه وسلم : ثلاثة لهم أجران : رجل من أهل الكتاب آمن بنيه ، وآمن بمحمد صلى الله عليه وسلم فله أجران . والعبد المملوك إذا أدى حق الله وحق مواليه . ورجل كانت عنده أمة يطأها ، فأدبها فأحسن تأديبها ، وعلمها فأحسن تعليمها ، ثم أعتقها فتزوجها ، فله أجران قال عامر : أعطيناكها بغير شيء ، وقد كان يركب فيما دونها إلى المدينة .



203-Муҳаммад ибни Саллом ба мо ҳадис гуфт: Муҳорибӣ ба мо хабар дода гуфт: Солиҳ ибни Ҳай ба мо ҳадис гуфт: Марде ба Омири Шаъбӣ гуфт: Эй Абӯамр! Мо дар наздамон мегуфтем: Мард ҳаргоҳ уммиваладашро озод кунад, сипас бо вай издивоҷ кунад, монанди шутурашро саворшудагӣ аст, пас Омир гуфт: Абӯбурда аз падараш ба ман ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам барояшон фармуд: **"Барои се кас ду аҷр аст: Марде аз аҳли китоб, ки ба паёмбараш имон дошта ва ба Муҳаммад саллаллоҳу алайҳи ва саллам имон орад, пас барояш ду аҷр аст. Ва банде, ки ғулом аст, ҳаққи Аллоҳро адо кунад ва ҳаққи хоҷаҳояшро низ адо кунад. Ва марде ки канизе дошт, бо вай ҳамаҷоғарӣ мекард, пас ӯро адаб омӯхт, пас ҷӣ хуб ӯро адаб омӯхт ва ӯро таълим дод, пас ӯро бар ваҷҳи нақӯ таълим дод, сипас ӯро озод кард, пас ӯро дар никоҳи худ даровард, пас барои вай ду аҷр аст"**. Омир гуфт: Мо онро ба ту бе ҳеҷ чиз додем ва ба ростӣ дар талаби ҳадиси нозил ба сӯи Мадина риҳлат карда мешуд.

۲۰۴ - حدثنا محمد بن العلاء قال : حدثنا أبو أسامة ، عن يزيد بن عبد الله ، عن أبي بردة ، عن أبي موسى

قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : المملوك الذي يحسن عبادة ربه ، ويؤدي إلى سيده الذي فرض ، الطاعة والنصيحة ، له أجران .

204-Муҳаммад ибни Ало ба мо ҳадис гуфт: Абӯусома аз Бурайда ибни Абдуллоҳ аз Абӯбурда аз Абӯмусо ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ғуломе ки Парвардигорашро нек ибодат мекунад ва барои хоҷааш тоат ва насихат, ки бар вай фарз шудааст, адо мекунад, барояш ду аҷр аст"**.

۲۰۵ - حدثنا موسى قال : حدثنا عبد الواحد قال : حدثنا أبو بردة بن عبد الله بن أبي بردة قال : سمعت أبا بردة

يحدث ، عن أبيه قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : المملوك له أجران إذا أدى حق الله في عبادته ، أو قال : في حسن عبادته ، وحق مليكه الذي يملكه .

205-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид ба мо ҳадис гуфт: Абӯбурда ибни Абдуллоҳ ибни Абӯбурда ба мо ҳадис гуфт: Абӯбурдаро шунидам, ки аз падараш ҳадис ривоят карда гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Барои ғулом ду аҷр аст, ҳаргоҳ ҳаққи Аллоҳро дар ибодаташ адо кунад, ё фармуд: Дар нек ибодат карданаш адо кунад ва ҳаққи моликашро, ки ўро молик мешавад, адо кунад"**.

#### باب العبد راع

۲۰۶ - حدثنا إسماعيل بن أبي أويس قال : حدثني مالك ، عن عبد الله بن دينار ، عن ابن عمر ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : كلکم راع ، وكلکم مسؤول عن رعيتہ ، فالأمير الذي على الناس راع ، وهو مسؤول عن رعيتہ ، والرجل راع على أهل بيته ، وهو مسؤول عن رعيتہ ، وعبد الرجل راع على مال سيده ، وهو مسؤول عنه ، ألا كلکم راع ، وكلکم مسؤول عن رعيتہ .

#### БОБИ 104. Андар ин ки ғулом чупон аст

206-Исмоил ибни Абӯувайс ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Абдуллоҳ ибни Динор аз Ибни Умар ба ман ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳамаи шумо чупонед ва ҳар кадоми шумо аз масъулияти худ пурсида мешавед, пас амир чупон аст ва масъули зердастони худ аст ва мард дар хонаводааш чупон аст ва масъул аз зердастони худ аст ва ғуломи мард дар моли хоҷааш чупон аст ва аз он пурсида мешавад, огоҳ бошед, ки ҳамаи шумо чупонед ва ҳамаи шумо аз зердастони худ пурсида мешавед"**.

۲۰۷ - حدثنا أحمد بن عيسى قال : حدثنا عبد الله بن وهب قال : أخبرني مخزومة بن بكير ، عن أبيه ، عن عبد الله بن سعد مولى عائشة زوج النبي صلى الله عليه وسلم ، قال : سمعت أبا هريرة يقول : العبد إذا أطاع سيده ، فقد أطاع الله عز وجل ، فإذا عصى سيده فقد عصى الله عز وجل .

207-Аҳмад ибни Исо ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Ваҳб ба мо ҳадис гуфт: Махрама ибни Букайр аз падараш аз Абдуллоҳ ибни Саъд мавлои Оиша ҳамсари Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва

саллам ба ман хабар дода гуфт: Абӯхурайро шунидам, ки мегуфт: "Ғулом ҳаргоҳ хоҷаашро итоат кунад, пас Аллоҳ азза ва ҷалларо итоат кардааст, пас ҳаргоҳ хоҷаашро бeфармонӣ кунад, пас Аллоҳ азза ва ҷалларо бeфармонӣ кардааст".

باب من أحب أن يكون عبدا

۲۰۸- حدثنا إسماعيل قال : حدثني سليمان بن بلال ، عن يونس ، عن الزهري ، عن سعيد بن المسيب ، عن أبي هريرة ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : العبد المسلم إذا أدى حق الله وحق سيده ، له أجران ، والذي نفس أبي هريرة بيده ، لولا الجهاد في سبيل الله ، والحج ، وبر أمي ، لأحببت أن أموت مملوكا.

### **БОБИ 105. Андар касе ки мехоҳад ғулом бошад**

208-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билал аз Юнус аз Зухрӣ аз Саъид ибни Мусайиб аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ғуломи мусалмон ҳаргоҳ ҳаққи Аллоҳ ва ҳаққи хоҷаашро адо кунад, барояш ду аҷр аст"**. Қасам ба Зоте ки ҷони Абӯхурайра дар дасташ аст! Агар ҷиҳоди дар роҳи Аллоҳ, ҳаҷ ва эҳсонӣ модарам намебуд, ҳароина дӯст медоштам, ки ғулом бимирам.

باب لا يقول : عبدي

۲۰۹- حدثنا محمد بن عبيد الله قال : حدثني ابن أبي حازم ، عن العلاء ، عن أبيه ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : لا يقل أحدكم : عبدي ، أمّتي ، كلكم عبيد الله ، وكل نساءكم إماء الله ، وليقل : غلامي ، جاريتي ، وفتائي ، وفتاتي .

### **БОБИ 106. Андар ин ки бандаи ман намеғӯяд**

209-Муҳаммад ибни Убайдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯҳозим аз Ало аз падараш аз Абӯхурайра ба ман ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Яке аз шумо нағӯяд: Бандаи ман, канизи ман. Ҳамаи шумо бандагони Аллоҳ ҳастед ва ҳамаи занонатон бандагони Аллоҳ ҳастанд"**

**ва ҳароина гӯяд: Гуломи ман, канизаки ман ва хидматгори ман ва зани хидматгори ман".**

باب هل يقول : سيدي ؟

۲۱۰- حدثنا حجاج بن منهال قال : حدثنا حماد بن سلمة ، عن أيوب ، وحبيب ، وهشام ، عن محمد ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : لا يقولن أحدكم : عبدي وأمتي ، ولا يقولن المملوك : ربي وربتي ، وليقل : فتاي وفتاتي ، وسيدي وسيديتي ، كلكم مملوكون ، والرب الله عز وجل .

### **БОБИ 107. Андар ин ки оё сайиди ман мегӯяд?**

210-Ҳаҷҷоҷ ибни Минҳол ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Айюб ва Ҳабиб ва Ҳишом аз Муҳаммад аз Абӯхурайра ба мо ҳадис ривоят кард, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргиз яке аз шумо нагӯяд, ки бандаи ман ва канизи ман ва хидматгор ҳаргиз нагӯяд: Раббӣ ва раббатӣ (Парвардигори ман) ва бояд бигӯяд: Бачаи ман ва духтари ман ва соҳиби ман ва бонуи ман, ҳамаи шумо бандаед ва раб Аллоҳ аза ва ҷалла аст".**

۲۱۱- حدثنا مسدد قال : حدثنا بشر بن الفضل قال : حدثنا أبو مسلمة ، عن أبي نضرة ، عن مطرف قال : قال أبي : انطلقت في وفد بني عامر إلى النبي صلى الله عليه وسلم ، فقالوا : أنت سيدنا ، قال : السيد الله ، قالوا : وأفضلنا فضلا ، وأعظمنا طولا ، قال : فقال : قولوا بقولكم ، ولا يستجرينكم الشيطان .

211-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Бишр ибни Муфаззал ба мо ҳадис гуфт: Абӯсалама аз Абӯназра аз Мутарриф ба мо ҳадис гуфт: Падарам гуфт: Бо намояндагони Бани Омир ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рафтам, пас гуфтанд: Ту сайиди мо ҳастӣ. Фармуд: **"Сайид Аллоҳ аст"**. Гуфтанд: Ва Ту аз нигоҳи ғазилат беҳтарини мо ҳастӣ ва дар қудрат бузургтарини мо ҳастӣ. Гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Бигуед он чи гуфтед ё камтар аз он ва шайтон бояд шуморо вакили худ нагардонад"**.

## باب الرجل راع في أهله

۲۱۲- حدثنا عارم قال : حدثنا حماد بن زيد ، عن أيوب ، عن نافع ، عن ابن عمر قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : كلكم راع ، وكلكم مسؤول عن رعيته ، فالأمير راع وهو مسؤول ، والرجل راع على أهله وهو مسؤول ، والمرأة راعية على بيت زوجها وهي مسؤولة ، ألا وكلكم راع ، وكلكم مسؤول عن رعيته .

### БОБИ 108. Андар ин ки мард дар

#### аҳли хонаводааш масъул аст

212-Орим ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммоҷ ибни Зайд аз Айюб аз Нофеъ аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Ҳамаи шумо чупонед ва ҳар кадоми шумо аз масъулияти худ пурсида мешавед, пас амир чупон аст ва масъули зердастони худ аст ва мард дар хонаводааш чупон аст ва масъул аз зердастони худ аст ва зан дар хонаи шавҳараш чупон аст ва аз он пурсида мешавад ва ғуломи мард дар моли хоҷааш чупон аст ва аз он пурсида мешавад, огоҳ бошед, ки ҳамаи шумо чупонед ва ҳамаи шумо аз зердастони худ пурсида мешавед"**.

۲۱۳- حدثنا مسدد قال : حدثنا إسماعيل قال : حدثنا أيوب ، عن أبي قلابة ، عن أبي سليمان مالك بن الحويرث قال : أتينا النبي صلى الله عليه وسلم ونحن شببة متقاربون ، فأقمنا عنده عشرين ليلة ، فظن أنا اشتبهنا أهلينا ، فسألنا عن من تركنا في أهلينا ؟ فأخبرنا ، وكان رفيقا رحيفا ، فقال : ارجعوا إلى أهلِكُم فَعَلِمُوهُم ومروهم ، وصلوا كما رأيتموني أصلي ، فإذا حضرت الصلاة ، فليؤذن لكم أحذكم ، وليؤمكم أكبركم .

213-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Айюб аз Абӯқилоба аз Абӯсулаймон Молик ибни Ҳувайрис ба мо ҳадис гуфт: Мо ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омадем ва мо ҷавонони дар сину сол ба ҳам қариб будем, пас дар назди ӯ бист рӯз иқомат кардем. Пас гумон бурд, ки мо муштоқи аҳламон шудем, пас аз мо пурсид, ки киро дар аҳламон тарк кардаем? Пас ба ӯ хабар додем ва нармдилу меҳрубон буд, пас фармуд: "**Ба сӯи аҳлатон бозгардед, пас ба онҳо таълим**

диҳед ва онҳоро амр кунед ва намоз гузored, ҳамонгуна ки маро дидед, намоз мегузoram, пас ҳаргоҳ вақти намоз шуд, пас яке аз шумо азон диҳад ва бузургтари шумо имоматон шавад".

#### باب المرأة راعية

۲۱۴ - حدثنا أبو اليمان قال : أخبرنا شعيب بن أبي حمزة ، عن الزهري قال : أخبرنا سالم ، عن ابن عمر ، أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : كلكم راع ، وكلكم مسؤول عن رعيته ، الإمام راع وهو مسؤول عن رعيته ، والرجل راع في أهله ، والمرأة راعية في بيت زوجها ، والخادم في مال سيده ، سمعت هؤلاء عن النبي صلى الله عليه وسلم ، وأحسب النبي صلى الله عليه وسلم قال : والرجل في مال أبيه .

#### БОБИ 109. Андар ин ки зан масъул аст

214-Абӯлямон ба мо ҳадис гуфт: Шуъайб ибни Абӯҳамза аз Зуҳрӣ ба мо хабар дода гуфт: Маро Солим аз Ибни Умар хабар дод, ки ӯ Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо ро шунавид, ки мефармуд: **"Ҳамаи шумо чупонед ва ҳар кадоми шумо аз масъулияти худ пурсида мешавед, амир чупон аст ва масъули зердастони худ аст ва мард дар хонаводааш чупон аст ва зан дар хонаи шавҳараш чупон аст ва ғулом дар моли хоҷааш чупон аст"**. Аз инҳо шунавидам, ки аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ривоят мекарданд ва гумон мекунам, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ва мард дар моли падараш чупон аст"**.

#### باب من صنع إليه معروف فليكافئه

۲۱۵ - حدثنا سعيد بن عفير قال : حدثني يحيى بن أيوب ، عن عمارة بن غزيرة ، عن شرحبيل مولى الأنصار ، عن جابر بن عبد الله الأنصاري قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : من صنع إليه معروف فليجزئه ، فإن لم يجد ما يجزئه فليشئ عليه ، فإنه إذا أتني فقد شكره ، وإن كتمه فقد كفره ، ومن تحلى بما لم يعط ، فكأنما لبس ثوبي زور .

**БОБИ 110. Андар ин ки ба касе хайр  
карда шуд, пас бояд ўро подош диҳад**

215-Саъид ибни Уфайр ба мо ҳадис гуфт: Яхё ибни Айюб аз Умора ибни Ғазийя аз Шураҳбил мавлои Ансор аз Чобир ибни Абдуллоҳи Ансорӣ ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ба касе хайр карда шуд, пас бояд ўро подош диҳад, пас агар чизе наёбад, ки ўро подош диҳад, пас бар ў сано гӯяд, пас агар бар ў сано гӯяд, пас ўро ба ростӣ шукрона кардааст, пас агар бар ў сано нагӯяд, пас куфрони неъматӣ ў карда аст ва касе ба он чизе ки дода нашудааст, худро зиннат диҳад, пас гӯё, ки ду либоси дурӯғро пӯшидааст"**.

۲۱۶- حدثنا مسدد قال : حدثنا أبو عوانة ، عن الأعمش ، عن مجاهد ، عن ابن عمر قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : من استعاذ بالله فأعينوه ، ومن سأل بالله فأعطوه ، ومن أتى إليكم معروفا فكافئوه ، فإن لم تجدوا فادعوا له ، حتى يعلم أن قد كافأتموه .

216-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Абӯувона аз Аъмаш аз Муҷоҳид аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе ба Аллоҳ паноҳ барад, пас ўро паноҳ диҳед ва касе ба Аллоҳ пурсад, пас ба ў ато кунед ва касе ба шумо хайр кард, пас ўро подош диҳед, пас агар чизе наёбед, ки подош диҳед, пас барои вай дуо кунед, то бидонад, ки ўро подош додаед"**.

باب من لم يجد المكافأة فليدع له

۲۱۷- حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا حماد بن سلمة ، عن ثابت ، عن أنس ، أن المهاجرين قالوا : يا رسول الله ، ذهب الأنصار بالأجر كله ؟ قال : لا ، ما دعوتم الله لهم ، وأنثيتهم عليهم به .

**БОБИ 111. Андар касе ки подош наёбад,  
пас бояд барои накӯкор дуо кунад**

217-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ҷаммод ибни Салама аз Собит аз Анас ба мо ҳадис гуфт, ки Муҳочирон гуфтанд: Эй

Расулуллоҳ! Ансор ҳамаи аҷру савобро гирифтанд? Фармуд: "Не, (шумо низ аҷру савоб мегиред) модоме ки ба онон дуо мекунед ва ононро ба он кори хайр таъриф мекунед".

باب من لم يشكر الناس

۲۱۸- حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا الربيع بن مسلم قال : حدثنا محمد بن زياد ، عن أبي هريرة ،

عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : لا يشكر الله من لا يشكر الناس .

### БОБИ 112. Андар касе ки

#### мардумро шукр намекунад

218-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Рабеъ ибни Муслим ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Зиёд аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Аллоҳро шукр намекунад, касе ки мардумро шукр намекунад".

۲۱۹- حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا الربيع بن مسلم قال : حدثنا محمد بن زياد ، عن أبي هريرة ،

عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : قال الله تعالى للنفس : اخرجي ، قالت : لا أخرج إلا كارهة .

219-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Рабеъ ибни Муслим ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Зиёд аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Аллоҳ таъоло барои нафс фармуд: Хориҷ шав. Нафс гуфт: Хориҷ намешавам, магар ба маҷбурӣ".

باب معونة الرجل أخاه

۲۲۰- حدثنا إسماعيل بن أويس قال : حدثني عبد الرحمن بن أبي الزناد ، عن أبيه ، عن عروة ، عن أبي مرواح

، عن أبي ذر ، عن النبي صلى الله عليه وسلم ، قيل : أي الأعمال خير ؟ قال : إيمان بالله ، وجهاد في سبيله ، قيل :

فأي الرقاب أفضل ؟ قال : أغلاها ثمنًا ، وأنفسها عند أهلها ، قال : أفرأيت إن لم أستطع بعض العمل ؟ قال :

فتعين ضائعًا ، أو تصنع لأحرق ، قال : أفرأيت إن ضعفت ؟ قال : تدع الناس من الشر ، فإنها صدقة تصدق بها

على نفسك .



## БОБИ 113. Андар ёрї додани

### мард бародарашро

220-Исмоил ибни Абӯувайс ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Абӯзинод аз падараш аз Урва аз Абӯмурувих аз Абӯзар аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт, ки гуфта шуд: Кадом амал беҳтар аст? Фармуд: **"Ба Аллоҳ имон овардан ва дар роҳи Ӯ ҷиход кардан"**. Гуфта шуд: Пас кадом ғуломро озод кардан беҳтар аст? Фармуд: **"Гаронтарини он ва боарзиштарини он дар назди аҳлаш"**. Гуфт: Маро хабар деҳ, агар баъзе амалро анҷом дода натавонам? Фармуд: **"Пас фақирро ёрї медиҳї, ё коре пеша кунї барои касе ки кор пеша карда наметавонад"**. Гуфт: Ба ман хабар деҳ, агар инро карда натавонам? Фармуд: **"Худро аз бадї расонидани ба мардум боз дор ва ин хислате аст, ки ба он ба худ некї мекунї"**.

### باب أهل المعروف في الدنيا أهل المعروف في الآخرة

۲۲۱- حدثنا علي بن أبي هاشم قال: حدثني نصير بن عمر بن يزيد بن قبيصة بن يزيد الأسدي ، عن فلان قال: سمعت برمّة بن ليث بن برمّة، أنه سمع قبيصة بن برمّة الأسدي قال: كنت عند النبي صلى الله عليه وسلم فسمعتة يقول: أهل المعروف في الدنيا هم أهل المعروف في الآخرة، وأهل المنكر في الدنيا هم أهل المنكر في الآخرة .

## БОБИ 114. Андар ин ки аҳли маъруф дар

### дунё, аҳли маъруф дар охират ҳастанд

221-Алї ибни Ҳошим ба мо ҳадис гуфт: Нусайр ибни Умар ибни Язид ибни Қабиса ибни Язиди Асадї аз фалон ба ман ҳадис гуфт: Бурма ибни Лайс ибни Бурмаро шунидам, ки ӯ Қабиса ибни Асадиро шунид, ки гуфт: Ман дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам будам, пас Ӯро шунидам, ки мефармуд: **"Аҳли маъруф дар дунё, онҳо аҳли маъруф дар охират ҳастанд ва аҳли мункар дар дунё, онҳо аҳли мункар дар охира-танд"**.

٢٢٢- حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا عبد الله بن حسان العنبري قال : حدثنا حبان بن عاصم ، وكان حرمة أبا أمه ، فحدثني صفية ابنة عليبة ، ودحيبة ابنة عليبة ، وكان جدّهما حرمة أبا أبيهما ، أنه أخبرهم ، عن حرمة بن عبد الله ، أنه خرج حتى أتى النبي صلى الله عليه وسلم ، فكان عنده حتى عرفه النبي صلى الله عليه وسلم ، فلما ارتحل قلت في نفسي : والله لآتين النبي صلى الله عليه وسلم حتى أزداد من العلم ، فجئت أمشي حتى قمت بين يديه فقلت ما تأمرني أعمل ؟ قال : يا حرمة ، ائت المعروف ، واجتنب المنكر ، ثم رجعت ، حتى جئت الراحلة ، ثم أقبلت حتى قمت مقامي قريبا منه ، فقلت : يا رسول الله ، ما تأمرني أعمل ؟ قال : يا حرمة ، ائت المعروف ، واجتنب المنكر ، وانظر ما يعجب أذنك أن يقول لك القوم إذا قمت من عندهم فأته ، وانظر الذي تكره أن يقول لك القوم إذا قمت من عندهم فاجتنبه ، فلما رجعت تفكرت ، فإذا هما لم يدعا شيئا .

222-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Ҳас-  
сони Анбарӣ ба мо ҳадис гуфт: Ҳиббон ибни Осим ва Ҳармала  
падари модараш буд, ба мо ҳадис гуфт, пас ба ман Сафия духта-  
ри Улайба ва Дуҳайба духтари Улайба ва бобояшон Ҳармала  
падари падарашон буд, ҳадис гуфт, ки ба онҳо аз Ҳармала ибни  
Абдуллоҳ хабар дод, ки ӯ баромад, то ки назди Паёмбар саллал-  
лоҳу алайҳи ва саллам омад, пас дар назди ӯ буд, то ки ӯро  
Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам шинохт, вақте риҳлат  
кард, дар нафсам гуфтам: Савганд ба Аллоҳ, ҳароина пеши Па-  
ёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам меравам, то илмамро зиёд  
кунам, пас рафтам, то дар пеши ӯ қоим шудам, пас гуфтам: Маро  
чӣ амр мекунӣ, ки ба он амал кунам? Фармуд: "Эй Ҳармала!  
**Кори маъруф кун ва аз мункар парҳез кун ва нигоҳ кун чӣ  
ба гушҳоят хуш меояд, ин ки қавм барои ту бигӯянд, ҳаргоҳ  
аз наздашон қоим шавӣ, пас онро анҷом деҳ. Ва нигоҳ кун  
он чизеро бад мебинӣ, ки мардум барои ту бигӯянд, ҳаргоҳ  
аз наздашон қоим шавӣ, пас аз он парҳез кун**". Пас вақте боз-  
гаштам, фикр кардам, пас онҳо чизеро тарк намекунанд.

۲۲۳- حدثنا الحسن بن عمر قال : حدثنا معتمر قال : ذكرت لأبي حديث أبي عثمان ، عن سلمان ، أنه قال : إن أهل المعروف في الدنيا هم أهل المعروف في الآخرة ، فقال : إني سمعته من أبي عثمان يحدثه ، عن سلمان ، فعرفت أن ذاك كذاك ، فما حدثت به أحدا قط .

223-Ҳасан ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Мӯътамир ба мо ҳадис гуфт: Ба падарам ҳадиси Абӯусмон аз Салмон зикр кардам, ки ӯ гуфт: "**Албатта аҳли маъруф дар дунё онҳо аҳли маъруф дар охираат ҳастанд**". Пас гуфт: Ман ӯро шунидам аз Абӯусмон, ки ӯро аз Салмон ҳадис мегуфт, пас дониستم, ки он инчунин аст, пас ҳаргиз ба он касе суҳан накардам.

(...) - حدثنا موسى قال : حدثنا عبد الواحد ، عن عاصم ، عن أبي عثمان : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم مثله .

(...) Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид аз Осим аз Абӯусмон ба мо ҳадис гуфт, Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам монанди онро фармуд.

#### باب إن كل معروف صدقة

۲۲۴- حدثنا علي بن عياش قال : حدثنا أبو غسان قال : حدثني محمد بن المنكدر ، عن جابر بن عبد الله ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : كل معروف صدقة .

### БОБИ 115. Андар ин ки ҳамаи маъруф садақа аст

224-Алӣ ибни Айёш ба мо ҳадис гуфт: Абӯғассон ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Мункадир аз Ҷобир ибни Абдуллоҳ ба ман ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Ҳамаи маъруф садақа аст**".

۲۲۵- حدثنا آدم بن أبي إياس قال : حدثنا شعبة قال : حدثني سعيد بن أبي بردة بن أبي موسى ، عن أبيه ، عن جده قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : على كل مسلم صدقة ، قالوا : فإن لم يجد ؟ قال : فيعمل بيديه ، فينفع نفسه ، ويتصدق ، قالوا : فإن لم يستطع ، أو لم يفعل ؟ قال : فيعين ذا الحاجة الملهوف ، قالوا : فإن لم يفعل ؟ قال : فيأمر بالخير ، أو يأمر بالمعروف ، قالوا : فإن لم يفعل ؟ قال : فيمسك عن الشر ، فإنه له صدقة .

225-Одам ибни Абӯиёс ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба ба мо ҳадис гуфт: Саъид ибни Абӯбурда ибни Абӯмусо аз падараш аз бобояш ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Бар ҳар мусалмон садақа лозим аст"**. Гуфтанд: Пас агар наёбад? Фармуд: **"Пас ба дастонаш кор мекунад, пас худаширо ғайри мекунад"**. Гуфтанд: Агар натавонад ё накунад? Фармуд: **"Мӯҳтоҷи ситамдидаро ёрӣ медиҳад"**. Гуфтанд: Агар инро накунад? Фармуд: **"Ба хайр ё ба маъруф амр мекунад"**. Гуфтанд: Агар инро накунад? Фармуд: **"Аз бадӣ боз меистад, пас барояш садақа аст"**.

۲۲۶- حدثنا مسدد قال : حدثنا يحيى ، عن هشام بن عروة قال : حدثني أبي ، أن أبا مرواح الغفاري أخبره ، أن أبا ذر أخبره ، أنه سأل رسول الله صلى الله عليه وسلم : أي العمل أفضل ؟ قال : إيمان بالله ، وجهاد في سبيله ، قال : فأبي الرقاب أفضل ؟ قال : أغلاها ثمنا ، وأنفسها عند أهلها ، قال : رأيت إن لم أفعل ؟ قال : تعين ضائعا ، أو تصنع لأخرق ، قال : رأيت إن لم أفعل ؟ قال : تدع الناس من الشر ، فإنها صدقة تصدق بها عن نفسك .

226-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Яҳё аз Ҳишом ибни Урва ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба ман ҳадис гуфт, ки Абӯмурувиҳи Ғифорӣ ба ӯ хабар дод, ки Абӯзар ба ӯ хабар дод, ки ӯ Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо алайҳи ва салламро пурсид: **"Қадам амал беҳтар аст? Фармуд: "Ба Аллоҳ имон овардан ва дар роҳи ӯ ҷиҳод кардан"**. Гуфт: Пас қадам ғуломро озод кардан беҳтар аст? Фармуд: **"Ғаронтарини он ва боарзиштарини он дар назди аҳлаш"**. Гуфт: Маро хабар деҳ, агар анҷом надиҳам? Фармуд: **"Пас фақирро ёрӣ медиҳӣ, ё коре пеша кунӣ барои касе ки кор пеша карда наметавонад"**. Гуфт: Ба ман хабар деҳ, агар инро карда натавонам? Фармуд: **"Худро аз бадӣ расонидани ба мардум боз дор ва ин хислате аст, ки ба он ба худ некӣ мекунӣ"**.

۲۲۷- حدثنا أبو النعمان قال : حدثني مهدي بن ميمون ، عن واصل مولى أبي عيينة ، عن يحيى بن عقيل ، عن يحيى بن يعمر ، عن أبي الأسود الديلي ، عن أبي ذر قال : قيل : يا رسول الله ، ذهب أهل الدثور بالأجور ، يصلون كما نصلي ، ويصومون كما نصوم ، ويتصدقون بفضول أموالهم ، قال : أليس قد جعل الله لكم ما تصدقون

؟ إن بكل تسبيحة وتحميدة صدقة ، وبضع أحدكم صدقة ، قيل : في شهوته صدقة ؟ قال : لو وضع في الحرام ، أليس كان عليه وزر ؟ ذلك إن وضعها في الحلال كان له أجر .

227-Абӯнуъмон ба мо ҳадис гуфт: Маздӣ ибни Маймун аз Восил мавлои Абӯуяйна аз Яҳё ибни Уқайл аз Яҳё ибни Яъмар аз Абӯасвади Дилӣ аз Абӯзар ба ман ҳадис гуфт, ки гуфта шуд: Эй Расулуллоҳ! Бойҳо аҷрҳоро гирифтанд, намоз мехонанд ҳамонгуна ки мо намоз мехонем ва рӯза мегиранд ҳамонгуна ки мо рӯза мегирем ва ба зиёдати молҳояшон садақа медиҳанд? Фармуд: "Оё Аллоҳ барои шумо чизе нагардондааст, ки садақа диҳед? Албатта ҳар тасбеҳ (субҳоналлоҳ) ва таҳмид (алҳамду лиллоҳ) садақа навишта мешавад ва бо ҳамсарат ҳамхобогӣ кардан садақа аст". Гуфта шуд: Дар шаҳваташ садақа аст? Фармуд: "Агар шаҳваташро дар ҳаром гузорад, оё бар вай гуноҳ нест? Ҳаминтавр агар шаҳваташро дар ҳалол гузорад, барои вай аҷру савоб аст".

#### باب إمطة الأذى

۲۲۸- حدثنا أبو عاصم ، عن أبان بن صمعة ، عن أبي الوائز جابر ، عن أبي برزة الأسلمي قال : قلت : يا رسول الله ، دلني على عمل يدخلني الجنة ، قال : أمط الأذى عن طريق الناس .

#### БОБИ 116. Андар дур кардани озор

228-Абӯосим аз Абон ибни Замъа аз Абӯвозиъ Чобир аз Абӯбарзаи Асламӣ ба мо ҳадис гуфт: Гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Маро ба амале роҳнамоӣ кун, ки маро дохили Ҷаннат гардонад. Фармуд: "**Чизи озордиҳандаро аз роҳи мардум дур кун**".

۲۲۹- حدثنا موسى قال : حدثنا وهيب ، عن سهيل ، عن أبيه ، عن أبي هريرة رضي الله عنه ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : مر رجل مسلم بشوك في الطريق ، فقال : لأميطن هذا الشوك ، لا يضر رجلا مسلما ، فغفر له .

229-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Вухайб аз Суҳайл аз падараш аз Абӯхурайра разияллоҳу анҳу ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар сал-

лаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Марди мусалмоне ба назди хоре дар роҳ гузашт, пас гуфт: Ҳароина ин хорро дур мекунам, марди мусалмонеро зарар нарасонад, пас барояш мағфират карда шуд"**.

۲۳۰ - حدثنا موسى قال: حدثنا مهدي ، عن واصل، عن يحيى بن عقييل، عن يحيى بن يعمر ، عن أبي الأسود الديلي ، عن أبي ذر قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : عرضت علي أعمال أمتي ، حسنها وسيئها ، فوجدت في محاسن أعمالها أن الأذى يماط عن الطريق، ووجدت في مساوئ أعمالها: النخاعة في المسجد لا تدفن .

230-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Маҳдӣ аз Восил аз Яҳё ибни Уқайл аз Яҳё ибни Яъмар аз Абӯасвади Диламӣ<sup>1</sup> аз Абӯзар ба мо ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Бар Ман амалҳои нек ва бади умматам арз шуд, пас дар амалҳои некашон дидам, ки озор аз роҳ дур карда мешавад ва дар амалҳои бадашон дидам, ки нуҳоъа<sup>2</sup>, ки дар масҷид аст, дафн карда намешавад"**.

#### باب قول المعروف

۲۳۱ - حدثنا بشر بن محمد قال : أخبرنا عبد الله قال : أخبرنا عبد الجبار بن العباس الهمداني ، عن عدي بن ثابت ، عن عبد الله بن يزيد الخطمي قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : كل معروف صدقة .

### БОБИ 117. Андар сухани нек

231-Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Абдулҷаббор ибни Аббоси Ҳамдонӣ аз Адӣ ибни Собит аз Абдуллоҳ ибни Язиди Ал-Хатмӣ ба мо хабар дода гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳамаи маъруф садақа аст"**.

<sup>1</sup> Дар баъзе нусхаҳо: Дуалӣ аст. Ва дар Саҳеҳи Муслим, дар саҳ: 251, табаъаи муассисаи Рисолат: Абӯласвади Ад-Дилӣ аст. (Тарҷумон)

<sup>2</sup> Нуҳоъа-оби бинӣ.

۲۳۲- حدثنا سعيد بن سليمان قال : حدثنا مبارك ، عن ثابت ، عن أنس قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أتى بالشيء يقول : اذهبوا به إلى فلانة ، فإنها كانت صديقة خديجة . اذهبوا به إلى بيت فلانة ، فإنها كانت تحب خديجة .

232-Саъид ибни Сулаймон ба мо ҳадис гуфт: Муборак аз Собит аз Анас ба мо ҳадис гуфт, ки ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам чизе оварда мешуд, мефармуд: **"Инро ба фалон зан баред, пас вай дугонаи Хадича буд. Инро ба хонаи фалон зан баред, пас вай Хадичаро дӯст медошт"**.

۲۳۳- حدثنا محمد بن كثير قال : أخبرنا سفيان ، عن أبي مالك الأشجعي ، عن ربعي ، عن حذيفة قال : قال نبيكم صلى الله عليه وسلم : كل معروف صدقة .

233-Муҳаммад ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Абӯ-молики Ашҷаъӣ аз Рибъӣ аз Ҳузайфа ба мо хабар дода гуфт: Паёмбаратон саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳар маъруф садақа аст"**.

#### باب الخروج إلى المبجلة ، وحمل الشيء على عاتقه إلى أهله بالزبيل

۲۳۴- حدثنا إسحاق بن مخلد ، عن حماد بن أسامة ، عن مسعر قال : حدثنا عمر بن قيس ، عن عمرو بن أبي قرة الكندي قال : عرض أبي علي سلمان أخته ، فأبى وتزوج مولاة له ، يقال لها : بقيرة ، فبلغ أبا قرة أنه كان بين حذيفة وسلمان شيء ، فأتاه يطلبه ، فأخبر أنه في مبجلة له ، فتوجه إليه ، فلقيه معه زبيل فيه بقل ، قد أدخل عصاه في عروة الزبيل ، وهو على عاتقه ، فقال : يا أبا عبد الله ، ما كان بينك وبين حذيفة ؟ قال : يقول سلمان : {وكان الإنسان عجولا} ، فانطلقا حتى أتيا دار سلمان ، فدخل سلمان الدار فقال : السلام عليكم ، ثم أذن لأبي قرة ، فدخل ، فإذا نمط موضوع على باب ، وعند رأسه لبنات ، وإذا قرطاط ، فقال : اجلس على فراش مولاتك التي تمهد لنفسها ، ثم أنشأ يحدثه فقال : إن حذيفة كان يحدث بأشياء ، كان يقولها رسول الله صلى الله عليه وسلم في غضبه لأقوام ، فأوتى فأسأل عنها ؟ فأقول : حذيفة أعلم بما يقول ، وأكره أن تكون ضغائن بين أقوام ، فأتي حذيفة ، فقيل له : إن سلمان لا يصدقك ولا يكذبك بما تقول ، فجاءني حذيفة فقال : يا سلمان ابن أم سلمان ، فقلت يا حذيفة ابن أم حذيفة ، لتنتهين ، أو لأكتبن فيك إلى عمر ، فلما خوفته بعمر تركني ، وقد قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: من ولد آدم أنا ، فأبما عبد من أمتي لعنته لعنة ، أو سبته سبة، في غير كنهه ، فاجعلها عليه صلاة.

**БОБИ 118. Андар хорич шудан ба сӯи  
полиз ва чизро дар сабад бар китфаш  
бардошта ба сӯи аҳлаш барад**

234-Исҳоқ ибни Махлад аз Ҳаммод ибни Усома аз Мисъар ба мо ҳадис гуфт: Умар ибни Қайс аз Амр ибни Абӯқурраи Киндӣ ба мо ҳадис гуфт: "Падарам ба Салмон хоҳарашро пешниҳод кард, пас Салмон рад кард ва бо мавлояш, ки Буқайра ном дошт, издивоҷ кард. Пас ба Абӯқурра хабар расид, ки дар байни Ҳузайфа ва Салмон чизе буд, пас рафт Салмонро ҷустуҷӯ мекард. Пас ба ӯ хабар дода шуд, ки вай дар полизаш аст, пас ба сӯи ӯ рафт. Бо ӯ вохӯрд, дар ҳоле ки бо ӯ сабаде буд, ки дар он бақл (тирак ва сабзӣ) буд. Асояшро дар дастаи сабад дароварда буд ва он бар китфаш буд, пас гуфт: Эй Абӯабдуллоҳ! Дар байни ту ва Абӯҳузайфа чӣ буд? Гуфт: Салмон мегуфт: **"Ва инсон ҳамеша шитобзада аст"**, (сураи Исро, ояти: 11). Пас рафтанд, то ба хонаи Салмон расиданд, пас Салмон вориди хона шуд, пас гуфт: Ассалому алайкум, сипас ба Абӯқурра иҷозат дод, пас дохил шуд. Пас гилеме дар назди дар гузошта шуда буд ва дар назди сараш хиштҳое ва зин буд. Пас гуфт: Бар ҷогаҳе, ки мавлоят, барои худаш омода кардааст, бишин, сипас ба сухан гуфтан шурӯъ карда гуфт: Ҳузайфа ба ашъе ҳадис мегуфт, ки онро Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар ҳоли ғазабаш барои қавмҳое мегуфт, пас оварда шуд. Ман аз он пурсида мешудам? Пас мегуфтам: Ҳузайфа ба он чизе ки мегӯяд, донотар аст ва бад мебинам, ки дар байни мардум сабаби кинаву адоват бошам. Пас назди Ҳузайфа рафта мешуд, пас барояш гуфта шуд: Салмон туро ба он чизе ки мегӯӣ, на тасдиқ мекунад ва на дурӯғгӯ! Ҳузайфа ба назди ман омада гуфт: Эй Салмон ибни Умми Салмон! Пас гуфтам: Эй Ҳузайфа ибни Умми Ҳузайфа! Ҳароина боз меистӣ ё дар шаъни ту ба Умар нома менависам, пас вақте ӯро



ба Умар тарсонидам, маро раҳо кард ва ба ростӣ Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ман аз ҷумлаи фарзанди Одам ҳастам, пас кадом бандае аз умматамро дар ғайри ҳақиқати вай лаънат кардам ё дашном додам, пас онро бар вай раҳмат бигардон"**.

۲۳۵- حدثنا ابن أبي شيبة قال : حدثنا يحيى بن عيسى ، عن الأعمش ، عن حبيب ، عن سعيد بن جبیر ، عن ابن عباس قال : قال عمر رضي الله عنه : اخرجوا بنا إلى أرض قومنا . فخرجنا ، فكننت أنا وأبي بن كعب في مؤخر الناس ، فهاجت سحابة ، فقال أبي : اللهم اصرف عنا أذاها . فلحقناهم ، وقد ابتلت رحالهم ، فقالوا : ما أصابكم الذي أصابنا ؟ قلت : إنه دعا الله عز وجل أن يصرف عنا أذاها ، فقال عمر : ألا دعوتم لنا معكم .

235-Ибни Абӯшайба ба мо ҳадис гуфт: Яхё ибни Исо аз Аъ-маш аз Ҳабиб аз Саъид ибни Ҷубайр аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: Умар разияллоҳу анҳу гуфт: "Бо мо ба замини қавмамон бароед". Пас мо баромадем, пас ман ва Убай ибни Каъб дар паси мардум будем, пас абру шамоли бисёр шуд, пас Убай гуфт: "Эй Аллоҳ аз мо озорашро дур кун". Пас ба онҳо пайваستم ва ба ростӣ борҳояшон тар шуда буд, пас гуфтанд: Ба шумо нарасид чизе ки ба мо расид? Гуфтам: Ё Аллоҳ азза ва ҷалларо дуо кард, ки озорашро аз мо дур кунад. Пас Умар гуфт: "Оё барои мо ба ҳамроҳатон дуо накардед?".

#### باب الخروج إلى الضيعة

۲۳۶- حدثنا معاذ بن فضالة قال : حدثنا هشام الدستوائي ، عن يحيى بن أبي كثير ، عن أبي سلمة قال : أتيت أبا سعيد الخدري ، وكان لي صديقا ، فقلت : ألا تخرج بنا إلى النخل ؟ فخرج ، وعليه خميصة له .

#### **БОБИ 119. Андар баромадан ба сӯи амлок**

236-Муоз ибни Фузола ба мо ҳадис гуфт: Ҳишоми Дастувоӣ аз Яхё ибни Абӯкасир аз Абӯсалама ба мо ҳадис гуфт: Ман назди Абӯсаъиди Худрӣ рафтам ва вай рафиқи ман буд, пас гуфтам: Оё бо мо ба сӯи бустони хурмо намебарой? Пас баромад ва бар та-наш либоси пашмини аломатдораш буд.

۲۳۷- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا محمد بن الفضيل بن غزوان ، عن مغيرة ، عن أم موسى قالت : سمعت عليا صلوات الله عليه يقول : أمر النبي صلى الله عليه وسلم عبد الله بن مسعود أن يصعد شجرة فيأتيه منها بشيء ، فنظر أصحابه إلى ساق عبد الله فضحكوا من حموشة ساقيه ، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : ما تضحكون ؟ لرجل عبد الله أثقل في الميزان من أحد .

237-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Фузайл ибни Ғазвон аз Муғира аз Умми Мусо ба мо ҳадис гуфт: Алӣ салавотуллоҳи алайҳиро шунидам, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам Абдуллоҳ ибни Масъудро амр кард, ки болои дарахте барояд, пас аз он дарахт чизе биорад. Пас асҳобаш ба соқи Абдуллоҳ назар карданд, пас аз бегуштии соқҳояш хандиданд! Пас Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Чӣ механдед? Ҳароина пои Абдуллоҳ дар мизон аз кӯҳи Уҳуд вазнинтар аст**".

#### باب المسلم مرآة أخيه

۲۳۸- حدثنا أصبغ قال : أخبرني ابن وهب قال : أخبرني خالد بن حميد ، عن خالد بن يزيد ، عن سليمان بن راشد ، عن عبد الله بن رافع ، عن أبي هريرة قال : المؤمن مرآة أخيه ، إذا رأى فيها عيبا أصلحه .

### **БОБИ 120. Андар ин ки мусалмон оинаи бародараш аст**

238-Асбағ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ваҳб ба ман хабар дода гуфт: Холид ибни Ҳумайд аз Холид ибни Язид аз Сулаймон ибни Рошид аз Абдуллоҳ ибни Абӯрофеъ аз Абӯхурайраба ман хабар дода гуфт: "**Мӯъмин оинаи бародараш аст, ҳаргоҳ дар вай айбе-ро бинад, вайро ислоҳ мекунад**".

۲۳۹- حدثنا إبراهيم بن حمزة قال : حدثنا ابن أبي حازم ، عن كثير بن زيد ، عن الوليد بن رباح ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : المؤمن مرآة أخيه ، والمؤمن أخو المؤمن ، يكف عليه ضيعته ، ويحوطه من ورائه .

239-Иброҳим ибни Ҳамза ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯҳозим аз Касир ибни Зайд аз Валид ибни Рабоҳ аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо хабар дода гуфт: **"Мӯъмин оинаи бародараш аст ва мӯъмин бародари мӯъмин аст, ўро аз зоеъ шудан ниғаҳ медорад ва аз пушти ў дифоъ мекунад"**.

۲۴۰ - حدثنا أحمد بن عاصم قال : حدثني حيوة قال : حدثنا بقرية ، عن ابن ثوبان ، عن أبيه ، عن مكحول ، عن وقاص بن ربيعة ، عن المستورد ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من أكل بمسلم أكلة ، فإن الله يطعمه مثلها من جهنم ، ومن كسي برجل مسلم فإن الله عز وجل يكسوه من جهنم ، ومن قام برجل مقام رياء وسمعة فإن الله يقوم به مقام رياء وسمعة يوم القيامة .

240-Аҳмад ибни Осим ба мо ҳадис гуфт: Ҳайва ба ман ҳадис гуфт: Бақийя аз Ибни Савбон аз падараш аз Макхул аз Ваққос ибни Рабеъа аз Муставрид аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Шахсе ба сабаби таҳқири марди мусалмон таоме хӯрад, пас албатта Аллоҳ ўро мисли он аз Ҷаҳаннам таом мехӯронад. Ва шахсе либосе ба сабаби таҳқири марди мусалмон пӯшонида шавад, пас албатта Аллоҳ мисли онро дар Ҷаҳаннам ба вай мепӯшонад. Ва шахсе ба сабаби марде дар мақоми шунавондану нишон додан (риё) биистад, пас албатта Аллоҳ барои ў дар рӯзи қиёмат дар мақоми шунавондан ва (риё) нишон додан меистад"**.

باب ما لا يجوز من اللعب والمزاح

۲۴۱ - حدثنا عاصم بن علي قال: حدثنا ابن أبي ذئب ، عن عبد الله بن السائب ، عن أبيه ، عن جدّه قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم ، يعني ، يقول : لا يأخذ أحدكم متاع صاحبه لاعبا ولا جادا ، فإذا أخذ أحدكم عصا صاحبه فليردها إليه .

## БОБИ 121. Андар бозӣ ва сухие, ки ҷоиз намебошад

241-Осим ибни Алӣ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯзиъб аз Абдуллоҳ ибни Соиб аз падараш аз бобояш ба мо ҳадис гуфт: Ман Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо шунидам, яъне мефармуд: **"Яке аз шумо матоъи рафиқашро аз рӯи бозӣ ва шухӣ нагирад, пас ҳаргоҳ яке аз шумо асои рафиқашро гирифт, пас онро ба вай гардонад"**.

باب الدال على الخير

٢٤٢ - حدثنا محمد بن كثير قال : أخبرنا سفيان ، عن الأعمش ، عن أبي عمرو الشيباني ، عن أبي مسعود الأنصاري قال : جاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال : إني أبدع بي فاحملي ، قال : لا أجد ، ولكن ائت فلانا ، فلعله أن يحملك ، فأتاه فحمله ، فأتى النبي صلى الله عليه وسلم فأخبره ، فقال : من دل على خير فله مثل أجر فاعله .

## БОБИ 122. Андар далолаткунандаи бар хайр

242-Муҳаммад ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Аъмаш аз Абӯамри Шайбонӣ аз Абӯмасъуди Ансорӣ ба мо хабар дода гуфт: Марде ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас гуфт: Ман аз шутурам бозмондаам, пас шумо маро савор гардонед. Фармуд: **"Ман чизе надорам, то туро дар он савор намоям ва локин пеши фалонӣ рав, пас шояд, ки ӯ туро савор намояд"**. Пас назди вай рафт, пас ӯро савор намуд. Назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омада ӯро хабар дод, пас фармуд: **"Касе бар тарафи некӣ касеро раҳнамоӣ кунад, пас ӯро монанди аҷри фоили он аҷру подош дода мешавад"**.

باب العفو والصفح عن الناس

۲۴۳- حدثنا عبد الله بن عبد الوهاب قال : حدثنا خالد بن الحارث قال : حدثنا شعبة ، عن هشام بن زيد ، عن أنس ، أن يهودية أتت النبي صلى الله عليه وسلم بشاة مسمومة ، فأكل منها ، فجيء بها ، فقيل : ألا نقتلها ؟ قال : لا ، قال : فما زلت أعرفها في لهوات رسول الله صلى الله عليه وسلم.

### БОБИ 123. Андар авф ва гузаштан аз мардум

243-Абдуллоҳ ибни Абдулваҳҳоб ба мо ҳадис гуфт: Холид ибни Ҳорис ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Ҳишом ибни Зайд аз Анас ба мо ҳадис гуфт, ки зани яҳудие, ки ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гусфанди заҳролуд овард, пас аз он хӯрд, пас он зан оварда шуд, пас гуфта шуд: Оё ўро накушем? Фармуд: "Не". Гуфт: Ҳамеша онро дар гуштҳои атрофи ҳалқ аз дохили даҳони Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам меидам.

۲۴۴- حدثنا محمد بن سلام قال : حدثنا أبو معاوية قال : حدثنا هشام ، عن وهب بن كيسان قال : سمعت عبد الله بن الزبير يقول على المنبر : {خذ العفو} وأمر بالعرف وأعرض عن الجاهلین ، قال : والله ما أمر بما أن تؤخذ إلا من أخلاق الناس ، والله لآخذنّها منهم ما صحبتهم.

244-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абӯмуовия ба мо ҳадис гуфт: Ҳишом аз Ваҳб ибни Кайсон ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Зубайро шунидам, ки дар минбар мегуфт: "**(Эй Паёмбар!) гузаштро пеша кун ва ба некӣ фармон деҳ ва аз нодонон рӯй бигардон**". (Сураи Аъроф, ояти: 199), гуфт: "Ва қасам ба Аллоҳ ба он фармон надод, ки чуз аз ахлоқи мардум гирифта шавад. Савганд ба Аллоҳ, ки ҳароина ман аз онҳо мегирам, модоме ки бо онҳо ҳастам.

۲۴۵- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا محمد بن فضيل بن غزوان ، عن ليث ، عن طائوس ، عن ابن عباس قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : علموا ويسروا ولا تعسروا ، وإذا غضب أحدكم فليسكت .

245-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Фузайл ибни Ғазвон аз Лайс аз Товус аз Ибни Аббос ба мо хабар дода гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд:

**"Таълим диҳед ва осон гиред ва душвор магиред ва ҳаргоҳ яке аз шумо ғазаб кард, пас бояд сукут кунад".**

باب الانبساط إلى الناس

۲۴۶- حدثنا محمد بن سنان قال : حدثنا فليح بن سليمان قال : حدثنا هلال بن علي ، عن عطاء بن يسار قال : لقيت عبد الله بن عمرو بن العاص فقلت : أخبرني عن صفة رسول الله صلى الله عليه وسلم في التوراة ، قال : فقال : أجل والله ، إنه لموصوف في التوراة ببعض صفته في القرآن : { يا أيها النبي إنا أرسلناك شاهدا ومبشرا ونذيرا } ، وحرزا للأمة ، أنت عبدي ورسولي ، سميتك المتوكل ، ليس بفظ ولا غليظ ، ولا صحاب في الأسواق ، ولا يدفع بالسيئة السيئة ، ولكن يعفو ويغفر ، ولن يقبضه الله تعالى حتى يقيم به الملة العوجاء ، بأن يقولوا : لا إله إلا الله ، ويفتحوا بها أعيننا عميا ، وأذانا صما ، وقلوبا غلفا .

**БОБИ 124. Андар ба мардум паҳн кардан**

246-Муҳаммад ибни Синон ба мо ҳадис гуфт: Фулайч ибни Сулаймон ба мо ҳадис гуфт: Ҳилол ибни Алӣ аз Ато ибни Ясор ба мо ҳадис гуфт: Бо Абдуллоҳ ибни Амр ибни Ос вохӯрданд, пас гуфтам: Маро аз сифати Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар Таврот хабар деҳ, гуфт: Пас гуфт: Оре, савганд ба Аллоҳ, албатта ӯ дар Таврот ба баъзе сифатҳояш васфшуда, ки дар Қуръон васфшуда аст: **"Эй Паёмбар албатта Мо туро гувоҳидиҳанда ва муждадиҳанда ва тарсонанда фиристодем"**, (сураи Аҳзоб, ояти: 45) Ва ҳимоякунандаи арабҳо, ту банда ва расули Ман ҳастӣ. Ман туро Мутаваккил номидам, на бадрафтор ва на дурушт ва на дар бозорҳо фарёдзананда ва бадиरो ба бадӣ дур намекунад ва локин авф мекунад ва мебахшад ва ҳаргиз Аллоҳ рӯҳи ӯро нагирифт, то ки ба сабаби ӯ миллати қачро рост кард, ба ин ки бигӯянд: Маъбудӣ барҳаққе ҷуз Аллоҳ нест ва ба сабаби ӯ чашмони нобино ва гушҳои кар ва дилҳои маҳкамро кушояд".

٢٤٧- حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثني عبد العزيز بن أبي سلمة ، عن هلال بن أبي هلال ، عن عطاء بن يسار ، عن عبد الله بن عمرو قال : إن هذه الآية التي في القرآن { يا أيها النبي إنا أرسلناك شاهدا ومبشرا ونذيرا } في التوراة نحوه.

247-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Абӯсалама аз Ҳилол ибни Абӯҳилол аз Ато ибни Ясор аз Абдуллоҳ ибни Амр ба ман ҳадис гуфт: Албатта ин ояте, ки дар Қуръон аст: **"Эй Паёмбар албатта Мо туро гувоҳидиҳанда ва муждадиҳанда ва тарсонанда фиристодем"**, (сураи Аҳзоб, ояти: 45) дар Таврот аст....монанди инро ривоят кард.

٢٤٨- حدثنا إسحاق بن العلاء قال : حدثنا عمرو بن الحارث قال : حدثني عبد الله بن سالم الأشعري ، عن محمد هو ابن الوليد الزبيدي ، عن ابن جابر وهو يحيى بن جابر ، عن عبد الرحمن بن جبير بن نغير حدثه ، أن أباه حدثه ، أنه سمع معاوية يقول : سمعت من النبي صلى الله عليه وسلم كلاما نفعني الله به ، سمعته يقول ، أو قال : سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : إنك إذا اتبعت الريبة في الناس أفسدتهم فإني لا أتبع الريبة فيهم فأفسدهم.

248-Исҳоқ ибни Ало ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Ҳорис ба мо гуфт: Абдуллоҳ ибни Солими Ашъарӣ аз Муҳаммад вай Ибни Валиди Зубайдӣ аст, аз Ҷобир ва вай Яҳё ибни Ҷобир аст, аз Абдурраҳмон ибни Ҷубайр ибни Нуфайр ба ман ҳадис гуфт, ки ӯро ҳадис гуфт, ки падараш ба ӯ ҳадис гуфт, ки ӯ Муовияро шунид, ки мегуфт: Ман аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам суҳане шунидам, ки Аллоҳ ба он маро фоида дод, ӯро шунидам, ки мегуфт ё гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунидам, ки мефармуд: **"Ту ҳаргоҳ дар мардум шакку шубҳаро ҷустуҷӯ кунӣ, ононро фосид мекунӣ"**. Ман дар онон шакку шубҳаро ҷустуҷӯ намекунам, пас онҳоро фосид мекунам.

٢٤٩- حدثنا محمد بن عبيد الله قال : حدثنا حاتم ، عن معاوية بن أبي مزرد ، عن أبيه قال : سمعت أبا هريرة يقول : سمع أذناي هاتان ، وبصر عيناي هاتان رسول الله صلى الله عليه وسلم أخذ بيدي جميعا بكفي الحسن ، أو

الحسين صلوات الله عليهما وقدميه على قدم رسول الله صلى الله عليه وسلم ، ورسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : ارقه ، قال : فرقي الغلام حتى وضع قدميه على صدر رسول الله صلى الله عليه وسلم ، ثم قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : افتح فاك ، ثم قبله ، ثم قال : اللهم أحبه ، فإني أحبه .

249-Муҳаммад ибни Убайдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Ҳотим аз Муовия ибни Абӯмузаррид аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Абӯ-хурайраро шунидам, ки мегуфт: Бо ин ду гушам шунидам ва бо ду чашмам дидам, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ҳар ду дасташ ду кафи дасти Ҳасан ё Ҳусайн салавотуллоҳи алайҳиморо гирифт ва ду қадамаш бар қадами Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам буд ва Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам мефармуд: "**Боло баро**". Пас писарбача боло баромад, то қадамҳояшро бар синаи Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам гузошт, сипас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Даҳонатро кушо**". Сипас ӯро бӯсид. Сипас фармуд: "**Эй Аллоҳ, ӯро дӯст дор, пас албатта ман ӯро дӯст медорам**".

#### باب التيسم

۱/۲۵۰ - حدثنا علي بن عبد الله قال : حدثنا سفیان ، عن إسماعيل ، عن قيس قال : سمعت جريرا يقول : ما رأي رسول الله صلى الله عليه وسلم منذ أسلمت إلا تبسم في وجهي .  
۲۵۰/۲ - وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : يدخل من هذا الباب رجل من خير ذي يمن ، على وجهه مسحة ملك ، فدخل جرير .

### БОБИ 125. Андар табассум

1/250-Алӣ ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Исмоил аз Қайс ба мо ҳадис гуфт: Ҷарирро шунидам, ки мегуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз замоне ки ман Ислом овардам, маро намедид, магар ки дар рӯям табассум мекард.

2/250-Ва Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Аз ин дар марде медарояд, ки аз беҳтарини аҳли Яман аст, бар рӯяш асари малоика аст**". Пас Ҷарири дохил шуд.



٢٥١- حدثنا أحمد بن عيسى قال : حدثنا عبد الله بن وهب قال : أخبرنا عمرو بن الحارث ، أن أبا النضر حدثه ، عن سليمان بن يسار ، عن عائشة زوج النبي صلى الله عليه وسلم قالت : ما رأيت رسول الله صلى الله عليه وسلم ضاحكا قط حتى أرى منه لهواته ، إنما كان يتبسم صلى الله عليه وسلم ، قالت : وكان إذا رأى غيما أو ريحا عرف في وجهه ، فقالت : يا رسول الله ، إن الناس إذا رأوا الغيم فرحوا ، رجاء أن يكون فيه المطر ، وأراك إذا رأيته عرفت في وجهك الكراهة ؟ فقال : يا عائشة ، ما يؤمني أن يكون فيه عذاب ؟ عذب قوم بالريح ، وقد رأى قوم العذاب منه فقالوا : { هذا عارض ممطرنا } .

251-Аҳмад ибни Исо ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Ваҳб ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Ҳорис ба мо хабар дод, ки Абӯназар ба ӯ аз Сулаймон ибни Ясор аз Оиша ҳамсари Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳадис гуфт, ки Оиша гуфт: Ҳаргиз ман Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо хандон надидам, то ки гушти болои даҳонашро бинам, албатта ӯ саллаллоҳу алайҳи ва саллам табассум мекард. Оиша гуфт: Ҳаргоҳ абр ё шамолро медид, дар рӯяш дида мешуд, пас гуфт: Эй Расулуллоҳ! Мардум ҳаргоҳ абрро бинанд, шод мешаванд, аз рӯи умеди ин ки дар он борон аст ва туро мебинам, ҳаргоҳ абрро бинӣ дар чеҳраат кароҳият дида мешавад? Пас фармуд: Эй Оиша! Чӣ маро эмин медиҳад, дар он азоб бошад? Қавме ба бод азоб дода шуд ва қавме аз он азобро диданд. Пас гуфтанд: ﴿ هَذَا عَارِضٌ مُّطْرًا ﴾ "Ин абре аст, ки бар мо (борон) меборад", (сураи Аҳқоф, ояти: 24).

#### باب الضحك

٢٥٢- حدثنا سليمان بن داود أبو الربيع قال : حدثنا إسماعيل بن زكريا قال : حدثنا أبو رجاء ، عن برد ، عن مكحول ، عن وائلة بن الأسقع ، عن أبي هريرة قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : أقل الضحك ، فإن كثرة الضحك تميّت القلب .

### БОБИ 126. Андар хандидан

252-Сулаймон ибни Довуд Абӯрабеъ ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Закариё ба мо ҳадис гуфт: Абӯраҷо аз Бурд аз Макҳул аз

Восила ибни Асқаъ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Хандаро кам кунед, пас хандаи бисёр дилро мемиронад"**.

۲۵۳ - حدثنا محمد بن بشار قال: حدثنا أبو بكر الحنفي قال: حدثنا عبد الحميد بن جعفر، عن إبراهيم بن عبد الله ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لا تكثرُوا الضحك ، فإن كثرة الضحك تميت القلب .

253-Муҳаммад ибни Башшор ба мо ҳадис гуфт: Абӯбакри Ал-Ҳанафӣ ба мо ҳадис гуфт: Абдулҳамид ибни Чаъфар аз Иброҳим ибни Абдуллоҳ аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Бисёр нахандед, пас хандаи бисёр дилро мемиронад"**.

۲۵۴ - حدثنا موسى قال : حدثنا الربيع بن مسلم قال : حدثنا محمد بن زياد ، عن أبي هريرة قال : خرج النبي صلى الله عليه وسلم على رهط من أصحابه يضحكون ويتحدثون ، فقال : والذي نفسي بيده ، لو تعلمون ما أعلم لضحكتم قليلا ، ولبكيتم كثيرا ، ثم انصرف وأبكى القوم ، وأوحى الله عز وجل إليه : يا محمد ، لم تقنط عبادي ؟ ، فرجع النبي صلى الله عليه وسلم فقال : أبشروا ، وسددوا ، وقاربوا .

254-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Рабеъ ибни Муслим ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Зиёд аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бо чанде аз ёронаш хориҷ шуд, ки механдиданд ва сухан мекарданд, пас фармуд: **"Савганд ба Зоте ки чонам дар дасти Ёст! Агар он чиро, ки Ман медонам, медонистед, ҳароина кам механдидед ва бисёр гиря мекардед"**. Сипас рафт ва қавмро гирён кард ва Аллоҳ азза ва ҷалла ба Ё ваҳй фиристод: Эй Муҳаммад! Чаро бандагони Маро ноумед мекунӣ? Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам баргашту фармуд: **"Башорат диҳед ва кори дурустро лозим гиред ва наздик шавед"**.

باب إذا أقبل أقبل جميعا ، وإذا أدبر أدبر جميعا

۲۵۵- حدثنا بشر بن محمد قال : أخبرنا عبد الله قال : أخبرنا أسامة بن زيد قال : أخبرني موسى بن مسلم مولى ابنة قارظ ، عن أبي هريرة ، أنه ربما حدث عن النبي صلى الله عليه وسلم ، فيقول : حدثني أهدب الشفري ، أبيض الكشحين ، إذا أقبل أقبل جميعا ، وإذا أدبر ، أدبر جميعا ، لم تر عين مثله ، ولن تراه .

**БОБИ 127. Андар ин ки ҳаргоҳ рӯ орад,  
якҷо рӯ орад ва ҳаргоҳ пушт гардонад,  
якҷо пушт гардонад**

255-Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Усома ибни Зайд ба мо хабар дода гуфт: Мусо ибни Муслим мавлои духтари Қориз аз Абӯхурайра ба ман хабар дод, ки шояд ӯ аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳадис гуфт, пас мегуфт: Онро ба ман дорои мижгонҳои баланд ва дароз, дорои ду паҳлуи сафед ҳадис гуфт, ҳаргоҳ рӯ орад, якҷо рӯ орад ва ҳаргоҳ пушт гардонад, якҷо пушт гардонад, ҳаргиз чашме монанди ӯро надида ва ҳаргиз ӯро надидай.

**باب المستشار مؤتمن**

۲۵۶- حدثنا آدم قال : حدثنا شيبان أبو معاوية قال : حدثنا عبد الملك بن عمير ، عن أبي سلمة بن عبد الرحمن ، عن أبي هريرة قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم لأبي الهيثم : هل لك خادم ؟ قال : لا ، قال : فإذا أتانا سي فأتنا فأتني النبي صلى الله عليه وسلم برأسين ليس معهما ثالث ، فأتاه أبو الهيثم ، قال النبي صلى الله عليه وسلم : اختر منهما ، قال : يا رسول الله ، اختر لي ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : إن المستشار مؤتمن ، خذ هذا ، فإني رأيتَه يصلي ، واستوص به خيرا ، فقالت امرأته : ما أنت ببالحق ما قال فيه النبي صلى الله عليه وسلم إلا أن تعتقه ، قال : فهو عتيق ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : إن الله لم يبعث نبيا ولا خليفة ، إلا وله بطانتان : بطانة تأمره بالمعروف وتنهاه عن المنكر ، وبطانة لا تألوه خبالا ، ومن يوق بطانة السوء فقد وقي .

**БОБИ 128. Андар ин ки машваратдеҳ  
аминшуморида шуда аст**

256-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шайбон Абӯмуовия ба мо ҳадис гуфт: Абдулмалик ибни Умайр аз Абӯсалама ибни Абдурраҳмон аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва

саллам ба Абӯлҳайсам фармуд: **"Оё хидматгор дорӣ?"**. Гуфт: Не. Фармуд: **"Ҳаргоҳ асир ба мо оварданд, пас пеши мо биё"**. Пас ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ду асир оварда шуд, ки нафари сеюм бо онҳо набуд. Пас Абӯлҳайсам назди ӯ омад. Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Аз инҳо якеашро интихоб кун"**. Гуфт: Эй Расулуллоҳ! Шумо барои ман интихоб кунед. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Машваратдеҳ аминшумурда шудааст, инро бигир, зеро ман ӯро бар намоз хондан дидаам, бо ӯ некӣ ва эҳсон кун"**. Пас ҳамсараш гуфт: Ту намерасӣ дар он чизе ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд, магар ки ӯро озод намой. Абӯлҳайсам гуфт: Ӯ озодшуда аст. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Аллоҳ ҳеҷ паёмбареро намефиристад ва на халифаеро, магар ки барои ӯ ду наздик аст: Наздике ки ӯро ба кори нек амр мекунад ва аз мункар ӯро боз медорад ва наздике ки дар фосид кардани амри ӯ кутоҳӣ намекунад ва касе ки аз наздики бад ниғаҳ дошта шуд, пас ниғаҳ дошта шудааст"**.

#### باب المشورة

۲۵۷- حدثنا صدقة قال : أخبرنا ابن عيينة ، عن عمر بن حبيب ، عن عمرو بن دينار قال : قرأ ابن عباس :

وشاورهم في بعض الامر .

### БОБИ 129. Андар машварат

257-Садақа ба мо ҳадис гуфт: Ибни Уяйна аз Умар ибни Ҳабиб аз Амр ибни Динор ба мо хабар дода гуфт: Ибни Аббос қироат кард: (Ва бо онон дар баъзе амр машварат кун).

۲۵۸- حدثنا آدم بن أبي إياس قال : حدثنا حماد بن زيد ، عن السري ، عن الحسن قال : والله ما استشار قوم

قط إلا هدوا لأفضل ما بحضرتهم ، ثم تلا : { وأمرهم شورى بينهم } .

258-Одам ибни Абӯиёс ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Зайд аз Сарӣ аз Ҳасан ба мо ҳадис гуфт: Савганд ба Аллоҳ! Ҳаргиз

қавме машварат намекунанд, магар ки ба беҳтарин чизе ки дар наздашон аст, роҳ меёбанд, сипас тиловат кард: ﴿وَأْمُرْهُمْ شُرَىٰ يَنْهَمُ﴾ "Ва корҳояшон дар байни онон ба машварат аст". (Сураи Шуро, ояти: 38)

باب إثم من أشار على أخيه بغير رشد

۲۵۹- حدثنا عبد الله بن يزيد قال : حدثني سعيد بن أبي أيوب قال : حدثني بكر بن عمرو ، عن أبي عثمان مسلم بن يسار ، عن أبي هريرة قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : من تقول علي ما لم أقل ، فليتبوأ مقعده من النار ومن استشاره أخوه المسلم ، فأشار عليه بغير رشد فقد خانه ومن أفتي فتيا بغير ثبت ، فإثمه على من أفتاه .

**БОБИ 130. Андар гуноҳи касе ки бародарашро хато машварат додааст**

259-Абдуллоҳ ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Саъид ибни Абӯ-айюб ба ман ҳадис гуфт: Бакр ибни Амр аз Абӯусмон Муслим ибни Ясор аз Абӯхурайра ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Касе ба ман қавлеро нисбат диҳад, ки ман нагуфтаам, пас чояшро дар Дӯзах омода кардааст ва касеро ки бародари мусалмонаш машварат пурсад, пас ба ӯ хато машварат диҳад, пас ӯро хиёнат кардааст ва касе беҳуччат фатво дода шуд, пас гуноҳаш бар касест, ки ӯро фатво додааст".

باب التحاب بين الناس

۲۶۰- حدثنا إسماعيل بن أبي أويس قال : حدثني أخي ، عن سليمان بن بلال ، عن إبراهيم بن أبي أسيد ، عن جده ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : والذي نفسي بيده ، لا تدخلوا الجنة حتى تسلموا ، ولا تسلموا حتى تحابوا ، وأفشوا السلام تحابوا ، وإياكم والبغضة ، فإنها هي الحالقة ، لا أقول لكم : تحلق الشعر ، ولكن تحلق الدين .

**БОБИ 131. Андар якдигарро дӯст доштани мардум**

260-Исмоил ибни Абӯувайс ба мо ҳадис гуфт: Бародарам аз Сулаймон ибни Билал аз Иброҳим ибни Абӯусайд аз бобояш аз

Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт: **"Савганд ба Зоте ки чони ман дар дасти Ёст! Чаннат намедароед, то ки ислом оред ва ислом намеоред, то ки якдигарро дӯст доред ва дар байнатон саломро паҳн кунед, якдигарро дӯст медоред ва аз бадбинӣ дур шавед, пас албатта он тарошанда аст, барои шумо намеғӯям, ки мӯи сарро метарошад ва локин Динро метарошад".**

(...) - حدثنا محمد بن عبيد قال : حدثنا أنس بن عياض ، عن إبراهيم بن أبي أسيد مثله .

(...) Муҳаммад ибни Убайд ба мо ҳадис гуфт: Анас ибни Иёз аз Иброҳим ибни Абӯусайд монанди онро ба мо ҳадис гуфт.

#### باب الالفه

۲۶۱ - حدثنا أحمد بن عاصم قال : حدثنا سعيد بن عفير قال : حدثني ابن وهب ، عن حيوة بن شريح ، عن دراج ، عن عيسى بن هلال الصديقي ، عن عبد الله بن عمرو بن العاص ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إن روح المؤمن ليلتقيان في مسيرة يوم ، وما رأى أحدهما صاحبه .

#### БОБИ 132. Андар дӯстӣ ва ҳамдамӣ

261-Аҳмад ибни Осим ба мо ҳадис гуфт: Саъид ибни Уфайр ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ваҳб аз Ҳайва ибни Шурайҳ аз Дарроҷ аз Исо ибни Ҳилоли Садафӣ аз Абдуллоҳ ибни Амр ибни Ос аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт: **"Албатта рӯҳи мӯъминон, ҳароина дар масофаи якрӯза бо ҳам во-мехӯранд ва якеашон рафиқашро надидааст".**

۲۶۲ - حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا سفیان ، عن إبراهيم بن ميسرة ، عن طاوس ، عن ابن عباس قال :

النعمة تكفر ، والرحم تقطع ، ولم نر مثل تقارب القلوب .

262-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Иброҳим ибни Майсара аз Товус аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: **"Неъматҳо шуқр карда намешавад ва рафту омади хешовандон қатъ мешавад ва монанди наздик шудани дилҳоро намебинем".**

۲۶۳- حدثنا فروة بن أبي المغراء قال : حدثنا القاسم بن مالك ، عن عبد الله بن عون ، عن عمير بن إسحاق قال : كنا نتحدث : إن أول ما يرفع من الناس الألفة.

263-Фарва ибни Абӯлмиғро ба мо ҳадис гуфт: Қосим ибни Молик аз Абдуллоҳ ибни Авн аз Умайр ибни Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: "Мо мегуфтем, ки аввалин чизе ки аз байни мардум бардошта мешавад, дустӣ ва иҷтимоъ мебошад".

### باب المزاح

۲۶۴- حدثنا مسدد قال : حدثنا إسماعيل قال : حدثنا أيوب ، عن أبي قلابة ، عن أنس بن مالك قال : أتى النبي صلى الله عليه وسلم على بعض نسائه ومعهن أم سليم ، فقال : يا أنجشة ، رويدا سوقك بالقوارير . قال أبو قلابة : فتكلم النبي صلى الله عليه وسلم بكلمة لو تكلم بها بعضكم لعبتموها عليه ، قوله : سوقك بالقوارير .

### БОБИ 133. Андар шухӣ кардан

264-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Айюб аз Абӯқилоба аз Анас ибни Молик ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба назди баъзе ҳамсаронаш рафт ва бо онон Умми Сулайм буд, пас фармуд: **"Эй Анҷаша! Шутуронро оҳиста рон, дар ронданат ба занон нармӣ кун"**. Абӯқилоба гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам сухане гуфт, агар баъзеатон онро мегуфтед, ҳароина онро бар вай эрод мегирифтед. Фармудаи ӯ: **"Дар ронданат ба занон нармӣ кун"**.

۲۶۵- حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثني الليث قال : حدثني ابن عجلان ، عن أبيه أو سعيد ، عن أبي هريرة ، قالوا : يا رسول الله ، إنك تداعبنا ؟ قال : إني لا أقول إلا حقا .

265-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Ибни Аҷлон аз падараш ё Саъид аз Абӯхурайра ба ман ҳадис гуфт, ки гуфтанд: Эй Расулуллоҳ! Ту бо мо шухӣ мекуни? Фармуд: **"Ман танҳо ҳақро мегӯям"**.

۲۶۶- حدثنا صدقة قال : أخبرنا معتمر ، عن حبيب أبي محمد ، عن بكر بن عبد الله قال : كان أصحاب

النبي صلى الله عليه وسلم يتباحون بالبطيخ ، فإذا كانت الحقائق كانوا هم الرجال .

266-Садақа ба мо ҳадис гуфт: Мӯътамир аз Ҳабиб Абӯмуҳаммад аз Бакр ибни Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: "Асҳоби Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бо ҳамдигар ба тарбуз тирандозӣ мекарданд, пас ҳаргоҳ воқеаҳои ҳақиқӣ мебуд, онон мардон буданд".

۲۶۷- حدثنا بشر بن محمد قال: أخبرنا عبد الله قال: أخبرنا عمر بن سعيد بن أبي حسين ، عن ابن أبي

مليكة قال : مزحت عائشة عند رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فقالت أمها : يا رسول الله ، بعض دعابات هذا الحي من كنانة ، قال النبي صلى الله عليه وسلم : بل بعض مزحنا هذا الحي .

267-Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Умар ибни Саъид ибни Абӯҳусайн аз Ибни Абӯмулайка ба мо хабар дода гуфт: Оиша дар назди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам шухӣ кард. Пас модараш гуфт: Эй Расулуллоҳ! Баъзе шухиҳои ин маҳал аз Кинона аст. Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Балки баъзе шухиҳоямон, аз ин маҳал аст"**.

۲۶۸- حدثنا محمد بن الصباح حدثنا خالد هو ابن عبد الله ، عن حميد الطويل ، عن أنس بن مالك قال :

جاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم يستحمله ، فقال : أنا حاملك على ولد ناقة ، قال : يا رسول الله ، وما أصنع بولد ناقة ؟ فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : وهل تلد الإبل إلا النوق .

268-Муҳаммад ибни Саббоҳ ба мо ҳадис гуфт: Холид вай Ибни Абдуллоҳ аст аз Ҳумайди Тавил аз Анас ибни Молик ба мо ҳадис гуфт: Марде назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, аз ӯ талаби саворӣ кард, пас фармуд: **"Ман туро бар фарзанди шутур савор мекунам!"**. Он мард гуфт: Эй Расулуллоҳ! Бачаи шутурро чӣ мекунам? Пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Оё шутур чуз шутур таваллуд мекунад"**.

باب المزاح مع الصبي



٢٦٩- حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة قال : حدثنا أبو التياح قال : سمعت أنس بن مالك يقول : كان النبي صلى الله عليه وسلم ليخالطنا ، حتى يقول لأخ لي صغير : يا أبا عمير ، ما فعل النغير ؟ .

### 134-Боб андар шухӣ кардан бо кӯдак

269-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба ба мо ҳадис гуфт: Абӯт-тайёҳ ба мо ҳадис гуфт: Анас ибни Моликро шунидам, ки ме-гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бо мо рафту омад мекард, то ки барои бародари хурдии ман мегуфт: "Эй Абӯ-умайр! Нуғайр чӣ кор кард?".

٢٧٠- حدثنا ابن سلام قال : حدثنا وكيع ، عن معاوية بن أبي مزرد ، عن أبيه ، عن أبي هريرة : أخذ النبي صلى الله عليه وسلم بيد الحسن أو الحسين رضي الله عنهما ، ثم وضع قدميه على قدميه ، ثم قال : ترق .

270-Ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Вакеъ аз Муовия ибни Абӯмузаррид аз падараш аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дасти Ҳасан ё Ҳусайн разияллоҳу анҳуморо гирифт, сипас ду қадамашро бар қадамаш гузошт сипас фармуд: "Боло баро".

#### باب حسن الخلق

٢٧٠م- حدثنا أبو الوليد قال : حدثنا شعبة ، عن القاسم بن أبي برزة قال : سمعت عطاء الكيخاراني ، عن أم الدرداء ، عن أبي الدرداء ، عن النبي صلى الله عليه وسلم : ما من شيء في الميزان أثقل من حسن الخلق .

### БОБИ 135. Андар рафтори нек

270 -м-Абӯвалид ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Қосим ибни Абӯбарза ба мо ҳадис гуфт: Атои Каяхорониرو шунидам, ки аз Умми Дардо аз Абӯдардо аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ривоят кард, ки ӯ фармуд: "Ҳеҷ чизе дар мизон вазнинтар аз рафтори нек нест".

٢٧١- حدثنا محمد بن كثير قال : حدثنا سفيان ، عن الأعمش ، عن أبي وائل ، عن مسروق ، عن عبد الله بن عمرو قال : لم يكن النبي صلى الله عليه وسلم فاحشا ولا متفحشا ، وكان يقول : خياركم أحاسنكم أخلاقا .

271-Муҳаммад ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Аъмаш аз Абӯвоил аз Масруқ аз Абдуллоҳ ибни Амр ба мо ҳадис гуфт:

Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам на табиати фаҳшгӯй дошт ва на ба такаллуф фаҳш мегуфт ва мефармуд: **"Беҳтарини шумо, некӯтарини шумо аз рӯи ахлоқ аст"**.

۲۷۲- حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثني الليث قال : حدثني يزيد بن الهاد ، عن عمرو بن شعيب ، عن أبيه ، عن جده ، أنه سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول : أخبركم بأحبكم إلي ، وأقربكم مني مجلسا يوم القيامة ؟ فسكت القوم ، فأعادها مرتين أو ثلاثا ، قال القوم : نعم يا رسول الله ، قال : أحسنكم خلقا .

272-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Язид ибни Ал-Ҳод аз Амр ибни Шуъайб аз падараш аз бобояш ба ман ҳадис гуфт, ки ӯ Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунид, ки мефармуд: **"Шуморо ба маҳбубтаринатон дар назди ман ва аз рӯи маҷлис қарибтаринатон нисбат ба ман дар рӯзи қиёмат хабар диҳам?** Пас қавм сукут кард, пас ду бор ё се бор такрор кард. Қавм гуфт: Оре, эй Расулуллоҳ! Фармуд: **"Беҳтарини шумо аз рӯи ахлоқ аст"**.

۲۷۳- حدثنا إسماعيل بن أبي أويس قال : حدثني عبد العزيز بن محمد ، عن محمد بن عجلان ، عن القعقاع بن حكيم ، عن أبي صالح السمان ، عن أبي هريرة ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : إنما بعثت لأتمم صالح الأخلاق .

273-Исмоил ибни Абӯувайс ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Муҳаммад аз Муҳаммад ибни Аҷлон аз Қабқаб ибни Ҳаким аз Абӯсолиҳ Ас-Самон аз Абӯҳурайра ба ман ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Албатта ман фиристода шудам, то ахлоқи некро пура кунам"**.

۲۷۴- حدثنا إسماعيل قال: حدثني مالك ، عن ابن شهاب ، عن عروة، عن عائشة رضي الله عنها أنها قالت: ما خير رسول الله صلى الله عليه وسلم بين أمرين إلا اختار أيسرهما ، ما لم يكن إثما ، فإذا كان إثما كان أبعد الناس منه ، وما انتقم رسول الله صلى الله عليه وسلم لنفسه ، إلا أن تنتهك حرمة الله تعالى ، فينتقم الله عز وجل بما .

274-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Ибни Шиҳоб аз Урва аз Оиша разияллоҳу анҳо ба ман ҳадис гуфт, ки Оиша гуфт: **"Ҳаргоҳ Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар бай-**

ни ду кор ихтиёр дода мешуд, магар ки осонтари он ду корро ихтиёр мекард, дар сурате ки он кор гуноҳ намебуд. Пас ҳароҳ гуноҳ мебуд. Бештар аз ҳамаи мардум худро аз он дур медошт. Ва ҳақгоҳ Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам барои худаи интиқом намегирифт, магар ки муртакиби ҳаромкардаҳои Аллоҳ таъоло шавад, пас ба сабаби он ба хотири ризои Аллоҳ интиқом мегирифт".

۲۷۵- حدثنا محمد بن كثير قال : أخبرنا سفيان ، عن زبيد ، عن مرة ، عن عبد الله قال : إن الله تعالى قسم بينكم أخلاقكم ، كما قسم بينكم أرزاقكم ، وإن الله تعالى يعطي المال من أحب ومن لا يحب ، ولا يعطي الإيمان إلا من يحب ، فمن ضن بالمال أن ينفقه ، وخاف العدو أن يجاهده ، وهاب الليل أن يكابده ، فليكثر من قول : لا إله إلا الله ، وسبحان الله ، والحمد لله ، والله أكبر .

275-Муҳаммад ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Забид аз Мурра аз Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: "Аллоҳ таъоло дар байнатон ахлоқатонро тақсим кардааст, ҳамонгуна ки дар байнатон ризқатонро тақсим кардааст. Ва албатта Аллоҳ таъоло молро ба касе ки дӯст медорад ва касе ки дӯст намедорад, медиҳад. Ва имонро намедиҳад, магар ба касе ки дӯст медорад. Пас касе аз сарф кардани мол бахилӣ кунад ва аз душман тарсад, ки бо ӯ мечангад ва дар шаб тарсад, ки шабхезӣ ӯро дар машаққат меандозад, пас бояд: Ло илоҳа иллаллоҳ ва субҳоналлоҳ ва алҳамду лиллоҳ ва Аллоҳу акбарро бисёр гӯяд".

#### باب سخاوة النفس

۲۷۶- حدثنا يحيى بن بكير قال : حدثنا الليث ، عن ابن عجلان ، عن القعقاع ، عن أبي صالح ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ليس الغنى عن كثرة العرض ، ولكن الغنى غنى النفس .

#### БОБИ 136. Андар саҳигии нафс

276-Яҳё ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Лайс аз Ибни Аҷлон аз Қаъқоъ аз Абӯсолиҳ аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: "Бойгарӣ бисёрии мол ва матоъи дунявӣ нест, балки бойгарӣ, бойгарии нафс аст".

۲۷۷- حدثنا سليمان بن حرب قال : حدثنا حماد بن زيد ، وسليمان بن المغيرة ، عن ثابت ، عن أنس قال : خدمت النبي صلى الله عليه وسلم عشر سنين ، فما قال لي : أف ، قط ، وما قال لي لشيء لم أفعله : ألا كنت فعلته ؟ ولا لشيء فعلته : لم فعلته ؟.

277-Сулаймон ибни Ҳарб ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Зайд ва Сулаймон ибни Муғира аз Собит аз Анас ба мо ҳадис гуфт: "Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо даҳ сол хизмат кардам, пас ба ман ҳаргиз уф нагуфт ва барои ман барои коре ки накардам нагуфт, ки: Оё ин корро накардӣ? Ва барои коре, ки кардам: Чаро ин корро кардӣ? "

۲۷۸- حدثنا ابن أبي الاسود قال : حدثنا عبد الملك بن عمرو قال : حدثنا سحامة بن عبد الرحمن بن الأصم قال : سمعت أنس بن مالك يقول : كان النبي صلى الله عليه وسلم رحيمًا ، وكان لا يأتيه أحد إلا وعده ، وأبجز له إن كان عنده ، وأقيمت الصلاة ، وجاءه أعرابي فأخذ بثوبه فقال : إنما بقي من حاجتي يسيرة ، وأخاف أنساها ، فقام معه حتى فرغ من حاجته ، ثم أقبل فصلى .

278-Ибни Абӯласвад ба мо ҳадис гуфт: Абдулмалик ибни Амр ба мо ҳадис гуфт: Саҳомату ибни Абдурраҳмон ибни Асам ба мо ҳадис гуфт: Анас ибни Моликро шунидам, ки мегуфт: "Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам меҳрубон буд ва ягон нафаре пеши  $\bar{U}$  намеомад, магар ки ба вай ваъда меод ва агар онро медошт, барояш ваъдаашро вафо мекард. Ва намоз иқомат гуфта шуд ва бодиянишине пеши  $\bar{U}$  омад, пас аз либосаш гирифт, пас гуфт: Аз ҳоҷати ман чизи андаке мондааст ва метарсам, ки онро фаромуш мекунам, пас бо вай қоим шуд, то ҳоҷати вайро баровард, сипас рӯ оварда намоз хонд".

۲۷۹- حدثنا قبيصة قال: حدثنا سفيان ، عن ابن المنكدر ، عن جابر قال : ما سئل النبي صلى الله عليه وسلم شيئا فقال: لا .

279-Қабиса ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Ибни Мункадир аз Ҷобир ба мо ҳадис гуфт: "Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам чизе пурсида намешуд, пас фармуд: Не". (Яъне не намегуфт).

۲۸۰ - حدثنا فروة بن أبي المغراء قال: حدثنا علي بن مسهر، عن هشام بن عروة قال: أخبرني القاسم بن محمد، عن عبد الله بن الزبير قال: ما رأيت امرأتين أجود من عائشة، وأسماء، وجودهما مختلف، أما عائشة فكانت تجمع الشيء إلى الشيء، حتى إذا كان اجتماع عندها قسمت، وأما أسماء فكانت لا تمسك شيئاً لغد.

280-Фарва ибни Абӯлмиғро ба мо ҳадис гуфт: Алӣ ибни Муҳ-  
ҳир аз Ҳишом ибни Урва ба мо ҳадис гуфт: Қосим ибни Муҳам-  
мад аз Абдуллоҳ ибни Зубайр ба ман хабар дода гуфт: Ду занро  
аз Оиша ва Асмоа саховатмандтар надидам ва саҳигияшон гуно-  
гун буд. Оиша чизҳоро ҷамъ мекард, то ки дар наздаш ҷамъ ме-  
шуд, тақсим мекард ва Асмо чизеро барои фардо намегузошт.

#### باب الشح

۲۸۱ - حدثنا مسدد قال : حدثنا أبو عوانة ، عن سهيل بن أبي صالح ، عن صفوان بن أبي يزيد ، عن القعقاع بن اللجلاج ، عن أبي هريرة قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : لا يجتمع غبار في سبيل الله ودخان جهنم في جوف عبد أبدا ، ولا يجتمع الشح والإيمان في قلب عبد أبدا .

#### БОБИ 137. Андар баёни хасисӣ

281-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Абӯувона аз Суҳайл ибни Абӯсолиҳ аз Сафвон ибни Абӯязид аз Қаъқоъ ибни Лаҷлоҷ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллalloҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргиз ғубори дар роҳи Аллоҳ ва дуди Ҷаҳаннам дар шиками банда ҷамъ намеояд ва ҳаргиз хасисӣ ва имон дар қалби банда ҷамъ намеояд"**.

۲۸۲ - حدثنا مسلم قال : حدثنا صدقة بن موسى هو أبو المغيرة السلمي قال : حدثنا مالك بن دينار ، عن عبد الله بن غالب هو الحداني ، عن أبي سعيد الخدري ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : خصلتان لا يجتمعان في مؤمن : البخل وسوء الخلق .

282-Муслим ба мо ҳадис гуфт: Садақа ибни Мусо вай Абӯл-  
муғираи Суламӣ аст, ба мо ҳадис гуфт: Молик ибни Динор аз  
Абдуллоҳ ибни Ғолиб вай Ал-Ҳуддонӣ аст, аз Абӯсаъиди Худрӣ  
аз Паёмбар саллalloҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Ду  
хислат дар мӯъмин ҷамъ намеояд: Бахилӣ ва рафтори бад"**.

٢٨٣- حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا الأعمش، عن مالك بن الحارث، عن عبد الله بن ربيعة قال:- كنا جلوسا عند عبد الله ، فذكروا رجلا ، فذكروا من خلقه ، فقال عبد الله: أرايتم لو قطعتم رأسه أكنتم تستطيعون أن تعيدوه ؟ قالوا: لا ، قال : فيده ؟ قالوا : لا ، قال : فرجله ؟ قالوا : لا ، قال: فإنكم لا تستطيعون أن تغيروا خلقه حتى تغيروا خلقه ، إن النطفة لتستقر في الرحم أربعين ليلة ، ثم تنحدر دما ، ثم تكون علقة ، ثم تكون مضغة ، ثم يبعث الله ملكا فيكتب رزقه وخلقه ، وشقيا أو سعيدا.

283-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Аъмаш аз Молик ибни Ҳорис аз Абдуллоҳ ибни Рубайъа ба мо ҳадис гуфт: Мо дар назди Абдуллоҳ нишаста будем, пас мардеро зикр карданд, пас аз ахлоқи вай зикр карданд. Пас Абдуллоҳ гуфт: Хабар диҳед, агар сари вайро бибуред, оё онро бозгардонда метавонед? Гуфтанд: Не. Гуфт: Пас дасташро қатъ кунед, оё онро бозгардонда метавонед? Гуфтанд: Не. Гуфт: Пас пояшро? Гуфтанд: Не. Гуфт: Шумо наметавонед рафтори ӯро тағйир диҳед, то ки халқи ӯро тағйир диҳед?! Ҳамоно нутфа дар раҳми модар чил шаб қарор мегирад, сипас хун мешавад, сипас алақа (хуни баста) мегардад, сипас гуштпора мегардад, сипас Аллоҳ малоикаро мефиристад, пас ризқаш ва рафтораш ва бадбахтӣ ё саодатманд буданашро менависад".

#### باب حسن الخلق إذا فقهوا

٢٨٤- حدثنا علي بن عبد الله قال : حدثنا الفضيل بن سليمان النميري ، عن صالح بن خوات بن خوات بن جبير ، عن محمد بن يحيى بن حبان ، عن أبي صالح ، عن أبي هريرة قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إن الرجل ليدرك بحسن خلقه درجة القائم بالليل .

### **БОБИ 138. Андар рафтори нек ҳаргоҳ фақеҳ шаванд**

284-Алӣ ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Фузайл ибни Сулаймони Нумайрӣ аз Солиҳ ибни Хаввот ибни Солиҳ ибни Хаввот ибни Ҷубайр аз Муҳаммад ибни Яҳё ибни Ҳиббон аз Абӯсолиҳ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу

алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳароина мард ба рафтори некаш дараҷаи шабзиндадорро дармеёбад"**.

۲۸۵- حدثنا حجاج بن منهال قال : حدثنا حماد بن سلمة ، عن محمد بن زياد قال : سمعت أبا هريرة يقول:

سمعت أبا القاسم صلى الله عليه وسلم يقول: خيركم إسلاما أحاسنكم أخلاقا إذا فقهوا.

285-Ҳаҷҷоҷ ибни Минҳол ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Муҳаммад ибни Зиёд ба мо ҳадис гуфт: Абӯхурайро шунидам, ки мегуфт: Абӯлқосим саллаллоҳу алайҳи ва саллам-ро шунидам, ки мефармуд: **"Беҳтарини шумо аз рӯи Ислому беҳтарини шумо аз рӯи ахлоқ аст, ҳаргоҳ донишманди дин шаванд"**.

۲۸۶- حدثنا عمر بن حفص قال : حدثنا أبي قال : حدثنا الأعمش قال : حدثني ثابت بن عبيد قال : ما

رأيت أحدا أجمل إذا جلس مع القوم ، ولا أفكه في بيته ، من زيد بن ثابت.

286-Умар ибни Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба мо ҳадис гуфт: Аъмаш ба мо ҳадис гуфт: Собит ибни Убайд ба ман ҳадис гуфт: **"Ҳеҷ касро аз Зайд ибни Собит бузургтар надидам, ҳаргоҳ бо қавм биншинад ва на шухикунадатар дар хонааш"**.

۲۸۷- حدثنا صدقة قال : أخبرنا يزيد بن هارون ، عن محمد بن إسحاق ، عن داود بن حصين ، عن عكرمة

، عن ابن عباس قال : سئل النبي صلى الله عليه وسلم : أي الأديان أحب إلى الله عز وجل ؟ قال : الحنيفية السمحة .

287-Садақа ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Ҳорун аз Муҳаммад ибни Исҳоқ аз Довуд ибни Ҳусйн аз Икрима аз Ибни Аббос ба мо хабар дода гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам пурсида шуд: Кадоми динҳо дар назди Аллоҳ азза ва ҷалла дӯстдошта-тар аст? Фармуд: **"Дини ҳанифия осон"**.

۲۸۸- حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثني موسى بن علي ، عن أبيه ، عن عبد الله بن عمرو قال : أربع

خلال إذا أعطيتهن فلا يضرك ما عزل عنك من الدنيا : حسن خليقة ، وعفاف طعمة ، وصدق حديث ، وحفظ أمانة.

288-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Мусо ибни Али аз падараш аз Абдуллоҳ ибни Амр ба ман ҳадис гуфт: "Чор хислат аст, ҳаргоҳ онҳоро дода шавӣ, пас туро зарар намекунад он чизе ки аз дунё аз ту ҷудо карда шавад: Табиати накӯ ва луқмаи пок ва ростгӯй ва ҳифз кардани амонат".

۲۸۹- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا داود بن يزيد قال : سمعت أبي يقول : سمعت أبا هريرة يقول : قال النبي صلى الله عليه وسلم : تدرّون ما يدخل النار ؟ قالوا : الله ورسوله أعلم ، قال : الأوفان : الفرج والقم ، وأكثر ما يدخل الجنة ؟ تقوى الله وحسن الخلق .

289-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Довуд ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Падарамро шунидам, ки мегуфт: Абӯхурайраро шунидам, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Медонед чӣ чиз бештар мардумро ба Дӯзах мебарад?"**. Гуфтанд: Аллоҳ ва расулаш донотар ҳастанд. Фармуд: **"Ду миёнаҳо: Фарҷ<sup>1</sup> ва даҳон, ва бештари чизе ки ба Ҷаннат дохил мекунад? Тарси аз Аллоҳ ва рафтори накӯ аст"**.

۲۹۰- حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا أبو عامر قال : حدثنا عبد الجليل بن عطية ، عن شهر ، عن أم الدرداء قالت : قام أبو الدرداء ليلة يصلي ، فجعل يبكي ويقول : اللهم أحسنت خلقي فحسن خلقي ، حتى أصبح ، قلت : يا أبا الدرداء ، ما كان دعاؤك منذ الليلة إلا في حسن الخلق ؟ فقال : يا أم الدرداء ، إن العبد المسلم يحسن خلقه ، حتى يدخله حسن خلقه الجنة ، ويسيء خلقه ، حتى يدخله سوء خلقه النار ، والعبد المسلم يغفر له وهو نائم ، قلت : يا أبا الدرداء ، كيف يغفر له وهو نائم ؟ قال : يقوم أخوه من الليل فيجتهد فيدعو الله عز وجل فيستجيب له ، ويدعو لأخيه فيستجيب له فيه .

290-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абӯомир ба мо ҳадис гуфт: Абдулҷалил ибни Атия аз Шаҳр аз Умми Дардо ба мо гуфт: Умми Дардо гуфт: Абӯдардо шабе намоз мехонд, пас гирия карда мегуфт: "Эй Аллоҳ халқи маро нек кардӣ, пас ахлоқи маро нек кун", то ки субҳ кард. Пас гуфтам: Эй Абӯдардо! Ҳамеша дуоят дар шаб танҳо дар рафтори накӯ буд? Гуфт: Эй Умми

<sup>1</sup> Фарҷ-аврати инсон (пеш ва пас). "Тарҷумон".



Дардо! Бандаи мусалмон рафторашро нек мекунад, то ки рафтори некаш ўро дохили Ҷаннат мегардонад ва ахлоқашро бад мекунад, то ки ахлоқи бадаш ўро дохили Дўзах мегардонад. Ва бандаи мусалмон дар ҳоле ки хоб аст, барояш мағфират мешавад. Гуфтам: Эй Абӯдардо! Чигуна барояш мағфират мешавад, дар ҳоле ки хоб аст? Гуфт: Бародараш шаб мехезад, пас намози таҳачҷуд мехонад, пас Аллоҳ азза ва ҷалларо дуо мекунад, пас барояш иҷобат мекунад ва барои бародараш дуо мекунад, пас барояш дар ҳаққи вай иҷобат мекунад.

۲۹۱- حدثنا أبو النعمان قال : حدثنا أبو عوانة ، عن زياد بن علاقة ، عن أسامة بن شريك قال : كنت عند

النبي صلى الله عليه وسلم وجاءت الأعراب ، ناس كثير من هاهنا وهاهنا ، فسكت الناس لا يتكلمون غيرهم ، فقالوا : يا رسول الله ، أعلينا حرج في كذا وكذا ؟ في أشياء من أمور الناس ، لا بأس بها ، فقال : يا عباد الله ، وضع الله الحرج ، إلا امرءا اقترض امرءا ظلما فذاك الذي حرج وهلك ، قالوا : يا رسول الله ، أنتداوى ؟ قال : نعم يا عباد الله تداووا ، فإن الله عز وجل لم يضع داء إلا وضع له شفاء ، غير داء واحد ، قالوا : وما هي يا رسول الله ؟ قال : الهرم ، قالوا : يا رسول الله ، ما خير ما أعطي الإنسان ؟ قال : خلق حسن .

291-Абӯнуъмон ба мо ҳадис гуфт: Абӯувона аз Зиёд ибни Алоқа аз Усома ибни Шарик ба мо ҳадис гуфт: Дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам будам ва аз бодиянишинон мардуми бисёре аз ин тараф ва он тараф омаданд, пас мардум хомуш шуданд, ғайри онон сухан намекарданд, пас гуфтанд: Эй Расулulloҳ! Оё бар мо дар инчунин ва инчунин гуноҳ аст? Дар ашъе аз умури мардум, ки дар он боке нест. Пас фармуд: **"Эй бандагони Аллоҳ! Аллоҳ гуноҳро бардоштааст, магар аз касе ки қитъае аз ҷисми бародарашро ноил шудааст, пас ин аст, ки гуноҳ карда ва ҳалок шуда аст"**. Гуфтанд: Эй Расулulloҳ! Оё табобат кунем? Фармуд: **"Оре, эй бандагони Аллоҳ! Табобат кунед, пас Аллоҳ азза ва ҷалла дардери нагузоштааст, магар ки барои он шифо гузоштааст, ба чуз як дард"**. Гуфтанд: Он як дард чист, эй Расулulloҳ!? Фармуд: **"Пирӣ"**. Гуфт-

танд: Эй Расулуллоҳ! Беҳтарин чизе ки инсон дода шудааст, чист? Фармуд: "Ахлоқи накӯ".

۲۹۲- حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا إبراهيم بن سعد قال : أخبرنا ابن شهاب ، عن عبيد الله بن عبد الله بن عتبة ، أن ابن عباس قال : كان رسول الله صلى الله عليه وسلم أجود الناس بالخير ، وكان أجود ما يكون في رمضان ، حين يلقاه جبريل صلى الله عليه وسلم ، وكان جبريل يلقاه في كل ليلة من رمضان ، يعرض عليه رسول الله صلى الله عليه وسلم القرآن ، فإذا لقيه جبريل كان رسول الله صلى الله عليه وسلم أجود بالخير من الريح المرسلة.

292-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Иброҳим ибни Саъд ба мо ҳадис гуфт: Ибни Шихоб аз Убайдуллоҳ ибни Абдуллоҳ ибни Утба ба мо хабар дод, ки Ибни Аббос гуфт: "Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз нигоҳи хайррасонӣ ба мардум саховатмандатарини мардум буд ва дар Рамазон бисёртар саховат мекард, замоне ки Ҷибраил саллаллоҳу алайҳи ва саллам бо  $\bar{U}$  вомехӯрд. Ҷибраил дар моҳи Рамазон ҳар шаб бо  $\bar{U}$  вомехӯрд, Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам бар вай Қуръонро мехонд ва чун Ҷибраил бо  $\bar{U}$  мулоқот мекард, Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам бисёртар аз боди бороноваранда саховат мекард".

۲۹۳- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا أبو معاوية ، عن الأعمش ، عن شقيق ، عن أبي مسعود الأنصاري قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : حوسب رجل ممن كان قبلكم ، فلم يوجد له من الخير إلا أنه كان رجلا يخالط الناس وكان موسرا ، فكان يأمر غلمانة أن يتجاوزوا عن المعسر ، قال الله عز وجل : فنحن أحق بذلك منه ، فتجاوز عنه .

293-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абӯмуовия аз Аъмаш аз Шақиқ аз Абӯмасъуди Ансорӣ ба мо хабар дода гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Марде ки пеш аз шумо буд, ҳисоб карда шуд, пас барои  $\bar{u}$  хайре ёфта нашуд, магар ин ки  $\bar{u}$  марде буд, ки бо мардум муомала мекард. Ва сарватманд буд. Ғуломҳояшро амр мекард, ки аз

**фақир даргузаранд. Аллоҳ азза ва ҷалла фармуд: Мо ба гузашт кардан аз ин ҳақтарем, пас аз гуноҳи ӯ гузашт".**

٢٩٤- حدثنا محمد بن سلام ، عن ابن إدريس قال : سمعت أبي يحدث عن جدي ، عن أبي هريرة : سئل رسول الله صلى الله عليه وسلم : ما أكثر ما يدخل الجنة ؟ قال : تقوى الله ، وحسن الخلق ، قال : وما أكثر ما يدخل النار ؟ قال : الأجوفان : الفم والفرج .

294-Муҳаммад ибни Салом аз Ибни Идрис ба мо ҳадис гуфт: Падарамро шунидам, ки аз бобоям аз Абӯҳурайра ҳадис мегуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам пурсида шуд: Чӣ бисёртар ба Ҷаннат дохил мекунад? Фармуд: **"Тарси Аллоҳ ва рафтори накӯ"**. Гуфт: Ва чӣ бисёртар дохили Дӯзах мегардонад? Фармуд: **"Ду миёнахоли: Даҳон ва фарҷ<sup>1</sup>"**.

٢٩٥- حدثنا إبراهيم بن المنذر قال : حدثنا معن ، عن معاوية ، عن عبد الرحمن بن جبیر ، عن أبيه ، عن نواس بن سمعان الأنصاري ، أنه سأل رسول الله صلى الله عليه وسلم عن البر والإثم ؟ قال : البر حسن الخلق ، والإثم ما حك في نفسك وكرهت أن يطلع عليه الناس .

295-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Маън аз Муовия аз Абдурраҳмон ибни Ҷубайр аз падараш аз Наввос ибни Самъони Ансорӣ ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламро аз некӣ ва гуноҳ пурсид? Фармуд: **"Некӣ ахлоқи накӯ аст ва бадӣ он аст, ки дар синаи ту ором нагирад ва нохуш дорӣ, ки мардум бар он огоҳ шаванд"**.

#### باب البخل

٢٩٦- حدثنا عبد الله بن أبي الأسود قال : حدثنا حميد بن الأسود ، عن الحجاج الصواف قال : حدثني أبو الزبير قال : حدثنا جابر قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : من سيدكم يا بني سلمة ؟ قلنا : جد بن قيس ، على أنا نبخله ، قال : وأي داء أدوى من البخل ؟ بل سيدكم عمرو بن الجموح ، وكان عمرو على أصنامهم في الجاهلية ، وكان يولم عن رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا تزوج.

<sup>1</sup> Фарҷ-аврати инсон "пеш ва пас". (Тарҷумон)

### БОБИ 139. Андар баёни бахил

296-Абдуллоҳ ибни Абӯласвад ба мо ҳадис гуфт: Хумайд ибни Асвад аз Ҳачҷоҷи Саввоф ба мо ҳадис гуфт: Абӯзубайр ба ман ҳадис гуфт: Ҷобир ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Эй Бани Салама сайиди шумо кист?"**. Гуфтем: Ҷудд ибни Қайс, мо ўро бахил медонем. Гуфт: **"Қадам дард аз бахилӣ бадтар аст? Балки сайиди шумо Амр ибни Ҷумайҳ аст"**. Ва Амр дар замони чоҳилият бар бутҳояшон эътироз мекард ва аз тарафи Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам зиёфати туй меод, ҳаргоҳ ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам издивоҷ мекард.

۲۹۷- حدثنا محمد بن سلام قال : حدثنا هشيم ، عن عبد الملك بن عمير قال : حدثنا وراذ كاتب المغيرة قال : كتب معاوية إلى المغيرة بن شعبة : أن اكتب إلي بشيء سمعته من رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فكتب إليه المغيرة : أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان ينهى عن قيل وقال ، وإضاعة المال ، وكثرة السؤال ، وعن منع وهات ، وعقوق الأمهات ، وعن وأد البنات.

297-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Ҳушайм аз Абдулмалик ибни Умайр ба мо ҳадис гуфт: Варрод котиби Муғира ба мо ҳадис гуфт: Муовия ба Муғира ибни Шўъба наivist, ки ба ман он чизе ки аз Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам шундайд, бинаivist, пас Муғира ба вай наivist: "Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз қилу қол ва зоеъ кардани мол ва суоли бисёр ва аз манъи он чизе ки бар ӯ атоаш воҷиб аст ва талаби он чизе ки барои ӯ нест ва бефармонии модарон ва аз зиндагуронидани духтарон наҳй мекард".

۲۹۸- حدثنا هشام بن عبد الملك قال : سمعت ابن عيينة قال : سمعت ابن المنكدر ، سمعت جابرا : ما سئل النبي صلى الله عليه وسلم عن شيء قط فقال : لا .

298-Ҳишом ибни Абдулмалик ба мо ҳадис гуфт: Ибни Уяйнаро шундайд, ки гуфт: Ибни Мункадирро шундайд, Ҷобирро шу-

нидам: Ҳаргиз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз чизе пурсида намешуд. Пас фармуд: Не. (Яъне не намегуфт).

### باب المال الصالح للمرء الصالح

۲۹۹- حدثنا عبد الله بن يزيد قال : حدثنا موسى بن علي قال : سمعت أبي يقول : سمعت عمرو بن العاص قال : بعث إلي النبي صلى الله عليه وسلم فأمرني أن آخذ علي ثيابي وسلاحي ، ثم آتية ، ففعلت فأتيته وهو يتوضأ ، فصعد إلي البصر ثم طأطأ ، ثم قال : يا عمرو ، إني أريد أن أبعثك على جيش فيغنمك الله ، وأرغب لك رغبة من المال صالحة ، قلت : إني لم أسلم رغبة في المال ، إنما أسلمت رغبة في الإسلام فأكون مع رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فقال : يا عمرو ، نعم المال الصالح للمرء الصالح .

### БОБИ 140. Андар ин ки моли

#### ҳалол барои шахси нек аст

299-Абдуллоҳ ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Мусо ибни Алӣ ба мо ҳадис гуфт: Падарамро шунидам, ки мегуфт: Амр ибни Осро шунидам, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба сӯи ман шахсеро фиристод (то ба ман бигӯяд), ки силоҳ ва либоси худро ҷамъ оварда ба назди Ман биё. Пас ба назди Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар ҳоле расидам, ки ӯ вузӯ мекард, сипас ба ман назар кард, сипас чашмашро поён кард, сипас фармуд: **"Эй Амр! Ман мехоҳам туро бо лашкаре фиристам, пас Аллоҳ ба ту ғаниматро насиб гардонад ва барои ту моли ҳалол хоҳонам"**. Гуфтам: Ман ба хотири мол Ислом наовардам, ман ба хотири Ислом исломро қабул кардам, пас бо Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам бошам. Пас фармуд: **"Эй Амр! Моли ҳалол барои марди накӯкор беҳтарин чиз аст"**.

### باب من أصبح آمنا في سربه

۳۰۰- حدثنا بشر بن مرحوم قال : حدثنا مروان بن معاوية ، عن عبد الرحمن بن أبي شميلة الأنصاري القبائي ، عن سلمة بن عبيد الله بن محسن الأنصاري ، عن أبيه ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من أصبح آمنا في سربه ، معافى في جسده ، عنده طعام يومه ، فكأنما حيزت له الدنيا .

## БОБИ 141. Андар касе ки дар субҳ бархоста дар молаш эмин бошад

300-Бишр ибни Марҳум ба мо ҳадис гуфт: Марвон ибни Муовия аз Абдурраҳмон ибни Абӯшумайлаи Ансори Қубоӣ аз Салама ибни Убайдуллоҳ ибни Миҳсани Ансорӣ аз падараш аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ фармуд: "Ҳар касе субҳ бархост дар молаш эмин ва беташвиш бошад, бадани ӯ тандуруст бошаду назди вай хӯроқӣ якрӯза бошад, пас гӯё ки тамоми дунё назди ӯст".

### باب طيب النفس

۳۰۱ - حدثنا إسماعيل بن أبي أويس قال: حدثني سليمان بن بلال ، عن عبد الله بن سليمان بن أبي سلمة الأسلمي، أنه سمع معاذ بن عبد الله بن حبيب الجهني يحدث، عن أبيه ، عن عمه، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم خرج عليهم وعليه أثر غسل، وهو طيب النفس، فظننا أنه ألم بأهله، فقلنا: يا رسول الله ، نراك طيب النفس؟ قال: أجل ، والحمد لله ، ثم ذكر الغنى، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إنه لا بأس بالغنى لمن اتقى، والصحة لمن اتقى خير من الغنى ، وطيب النفس من النعم.

## БОБИ 142. Андар покии нафс

301-Исмоил ибни Абӯувайс ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билол аз Абдуллоҳ ибни Сулаймон ибни Абӯсаламаи Асламӣ ба ман ҳадис гуфт, ки ӯ Муоз ибни Абдуллоҳ ибни Хубайби Ҷуҳаниро шунид, ки аз падараш аз амакаш ҳадис мегуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба назди онҳо баромад ва бар ӯ асари ғусл (оббозӣ) буд ва ӯ бо нафси поку тоза буд, пас гумон кардем, ки ӯ бо ҳамсараш ҳамхобагӣ кардааст. Пас гуфтем: Эй Расулulloҳ! Туро бо нафси поку тоза мебинем? Фармуд: "Оре, алҳамду лиллоҳ". Сипас бойигарӣ зикр шуд, пас Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Дар бойигарӣ боке нест, барои касе ки тақво мекунад ва саломатӣ барои парҳезгор, аз бойигарӣ беҳтар аст ва нафси пок аз чумлаи неъматҳост".

٣٠٢- حدثنا إبراهيم بن المنذر قال : حدثنا معن ، عن معاوية ، عن عبد الرحمن بن جبير بن نفيير ، عن أبيه ، عن النواس بن سمعان الأنصاري ، أنه سأل رسول الله صلى الله عليه وسلم عن البر والإثم ؟ فقال : البر حسن الخلق ، والإثم ما حك في نفسك وكرهت أن يطلع عليه الناس .

302-Иброҳим ибни Мунзир ба ман хабар дода гуфт: Маън аз Муовия аз Абдурраҳмон ибни Ҷубайр ибни Нуфайр аз падараш аз Наввос ибни Самъони Ансорӣ ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо аз некӣ ва гуноҳ пурсид? Фармуд: **"Некӣ ахлоқи накӯ аст ва бадӣ он аст, ки дар синаи ту ором нагирад ва нохуш дорӣ, ки мардум бар он огоҳ шаванд"**.

٣٠٣- حدثنا عمرو بن عون قال : أخبرنا حماد ، عن ثابت ، عن أنس قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم أحسن الناس ، وأجود الناس ، وأشجع الناس ، ولقد فرغ أهل المدينة ذات ليلة ، فانطلق الناس قبل الصوت ، فاستقبلهم النبي صلى الله عليه وسلم قد سبق الناس إلى الصوت وهو يقول : لن تراعوا ، لن تراعوا ، وهو على فرس لأبي طلحة عري ، ما عليه سرج ، وفي عنقه السيف ، فقال : لقد وجدته بحرا ، أو إنه لبحر .

303-Амр ибни Авн ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод аз Собит аз Анас ба мо хабар дода гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам нектарин, сахитарин ва бошучоаттарини мардум буд. Ва ба дурусти шабе аҳли Мадина аз овозе тарсиданд, пас мардум ба тарафи овоз равона шуданд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз пешашон баромад, ба рости пеш аз мардум ба тарафи овоз рафта буд ва ӯ мегуфт: **"Натарсед, натарсед"** ва ӯ саллаллоҳу алайҳи ва саллам бар аспи Абӯталҳа безин савор буд ва дар гарданаш шамшер овозон буд, пас фармуд: **"Ҳароина ин аспро баҳр ёфтам, ё ин ки ин ҳароина баҳр аст (яъне дар суръаташ мисли баҳр аст)"**.

٣٠٤- حدثنا قتيبة ، حدثنا ابن المنكدر ، عن أبيه ، عن جابر قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : كل معروف صدقة ، إن من المعروف أن تلقى أخاك بوجه طلق ، وأن تفرغ من دلوك في إناء أخيك .

304-Қутайба ба мо ҳадис гуфт: Ибни Мункадир аз падараш аз Ҷобир ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳар кори нек садақа аст ва аз ҷумлаи кори нек ин аст, ки бародаратро бо чехраи кушод мулоқот кунӣ ва ин ки аз сателат дар зарфи бародарат об пур кунӣ"**.

باب ما يجب من عون الملهوف

۳۰۵ - حدثنا الأويسي قال : حدثنا عبد الرحمن بن أبي الزناد ، عن أبيه ، عن عروة ، عن أبي مرواح ، عن أبي ذر : سئل النبي صلى الله عليه وسلم : أي الأعمال خير ؟ قال : إيمان بالله ، وجهاد في سبيله ، قال : فأبي الرقاب أفضل ؟ قال : أغلاها ثمنا ، وأنفسها عند أهلها ، قال : أفرأيت إن لم أستطع بعض العمل ؟ قال : تعين ضائعا ، أو تصنع لأخرق ، قال : أفرأيت إن ضعفت ؟ قال : تدع الناس من الشر ، فإنما صدقة تصدقها على نفسك .

### БОБИ 143. Андар ин ки ёردами мӯҳтоҷ вочиб аст

305-Увайсӣ ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Зиёд аз падараш аз Урва аз Абӯмуровиҳ аз Абӯзар ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам пурсида шуд: Кадом амал беҳтар аст? Фармуд: **"Ба Аллоҳ имон овардан ва дар роҳи ӯ чиҳод кардан"**. Гуфта шуд: Пас кадом ғуломро озод кардан беҳтар аст? Фармуд: **"Гаронтарини он ва боарзиштарини он дар назди аҳлаш"**. Гуфт: Маро хабар деҳ, агар баъзе амалро анҷом дода натавонам? Фармуд: **"Пас фақирро ёрӣ медиҳӣ, ё коре пеша кунӣ барои касе ки кор пеша карда наметавонад"**. Гуфт: Ба ман хабар деҳ, агар инро карда натавонам? Фармуд: **"Худро аз бадӣ расонидани ба мардум боз дор ва ин хислате аст, ки ба он ба худ некӣ мекунӣ"**.

۳۰۶ - حدثنا حفص بن عمر قال : حدثنا شعبة قال : أخبرني سعيد بن أبي بردة ، سمعت أبي يحدث ، عن جدي ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : على كل مسلم صدقة ، قال : أفرأيت إن لم يجد ؟ قال : فليعمل ، فلينفع نفسه ، وليصدق ، قال : أفرأيت إن لم يستطع ، أو لم يفعل ؟ قال : ليعن ذا الحاجة الملهوف ، قال : أفرأيت إن لم



يستطع، أو لم يفعل؟ قال: فليأمر بالمعروف، قال: أفرأيت إن لم يستطع، أو لم يفعل؟ قال: يمسك عن الشر، فإنها له صدقة .

306-Ҳафс ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Шўъба ба мо ҳадис гуфт: Саъид ибни Абўбурда ба ман хабар дод, падарамро шунидам аз бобояш аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳадис мегуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Бар ҳар мусалмон садақа лозим аст"**. Гуфт: Пас агар наёбад? Фармуд: **"Пас ба дастонаш кор мекунад, пас худаширо фоида медиҳад ва садақа мекунад"**. Гуфт: Агар натавонад ё накунад? Фармуд: **"Мўҳтоҷи ситамдидаро ёрӣ медиҳад"**. Гуфт: Агар инро натавонад ё накунад? Фармуд: **"Ба хайр амр мекунад"**. Гуфт: Агар инро натавонад ё накунад? Фармуд: **"Аз бадӣ боз меистад, пас барояш садақа аст"**.

باب من دعا الله أن يحسن خلقه

۳۰۷- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا مروان بن معاوية الفزاري ، عن عبد الرحمن بن زياد بن أنعم ، عن عبد الرحمن بن رافع التنوخي ، عن عبد الله بن عمرو ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يكثر أن يدعو: اللهم إني أسألك الصحة ، والعفة ، والأمانة ، وحسن الخلق ، والرضا بالقدر .

#### **БОБИ 144. Андар касе ки Аллоҳро дуо мекунад, ки ахлоқашро нек гардонад**

307-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Марвон ибни Муовияи Фазорӣ аз Абдурраҳмон ибни Зиёд ибни Анъам аз Абдурраҳмон ибни Рофиъи Танухӣ аз Абдуллоҳ ибни Амр ба мо хабар дода гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам бисёр ин дуора мекард: **"Эй Аллоҳ ман аз Ту саломатӣ, покдоманӣ, амонат, рафтори нек ва розӣ будан ба қадарро мепурсам"**.

۳۰۸- حدثنا عبد السلام قال: حدثنا جعفر، عن أبي عمران، عن يزيد بن بابنوس قال: دخلنا على عائشة فقلنا: يا أم المؤمنين، ما كان خلق رسول الله صلى الله عليه وسلم؟ قالت: كان خلقه القرآن، تقرؤون سورة المؤمنين

؟ قالت: اقرأ: {قد أفلح المؤمنون}، قال يزيد: فقرأت: {قد أفلح المؤمنون} إلى {لفروجهم حافظون}، قالت: هكذا كان خلق رسول الله صلى الله عليه وسلم.

308-Абдуссалом ба мо ҳадис гуфт: Чаъфар аз Абӯимрон аз Язид ибни Бобанус ба мо ҳадис гуфт: Назди Оиша даромадем, пас гуфтем: Эй Умми мӯъминон! Рафтори Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам чигуна буд? Гуфт: Рафтори Ҷ Қуръон буд, сураи Мӯъминонро мехонед? Гуфт: Хонд: ﴿قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ﴾ "Ба ростӣ мӯъминон начот ёфтанд". Язид гуфт: Пас хондам: Ба ростӣ мӯъминон начот ёфтанд"...то: "Ва онҳо ки шармгоҳашонро ҳифз мекунанд". (Сураи Мӯъминон, ояти: 1-5). Оиша гуфт: Рафтори Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам инчунин буд".

#### باب ليس المؤمن بالطعان

۳۰۹ - حدثنا عبد الرحمن بن شيبه قال : أخبرني ابن أبي الفديك ، عن كثير بن زيد ، عن سالم بن عبد الله قال : ما سمعت عبد الله لعنا أحدا قط ، ليس إنسانا . وكان سالم يقول : قال عبد الله بن عمر : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : لا ينبغي للمؤمن أن يكون لعانا .

### БОБИ 145. Андар ин ки мӯъмин бисёр таъназан нест

309-Абдурраҳмон ибни Шайба ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯфудайк аз Касир ибни Зайд аз Солим ибни Абдуллоҳ ба ман хабар дода гуфт: Ҷаргиз ман нашунидам, ки Абдуллоҳ як нафареро лаънат карда бошад, ба ҷуз инсоне. Ва Солим мегуфт: Абдуллоҳ ибни Умар гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Ба мӯъмин шоиста нест, ки бисёр лаънатгӯ бошад".

۳۱۰ - حدثنا محمد بن سلام قال : حدثنا الفزاري ، عن الفضل بن مبشر الأنصاري ، عن جابر بن عبد الله قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إن الله لا يحب الفاحش المتفحش ، ولا الصياح في الاسواق .

310-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Фазорӣ аз Фазл ибни Мубашшири Ансорӣ аз Ҷобир ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис

гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Албатта Аллоҳ дӯст намедорад касеро, ки бисёр фоҳишу мутафаҳҳиш аст ва на касеро, ки дар бозорҳо садо мезанад"**.

۳۱۱- وعن عبد الوهاب ، عن أيوب ، عن عبد الله بن أبي مليكة ، عن عائشة رضي الله عنها ، أن يهودا أتوا النبي صلى الله عليه وسلم فقالوا : السام عليكم ، فقالت عائشة : وعليكم ، ولعنكم الله ، وغضب الله عليكم ، قال : مهلا يا عائشة ، عليك بالرفق ، وإياك والعنف والفتحش ، قالت : أو لم تسمع ما قالوا ؟ قال : أو لم تسمعي ما قلت ؟ رددت عليهم ، فيستجاب لي فيهم ، ولا يستجاب لهم بي .

311-Аз Абдулваҳҳоб, аз Айюб, аз Абдуллоҳ ибни Абӯмулайка аз Оиша разияллоҳу анҳо ривоят аст, ки яҳудиҳо назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омада гуфтанд: "ас-Сому алайкум" яъне марг бар шумо. Пас Оиша разияллоҳу анҳо гуфт: Ва бар шумо бод ва Аллоҳ шуморо лаънат кунад ва бар шумо ғазаб намояд. Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Эй Оиша нармӣ кун, нармиро бар худат лозим гир ва аз сахтиву шиддат ва дуруштгӯй парҳез кун!"**. Оиша гуфт: Оё он чи гуфтанд, нашунидӣ? Фармуд: **"Оё он чи ман гуфтам, нушунидӣ? Бар онҳо бозгардондам, пас гуфтаи ман дар ҳаққи онҳо мустаҷоб мешавад ва гуфтаи онҳо дар ҳаққи ман мустаҷоб намешавад"**.

۳۱۲- حدثنا أحمد بن يونس قال : حدثنا أبو بكر بن عياش ، عن الحسن بن عمرو ، عن محمد بن عبد الرحمن بن يزيد ، عن أبيه ، عن عبد الله ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ليس المؤمن بالطعان ، ولا اللعان ، ولا الفاحش ولا البذي .

312-Аҳмад ибни Юнус ба мо ҳадис гуфт: Абӯбакр ибни Айёш аз Ҳасан ибни Амр аз Муҳаммад ибни Абдурраҳмон ибни Язид аз падараш аз Абдуллоҳ аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис ривоят карда гуфт: **"Мӯъмин бисёр таъназан ва бисёр лаънатгӯ ва фоҳишакору бадгуфтор нест"**.

۳۱۳- حدثنا خالد بن مخلد قال: حدثنا سليمان بن بلال، عن عبيد الله بن سلمان، عن أبيه، عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لا ينبغي لذي الوجهين أن يكون أميناً.

313-Холид ибни Махлад ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билал аз Убайдуллоҳ ибни Салмон аз падараш аз Абӯхурайра разияллоҳу анҳу аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Лоиқ нест, ки дурӯя амин бошад"**.

۳۱۴- حدثنا عمرو بن مرزوق قال: أخبرنا شعبة، عن أبي إسحاق، عن أبي الأحوص، عن عبد الله قال: ألام أخلاق المؤمن الفحش.

314-Амр ибни Марзуқ ба мо ҳадис гуфт: Шўъба аз Абӯисҳоқ аз Абӯлаҳвас аз Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: **"Хасистарин ахлоқи мўъмин гуфтор ё кирдори бад аст"**.

۳۱۵- حدثنا محمد بن عبد العزيز قال: حدثنا مروان بن معاوية قال: حدثني محمد بن عبيد الكندي الكوفي، عن أبيه قال: سمعت علي بن أبي طالب، صلوات الله عليه، يقول: لعن اللعانون. قال مروان الذين يلعنون الناس.

315-Муҳаммад ибни Абдулазиз ба мо ҳадис гуфт: Марвон ибни Муовия ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Убайди Киндии Куфӣ аз падараш ба ман ҳадис гуфт: Алӣ ибни Абӯтолиб салавотуллоҳи алайҳиро шундад, ки мегуфт: "Бисёр лаънатгӯяндагон лаънат карда шуд". Марвон гуфт: Касоне ки мардумро лаънат мекунад.

#### باب اللعان

۳۱۶- حدثنا سعيد بن أبي مريم قال: أخبرنا محمد بن جعفر قال: أخبرني زيد بن أسلم، عن أم الدرداء، عن أبي الدرداء قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: إن اللعانين لا يكونون يوم القيامة شهداء، ولا شفعاء.

#### **БОБИ 146. Андар бисёр лаънатгӯ**

316-Саъид ибни Марям ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Ҷаъфар ба мо хабар дода гуфт: Зайд ибни Аслам аз Умми Дардо аз Абӯддардо ба ман хабар дода гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алай-

ҳи ва саллам фармуд: **"Ба ростӣ бисёр лаънатгӯяндагон дар рӯзи қиёмат шоҳидон ва шафотгарон намебошанд"**.

۳۱۷- حدثنا عبد العزيز بن عبد الله قال: حدثنا سليمان بن بلال، عن العلاء، عن أبيه، عن أبي هريرة قال:

قال النبي صلى الله عليه وسلم: لا ينبغي للصدّيق أن يكون لعانا.

317-Абдулазиз ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билол аз Ало аз падараш аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Барои сиддиқ шоиста нест, ки бисёр лаънатгӯ бошад"**.

۳۱۸- حدثنا محمد بن يوسف قال: حدثنا سفیان، عن الأعمش، عن أبي ظبيان، عن حذيفة قال: ما

تلاعن قوم قط إلا حق عليهم اللعنة.

318-Муҳаммад ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Аъмаш аз Абӯзабён аз Ҳузайфа ба мо ҳадис гуфт: "Ҳаргиз қавме якдигарро лаънат намекунанд, магар ки лаънат бар онон собит мешавад".

#### باب من لعن عبده فأعتقه

۳۱۹- حدثنا أحمد بن يعقوب قال: حدثني يزيد بن المقدم بن شريح، عن أبيه، عن جده قال: أخبرني

عائشة، أن أبا بكر لعن بعض رقيقه، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: يا أبا بكر، اللعانين والصدّيقين؟ كلا ورب الكعبة، مرتين أو ثلاثا، فأعتق أبو بكر يومئذ بعض رقيقه، ثم جاء النبي صلى الله عليه وسلم فقال: لا أعود.

### **БОБИ 147. Андар касе ғуломашро лаънат кард, пас вайро озод кард**

319-Аҳмад ибни Яъқуб ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Миқдом ибни Шурайҳ аз падараш аз бобояш ба ман ҳадис гуфт: Оиша маро хабар дод, ки Абӯбакр баъзе ғуломҳояшро лаънат кард, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Эй Абӯбакр! Бисёр лаънатгӯён ва сиддиқон?! Ҳаргиз чунин нест савганд ба Парвардигори Каъба"**. (Ду ё се бор такрор кард). Пас Абӯбакр дар он рӯз баъзе ғуломҳояшро озод кард. Сипас

назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад: Пас гуфт: Дигар лаънат намегӯям.

باب التلاعن بلعنة الله وبغضب الله وبالنار

۳۲۰- حدثنا مسلم قال : حدثنا هشام ، عن قتادة ، عن الحسن ، عن سمرة قال : قال النبي صلى الله عليه

وسلم : لا تتلاعنوا بلعنة الله ، ولا بغضب الله ، ولا بالنار .

### **БОБИ 148. Андар ин ки якдигарро ба лаънати Аллоҳ ва ба ғазаби Аллоҳ ва ба оташ лаънат накунед**

320-Муслим ба мо ҳадис гуфт: Ҳишом аз Қатода аз Ҳасан аз Самура ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Якдигарро ба лаънати Аллоҳ лаънат накунед ва на ба ғазаби Аллоҳ ва на ба оташ**".

باب لعن الكافر

۳۲۱- حدثنا محمد قال : عبد الله بن محمد قال حدثنا مروان بن معاوية ، حدثنا يزيد ، عن أبي حازم ، عن

أبي هريرة قال : قيل : يا رسول الله ، ادع الله على المشركين ، قال : إني لم أبعث لعانا ، ولكن بعثت رحمة .

### **БОБИ 149. Андар лаънати кофир**

321-Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Марвон ибни Муовия ба мо ҳадис гуфт: Язид аз Абӯҳозим аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис гуфт: Гуфта шуд: Эй Ра-сулуллоҳ! Аллоҳро бар алайҳи мушрикони дуо кун, фармуд: "**Ман бисёр лаънаткунанда фиристода нашудам ва локин барои раҳмат фиристода шудам**".

باب النمام

۳۲۲- حدثنا محمد قال: حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا سفيان، عن منصور، عن إبراهيم، عن همام: كنا مع

حذيفة، فقيل له: إن رجلا يرفع الحديث إلى عثمان، فقال حذيفة: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : لا يدخل الجنة قتات.

## БОБИ 150. Андар суханчинӣ

322-Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Мансур аз Иброҳим аз Ҳуммом ба мо ҳадис гуфт, ки бо Ҳузайфа будем. Пас барои ӯ гуфта шуд: Марде ба Усмон сухан мебарад! Пас Ҳузайфа гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо алейҳи ва саллам гуфт: "Суханчин Ҷаннат наме-дарояд".

۳۲۳- حدثنا محمد قال: حدثنا مسدد قال: حدثنا بشر بن المفضل قال: حدثنا عبد الله بن عثمان بن خثيم، عن شهر بن حوشب، عن أسماء بنت يزيد قالت: قال النبي صلى الله عليه وسلم: ألا أخبركم بخياركم؟ قالوا: بلى، قال: الذين إذا رؤوا ذكر الله، أفلا أخبركم بشراركم؟ قالوا: بلى، قال: المشاؤون بالنميمة، المفسدون بين الأحبة، الباغون البراء العنت.

323- Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Бишр ибни Муфаззал ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Усмон ибни Хусайм аз Шаҳр ибни Ҳавшаб аз Асмоа бинти Язид ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Оё шуморо ба беҳтаринҳоятон хабар надиҳам? Гуфтанд: Бале. Фармуд: "Беҳтарини шумо касонеанд, ки ҳаргоҳ дида шаванд, Аллоҳ ёд оварда мешавад. Оё шуморо ба бадҳоятон хабар надиҳам?. Гуфтанд: Бале. Фармуд: "Шахсоне, ки бисёр ба суханчинӣ рафту омад мекунад, байни дӯстон фасод меандозанд, барои покони солиҳон машаққату фасодро меҳақанд".

### باب من سمع بفاحشة فأفشاها

۳۲۴- حدثنا محمد قال: حدثنا محمد بن المثنى قال: حدثنا وهب بن جرير قال: حدثنا أبي قال: سمعت يحيى بن أيوب، عن يزيد بن أبي حبيب، عن مرثد بن عبد الله، عن حسان بن كريب، عن علي بن أبي طالب رضي الله عنه قال: القائل الفاحشة، والذي يشيع بها، في الإثم سواء.

## БОБИ 151. Андар касе ки сухани бадро шунид, пас онро нашр кард

324-Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Мусанно ба мо ҳадис гуфт: Ваҳб ибни Ҷарир ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Айюбро шунидам, ки аз Язид ибни Абӯ-ҳабиб аз Марсад ибни Абдуллоҳ аз Ҳасон ибни Курайб аз Алӣ ибни Абӯтолиб разияллоҳу анҳу ба мо ҳадис гуфт: "Касе ки сухани бад мегӯяд ва касе ки онро паҳн мекунад, дар гуноҳ баробаранд".

۳۲۵- حدثنا محمد قال : حدثنا بشر بن محمد قال : حدثنا عبد الله قال : حدثنا إسماعيل بن أبي خالد ، عن

شبيب بن عوف قال : كان يقال : من سمع بفاحشة فأفشأها ، فهو فيها كالذي أبدأها.

325- Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Абӯҳолид аз Шубайл ибни Авф ба мо ҳадис гуфт: Гуфта мешуд: "Касе сухани бадеро шунавид, пас онро паҳн кард, пас паҳнкунанда дар он монанди ибтидоқунандаи он аст".

۳۲۶- حدثنا محمد قال حدثنا قبيصة ، قال : حدثنا حجاج ، عن ابن جريج ، عن عطاء ، أنه كان يرى

النكال على من أشاع الزنا ، يقول : أشاع الفاحشة.

326-Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Қабиса мо ҳадис гуфт: Ҳаҷҷоҷ аз Ибни Ҷурайҷ аз Ато ба мо ҳадис гуфт: "Ў азобро бар касе ки зиноро паҳн мекунад, мидид. Мегуфт: Фоҳишаро паҳну нашр кардааст".

### باب العياب

۳۲۷- حدثنا عبد الله بن محمد قال: حدثنا سفیان، عن عمران بن ظبيان ، عن أبي يحيى حكيم بن سعد قال:

سمعت عليا يقول: لا تكونوا عجلا مذاييع بذرا ، فإن من ورائكم بلاء مبرحا مملحا ، وأمورا متماحلة ردحا.

## БОБИ 152. Андар бисёр айбҷӯ

327-Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Имрон ибни Забён аз Абӯяхё Ҳукайм ибни Саъд мо ҳадис гуфт: Алиро шунидам, ки мегуфт: "Шитоб-



корону паҳнкунандагони фоҳиша, ифшогарони асрор набошед, пас албатта аз паси шумо балои саҳти хастакунанда ва умури дарозу фитнаҳои вазнини бузург аст".

۳۲۸- حدثنا محمد قال : حدثنا بشر بن محمد قال : حدثنا عبد الله قال : حدثنا إسرائيل بن أبي إسحاق ، عن أبي إسحاق ، عن أبي يحيى ، عن مجاهد ، عن ابن عباس قال : إذا أردت أن تذكر عيوب صاحبك ، فاذكر عيوب نفسك.

328-Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Исроил ибни Абӯисҳоқ аз Абӯисҳоқ аз Абӯяхё аз Муҷоҳид аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: "Агар ту иштибоҳҳои дӯстатро зикр кардан хоҳӣ, пас камбудихои худатро зикр кун".

۳۲۹- حدثنا محمد قال : حدثنا بشر بن محمد قال : أخبرنا عبد الله قال : حدثنا أبو مودود ، عن زيد مولى قيس الخذاء ، عن عكرمة ، عن ابن عباس ، في قوله عز وجل : { وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ } ، قال : لا يطعن بعضهم على بعض.

329-Бишр ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Абӯмавдуд аз Зайд мавлои Қайси Ҳаззоъ аз Иқрима аз Ибни Аббос дар фармудаи Аллоҳ аза ва ҷалла: ﴿ **وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ** ﴾ "Ва аз ҳамдигар айбҷӯӣ макунед", (сураи Ҳучурот, ояти: 11) ба мо ҳадис гуфт: Ибни Аббос гуфт: "Ҳамдигарро таъна назанед".

۳۳۰- حدثنا محمد قال : حدثنا موسى قال : حدثنا وهيب قال : أخبرنا داود ، عن عامر قال : حدثني أبو جبير بن الضحاك قال : فينا نزلت ، في بني سلمة : { وَلَا تَنَابَرُوا بِالْأَلْقَابِ } ، قال : قدم علينا رسول الله صلى الله عليه وسلم وليس منا رجل إلا له اسمان ، فجعل النبي صلى الله عليه وسلم يقول : يا فلان ، فيقولون : يا رسول الله ، إنه يغضب منه .

330-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Вуҳайб ба мо ҳадис гуфт: Довуд аз Омир ба мо хабар дода гуфт: Абӯҷубайра ибни Заҳҳок ба ман ҳадис гуфт: Дар мо, Бани Салама, нозил шуд: ﴿ **وَلَا تَنَابَرُوا بِالْأَلْقَابِ** ﴾ "Ва якдигарро бо лақабҳои зишт нахонед", (сураи Ҳучурот, ояти:

11). Гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам назди мо омад ва дар мо марде набуд, магар ки ду ном дошт. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мефармуд: **"Эй фалон!"**. Пас ме-гуфтанд: Эй Расулуллоҳ! Вай аз ин ном ғазаб мекунад.

۳۳۱- حدثنا محمد قال : أخبرنا الفضل بن مقاتل قال : حدثنا يزيد بن أبي حكيم ، عن الحكم قال : سمعت عكرمة يقول : لا أدري أيهما جعل لصاحبه طعاما ، ابن عباس أو ابن عمه ، فبينما الجارية تعمل بين أيديهم ، إذ قال أحدهم لها : يا زانية ، فقال : مه ، إن لم تحبك في الدنيا تحبك في الآخرة ، قال : أفأريت إن كان كذلك ؟ قال : إن الله لا يحب الفاحش المتفحش .  
ابن عباس الذي قال : إن الله لا يحب الفاحش المتفحش .

331-Фазл ибни Муқотил ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Абӯ-ҳаким аз Ҳакам ба мо ҳадис гуфт: Икримаро шунидам, ки ме-гуфт: Намедонам кадоми онҳо барои рафиқаш таом омода кард, Ибни Аббос ё писари амакаш, пас канизе дар пеши онҳо кор мекард, инҳангом яке аз онҳо барои каниз гуфт: Эй зинокор! Пас гуфт: Боз ист! Агар туро дар дунё ҳад назанам, туро дар охират ҳад мезанам. Гуфт: Хабар деҳ, агар зинокор бошад? Гуфт: **"Албатта Аллоҳ бадгуфтору касеро, ки қасдан бадгуфторӣ кунад, дӯст намедорад"**. Ибни Аббос касест, ки гуфт: **"Албатта Аллоҳ бадгуфтору касеро, ки қасдан бадгуфторӣ кунад, дӯст намедорад"**.

۳۳۲- حدثنا محمد قال : حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا محمد بن سابق قال : حدثنا إسرائيل ، عن الأعمش ، عن إبراهيم ، عن علقمة ، عن عبد الله ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ليس المؤمن بالطعان ، ولا اللعان ، ولا الفاحش ، ولا البذي .

332-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Собиқ ба мо ҳадис гуфт: Исроил аз Аъмаш аз Иброҳим аз Алқама аз Абдуллоҳ аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Мӯъмин бисёр таъназан ва бисёр лаънатгӯ ва фоҳишакору бадгуфтор нест"**.

## باب ما جاء في التمداح

۳۳۳- حدثنا محمد قال: حدثنا آدم قال: حدثنا شعبة ، عن خالد ، عن عبد الرحمن بن أبي بكرة ، عن أبيه ، أن رجلا ذكر عند النبي صلى الله عليه وسلم فأثنى عليه رجل خيرا ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : ويحك قطعت عنق صاحبك ، يقوله مرارا ، إن كان أحدكم مادحا لا محالة فليقل: أحسب كذا وكذا، إن كان يرى أنه كذلك ، وحسب الله ، ولا يركي على الله أحدا .

### БОБИ 153. Андар он чизе ки дар ситоиши якдигар омадааст

333- Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Холид аз Абдурраҳмон ибни Абӯбакра аз падараш ба мо ҳадис гуфт, ки марде дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам зикр шуд, пас марде ўро ба хайр сано гуфт. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Вой бар ту, гардани дӯстатро қатъ кардӣ"**. (Инро чанд бор такрор кард), агар яке аз шумо ночор таърифкунанда бошад, пас бояд бигӯяд: Инчунин ва инчунин гумон мекунам, агар гумон бурда шавад, ки вай ҳамчунон аст ва Аллоҳ ўро ҳисоб мекунад ва бар Аллоҳ касеро ситоиш намекунад".

۳۳۴- حدثنا محمد قال : حدثنا محمد بن الصباح قال : حدثنا إسماعيل بن زكريا قال : حدثني يزيد بن عبد الله ، عن أبي بردة ، عن أبي موسى قال : سمع النبي صلى الله عليه وسلم رجلا يثني على رجل ويطره ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : أهلكتم ، أو قطعتم ، ظهر الرجل .

334-Муҳаммад ибни Саббоҳ ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Закариё ба мо ҳадис гуфт: Бурайд ибни Абдуллоҳ аз Абӯбурда аз Абӯмусо ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мардеро дид, ки мардеро ситоиш кард ва дар мадҳи ў зиёдаравӣ мекард. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ўро ҳалок кардед ё пушти мардро шикастед"**.

۳۳۵- حدثنا محمد قال : حدثنا قبيصة قال : حدثنا سفيان ، عن عمران بن مسلم ، عن إبراهيم التيمي ، عن أبيه قال : كنا جلوسا عند عمر ، فأثنى رجل على رجل في وجهه ، فقال : عقرت الرجل ، عقرك الله .

335-Қабиса ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Имрон ибни Муслим аз Иброҳими Таймӣ аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Мо дар назди Умар нишаста будем, пас марде бар марде дар рӯяш сано гуфт, пас гуфт: "Мардро ҳалок кардӣ, Аллоҳ туро ҳалок кунад".

۳۳۶- حدثنا محمد قال : حدثنا عبد السلام قال : حدثنا حفص ، عن عبيد الله ، عن زيد بن أسلم ، عن

أبيه قال : سمعت عمر يقول : المذح ذبح ، قال محمد : يعني إذا قبلها .

336-Абдуссалом ба мо ҳадис гуфт: Ҳафс аз Убайдуллоҳ аз Зайд ибни Аслам аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Умарро шунидам, ки мегуфт: "Ситоиш забҳ аст". Муҳаммад гуфт: Яъне ҳаргоҳ онро қабул кунад.

باب من أثنى على صاحبه إن كان آمنا به

۳۳۷- حدثنا محمد قال : حدثنا عبد العزيز بن عبد الله قال : حدثني عبد العزيز بن أبي حازم ، عن سهيل ،

عن أبيه ، عن أبي هريرة ، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال : نعم الرجل أبو بكر ، نعم الرجل عمر ، نعم الرجل أبو

عبيدة ، نعم الرجل أسيد بن حضير ، نعم الرجل ثابت بن قيس بن شماس ، نعم الرجل معاذ بن عمرو بن الجموح ،

نعم الرجل معاذ بن جبل ، قال : وبئس الرجل فلان ، وبئس الرجل فلان حتى عد سبعة .

### **БОБИ 154. Андар касе ки дӯсташро ситоиш кунад, агар дар вай кибру худбиниро эҷод накунад**

337-Абдулазиз ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Абӯҳозим аз Суҳайл аз падараш аз Абӯҳурайра ба ман ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Абӯбакр чи марди хуб аст, Умар чи марди хуб аст, Абӯубайда чи марди хуб аст, Усайд ибни Ҳузайр чи марди хуб аст, Собит ибни Қайс ибни Шаммос чи марди хуб аст, Муоз ибни Амр ибни Ҷамуҳ чи марди хуб аст, Муоз ибни Ҷабал чи марди хуб аст". Фармуд: "Фалон чи марди бад аст ва фалон чи марди бад аст", то ҳафт нафарро номбар кард.

۳۳۸- حدثنا محمد قال : حدثنا إبراهيم قال : حدثنا محمد بن فليح قال : حدثنا أبي ، عن عبد الله بن عبد

الرحمن ، عن أبي يونس مولى عائشة ، أن عائشة قالت : استأذن رجل على رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فقال

رسول الله صلى الله عليه وسلم : بئس ابن العشيرة ، فلما دخل هش له وانبسط إليه ، فلما خرج الرجل استأذن آخر ، قال : نعم ابن العشيرة ، فلما دخل لم ينبسط إليه كما انبسط إلى الآخر ، ولم يهش إليه كما هش للآخر ، فلما خرج قلت : يا رسول الله ، قلت لفلان ما قلت ثم هشتت إليه ، وقلت لفلان ما قلت ولم أرك صنعت مثله ؟ قال : يا عائشة ، إن من شر الناس من اتقى لفحشه .

338-Иброҳим ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Фулайч ба мо ҳадис гуфт: Падарам аз Абдуллоҳ ибни Абдурраҳмон аз Абӯ-юнус мавлои Оиша ба мо ҳадис гуфт, ки Оиша гуфт: Марде ба-рои пеши Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам иҷозат пур-сид, пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Чи бад писари қабила аст**", пас вақте даромад, ба вай изҳори хурсандӣ кард ва ўро бо чеҳраи кушода пешвоз гирифт. Пас ҳангоме ин мард хориҷ шуд, марди дигаре ба рои дохил шудан, иҷозат пурсид. Фармуд: "**Чи хуб писари қабила аст**", пас вақте даромад, ба чеҳраи кушода инро пешвоз нагирифт, ҳамчуноне ки ба рои он дигар карда буд ва ба вай изҳори хурсандӣ накард, ҳамчуноне ки дар он дигар изҳори хурсандӣ карда буд, пас вақте хориҷ шуд, гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Ба фалон гуфтӣ он чи гуфтӣ, сипас ба вай изҳори хурсандӣ кардӣ ва ба рои фалон гуфтӣ он чи гуфтӣ ва туро надидам, ки монанди он кунӣ? Фар-муд: "**Эй Оиша! Албатта бадтарини мардум касест, ки мар-дум ба хотири бадгӯияш аз ў худро ҳимоя кунанд**".

#### باب يحثي في وجوه المداحين

۳۳۹- حدثنا محمد قال : حدثنا علي بن عبد الله قال : حدثنا عبد الرحمن بن مهدي قال : حدثنا سفیان بن سعيد ، عن حبيب بن أبي ثابت ، عن مجاهد ، عن أبي معمر قال : قام رجل يثني على أمير من الأمراء ، فجعل المقداد يحثي في وجهه التراب ، وقال : أمرنا رسول الله صلى الله عليه وسلم أن نحثي في وجوه المداحين التراب .

## БОБИ 155. Андар чехраҳои маддоҳон хок пошида мешавад

339-Алӣ ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Маҳдӣ ба мо ҳадис гуфт: Суфён ибни Саъид аз Ҳабиб ибни Абӯ-собит аз Муҷоҳид аз Абӯмаъмар ба мо ҳадис гуфт: Марде ба амире аз амирон сано гуфт, Миқдод дар рӯи вай хок пошид ва гуфт: **"Моро Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам амр мекард, ки дар рӯйҳои маддоҳон хок бипошем"**.

۳۴۰- حدثنا محمد قال : حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا حماد ، عن علي بن الحكم ، عن عطاء بن أبي رباح ، أن رجلا كان يمدح رجلا عند ابن عمر فجعل ابن عمر يحثو التراب نحو فيه ، وقال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إذا رأيتم المداحين فاحثوا في وجوههم التراب.

340-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод аз Алӣ ибни Ҳакам аз Ато ибни Абӯрабоҳ ба мо ҳадис гуфт, ки марде мардеро дар назди Ибни Умар ситоиш мекард, пас Ибни Умар хокро ба тарафи даҳонаш мепартофт ва мегуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳангоме мадҳгӯяндагонро дидед бар рӯйҳои онҳо хок биандозед"**.

۳۴۱- حدثنا محمد قال : حدثنا موسى قال : حدثنا أبو عوانة ، عن أبي بشر ، عن عبد الله بن شقيق ، عن رجاء بن أبي رجاء ، عن محجن الأسلمي قال رجاء : أقبلت مع محجن ذات يوم حتى انتهينا إلى مسجد أهل البصرة ، فإذا بريدة الأسلمي على باب من أبواب المسجد جالس ، قال : وكان في المسجد رجل يقال له : سكبة ، يطيل الصلاة ، فلما انتهينا إلى باب المسجد ، وعليه بردة ، وكان بريدة صاحب مزاحات ، فقال : يا محجن أتصلي كما يصلي سكبة ؟ فلم يرد عليه محجن ، ورجع ، قال : قال محجن : إن رسول الله صلى الله عليه وسلم أخذ بيدي ، فانطلقنا نمشي حتى صعدنا أحدا ، فأشرف على المدينة فقال : ويل أمها من قرية ، يتركها أهلها كأعمر ما تكون ، يأتيها الدجال ، فيجد على كل باب من أبوابها ملكا ، فلا يدخلها ، ثم انحدر حتى إذا كنا في المسجد ، رأى رسول الله صلى الله عليه وسلم رجلا يصلي ، ويسجد ، ويركع ، فقال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم : من هذا ؟ فأخذت أظريه ، فقلت : يا رسول الله ، هذا فلان ، وهذا . فقال أمسك ، لا تسمعه فتهلكه ، قال : فانطلق يمشي ، حتى إذا كان عند حجره ، لكنه نفض يديه ثم قال : إن خير دينكم أيسره ، إن خير دينكم أيسره ثلاثا.

341-Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абӯ-авона аз Абӯбишр аз Абдуллоҳ ибни Шақиқ аз Раҷо ибни Абӯ-раҷо аз Миҳҷани Асламӣ ба мо ҳадис гуфт: Раҷо гуфт: Ман рӯзе бо Миҳҷан рафтам, то ки ба масҷиди аҳли Басра расидем, пас Бурайдаи Асламӣ бар даре аз дарҳои масҷид нишаста буд, гуфт: Дар масҷид марде буд, ки Сакба номида мешуд, намозро тулонӣ мехонд, пас вақте ба дари масҷид расидем ва бар вай чодари сиёҳи чоркунҷаи суратдор буд ва Бурайда шух буд, пас гуфт: Эй Миҳҷан! Оё монанди Сакба намоз мехонӣ? Пас Миҳҷан бар вай ҷавоб надод ва гашт, гуфт: Миҳҷан гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дасти маро гирифт, пас рафтем, то ки болои Уҳуд баромадем, пас Мадинаро назар карда фармуд: **"Вой ба модараш деҳае, ки мардумаш онро бар беҳтарин ободӣ тарк мекунад. Дачҷол меояд, пас бар ҳар даре аз дарҳои он малоикаеро мебинад, пас дохили он намешавад"**. Сипас аз болои кӯҳ ба сӯи шаҳр фуруд омад, то ки дар масҷид будем, Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам мардеро дид, ки намоз мегузорад ва сачда мекунад ва рукӯъ мекунад, пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман гуфт: **"Ин кист?"**. Пас ман бар ӯ сано гуфтам. Пас гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Ин фалон ва ин, пас фармуд: **"Бозист, ӯро нашунавон пас ӯро ҳалок мекунӣ"**. Гуфт: Пас рафт, то ки дар назди ҳучраҳояш расид, локин ӯ дастонашро шапид, сипас фармуд: **"Албатта беҳтарини динатон осонтарини он аст, албатта беҳтарини динатон осонтарини он аст"**. Инро се бор такрор кард.

#### باب من مدح في الشعر

۳۴۲- حدثنا محمد قال : حدثنا حجاج قال : حدثنا حماد بن سلمة ، عن علي بن زيد ، عن عبد الرحمن بن أبي بكرة ، عن الأسود بن سريع قال : أتيت النبي صلى الله عليه وسلم فقلت : يا رسول الله ، قد مدحت الله بمحمد ومدح ، وإياك . فقال : أما إن ربك يحب الحمد ، فجعلت أنشده ، فاستأذن رجل طوال أصلع ، فقال لي

النبي صلى الله عليه وسلم : اسكت ، فدخل ، فتكلم ساعة ثم خرج ، فأنشدته ، ثم جاء فسكتني ، ثم خرج ، فعل ذلك مرتين أو ثلاثا ، فقلت : من هذا الذي سكتني له ؟ قال : هذا رجل لا يحب الباطل .

### **БОБИ 156. Андар касе ки дар шеър ситоиш кунад**

342-Ҳаҷҷоҷ ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммоҷ ибни Салама аз Алӣ ибни Зайд аз Абдурраҳмон ибни Абӯбакра аз Асвад ибни Сарӣ ба мо ҳадис гуфт: Назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омадам, пас гуфтам: Эй Расулulloҳ! Ба ростӣ ман Аллоҳро ба ҳамдҳо ва мадҳҳо ва туро мадҳ намудам. Пас фармуд: **"Албатта Парвардигорат ҳамдро дӯст медорад"**. Пас ман месароидам, пас марди қадбаланди кал иҷозат пурсид, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман фармуд: **"Сукут кун"**. Пас дохил шуду соате сухан кард, сипас хориҷ шуд, пас онро сароидам, сипас омад, пас маро хомуш кунонд, сипас хориҷ шуд, инро ду бор ё се бор кард. Пас гуфтам: Ин ки аст, ки маро барои вай хомуш кунондӣ? Фармуд: **"Ин мард ботилро дӯст намедорад"**.

(...) - حدثنا محمد قال : حدثنا سليمان قال : حدثنا حماد بن زيد ، عن علي ، عن عبد الرحمن بن أبي

بكرة ، عن الأسود بن سريع قلت : للنبي صلى الله عليه وسلم : مدحتك ومدحت الله عز وجل .

(...) Сулаймон ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммоҷ ибни Зайд аз Алӣ аз Абдурраҳмон ибни Абӯбакра аз асвад ибни Сарӣ ба мо ҳадис гуфт: Ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гуфтам: Туро мадҳ намудам ва Аллоҳ азза ва ҷалларо мадҳ намудам.

#### **باب إعطاء الشاعر إذا خاف شره**

٣٤٣- حدثنا محمد قال : حدثنا علي قال : حدثنا زيد بن حباب قال : حدثنا يوسف بن عبد الله بن نجيد بن

عمران بن حصين الخزاعي قال : حدثني أبي نجيد ، أن شاعرا جاء إلى عمران بن حصين فأعطاه ، فقبل له : تعطي شاعرا ؟ فقال : أبقى على عرضي .



**БОБИ 157. Андар ба шоир ато кардан,  
ҳаргоҳ аз шарри вай тарсад**

343-Алӣ ба мо ҳадис гуфт: Зайд ибни Ҳубоб ба мо ҳадис гуфт: Юсуф ибни Абдуллоҳ ибни Нуҷайд ибни Имрон ибни Ҳусайни Ҳузоъӣ ба мо ҳадис гуфт: Падарам Нуҷайд ба ман ҳадис гуфт, ки шоире назди Имрон ибни Ҳусайн омад, пас ба ӯ мол ато кард. Пас ба ӯ гуфта шуд: Ба шоир мол медиҳӣ? Пас гуфт: "Обрӯямро ҳифз мекунам".

باب لا تكرم صديقك بما يشق عليه

۳۴۴ - حدثنا محمد بن المثني قال : حدثنا معاذ قال : حدثنا ابن عون ، عن محمد قال : كانوا يقولون : لا

تكرم صديقك بما يشق عليه.

**БОБИ 158. Андар ин ки дӯстатро  
эҳтиром макун ба чизе, ки бар  
вай машаққат меорад**

344-Муҳаммад ибни Мусанно ба мо ҳадис гуфт: Муоз ба мо ҳадис гуфт: Ибни Авн аз Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт, ки мегуфтанд: "Дӯстатро эҳтиром макун ба чизе, ки бар вай машаққат меорад".

باب الزيارة

۳۴۵ - حدثنا محمد قال : حدثنا عبد الله بن عثمان قال : حدثنا عبد الله بن المبارك ، أخبرنا حماد بن سلمة ،

عن أبي سنان الشامي ، عن عثمان بن أبي سودة ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إذا عاد الرجل أخاه أو زاره ، قال الله له : طبت وطاب ممشاك ، وتبوأتم منزلا في الجنة.

**БОБИ 159. Андар зиёрат**

345-Абдуллоҳ ибни Усмон ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Муборак ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Абӯсинони Шомӣ аз Усмон ибни Абӯасвада аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо хабар дода гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Ҳаргоҳ мард барода-

**рашро айёдат кунад ё ўро зиёрат кунад, Аллоҳ барои вай мегӯяд: Туро хушӣ бод ва хушӣ бод ба пиёдаравии ту ва аз Ҷаннат манзиле бигирӣ".**

۳۴۶- حدثنا محمد قال : حدثنا بشر بن محمد قال : حدثنا عبد الله بن المبارك ، عن ابن شاذب قال : سمعت مالك بن دينار يحدث ، عن أبي غالب ، عن أم الدرداء قالت : زارنا سلمان من المدائن إلى الشام ماشيا ، وعليه كساء واندرورد ، قال : يعني سراويل مشمرة ، قال ابن شاذب : روي سلمان وعليه كساء مطموم الرأس ساقط الأذنين ، يعني أنه كان أرفش . فقيل له : شوهت نفسك ، قال : إن الخير خير الاخرة .

346-Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Муборак аз Ибни Шавзаб ба мо ҳадис гуфт: Молик ибни Динорро шунидам, ки аз Абӯғолиб аз Умми Дардо ҳадис мегуфт. Умми Дардо гуфт: Салмон аз шаҳрҳо ба Шом бо пой пиёда ба зиёрати мо омад ва бар тани вай чодари дарозтар буд (гуфт: Яъне шалвори барҳамзада буд). Ибни Шавзаб гуфт: Салмон дида шуд ва бар тани вай чодар, сари тарошида, гушҳои афтода, яъне он дарозу паҳн буд. Пас ба ӯ гуфта шуд: Худатро безеб кардай! Гуфт: "Албатта хайр, хайри охират аст".

**باب من زار قوما فطعم عندهم**

۳۴۷- حدثنا محمد قال : حدثنا محمد بن سلام قال : حدثنا عبد الوهاب ، عن خالد الحذاء ، عن أنس بن سيرين ، عن أنس بن مالك ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم زار أهل بيت من الأنصار ، فطعم عندهم طعاما ، فلما خرج أمر بمكان من البيت ، فنضح له على بساط ، فصلى عليه ، ودعا لهم .

### **БОБИ 160. Андар касе ки қавмеро зиёрат кард, пас дар назди онон таом хӯрд**

347-Муҳаммад ибни Салмон ба мо ҳадис гуфт: Абдулваҳҳоб аз Холиди Ҳаззоъ аз Анас ибни Сири аз Анас ибни Молик ба мо ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам аҳли хонае аз Ансорро зиёрат кард, пас дар назди онон таоме хӯрд, пас ҳангоме ки хориҷ шавад ба маконе аз хона амр кард, пас

барои Ҷ бар гилеме об пошида шуд, пас бар болои он намоз хонд ва барои онон дуо кард.

۳۴۸- حدثنا علي بن حجر قال : حدثنا صالح بن عمر الواسطي ، عن أبي خلدة قال: جاء عبد الكريم أبو أمية إلى أبي العالية ، وعليه ثياب صوف ، فقال أبو العالية: إنما هذه ثياب الرهبان ، إن كان المسلمون إذا تزاوروا تجملوا.

348/1-Алӣ ибни Ҳуҷр ба мо ҳадис гуфт: Солиҳ ибни Умари Воситӣ аз Абӯхалда ба мо ҳадис гуфт: Абдулкарим Абӯумайя назди Абӯлолия омад ва бар тани вай либоси пашмин буд, пас Абӯлолия ба вай гуфт: "Ин либоси роҳибон аст, агар мусалмон ҳаргоҳ якдигарро зиёрат кунанд, худро зиннат медиҳанд".

۳۴۸م- حدثنا مسدد، عن يحيى، عن عبد الملك العزمي قال: حدثنا عبد الله مولى أسماء قال: أخرجت إلي أسماء جبة من طيالة عليها لبنة شبر من ديباج ، وإن فرجها مكفوفان به ، فقالت: هذه جبة رسول الله صلى الله عليه وسلم، كان يلبسها للوفود ، ويوم الجمعة.

348/2-Мусаддад аз Яҳё аз Абдулмалики Арзамӣ ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ мавлои Асмоа ба мо ҳадис гуфт: Асмоа барои ман ҷомае аз таёлиса баровард, ки бар он як ваҷаб поргӣ аз абрешим буд ва албатта шикофҳои он ба абрешим дӯхта шуда буд, пас гуфт: "Ин ҷомаи Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам аст, ки онро дар пеши намояндагон ва рӯзи ҷумъа мепӯшид".

۳۴۹- حدثنا المكي قال : حدثنا حنظلة ، عن سالم بن عبد الله قال : سمعت عبد الله بن عمر قال : وجد عمر حلة إستبرق ، فأنتى بها النبي صلى الله عليه وسلم فقال : اشتر هذه ، والبسها عند الجمعة ، أو حين تقدم عليك الوفود ، فقال عليه الصلاة والسلام : إنما يلبسها من لا خلاق له في الآخرة ، وأتى رسول الله صلى الله عليه وسلم بجلل ، فأرسل إلى عمر بجملة ، وإلى أسامة بجملة ، وإلى علي بجملة ، فقال عمر : يا رسول الله ، أرسلت بها إلي ، لقد سمعتك تقول فيها ما قلت ؟ فقال النبي صلى الله عليه وسلم : تبيعها ، أو تقضي بها حاجتك.

349-Маккӣ ба мо ҳадис гуфт: Ҳанзала аз Солим ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Умарро шунидам, ки гуфт:

Умар чомаи абрешими ғафс ёфт, пас онро назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам овард, пас гуфт: Инро бихар, пас онро дар рӯзи ҷумъа ва вақти омадани намояндагон бипӯш. Фармуд: **"Инро касе мепӯшад, ки дар охират насибе надорад"**. Пас аз ҳамон навъ либосҳо ба Паёмбар ﷺ оварда шуд, пас ба Умар либосе равон кард ва ба Усома либосе равон кард ва ба Алӣ либосе равон кард, пас Умар гуфт: Эй Расулulloҳ! Онро ба ман равон кардӣ ва дар шаъни он гуфти он чизе ки гуфтӣ? **Фармуд: Ман онро ба ту надодам, ки онро бипӯшӣ ва локин онро бифуруш ё ба он ҳоҷататро бибарор"**.

#### باب فضل الزيارة

۳۵۰ - حدثنا سليمان بن حرب ، وموسى بن إسماعيل ، قالوا : حدثنا حماد بن سلمة ، عن ثابت ، عن أبي رافع ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : زار رجل أخا له في قرية ، فأرصد الله له ملكا على مدرجته ، فقال : أين تريد ؟ قال : أخا لي في هذه القرية ، فقال : هل له عليك من نعمة تربها ؟ قال : لا ، إني أحبه في الله ، قال : فإني رسول الله إليك ، أن الله أحبك كما أحبته .

#### БОБИ 161. Андар фазли зиёрат

350-Сулаймон ибни Ҳарб ва Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфтанд: Ҳаммод ибни Салама аз Собит аз Абӯрофиъ аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Марде бародари мусалмони худро, ки дар деҳаи дигар буд, зиёрат кард. Аллоҳ бар сари роҳаш малакero қарор дод, аз вай пурсид: Кучо мехоҳӣ биравӣ? Гуфт: Мехоҳам ба ин деҳа биравам ва бародарамро, ки дар онҷост мулоқот кунам. Гуфт: Оё неъмате ки ба ӯ додаӣ, барои талаби подоши он меравӣ? Гуфт: Не, ҷуз ин нест, ки ман ӯро ба хотири ризои Аллоҳ дӯст медорам. Малоика гуфт: Ба дурусти ки ман фиристодашудаи Аллоҳ ба сӯи туям, то туро хабар диҳам, ки**

**Аллоҳ туро дӯст дошт, чунончи ўро барои Аллоҳ дӯст доштӣ".**

باب الرجل يحب قوما ولما يلحق بهم

۳۵۱- حدثنا عبد الله بن مسلمة قال : حدثنا سليمان بن المغيرة ، عن حميد بن هلال ، عن عبد الله بن الصامت ، عن أبي ذر قلت : يا رسول الله ، الرجل يحب القوم ولا يستطيع أن يلحق بعملهم ؟ قال : أنت يا أبا ذر مع من أحببت ، قلت : إني أحب الله ورسوله ، قال : أنت مع من أحببت يا أبا ذر.

**БОБИ 162. Андар ин ки мард қавмеро  
дӯст медорад ва ба дараҷаи онон мушарраф  
нашуда аст**

351-Абдуллоҳ ибни Маслама ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Муғира аз Ҳумайд ибни Ҳилол аз Абдуллоҳ ибни Сомит аз Абӯзар ба мо ҳадис гуфт: Гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Мард қавмеро дӯст медорад, наметавонад, ки ба амали онҳо амал кунад? Фармуд: **"Ту, эй Абӯзар бо касе ҳастӣ, ки ўро дӯст медорӣ"**. Гуфтам: Ман Аллоҳ ва расулашро дӯст медорам. Фармуд: **"Ту ҳамроҳи касе ҳастӣ, ки ўро дӯст медорӣ, эй Абӯзар!"**.

۳۵۲- حدثنا مسلم بن إبراهيم قال : حدثنا هشام قال : حدثنا قتادة ، عن أنس ، أن رجلا سأل النبي صلى الله عليه وسلم فقال : يا نبي الله ، متى الساعة ؟ فقال : وما أعددت لها ؟ قال : ما أعددت من كبير ، إلا أني أحب الله ورسوله ، فقال : المرء مع من أحب.

قال أنس : فما رأيت المسلمين فرحوا بعد الإسلام أشد مما فرحوا يومئذ.

352-Муслим ибни Иброҳим ба мо ҳадис гуфт: Ҳишом ба мо ҳадис гуфт: Қатода аз Анас ба мо ҳадис гуфт, ки марде Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу пурсид, пас гуфт: Эй Паёмбари Аллоҳ! Қиёмат кадом вақт мешавад? Пас фармуд: **"Барои қиёмат чӣ омода кардаӣ?"**. Гуфт: Барои он чизи калоне омода накардаам, чуз ин ки ман Аллоҳ ва расулашро дӯст медорам. Пас фармуд: **"Мард бо касе аст, ки ўро дӯст медорад"**. Анас гуфт:

Пас мусалмононро надидам, ки пас аз Ислом шод шуда бошанд сахттар аз оне ки имрӯз шод шуданд.

### باب فضل الكبير

۳۵۳- حدثنا أحمد بن عيسى قال : حدثنا عبد الله بن وهب ، عن أبي صخر ، عن ابن قسيط ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من لم يرحم صغيرنا ، ويعرف حق كبيرنا ، فليس منا .

### БОБИ 163. Андар фазли калонсол

353-Аҳмад ибни Исо ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Ваҳб аз Абӯзаҳр аз Абӯқусайт аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Қасе хурдсоли моро раҳм накунад ва қадри калонсоли моро надонад, пас аз ҷумлаи мо нест"**.

۳۵۴- حدثنا علي قال : حدثنا سفيان ، حدثنا ابن أبي جريح ، عن عبيد الله بن عامر ، عن عبد الله بن عمرو بن العاص ، يبلغ به النبي صلى الله عليه وسلم ، قال : من لم يرحم صغيرنا ، ويعرف حق كبيرنا ، فليس منا .

354-Алӣ ба мо ҳадис гуфт: Суфён ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ҷурайҷ аз Убайдуллоҳ ибни Омир аз Абдуллоҳ ибни Амр ибни Ос ба мо ҳадис гуфт, ки онро ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мерасонад, ки фармуд: **"Қасе хурдсоли моро раҳм накунад ва қадри калонсоли моро надонад, пас аз ҷумлаи мо нест"**.

(...) - حدثنا محمد بن سلام ، قال : حدثنا سفيان بن عيينة ، عن ابن أبي نجيح ، سمع عبيد الله بن عامر

يحدث عن عبد الله بن عمرو بن العاص يبلغ به النبي صلى الله عليه وسلم مثله .

(...) Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Суфён ибни Уяйна аз Ибни Абӯнучайҳ ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ Убайдуллоҳ ибни Омирро шунавид, ки аз Абдуллоҳ ибни Амр ибни Ос ҳадис мегуфт, ки онро ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мерасонад, монанди онро ривоят кард.

۳۵۵- حدثنا عبدة ، عن محمد بن إسحاق ، عن عمرو بن شعيب ، عن أبيه ، عن جده قال : قال رسول الله

صلى الله عليه وسلم : ليس منا من لم يعرف حق كبيرنا ، ويرحم صغيرنا .

355-Абда аз Муҳаммад ибни Исҳоқ аз Амр ибни Шуъайб аз падараш аз бобояш ба мо ҳадис гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Аз мо нест касе ки қадри калонсоли моро надонад ва хурдсоли моро раҳм накунад"**.

۳۵۶ - حدثنا محمود قال : حدثنا يزيد بن هارون ، أخبرنا الوليد بن جميل ، عن القاسم بن عبد الرحمن ، عن أبي أمامة ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : من لم يرحم صغيرنا ، ويجل كبيرنا ، فليس منا .

356-Маҳмуд ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Ҳорун ба мо ҳадис гуфт: Валид ибни Ҷамил аз Қосим ибни Абдурраҳмон аз Абӯ-умома ба мо хабар дод, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе хурдсоли моро раҳм накунад ва калонсоли моро бузург нашуморад, пас аз мо нест"**.

#### باب إجلال الكبير

۳۵۷ - حدثنا بشر بن محمد ، أخبرنا عبد الله قال : أخبرنا عوف ، عن زياد بن مخراق قال : قال أبو كنانة ، عن الأشعري قال : إن من إجلال الله إكرام ذي الشئبة المسلم ، وحامل القرآن ، غير الغالي فيه ، ولا الجافي عنه ، وإكرام ذي السلطان المقسط .

### БОБИ 164. Андар бузургдоштани калонсол

357-Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Авф аз Зиёд ибни Михроқ ба мо хабар дод: Абӯкинона аз Ашъарӣ ривоят карда гуфт: **"Албатта эҳтироми мӯйсафеди мусалмон ва ҳофизи Қуръон, ки дар он зиёдаравӣ ва кӯтоҳӣ намекунад ва эҳтироми подшоҳи одил аз таъзими Аллоҳ аст"**.

۳۵۸ - حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا جرير ، عن محمد بن إسحاق ، عن عمرو بن شعيب ، عن أبيه ، عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : ليس منا من لم يرحم صغيرنا ، ويوقر كبيرنا .

358-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Ҷарир аз Муҳаммад ибни Исҳоқ аз Амр ибни Шуъайб аз падараш аз Абдуллоҳ ибни Амр ибни Ос ба мо хабар дода гуфт: Расулуллоҳ сал-

лаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Аз мо нест касе ки хурд-соли моро раҳм намекунад ва калонсоли моро эҳтиром намекунад".

### باب يبدأ الكبير بالكلام والسؤال

۳۵۹- حدثنا سليمان بن حرب قال : حدثنا حماد بن زيد ، عن يحيى بن سعيد ، عن بشير بن يسار مولى الأنصار ، عن رافع بن خديج ، وسهل بن أبي حنثة ، أنهما حدثا ، أو حدثاه ، أن عبد الله بن سهل ، ومحبيصة بن مسعود ، أتيا خيرب فترقا في النخل ، فقتل عبد الله بن سهل ، فجاء عبد الرحمن بن سهل ، وحوبيصة ومحبيصة ابنا مسعود إلى النبي صلى الله عليه وسلم ، فتكلموا في أمر صاحبهم ، فبدأ عبد الرحمن ، وكان أصغر القوم ، فقال له النبي صلى الله عليه وسلم : كبر الكبر ، قال يحيى : ليلي الكلام الأكبر ، فتكلموا في أمر صاحبهم . فقال النبي صلى الله عليه وسلم : استحقوا قتيلكم ، أو قال : صاحبكم ، بأيمان خمسين منكم ، قالوا : يا رسول الله ، أمر لم نره ، قال : فتبرئكم يهود بأيمان خمسين منهم ، قالوا : يا رسول الله ، قوم كفار . ففداه رسول الله صلى الله عليه وسلم من قبله .

قال سهل : فأدرکت ناقة من تلك الإبل ، فدخلت مریدا لهم ، فركضتني برجلها .

### **БОБИ 165. Андар ин ки калонсол ба сухан гуфтан ва суол додан шуруъ мекунад**

359-Сулаймон ибни Ҳарб ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Зайд аз Яҳё ибни Саъид аз Бушайр ибни Ясор мавлои Ансор аз Рофиъ ибни Хадиҷ ва Саҳл ибни Абӯҳасма ба мо ҳадис ривоят карданд, ки онҳо мегӯянд, ки Абдуллоҳ ибни Саҳл ва Муҳайиса ибни Масъуд ба Хайбар омаданд ва дар дарахтони хурмо аз ҳам ҷудо шуданд. Пас Абдуллоҳ ибни Саҳл кушта шуд. Абдурраҳмон ибни Саҳл (бародари кушташуда) ва Ҳувайиса ва Муҳайиса писарони Масъуд назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омада дар бораи дӯсташон гуфтугӯ намуданд. Абдурраҳмон, ки хурдтари онон буд, оғоз ба сухан задан намуд. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба вай фармуд: **Бузургро бузург дор ва ўро таъзим кун** (яъне бигуздор то бузургтари шумо ҳарф



занад). Яхё ибни Саъид мегӯяд: Маънои ин сухан он аст, ки бояд бузургтари шумо сухан заданро оғоз кунад. Пас бо Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам сухбат намуданд. Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **Дияти кушташудаатонро вақте мустаҳиқ мегардед, ки панҷоҳ тан аз шумо савганд бихӯранд.** Онҳо гуфтанд: Эй Расулуллоҳ мо ӯро надидаем, ки кӣ ӯро куштааст! Фармуд: **Пас яҳудиҳо ба панҷоҳ савганд аз бардоштани зимаи ин қатл бароат ҳосил мекунанд.** Гуфтанд: Эй Расулуллоҳ, онҳо кофиронанд (ва аз савганд хӯрдан дарёғ намекунанд), пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам хунбаҳои кушташудаи ононро аз тарафи худ дод. Саҳл гуфт: Пас ман шутуре аз он шутуронро дарёғтам, пас дохили оғили онҳо шудам, пас маро ба пояш зад.

باب إذا لم يتكلم الكبير هل للأصغر أن يتكلم ؟

۳۶۰- حدثنا مسدد قال : حدثنا يحيى بن سعيد ، عن عبيد الله قال : حدثني نافع ، عن ابن عمر قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : أخبروني بشجرة مثلها مثل المسلم ، تؤتي أكلها كل حين بإذن ربها ، لا تحت ورقها ، فوقع في نفسي النخلة ، فكرهت أن أتكلم ، وثم أبو بكر وعمر رضي الله عنهما ، فلما لم يتكلما قال النبي صلى الله عليه وسلم : هي النخلة ، فلما خرجت مع أبي قلت : يا أبت ، وقع في نفسي النخلة ، قال : ما منعك أن تقولها ؟ لو كنت قلتها كان أحب إلي من كذا وكذا ، قال : ما معني إلا لم أرك ، ولا أبا بكر تكلمتما ، فكرهت .

### **БОБИ 166. Андар ин ки ҳаргоҳ**

**калонсол сухан накунад,**

**оё хурдсол сухан мекунад?**

360-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Яхё ибни Саъид аз Убайдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Нофеъ аз Ибни Умар ба ман ҳадис гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Маро аз дарахте хабар диҳед, ки достонаш монанди достони мусалмон аст, ҳар вақт ба амри Парвардигораш мева медиҳад, баргаш намеафтад!?". Пас дар қалби ман хурмо омад, пас нарасидам, ки сухан кунам ва дар онҷо Абӯбакр ва Умар разияллоҳу

анхумо буд, пас вақте сухан накарданд. Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Он дарахти хурмо аст**". Пас вақте бо падарам хориҷ шудем, гуфтам: Эй падарам! Дар қалби ман хурмо омад. Гуфт: Туро чӣ манъ кард, ки онро бигӯӣ? Агар онро мегуфтӣ, дар назди ман аз инчунин ва инчунин маҳбубтар буд. Гуфт: Маро манъ накард, магар ки ту ва Абӯбакрро дидам, ки сухан накардед, пас напосандидам.

#### باب تسويد الاكابر

۳۶۱- حدثنا عمرو بن مرزوق قال : حدثنا شعبة ، عن قتادة : سمعت مطرفا ، عن حكيم بن قيس بن عاصم ، أن أباه أوصى عند موته بنبيه فقال : اتقوا الله وسودوا أكبركم ، فإن القوم إذا سودوا أكبرهم خلفوا أباهم ، وإذا سودوا أصغرهم أزرى بهم ذلك في أكفائهم . وعليكم بالمال واصطناعه ، فإنه منبهة للكريم ، ويستغنى به عن اللئيم . وإياكم ومسألة الناس ، فإنها من آخر كسب الرجل . وإذا مت فلا تتوحوا ، فإنه لم ينح على رسول الله صلى الله عليه وسلم . وإذا مت فادفني بأرض لا يشعر بدفي بكر بن وائل ، إني كنت أغافلهم في الجاهلية .

### **БОБИ 167. Андар калонсолонро сардор гирифтаи**

361-Амр ибни Марзуқ ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Қатода ба мо ҳадис гуфт: Мутаррифро шунидам, ки аз Ҳаким ибни Кайс ибни Осим ривоят кард, ки падараш дар назди вафоташ фарзандонашро васият кард, пас гуфт: "Аз Аллоҳ битарсед ва калонтаратонро сардор гиред, пас агар қавм калонтарашонро сардор гиранд, дар мақоми падарашон дар феъли нек қоим шудаанд. Ва ҳаргоҳ хурдсолашонро сардор гиранд, ин дар миёни ҳамонандҳояшон сабаби таҳқири онон мегардад. Чанг ба асбоби зиёд кардани мол ва амали нек занед, пас он марди хубро ба обрӯ мекунад ва ба мол аз одами паст бениёз мешавад. Аз пурсидани мардум парҳез кунед, пас талбидан охирон касби мард аст. Ва ҳаргоҳ ман фавтидам, пас бар ман навҳахонӣ накунед, пас бар Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам навҳа хонда нашуд. Ва ҳаргоҳ фавтидам маро дар замине дафн кунед, ки

ба дафни ман Бакр ибни Воил огоҳ нашавад, пас ман дар замони ҷоҳилият ғофилона бар онҳо хучум мекардам".

باب يعطى الثمرة أصغر من حضر من الولدان

۳۶۲- حدثنا موسى قال: حدثنا عبد العزيز ، عن سهيل بن أبي صالح ، عن أبيه ، عن أبي هريرة قال : كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا أتى بالزهو قال : اللهم بارك لنا في مدينتنا ومدنا ، وصاعنا ، بركة مع بركة ، ثم ناوله أصغر من يليه من الولدان.

### **БОБИ 168. Андар ин ки ба хурдтарин касе аз кӯдакон, ки ҳозир шуд, мева дода мешавад**

362-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз аз Суҳайл ибни Абӯсолиҳ аз падараш аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Ҳаргоҳ ба Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ғураи хурмои ранг гирифта оварда мешуд, мефармуд: **"Эй Аллоҳ дар шаҳри мо ва паймонаи мо ва соъи мо дучанд баракат деҳ!"**. Сипас ба хурдтарин кӯдаке, ки дар наздикиаш буд, меод.

باب رحمة الصغير

۳۶۳- حدثنا عبد العزيز بن عبد الله ، حدثني ابن أبي الزناد ، عن عبد الرحمن بن الحارث ، عن عمرو بن شعيب ، عن أبيه ، عن جده ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : ليس منا من لم يرحم صغيرنا ، ويعرف حق كبيرنا.

### **БОБИ 169. Андар раҳмати хӯрдсол**

363-Абдулазиз ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯззинод аз Абдурраҳмон ибни Ҳорис аз Амр ибни Шуъайб аз падараш аз бобояш ба ман ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Аз мо нест касе ки хурдсоли моро ҳифз намекунад ва қадри калонсоли моро намедонад"**.

باب معانقة الصبي

٣٦٤ - حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثنا معاوية بن صالح ، عن راشد بن سعد ، عن يعلى بن مرة أنه قال : خرجنا مع النبي صلى الله عليه وسلم ، ودعينا إلى طعام فإذا حسين يلعب في الطريق ، فأسرع النبي صلى الله عليه وسلم أمام القوم ، ثم بسط يديه ، فجعل يمر مرة ها هنا ومرة ها هنا ، يضحكه حتى أخذه ، فجعل إحدى يديه في ذقنه والأخرى في رأسه ، ثم اعتنقه فقبله ، ثم قال النبي صلى الله عليه وسلم : حسين مني وأنا منه ، أحب الله من أحب الحسن والحسين ، سبطان من الأسباط .

### **БОБИ 170. Андар оғуш гирифтани кӯдак**

364-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Муовия ибни Солиҳ аз Рошид ибни Саъд аз Яъло ибни Мурра ба мо ҳадис гуфт, ки вай гуфт: Бо Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам баромадем ва ба сӯи таоме даъват шудем, пас Ҳусайн дар роҳ бозӣ мекард, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар пеши қавм шитобид, сипас дастонашро кушод, пас боре ин тараф ва боре он тараф мегузашт, ўро механдонд, то ўро гирифт, пас як дасташро дар манаҳаш ва дасти дигарашро дар сараш гузошт, сипас ўро дар оғуш гирифт, пас ўро бусид. Сипас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳусайн аз ман аст ва ман аз ў ҳастам, Аллоҳ дӯст дорад касеро ки Ҳасан ва Ҳусайнро дӯст медорад ва ду навасае аз навасаҳо аст"**.

#### **باب قبلة الرجل الجارية الصغيرة**

٣٦٥ - حدثنا أصيبغ قال : أخبرني ابن وهب قال : أخبرني مخزومة بن بكير ، عن أبيه ، أنه رأى عبد الله بن جعفر يقبل زينب بنت عمر بن أبي سلمة ، وهي ابنة سنتين أو نحوه .

### **БОБИ 171. Андар бӯса кардани мард духтарчаи хурдро**

365-Асбағ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ваҳб ба ман хабар дода гуфт: Махрама ибни Букайр аз падараш ба ман хабар дод, ки ў Абдуллоҳ ибни Ҷаъфарро дид, ки Зайнаб бинти Умар ибни Абӯсаламаро бӯса мекард ва вай духтари дусола ё монанди он буд.

۳۶۶- حدثنا موسى قال : أخبرنا الربيع بن عبد الله بن خطاف ، عن حفص ، عن الحسن قال : إن استطعت أن لا تنظر إلى شعر أحد من أهلك ، إلا أن يكون أهلك أو صبية ، فافعل.

366-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Рабеъ ибни Абдуллоҳ ибни Хуттоф аз Ҳафс аз Ҳасан ба мо хабар дода гуфт: "Агар тавонӣ, ки ба мӯи сари яке аз аҳлат назар нақунӣ, магар ки ҳамсарат ва духтарбача бошад, пас бикун".

#### باب مسح رأس الصبي

۳۶۷- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا يحيى بن أبي الهيثم العطار قال : حدثني يوسف بن عبد الله بن سلام قال : سماني رسول الله صلى الله عليه وسلم يوسف ، وأقعدني على حجره ، ومسح على رأسي .

#### БОБИ 172. Андар масҳ кашидани сари кӯдак

367-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Абӯлҳайсами Атор ба мо ҳадис гуфт: Юсуф ибни Абдуллоҳ ибни Салом ба ман ҳадис гуфт: "Маро Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам Юсуф номид ва маро ба оғушаш шинонд ва бар сари ман масҳ кашид".

۳۶۸- حدثنا محمد بن سلام قال : حدثنا محمد بن خازم قال : حدثنا هشام بن عروة ، عن أبيه ، عن عائشة قالت : كنت ألعب بالبنات عند النبي صلى الله عليه وسلم ، وكان لي صواحب يلعبن معي ، فكان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا دخل ينتمعن منه ، فيسربهن إلي ، فيلعبن معي .

368-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Хозим ба мо ҳадис гуфт: Ҳишом ибни Урва аз падараш аз Оиша ба мо ҳадис гуфт, ки Оиша гуфт: "**Ман дар пеши Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба банот бозӣ мекардам ва ман дугонаҳо доштам, ки бо ман бозӣ мекарданд, пас ҳаргоҳ Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дохил мешуд, аз вай пинҳон мешуданд, пас ононро ба сӯи ман равон мекард**".

#### باب قول الرجل للصغير : يا بني

٣٦٩- حدثنا عبد الله بن سعيد قال : حدثنا أبو أسامة ، حدثنا عبد الملك بن حميد بن أبي غنية ، عن أبيه ، عن أبي العجلان المخاري قال : كنت في جيش ابن الزبير ، فتوفي ابن عم لي ، وأوصى بجمل له في سبيل الله ، فقلت لابنه : ادفع إلي الجمل ، فإني في جيش ابن الزبير ، فقال : اذهب بنا إلى ابن عمر حتى نسأله ، فأتينا ابن عمر ، فقال : يا أبا عبد الرحمن ، إن والدي توفي ، وأوصى بجمل له في سبيل الله ، وهذا ابن عمي ، وهو في جيش ابن الزبير ، أفأدفع إليه الجمل ؟ قال ابن عمر : يا بني ، إن سبيل الله كل عمل صالح ، فإن كان والدك إنما أوصى بجمله في سبيل الله عز وجل ، فإذا رأيت قوما مسلمين يغزون قوما من المشركين ، فادفع إليهم الجمل ، فإن هذا وأصحابه في سبيل غلمان قوم أيهم يضع الطابع.

### **БОБИ 173. Андар сухани мард барои хурдсол: Эй писаракам**

369-Абдуллоҳ ибни Саъид ба мо ҳадис гуфт: Абӯусома ба мо ҳадис гуфт: Абдулмалик ибни Ҳумайд ибни Абӯғанийя аз падараш аз Абӯачлони Муҳорибӣ ба мо ҳадис ривоят карда гуфт: "Ман дар лашкари Ибни Зубайр будам, пас писари амаки ман вафот кард ва шутуре, ки дошт, онро дар роҳи Аллоҳ васият кард, пас барои писараш гуфтам: Шутурро ба ман деҳ, ман дар лашкари Ибни Зубайр ҳастам! Пас гуфт: Бо мо назди Ибни Умар рав, то ӯро бипурсем. Пас назди Ибни Умар рафтем. Пас гуфт: Эй Абӯабдурраҳмон! Падари ман вафот кард ва шутуре, ки дошт, онро дар роҳи Аллоҳ васият кард ва ибни писари амаки ман аст ва вай дар лашкари Ибни Зубайр аст, оё шутурро ба вай бидиҳам? Ибни Умар гуфт: Эй писаракам! Албатта роҳи Аллоҳ ҳар амали солиҳ аст, агар падарат шутурашро дар роҳи Аллоҳ азва ва ҷалла васият карда бошад, пас ҳаргоҳ дидӣ қавми мусалмонон бо қавме аз мушрикони меҷанганд, пас ба онон шутурро бидеҳ. Албатта ин ва ёронаш дар роҳи Ибни Зубайр ва лашкараш аст, ки кадоми онон риёсатро мегирад".

٣٧٠- حدثنا عمر بن حفص قال : حدثنا أبي قال : حدثنا الأعمش قال : حدثني زيد بن وهب قال : سمعت

جريرا ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من لا يرحم الناس لا يرحمه الله عز وجل.

370-Умар ибни Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба мо ҳадис гуфт: Аъмаш ба мо ҳадис гуфт: Зайд ибни Ваҳб ба ман ҳадис гуфт: Ҷарирро шунидам, ки аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ривоят кард, ки фармуд: **"Касе мардумро раҳм накунад, Аллоҳ азза ва ҷалла ўро раҳм намекунад"**.

۳۷۱- حدثنا حجاج قال : حدثنا شعبة قال : أخبرني عبد الملك قال : سمعت قبيصة بن جابر قال : سمعت

عمر ، أنه قال : من لا يرحم لا يرحم ، ولا يغفر من لا يغفر ، ولا يعف عنم لم يعف ، ولا يوق من لا يتوق .

371-Ҳаҷҷоҷ ба мо ҳадис гуфт: Шўъба ба мо ҳадис гуфт: Абдулмалик ба ман хабар дода гуфт: Қабиса ибни Ҷобирро шунидам, ки гуфт: Умарро шунидам, ки гуфт: "Касе раҳм намекунад, раҳм карда намешавад ва мағфират карда намешавад касеро, ки намебахшад ва авф карда намешавад аз касе ки авф намекунад ва ҳифз карда намешавад касеро, ки худро ҳифз намекунад".

#### باب ارحم من في الأرض

۳۷۲- حدثنا حفص بن عمر قال : حدثنا شعبة ، عن عبد الملك بن عمير ، عن قبيصة بن جابر ، عن عمر

قال : لا يرحم من لا يرحم ، ولا يغفر لمن لا يغفر ، ولا يتاب على من لا يتوب ، ولا يوق من لا يتوق .

### **БОБИ 174. Андар раҳм кун ба касе ки дар замин аст**

372-Ҳафс ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Шўъба аз Абдулмалик ибни Умайр а Қабиса ибни Ҷобир аз Умар ба мо ҳадис гуфт: "Раҳм карда намешавад касеро ки раҳм намекунад ва бахшида намешавад касеро, ки намебахшад ва тавба пазируфта намешавад бар касе ки тавба намекунад ва ҳифз карда намешавад касеро, ки худро ҳифз намекунад".

۳۷۳- حدثنا مسدد قال : حدثنا إسماعيل بن إبراهيم قال : حدثنا زياد بن مخرق ، عن معاوية بن قرّة ، عن

أبيه قال : قال رجل : يا رسول الله ، إني لأذبح الشاة فأرحمها ، أو قال : إني لأرحم الشاة أن أذبحها ، قال : والشاة إن رحمتها ، رحمتك الله مرتين .

373-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Иброҳим ба мо ҳадис гуфт: Зиёд ибни Михроқ аз Муовия ибни Қурра аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Марде гуфт: Эй Расулulloҳ! Ман гусфандро мекушам, пас ба он раҳм мекунам, ё гуфт: Ман ба гусфанд раҳм мекунам, ки онро забҳ кунам. Фармуд: **"Агар гусфандро раҳм кунӣ, Аллоҳ туро раҳм мекунад"**. Ду бор такрор кард.

۳۷۴- حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة ، عن منصور ، سمعت أبا عثمان مولى المغيرة بن شعبة يقول : سمعت أبا هريرة يقول : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم الصادق المصدوق أبا القاسم صلى الله عليه وسلم يقول : لا تنزع الرحمة إلا من شقي.

374-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Мансур ба мо ҳадис гуфт: Абӯусмон мавлои Муғира ибни Шӯъбаро шунидам, ки ме-гуфт: Абӯхурайро шунидам, ки ме-гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам, ки ростгӯву тасдиқшуда аст, Абӯлқосимро шунидам, ки мефармуд: **"Раҳмат гирифта намешавад, магар аз шақӣ (бадбахт)"**.

۳۷۵- حدثنا مسدد قال : حدثنا يحيى ، عن إسماعيل قال : أخبرني قيس قال : أخبرني جرير ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من لا يرحم الناس لا يرحمه الله.

375-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Яхё аз Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Қайс ба ман хабар дода гуфт: Ҷарир аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман хабар дода гуфт: **"Касе ба мардум раҳм намекунад, Аллоҳ ӯро раҳм намекунад"**.

#### باب رحمة العيال

۳۷۶- حدثنا حرمي بن حفص قال : حدثنا وهيب قال : حدثنا أيوب ، عن عمرو بن سعيد ، عن أنس بن مالك قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم أرحم الناس بالعيال ، وكان له ابن مسترضع في ناحية المدينة ، وكان ظفره قينا ، وكنا نأتيه ، وقد دخن البيت بإذخر ، فيقبله ويشمه.

### БОБИ 175. Андар раҳмати аҳлу иёл

376-Ҳарамӣ ибни Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: Вухайб ба мо ҳадис гуфт: Айюб аз Амр ибни Саъид аз Анас ибни Молик ба мо ҳадис



гуфт: "Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бораҳмтари-ни мардум ба аҳлу иёл буд ва писари ӯ саллаллоҳу алайҳи ва салламо зане дар ноҳияи Мадина шир медод ва дояи ӯ оҳангар буд ва мо пеши ӯ мерафтем ва ба ростӣ хонаро ба изхир дуд андохта аст, пас писарашро бўса мекард ва ӯро бў мекашид".

۳۷۷- حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا مروان قال : حدثنا يزيد بن كيسان ، عن أبي حازم ، عن أبي هريرة قال : أتى النبي صلى الله عليه وسلم رجل ومعه صبي ، فجعل يضمه إليه ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : أترحمه ؟ قال : نعم ، قال : فالله أرحم بك منك به ، وهو أرحم الراحمين .

377-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Марвон ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Кайсон аз Абӯҳозим аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис гуфт: Марде ҳамроҳи кӯдаке назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас ӯро ба оғуш мегирифт. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Оё ӯро раҳм мекуни?". Гуфт: Оре. Фармуд: "Аллоҳ аз ту дида нисбати ӯ бораҳмтар аст ва ӯ раҳмкунандатарини раҳмкунандагон аст".

#### باب رحمة البهائم

۳۷۸- حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن سمي مولى أبي بكر ، عن أبي صالح السمان ، عن أبي هريرة ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : بينما رجل يمشي بطريق اشتد به العطش ، فوجد بئرا فنزل فيها ، فشرب ثم خرج ، فإذا كلب يلهث ، يأكل الثرى من العطش ، فقال الرجل : لقد بلغ هذا الكلب من العطش مثل الذي كان بلغني ، فنزل البئر فملاً خفاه ، ثم أمسكها بفيه ، فسقى الكلب ، فشكر الله له ، فغفر له ، قالوا : يا رسول الله ، وإن لنا في البهائم أجرا ؟ قال : في كل ذات كبد رطبة أجر .

### БОБИ 176. Андар ба ҳайвонҳо раҳм кардан

378-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Сумай мавлои Абӯбакр аз Абӯсолиҳи Самон аз Абӯҳурайра ба ман ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Ҳангоме ки марде дар роҳ пиёда мерафт, саҳт ташна монд, пас чоҳе ёф-

ту дар он фуру омад, пас об нӯшиду сипас баромад. Инҳангом саге забонашро аз ташнагӣ бароварда ва сахт нафас мекашид, аз ташнагӣ хоки намдорро мегазид. Пас мард гуфт: **Ин саг ҳамонанди ман ташна шудааст, пас дар чоҳ фуру омада мӯзаашро пури об кард, сипас онро ба даҳонаш дошт, пас сагро об дод. Пас Аллоҳ ӯро шукр кард, пас ӯро мағфират кард".** Гуфтанд: Эй Расулуллоҳ! Барои мо дар некӣ кардани дар ҳайвонҳо аҷру савоб аст? Фармуд: **"Дар ҳар ҷондор некӣ кардан аҷру савоб аст".**

۳۷۹- حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن نافع ، عن عبد الله بن عمر ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : عذبت امرأة في هرة حبستها حتى ماتت جوعا ، فدخلت فيها النار ، يقال ، والله أعلم : لا أنت أطعمتها ، ولا سقيتها حين حبستها ، ولا أنت أرسلتها ، فأكلت من خشاش الأرض.

379-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Нофеъ аз Абдуллоҳ ибни Умар ба ман ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Як зан ба сабаби гурба азоб карда шуд, ки онро баста ниғаҳ дошт, то аз гуруснагӣ мурд, пас ба сабаби он дохили оташ шуд. Гуфта мешавад ва Аллоҳ донотар аст: Замоне онро ҳабс кардӣ, онро на таом додӣ ва на об додӣ ва онро раҳона накардӣ, пас аз ҳашароти замин бихӯрад".**

۳۸۰- حدثنا محمد بن عقبة قال : حدثنا محمد بن عثمان القرشي قال : حدثنا حريز قال : حدثنا حبان بن زيد الشرعي ، عن عبد الله بن عمرو بن العاص ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ارحموا ترحموا ، واغفروا يغفر الله لكم ، ويل لأقماع القول ، ويل للمصرين الذين يصرون على ما فعلوا وهم يعلمون.

380-Муҳаммад ибни Уқба ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Усмони Қурашӣ ба мо ҳадис гуфт: Ҳариз ба мо ҳадис гуфт: Ҳиббон ибни Зайди Шаръабӣ аз Абдуллоҳ ибни Амр ибни Ос аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис ривоят кард, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Раҳм кунед, раҳм карда мешавад ва бибахшед, Аллоҳ шуморо мебахшад, вой ба касоне ки суханро мешунаванд ва амал намекунанд,**

**вой бар давом диҳандагони маъсият, касоне ки ба он чи карданд идома медиҳанд, дар ҳоле ки онҳо медонанд".**

۳۸۱- حدثنا محمود قال : حدثنا يزيد قال : أخبرنا الوليد بن جميل الكندي ، عن القاسم بن عبد الرحمن ، عن

أبي أمامة قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : من رحم ولو ذبيحة ، رحمه الله يوم القيامة .

381-Маҳмуд ба мо ҳадис гуфт: Язид ба мо ҳадис гуфт: Валид ибни Чамили Киндӣ аз Қосим ибни Абдурраҳмон аз Абӯумома ба мо хабар дода гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе раҳм кунад ва агарчи ба ҳайвоне ки кушта мешавад, Аллоҳ ӯро дар рӯзи қиёмат раҳм мекунад"**.

باب أخذ البيض من الحمرة

۳۸۲- حدثنا طلق بن غنام قال : حدثنا المسعودي ، عن الحسن بن سعد ، عن عبد الرحمن بن عبد الله ، عن

عبد الله ، أن النبي صلى الله عليه وسلم نزل منزلا فأخذ رجل بيض حمرة ، فجاءت ترف على رأس رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال : أيكم فجع هذه ببيضتها ؟ فقال رجل : يا رسول الله ، أنا أخذت ببيضتها ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : اردد ، رحمة لها .

## **177-Боб андар гирифтани тухми парандаи ҳуммара**

382-Талқ ибни Ғанном ба мо ҳадис гуфт: Масъудӣ аз Ҳасан ибни Саъд аз Абдурраҳмон ибни Абдуллоҳ аз Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар маконе фуруд омад, пас марде тухми ҳуммараро гирифт, пас ҳуммара бар болои сари Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам болҳояшро кушод, пас фармуд: **"Кадоми шумо инро ба гирифтани тухмаш беқарор кардааст?"**. Пас марде гуфт: Эй Расулulloҳ! Ман тухмашро гирифтам. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Тухмро барои раҳм кардани ин баргардон"**.

باب الطير في القفص

۳۸۳- حدثنا عارم قال : حدثنا حماد بن زيد ، عن هشام بن عروة قال : كان ابن الزبير بمكة وأصحاب النبي صلى الله عليه وسلم يحملون الطير في الأقفاص .

### **БОБИ 178. Андар қафас будани паранда**

383-Орим ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Зайд аз Ҳишом ибни Урва ба мо ҳадис гуфт: "Ибни Зубайр дар Макка ва асҳоби Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам парандаро дар қафасҳо мебардоштанд".

۳۸۴- حدثنا موسى قال : حدثنا سليمان بن المغيرة ، عن ثابت ، عن أنس قال : دخل النبي صلى الله عليه وسلم فرأى ابنا لأبي طلحة يقال له : أبو عمير ، وكان له نغير يلعب به ، فقال : يا أبا عمير ، ما فعل أو ، أين ، النغير ؟ .

384-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Муғира аз Собит аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам даромад, пас писари Абӯталҳаро дид, ӯро Абӯумайр гуфта мешуд ва ӯ парандаи Нуғайр дошт, ки ба он бозӣ мекард. Пас фармуд: "Эй Абӯумайр! Нуғайр чӣ кард ё дар кучост?".

#### **باب ينمي خيرا بين الناس**

۳۸۵- حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثني الليث قال : حدثني يونس ، عن ابن شهاب قال : أخبرني حميد بن عبد الرحمن ، أن أمه أم كلثوم ابنة عقبة بن أبي معيط أخبرته ، أنها سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : ليس الكذاب الذي يصلح بين الناس ، فيقول خيرا ، أو ينمي خيرا ، قالت : ولم أسمع به يرخص في شيء مما يقول الناس من الكذب إلا في ثلاث : الإصلاح بين الناس ، وحديث الرجل امرأته ، وحديث المرأة زوجها .

### **БОБИ 179. Андар касе ки хайро**

#### **дар миёни мардум мерасонад**

385-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Юнус аз Ибни Шиҳоб ба ман ҳадис гуфт: Ҳумайд ибни Абдурраҳмон ба ман хабар дод, ки модараш Умми Кулсум духтари Уқба ибни Абӯмуъайт ба ӯ хабар дод, ки ӯ Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо алайҳи ва салламро шунид, ки мефармуд: "Дурӯғгӯ марде нест, ки дар миёни мардум ислоҳ мекунад, пас сухани

нек мегӯяд, ё сухани хайрро мерасонад". Гуфт: Нашунидам, ки дурӯғҳоеро, ки мардум мегӯянд чизе аз онро иҷозат диҳад, магар дар се чиз: Дар ислоҳи миёни мардум ва сухани мард бо ҳамсараш ва сухани ҳамсар бо шавҳараш.

### باب لا يصلح الكذب

۳۸۶- حدثنا مسدد قال : حدثنا عبد الله بن داود ، عن الأعمش ، عن أبي وائل ، عن عبد الله ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : عليكم بالصدق ، فإن الصدق يهدي إلى البر ، وإن البر يهدي إلى الجنة ، وإن الرجل يصدق حتى يكتب عند الله صديقا ، وإياكم والكذب ، فإن الكذب يهدي إلى الفجور ، والفجور يهدي إلى النار ، وإن الرجل ليكذب حتى يكتب عند الله كذابا.

## БОБИ 180. Андар ин ки дурӯғ

### салоҳият надорад

386-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Довуд аз Аъ-маш аз Абӯвоил аз Абдуллоҳ аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки фармуд: **"Рост гуфтанро бар худ лозим гиред, ҳамоно ки ростгӯй ба сӯи некӣ ва тоат роҳнамоӣ мекунад ва некӣ ва тоат ба сӯи Ҷаннат раҳнамоӣ мекунад ва ҳамеша як мард рост мегӯяд ва кушиши рост гуфтан мекунад, то ин ки дар назди Аллоҳ сиддиқ (бисёр ростгӯ) навишта мешавад. Ва аз дурӯғгӯй бипарҳезед ва ҳамоно ки дурӯғ ба сӯи маъсиятҳо раҳнамоӣ мекунад ва маъсиятҳо ба сӯи Дӯзах раҳнамоӣ мекунад ва як шахс ҳамеша дурӯғ мегӯяд ва кӯшиши дурӯғ гуфтан мекунад, то ин ки дар назди Аллоҳ бисёр дурӯғгӯ навишта мешавад"**.

۳۸۷- حدثنا قتيبة قال : حدثنا جرير ، عن الأعمش ، عن مجاهد ، عن أبي معمر ، عن عبد الله قال : لا

يصلح الكذب في جد ولا هزل ، ولا أن يعد أحدكم ولده شيئا ثم لا ينجز له .

387-Қутайба ба мо ҳадис гуфт: Ҷарир аз Аъмаш аз Муҷоҳид аз Абӯмаъмар аз Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: "Дурӯғ дар ҷиддӣ

ва шухй салоҳият надорад ва на ин ки яке аз шумо фарзандаш-ро чизе ваъда диҳад, сипас барои вай вафо накунад".

### باب الذي يصبر على أذى الناس

۳۸۸- حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة ، عن الأعمش ، عن يحيى بن وثاب ، عن ابن عمر ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : المؤمن الذي يخالط الناس ، ويصبر على أذاهم ، خير من الذي لا يخالط الناس ، ولا يصبر على أذاهم.

### **БОБИ 181. Андар касе ки бар озори мардум сабр мекунад**

388-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Аъмаш аз Яҳё ибни Васоб аз Ибни Умар аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки фармуд: **"Мӯъмине ки бо мардум омехта мешавад ва бар озори онон сабр мекунад, беҳтар аз он аст, ки бо мардум омехта намешавад ва бар озори онон сабр намекунад"**.

### باب الصبر على الأذى

۳۸۹- حدثنا مسدد قال : حدثنا يحيى بن سعيد ، عن سفیان قال : حدثني الأعمش ، عن سعيد بن جبیر ، عن أبي عبد الرحمن السلمي ، عن أبي موسى ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ليس أحد ، أو ليس شيء ، أصبر على أذى يسمعه من الله عز وجل ، وإنهم ليدعون له ولدا ، وإنه ليعافيهم ويرزقهم.

### **БОБИ 182. Андар сабр кардан бар озор**

389-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Саъид аз Суфён ба мо ҳадис гуфт: Аъмаш аз Саъид ибни Чубайр аз Абӯабдурраҳмони Суламӣ аз Абӯмусо аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт, ки фармуд: **"Ягон кас ё ягон чиз бар озоре ки мешунавад аз Аллоҳ азза ва ҷалла сабркунандатар нест, ҳамоно онон барои ӯ фарзанд исбот мекунад ва ӯ онҳоро саломат ниғаҳ медорад ва ризқ медиҳад"**.

۳۹۰- حدثنا عمر بن حفص قال : حدثنا أبي قال : حدثنا الأعمش قال : سمعت شقيقا يقول: قال عبد الله:

قسم النبي صلى الله عليه وسلم قسمة ، كبعض ما كان يقسم ، فقال رجل من الأنصار : والله ، إنها لقسمة ما أريد بها وجه الله عز وجل ، قلت أنا : لأقولن للنبي صلى الله عليه وسلم ، فأثبته ، وهو في أصحابه ، فساررتة ، فشق ذلك عليه صلى الله عليه وسلم وتغير وجهه ، وغضب ، حتى وددت أني لم أكن أخبرته ، ثم قال : قد أؤدي موسى بأكثر من ذلك فصبر .

390-Умар ибни Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба мо ҳадис гуфт: Аъмаш ба мо ҳадис гуфт: Шақиқро шунидам, ки мегуфт: Абдуллоҳ гуфт: "Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам молеро тақсим кард, мисли баъзе чизҳое ки тақсим мекард, пас марде аз Ансор гуфт: Савганд ба Аллоҳ! Ин тақсима аст, ки ба он ризои Аллоҳ азза ва ҷалла хоста нашудааст! Ман гуфтам: Ҳароина инро ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мегӯям, пас назди ӯ омадам ва ӯ бо ёронаш буд, пас паст ба ӯ гуфтам, пас ин бар ӯ саллаллоҳу алайҳи ва саллам душвор омад ва рӯяш тағйир ёфт ва ғазаб кард, то ки дӯст доштам, ки ба ӯ хабар намедодам, сипас фармуд: **"Мусоро бештар аз ин озор дода шуд, пас сабр кард"**.

#### باب إصلاح ذات البين

۳۹۱- حدثنا صدقة قال : حدثنا أبو معاوية ، عن الأعمش ، عن عمرو بن مرة ، عن سالم بن أبي الجعد ، عن أم الدرداء ، عن أبي الدرداء ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ألا أنبئكم بدرجة أفضل من الصلاة والصيام والصدقة ؟ قالوا : بلى ، قال : صلاح ذات البين ، وفساد ذات البين هي الخالقة .

### БОБИ 183. Андар ислоҳи вазъияти байнатон

391-Садақа ба мо ҳадис гуфт: Абӯмуовия аз Аъмаш аз Амр ибни Мурра аз Солим ибни Абӯлҷаъд аз Умми Дардо аз Абӯддардо аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки фармуд: **"Оё шуморо хабар надихам ба амале ки дараҷаи он беҳтар аз дараҷаи рӯза ва садақа ва намоз бошад?"**. Гуфтанд:

Бале. Фармуд: "Нек гардондани миёни якдигар ва фасоду бад гардондани аҳволи миёни якдигар тарошанда аст (ки некиҳоро метарошад)".

۳۹۲- حدثنا موسى قال : حدثنا عباد بن العوام قال : أخبرنا سفيان بن الحسين ، عن الحكم ، عن مجاهد ، عن ابن عباس : {فاتقوا الله وأصلحوا ذات بينكم} ، قال : هذا تحريج من الله على المؤمنين أن يتقوا الله وأن يصلحوا ذات بينهم.

392-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Аббод ибни Аввом ба мо ҳадис гуфт: Суфён ибни Ҳусайн аз Ҳакам аз Мучоҳид аз Ибни Аббос дар тафсири ояти: "Пас аз Аллоҳ битарсед ва миёни худатонро ислоҳ кунед", (сураи Анфол, ояти: 1) ба мо ҳадис ривоят кард, ки Ибни Аббос гуфт: "Ин сахтгирӣ аз ҷониби Аллоҳ аст, ки мӯъминон бояд аз Аллоҳ битарсанд ва ошті шаванд".

باب إذا كذبت لرجل هو لك مصدق

۳۹۳- حدثنا حيوة بن شريح قال : حدثنا بقرية ، عن ضبارة بن مالك الحضرمي ، عن عبد الرحمن بن جبير بن نفيير ، أن أباه حدثه ، أن سفيان بن أسيد الحضرمي حدثه ، أنه سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول : كبرت خيانة أن تحدث أخاك حديثا هو لك مصدق ، وأنت له كاذب.

### **БОБИ 184. Андар ин ки ҳаргоҳ барои марде дурӯғ гӯӣ, дар ҳоле ки ӯ туро тасдиқ мекунад**

393-Ҳайва ибни Шурайҳ ба мо ҳадис гуфт: Бақийя аз Зубора ибни Молики Ҳазрамӣ аз Абдурраҳмон ибни Ҷубайр ибни Нуфайр ба мо ҳадис гуфт, ки падараш ба ӯ ҳадис гуфт, ки Суфён ибни Усайди Ҳазрамӣ ба ӯ ҳадис гуфт, ки ӯ Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунавид, ки мефармуд: "Ҳиёнати бузург аст, ки ба бародарат суханеро бигӯӣ, ки ӯ туро дар он сухан ростгӯ медонад ва ту дар он сухан дурӯғ мегӯӣ".

باب لا تعد أخاك شيئا فتخلفه



۳۹۴ - حدثنا عبد الله بن سعيد قال : حدثنا عبد الرحمن بن محمد المخاري ، عن ليث ، عن عبد الملك ، عن عكرمة ، عن ابن عباس قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : لا تمار أخاك ، ولا تمازحه ، ولا تعده موعدا فتخلفه .

### **БОБИ 185. Андар ин ки ба бародарат чизе ваъда макун, пас ўро хилоф намой**

394-Абдуллоҳ ибни Саъид ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Муҳаммади Муҳорибӣ аз Лайс аз Абдулмалик аз Икрима аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Бо бародарат ҷадал ва хусумат макун ва бо вай шухӣ макун ва бо вай ваъдае макун, ки ба он вафо намекуни"**.

#### **باب الطعن في الأنساب**

۳۹۵ - حدثنا أبو عاصم ، عن ابن عجلان ، عن أبيه ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : شعبتان لا تتركهما أمتي : النياحة والطعن في الأنساب .

### **БОБИ 186. Андар таъна задан дар насабҳо**

395-Абӯосим аз Ибни Аҷлон аз падараш аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис ривоят кард, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ду хислат аст, ки уммати Ман онҳоро тарк намекунд: Навҳахонӣ ва дар насабҳо таъна задан"**.

#### **باب حب الرجل قومه**

۳۹۶ - حدثنا زكريا قال: حدثنا الحكم بن المبارك قال: حدثنا زياد بن الربيع قال: حدثني عباد الرملي قال: حدثتني امرأة يقال لها: فسيلة ، قالت: سمعت أبي يقول: قلت: يا رسول الله، أمن العصبية أن يعين الرجل قومه على ظلم ؟ قال: نعم .

## БОБИ 187. Андар дӯст доштани

### мард қавмашро

396-Закариё ба мо ҳадис гуфт: Ҳакам ибни Муборак ба мо ҳадис гуфт: Зиёд ибни Рабеъ ба мо ҳадис гуфт: Аббоди Рамлӣ ба ман ҳадис гуфт: Зане ки Фусайла номида мешуд ба ман ҳадис гуфт: Падарамро шунидам, ки мегуфт: Гуфтам: Эй Расулulloҳ! Оё аз таассуб аст, ки мард қавмашро бар зулм ёрӣ диҳад? Фармуд: "Оре".

### باب هجرة الرجل

۳۹۷- حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني الليث قال: حدثني عبد الرحمن بن خالد ، عن ابن شهاب ، عن عوف بن الحارث بن الطفيل ، وهو ابن أخي عائشة لأُمها، أن عائشة رضي الله عنها حدثت ، أن عبد الله بن الزبير قال في بيع ، أو عطاء ، أعطته عائشة: والله لتنتهين عائشة أو لأحجرن عليها ، فقالت: أهو قال هذا ؟ قالوا: نعم ، قالت عائشة: فهو لله نذر أن لا أكلم ابن الزبير كلمة أبدا ، فاستشفع ابن الزبير بالمهاجرين حين طالت هجرتها إياه ، فقالت: والله ، لا أشفع فيه أحدا أبدا ، ولا أحث نذري الذي نذرت أبدا . فلما طال على ابن الزبير كلم المسور بن مخرمة وعبد الرحمن بن الأسود بن يغوث ، وهما من بني زهرة ، فقال لهما: أنشدكما بالله إلا أدخلتماني على عائشة ، فإنها لا يحل لها أن تنذر قطيعتي، فأقبل به المسور وعبد الرحمن مشتملين عليه بأرديتهما ، حتى استأذنا على عائشة فقالا: السلام عليك ورحمة الله وبركاته، أندخل ؟ فقالت عائشة: ادخلوا ، قالوا: كلنا يا أم المؤمنين ؟ قالت: نعم، ادخلوا كلكم. ولا تعلم عائشة أن معهما ابن الزبير، فلما دخلوا دخل ابن الزبير في الحجاب، واعتنق عائشة وطفق يناشدها يبكي، وطفق المسور وعبد الرحمن يناشدان عائشة إلا كلمته وقبلت منه، ويقولان: قد علمت أن رسول الله صلى الله عليه وسلم نهي عما قد علمت من الهجرة، وأنه لا يحل للرجل أن يهجر أخاه فوق ثلاث ليال. قال: فلما أكثروا التذكير والتحريج طفقت تذكرهم وتبكي وتقول: إني قد نذرت والنذر شديد، فلم يزالوا بما حتى كلمت ابن الزبير ، ثم أعتقت بنذرهما أربعين رقة ، ثم كانت تذكر بعد ما أعتقت أربعين رقة فبكي حتى تبل دموعها خمراها.

## БОБИ 188. Андар тарк кардани мард

398-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Холид аз Ибни Шиҳоб аз Авф ибни Ҳорис ибни Туфайл ва ӯ писари бародари Оиша аз модараш аст, ба ман ҳадис гуфт, ки ба Оиша разияллоҳу анҳо гуфта шуд, ки

Абдуллоҳ ибни Зубайр дар савдо ё атое, ки Оиша ато карда буд, гуфт: "Савганд ба Аллоҳ, ҳароина Оиша аз атои бисёр боз меистад, ё ўро аз тасарруф манъ мекунам". Пас Оиша гуфт: Оё вай ин суханро гуфт? Гуфтанд: Оре. Оиша гуфт: "Бар ман барои Аллоҳ назр ки бо Ибни Зубайр ҳаргиз як калима гап намезанам". Замо-не тарки Оиша ўро тулонӣ шуд, Ибни Зубайр ба муҳочирон талаби шафоат кард. Пас Оиша гуфт: Савганд ба Аллоҳ, дар ҳаққи ў шафоати ягон нафарро ҳаргиз қабул намекунам ва ҳаргиз гуноҳи назрамро намегирам. Пас вақте тарки Оиша бар Ибни Зубайр тулонӣ шуд, Ибни Зубайр Мисвар ибни Махрама ва Абдурраҳмон ибни Асвад ибни Абдуюғусро сухан кард ва онон аз Бани Зуҳра буданд. Ба онон гуфт: Ман шуморо ба Аллоҳ савганд медиҳам, ки маро назди Оиша дароред, пас барои вай ҳалол нест, қатъи маро назр кунад, пас Мисвар ва Абдурраҳмон бо ў рафтанд, дар ҳоле ба чодарҳояшон худашонро печонда буданд, то аз Оиша иҷозат пурсиданд, пас гуфтанд: Ассалому алайки ва раҳматуллоҳи ва баракотух, оё дохил шавем? Пас Оиша гуфт: Дохил шавед. Гуфтанд: Эй Умми мўъминон, ҳамаамон дохил шавем? Гуфт: Оре, ҳамаатон дохил шавед. Ва Оиша намедонист, ки бо онҳо Ибни Зубайр аст, пас вақте дохил шуданд, Ибни Зубайр бо ҳичоб даромад ва Оишаро ба оғуш гирифт ва аз вай талаби авф карда, гирия мекард ва Мисвар ва Абдурраҳмон Оишаро савганд медоданд, ки бо вай гап занад ва узри ўро қабул кунад ва мегуфтанд: Медонӣ, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз он чизе ки аз тарк кардан медонӣ, наҳй кард, ки барои мард ҳалол нест, ки бародарашро аз се рӯз зиёд тарк кунад. Гуфт: Пас вақте ўро бисёр ёдрас карданд ва дар гуноҳ воқеъ шуданро ёдрас карданд, Оиша оғоз ба ёдрас кардани онҳо ба назраш шуд ва гирия мекард ва мегуфт: Ман ба ростӣ назр кардам ва назр сахт аст. Пас ҳамеша аз вай талаби бахшиш

карданд, то ки бо Ибни Зубайр гап зад, сипас дар муқобили назраш чил ғуломро озод кард, сипас баъде ки чил ғуломро озод кард, ба ёд меоварду гирия мекард, то ки обҳои дидааш рӯсарияшро тар мекард.

### باب هجرة المسلم

۳۹۸- حدثنا إسماعيل قال: حدثني مالك، عن ابن شهاب، عن أنس بن مالك، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: لا تباغضوا، ولا تحاسدوا، ولا تدابروا، وكونوا عباد الله إخوانا، ولا يحل لمسلم أن يهجر أخاه فوق ثلاث ليال.

### БОБИ 189. Андар тарк кардани мусалмон

398-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Ибни Шихоб аз Анас ибни Молик ба ман ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Якдигарро бад набинед ва ба якдигар ҳасад нақунед ва ба якдигар душманӣ нақунед ва ҳамаатон бандагони Аллоҳ ва бародари ҳамдигар бошед ва барои мусалмон ҳалол нест, ки бародарашро аз се рӯз зиёд тарк намояд"**.

۳۹۹- حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني الليث قال: حدثني يونس، عن ابن شهاب، عن عطاء بن يزيد الليثي ثم الجندعي، أن أبا أيوب صاحب رسول الله صلى الله عليه وسلم أخبره أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: لا يحل لأحد أن يهجر أخاه فوق ثلاث ليال، يلتقيان فيصد هذا ويصد هذا ، وخيرهما الذي يبدأ بالسلام.

399-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Юнус аз Ибни Шихоб аз Ато ибни Язиди Лайсӣ сипас Алҷундаъӣ ба ман ҳадис гуфт, ки Абӯайюб саҳобаи Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба вай хабар дод, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Барои ягон нафар ҷоиз нест, ки бародарашро аз се рӯз зиёд тарк кунад, бо якдигар рӯ ба рӯ мешаванд, пас ин ҷонибашро мегардонад ва он ҷонибашро мегардонад ва беҳтарини ин ду кас он аст, ки аввалин шуда салом диҳад"**.

۴۰۰ - حدثنا موسى قال: حدثنا وهيب قال: حدثنا سهيل، عن أبيه، عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه

وسلم قال: لا تباغضوا، ولا تنافسوا، وكونوا عباد الله إخوانا.

400-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Вухайб ба мо ҳадис гуфт: Суҳайл аз падараш аз Абӯҳурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам **"Ба якдигар душманӣ накунед ва бо ҳам рақобат накунед ва бандагони Аллоҳ ва бародар бошед"**.

۴۰۱ - حدثنا يحيى بن سليمان قال: حدثني ابن وهب قال: أخبرني عمرو، عن يزيد بن أبي حبيب، عن سنان

بن سعد، عن أنس، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: ما تواد اثنان في الله جل وعز أو في الإسلام، فيفرق بينهما إلا بذنب يحدثه أحدهما.

401-Яҳё ибни Сулаймон ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ваҳб ба мо ҳадис гуфт Амр аз Язид ибни Абӯҳабиб аз Синон ибни Саъд аз Анас ба ман хабар дод, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ду нафаре дар роҳи Аллоҳ чалла ва азза ё дар Ислом дӯстӣ намекунад, пас нахустин гуноҳе ки яке аз инҳо содир мекунад, дар байнашон ҷудой меандозад"**.

۴۰۲ - حدثنا أبو معمر قال : حدثنا عبد الوارث ، عن يزيد قال : قالت معاذة : سمعت هشام بن عامر

الأنصاري ، ابن عم أنس بن مالك ، وكان قتل أبوه يوم أحد ، أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : لا يحل لمسلم أن يصرم مسلما فوق ثلاث ، فإنهما ناكبان عن الحق ما داما على صرامهما ، وإن أولهما فيئا يكون كفارة عنه سبقه بالفيء ، وإن ماتا على صرامهما لم يدخلا الجنة جميعا أبدا ، وإن سلم عليه فأبى أن يقبل تسليمه وسلامه ، رد عليه الملك ، ورد على الآخر الشيطان.

402-Абӯмаъмар ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис аз Язид ба мо ҳадис гуфт: Муоза гуфт: Ҳишом ибни Омири Ансорӣ, писари амаки Анас ибни Моликро шунидам, падараш дар рӯзи Уҳуд кушта шуда буд, ки ӯ Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунидам, ки фармуд: **"Барои мусалмон ҷоиз нест, ки мусалмонро аз се рӯз зиёд тарк кунад, пас онон аз ҳақ рӯйгардонанд, модоме ки бар қатъашон ҳастанд ва албатта аввалини онон бар салом додан бар дигараш, пеш салом дода-**

наш кафорати қатъи вай мешавад ва агар бар қатъашон бимиранд, ҳардуяшон ҳаргиз Ҷаннат намедароянд. Ва агар бар  $\bar{u}$  салом дод, пас таслим ва саломи  $\bar{u}$ ро қабул накунад, малоика саломи  $\bar{u}$ ро ҷавоб медиҳад ва бар он дигар шайтон рад мекунад".

٤٠٣ - حدثنا محمد بن سلام قال : حدثنا عبدة ، عن هشام بن عروة ، عن أبيه ، عن عائشة رضي الله عنها قالت : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إني لأعرف غضبك ورضاك ، قالت : قلت : وكيف تعرف ذلك يا رسول الله ؟ قال : إنك إذا كنت راضية قلت : بلى ، ورب محمد ، وإذا كنت ساقطة قلت : لا ، ورب إبراهيم ، قالت : قلت : أجل ، لست أهاجر إلا اسمك .

403-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абда аз Ҳишом ибни Урва аз падараш аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Ман ҳолати ғзаб ва ризои туро медонам**". Оиша гуфт: Гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Инро чигуна медонӣ? Фармуд: "**Агар ту розӣ бошӣ, мегӯӣ: Бале, савганд ба Парвардигори Муҳаммад ва агар ғзаб карда бошӣ, мегӯӣ: Не, савганд ба Парвардигори Иброҳим**". Оиша гуфт: Гуфтам: Оре! Ман танҳо номатро тарк мекунам.

#### باب من هجر أخاه سنة

٤٠٤ - حدثنا عبد الله بن يزيد قال : حدثنا حيوة قال : حدثني أبو عثمان الوليد بن أبي الوليد المدني ، أن عمران بن أبي أنس حدثه ، عن أبي خراش السلمي ، أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : من هجر أخاه سنة ، فهو كسفك دمه .

### **БОБИ 190. Андар касе ки бародарашро як сол тарк кардааст**

404-Абдуллоҳ ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Ҳайва ба мо ҳадис гуфт: Абӯусмон Валид ибни Абӯлвалиди Маданӣ ба ман ҳадис гуфт, ки Имрон ибни Абӯанас ба  $\bar{u}$  Абӯхироши Ал-Суламӣ ҳадис гуфт, ки  $\bar{u}$  Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо шунид, ки

мефармуд: "Касе бародарашро як сол тарк кунад, пас он монанди рехтани хунаш аст".

٤٠٥ - حدثنا ابن أبي مريم قال : أخبرنا يحيى بن أيوب قال : حدثني الوليد بن أبي الوليد المدني ، أن عمران بن أبي أنس حدثه ، أن رجلا من أسلم من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم حدثه ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : هجرة المسلم سنة كدمه ، وفي المجلس محمد بن المنكدر ، وعبد الله بن أبي عتاب ، فقالا : قد سمعنا هذا عنه .

405-Ибни Абӯмарям ба мо ҳаис гуфт: Яҳё ибни Айюб ба мо ҳабар дод: Валид ибни Абӯлвалиди Ал-Маданӣ ба ман ҳадис гуфт, ки Имрон ибни Абӯанас ўро ҳадис гуфт, ки марде аз Аслам аз ёрони Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ў ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Як сол тарк кардани мусалмон монанди рехтани хунаш аст"**. Ва дар маҷлис Муҳаммад ибни Мункадир ва Абдуллоҳ ибни Абӯаттоб буданд, пас гуфтанд: Ба ростӣ мо инро аз Ў шунидаем.

#### باب المهتجرين

٤٠٦ - حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن ابن شهاب ، عن عطاء بن يزيد الليثي ، عن أبي أيوب الأنصاري ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : لا يحل لمسلم أن يهجر أخاه فوق ثلاثة أيام ، يلتقيان فيعرض هذا ويعرض هذا ، وخيرهما الذي يبدأ بالسلام .

### БОБИ 191. Андар ин ки ду нафар

#### якдигарро қатъ кунанд

406-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Ибни Шиҳоб аз Ато ибни Язиди Лайсӣ аз Абӯайюби Ансорӣ ба ман ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Барои ягон мусалмон ҷоиз нест, ки бародарашро аз се рӯз зиёд тарк кунад, бо якдигар рӯ ба рӯ мешаванд, пас ин ҷонибашро мегардонад ва он ҷонибашро мегардонад ва беҳтарини ин ду кас он аст, ки аввалин шуда салом диҳад"**.

٤٠٧ - حدثنا مسدد قال : حدثنا عبد الوارث ، عن يزيد ، عن معاذة ، أنها سمعت هشام بن عامر يقول : سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : لا يحل لمسلم أن يصرم مسلما فوق ثلاث ليال ، فإنهما ما صارما

فوق ثلاث ليال ، فإنهما ناكبان عن الحق ما دامتا على صرامهما ، وإن أولهما فيئا يكون كفارة له سبقه بالفيء ، وإن هما ماتا على صرامهما لم يدخلوا الجنة جميعا.

407-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис аз Язид аз Муоза ба мо ҳадис гуфт, ки вай Ҳишом ибни Омиро шунавид, ки ме-гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунавидам, ки фармуд: **"Барои мусалмон ҷоиз нест, ки мусалмонро аз се рӯз зиёд тарк кунад, пас онон аз се рӯз зиёд якдигарро тарк кунанд, пас онон аз ҳақ рӯйгардонанд, модоме ки бар қатъашон ҳастанд ва албатта аввалини онон бар салом додан бар дигараш, пеш салом доданаҳ кафорати қатъи вай мешавад ва агар бар қатъашон бимиранд, ҳардуяшон ҳаргиз Ҷаннат намедароянд".**

#### باب الشحنةاء

٤٠٨ - حدثنا محمد بن سلام قال : حدثنا عبدة قال : حدثنا محمد بن عمرو قال : حدثنا أبو سلمة ، عن أبي

هريرة قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : لا تبغضوا ، ولا تحاسدوا ، وكونوا عباد الله إخوانا.

#### БОБИ 192. Андар душманӣ

408-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абда ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Амр ба мо ҳадис гуфт: Абӯсалама аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Душманӣ накунед ва ҳасад набаред ва бандағони Аллоҳ ва бародар бошед".**

٤٠٩ - حدثنا محمد ، قال : حدثنا عمر بن حفص قال : حدثنا أبي قال : حدثنا الأعمش قال : حدثنا أبو

صالح ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : تجد من شر الناس يوم القيامة عند الله ذا الوجهين ، الذي يأتي هؤلاء بوجه ، وهؤلاء بوجه.

409-Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Умар ибни Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба мо ҳадис гуфт: Аъмаш ба мо ҳадис гуфт: Абӯсолиҳ аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Бадтарини мардум дар рӯзи қиёмат дар**



**назди Аллоҳ дурӯяро меёбӣ, ки назди инҳо ба як рӯ ва назди онҳо ба рӯи дигар меравад".**

۴۱۰ - حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا عبد الرزاق قال : أخبرنا معمر ، عن همام ، عن أبي هريرة قال :

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إياكم و الظن ، فإن الظن أكذب الحديث ، ولا تناجشوا ، ولا تحاسدوا ، ولا تباغضوا ، ولا تنافسوا ، ولا تدابروا وكونوا عباد الله إخوانا.

410-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдурраззоқ ба мо ҳадис гуфт: Маъмар аз Ҳаммом аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Худро аз бадгумонӣ дур намоед, ба ростӣ гумони бад дурӯғтарини суханҳост ва савдои касеро вайрон накунед ва ҳасаду бадбинӣ накунед ва бо ҳам рақобат накунед ва ба ҳам пушт магардонед ва бандагони Аллоҳ ва бародари якдигар бошед".**

۴۱۱ - حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن سهيل ، عن أبيه ، عن أبي هريرة ، أن رسول الله صلى الله

عليه وسلم قال : تفتح أبواب الجنة يوم الاثنين ويوم الخميس ، فيغفر لكل عبد لا يشرك بالله شيئا ، إلا رجل كانت بينه وبين أخيه شحناء ، فيقال : أنظروا هذين حتى يصطلحا.

411-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Суҳайл аз падараш аз Абӯҳурайра ба ман ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Дарҳои Ҷаннат дар рӯзи душанбе ва рӯзи панҷшанбе кушода мешавад, пас барои ҳар бандае, ки ба Аллоҳ ширк намеорад, бахшида мешавад, магар марде ки миёни ӯ ва бародараш кина ва душманӣ аст, пас гуфта мешавад: Ин ҳардуро мӯҳлат диҳед, то ки байни ҳамдигар сулҳ кунанд".**

۴۱۲ - حدثنا بشر قال : حدثنا عبد الله قال : أخبرنا يونس ، عن الزهري قال : أخبرني أبو إدريس ، أنه سمع

أبا الدرداء يقول : ألا أحدثكم بما هو خير لكم من الصدقة والصيام ؟ صلاح ذات البين ، ألا وإن البغضة هي الحالقة.

412-Бишр ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Юнус аз Зухрӣ ба мо хабар дода гуфт: Абӯидрис ба ман хабар дод, ки ӯ Абӯдардоро шунид, ки мегуфт: "Оё шуморо ба он чизе ки аз намоз ва рӯза (-и нафлӣ) беҳтар аст, хабар надихам? Ислоҳи ҳоли миёнатон, огоҳ бошед, ки бадбинӣ ҳамон тарошанда аст".

٤١٣ - حدثنا سعيد بن سليمان قال : حدثنا أبو شهاب ، عن ليث ، عن أبي فزارة ، عن يزيد بن الأصم ، عن ابن عباس ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ثلاث من لم يكن فيه ، غفر له ما سواه لمن شاء ، من مات لا يشرك بالله شيئا ، ولم يكن ساحرا يتبع السحرة ، ولم يحقد على أخيه .

413-Саъид ибни Сулаймон ба мо ҳадис гуфт: Абӯшиҳоб аз Касир аз Абӯфазора аз Язид ибни Асам аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Се хислат дар касе набошад, ҷуз он барои ҳар кас хоҳад, бахшида мешавад. Касе бимирад, дар ҳоле ки ба Аллоҳ чизеро шарик наорад ва ҷодугар набошад, ки ҷодугаронро пайравӣ намояд ва бар бародараш кина нагирад".

#### باب إن السلام يجزئ من الصرم

٤١٤ - حدثنا إسماعيل بن أبي أويس قال : حدثني محمد بن هلال بن أبي هلال مولى ابن كعب المذحجي ، عن أبيه ، أنه سمع أبا هريرة قال : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : لا يحل لرجل أن يهجر مؤمنا فوق ثلاثة أيام ، فإذا مرت ثلاثة أيام فليلقه فليسلم عليه ، فإن رد عليه السلام فقد اشتركا في الأجر ، وإن لم يرد عليه فقد برئ المسلم من المحجرة .

### **БОБИ 193. Андар ин ки салом аз тарк кардан басанда аст**

414-Исмоил ибни Абӯувайс ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Ҳилол ибни Абӯҳилол мавлои Ибни Каъб Ал-Музҳаҷӣ аз падараш ба ман ҳадис гуфт, ки ӯ Абӯхурайраро шунид, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунидам, ки мефармуд: "**Барои мард ҷоиз нест, ки мӯъминеро аз се рӯз зиёд тарк кунад, пас ҳаргоҳ се рӯз гузашт, пас бо вай мулоқот ку-**

над ва бар вай салом диҳад. Агар ҷавоби саломашро диҳад, пас онон дар аҷру подош шарик ҳастанд ва агар ҷавоби саломро надиҳад, пас мусалмон аз гуноҳи ҳичрон хориҷ гардад".

#### باب التفرقة بين الاحداث

۴۱۵ - حدثنا مخلد بن مالك قال : حدثنا عبد الرحمن بن مغراء قال : حدثنا الفضل بن مبشر ، عن سالم بن عبد الله ، عن أبيه ، كان عمر يقول لبنيه : إذا أصبحتم فتبددوا ، ولا تجتمعوا في دار واحدة ، فإني أخاف عليكم أن تقاطعوا ، أو يكون بينكم شر .

### **БОБИ 194. Андар ҷудой андохтан дар миёни ҷавонон**

415-Махлад ибни Молик ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Мағро ба мо ҳадис гуфт: Фазл ибни Мубашшир аз Солим ибни Абдуллоҳ аз падараш ба мо ҳадис гуфт, ки Умар барои фарзандонаш мегуфт: "Ҳаргоҳ субҳ кардед, пас пароканда шавед ва дар як хона ҷамъ намешавед, пас ман метарсам, ки дар миёнатон ҳамдигарро тарк кардан ба вучуд ояд ё дар миёнатон шар воқеъ шавад".

#### باب من أشار على أخيه وإن لم يستشره

۴۱۶ - حدثنا عمرو بن خالد قال : حدثنا بكر ، عن ابن عجلان ، أن وهب بن كيسان أخبره ، وكان وهب أدرك عبد الله بن عمر ، أن ابن عمر رأى راعيا وغنما في مكان قبيح ورأى مكانا أمثل منه ، فقال له : ويحك ، يا راعي ، حولها ، فإني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : كل راع مسئول عن رعيته .

### **БОБИ 195. Андар ин ки ба бародараш машварат диҳад ва агарчи аз ӯ машварат напурсад**

416-Амр ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Бакр аз Ибни Аҷлон ба мо ҳадис гуфт, ки Ваҳб ибни Кайсон ба ӯ хабар дод ва Ваҳб Абдуллоҳ ибни Умарро дарёфта буд: "Ибни Умар чупон ва гусфандонро дар як ҷои қабеҳ дид ва маконе, ки аз он беҳтар буд, дид. Пас ба вай гуфт: Вой ба ту, эй чупон! Онро ба ҷои дигар бибар,

пас ман Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунидам,  
ки мефармуд: **"Ҳар чупон аз зердасташ пурсида мешавад"**.

باب من كره أمثال السوء

۴۱۷- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا سفيان ، عن أيوب ، عن عكرمة ، عن ابن عباس ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ليس لنا مثل السوء ، العائد في هبته ، كالكلب يرجع في قيئه .

### **БОБИ 196. Андар касе ки мисолҳои бадро наменписандад**

417-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Айюб аз Икрима аз Ибни Аббос аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Ин мисоли бад сазовори мо нест, бозгирандаи атои худ, мисли он аст, ки сағ қай кунад ва онро дубора би-хӯрад"**.

باب ما ذكر في المكر والخديعة

۴۱۸- حدثنا أحمد بن الحجاج قال : حدثنا حاتم بن إسماعيل قال : حدثنا أبو الأسباط الحارثي واسمه بشر بن رافع ، عن يحيى بن أبي كثير ، عن أبي سلمة ، عن أبي هريرة قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : المؤمن غر كريم ، والفاجر خب لئيم .

### **БОБИ 197. Андар он чизе ки дар макр ва фиреб зикр шудааст**

418-Аҳмад ибни Ҳаҷҷоҷ ба мо ҳадис гуфт: Ҳотам ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абӯласбот Ал-Ҳорисӣ ва номаш Бишр ибни Рофеъ аст аз Яҳё ибни Абӯкабир аз Абӯсалама аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Мӯъмин фиребхӯрандаву некрафтор аст ва бадкор фиребдиҳанда ва бадрафтор мебошад"**.

باب السباب

۴۱۹- حدثنا محمد بن أمية قال : حدثنا عيسى بن موسى ، عن عبد الله بن كيسان ، عن عكرمة ، عن ابن عباس قال : استب رجلان على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فسب أحدهما والآخر ساكت ، والنبي صلى

الله عليه وسلم جالس ، ثم رد الآخر . فنهض النبي صلى الله عليه وسلم ، فقيل : نهضت ؟ قال : نهضت الملائكة فنهضت معهم ، إن هذا ما كان ساكتا ردت الملائكة على الذي سبه ، فلما رد نهضت الملائكة .

### БОБИ 198. Андар дашном додан

419-Муҳаммад ибни Умайя ба мо ҳадис гуфт: Исо ибни Мусо аз Абдуллоҳ ибни Кайсон аз Икрима аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: Ду мард дар замони Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба якдигар носазо гуфтанд, пас якеашон дашном дод ва он дигар хомуш буд ва Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам нишаста буд, сипас он дигар ҳам носазо гуфт. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам қоим шуд, пас гуфта шуд: Қоим шудӣ? Фармуд: **"Малоикаҳо қоим шуданд, пас бо ҳамроҳашон қоим шудам, албатта ин модоме ки хомуш буд, малоика бар касе ки носазо мегуфт, малоикаҳо ҷавоб меоданд, пас вақте ки ин ҳам носазо гуфт, малоикаҳо қоим шуданд"**.

٤٢٠ - حدثنا هشام بن عمار قال : حدثنا رديح بن عطية قال : حدثنا إبراهيم بن أبي عبلة ، عن أم الدرداء

أن رجلا أتاهما فقال : إن رجلا نال منك عند عبد الملك ، فقالت : إن نؤين بما ليس فينا ، فطالما زكينا بما ليس فينا .

420-Ҳишом ибни Аммор ба мо ҳадис гуфт: Рудайҳ ибни Атия ба мо ҳадис гуфт: Иброҳим ибни Абӯабла аз Умми Дардо ба мо ҳадис гуфт, ки марде назди вай омад. Пас гуфт: Марде туро дар назди Абдулмалик ғайбат кард, пас гуфт: Агар туҳмат шавем ба он чизе ки дар мо нест, пас бисёр моро таъриф карда шуд ба он чизе ки дар мо нест.

٤٢١ - حدثنا شهاب بن عباد قال : حدثنا إبراهيم بن حميد الرؤاسي ، عن إسماعيل ، عن قيس قال : قال

عبد الله : إذا قال الرجل لصاحبه : أنت عدوي ، فقد خرج أحدهما من الإسلام ، أو برئ من صاحبه .

قال قيس : وأخبرني بعد أبو جحيفة ، أن عبد الله قال : إلا من تاب .

421-Шихоб ибни Аббод ба мо ҳадис гуфт: Иброҳим ибни Ҳумайди Ал-Руосӣ аз Исмоил аз Қайс ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ гуфт: "Ҳаргоҳ мард барои дӯсташ бигӯяд: Ту душмани ман ҳастӣ, пас яке аз онон аз Ислому хориҷ шуда ё аз дӯсташ безорӣ

намояд". Қайс гуфт: Ва баъд Абӯчуҳайфа ба ман хабар дод, ки Абдуллоҳ гуфт: "**Чуз касе ки тавба кард**", (сураи Марям, ояти: 60).

#### باب سقي الماء

۴۲۲- حدثنا مسدد قال : حدثنا عبد الواحد قال : حدثنا ليث ، عن طاوس ، عن ابن عباس ، أظنه رفعه ، شك ليث ، قال : في ابن آدم ستون وثلاثمئة سلامي ، أو عظم ، أو مفصل ، على كل واحد في كل يوم صدقة ، كل كلمة طيبة صدقة ، وعون الرجل أخاه صدقة ، والشربة من الماء يسقيها صدقة ، وإماطة الأذى عن الطريق صدقة.

#### **БОБИ 199. Андар об додан**

422-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид ба мо ҳадис гуфт: Лайс аз Товус аз Ибни Аббос, гумон мекунам, ки онро рафъ намуд, Лайс шак кард, Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: "Дар фарзанди Одам сесаду шаст суломо ё устухон ё мифсал аст, бар муқобили ҳар якеи он дар ҳар рӯз садақа аст, ҳар сухани нек садақа аст ва ёрӣ додани мард бародарашро садақа аст ва нушо-баи обе ки менӯшонад садақа аст ва дур кардани озор аз роҳ садақа аст".

#### باب المستبان ما قاله فعلى الاول

۴۲۳- حدثنا إبراهيم بن موسى قال : حدثنا إسماعيل بن جعفر قال : حدثنا العلاء بن عبد الرحمن ، عن أبيه ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : المستبان ما قاله فعلى البادئ ، ما لم يعتد المظلوم .

#### **БОБИ 200. Андар ин ки ду дашномдиҳанда ҳар чи гуфтанд, гуноҳаш бар оғозкунандаи дашном аст**

423-Иброҳим ибни Мусо ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Чаъфар ба мо ҳадис гуфт: Ало ибни Абдурраҳмон аз падараш аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд:

**"Ду дашномдиҳанда ҳар чи гуфтанд, гуноҳаш бар оғозку-  
нандаи дашном аст, то вақте ки мазлум аз ҳад нагузарад".**

٤٢٤ - حدثنا أحمد بن عيسى قال: حدثنا ابن وهب قال: أخبرني عمرو بن الحارث ، عن يزيد بن أبي حبيب ،  
عن سنان بن سعد ، عن أنس ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : المستبان ما قالوا ، فعلى البادئ ، حتى يعتدي  
المظلوم.

424-Аҳмад ибни Исо ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ваҳб ба мо ҳадис  
гуфт: Амр ибни Ҳорис аз Язид ибни Абӯҳабиб аз Синон ибни  
Саъд аз Анас аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман  
хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд:  
**"Ду дашномдиҳанда ҳар чи гуфтанд, гуноҳаш бар оғозку-  
нандаи дашном аст, то вақте ки мазлум аз ҳад нагузарад".**

٤٢٥ - وقال النبي صلى الله عليه وسلم : أتدرون ما العضة ؟ قالوا : الله ورسوله أعلم ، قال : نقل الحديث من  
بعض الناس إلى بعض ، ليفسدوا بينهم .

425-Ва Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Оё  
медонед азҳи чист?"**. Саҳобагон гуфтанд: Аллоҳ ва Расулаш до-  
нотар аст, фармуд: **"Сухани баъзе мардумро ба баъзе бурдан,  
то дар миёнашон фасод андозад"**.

٤٢٦ - وقال النبي صلى الله عليه وسلم : إن الله عز وجل أوحى إلي أن تواضعوا ، ولا يبغي بعضكم على بعض .

426-Ва Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ал-  
лоҳ азза ва ҷалла ба ман ваҳй намуд, ки тавозӯъ кунед ва  
бар якдигаратон зулм нақунед"**.

باب المستبان شيطانان يتهاتران ويتكاذبان

٤٢٧ - حدثنا عمرو بن مرزوق قال : أخبرنا عمران ، عن قتادة ، عن يزيد بن عبد الله بن الشخير ، عن عياض  
بن حمار قال : قلت : يا رسول الله ، الرجل يسبني ؟ قال النبي صلى الله عليه وسلم : المستبان شيطانان يتهاتران  
ويتكاذبان .

**БОБИ 201. Андар ду нафаре ки якдигарро  
дашном медиҳанд, ду шайтонанд, ки  
ба якдигар носазо ва дурӯғ мегӯянд**

427-Амр ибни Марзуқ ба мо ҳадис гуфт: Имрон аз Қатода аз Язид ибни Абдуллоҳ ибни Шиххир аз Иёз ибни Ҳимор ба мо хабар дода гуфт: Гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Мард маро дашном медиҳад? Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ду нафаре ки якдигарро дашном медиҳанд, ду шайтонанд, ки ба якдигар носазо ва дурӯғ мегӯянд"**.

٤٢٨ - حدثنا أحمد قال : حدثنا أبي قال : حدثني إبراهيم ، عن حجاج بن حجاج ، عن قتادة ، عن يزيد بن عبد الله ، عن عياض بن حمار قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إن الله أوحى إلي أن تواضعوا حتى لا يغني أحد على أحد ، ولا يفخر أحد على أحد ، فقلت : يا رسول الله ، أ رأيت لو أن رجلا سبني في ملاء هم أنقص مني ، فرددت عليه ، هل علي في ذلك جناح ؟ قال : المستبان شيطانان يتهاوران ويتكاذبان .

428-Аҳмад ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба мо ҳадис гуфт: Иброҳим аз Ҳачҷоч ибни Ҳачҷоч аз Қатода аз Язид ибни Абдуллоҳ аз Иёз ибни Ҳимор ба ман ҳадис гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Аллоҳ ба ман ваҳй намуд, ки тавозӯъ кунед, то ки касе ба касе зулм накунад ва касе бар болои касе фахр накунад"**. Пас гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Хабар дех, агар марде маро дар миёни омма дашном диҳад, онҳо аз ман камтар ҳастанд, пас бар вай рад кунам, оё дар ин бар ман гуноҳ аст? Фармуд: **"Ду нафаре ки якдигарро дашном медиҳанд, ду шайтонанд, ки ба якдигар носазо ва дурӯғ мегӯянд"**.

٤٢٨م - قال عياض : و كنت حريا لرسول الله صلى الله عليه وسلم فأهديت إليه ناقة ، قبل أن أسلم ، فلم يقبلها وقال : إني أكره زيد المشركين .

428 м-Иёз гуфт: Ва душмани Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам будам, пас ба Ё шутуре ҳадия кардам, пеш аз он ки Ислом орам, пас онро қабул накард ва фармуд: **"Ман атои мушрикнро намеписандам"**.

باب سباب المسلم فسوق



٤٢٩ - حدثنا إبراهيم بن موسى قال : أخبرني يحيى بن زكريا بن أبي زائدة ، عن زكريا ، عن أبي إسحاق ، عن محمد بن سعد بن مالك ، عن أبيه ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : سباب المسلم فسوق .

## **БОБИ 202. Андар ин ки дашноми мусалмон фосиқӣ аст**

429-Иброҳим ибни Мусо ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Закариё ибни Абӯзоида аз Закариё аз Абӯисҳоқ аз Муҳаммад ибни Саъд ибни Молик аз падараш аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Дашноми мусалмон фосиқӣ аст"**.

٤٣٠ - حدثنا محمد بن سنان قال : أخبرنا فليح بن سليمان قال : حدثنا هلال بن علي ، عن أنس قال : لم يكن رسول الله صلى الله عليه وسلم فاحشا ، ولا لعانا ، ولا سبابا ، كان يقول عند المعتبة : ما له ترب جبينه .

430-Муҳаммад ибни Синон ба мо ҳадис гуфт: Фулайҳ ибни Сулаймон ба мо ҳадис гуфт: Ҳилол ибни Алӣ аз Анас ба мо ҳадис гуфт: **"Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам бадгуфтор, бисёр лаънаткунанда ва дашномдиханда набуд, ҳангоме ки мехост касеро итоб кунад, мефармуд: Бар ӯ чӣ шудааст, пешонии ӯ хоколуд бод"**.

٤٣١ - حدثنا سليمان بن حرب قال : حدثنا شعبة ، عن زبيد قال : سمعت أبا وائل ، عن عبد الله ، عن النبي صلى الله عليه وسلم : سباب المسلم فسوق ، وقتاله كفر .

431-Сулаймон ибни Ҳарб ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Зайд ба мо ҳадис гуфт: Абӯвоилро шунидам, ки аз Абдуллоҳ аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ривоят кард: **"Дашноми мусалмон фосиқӣ ва куштанаши куфр аст"**.

٤٣٢ - حدثنا أبو معمر قال : حدثنا عبد الوارث ، عن الحسين ، عن عبد الله بن بريدة قال : حدثنا يحيى بن يعمر ، أن أبا الأسود الدبلي حدثه ، أنه سمع أبا ذر قال : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : لا يرمي رجل رجلا بالفسوق ، ولا يرميه بالكفر ، إلا ارتدت عليه ، إن لم يكن صاحبه كذلك .

432-Абӯмаъмар ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис аз Ҳусайн аз Абдуллоҳ ибни Бурайда ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Яъмур ба мо

ҳадис гуфт, ки Абӯасвади Ал-Дилӣ ба ӯ ҳадис гуфт, ки ӯ Абӯзарро шунид, ки гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу рошунидам, ки мефармуд: **"Мард мардеро ба фосиқӣ ва куфр тӯҳмат намекунад, магар ки бар вай баргардад, агар соҳибаш чунон набошад"**.

۴۳۳- وبالسنند ، عن أبي ذر ، سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول : من ادعى لغير أبيه وهو يعلم فقد كفر ، ومن ادعى قوما ليس هو منهم فليتبوا مقعده من النار ، ومن دعا رجلا بالكفر ، أو قال : عدو الله ، وليس كذلك إلا حارت عليه .

433-Ва ба санад аз Абӯзар ривоят аст, ки ӯ Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу рошунид, ки мефармуд: **"Касе худаширо ба ғайри падараш нисбат диҳад, дар ҳоле ки медонад, ки вай падараш нест, пас кофир гардад. Ва касе худро ба қавме нисбат диҳад, ки аз онон нест, пас ҷойгоҳашро дар Дӯзах омода карда аст. Ва касе мардеро ба куфр хонад ё гӯяд: Душмани Аллоҳ ва он мард чуноне ки гуфт, нест, магар ки бар гӯянда бозмегардад"**.

۴۳۴- حدثنا عمر قال : حدثنا أبي قال : حدثنا الأعمش قال : حدثنا عدي بن ثابت قال : سمعت سليمان بن سرد ، رجلا من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم ، قال : استب رجلان عند النبي صلى الله عليه وسلم فغضب أحدهما ، فاشتد غضبه حتى انتفخ وجهه وتغير ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : إني لأعلم كلمة لو قالها لذهب عنه الذي يجد ، فانطلق إليه الرجل ، فأخبره بقول النبي صلى الله عليه وسلم وقال : تعوذ بالله من الشيطان الرجيم ، وقال : أتري بي بأسا ، أمجنون أنا ؟ اذهب .

434-Умар ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба мо ҳадис гуфт: Амаш ба мо ҳадис гуфт: Адӣ ибни Собит ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Сурадро шунидам, ки марде аз ёрони Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу рошунид гуфт: Ду мард дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу рошунид яқдигарро дашном доданд, пас якеашон ғазаб кард, пас саҳт ғазаб кард, то ки рӯяш варам ва тағйир ёфт, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу рошунид фармуд: **"Ман кали-**

маеро медонам, агар онро гӯяд, ҳароина ғзаби вай дур ме-  
гардад". Пас марде назди вай рафт, пас ўро ба фармудаи Паём-  
бар саллаллоҳу алайҳи ва саллам хабар дод ва гуфт: **"Ба Аллоҳ  
аз шайтони рондашуда паноҳ бибар"**. Ва он мард гуфт: Оё дар  
ман бемориеро мебинӣ! Оё ман девонаам?! Бирав!

۴۳۵ - حدثنا خلاد بن يحيى قال : حدثنا سفيان ، عن يزيد بن أبي زياد ، عن عمرو بن سلمة ، عن عبد الله  
قال : ما من مسلمين إلا بينهما من الله عز وجل ستر ، فإذا قال أحدهما لصاحبه كلمة هجر فقد حرق ستر الله ،  
وإذا قال أحدهما للآخر : أنت كافر ، فقد كفر أحدهما .

435-Халлод ибни Яҳё ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Язид ибни  
Абӯзиёд аз Амр ибни Салама аз Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: "Ду  
мусалмоне нест, магар ки аз тарафи Аллоҳ аза ва ҷалла дар  
миёни онон парда аст, пас ҳаргоҳ яке аз онон барои соҳибаш  
калимаи қабех гӯяд, пас пардаи Аллоҳро дарида аст ва ҳаргоҳ  
яке аз онон ба дигараш гӯяд: Ту кофир ҳастӣ, пас ба ростӣ яке аз  
онон кофир шудааст".

#### باب من لم يواجه الناس بكلامه

۴۳۶ - حدثنا عمر بن حفص قال : حدثنا أبي قال : حدثنا الأعمش قال : حدثنا مسلم ، عن مسروق قال :  
قالت عائشة : صنع النبي صلى الله عليه وسلم شيئاً ، فرخص فيه ، فتنزه عنه قوم ، فبلغ ذلك النبي صلى الله عليه  
وسلم فخطب ، فحمد الله ، ثم قال : ما بال أقوام يتنزهون عن الشيء أصنع ؟ فوالله إني لأعلمهم بالله ، وأشدّهم  
له خشية .

### **БОБИ 203. Андар касе ки бо суханаш ба мардум рӯ ба рӯ намешавад**

436-Умар ибни Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба мо ҳадис  
гуфт: Аъмаш ба мо ҳадис гуфт: Муслим аз Масруқ ба мо ҳадис  
гуфт: Оиша гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам кореро  
кард ва дар он рухсат дод. Пас гурӯҳе аз мардум аз он дӯрӣ ҷус-  
тан, пас ин ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам расид. Пас  
хутба хонд ва ҳамди Аллоҳро баён намуд, сипас фармуд: **"Мар-**

**думро чӣ шудааст, ки аз коре ки Ман кардаам, парҳез меку-  
нанд, савганд ба Аллоҳ, ман донотарини онон ба Аллоҳ ҳас-  
там ва тарсандатарини онон аз Аллоҳ ҳастам".**

٤٣٧- حدثنا عبد الرحمن بن المبارك قال : حدثنا حماد بن زيد ، عن سلم العلوي ، عن أنس قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم قل ما يواجه الرجل بشيء يكرهه ، فدخل عليه يوما رجل ، وعليه أثر صفرة ، فلما قام قال لأصحابه : لو غير ، أو نزع ، هذه الصفرة.

437-Абдурраҳмон ибни муборак ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Зайд аз Салами Ал-Алавӣ аз Анас ба мо ҳадис гуфт: "Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам кам бо мард ба чизе ки намеписандид рӯ ба рӯ мешуд, пас рӯзе марде назди ӯ даромад ва бар тани ӯ асари зардӣ буд, пас вақте қоим шуд, ба ёронаш фармуд: Агар ин зардиро тағйир диҳад ё гирад".

**باب من قال لآخر : يا منافق ، في تأويل تأوله**

٤٣٨- حدثنا موسى قال : حدثنا عبد العزيز قال : حدثنا حصين ، عن سعد بن عبيدة ، عن أبي عبد الرحمن السلمي قال : سمعت عليا رضي الله عنه يقول : بعثني النبي صلى الله عليه وسلم والزيبر بن العوام ، وكلانا فارس ، فقال : انطلقوا حتى تبلغوا روضة كذا وكذا ، وبها امرأة معها كتاب من حاطب إلى المشركين ، فأتوني بها ، فوافيناها تسير على بعير لها حيث وصف لنا النبي صلى الله عليه وسلم ، فقلنا : الكتاب الذي معك ؟ قالت : ما معي كتاب ، فبحثناها وبعيرها ، فقال صاحبي : ما أرى ، فقلت : ما كذب النبي صلى الله عليه وسلم ، والذي نفسي بيده لأجردنك أو لتخرجنه ، فأهوت بيدها إلى حجرتها وعليها إزار صوف ، فأخرجت ، فأتينا النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال عمر : خان الله ورسوله والمؤمنين ، دعني أضرب عنقه ، وقال : ما حملك ؟ فقال : ما بي إلا أن أكون مؤمنا بالله ، وأردت أن يكون لي عند القوم يد ، قال : صدق يا عمر ، أو ليس قد شهد بدرا ، لعل الله اطلع إليهم فقال : اعملوا ما شئتم فقد وجبت لكم الجنة ، فدمعت عينا عمر وقال : الله ورسوله أعلم.

### **БОБИ 204. Касе барои дигаре дар таъвиле, ки таъвил кардааст, эй мунофиқ гӯяд**

438-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ба мо ҳадис гуфт: Ҳусайн аз Саъд ибни Убайда аз Абӯабдурраҳмони Ал-Суламӣ ба мо ҳадис гуфт: Алӣ разияллоҳу анҳу мегуфт: Паёмбар саллал-

лоху алайҳи ва саллам ман ва Зубайр ибни Авводро фиристод ва ҳардуямон аспсавор будем, пас фармуд: **"Биравед, то ба боғи инчунин ва инчунин расиден ва дар онҷо занест, ки ҳамроҳаш нома аз Ҳотиб ба сӯи мушрикони аст, пас он номаро ба Ман биёред"**. Пас мо ўро бар болои шутураш мерафт, дарёфтем, дар ҷое ки Паёмбар саллаллоху алайҳи ва саллам бароямон васф карда буд. Пас гуфтем: Номае, ки дар дастат ҳаст, бидеҳ? Гуфт: Ман нома надорам, пас ў ва шутурашро ҷустуҷў кардем. Пас соҳибам гуфт: Наёфтам. Пас гуфтам: Савганд ба Зоте ки ҷони ман дар дасти Ёст, Паёмбар саллаллоху алайҳи ва саллам дурўғ нагуфтааст!. Ҳароина либосҳоятро мекашем ё номаро мебарорӣ, пас дасташро ба сӯи банди изораш ҳам кард ва бар тани ў изори пашмӣ буд, пас номаро баровард. Пас номаро ба Паёмбар саллаллоху алайҳи ва саллам овардем. Пас Умар гуфт: Аллоҳ ва расулаш ва мўъминонро хиёнат кард. Маро бигузор, ки гарданаширо бизанам! Ва фармуд: Барои чи ин корро кардӣ? Пас гуфт: Ман инро аз рӯи куфри ба Аллоҳ накардам, ман ба Аллоҳ имондорам ва хостам, ки барои ман дар назди қавм дасте бошад. Фармуд: **"Рост гуфт, эй Умар! Оё дар ғазваи Бадр иштирок накардааст, шояд ки Аллоҳ бар замириҳои аҳли Бадр огоҳ шуда, пас фармуд: "Ҳар чи меҳаҳад, бикунен, ҳамон ки даромадани Ҷаннат бароятон воҷиб шудааст"**. Пас аз чашмони Умар ашк ҷорӣ шуд ва гуфт: Аллоҳ ва расулаш донотар аст.

باب من قال لأخيه : يا كافر

۴۳۹ - حدثنا إسماعيل قال : حدثنا مالك ، عن عبد الله بن دينار ، عن عبد الله بن عمر ، أن رسول الله صلى

الله عليه وسلم قال : أما رجل قال لأخيه : كافر ، فقد باء بها أحدهما.

### **БОБИ 205. Андар касе ки барои бародараш гуфт: Эй кофир!**

439-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Абдуллоҳ ибни Динор аз Абдуллоҳ ибни Умар ба ман ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ

саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Кадам марде барои бародараш кофир гӯяд, пас куфр ба якеи онҳо мегардад"**.

٤٤٠ - حدثنا سعيد بن داود قال : حدثنا مالك ، أن نافعاً حدثه ، أن عبد الله بن عمر أخبره ، أن رسول الله

صلى الله عليه وسلم قال : إذا قال للآخر : كافر ، فقد كفر أحدهما ، إن كان الذي قال له كافراً فقد صدق ، وإن لم يكن كما قال له فقد باء الذي قال له بالكفر .

440-Саъид ибни Довуд ба мо ҳадис гуфт: Молик ба мо ҳадис гуфт, ки Нофеъ ба ӯ ҳадис гуфт, ки Абдуллоҳ ибни Умар ба ӯ хабар дод, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ барои дигаре гӯяд: Кофир, пас яке аз онҳо кофир шавад, агар ба касе ки кофир гуфт, кофир бошад, пас рост гуфта аст. Ва агар набошад, ҳамчуноне ки ба ӯ гуфт, пас ба касе ки барояш кофир гуфт, бозмегардад"**.

#### باب شماتة الاعداء

٤٤١ - حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا سفيان ، عن سمى ، عن أبي صالح ، عن أبي هريرة ، أن النبي

صلى الله عليه وسلم كان يتعوذ من سوء القضاء ، وشماتة الاعداء .

### БОБИ 206. Андар шод шудани душманон

441-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Сумай аз Абӯсолиҳ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам **"аз қазои бад ва шод шудани душманон паноҳ мебурд"**.

#### باب السرف في المال

٤٤٢ - حدثنا عبد الله بن يوسف قال : أخبرنا مالك ، عن سهيل بن أبي صالح ، عن أبيه ، عن أبي هريرة ، أن

رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : إن الله يرضى لكم ثلاثاً ، ويسخط لكم ثلاثاً ، يرضى لكم : أن تعبدوه ولا تشركوا به شيئاً ، وأن تعتصموا بحبل الله جميعاً ، وأن تناصحوا من ولاه الله أمركم ، ويكره لكم : قيل وقال ، وكثرة السؤال ، وإضاعة المال .

## БОБИ 207. Дар сарфи мол аз ҳад гузаштан

442-Абдуллоҳ ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Суҳайл ибни Абӯсолиҳ аз падараш аз Абӯҳурайра ба мо хабар дод, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳамоно Аллоҳ аз шумо аз се хислат розӣ мешавад ва бар шумо аз се хислат ғазаб мекунад. Аз шумо розӣ мешавад, ки Ӯро ибодат кунед ва ба Ӯ чизеро шарик нагиред ва ин ки ҳамагӣ ба ресмони Аллоҳ чанг бизанед ва ин ки касеро, ки Аллоҳ барои шумо роҳбар таъйин кардааст, насихат кунед. Ва аз шумо се хислатро наменвисанд: Қилу қол ва суоли бисёр ва зоеъ кардани молро"**.

٤٤٣ - حدثنا عبد الله بن سعيد قال : حدثنا سعيد بن منصور قال : حدثنا إسماعيل بن زكريا ، عن عمرو بن قيس الملائي ، عن المنهال ، عن سعيد بن جبير ، عن ابن عباس ، في قوله عز وجل : ﴿وما أنفقتم من شيء فهو يخلفه وهو خير الرازقين﴾ ، قال : في غير إسراف ، ولا تقتير .

443-Абдуллоҳ ибни Саъид ба мо ҳадис гуфт: Саъид ибни Мансур ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Закариё аз Амр ибни Қайси Ал-Мулоӣ аз Минҳол аз Саъид ибни Ҷубайр аз Ибни Аббос дар фармудаи Аллоҳ азза ва ҷалла: **"Ва ҳар чизеро (дар роҳи Аллоҳ) инфоқ кунед, пас Ӯ ивази онро медиҳад ва Ӯ беҳтарини рӯзидиҳандагон аст"**, (сураи Сабо, ояти: 39) ба мо ҳадис гуфт, ки Ибни Аббос гуфт: **"Беисрофу бетанг гирифтан"**.

### باب المبذرين

٤٤٤ - حدثنا قبيصة قال : حدثنا سفيان ، عن سلمة ، عن مسلم البطين ، عن أبي العبيد بن قال : سألت عبد الله عن المبذرين ، قال : الذين ينفقون في غير حق .

## БОБИ 208. Андар касе ки харчи ноҷо кунад

444-Қабиса ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Салама аз Муслими Ал-Батин аз Абӯлубайдайн ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳро аз

касоне ки ноҷо харҷ мекунад, пурсидам?. Гуфт: "Касоне ки дар ғайри ҳақ молро сарф мекунад".

۴۴۵ - حدثنا عارم قال: حدثنا هشيم قال: حدثنا حصين، عن عكرمة ، عن ابن عباس {المبذرين} ، قال:

المبذرين في غير حق.

445-Орим ба мо ҳадис гуфт: Ҳушайм ба мо ҳадис гуфт: Ҳусайн аз Иқрима аз Ибни Аббос дар тафсири: ﴿المُبَذِّرِينَ﴾ "Исрофкорон", (сураи Исро, ояти: 27) ҳадис гуфт, ки Ибни Аббос гуфт: "Дар ғайри ҳақ молро сарфкунадагон" аст.

#### باب إصلاح المنازل

۴۴۶ - حدثنا عبد الله بن يوسف قال : حدثنا الليث قال : حدثنا ابن عجلان ، عن زيد بن أسلم ، عن أبيه

قال : كان عمر يقول على المنبر : يا أيها الناس ، أصلحوا عليكم مثاويكم ، وأخيفوا هذه الجنان قبل أن تخيفكم ، فإنه لن يبدو لكم مسلموها ، وإنا والله ما سلمناهن منذ عاديناهن.

### БОБИ 209. Андар ислоҳи манзилҳо

446-Абдуллоҳ ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба мо ҳадис гуфт: Ибни Аҷлон аз Зайд ибни Аслам аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Умар бар болои минбар мегуфт: "Эй мардум! Манзилҳоятонро ислоҳ кунед ва ин морҳоро битарсонед, пеш аз он ки шуморо битарсонанд, пас мусалмонони онҳо барои шумо ошкор намешаванд ва савганд ба Аллоҳ, мо онҳоро саломат намондем аз замоне ки бо онҳо душманӣ кардем".

#### باب النفقة في البناء

۴۴۷ - حدثنا عبد الله بن موسى ، عن إسرائيل ، عن أبي إسحاق ، عن حارثة بن مضرب ، عن خباب قال :

إن الرجل ليؤجر في كل شيء ، إلا البناء.

### БОБИ 210. Андар бино нафақа кардан

447-Абдуллоҳ ибни Мусо аз Исроил аз Абӯисҳоқ аз Ҳориса ибни Музарриб аз Хаббоб ба мо ҳадис гуфт: "Ҳамоно мард дар ҳамаи чиз аҷр дода мешавад, ба ҷуз бино".



## باب عمل الرجل مع عماله

٤٤٨ - حدثنا أبو حفص بن علي قال : حدثنا أبو عاصم قال : حدثنا عمرو بن وهب الطائفي قال : حدثنا غطفان بن أبي سفيان ، أن نافع بن عاصم أخبره ، أنه سمع عبد الله بن عمرو قال لابن أخ له خرج من الوهط : أيعمل عمالك ؟ قال : لا أدري ، قال : أما لو كنت ثقيفا لعلمت ما يعمل عمالك ، ثم التفت إلينا فقال : إن الرجل إذا عمل مع عماله في داره ، وقال أبو عاصم مرة : في ماله ، كان عاملا من عمال الله عز وجل .

### БОБИ 211. Дар кор кардани мард бо коргаронаш

448-Абӯҳафс ибни Алӣ ба мо ҳадис гуфт: Абӯлосим ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Ваҳб Ал-Тоифӣ ба мо ҳадис гуфт: Ғутайф ибни Абӯсуфён ба мо ҳадис гуфт, ки Нофеъ ибни Осим ба ӯ хабар дод, ки ӯ Абдуллоҳ ибни Амрро шунид, ки барои писари бародараш, ки аз боғ баромад, гуфт: Оё коргаронат кор мекунад? Гуфт: Намедонам! Гуфт: Агар Сақафӣ мебудӣ, ҳароина медонистӣ, ки коргаронат кор мекунад, сипас ба мо рӯ овард, пас гуфт: "Ҳамоно мард ҳаргоҳ бо коргаронаш дар хонааш кор кунад, ва Абӯосим боре гуфт: Дар молаш кор кунад, коргаре аз коргарони Аллоҳ азза ва ҷалла бошад".

### باب التناول في البنيان

٤٤٩ - حدثنا إسماعيل ، حدثني ابن أبي الزناد ، عن أبيه ، عن عبد الرحمن الأعرج ، عن أبي هريرة ، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : لا تقوم الساعة حتى يتناول الناس في البنيان .

### БОБИ 212. Андар баланд кардани биноҳо

449-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯззинод аз падараш аз Абдурраҳмони Аъраҷ аз Абӯҳурайра аз Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт: "**Қиёмат барпо намешавад, то ки мардум биноҳояшонро баланд кунанд**".

٤٥٠ - أخبرنا عبد الله قال : حدثنا حريث بن السائب قال : سمعت الحسن يقول : كنت أدخل بيوت أزواج

النبي صلى الله عليه وسلم في خلافة عثمان بن عفان فأتناول سقفها بيدي .

450-Абдуллоҳ ба мо хабар дод: Хурайс ибни Соиб ба мо ҳадис гуфт: Ҳасанро шунидам, ки мегуфт: "Ман ба хонаҳои ҳамсарони Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар замони хилофати Усмон ибни Аффон мебаронам, пас сақфҳои онро ба дастам мекашам".

٤٥١- وبالسند عن عبد الله قال : أخبرنا داود بن قيس قال : رأيت الحجرات من جريد النخل مغطيا من خارج بمسوح الشعر ، وأظن عرض البيت من باب الحجر إلى باب البيت نحو من ست أو سبع أذرع ، وأحزر البيت الداخلة عشر أذرع ، وأظن سمكه بين الثمان والسبع نحو ذلك ، ووقفت عند باب عائشة فإذا هو مستقبل المغرب .

451-Ба санад аз Абдуллоҳ ривоят кард, ки ӯ гуфт: Довуд ибни Қайс ба мо ҳадис гуфт: "Ҳуҷраҳои дидам, ки аз шоҳаи хурмо буд, аз берун ба либоси пашмин пӯшонида шуда буд ва гумон мекунам, ки паҳнии хона аз дари ҳуҷра то дари хона тақрибан шаш ё ҳафт зироъ буд ва тахмин мекунам, ки дохили хона даҳ зироъ буд ва сақфашро байни ҳашт ва ҳафт зироъ, монанди ин гумон мекунам. Дар назди дари Оиша истодам, пас он рӯ ба мағриб буд".

٤٥٢- وبالسند عن عبد الله قال : أخبرنا علي بن مسعدة ، عن عبد الله الرومي قال : دخلت على أم طلق فقالت: ما أقصر سقف بيتك هذا ؟ قالت : يا بني إن أمير المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله عنه كتب إلى عماله: أن لا تطيلوا بناءكم ، فإنه من شر أيامكم .

452-Ба санад аз Абдуллоҳ ривоят кард, ки ӯ гуфт: Алӣ ибни Масъада аз Абдуллоҳи Ар-Румӣ ба мо хабар дода гуфт: Ба назди Умми Талқ даромада гуфтам: Сақфи хонаатро чӣ пасттар гардонда аст! Гуфт: Эй писаракам! Ҳамоно Амири мӯъминон Умар ибни Хаттоб разияллоҳу анҳу ба коргаронаш нома навишт, ки "биноатонро баланд накунад, пас он аз бадтарини рӯзҳоятон аст".

باب من بني

٤٥٣ - حدثنا سليمان بن حرب قال : حدثنا جرير بن حازم ، عن الأعمش ، عن سلام بن شرحبيل ، عن حبة بن خالد ، وسواء بن خالد ، أهما أتيا النبي صلى الله عليه وسلم وهو يعالج حائطا أو بناء له ، فأعاناها.

### **БОБИ 213. Андар касе ки бино кунад**

453-Сулаймон ибни Ҳарб ба мо ҳадис гуфт: Ҷарир ибни Ҳозим аз Аъмаш аз Салом ибни Шураҳбил аз Ҳабба ибни Холид ва Саво ибни Холид ба мо ҳадис гуфт, ки онҳо назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рафтанд, дар ҳоле ки ӯ девореро ё биноеашро соз мекард, пас ӯро кӯмак карданд.

٤٥٤ - حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة ، عن إسماعيل بن أبي خالد ، عن قيس بن أبي حازم قال : دخلنا على حباب نعوذه ، وقد اکتوى سبع كيات ، فقال : إن أصحابنا الذين سلفوا مضوا ولم تنقصهم الدنيا ، وإنا أصبنا ما لا نجد له موضعا إلا التراب ، ولولا أن النبي صلى الله عليه وسلم نَحَانَا أَنْ نَدْعُو بِالْمَوْتِ لَدَعَوْتُ بِهِ.

454-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Исмоил ибни Абӯхолид аз Қайс ибни Абӯҳозим ба мо ҳадис гуфт: Мо пеши Хаббоб барои айёдати ӯ даромадем ва ҳафт бор доғ монда буд, пас гуфт: Ёрони мо ки пеш аз мо буданд, гузаштанд ва (ачрҳои) онро дунё кам накард ва мо ончиро дарёфтем, ки барои он мавзеъе чуз хок намеёбем ва агар Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам "аз дуо кардани барои марг моро наҳй намекард, ҳароина ба марг дуо мекардам".

٤٥٥ - ثم أتينا مرة أخرى ، وهو بيني حائطا له ، فقال : إن المسلم يؤجر في كل شيء ينفقه إلا في شيء يجعله في التراب.

455-Сипас бори дигар назди ӯ рафтем, дар ҳоле ки ӯ деворешро бино мекард, пас гуфт: "Албатта мусалмон дар ҳар чизе ки мол харҷ мекунад, ачр дода мешавад, магар дар чизе ки онро дар хок қарор медиҳад".

٤٥٦ - حدثنا عمر قال : حدثنا أبي قال : حدثنا الأعمش قال : حدثنا أبو السفر ، عن عبد الله بن عمرو قال : مر النبي صلى الله عليه وسلم ، وأنا أصلح خصا لنا ، فقال : ما هذا ؟ قلت : أصلح خصنا يا رسول الله ، فقال : الأمر أسرع من ذلك.

456-Умар ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба мо ҳадис гуфт: Ам-  
маш ба мо ҳадис гуфт: Абӯссафар аз Абдуллоҳ ибни Амр ба мо  
ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гузашт, дар  
ҳоле ки ман хонамонро ислоҳ мекардам, пас гуфт: Ин чист?  
Гуфтам: Эй Расулulloҳ! Хонамонро ислоҳ мекунам. Пас фар-  
муд: **"Амр шитобтар аз он аст"**.

#### باب المسكن الواسع

٤٥٧- حدثنا أبو نعيم وقيصة قالا : حدثنا سفيان ، عن حبيب بن أبي ثابت ، عن خميل ، عن نافع بن عبد  
الحرث ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من سعادة المرء المسكن الواسع ، والجار الصالح ، والمركب الهنيء .

#### БОБИ 214. Андар хонаи кушод

457-Абӯнуъайм ва Қабиса ба мо ҳадис гуфтанд: Суфён аз  
Ҳабиб ибни Абӯсобиъ аз Хумайл аз Нофеъ ибни Абдулҳорис аз  
Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Аз  
саодати инсон хонаи васеъ ва ҳамсоия нек ва сувории гуворо  
аст"**.

#### باب من اتخذ الغرف

٤٥٨- حدثنا موسى قال : حدثنا الضحاک بن نبراس أبو الحسن ، عن ثابت ، أنه كان مع أنس بالزاوية فوق  
غرفة له ، فسمع الأذان، فنزل ونزلت ، فقارب في الخطأ فقال : كنت مع زيد بن ثابت فمشى بي هذه المشية وقال:  
أتدري لم فعلت بك ؟ فإن النبي صلى الله عليه وسلم مشى بي هذه المشية وقال : أتدري لم مشيت بك ؟ قلت : الله  
ورسوله أعلم ، قال : ليكثر عدد خطانا في طلب الصلاة .

#### БОБИ 215. Андар касе ки утоқҳо гирад

458-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Заҳҳок ибни Ниброс Абӯлҳасан аз  
Собит ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ бо Анас дар Зовия дар болои ғур-  
фаи вай буд, пас азонро шунавид, пас фаромад ва ман ҳам фаро-  
мадам, пас қадамҳоро наздик гузошт, пас гуфт: Бо Зайд ибни  
Собит будам, пас ба ман ба ҳамин роҳ рафтан роҳ рафт ва гуфт:  
Оё медонӣ, чаро бо ту ин корро кардам? Пас Паёмбар саллал-  
лоҳу алайҳи ва саллам бо ман ба ҳамин тарз роҳ рафт ва фар-

муд: "Оё медонӣ чаро бо ту ин тарз рафтам?". Гуфтам: Аллоҳ ва расулаш донотар аст. Фармуд: "То ки адади қадамҳоямон дар талаби намоз бисёр шавад".

#### باب نقش البيان

۴۵۹ - حدثنا عبد الرحمن بن يونس قال : حدثنا محمد بن أبي الفديك قال : حدثني عبد الله بن أبي يحيى ، عن ابن أبي هند ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : لا تقوم الساعة حتى يبني الناس بيوتا ، يشبهونها بالمراحل .

قال إبراهيم : يعني الثياب المخططة .

### БОБИ 216. Андар нақши хонаҳо

459-Абдурраҳмон ибни Юнус ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Абӯлфудайк ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Абӯяҳё аз Ибни Абӯҳинд аз Абӯҳурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт: "**Қиёмат барпо намешавад, то мардум хонаҳо бино мекунад, онро ба мароҳил ташбеҳ мекунад**". Иброҳим гуфт: Яъне либоси хатдор.

۴۶۰ - حدثنا موسى قال : حدثنا أبو عوانة قال : حدثنا عبد الملك بن عمير ، عن وراذ كاتب المغيرة قال :

كتب معاوية إلى المغيرة : اكتب إلي ما سمعت من رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فكتب إليه : إن نبي الله صلى الله عليه وسلم كان يقول في دبر كل صلاة : لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، له الملك وله الحمد ، وهو على كل شيء قدير ، اللهم لا مانع لما أعطيت ، ولا معطي لما منعت ، ولا ينفع ذا الجند منك الجند ، وكتب إليه : إنه كان ينهى عن قيل وقال ، وكثرة السؤال ، وإضاعة المال . وكان ينهى عن عقوق الأمهات ، ووأد البنات ، ومنع وهات .

460-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абӯавона ба мо ҳадис гуфт: Абдулмалик ибни Умайр аз Варрод котиби Муғира ба мо ҳадис гуфт: Муовия ба Муғира нома навист, ки ба ман бинавис он чи аз Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам шунидаӣ, пас ба сӯи вай нома навист: Ҷамоно Паёмбари Аллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар ақиби ҳар намоз мефармуд: "**Нест маъбудӣ барҳақ ҷуз Аллоҳ ягона асту Ӯро шарике нест, мулк ва ҳамд аз онӣ Ӯст ва Ӯ бар ҳамаи чиз тавоно аст. Эӣ Аллоҳ он чи ато меку-**

нй, барои он манъкунандае нест ва он чиро манъ намоӣ, онро атокунандае нест ва соҳиби молу давлатро дар муқобили азоби Ту молу давлати ӯ фоида намедиҳад". Ва ба сӯи вай нома навист: "Ӯ аз қилу қол ва аз суоли бисёр ва зоеъ кардани мол наҳй мекард ва аз бефармонии модарон ва зинда ба гӯр кардани духтарон ва манъи он чи аз ӯ талаб карда мешавад, наҳй мекард".

٤٦١- حدثنا آدم قال : حدثنا ابن أبي ذئب ، عن سعيد المقبري ، عن أبي هريرة قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : لن ينجي أحدا منكم عمل ، قالوا : ولا أنت يا رسول الله ، قال : ولا أنا ، إلا أن يتغمدني الله منه برحمة ، فسددوا وقاربوا واغدوا وروحوا ، وشيء من الدلجة ، والقصد القصد تبلغوا.

461-Одам ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯзиъб аз Саъиди Мақбури аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Ҳаргиз яке аз шуморо амал начот намениҳад". Гуфтанд: Ва на туро эй Расулulloҳ! Фармуд: "Ва на маро, магар ки Аллоҳ аз ҷониби худаш маро ба раҳматаш фаро гирад, пас миёна талаб кунед ва наздик шавед ва аввали рӯз ва дар аввали нисфи дуҷуми рӯз равед ва чизе дар шаб равед ва роҳи миёнаро лозим гиред ва роҳи миёнаро лозим гиред, мерасед".

#### باب الرفق

٤٦٢- حدثنا عبد العزيز بن عبد الله قال : حدثنا إبراهيم بن سعد ، عن ابن شهاب ، عن عروة بن الزبير ، عن عائشة زوج النبي صلى الله عليه وسلم قالت : دخل رهط من اليهود على رسول الله صلى الله عليه وسلم فقالوا : السام عليكم ، قالت عائشة ففهمتها فقلت : عليكم السام واللعنة ، قالت : فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : مهلا يا عائشة ، إن الله يحب الرفق في الأمر كله ، فقلت : يا رسول الله ، أو لم تسمع ما قالوا ؟ قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : قد قلت : وعليكم.

#### БОБИ 217. Андар нармӣ

462-Абдулазиз ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Иброҳим ибни Саъд аз Ибни Шихоб аз Урва ибни Зубайр аз Оиша ҳамсари

Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Оиша гуфт: Гурӯҳе аз яҳуд назди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дохил шуданд, пас гуфтанд: Ассому алайкум (марг бар шумо). Оиша гуфт: Пас ман онро фаҳмидам, пас гуфтам: Алайкумус сому валлаъна (бар шумо марг ва лаънат бод). Оиша гуфт: Пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Оҳиста, эй Оиша! Ҳамоно Аллоҳ нармиро дар ҳамаи чиз дӯст медорад"**. Пас гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Оё намешунавӣ чӣ мегӯянд? Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Баростӣ гуфтам: Ва бар шумо бод"**.

۴۶۳ - حدثنا مسدد قال : حدثنا أبو عوانة ، عن الأعمش ، عن تميم بن سلمة ، عن عبد الرحمن بن هلال ،

عن جرير بن عبد الله قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : من يجرم الرفق يجرم الخير .

- حدثنا محمد بن كثير قال : أخبرنا شعبة ، عن الأعمش ، مثله .

463-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Абӯавона аз Аъмаш аз Тамим ибни Салама аз Абдурраҳмон ибни Ҳилол аз Ҷарир ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе аз нармӣ ва нексирати маҳрум шавад, аз хайр маҳрум мешавад"**.

(...) Муҳаммад ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Аъмаш монанди инро ба мо хабар дод.

۴۶۴ - حدثنا عبد الله بن محمد قال: حدثنا ابن عيينة، عن عمرو ، عن ابن أبي مليكة ، عن يعلى بن مملك ،

عن أم الدرداء ، عن أبي الدرداء ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من أعطي حظه من الرفق فقد أعطي حظه

من الخير ، ومن حرم حظه من الرفق ، فقد حرم حظه من الخير، أثقل شيء في ميزان المؤمن يوم القيامة حسن الخلق،

وإن الله ليبغض الفاحش البذي .

464-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Ибни Уяйна аз Амр аз Ибни Абӯмулайка аз Яъло ибни Мамлак аз Умми Дардо аз Абӯдардо аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе насибаш аз рифқу оромӣ дода шуд, пас насибаш аз**

хайрро дода шудааст ва ба касе насибаш аз рифқу оромӣ дода нашуд, пас насибаш аз хайрро маҳрум гаштааст. Вазнинтарин чиз дар мизони мӯъмин дар рӯзи қиёмат рафтори нек аст ва ҳамоно Аллоҳ бадрафтору бадгуфторро бад мебинад".

٤٦٥ - حدثنا عبد الله بن عبد الوهاب قال: حدثني أبو بكر بن نافع واسمه أبو بكر مولى زيد بن الخطاب قال:

سمعت محمد بن أبي بكر بن عمرو بن حزم قالت عمرة : قالت عائشة : قال النبي صلى الله عليه وسلم: أقبلوا ذوي الهيئات عثراتهم.

465-Абдуллоҳ ибни Абдулваҳҳоб ба мо ҳадис гуфт: Абӯбакр ибни Нофеъ ва номаш Абӯбакр аст, мавлои Зайд ибни Хаттоб ба ман ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Абӯбакр ибни Амр ибни Ҳазмро шунидам, ки гуфт: Амра гуфт: Оиша гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Лағжишҳои некрафторонро авф кунед"**.

٤٦٦ - حدثنا الغداني أحمد بن عبيد الله قال : حدثنا كثير بن أبي كثير قال : حدثنا ثابت ، عن أنس ، عن

النبي صلى الله عليه وسلم قال : لا يكون الخرق في شيء إلا شانه ، وإن الله رفيق يحب الرفق.

466-Ал-Ғаддонӣ Аҳмад ибни Убайдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Касир ибни Абӯкасир ба мо ҳадис гуфт: Собит аз Анас аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Сахтӣ дар чизе намебошад, магар ки онро беобрӯ кунад ва албатта Аллоҳ рафиқ аст, нармиро дӯст медорад"**.

٤٦٧ - حدثنا عمرو بن مرزوق قال : أخبرنا شعبة ، عن قتادة قال : سمعت عبد الله بن أبي عتبة يحدث ، عن

أبي سعيد الخدري قال : كان رسول الله صلى الله عليه وسلم أشد حياء من العذراء في خدرها ، وكان إذا كره شيئا عرفناه في وجهه.

467-Амр ибни Марзуқ ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Қатода ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Абӯутбаро шунидам, ки аз Абӯсаъиди Худрӣ ҳадис мегуфт, ки вай гуфт: **"Расулаллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз духтаре, ки дар чодараш аст бо-**



**шармтар буд ва ҳаргоҳ чизеро намеписандид, дар чехрааш онро медонистем".**

۴۶۸ – حدثنا أحمد بن يونس قال : حدثنا زهير ، عن قابوس ، أن أباه حدثه ، عن ابن عباس ، عن النبي صلى

الله عليه وسلم قال : الهدي الصالح ، والسمت ، والاقتصاد جزء من سبعين جزءا من النبوة.

468-Аҳмад ибни Юнус ба мо ҳадис гуфт: Зуҳайр аз Қобус ба мо ҳадис гуфт, ки падараш ба ӯ аз Ибни Аббос ҳадис гуфтааст, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳайати на-кӯ ва шакли зебо ва миёнаравӣ чузъе аз ҳафтад чузъи аз паёмбарӣ аст".**

۴۶۹ – حدثنا حفص بن عمر قال : حدثنا شعبة ، عن المقدم ، عن أبيه ، عن عائشة رضي الله عنها قالت :

كنت على بعير فيه صعوبة ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : عليك بالرفق ، فإنه لا يكون في شيء إلا زانه ، ولا ينزع من شيء إلا شانه.

469-Ҳафс ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Миқдом аз падараш аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо ҳадис ривоят кард, ки Оиша гуфт: Бар болои шутуре будам, ки дар он душворӣ буд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Нармиро лозим гир, пас нармӣ дар чизе намебошад, магар ки онро зиннат медиҳад ва аз чизе гирифта намешавад, магар ки онро безътибор кунад".**

۴۷۰ – حدثنا عبد العزيز قال : حدثنا الوليد بن مسلم ، عن أبي رافع ، عن سعيد المقبري ، عن أبيه ، عن أبي

هريرة قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إياكم والشح ، فإنه أهلك من كان قبلكم ، سفكوا دماءهم ، وقطعوا أرحامهم ، والظلم ظلمات يوم القيامة.

470-Абдулазиз ба мо ҳадис гуфт: Валид ибни Муслим аз Абӯрофеъ аз Саъиди Мақбурӣ аз падараш аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Аз бахилӣ парҳез кунед, пас ҳамоно он касонеро, ки**

пеш аз шумо буданд, ҳалок кард, хунҳояшонро резонданд ва робитаи хешовандиро қатъ карданд ва зулм дар рӯзи қиёмат зулматҳо аст".

#### باب الرفق في المعيشة

۴۷۱- حدثنا حرمي بن حفص قال : حدثنا عبد الواحد قال : حدثنا سعيد بن كثير بن عبيد قال : حدثني أبي قال : دخلت على عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها ، فقالت : أمسك حتى أحيط نقبتي فأمسكت فقلت : يا أم المؤمنين ، لو خرجت فأخبرتهم لعدوه منك بخلا ، قالت : أبصر شأنك ، إنه لا جديد لمن لا يلبس الخلق.

#### **БОБИ 218. Андар оромӣ дар зиндагӣ**

471-Ҳарамӣ ибни Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид ба мо ҳадис гуфт: Саъид ибни Касир ибни Убайд ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба ман ҳадис гуфт: Назди Оиша Умми мӯъминон разияллоҳу анҳо даромадам. Пас гуфт: Ист, то ки шалворамро бидузам, пас истодам. Пас гуфтам: Эй Умми мӯъминон! Агар бароям, пас ба онон хабар диҳам, ҳароина инро аз ту бахилӣ мешуморанд! Гуфт: "Инро аз худат раҳо кун, албатта нав нест, барои касе ки либоси куҳнаро намепӯшад".

#### باب ما يعطى العبد على الرفق

۴۷۲- حدثنا موسى قال : حدثنا حماد ، عن حميد ، عن الحسن ، عن عبد الله بن مغفل ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إن الله رفيق يحب الرفق ، ويعطي عليه ما لا يعطي على العنف .  
- وعن يونس ، عن حميد مثله .

#### **БОБИ 219. Андар он чи банда**

#### **бар нармӣ дода мешавад**

472-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод аз Ҳумайд аз Ҳасан аз Абдуллоҳ ибни Муғаффал аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис ривоят кард, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Ҳамоно Аллоҳ Рафиқ аст, нармиро дӯст медорад ва бар нармӣ он чи ато мекунад, ки бар саҳтӣ ато

намекунад". Ва аз Юнус аз Хумайд монанди он ривоят шуда аст.

### باب التسكين

۴۷۳- حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة ، عن أبي التياح قال : سمعت أنس بن مالك قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : يسروا ولا تعسروا ، وسكنوا ولا تنفروا.

### БОБИ 220. Андар оромиш

473-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шўъба аз Абўттайёҳ ба мо ҳадис гуфт: Анас ибни Моликро шунидам, ки гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Осон гиред ва сахтгирӣ накунед ва оромиро ихтиёр кунед ва нагурезонед**".

۴۷۴- حدثنا قتيبة قال : حدثنا جرير ، عن عطاء ، عن أبيه ، عن عبد الله بن عمرو قال : نزل ضيف في بني إسرائيل ، وفي الدار كلبه لهم ، فقالوا : يا كلبه ، لا تنبحي على ضيفنا فصحن الجراء في بطنها ، فذكروا لنبى لهم فقال : إن مثل هذا كمثل أمة تكون بعدكم ، يغلب سفهاؤها علماءها.

474-Қутайба ба мо ҳадис гуфт: Ҷарир аз Ато аз падараш аз Абдуллоҳ ибни Амр ба мо ҳадис гуфт: "Дар Бани Исроил меҳмон омад ва дар ҳавли саге доштанд, пас гуфтанд: Бар меҳмони мо акос назан, пас сағбачаҳо дар шикамаш фарёд задан, пас қисса-ро ба паёмбарешон гуфтанд, пас гуфт: Албатта қиссаи ин монанди уммате аст, ки пас аз шумо меояд, беақлонашон бар олимҳояшон ғалаба мекунанд".

### باب الخرق

۴۷۵- حدثنا أبو الوليد قال : حدثنا شعبة ، عن المقدم بن شريح قال : سمعت أبي قال : سمعت عائشة تقول : كنت على بعير فيه صعوبة ، فجعلت أضربه ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : عليك بالرفق ، فإن الرفق لا يكون في شيء إلا زانه ، ولا ينزع من شيء إلا شانه.

### БОБИ 221. Андар сахтгирӣ

475-Абўлвалид ба мо ҳадис гуфт: Шўъба аз Миқдом ибни Шурайҳ ба мо ҳадис гуфт: Падарамро шунидам, ки гуфт: Оишаро шунидам, ки мегуфт: Бар болои шутуре будам, ки дар он душ-

ворӣ буд, пас ман онро задам, пас Паёмбар саллаллоху алайҳи ва саллам фармуд: **"Нармиро лозим гир, пас нармӣ дар чизе намебошад, магар ки онро зиннат медиҳад ва аз чизе гирифта намешавад, магар ки онро безътибор кунад"**.

٤٧٦- حدثنا صدقة ، أخبرنا ابن علية ، عن الجريري ، عن أبي نضرة: قال رجل منا يقال له: جابر أو جوير: طلبت حاجة إلى عمر في خلافته ، فانتهيت إلى المدينة ليلا ، فغدوت عليه ، وقد أعطيت فطنة ولسانا ، أو قال: منطلقا ، فأخذت في الدنيا فصغرتهما ، فتركتها لا تسوى شيئا ، وإلى جنبه رجل أبيض الشعر أبيض الثياب ، فقال لما فرغت : كل قولك كان مقاربا ، إلا وقوعك في الدنيا ، وهل تدري ما الدنيا ؟ إن الدنيا فيها بلاغنا ، أو قال : زادنا ، إلى الآخرة ، وفيها أعمالنا التي نجزي بها في الآخرة ، قال : فأخذ في الدنيا رجل هو أعلم بما مني ، فقلت : يا أمير المؤمنين ، من هذا الرجل الذي إلى جنبك ؟ قال : سيد المسلمين أبي بن كعب.

476-Садақа ба мо ҳадис гуфт: Ибни Улайя аз Ҷурайрӣ аз Абӯназра ба мо хабар дод: Марде аз мо, ки Ҷобир ё Ҷувайбир номида мешуд, гуфт: Ҳоҷатеро аз Умар дар замони хилофаташ талаб кардам, пас ман шаб дар Мадина расидам, пас рӯзона пеши вай рафтам ва ба ман зиракӣ ва забони гӯё дода шуда буд, ё гуфт: Мантиқ. Пас дар бораи дунё сухан кардам, пас онро хурд кардам, пас онро тарк кардам, ба чизе баробар нест ва дар паҳлуи ӯ марде буд, ки мӯи сафеду либоси сафед дошт. Пас вақте ман суҳанамро тамом кардам, гуфт: Ҳамаи суҳанат бо ҳам наздик буд, ҷуз дар дунё воқеъ шуданат ва оё медонӣ дунё чист?. "Дар дунё расидани мо, ё гуфт: тушаи мо ба охираст аст ва дар он амалҳои мо аст, ки ба он дар охираст ҷазо дода мешавем". Гуфт: Пас марде дар дунё сухан кард, ки дар дунё аз ман донотар буд, пас гуфтам: Эй Амири мӯъминон! Ин марде ки дар паҳлуи ту аст, кист?. Гуфт: "Сайиди мусалмонон, Убай ибни Каъб".

٤٧٧- حدثنا علي قال : حدثنا مروان قال : حدثنا قنان بن عبد الله النهمي قال : حدثنا عبد الرحمن بن عوسجة ، عن البراء بن عازب قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : الأثرة شر.

477-Алӣ ба мо ҳадис гуфт: Марвон ба мо ҳадис гуфт: Қинон ибни Абдуллоҳи Ал-Наҳмӣ ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Авсаҷа аз Баро ибни Озиб ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Такаббурӣ шар аст"**.

#### باب اصطناع المال

۴۷۸ - حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا حنش بن الحارث ، عن أبيه قال : كان الرجل منا تتج فرسه فينحرها

فيقول : أنا أعيش حتى أركب هذا ؟ فجاءنا كتاب عمر : أن أصلحوا ما رزقكم الله ، فإن في الأمر تنفسا .

#### БОБИ 222. Андар парвариши мол

478-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Ҳанаш ибни Ҳорис аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Марде аз моро агар аспаш таваллуд мекард, пас онро забҳ мекард, пас мегуфт: Ман зиндагӣ мекунам, то инро савор шавам?! Пас ба мо номаи Умар омад: "Он чи Аллоҳ ба шумо рӯзӣ медиҳад, ислоҳ кунед, пас дар амр васеъӣ аст".

۴۷۹ - حدثنا أبو الوليد قال : حدثنا حماد بن سلمة ، عن هشام بن زيد بن أنس بن مالك ، عن أنس بن

مالك ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إن قامت الساعة وفي يد أحدكم فسيلة ، فإن استطاع أن لا يقوم حتى يغرسها فليغرسها .

479-Абӯлвалид ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Ҳишом ибни Зайд ибни Анас ибни Молик аз Анас ибни Молик аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Агар қиёмат барпо шавад ва дар дасти яке аз шумо дарахти хурмои хурд бошад, пас агар тавонад, ки қоим нашавад, то онро шинонад, пас бояд онро шинонад"**.

۴۸۰ - حدثنا خالد بن مخلد البجلي قال : حدثنا سليمان بن بلال قال : أخبرني يحيى بن سعيد قال : أخبرني

محمد بن يحيى بن حبان ، عن داود بن أبي داود قال : قال لي عبد الله بن سلام : إن سمعت بالدجال قد خرج ، وأنت على ودية تغرسها ، فلا تعجل أن تصلحها ، فإن للناس بعد ذلك عيشا .

480-Ҳолид ибни Махлади Ал-Баҷалӣ ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билол ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Саъид ба ман хабар

дод: Муҳаммад ибни Яҳё ибни Ҳаббон аз Довуд ибни Абӯдовуд ба ман хабар дод: Абдуллоҳ ибни Салом ба ман гуфт: "Агар шунавидӣ, ки Дачҷол баромадааст ва ту дарахти хурмои хурдеро мешинондӣ, пас шитоб нақун, ки онро ислоҳ намоӣ, пас ҳамоно барои мардум баъди ин зиндагӣ аст".

### باب دعوة المظلوم

۴۸۱ - حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا شيبان ، عن يحيى ، عن أبي جعفر ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ثلاث دعوات مستجابات : دعوة المظلوم ، ودعوة المسافر ، ودعوة الوالد على ولده .

### БОБИ 223. Андар дуои мазлум

481-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Шайбон аз Яҳё аз Абӯҷаъфар аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Се дуо мустаҷоб аст: Дуои мазлум. Дуои мусофир ва дуои падар бар фарзандаш".

باب سؤال العبد الرزق من الله عز وجل لقوله : (ارزقنا وأنت خير الرازقين)

۴۸۲ - حدثنا إسماعيل بن أبي أويس قال : حدثني ابن أبي الزناد ، عن موسى بن عقبة ، عن أبي الزبير ، عن جابر ، أنه سمع النبي صلى الله عليه وسلم على المنبر نظر نحو اليمن فقال : اللهم أقبل بقلوبهم ، ونظر نحو العراق فقال مثل ذلك ، ونظر نحو كل أفق فقال مثل ذلك ، وقال : اللهم ارزقنا من تراث الأرض ، وبارك لنا في مدنا وصاعنا .

### БОБИ 224. Андар суоли банда ризқро аз Аллоҳ азза ва чалла аз рӯи фармудаи Аллоҳ: "Ва ба мо рӯзӣ деҳ, ки Ту беҳтарини рӯзидиҳандагон ҳастӣ", (сураи Моида, ояти: 114)

482-Исмоил ибни Абӯувайс ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯззинод аз Мусо ибни Уқба аз Абӯззубайр аз Ҷобир ба ман ҳадис гуфт, ки ӯ Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунид дар ҳоле ки бар болои минбар буд, ба сӯи Яман назар кард, пас фармуд: "Эй Аллоҳ, дилҳои онҳоро ба сӯи мо бигардон!". Ва ба

сӯи Ироқ назар кард, пас монанди ин гуфт ва ба сӯи ҳамаи уфуқ назар кард, пас монанди ин гуфт. Ва фармуд: **"Эй Аллоҳ! Моро аз мероси замин рӯзӣ деҳ ва дар паймона ва соъи мо баракат деҳ"**.

### باب الظلم ظلمات

۴۸۳ - حدثنا بشر قال : حدثنا عبد الله قال : حدثنا داود بن قيس قال : حدثنا عبيد الله بن مقسم قال : سمعت جابر بن عبد الله يقول : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : اتقوا الظلم ، فإن الظلم ظلمات يوم القيامة ، واتقوا الشح ، فإن الشح أهلك من كان قبلكم ، وهمهم على أن سفكوا دماءهم ، واستحلوا محارمهم .

### БОБИ 225. Андар ин ки зулм зулмот аст

483-Бишр ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Довуд ибни Қайс ба мо ҳадис гуфт: Убайдуллоҳ ибни Миқсам ба мо ҳадис гуфт: Ҷобир ибни Абдуллоҳро шунидам, ки мегуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Аз зулм худатонро ниғаҳ доред, зеро зулм дар рӯзи қиёмат ториқиҳост ва аз бахилӣ худдорӣ кунед, зеро бахилӣ касонеро, ки пеш аз шумо буданд, ҳалок кард, онҳо ба сабаби бахилӣ хунҳояшонро рехтанд (хунрезӣ карданд) ва ҳаромро ҳалол донистанд"**.

۴۸۴ - حدثنا حاتم قال : حدثنا الحسن بن جعفر قال : حدثنا المنكدر بن محمد بن المنكدر ، عن أبيه ، عن جابر قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : يكون في آخر أمتي مسخ ، وقذف ، وخسف ، ويبدأ بأهل المظالم .

484-Ҳотам ба мо ҳадис гуфт: Ҳасан ибни Ҷаъфар ба мо ҳадис гуфт: Мункадир ибни Муҳаммад ибни Мункадир аз падараш аз Ҷобир ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Дар охири уммати Ман дар сурати зишт даровардани чехра ва санг боридан ва ба замин фуру рафтани мешавад ва ба золимон ибтидо мешавад"**.

٤٨٥ - حدثنا أحمد بن يونس قال : حدثنا عبد العزيز بن الماجشون قال : أخبرني عبد الله بن دينار ، عن ابن

عمر ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : الظلم ظلمات يوم القيامة .

485-Аҳмад ибни Юнус ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Моҷишун ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Динор аз Ибни Умар аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Зулм кардан сабаби торикиҳо дар рӯзи қиёмат аст"**.

٤٨٦ - حدثنا مسدد ، وإسحاق قالا : حدثنا معاذ قال : حدثني أبي ، عن قتادة ، عن أبي المتوكل الناجي ،

عن أبي سعيد ، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : إذا خلص المؤمنون من النار حبسوا بقنطرة بين الجنة والنار ، فيتفحصون مظالم بينهم في الدنيا ، حتى إذا نقوا وهذبوا ، أذن لهم بدخول الجنة ، فوالذي نفس محمد بيده ، لأحدهم بمنزله أدل منه في الدنيا .

486-Мусаддад ва Исҳоқ ба мо ҳадис гуфтанд: Муоз ба мо ҳадис гуфт: Падарам аз Қатода аз Абӯлмутаваккили Ноҷӣ аз Абӯсаъид аз Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ мӯъминон аз оташ халос шаванд, дар Қантара дар байни Ҷаннат ва Дӯзах ҳабс карда шаванд, пас зулмҳое, ки дар дунё дар байнашон буд, аз якдигар қасос мегиранд, ҳатто вақте тоза шуданд, барои онон ба даромадани Ҷаннат иҷозат дода мешавад, пас савганд ба Зоте ки ҷони Муҳаммад дар дасти Ёст! Ҳароина якеи онон ба роҳи манзилаш, ки дар Ҷаннат аст, аз манзиле ки дар дунёст донотар аст"**.

٤٨٧ - حدثنا مسدد قال : حدثنا يحيى ، عن ابن عجلان ، عن سعيد بن أبي سعيد المقبري ، عن أبي هريرة ،

عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إياكم والظلم ، فإن الظلم ظلمات يوم القيامة ، وإياكم والفحش ، فإن الله لا يحب الفاحش المتفحش ، وإياكم والشح ، فإنه دعا من كان قبلكم ففقطعوا أرحامهم ، ودعاهم فاستحلوا محارمهم .

487-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Яҳё аз Аҷлон аз Саъид ибни Абӯсаъиди Мақбурӣ аз Абӯҳурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу



алайҳи ва саллам фармуд: "Аз зулм кардан парҳез кунед, пас албатта зулм дар рӯзи қиёмат ториқиҳо аст. Ва аз фаҳш парҳез кунед, пас албатта Аллоҳ бадгуфтору бадкирдорро дӯст намедорад. Ва аз бахилӣ парҳез кунед, пас он касонеро ки пеш шумо буданд ба қатъи силаи хешутаборӣ водор кард ва онҳоро водор кард, ки ҳаромҳоро ҳалол гардонданд".

٤٨٨ - حدثنا عبد الله بن مسلمة قال : حدثنا داود بن قيس ، عن عبيد الله بن مقسم ، عن جابر ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إياكم والظلم ، فإن الظلم ظلمات يوم القيامة ، واتقوا الشح ، فإنه أهلك من كان قبلكم ، وحملهم على أن سفكوا دماءهم ، واستحلوا محارمهم .

488-Абдуллоҳ ибни Маслама ба мо ҳадис гуфт: Довуд ибни Қайс аз Убайдуллоҳ ибни Мақсам аз Ҷобир аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ фармуд: "Аз зулм парҳез кунед, пас зулм дар рӯзи қиёмат зулматҳо аст. Ва аз бахилӣ парҳез кунед, пас ҳамоно он касонеро, ки пеш аз шумо буданд, ҳалок кард, онҳоро водор кард, ки хунҳояшонро резонданд ва ҳаромҳояшонро ҳалол гардонданд".

٤٨٩ - حدثنا سليمان بن حرب قال : حدثنا حماد بن زيد ، عن عاصم ، عن أبي الضحى قال : اجتمع مسروق وشثير بن شكل في المسجد ، فتقوض إليهما حلق المسجد ، فقال مسروق : لا أرى هؤلاء يجتمعون إلينا إلا ليستمعوا منا خيرا ، فإما أن تحدث عن عبد الله فأصدقك أنا ، وإما أن أحدث عن عبد الله فتصدقني ؟ فقال : حدث يا أبا عائشة ، قال : هل سمعت عبد الله يقول : العينان يزنيان ، واليدان يزنيان ، والرجلان يزنيان ، والفرج يصدق ذلك أو يكذبه ؟ فقال : نعم ، قال : وأنا سمعته ، قال : فهل سمعت عبد الله يقول : ما في القرآن آية أجمع لحلال وحرام وأمر ونهي ، من هذه الآية : { إن الله يأمر بالعدل والإحسان وإيتاء ذي القربى } ؟ قال : نعم ، قال : وأنا قد سمعته ، قال : فهل سمعت عبد الله يقول : ما في القرآن آية أسرع فرجا من قوله : { ومن يتق الله يجعل له مخرجا } ؟ قال : نعم ، قال : وأنا قد سمعته ، قال : فهل سمعت عبد الله يقول : ما في القرآن آية أشد تفويضا من قوله : { يا عبادي الذين أسرفوا على أنفسهم لا تقنطوا } من رحمة الله ؟ قال : نعم ، قال : وأنا سمعته .

489-Сулаймон ибни Ҳарб ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Зайд аз Осим аз Абӯззуҳо ба мо ҳадис гуфт: Масруқ бо Шутайр

ибни Шакал дар масҷид ҷамъ омаданд, пас ҳалқаҳои масҷид дар назди онон ҷамъ омаданд, пас Масруқ гуфт: Инҳо танҳо ба хо-тири он дар назди мо ҷамъ омадаанд, ки аз мо хайр бишнаванд, пас аз Абдуллоҳ ҳадис мегӯӣ, пас ман туро тасдиқ мекунам ва ё ман аз Абдуллоҳ ҳадис мегӯям, пас ту маро тасдиқ мекуни? Пас гуфт: Эй Абӯиша ҳадис бигӯ! Гуфт: Оё Абдуллоҳро шунидӣ, ки мегуфт: "Чашмҳо зино мекунанд ва дастҳо зино мекунанд ва поҳо зино мекунанд ва аврат инро тасдиқ мекунад ё дурӯғгӯ мекунад!". Пас гуфт: Оре. Гуфт: Ва ман ӯро шунидам. Гуфт: Оё Абдуллоҳро шунидӣ, ки мегуфт: "Дар Қуръон ояте ҷамъовартар барои ҳалолу ҳаром ва амру наҳй аз ин оят: **(Ба ростӣ Аллоҳ ба адл ва эҳсон ва бахшиш ба наздикон фармон медиҳад)**, (сураи Наҳл, ояти: 90) нест". Гуфт: Оре ва ман ӯро шунидам. Гуфт: Оё Абдуллоҳро шунидӣ, ки мегуфт: Дар Қуръон ояте тезтар барои қушоиш аз фармудаи Аллоҳ: **(Ва ҳар кас ки аз Аллоҳ битарсад "Аллоҳ" роҳи наҷоте барои ӯ қарор медиҳад)**, (сураи Талоқ, ояти: 2) вучуд надорад? Гуфт: Оре. Гуфт: Ва ман ӯро низ шунидам. Гуфт: Оё Абдуллоҳро шунидӣ, ки мегуфт: "Дар Қуръон ояте саҳттар аз рӯи амрро ба Аллоҳ супоридан аз фармудаи ӯ: **("Эй Паёмбар, аз ҷониби Ман" бигӯ: Эй бандгони Ман, ки бар худ исроф "ва ситам" кардаед! Аз раҳмати Аллоҳ ноумед нашавед)**, (сураи Зумар, ояти:53)". Гуфт: Оре. Гуфт: Ва ман низ онро шунидам.

٤٩٠ - حدثنا عبد الأعلى بن مسهر ، أو بلغني عنه ، قال : حدثنا سعيد بن عبد العزيز ، عن ربيعة بن يزيد ، عن أبي إدريس الخولاني ، عن أبي ذر ، عن النبي صلى الله عليه وسلم ، عن الله تبارك وتعالى قال : يا عبادي ، إني قد حرمت الظلم على نفسي ، وجعلته محرماً بينكم فلا تظالموا . يا عبادي ، إنكم الذين تخطئون بالليل والنهار وأنا أغفر الذنوب ، ولا أباي ، فاستغفروني أغفر لكم . يا عبادي ، كلكم جائع إلا من أطعمته ، فاستطعموني أطعمكم . يا عبادي ، كلكم عار إلا من كسوته ، فاستكسبوني أكسبكم . يا عبادي ، لو أن أولكم وآخركم ، وإنسكم وجنكم ، كانوا على أتقى قلب عبد منكم ، لم يزد ذلك في ملكي شيئاً ، ولو كانوا على أفجر قلب رجل ، لم ينقص ذلك من

ملكي شيئا ، ولو اجتمعوا في صعيد واحد فسألوني فأعطيت كل إنسان منهم ما سأل ، لم ينقص ذلك من ملكي شيئا ، إلا كما ينقص البحر أن يغمس فيه الخيط غمسة واحدة . يا عبادي ، إنما هي أعمالكم أحجلها عليكم ، فمن وجد خيرا فليحمد الله ، ومن وجد غير ذلك فلا يلوم إلا نفسه كان أبو إدريس إذا حدث بهذا الحديث جثى على ركبتيه .

490-Абдулаъло ибни Мусҳир ба мо ҳадис гуфт, ё аз ӯ ба ман расид: Саъид ибни Абдулазиз аз Рабеъа ибни Язид аз Абӯид-риси Хавлонӣ аз Абӯзар аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз Аллоҳ таборака ва таъоло ба мо ҳадис ривоят кард, ки Аллоҳ фармуд: **"Эй бандағони Ман! Ман зулмо бар худам ҳаром гардондам ва дар байни шумо онро ҳаром гардондам, пас ба якдигар зулм накунад. Эй бандағони Ман! Шумо шабу рӯз хато мекунад ва Ман гуноҳонро мебахшам ва парвое надорам, пас аз Ман талаби бахшиш кунад, Ман шуморо мебахшам. Эй бандағони Ман! Ҳамаи шумо гуруснаед, ҷуз касе ки Ман ба ӯ таом диҳам, пас аз ман талаби таом кунад, Ман ба шумо таом медиҳам. Эй бандағони Ман! Ҳамаи шумо бораҳнаед, ҷуз касе ки Ман ӯро пӯшондам, пас аз Ман талаби либос кунад, Ман шуморо мепӯшонам. Эй бандағони Ман! Агар аввали шумо ва охири шумо ва инси шумо ва чинни шумо ҳама бар дили яке аз парҳезгортарини шумо бошанд (ҳама ҳамчу ӯ парҳезгор бошад) дар мулк ва подшоҳии Ман чизеро зиёд намекунад. Ва агар бар бадтарини дили як марди гунаҳгори шумо бошанд, аз мулку подшоҳии Ман чизеро кам намекунад. Ва агар дар рӯи як замин ҷамъ шаванд, пас ҳамагӣ аз Ман бихоҳанд, пас ба ҳар инсони аз онон он чи пурсид бидиҳам, ин ато аз мулки Ман чизеро кам намекунад, магар ҳамонгуна ки ба як бор даровардани сузан дар баҳр, оби баҳрро кам мекунад. Эй бандағони Ман! Ҳамоно он амалҳои шумо аст, ҷазои ононро бар шумо мегардонам,**

пас касе хайр ёфт. Пас Аллохро ҳамду шукр гӯяд ва касе ғайри онро ёфт, пас маломат накунад, магар худашро". Абӯ-идрис ҳаргоҳ ин ҳадисро мегуфт, бар сари зонуҳояш менишаст.

### باب كفارة المريض

٤٩١- حدثنا إسحاق بن العلاء قال : حدثنا عمرو بن الحارث قال : حدثنا عبد الله بن سالم ، عن محمد الزبيدي قال : حدثنا سليمان بن عامر ، أن غطفان بن الحارث أخبره ، أن رجلا أتى أبا عبيدة بن الجراح ، وهو وجع ، فقال : كيف أمسى أجر الأمير ؟ فقال : هل تدرين فيما تؤجرون به ؟ فقال : بما يصيبنا فيما نكره ، فقال : إنما تؤجرون بما أنفقتم في سبيل الله ، واستنققت لكم ، ثم عد أداة الرجل كلها حتى بلغ عذار البرذون ، ولكن هذا الوصب الذي يصيبكم في أجسادكم يكفر الله به من خطاياكم.

### БОБИ 226. Андар кафорати <sup>1</sup> бемор

491-Исҳоқ ибни Ало ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Ҳорис ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Солим аз Муҳаммади Забидӣ ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Омир ба мо ҳадис гуфт, ки Ғузайф ибни Ҳорис ба ӯ хабар дод, ки марде назди Абӯубайдаи Чарроҳ, дар ҳоле ки ӯ дардманд буд, омад, пас гуфт: Аҷри амир чигуна шуд? Пас гуфт: Оё медонед, дар чи чиз аҷр дода мешавед? Гуфт: Дар он чизи макрӯҳе ки ба мо мерасад. Гуфт: "Албатта дар он чизе ки дар роҳи Аллоҳ сарф мекунад ва барои нафақа дода мешавад, сипас ҳамаи олатҳои зинро шуморид, то ки ба лиҷоми чаҳорпо расид. Ва локин ин дарду хастагӣ, ки дар ҷасадҳои шумо ба шумо мерасад, Аллоҳ хатоҳои шуморо тоза мекунад".

٤٩٢- حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا عبد الملك بن عمرو قال : حدثنا زهير بن محمد ، عن محمد بن عمرو بن حلحلة ، عن عطاء بن يسار ، عن أبي سعيد الخدري ، وأبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ما يصيب المسلم من نصب ، ولا وصب ، ولا هم ، ولا حزن ، ولا أذى ، ولا غم ، حتى الشوكة يشاكها ، إلا كفر الله بها من خطاياها.

<sup>1</sup> Кафорат-он чи ки гуноҳро бипӯшонад, он чи ки кафораи гуноҳон бошад. (Тарҷумон)

492-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдулмалик ибни Амр ба мо ҳадис гуфт: Зуҳайр ибни Муҳаммад аз Муҳаммад ибни Амр ибни Ҳалҳала аз Ато ибни Ясор аз Абӯсаъиди Худрӣ ва Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфтанд, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Мусалмонеро ҳеч ранҷ, мондагӣ, андӯх, ғамгинӣ, озор ва ғаме намерасад, ҳато агар хоре дар пой вай бихалад, магар ин ки Аллоҳ онро кафорати гуноҳони вай мегардонад ва ба сабаби он гуноҳони вайро меомурзад"**.

٤٩٢- حدثنا موسى قال : حدثنا أبو عوانة ، عن عبد الملك بن عمير ، عن عبد الرحمن بن سعيد ، عن أبيه قال : كنت مع سلمان ، وعاد مريضا في كندة ، فلما دخل عليه قال : أبشر ، فإن مرض المؤمن يجعله الله له كفارة ومستعتبا ، وإن مرض الفاجر كالبعير عقله أهله ثم أرسلوه ، فلا يدري لم عقل ولم أرسل.

493-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абӯуводна аз Абдулмалик ибни Умайр аз Абдурраҳмон ибни Саъид аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Бо Салмон будам ва бемореро дар Кинда иёдат кард, пас ҳангоме пеши ӯ даромад, гуфт: "Башорат бод, пас ҳамоно бемории мӯъминро Аллоҳ барои вай кафорат ва мавъиза мегардонад ва ҳамоно бемории фочир, монанди шутурест, ки соҳибаш онро баста аст, сипас онро раҳо мекунад, пас намедонад, ки онро барои чӣ баста шуда ва барои чӣ кушода шуда аст".

٤٩٤- حدثنا موسى قال : حدثنا حماد قال : أخبرنا عدي بن عدي ، عن أبي سلمة، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لا يزال البلاء بالمؤمن والمؤمنة ، في جسده وأهله وماله ، حتى يلقى الله عز وجل وما عليه خطيئة.

494-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ба мо ҳадис гуфт: Адӣ ибни Адӣ аз Абӯсалама аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳамеша бар марду зани мӯъмин бало дар баданаш, аҳлаш ва молаш мерасад, то ки бо Аллоҳ азва ва ҷалла мулоқот мекунад, дар ҳоле ки бар вай хатое нест"**.

(...) - حدثنا محمد بن عبيد قال : حدثنا عمر بن طلحة ، عن محمد بن عمرو مثله ، وزاد : في ولده.

(...) Муҳаммад ибни Убайд ба мо ҳадис гуфт: Умар ибни Талҳа аз Муҳаммад ибни Амр монанди инро ҳадис гуфт ва афзуд: "Дар фарзандаш мерасад".

٤٩٥- حدثنا أحمد بن يونس قال: حدثنا أبو بكر ، عن محمد بن عمرو ، عن أبي سلمة، عن أبي هريرة قال: جاء أعرابي ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : هل أخذتكم أم ملدم ؟ قال: وما أم ملدم ؟ قال: حر بين الجلد واللحم ، قال: لا ، قال : فهل صدعت ؟ قال : وما الصداع ؟ قال: ريح تعترض في الرأس ، تضرب العروق ، قال: لا ، قال : فلما قام قال : من سره أن ينظر إلى رجل من أهل النار أي : فلينظره.

495-Аҳмад ибни Юнус ба мо ҳадис гуфт: Абӯбакр аз Муҳаммад ибни Амр аз Абӯсалама аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Бодиянишине омад, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Оё туро Умми милдам гирифта аст?"**. Гуфт: Ва Умми милдам чист? Фармуд: **"Ҳарорате дар миёни пушт ва гушт"**. Гуфт: Не. Фармуд: **"Оё судоъ шудай?"**. Гуфт: Судоъ чист? Фармуд: **"Боде ки дар сар қарор мегирад, рағҳоро мезанад"**. Гуфт: Не. Ровӣ гуфт: Вақте рафт. Фармуд: **"Касе шод шавад, ки марде аз аҳли Дӯзахро бинад"**, яъне: Пас инро назар кунад.

#### باب العيادة جوف الليل

٤٩٦- حدثنا عمران بن ميسرة قال : حدثنا ابن فضيل قال : حدثنا حصين ، عن شقيق بن سلمة ، عن خالد بن الربيع قال : لما ثقل حذيفة سمع بذلك رهطه والأنصار ، فأتوه في جوف الليل أو عند الصبح ، قال : أي ساعة هذه ؟ قلنا : جوف الليل أو عند الصبح ، قال : أعود بالله من صباح النار ، قال : جئتم بما أكفن به ؟ قلنا : نعم ، قال : لا تغالوا بالأكفان ، فإنه إن يكن لي عند الله خير بدلت به خيرا منه ، وإن كانت الأخرى سلبت سلبا سريعا. قال ابن إدريس : أتيناها في بعض الليل.

#### БОБИ 227. Дар нисфи шаб иёдат кардан

496-Имрон ибни Майсара ба мо ҳадис гуфт: Ибни Фузайл ба мо ҳадис гуфт: Ҳусайн аз Суфён ибни Салама аз Холид ибни Рабеъ ба мо ҳадис гуфт: Ҳангоме бемории Ҳузайфа сангин шуд,

ин хабарро гурӯҳаш ва Ансор шунданд, пас дар миёнаи шаб ё дар назди дамидани субҳ назди ӯ омаданд. Ҳузайфа гуфт: Ин кадом соат аст? Гуфтем: Нисфи шаб ё наздикии субҳ, гуфт: Ба Аллоҳ аз субҳе, ки ба сӯи оташ барад, паноҳ мебарам! Гуфт: Чизе овардед, ки ба он кафан кунам? Гуфтем: Оре. Гуфт: "Дар кафан-ҳо зиёдаравӣ накунед, пас агар барои ман дар назди Аллоҳ хайр бошад, дар ивази он аз он беҳтар дода шавад ва агар чизи дигаре бошад, аз ман тез кашида гирифта мешавад".

٤٩٧- حدثنا إبراهيم بن المنذر قال : حدثنا عيسى بن المغيرة ، عن ابن أبي ذئب ، عن جبير بن أبي صالح ، عن ابن شهاب ، عن عروة ، عن عائشة رضي الله عنها ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إذا اشتكى المؤمن أحلصه الله كما يخلص الكبير خبث الحديد.

497-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Исо ибни Муғира аз Ибни Абӯзӣъб аз Ҷубайр ибни Абӯсолиҳ аз Ибни Шихоб аз Урва аз Оиша разияллоҳу анҳо аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ мӯъмин бемор шавад, Аллоҳ ӯро тозаву холис мегардонад, ҳамонгуна ки дамидани оҳангар палидии оҳанро тоза мекунад"**.

٤٩٨- حدثنا بشر قال : حدثنا عبد الله قال : أخبرنا يونس ، عن الزهري قال : حدثني عروة ، عن عائشة رضي الله عنها ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ما من مسلم يصاب بمصيبة ، وجع أو مرض ، إلا كان كفارة ذنوبه ، حتى الشوكة يشاكها ، أو النكبة.

498-Бишр ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Юнус аз Зухрӣ ба мо хабар дода гуфт: Урва аз Оиша разияллоҳу анҳо аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳадис ривоят кард, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Мусалмоне нест, ки ба вай мусибати дард ё беморӣ расад, магар ки кафораи гуноҳонаш шавад, ҳато хоре ки ба вай мехалад ё мусибате ба вай мерасад"**.

٤٩٩ - حدثنا المكي قال : حدثنا الجعيد بن عبد الرحمن ، عن عائشة بنت سعد ، أن أباهما قال : اشتكيت بمكة شكوى شديدة ، فجاء النبي صلى الله عليه وسلم يعودني ، فقلت : يا رسول الله ، إني أترك مالا ، وإني لم أترك إلا ابنة واحدة ، أفأوصي بثلاثي مالي ، وأترك الثلث ؟ قال : لا ، قال : أوصي النصف ، وأترك لها النصف ؟ قال : لا ، قال : فأوصي بالثلث ، وأترك لها الثلثين ؟ قال : الثلث ، والثلث كثير ، ثم وضع يده على جبهتي ، ثم مسح وجهي وبطني ، ثم قال : اللهم اشف سعدا ، وأتم له هجرته ، فما زلت أجد برد يده على كبدي فيما يخال إلي حتى الساعة.

499-Ал-Маккӣ ба мо ҳадис гуфт: Чуъайд ибни Абдурраҳмон аз Оиша духтари Саъд ба мо ҳадис гуфт, ки падараш гуфт: Ман дар Макка саҳт бемор шудам, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба иёдати ман омад. Гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Ман моле ба мерос мегузорам ва ман як духтар дорам, оё ба ду сеяки молам васият кунам ва сеякро мерос гузорам? Фармуд: "Не". Пас гуфт: Нисфи моламо васият кунам ва барои духтарам нисфаширо гузорам? Фармуд: "Не". Гуфт: Ба сеяки молам васият кунам ва ду сеякро барои вай гузорам? Фармуд: "Сеяк ва сеяк ҳам бисёр аст". Сипас дасташро дар пешонии ман монд, сипас рӯ ва шиками маро масҳ кашид, сипас фармуд: "Эй Аллоҳ! Саъдро шифо деҳ ва барои вай ҳичраташро комил кун". Пас ҳамеша сардии дасташро дар ҷигарам, то ба ин соат меёбам, дар он чизе ки дар хаёли ман мегузарад.

باب يكتب للمريض ما كان يعمل وهو صحيح

٥٠٠ - حدثنا قبيصة بن عقبة قال: حدثنا سفيان ، عن علقمة بن مرثد ، عن القاسم بن مخيمرة ، عن عبد الله بن عمرو ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ما من أحد يمرض ، إلا كتب له مثل ما كان يعمل وهو صحيح.

**БОБИ 228. Андар ин ки барои бемор аҷри он амале, ки дар ҳоли саломатияш мекард, нависта мешавад**

500-Қабиса ибни Уқба ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Алқама ибни Марсад аз Қосим ибни Мухаймара аз Абдуллоҳ ибни Амр аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки



Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Нафаре нест, ки бемор мешавад, магар ки барои вай монанди амале, ки дар ҳоли саломатияш мекард, аҷр нависта мешавад"**.

۵۰۱ - حدثنا عارم قال : حدثنا سعيد بن زيد قال : حدثنا سنان أبو ربيعة قال : حدثنا أنس بن مالك ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ما من مسلم ابتلاه الله في جسده إلا كتب له ما كان يعمل في صحته ، ما كان مريضا ، فإن عافاه ، أراه قال : غسله ، وإن قبضه غفر له .

501-Орим ба мо ҳадис гуфт: Саъид ибни Зайд ба мо ҳадис гуфт: Синон Абӯрабиъа ба мо ҳадис гуфт: Анас ибни Молик аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Мусалмоне нест, ки Аллоҳ ӯро дар ҷасадаш мубтало месозад, магар ки барои вай аҷри он амалеро, ки дар ҳоли саломатияш мекард, нависад, модоме ки бемор аст, пас агар Аллоҳ ӯро офият диҳад, гумон мекунам, ки гуфт: Барои вай санои нек қарор медиҳад ва агар ҷони вайро гирифт, ӯро мағфират мекунад"**.

(...) - حدثنا موسى قال : حدثنا حماد بن سلمة ، عن سنان ، عن أنس ، عن النبي صلى الله عليه وسلم ، مثله ، وزاد قال : فإن شفاه غسله .

(...) Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Синон аз Анас аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам монанди инро ривоят кард ва афзуд: **"Пас агар ӯро шифо диҳад, барои вай санои нек қарор медиҳад"**.

۵۰۲ - حدثنا قرّة بن حبيب قال : حدثنا إياس بن أبي تيممة ، عن عطاء بن أبي رباح ، عن أبي هريرة قال : جاءت الحمى إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقالت : ابعثنى إلى أثر أهلك عندك ، فبعثها إلى الأنصار ، فبقيت عليهم ستة أيام ولياليهن ، فاشتد ذلك عليهم ، فأتاهم في ديارهم ، فشكوا ذلك إليه ، فجعل النبي صلى الله عليه وسلم يدخل دارا دارا ، وبيتا بيتا ، يدعو لهم بالعافية ، فلما رجع تبعته امرأة منهم فقالت : والذي بعثك بالحق إني لمن الأنصار ، وإن أبي لمن الأنصار ، فادع الله لي كما دعوت للأنصار ، قال : ما شئت ، إن شئت دعوت الله أن يعافيك ، وإن شئت صبرت ولك الجنة ، قالت : بل أصبر ، ولا أجعل الجنة خطرا .

502-Қурра ибни Ҳабиб ба мо ҳадис гуфт: Ийёс ибни Абӯта-  
 мима аз Ато ибни Абӯрабоҳ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт:  
 Бемории таб ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам  
 омад, пас гуфт: Маро ба сӯи касоне аз аҳлат, ки дар наздат беҳ-  
 таранд равон кун, пас онро ба сӯи Ансор равон кард. Пас бар  
 онон шаш шабонарӯз монд, пас ин бар онон саҳт омад, пас онҳо-  
 ро дар диёрашон омад, пас инро ба Паёмбар шикоят карданд.  
 Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳавлӣ ба ҳавлӣ, хона  
 ба хона даромада барои онон дуои офият мекард. Ҳангоми боз-  
 гаштан, аз дунболи Ҷ зане аз Ансор омад, пас гуфт: Савганд ба  
 касе ки туро ба ҳақ фиристод ман аз Ансор ҳастам, ҳароина  
 падарам аз Ансор аст, пас Аллоҳро барои ман дуо кун, ҳамон-  
 гуна ки барои Ансор дуо кардӣ. Фармуд: **"Он чи бихоҳӣ, агар  
 хоҳӣ бароят Аллоҳро дуо мекунам ва агар хоҳӣ сабр кунӣ ва  
 барои ту Ҷаннат аст"**. Зан гуфт: Балки сабр мекунам ва даро-  
 мадани Ҷаннатро дар хатар намегузорам.

۵۰۳ - وعن عطاء ، عن أبي هريرة قال : ما من مرض يصيبني أحب إلي من الحمى ، لأنها تدخل في كل عضو مني ، وإن الله عز وجل يعطي كل عضو قسطه من الأجر .

503-Аз Ато аз Абӯхурайра ривоят аст, ки гуфт: "Беморие нест,  
 ки ба ман мерасад, дар назди ман бемории таб маҳбубтар аст,  
 чаро ки он дар тамоми узви ман дохил мешавад ва Аллоҳ азза  
 ва ҷалла ба ҳар узве насибашро аз аҷр медиҳад".

۵۰۴ - حدثنا محمد بن يوسف قال : حدثنا سفیان ، عن الأعمش ، عن أبي وائل ، عن أبي نجيلة ، قيل له : ادع الله ، قال : اللهم انقص من المرض ، ولا تنقص من الأجر ، فقيل له : ادع ، ادع . فقال : اللهم اجعلني من المقربين ، واجعل أمتي من الحور العين .

504-Муҳаммад ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Аъмаш  
 аз Абӯвоил аз Абӯнуҳайла ба мо ҳадис гуфт, ки барои вай гуфта  
 шуд: Аллоҳро дуо кун. Гуфт: "Эй Аллоҳ бемориро кам кун ва  
 аҷрро кам нақун". Пас барояш гуфта шуд: Дуо кун, дуо кун. Пас

гуфт: "Эй Аллоҳ маро аз наздикон бигардон ва модарамро аз хурони Ҷаннат бигардон".

۵۰۵ - حدثنا مسدد قال : حدثنا يحيى ، عن عمران بن مسلم أبي بكر قال : حدثني عطاء بن أبي رباح قال :

قال لي ابن عباس : ألا أريك امرأة من أهل الجنة ؟ قلت : بلى ، قال : هذه المرأة السوداء أتت النبي صلى الله عليه وسلم فقالت : إني أصرع ، وإني أتكشف ، فادع الله لي ، قال : إن شئت صيرت ولك الجنة ، وإن شئت دعوت الله أن يعافيك ، فقالت : أصبر ، فقالت : إني أتكشف ، فادع الله لي أن لا أتكشف ، فدعا لها .

505-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Яҳё аз Имрон ибни Муслим Абӯбакр ба мо ҳадис гуфт: Ато ибни Абӯрабоҳ ба ман ҳадис гуфт: Ибни Аббос барои ман гуфт: Оё ба ту зане аз аҳли Ҷаннатро нишон надихам? Гуфтам: Бале. Гуфт: Ин зани сиёҳпӯст назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас гуфт: Ман ба бемории саръ гирифтаoram ва бараҳна мешавам, пас аз Аллоҳ барои ман офият бихоҳ. Фармуд: **"Агар хоҳӣ сабр кунӣ барои ту Ҷаннат аст ва агар хоҳӣ бароят Аллоҳро дуо мекунам, ки ту ро офият бахшад"**. Пас зан гуфт: Сабр мекунам. Гуфт: Ман бараҳна мешавам, Аллоҳро дуо кун, ки бараҳна нашавам, пас Паёмбар барои вай дуо кард.

۵۰۶ - حدثنا محمد بن سلام قال : حدثنا مخلد ، عن ابن جريج قال : أخبرني عطاء ، أنه رأى أم زفر ، تلك

المرأة ، طويلة سوداء على سلم الكعبة. قال : وأخبرني عبد الله بن أبي مليكة ، أن القاسم أخبره ، أن عائشة أخبرته ، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يقول : ما أصاب المؤمن من شوكة فما فوقها ، فهو كفارة .

506-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Махлад аз Ибни Ҷурайҷ ба мо ҳадис гуфт: Ато ба ман хабар дод, ки ӯ Умми Зуфар, вай зани қадбаланди сиёҳпӯстро бар поймонаки Каъба дид. Гуфт: Ва ба ман Абдуллоҳ ибни Абӯмулайка хабар дод, ки Қосим ба ӯ хабар дод, ки Оиша ба ӯ хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мефармуд: **"Ҳар чизе аз хор, пас аз он болотар ба мӯъмин расад, пас он кафорат аст"**.

٥٠٧- حدثنا بشر قال : حدثنا عبد الله قال : حدثنا عبيد الله بن عبد الرحمن بن عبد الله بن موهب قال :  
 حدثني عمي عبيد الله بن عبد الله بن موهب قال : سمعت أبا هريرة يقول : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : ما  
 من مسلم يشاك شوكة في الدنيا يحتسبها ، إلا قص بها من خطاياها يوم القيامة.

507-Бишр ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Убайдуллоҳ ибни Абдурраҳмон ибни Абдуллоҳ ибни Мавҳиб ба мо ҳадис гуфт: Амакам Убайдуллоҳ ибни Абдуллоҳ ибни Мавҳиб ба ман ҳадис гуфт, ки Абӯхурайро шунидам, ки мегуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Мусалмоне нест, ки дар дунё хоре ба ӯ халад, аз он умеди аҷр мекунад, магар ки ба сабаби он хатоҳои ӯ дар рӯзи қиёмат кам мешавад"**.

٥٠٨- حدثنا عمر قال : حدثنا أبي قال : حدثنا الأعمش قال : حدثني أبو سفيان ، عن جابر قال : سمعت  
 النبي صلى الله عليه وسلم يقول : ما من مؤمن ولا مؤمنة ، ولا مسلم ولا مسلمة ، يمرض مرضا إلا قص الله به عنه  
 من خطاياها.

508-Умар ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба мо ҳадис гуфт: Аъ-маш ба мо ҳадис гуфт: Абӯсуфён аз Ҷобир ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо шунидам, ки мефармуд: **"Марду зани мӯъмин нест ва марду зани мусалмоне нест, ки бемор мешавад, магар ки Аллоҳ ба сабаби он беморӣ аз хатоҳояш гирифта кам мекунад"**.

باب هل يكون قول المريض : إني وجع ، شكاية ؟

٥٠٩- حدثنا زكريا قال : حدثنا أبو أسامة ، عن هشام ، عن أبيه قال : دخلت أنا وعبد الله بن الزبير على  
 أسماء ، قبل قتل عبد الله بعشر ليال ، وأسماء وجعة ، فقال لها عبد الله : كيف تجدنيك ؟ قالت : وجعة ، قال : إني  
 في الموت ، فقالت : لعلك تشتهي موتي ، فلذلك تتمناه ؟ فلا تفعل ، فوالله ما أشتهي أن أموت حتى يأتي علي أحد  
 طرفيك ، أو تقتل فأحتسبك ، وإما أن تظفر فتقر عيني ، فإياك أن تعرض عليك خطة ، فلا توافقك ، فتقبلها  
 كراهية الموت.

وإنما عنى ابن الزبير ليقتل فيحزنها ذلك.

## БОБИ 229. Андар ин ки оё сухани бемор ман дард дорам, шикоят аст?

509-Закариё ба мо ҳадис гуфт: Абӯусома аз Ҳишом аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Ман ва Абдуллоҳ ибни Зубайр, даҳ шаб пеш аз куштани Абдуллоҳ назди Асмоа даромадем ва Асмоа бемор буд. Абдуллоҳ барояш гуфт: Худатро чигуна ҳис мекуни? Асмоа гуфт: Бемор ҳис мекунам. Гуфт: Ман дар марг ҳастам. Пас Асмоа гуфт: Шояд ту марги маро мехоҳӣ, пас барои ин онро тамано мекуни? Пас чунин нақун, пас савганд ба Аллоҳ мурдан намехоҳам, то ба яке аз ҷонибхоят биёӣ ё кушта шавӣ, пас аз ту умеди аҷр аз Аллоҳ намоям ва ё ки пирӯз гардӣ, пас чашмонам шод шавад. Бипарҳез аз ин ки нақшае бар ту пеш ояд, пас он туро мувофиқат намекунад, пас онро аз рӯи бад дидани марг қабул намоӣ. Ва ҳамоно Ибни Зубайр қасд намуд, ки кушта шавад, пас ӯро ин ғамгин созад.

۵۱۰ - حدثنا أحمد بن عيسى قال : حدثنا عبد الله بن وهب قال : أخبرني هشام بن سعد ، عن زيد بن أسلم ، عن عطاء بن يسار ، عن أبي سعيد الخدري ، أنه دخل على رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو موعوك ، عليه قطيفة ، فوضع يده عليه ، فوجد حرارتها فوق القطيفة ، فقال أبو سعيد : ما أشد حماك يا رسول الله ، قال : إنا كذلك ، يشند علينا البلاء ، ويضاعف لنا الأجر ، فقال : يا رسول الله ، أي الناس أشد بلاء ؟ قال : الأنبياء ، ثم الصالحون ، وقد كان أحدهم يبتلى بالفقر حتى ما يجد إلا العباءة يجويها فيلبسها ، ويبتلى بالقمل حتى يقتله ، ولأحدهم كان أشد فرحا بالبلاء من أحدكم بالعطاء.

510-Аҳмад ибни Исо ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Ваҳб ба мо ҳадис гуфт: Ҳишом ибни Саъд аз Зайд ибни Аслам аз Ато ибни Ясор аз Абӯсаъиди Худрӣ ба ман хабар дод, ки ӯ назди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам даромад, дар ҳоле ки ӯ таб дошт, бар болои ӯ чодаре буд, пас Абӯсаъид дасташро бар бадани ӯ гузошт, аз болои чодар ҳарорати бадани ӯро дарёфт. Пас Абӯсаъид гуфт: Эй Расулуллоҳ чи қадар сахт таб доред!? Фармуд: **"Мо инчунин ҳастем, бало бар мо сахт мешавад ва**

**барои мо аҷр дучандон мешавад".** Пас гуфт: Эй Расулulloҳ! Кадом мардум саҳттар ба бало гирифтадор мешаванд? Фармуд: "Анбиё, сипас солиҳон ва яке аз онон ба фақр гирифтадор мешуд, ҳато чизе намеёфт, ҷуз пирӯҳане ки мепошид ва ба шапуш мубтало мешуд, то ки ўро мекушт ва ҳароина якеи онон ба бало хурсандтар мешуд аз оне ки якеи шумо ба ато хурсанд мешавад".

#### باب عيادة المغمى عليه

۵۱۱- حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا سفیان ، عن ابن المنكدر ، سمع جابر بن عبد الله يقول : مرضت مرضاً ، فأتاني النبي صلى الله عليه وسلم يعودني وأبو بكر وهما ماشيان ، فوجداني أغمي علي ، فتوضأ النبي صلى الله عليه وسلم ثم صب وضوءه علي ، فأفقت فإذا النبي صلى الله عليه وسلم ، فقلت : يا رسول الله ، كيف أصنع في مالي ؟ كيف أقضي في مالي ؟ فلم يجبني بشيء حتى نزلت آية الميراث.

#### БОБИ 230. Андар иёдати беҳуш

511-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Ибни Мункадир ба мо ҳадис гуфт, ки Ҷобир ибни Абдуллоҳро шунид, ки мегуфт: Ман беморе шудам, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бо Абӯбакр маро иёдат карданд, дар ҳоле ки онон мерафтанд, маро беҳуш ёфтанд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам вузӯ гирифт, сипас оби вузӯашро бар ман рехт, пас ман ба ҳуш омадам, инҳангом Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аст, пас гуфтам: Эй Расулulloҳ! Моламо чӣ кор кунам? Чигуна дар молам қазоват кунам? Ба ман чизе ҷавоб надод, то ки ояти мерос нозил шуд.

#### باب عيادة الصبيان

۵۱۲- حدثنا حجاج قال : حدثنا حماد ، عن عاصم الأحول ، عن أبي عثمان النهدي ، عن أسامة بن زيد ، أن صبياً لابنة رسول الله صلى الله عليه وسلم ثقل ، فبعثت أمه إلى النبي صلى الله عليه وسلم ، أن ولدي في الموت ، فقال للرسول : اذهب فقل لها : إن الله ما أخذ ، وله ما أعطى ، وكل شيء عنده إلى أجل مسمى ، فلتصبر ولتحتسب ، فرجع الرسول فأخبرها ، فبعثت إليه تقسم عليه لما جاء ، فقام النبي صلى الله عليه وسلم في نفر من

أصحابه ، منهم : سعد بن عبادة ، فأخذ النبي صلى الله عليه وسلم الصبي فوضعه بين ثنودتيه ، ولصدره قعقعة كقعقعة الشنة ، فدمعت عينا رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فقال سعد : أتبكي وأنت رسول الله ؟ فقال : إنما أبكي رحمة لها ، إن الله لا يرحم من عباده إلا الرحماء .

### БОБИ 231-Боб андар иёдати кӯдакон

512-Ҳаҷҷоҷ ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод аз Осими Аҳвал аз Абӯ-усмони Наҳдӣ аз Усома ибни Зайд ба мо ҳадис гуфт, ки кӯдаки духтари Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам бемори вазнин шуд, пас модараш ба сӯи Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам нафареро фиристод, ки фарзанди ман дар ҳоли марг аст. Пас ба он нафар фармуд: **"Бирав, барои вай бигӯ: Аз они Аллоҳ аст он чизеро ки гирифт ва аз они Ёст он чи ки ато мекунад ва ҳамаи чиз дар назди Аллоҳ ба мӯҳалти муайян аст, пас бигӯ сабр ва умеди аҷр кун"**. Пас он нафар баргашт, пас ўро хабар дод. Пас боз ба сӯи Ё нафареро фиристод, Ёро қасам дод, ки ҳозир шавад, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба чанд нафаре аз саҳобагонаш аз ҷумла Саъд ибни Убода рафтанд. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам кӯдакро дар миёни синаҳояш гузошт ва барои синаи кӯдак овозе ҳамчун овози машки хушк буд, пас чашмони Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам пур аз ашк шуд. Саъд гуфт: Оё гирия мекуни, дар ҳоле ки Ту Расулulloҳ ҳастӣ?! Пас фармуд: **"Аз рӯи раҳмат барои вай гирия мекунам, ҳамоно Аллоҳ аз бандагонаш раҳм намекунад, магар раҳмкунандагонро"**.

#### باب

۵۱۳- حدثنا الحسن بن واقع قال : حدثنا ضمرة ، عن إبراهيم بن أبي عبلة قال : مرضت امرأتي ، فكنت أجيء إلى أم الدرداء فتقول لي : كيف أهلك ؟ فأقول لها : مرضى ، فتدعو لي بطعام ، فأكل ، ثم عدت ففعلت ذلك ، فحجتها مرة فقالت : كيف ؟ قلت : قد تماثلوا ، فقالت : إنما كنت أدعو لك بطعام أن كنت تخبرنا عن أهلك أنهم مرضى ، فأما أن تماثلوا فلا ندعو لك بشيء .

## БОБИ 232.

513-Ҳасан ибни Воқеъ ба мо ҳадис гуфт: Замра аз Иброҳим ибни Абӯабла ба мо ҳадис гуфт: Ҳамсарам бемор шуд, пас назди Умми Дардо мерафтам. Ба ман мегуфт: Аҳлат чигуна аст? Пас барои вай мегуфтам: Бемор аст. Пас барои ман таом ҳозир мекард, ман мехӯрдам. Сипас боз омадам, пас инчунин кард. Пас боре омадам, пас гуфт: Аҳлат чигуна аст? Гуфтам: Қариб хуб шудааст. Гуфт: "Ман барои ту таом ҳозир мекардам, ту ба мо хабар медодӣ, ки аҳлат бемор аст, аммо ки хубтар шудааст, пас барои ту чизе ҳозир намекунам".

### باب عيادة الاعراب

۵۱۴ - حدثنا محمد بن سلام قال : حدثنا عبد الوهاب الثقفي قال : حدثنا خالد الخذاء ، عن عكرمة ، عن ابن عباس ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم دخل على أعرابي يعود ، فقال : لا بأس عليك ، طهور إن شاء الله ، قال : قال الأعرابي : بل هي حمى تفور ، على شيخ كبير ، كيما تزيه القبور ، قال : فنعم إذا .

## БОБИ 233. Андар

### иёдати бодиянишин

514-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абдулваҳҳоби Сақафӣ ба мо ҳадис гуфт: Холиди Ҳаззо аз Икрима аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба назди бодиянишине даромад, дар ҳоле ки ўро иёдат мекард, пас фармуд: **"Боке бар ту нест, иншоаллоҳ поккунанда аст"**. Ровӣ гуфт: Бодиянишин гуфт: Балки он табест, ки бар марди калонсол мечӯшад, то ўро беихтиёраш ба зиёрати қабрҳо барад! Фармуд: **"Оре, ҳамчуноне бошад, ки ту мегӯӣ"**.

### باب عيادة المرضى

۵۱۵ - حدثنا محمد بن عبد العزيز قال: حدثنا مروان بن معاوية قال : حدثنا يزيد بن كيسان ، عن أبي حازم ، عن أبي هريرة قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: من أصبح اليوم منكم صائما ؟ قال أبو بكر : أنا ، قال:



من عاد منكم اليوم مريضا؟ قال أبو بكر: أنا، قال: من شهد منكم اليوم جنازة؟ قال أبو بكر: أنا، قال: من أطعم اليوم مسكينا؟ قال أبو بكر: أنا.

قال مروان: بلغني أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: ما اجتمع هذه الخصال في رجل في يوم، إلا دخل الجنة.

### БОБИ 234. Андар иёдати беморон

515-Муҳаммад ибни Абдулазиз ба мо ҳадис гуфт: Марвон ибни Муовия ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Кайсон аз Абӯҳозим аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Кадоме аз шумо имрӯз рӯза гирифт?"**. Абӯбакр гуфт: Ман. Фармуд: **"Кадоме аз шумо имрӯз бемореро иёдат кард?"**. Абӯбакр гуфт: Ман. Фармуд: **"Кадоме аз шумо имрӯз дар ҷаноза ширкат кард?"**. Абӯбакр гуфт: Ман. Фармуд: **"Кадоме аз шумо имрӯз мискинеро таом дод?"**. Абӯбакр гуфт: Ман. Марвон гуфт: Ба ман хабар расид, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ин хислатҳо дар марде дар як рӯз чамъ намеояд, магар ки дохили Ҷаннат гардад"**.

٥١٦ - حدثنا أحمد بن أيوب قال: حدثنا شيبان قال: حدثني المغيرة بن مسلم، عن أبي الزبير، عن جابر قال:

دخل النبي صلى الله عليه وسلم على أم السائب، وهي تزفر، فقال: ما لك؟ قالت: الحمى أخزأها الله، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: مه، لا تسيها، فإنها تذهب خطايا المؤمن، كما يذهب الكير خبث الحديد.

516-Аҳмад ибни Айюб ба мо ҳадис гуфт: Шабоба ба мо ҳадис гуфт: Муғира ибни Муслим аз Абӯзубайр аз Ҷобир ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бар назди Умми Соиб даромад, дар ҳоле ки ӯ меларзид. Пас фармуд: **"Туро чӣ шудааст?"**. Гуфт: Таб гирифтааст, Аллоҳ онро хор гардонад. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Аз ин дашном бозист, онро дашном мадеҳ, он хатоҳои мӯъминро аз байн мебарад, ҳамонгуна ки дамидани оҳангар палидии оҳанро тоза мекунад"**.

٥١٧- حدثنا إسحاق قال : أخبرنا النضر بن شميل قال : أخبرنا حماد بن سلمة ، عن ثابت البناني ، عن أبي رافع ، عن أبي هريرة ، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : يقول الله: استطعمتك فلم تطعمني ، قال : فيقول: يا رب ، وكيف استطعمتني ولم أطعمك ، وأنت رب العالمين ؟ قال : أما علمت أن عبدي فلانا استطعمك فلم تطعمه ؟ أما علمت أنك لو كنت أطعمته لوجدت ذلك عندي ؟ ابن آدم ، استسقيتك فلم تسقني ، فقال : يا رب ، وكيف أسقيك وأنت رب العالمين ؟ فيقول : إن عبدي فلانا استسقاك فلم تسقه ، أما علمت أنك لو كنت سقيته لوجدت ذلك عندي ؟ يا ابن آدم ، مرضت فلم تعديني ، قال : يا رب ، كيف أعودك ، وأنت رب العالمين ؟ قال : أما علمت أن عبدي فلانا مرض ، فلو كنت عدته لوجدت ذلك عندي ؟ أو وجدتي عنده ؟.

517-Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Назр ибни Шумайл ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Собити Бунонӣ аз Абӯрофеъ аз Абӯхурайра аз Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо хабар дода гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Аллоҳ мефармояд: **Аз ту таом хостам, пас Маро таом надодӣ. Гуфт: Пас мегӯяд: Эй Парвардигорам! Чигуна аз ман таом хостӣ ва ба Ту таом надодам ва Ту Парвардигори оламиён ҳастӣ? Оё надонистӣ, ки фалон бандаи Ман аз ту таом хост, пас ба ӯ таом надодӣ? Оё надонистӣ ки агар ӯро таом медодӣ, ҳароина аҷру подоши онро дар назди Ман меёфтӣ? Эй фарзанди Одам! Аз ту об хостам, пас Маро об надодӣ, пас гӯяд: Эй Парвардигор! Чигуна ба Ту об диҳам ва Ту Парвардигори оламиён ҳастӣ? Пас мефармояд: Ҳамоно фалон бандаи Ман аз ту об хост, пас ба ӯ об надодӣ, оё надонистӣ ки агар ба ӯ об медодӣ, аҷру подоши онро дар назди Ман меёфтӣ? Эй фарзанди Одам! Ман бемор шудам, пас Маро иёдат накардӣ. Гуфт: Эй Парвардигор! Чигуна Туро иёдат кунам ва Ту Парвардигори оламиён ҳастӣ? Фармуд: Оё надонистӣ, ки фалон бандаи Ман бемор шуд, пас агар ӯро иёдат мекардӣ, ҳароина аҷру подоши онро дар назди Ман меёфтӣ? Ё Маро дар назди вай меёфтӣ?"**

٥١٨- حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا أبان بن يزيد قال : حدثنا قتادة قال : حدثني أبو عيسى

الأسواري ، عن أبي سعيد ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : عودوا المريض ، واتبعوا الجنائز ، تذكركم الآخرة .

518-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абон ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Қатода ба мо ҳадис гуфт: Абӯисои Усворӣ аз Абӯсаъид аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Беморро иёдат кунед ва аз дунболи чанозаҳо равед, ба ёди шумо охиратро мерасонад"**.

٥١٩- حدثنا مالك بن إسماعيل قال : حدثنا أبو عوانة ، عن عمر بن أبي سلمة ، عن أبيه ، عن أبي هريرة ،

عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ثلاث كلهن حق على كل مسلم : عيادة المريض ، وشهود الجنائز ، وتشميت العاطس إذا حمد الله عز وجل .

519-Молик ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абӯавона аз Умар ибни Абӯсалама аз падараш аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаққи мусалмон бар мусалмон се чиз аст: Иёдати бемор ва дар чаноза ширкат кардан ва ярҳамукаллоҳ ба атсазананда гуфтан, ҳаргоҳ Аллоҳ азза ва ҷалларо ҳамд гӯяд"**.

#### باب دعاء العائد للمريض بالشفاء

٥٢٠- حدثنا محمد بن المثنى قال : حدثنا عبد الوهاب قال : حدثنا أيوب ، عن عمرو بن سعيد ، عن حميد

بن عبد الرحمن قال : حدثني ثلاثة من بني سعد كلهم يحدث عن أبيه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم دخل على سعد يعوده بمكة ، فبكى ، فقال : ما يبكيك ؟ ، قال : خشيت أن أموت بالأرض التي هاجرت منها كما مات سعد ، قال : اللهم اشف سعدا ثلاثا ، فقال : لي مال كثير ، يرثني ابنتي ، أفأوصي بمالي كله ؟ قال : لا ، قال : فبالثنتين ؟ قال : لا ، قال : فالنصف ؟ قال : لا ، قال : فالثلث ؟ قال : الثلث ، والثلث كثير ، إن صدقتك من مالك صدقة ، ونفقتك على عيالك صدقة ، وما تأكل امرأتك من طعامك لك صدقة ، وإنك أن تدع أهللك بخير ، أو قال : بعيش ، خير من أن تدعهم يتكففون الناس ، وقال بيده .

## БОБИ 235. Андар дуои шифо кардани иёдаткунанда барои бемор

520-Муҳаммад ибни Мусанно ба мо ҳадис гуфт: Абдулваҳҳоб ба мо ҳадис гуфт: Айюб аз Амр ибни Саъид аз Хумайд ибни Абдурраҳмон ба мо ҳадис гуфт: Се нафар аз Бани Саъд ҳамашон аз падараш ба ман ҳадис гуфтанд, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба назди Саъд даромад, дар ҳоле ки ўро дар Макка иёдат мекард, пас гирия кард. Пас фармуд: "**Чаро гирия мекуни?**". Гуфт: Тарсидам, ки дар заmine ки аз он ҳичрат кардам, мемирам, ҳамонгуна ки Саъд вафот кард. Фармуд: "**Эй Аллоҳ, Саъдро шифо деҳ**". (Се бор такрор кард). Пас гуфт: Ман моли бисёр дорам, аз ман духтарам мерос мебарад, оё ҳамаи молавро васият кунам? Фармуд: "**Не**". Гуфт: Ду сеяки онро васият кунам? Фармуд: "**Не**". Гуфт: Оё нисфи онро васият кунам? Фармуд: "**Не**". Гуфт: Сеяки молавро васият кунам? Фармуд: "**Сеяк ва сеяк бисёр аст, ҳамоно садакаи ту аз молат садақа аст ва нафақа додани ту ба аҳлат садақа аст ва чизе аз таоматро ки ҳамсарат аз он меҳӯрад, барои ту садақа аст ва ту аҳлатро ба хайр ё фармуд: Ба хӯрок тарк кунӣ, беҳтар аз ин аст, ки онҳоро тарк кунӣ, ки ба сӯи мардум даст дароз кунанд**". Ва ба дасташ ишора кард.

### باب فضل عيادة المريض

۵۲۱ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا عبد الواحد قال : حدثنا عاصم ، عن أبي قلابة ، عن أبي الأشعث الصنعاني ، عن أبي أسماء قال : من عاد أخاه كان في حرفة الجنة ، قلت لأبي قلابة: ما حرفة الجنة ؟ قال: جناها ، قلت لأبي قلابة : عن من حدثه أبو أسماء ؟ قال : عن ثوبان ، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم .  
- حدثنا ابن حبيب بن أبي ثابت قال : حدثنا أبو أسامة ، عن المثني ، أظنه ، ابن سعيد قال : حدثنا أبو قلابة ، عن أبي الأشعث ، عن أبي أسماء الرحبي ، عن ثوبان ، عن النبي صلى الله عليه وسلم ، نحوه .

## БОБИ 236. Андар фазли иёдати бемор

521-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид ба мо ҳадис гуфт: Осим аз Абӯқилоба аз Абӯлашъаси Санъонӣ аз Абӯасмоа ба мо ҳадис гуфт: "Касе бародарашро иёдат кунад, дар хурфаи Ҷаннат аст". Ба Абӯқилоба гуфтам: Хурфаи Ҷаннат чист? Гуфт: Чиндани меваҳои он аст. Ба Абӯқилоба гуфтам: Абӯасмоа аз кӣ ба ӯ ҳадис гуфтааст? Гуфт: Аз Савбон аз Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам.

(...) Ибни Ҳабиб ибни Абӯсобит ба мо ҳадис гуфт: Абӯусома аз Мусанно, гумон мекунам, ки ӯ Ибни Саъд бошад, ба мо ҳадис гуфт: Абӯқилоба аз Абӯлашъас аз Абӯасмоаи Раҳбӣ аз Савбон аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам монанди онро ба мо ривоят кард.

### باب الحديث للمريض والعائد

۵۲۲- حدثنا قيس بن حفص قال : حدثنا خالد بن الحارث قال : حدثنا عبد الحميد بن جعفر قال : أخبرني أبي ، أن أبا بكر بن حزم ، ومحمد بن المنكدر ، في ناس من أهل المسجد ، عادوا عمر بن الحكم بن رافع الأنصاري ، قالوا : يا أبا حفص ، حدثنا ، قال : سمعت جابر بن عبد الله قال : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : من عاد مريضا حاض في الرحمة ، حتى إذا قعد استقر فيها.

## БОБИ 237. Андар сухан гуфтан барои бемор ва иёдаткун

522-Қайс ибни Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: Холид ибни Ҳорис ба мо ҳадис гуфт: Абдулҳамид ибни Ҷаъфар ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба ман хабар дод, ки Абӯбакр ибни Ҳазм ва Муҳаммад ибни Мункадир бо мардуме аз аҳли масҷид ба иёдати Умар ибни Ҳакам ибни Рофеъи Ансорӣ рафтанд. Гуфтанд: Эй Абӯҳафс ба мо ҳадис бигӯ! Гуфт: Ҷобир ибни Абдуллоҳро шунидам, ки гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам, ки ме-

фармуд: "Касе бемореро иёдат кунад, дар раҳмат фурӯ ра-  
вад, ҳато агар нишинад, дар раҳмат қарор гирад".

باب من صلى عند المريض

۵۲۳ - حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا سفیان ، عن عمرو ، عن عطاء قال : عاد ابن عمر ابن صفوان ،  
فحضرت الصلاة ، فصلى بهم ابن عمر ركعتين ، وقال : إنا سفر .

### **БОБИ 238. Андар касе ки дар назди бемор намоз хонад**

523-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз  
Амр аз Ато ба мо ҳадис гуфт: "Умар ибни Сафвон маро иёдат  
кард, пас вақти намоз шуд, пас Ибни Умар бо онон ду ракаат  
намоз хонд ва гуфт: Мо мусофирем".

باب عيادة المشرك

۵۲۴ - حدثنا سليمان بن حرب قال : حدثنا حماد بن زيد ، عن ثابت ، عن أنس ، أن غلاما من اليهود كان  
يخدم النبي صلى الله عليه وسلم فمرض ، فأتاه النبي صلى الله عليه وسلم يعوده ، فقعد عند رأسه فقال : أسلم ،  
فنظر إلى أبيه ، وهو عند رأسه ، فقال له : أطع أبا القاسم صلى الله عليه وسلم ، فأسلم ، فخرج النبي صلى الله  
عليه وسلم وهو يقول : الحمد لله الذي أنقذه من النار .

### **БОБИ 239. Андар иёдати мушрик**

524-Сулаймон ибни Ҳарб ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммоид ибни  
Зайд аз Собит аз Анас ба мо ҳадис гуфт, ки ҷавони яҳудие Паём-  
бар саллаллоҳу алайҳи ва салламо хизмат мекард, пас бемор  
шуд. Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба иёдати вай рафт,  
пас дар назди сараш нишасту фармуд: "**Исломо қабул кун!**".  
Пас ба сӯи падараш нигоҳ кард ва ӯ дар болои сараш буд, пас  
барои вай падараш гуфт: Абӯлқосим саллаллоҳу алайҳи ва сал-  
ламо итоат кун, пас Исломо қабул кард. Паёмбар саллаллоҳу  
алайҳи ва саллам баромад, дар ҳоле ки мефармуд: "**Алҳамду  
лиллоҳ, ки Аллоҳ ӯро аз оташ наҷот дод**".

باب ما يقول للمريض

۵۲۵- حدثنا إسماعيل بن أبي أويس قال : حدثني مالك ، عن هشام بن عروة ، عن أبيه ، عن عائشة أنها قالت : لما قدم رسول الله صلى الله عليه وسلم المدينة وعك أبو بكر وبلال ، قالت : فدخلت عليهما ، قلت : يا أبتاه ، كيف تجحدك ؟ ويا بلال ، كيف تجحدك ؟ قال : وكان أبو بكر إذا أخذته الحمى يقول :

كل امرئ مصبح في أهله والموت أدنى من شرك نعله

وكان بلال إذا أفلح عنه يرفع عقيرته فيقول :

ألا ليت شعري هل أبيتن ليلة بواد وحوالي إذخر وجليل

وهل أردن يوما مياه مجنة وهل يبدون لي شامة وطفيل

قالت عائشة رضي الله عنها : فحئت رسول الله صلى الله عليه وسلم فأخبرته ، فقال : اللهم حبب إلينا المدينة كحبنا مكة أو أشد ، وصححها وبارك لنا في صاعها ومدها ، وانقل حماها فاجعلها بالجحفة.

### **БОБИ 240. Андар он чи ки барои бемор меғӯяд**

525-Исмоил ибни Увайс ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Ҳишом ибни Урва аз падараш аз Оиша ба ман ҳадис гуфт, ки вақте Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам Абӯбакр ва Билол ранчур шуданд. Оиша гуфт: Назди онон даромадам. Гуфтам: Эй падарам! Туро чигуна меёбам? Ва эй Билол! Туро чигуна меёбам? Гуфт: Абӯбакрро ҳаргоҳ ки таб мегирифт, меғуфт:

كل امرئ مصبح في أهله والموت أدنى من شرك نعله

Ҳар инсон дар миёни хонаводааш субҳ мекунад ва марг аз банди наълаш наздиктар аст.

Ва аз Билол ҳаргоҳ ранҷ канда мешуд, овозашро баланд карда меғуфт:

ألا ليت شعري هل أبيتن ليلة بواد وحوالي إذخر وجليل

وهل أردن يوما مياه مجنة وهل يبدون لي شامة وطفيل

Эй кош медонистам, оё шаберо дар водӣ (Макка) меғузаронам ва дар атрофи ман изхир ва гиёҳи заифе бошад. Ва оё рӯзе ба оби Миҷанна ворид мешуда бошам ва оё барои ман кӯҳҳои Шома ва Тафил намудор мешуда бошанд.

Оиша разияллоҳу анҳо гуфт: Назди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам омадам ва Ҷуро хабар додам, пас фармуд: **"Эй Аллоҳ! Мадинаро ба мо маҳбуб бигардон, монанди дӯст доштани мо Маккаро ё аз он бештар ва Мадинаро сиҳатӣ ато кун ва барои мо дар соъ ва мудди он баракат деҳ ва таби онро бикучон, пас таби онро дар Ҷуҳфа қарор деҳ"**.

۵۲۶- حدثنا معلى قال : حدثنا عبد العزيز بن المختار قال : حدثنا خالد ، عن عكرمة ، عن ابن عباس ، أن النبي صلى الله عليه وسلم دخل على أعرابي يعوده ، قال : وكان النبي صلى الله عليه وسلم إذا دخل على مريض يعوده قال : لا بأس طهور إن شاء الله ، قال : ذاك طهور ، كلا بل هي حمى تفور ، أو تشور ، على شيخ كبير ، تزيره القبور ، قال النبي صلى الله عليه وسلم : فنعم إذا.

526-Муъалло ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Мухтор ба мо ҳадис гуфт: Холид аз Икрима аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба назди бодиянишине даромад, ӯро иёдат мекард. Ровӣ гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ бар иёдати беморе мерафт, мефармуд: **"Боке бар ту нест, иншоаллоҳ поккунанда аст"**. Бодиянишин гуфт: Он поккунанда аст! Ҳаргиз чунин нест, балки он табест, ки бар марди калонсол меҷӯшад, то ӯро беихтиёраш ба зиёрати қабрҳо барад! Фармуд: **"Оре, ҳамчуноне бошад, ки ту мегӯӣ"**.

۵۲۷- حدثنا أحمد بن عيسى قال : حدثنا عبد الله بن وهب ، عن حرملة ، عن محمد بن علي القرشي ، عن نافع قال : كان ابن عمر إذا دخل على مريض يسأله : كيف هو ؟ فإذا قام من عنده قال : خار الله لك ، ولم يزد عليه .

527-Аҳмад ибни Исо ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Ваҳб аз Ҳармала аз Муҳаммад ибни Алии Қурашӣ аз Нофеъ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Умар ҳаргоҳе назди беморе мебаромад, ӯро мепурсид, ки ӯ чигуна аст? Ҳаргоҳ аз пешаш қоим мешуд, мегуфт: Аллоҳ ба ту чизи беҳтарро диҳад. Ва чизи дигаре намегуфт.

باب ما يجيب المريض



٥٢٨ - حدثنا أحمد بن يعقوب قال : حدثنا إسحاق بن سعيد بن عمرو بن سعيد ، عن أبيه قال : دخل الحجاج على ابن عمر ، وأنا عنده ، فقال : كيف هو ؟ قال : صالح ، قال : من أصابك ؟ قال : أصابني من أمر بحمل السلاح في يوم لا يحل فيه حمله ، يعني : الحجاج.

### **БОБИ 241. Андар ҷавоб гуфтани бемор**

528-Аҳмад ибни Яъқуб ба мо ҳадис гуфт: Исҳоқ ибни Саъд ибни Амр ибни Саъид аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Ҳаҷҷоҷ назди Ибни Умар даромад ва ман дар наздаш будам, пас гуфт: Вай чигуна аст? Гуфт: Нек аст. Гуфт: Кӣ ба ту зиён расонид? Ибни Умар гуфт: Ба ман касе зиён расонд, ки ба бардоштани силоҳ дар рӯзе фармон дод, ки дар он рӯз бардоштани силоҳ дуруст набуд. Яъне: Ҳаҷҷоҷ ба ман зарар расонид.

#### **باب عيادة الفاسق**

٥٢٩ - حدثنا سعيد بن أبي مریم قال : أخبرنا بكر بن مضر قال : حدثني عبيد الله بن زحر ، عن حبان بن أبي جبلة ، عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال : لا تعودوا شراب الخمر إذا مرضوا.

### **БОБИ 242. Андар иёдати фосиқ**

529-Саъид ибни Абӯмарям ба мо ҳадис гуфт: Бакр ибни Музар ба мо ҳадис гуфт: Убайдуллоҳ ибни Заҳр аз Ҳиббон ибни Абӯҷабала аз Абдуллоҳ ибни Амр ибни Ос ба ман ҳадис гуфт: "Касоне ки бисёр шароб менӯшанд, ҳаргоҳ бемор шуданд, ба иёдати онон наравед".

#### **باب عيادة النساء الرجل المريض**

٥٣٠ - حدثنا زكريا بن يحيى قال : حدثنا الحكم بن المبارك قال : أخبرني الوليد هو ابن مسلم قال : حدثنا الحارث بن عبيد الله الأنصاري قال : رأيت أم الدرداء ، على رحالها أعواد ليس عليها غشاء ، عائدة لرجل من أهل المسجد من الأنصار .

### **БОБИ 243. Андар иёдати занон марди беморро**

530-Закариё ибни Яҳё ба мо ҳадис гуфт: Ҳакам ибни Муборак ба мо ҳадис гуфт: Валид, вай писари Муслим аст ба ман хабар

дода гуфт: Ҳорис ибни Убайдуллоҳи Ансорӣ ба мо ҳадис гуфт: "Умми Дардуро дидам, бар пушти шутури вай чубҳо буд, бар болои он пӯшише набуд, дар ҳоле ки марде аз аҳли масҷид аз Ансорро иёдат мекард".

باب من كره للعائد أن ينظر إلى الفضول من البيت

۵۳۱- حدثنا علي بن حجر قال : أخبرنا علي بن مسهر ، عن الأجلح ، عن عبد الله بن أبي الهذيل قال : دخل عبد الله بن مسعود على مريض يعوده ، ومعه قوم ، وفي البيت امرأة ، فجعل رجل من القوم ينظر إلى المرأة ، فقال له عبد الله : لو انفقأت عينك كان خيرا لك.

### **БОБИ 244. Андар касе ки барои иёдаткун**

#### **ба ашёи зиёдати хона назар карданро бад мебинад**

531-Алӣ ибни Ҳиҷр ба мо ҳадис гуфт: Алӣ ибни Мусҳир аз Аҷлаҳ аз Абдуллоҳ ибни Абӯҳузайл ба мо хабар дода гуфт: Абдуллоҳ ибни Масъуд ба иёдати беморе рафт ва ҳамроҳи ӯ қавме буд ва дар хона зане вучуд дошт, пас марде аз қавм ба сӯи зан нигоҳ мекард, пас Абдуллоҳ ба вай гуфт: "Агар чашмат кур шавад барои ту беҳтар аст".

باب العيادة من الرمد

۵۳۲- حدثنا عبد الرحمن بن المبارك قال : حدثنا سلم بن قتيبة قال : حدثنا يونس بن أبي إسحاق ، عن أبي إسحاق قال : سمعت زيد بن أرقم يقول : رمدت عيني ، فعادني النبي صلى الله عليه وسلم ثم قال : يا زيد ، لو أن عينك لما بها كيف كنت تصنع ؟ قال : كنت أصبر وأحتسب ، قال : لو أن عينك لما بها ، ثم صبرت واحتسبت كان ثوابك الجنة.

### **БОБИ 245. Андар иёдат**

#### **аз дарди чашм**

532-Абдурраҳмон ибни Муборак ба мо ҳадис гуфт: Салм ибни Қутайба ба мо ҳадис гуфт: Юнус ибни Абӯисҳоқ аз Абӯисҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Зайд ибни Арқамро шунидам, ки мегуфт: Чашми ман дард кард, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба иёдати ман омад, сипас фармуд: "Эй Зайд! Агар чашмат ба он

**ҳоле аст, бошад, чи кор мекардӣ?".** Гуфт: Сабр мекардам ва умеди аҷр мекардам. Фармуд: **"Агар чашмат ба он ҳоле аст бошад, сипас сабр намой ва умеди аҷр намой, аҷру подоши ту Ҷаннат мебошад".**

۵۳۳- حدثنا موسى قال : حدثنا حماد ، عن علي بن زيد ، عن القاسم بن محمد ، أن رجلا من أصحاب محمد ذهب بصره ، فعادوه ، فقال : كنت أريدهما لأنظر إلى النبي صلى الله عليه وسلم ، فأما إذ قبض النبي صلى الله عليه وسلم فوالله ما يسريني أن ما بهما بظي من ظباء تبالة.

533-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод аз Алӣ ибни Зайд аз Қосим ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт, ки марде аз ёрони Муҳаммад биноияш аз байн рафт, пас ўро иёдат карданд, пас гуфт: Ман онҳоро мехостам, то ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам назар кунам, пас вақте Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам миронида шуд, пас савганд ба Аллоҳ! Маро шод намекунад, ки ба онон ба оҳӯе аз оҳӯҳои Тибола назар кунам.

۵۳۴- حدثنا عبد الله بن صالح ، وابن يوسف ، قالا : حدثنا الليث قال : حدثني يزيد بن الهاد ، عن عمرو مولى المطلب ، عن أنس قال : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : قال الله عز وجل : إذا ابتليته بحبيبتيه ، يريد عينيه ، ثم صبر عوضته الجنة.

534-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ва Ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфтанд: Лайс ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Ҳод аз Амр мавлои Ал-Мутталиб аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам, ки мефармуд: Аллоҳ азза ва ҷалла фармуд: **"Ҳаргоҳ ўро ба ду маҳбубаш, яъне чашмонаш, мубтало созам, сипас сабр кунад, дар ивази он ба ў Ҷаннатро медиҳам".**

۵۳۵- حدثنا خطاب قال : حدثنا إسماعيل ، عن ثابت بن عجلان ، وإسحاق بن يزيد ، قالا : حدثنا إسماعيل قال : حدثني ثابت ، عن القاسم ، عن أبي أمامة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم : يقول الله : يا ابن آدم ، إذا أخذت كرميتك ، فصبرت عند الصدمة واحتسبت ، لم أرض لك ثوابا دون الجنة.

535-Хаттоб ба мо ҳадис гуфт: Исмоил аз Собит ибни Аҷлон ва Исҳоқ ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Собит аз Қосим аз Абӯумома аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: Аллоҳ мефармояд: **"Эй фарзанди Одам! Ҳаргоҳ ду чашматро гирифтам, пас дар вақти мусибат сабр намоӣ ва умеди аҷр намоӣ, барои ту подоше чуз Ҷаннатро розӣ намешавам"**.

باب أين يقعد العائد ؟

۵۳۶- حدثنا أحمد بن عيسى قال: حدثنا عبد الله بن وهب قال: أخبرني عمرو ، عن عبد ربه بن سعيد قال: حدثني المنهال بن عمرو ، عن عبد الله بن الحارث ، عن ابن عباس قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا عاد المريض جلس عند رأسه ، ثم قال سبع مرار : أسأل الله العظيم ، رب العرش العظيم ، أن يشفيك ، فإن كان في أجله تأخير عوفي من وجعه .

### **БОБИ 246. Андар ин ки иёдаткун дар куҷо мешинад**

536-Аҳмад ибни Исо ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Ваҳб ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Абдураббих ибни Саъид ба ман хабар дода гуфт: Минҳол ибни Амр аз Абдуллоҳ ибни Ҳорис аз Ибни Аббос ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ бемореро иёдат мекард, дар назди сараш менишаст, сипас (ҳафт бор) мефармуд: **"Аллоҳи бузург, Парвардигори Арши бузургро мепурсам, ки туро шифо диҳад"**. Агар дар ачалаш таъхир бошад, аз дардаш офият дода мешавад.

۵۳۷- حدثنا موسى قال : حدثنا الربيع بن عبد الله قال : ذهبت مع الحسن إلى قتادة نعوده ، فقعد عند رأسه ، فسأله ثم دعا له قال : اللهم اشف قلبه ، واشف سقمه .

537-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Рабеъ ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Бо Ҳасан ба иёдати Қатода рафтам, пас дар назди сараш нишаст, ўро пурсид, сипас барои вай дуо кард. Гуфт: **"Эй Аллоҳ қалби ўро шифо деҳ ва беморияшро шифо деҳ"**.

## باب ما يعمل الرجل في بيته

۵۳۸- حدثنا عبد الله بن رجاء ، وحفص بن عمر ، قالوا : حدثنا شعبة ، عن الحكم ، عن إبراهيم ، عن الأسود قال : سألت عائشة رضي الله عنها : ما كان يصنع النبي صلى الله عليه وسلم في أهله ؟ فقالت : كان يكون في مهنة أهله ، فإذا حضرت الصلاة خرج .

### **БОБИ 247. Андар ин ки мард дар хонааш кор мекунад**

538-Абдуллоҳ ибни Раҷо ва Ҳафс ибни Умар ба мо ҳадис гуфтанд: Шӯъба аз Ҳакам аз Иброҳим аз Асвад ба мо ҳадис гуфт: Оиша разияллоҳу анҳоро пурсидам, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар аҳлаш чи кор мекард? Гуфт: "Дар хизмати аҳлаш буд, пас ҳаргоҳ вақти намоз мешуд, ба намоз мерафт".

۵۳۹- حدثنا موسى قال : حدثنا مهدي بن ميمون ، عن هشام بن عروة ، عن أبيه قال : سألت عائشة رضي الله عنها : ما كان النبي صلى الله عليه وسلم يعمل في بيته ؟ قالت : يخصف نعله ، ويعمل ما يعمل الرجل في بيته .

539-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Маҳдӣ ибни Маймун аз Ҳишом ибни Урва аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Оиша разияллоҳу анҳоро пурсидам, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар хонааш чӣ кор мекард? Гуфт: "**Наълашро медӯхт ва он чи мард дар хонааш мекунад, мекард**".

۵۴۰- حدثنا إسحاق قال : أخبرنا عبد الله بن الوليد ، عن سفیان ، عن هشام ، عن أبيه قال : سألت عائشة : ما كان النبي صلى الله عليه وسلم يصنع في بيته ؟ قالت : ما يصنع أحدكم في بيته ؟ قالت : ما يصنع أحدكم في بيته ، يخصف النعل ، ويرقع الثوب ، ويحيط .

540-Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Валид аз Суфён аз Ҳишом аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Оишаро пурсидам: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар хонааш чӣ кор мекард? Оиша гуфт: "**Он кореро ки яке аз шумо дар хонааш мекунад, наъро медӯзад ва либосро поргӣ мекунад ва медӯзад**".

۵۴۱- حدثنا عبد الله قال : حدثني معاوية بن صالح ، عن يحيى بن سعيد ، عن عمرة ، قيل لعائشة رضي الله عنها : ماذا كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يعمل في بيته ؟ قالت : كان بشرًا من البشر ، يفلي ثوبه ، ويحلب شاته.

541-Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Муовия ибни Солиҳ аз Яҳё ибни Саъид аз Амра ба ман ҳадис гуфт: Ба Оиша разияллоҳу анҳо гуфта шуд: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар хо-нааш чӣ кор мекард? Оиша гуфт: "Башаре аз башар буд, дар либосаш шапуш мекофт ва гусфандашро меҷӯшид".

باب إذا أحب الرجل أخاه فليعلمه

۵۴۲- حدثنا مسدد قال : حدثنا يحيى بن سعيد ، عن ثور قال : حدثني حبيب بن عبيد ، عن المقدم بن معدى كرب ، وكان قد أدركه ، قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : إذا أحب أحدكم أخاه فليعلمه أنه أحبه.

### **БОБИ 248. Андар ин ки ҳаргоҳ марде бародарашро дӯст дошт, пас бояд ўро огоҳ кунонад**

542-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Саъид аз Савр ба мо ҳадис гуфт: Ҳабиб ибни Убайд аз Миқдом ибни Маъдикариб ва ўро дарёфта буд, ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Ҳаргоҳ яке аз шумо бародарашро дӯст дошт, пас ўро огоҳ кунад, ки ўро дӯст медорад".

۵۴۳- حدثنا يحيى بن بشر قال : حدثنا قبيصة قال : حدثنا سفيان ، عن رباح ، عن أبي عبيد الله ، عن مجاهد قال : لقيني رجل من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم فأخذ بمنكبي من ورائي ، قال: أما إني أحبك، قال: أحبك الذي أحببتي له ، فقال : لولا أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : إذا أحب الرجل الرجل فليخبره أنه أحبه ما أحبرتك ، قال : ثم أخذ يعرض علي الخطبة قال : أما إن عندنا جارية ، أما إنها عوراء.

543-Яҳё ибни Бишр ба мо ҳадис гуфт: Қабиса ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Рабоҳ аз Абӯубайдуллоҳ аз Мучоҳид ба мо ҳадис гуфт: Бо ман марде аз саҳобагони Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам вохӯрд, пас аз қафои ман аз китфам гирифт. Гуфт: Ман туро дӯст медорам. Гуфт: Туро Аллоҳ, ки маро ба хотири Ў дӯст доштаӣ, дӯст дорад. Пас гуфт: Агар Расулulloҳ саллаллоҳу

алайҳи ва саллам намефармуд: **"Ҳаргоҳ мард мардеро дӯст дошт, пас бояд ўро хабар диҳад, ки ўро дӯст медорад"**, туро хабар намедодам. Гуфт: Сипас бар ман хутба пешниҳод кард. Гуфт: Дар назди мо духтаре аст, аммо вай якчашм аст.

۵۴۴ - حدثنا موسى قال : حدثنا مبارك قال : حدثنا ثابت ، عن أنس قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم :

ما تحبا الرجلان إلا كان أفضلهما أشدهما حبا لصاحبه.

544-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Муборак ба мо ҳадис гуфт: Собит аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ду мард якдигарро дӯст намедоранд, магар ки беҳтарини онҳо, нафареаш ҳаст, ки рафиқашро бештар дӯст дорад"**.

باب إذا أحب رجلا فلا يماره ولا يسأل عنه

۵۴۵ - حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثني معاوية ، أن أبا الزاهرية حدثه ، عن جبير بن نفيير ، عن معاذ بن

جبل أنه قال : إذا أحببت أحبا فلا تماره ، ولا تشاره ، ولا تسأل عنه ، فعسى أن توافي له عدوا فيخبرك بما ليس فيه ،

فيفرق بينك وبينه.

### **БОБИ 249. Андар ин ки ҳаргоҳ мардеро дӯст доштӣ, пас бо ў низоъ макун ва аз ҳоли ў аз касе мапурс**

545-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Муовия ба ман ҳадис гуфт, ки Абӯзоҳирия ба ў аз Ҷубайр ибни Нуфайр аз Муоз ибни Ҷабал ҳадис гуфтааст, ки Муоз гуфт: **"Ҳаргоҳ бародареро дӯст доштӣ, пас бо ў низоъ макун ва бо ў бадӣ макун ва аз ҳоли ў аз касе мапурс, пас шояд бо душмани ў рӯ ба рӯ шавӣ, пас туро ба он чизе ки дар вай нест, хабар медиҳад, пас дар миёни ту ва вай ҷудой меандозад"**.

۵۴۶ - حدثنا المقرئ قال : حدثنا عبد الرحمن ، عن عبد الله بن يزيد ، عن عبد الله بن عمرو ، عن النبي صلى

الله عليه وسلم قال : من أحب أحبا لله ، في الله ، قال : إني أحبك لله ، فدخلوا جميعا الجنة ، كان الذي أحب في

الله أرفع درجة لحبه ، على الذي أحبه له.

546-Ал-Муқрӣ ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон аз Абдуллоҳ ибни Язид аз Абдуллоҳ ибни Амр аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе бародареро барои Аллоҳ ва дар роҳи Аллоҳ дӯст дошт, гуфт: Ман туро барои Аллоҳ дӯст медорам, пас ҳамагӣ дохили Ҷаннат мешаванд. Касе ки дар роҳи Аллоҳ дӯст дошт барои ӯро дӯст доштаниш дараҷааш бар касе ки ӯро барои ӯ дӯст доштааст болотар аст"**.

#### باب العقل في القلب

۵۴۷- حدثنا سعيد بن أبي مریم قال : أخبرنا محمد بن مسلم قال : أخبرني عمرو بن دينار ، عن ابن شهاب ، عن عياض بن خليفة ، عن علي رضي الله عنه ، أنه سمعه بصفين يقول : إن العقل في القلب ، والرحمة في الكبد ، والرأفة في الطحال ، والنفس في الرئة .

#### БОБИ 250. Андар ин ки ақл дар қалб аст

547-Саъид ибни Абӯмарям ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Муслим ба мо хабар дода гуфт: Амр ибни Динор аз Ибни Шихоб аз Иёз ибни Халифа аз Алӣ разияллоҳу анҳу ба ман хабар дод, ки ӯро дар Сиффин шунавид, ки мегуфт: **"Ҳамоно ақл дар қалб аст ва раҳмат дар чигар аст ва раҳм кардан дар сипурз аст ва нафас дар шуш аст"**.

#### باب الكبير

۵۴۸- حدثنا سليمان بن حرب قال : حدثنا حماد بن زيد ، عن الصقعبي بن زهير ، عن زيد بن أسلم قال : لا أعلمه إلا عن عطاء بن يسار ، عن عبد الله بن عمرو قال : كنا جلوسا عند رسول الله صلى الله عليه وسلم فجاء رجل من أهل البادية عليه جبة سيجان ، حتى قام على رأس النبي صلى الله عليه وسلم فقال : إن صاحبكم قد وضع كل فارس ، أو قال : يريد أن يضع كل فارس ، ويرفع كل راع ، فأخذ النبي صلى الله عليه وسلم بمجامع جبته فقال : ألا أرى عليك لباس من لا يعقل ، ثم قال : إن نبي الله نوحا صلى الله عليه وسلم لما حضرته الوفاة قال لابنه : إني قاص عليك الوصية ، أمرك باثنتين ، وأنهاك عن اثنتين : أمرك بلا إله إلا الله ، فإن السماوات السبع والأرضين السبع ، لو وضعن في كفة ووضعت لا إله إلا الله في كفة لرحجت بهن ، ولو أن السماوات السبع والأرضين السبع



كن حلقة مبهمه لقصمتهن لا إله إلا الله ، وسبحان الله وبحمده ، فإنها صلاة كل شيء ، وبها يرزق كل شيء ،  
 وأنهاك عن الشرك والكبر ، فقلت ، أو قيل : يا رسول الله ، هذا الشرك قد عرفناه ، فما الكبر ؟ هو أن يكون  
 لأحدنا حلة يلبسها ؟ قال : لا ، قال : فهو أن يكون لأحدنا نعلان حسنتان ، لهما شراكان حسنان ؟ قال : لا ،  
 قال : فهو أن يكون لأحدنا دابة يركبها ؟ قال : لا ، قال : فهو أن يكون لأحدنا أصحاب يجلسون إليه ؟ قال : لا ،  
 قال : يا رسول الله ، فما الكبر ؟ قال : سفه الحق ، وغمص الناس .

### БОБИ 251. Андар кибр

548-Сулаймон ибни Ҳарб ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Зайд аз Сақъаб ибни Зуҳайр аз Зайд ибни Аслам ба мо ҳадис гуфт: Онро намедонам магар аз Ато ибни Ясор аз Абдуллоҳ ибни Амр гуфт: Мо дар назди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам нишаста будем, марде аз бодиянишинон, ки дар тан ҷомаи сиҷон дошт, омад, то ки дар болои сари Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам истод, пас гуфт: Ҳамоно рафиқи шумо ҳар раисро пасту хор кард, ё гуфт: Мехоҳад ҳар раисро паст занад ва ҳар як чупонро боло барад! Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз ҷомаи вай гирифта фармуд: "Оё бар ту либоси касеро, ки намефаҳмад, намебинам". Сипас фармуд: "Паёмбари Аллоҳ Нух саллаллоҳу алайҳи ва салламу вақте марг ҳозир шуд, ба фарзандаш гуфт: Ман туро васият мекунам, ман туро ба ду чиз амр мекунам ва аз ду чиз манъ мекунам: Туро ба гуфтани ло илоҳа иллаллоҳ амр мекунам, агар ҳафт осмон ва ҳафт замин дар як палаи тарозу гузошта шавад ва ло илоҳа иллаллоҳ дар палаи дигари тарозу гузошта шавад, ҳароина ло илоҳа иллаллоҳ ба онҳо бартар меояд ва агар ҳафт осмон ва ҳафт замин ҳалқаи маҳкам бошад, ҳароина ло илоҳа иллаллоҳ онҳоро мешиканад ва субҳоналлоҳи ва биҳамдих, пас он зикри ҳамаи чиз аст ва ба сабаби он ҳамаи чиз ризқ дода мешавад. Ва туро аз ширку кибр манъ мекунам. Пас гуфтам, ё гуфта шуд: Эй Расулуллоҳ! Ширк-

ро донистем, пас кибр чист? Оё он либосе аст, ки якеи мо ме-  
пӯшад? Фармуд: **"Не"**. Гуфт: Оё барои якеи мо ду наъли хуб аст,  
дорои ҷои бандҳои хубанд? Фармуд: **"Не"**. Пас он барои якеи мо  
саворие аст, ки онро савор мешавад? Фармуд: **"Не"**. Гуфт: Эй Ра-  
сулуллоҳ! Пас кибр чист? Фармуд: **"Инкори ҳақ ва паст задани  
мрдум аст"**.

– حدثنا عبد الله بن مسلمة قال : حدثنا عبد العزيز ، عن زيد ، عن عبد الله بن عمرو أنه قال : يا رسول الله ،  
أمن الكبر ... ؟ نحوه .

(...) Абдуллоҳ ибни Маслама ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз аз  
Зайд аз Абдуллоҳ ибни Амр ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ гуфт: Эй  
Расулуллоҳ! Оё аз кибр аст...монанди онро ривоят кард.

– ٥٤٩ - حدثنا مسدد قال : حدثنا يونس بن القاسم أبو عمر اليمامي قال : حدثنا عكرمة بن خالد قال :  
سمعت ابن عمر ، عن النبي صلى الله عليه وسلم يقول : من تعظم في نفسه ، أو اختال في مشيته ، لقي الله عز  
وجل وهو عليه غضبان .

549-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Юнус ибни Қосим Абӯамри  
Ямомӣ ба мо ҳадис гуфт: Икрима ибни Холид ба мо ҳадис гуфт:  
Ибни Умарро шунидам, ки аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва  
саллам ривоят кард, ки мегуфт: **"Касе худ бузургбин шавад ё  
дар рафтаниш кибр кунад, Аллоҳ азза ва ҷалларо вохӯрад  
дар ҳоле ки бар вай ғазабнок аст"**.

– ٥٥٠ - حدثنا عبد العزيز بن عبد الله ، عن عبد العزيز بن محمد ، عن محمد بن عمرو ، عن أبي سلمة ، عن  
أبي هريرة قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : ما استكبر من أكل معه خادمه ، وركب الحمار بالأسواق ،  
واعقل الشاة فحلبها .

550-Абдулазиз ибни Абдуллоҳ аз Абдулазиз ибни Муҳаммад  
аз Муҳаммад ибни Амр аз Абӯсалама аз Абӯхурайра ба мо ҳадис  
гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе  
ки бо хизматгораш якҷо бихӯрад ва харро дар бозорҳо са-**

**вор шавад ва гусфандашро баста бичӯшад, кибр накарда аст".**

۵۵۱- حدثنا موسى بن بحر قال : حدثنا علي بن هاشم بن البريد قال : حدثنا صالح بياع الأكسية ، عن جدته قالت : رأيت عليا رضي الله عنه اشترى تمرا بدرهم ، فحمله في ملحفته ، فقلت له ، أو قال له رجل : أحمل عنك يا أمير المؤمنين ؟ قال : لا ، أبو العيال أحق أن يحمل.

551-Мусо ибни Баҳр ба мо ҳадис гуфт: Алӣ ибни Ҳошим ибни Барид ба мо ҳадис гуфт: Солиҳи либосфуруш аз модаркалонаш ба мо ҳадис гуфт: Алӣ разияллоҳу анхуро дидам, ки ба як дирҳам хурмо харид, пас он дар рӯпӯшӣ либосаш бардошт, пас ба ӯ гуфтам ё барояш марде гуфт: Эй Амири мӯъминон, онро бардорам! Гуфт: "Не. Соҳиби иёл ҳақдортар аст, ки бардорад".

۵۵۲- حدثنا عمر قال : حدثنا أبي قال : حدثنا الأعمش قال : حدثنا أبو إسحاق ، عن أبي مسلم الأغر حدثه ، عن أبي سعيد الخدري ، وأبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : العز إزاري ، والكبرياء ردائي ، فمن نازعني بشيء منهما عذبتة.

552-Умар ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба мо ҳадис гуфт: Аъ-маш ба мо ҳадис гуфт: Абӯисҳоқ аз Абӯмуслими Ал-Ағарр ба мо ҳадис гуфт, ки ӯро аз Абӯсаъиди Худрӣ ва Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз Аллоҳ азза ва ҷалла ҳадис гуфт, ки Аллоҳ фармуд: **"Иззат изори Ман ва бузургӣ чодари Ман, пас касе Маро дар чизе аз ин ду низоъ кунад, ӯро азоб медиҳам"**.

۵۵۳- حدثنا علي بن حجر قال : حدثنا إسماعيل قال : حدثني أبو راحة يزيد بن أيهم ، عن الهيثم بن مالك الطائي قال : سمعت النعمان بن بشير يقول على المنبر ، قال : إن للشيطان مصاليا وفخوخا ، وإن مصالي الشيطان وفخوخه : البطر بأنعم الله ، والفخر بعباء الله ، والكبرياء على عباد الله ، واتباع الهوى في غير ذات الله.

553-Алӣ ибни Ҳичр ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абӯравоҳа Язид ибни Айҳам аз Ҳайсам ибни Молики Той ба ман ҳадис гуфт: Нӯъмон ибни Баширро шунидам, ки бар болои минбар мегуфт: "Шайтон домҳои бисёр дорад ва албатта

домҳои шайтон: Ба неъматҳои Аллоҳ худписанд шудан ва ба атои Аллоҳ фаҳр кардан ва бар бандагони Аллоҳ кибр кардан ва дар ғайри зоти Аллоҳ пайравии хоҳишотро кардан аст".

۵۵۴ - حدثنا علي قال : حدثنا سفيان ، عن أبي الزناد ، عن الأعرج ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : احتجت الجنة والنار ، وقال سفيان أيضا : اختصمت الجنة والنار ، قالت النار : يلجني الجبارون ، ويلجني المتكبرون ، وقالت الجنة : يلجني الضعفاء ، ويلجني الفقراء . قال الله تبارك وتعالى للجنة : أنت رحمتي أرحم بك من أشياء ، ثم قال للنار : أنت عذابي أعذب بك من أشياء ، ولكل واحدة منكما ملؤها .

554-Али ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Абӯззинод аз Аъраҷ аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис ривоят кард, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҷаннату Дӯзах бо ҳам ҳуҷҷатоварӣ карданд ва боз Суфён гуфт: Ҷаннату Дӯзах бо ҳам низоъ карданд. Дӯзах гуфт: Дар ман саркашон ва мутакаббирон дохил мешаванд. Ва Ҷаннат гуфт: Дар ман заифону фақирон дохил мешаванд. Аллоҳ таборак ва таъоло ба Ҷаннат фармуд: Ту раҳмати Ман ҳастӣ, ба ту касеро хоҳам раҳм мекунам. Сипас ба оташ фармуд: Ту азоби Ман ҳастӣ, ба ту касеро хоҳам азоб медиҳам ва ҳар яке аз шуморо пур мегардонам"**.

۵۵۵ - حدثنا إسحاق قال : حدثنا محمد بن فضيل قال : حدثنا الوليد بن جميع ، عن أبي سلمة بن عبد الرحمن قال : لم يكن أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم متحزقين ، ولا متمواتين ، وكانوا يتناشدون الشعر في مجالسهم ، ويذكرون أمر جاهليتهم ، فإذا أريد أحد منهم على شيء من أمر الله ، دارت حماليق عينيه كأنه مجنون .

555-Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Фазл ба мо ҳадис гуфт: Валид ибни Ҷумайъ аз Абӯсалама ибни Абдурраҳмон ба мо ҳадис гуфт: **"Ҳамсуҳбатони Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам саҳтгиру тангир набуданд, худро заиф вонамуд намекарданд ва дар маҷлисҳои ба ҳамдигар шеър меканданд ва амри ҷоҳилияташонро ёд мекарданд, пас ҳаргоҳ яке аз ононро бар чизе аз амри Аллоҳ хоста**

**мешуд, даруни пилкҳои чашмаш давр мезад, гӯё ки ӯ де-  
вона бошад".**

۵۵۶- حدثنا محمد بن المثني قال : حدثنا عبد الوهاب قال : حدثنا هشام ، عن محمد ، عن أبي هريرة ، أن رجلا أتى النبي صلى الله عليه وسلم ، وكان جميلا ، فقال : حبيب إلي الجمال ، وأعطيت ما ترى ، حتى ما أحب أن يفوقني أحد ، إما قال : بشراك نعل ، وإما قال : بشسع أحمر ، الكبير ذاك ؟ قال : لا ، ولكن الكبير من بطر الحق ، وغمط الناس .

556-Муҳаммад ибни Мусанно ба мо ҳадис гуфт: Абдулваҳҳоб ба мо ҳадис гуфт: Ҳишом аз Муҳаммад аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки марде назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад ва зебо буд, пас гуфт: Ба ман зебогӣ маҳбуб гардонида шуд ва он чи ба ман дода шуд, мебинӣ, то ки дӯст намедорам, ки яке дар чизе аз ман боло шавад, ё гуфт: Дар банди наъл ва ё гуфт: Дар банди сурхи кафш. Оё ин кибр аст? Фармуд: **"Не, ва локин кибр ин аст, ки касе ҳақро инкор кунад ва мардумро паст бизанад"** .

۵۵۷- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا عبد الله بن المبارك ، عن محمد بن عجلان ، عن عمرو بن شعيب ، عن أبيه ، عن جده ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : يحشر المتكبرون يوم القيامة أمثال الذر في صورة الرجال ، يغشاهم الذل من كل مكان ، يساقون إلى سجن من جهنم يسمى : بولس ، تعلوهم نار الأنيار ، ويسقون من عصارة أهل النار ، طينة الخبال .

557-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Муборак аз Муҳаммад ибни Аҷлон аз Амр ибни Шуъайб аз падараш аз бобояш аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо хабар дода гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Мутакабброн дар рӯзи қиёмат ба сурати мардон монанди мӯрчаҳо барангехта мешаванд, ононро аз ҳар сӯ хорӣ ва зиллат фаро мегирад ва дар Дӯзах ба сӯи зиндоне ки Бӯлас ном дорад, ронда мешаванд. Ононро оташи оташҳо дар-**

**бар мегирад ва аз зардоби дӯзахиён, ки тинат-ул-хабол ном дорад нӯшонида мешаванд".**

باب من انتصر من ظلمه

۵۵۸- حدثنا إبراهيم بن موسى قال : أخبرني ابن أبي زائدة قال : أخبرنا أبي ، عن خالد بن سلمة ، عن البهي ، عن عروة ، عن عائشة رضي الله عنها ، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال لها : دونك فانتصري .

### **БОБИ 252. Андар касе ки аз зулмаш ғолиб ояд**

558-Иброҳим ибни Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯзоида ба ман хабар дода гуфт: Падарам аз Холид ибни Салама аз Баҳй аз Урва аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам барояш фармуд: **"Аз касе ки туро зулм кард, худдорӣ намо ва худатро нусрат деҳ"**.

۵۵۹- حدثنا الحكم بن نافع قال : أخبرنا شعيب بن أبي حمزة ، عن الزهري قال : أخبرني محمد بن عبد الرحمن بن الحارث بن هشام ، أن عائشة قالت : أرسل أزواج النبي صلى الله عليه وسلم فاطمة إلى النبي صلى الله عليه وسلم ، فاستأذنت والنبي صلى الله عليه وسلم مع عائشة رضي الله عنها في مرطها ، فأذن لها فدخلت ، فقالت : إن أزواجك أرسلنني يسألنك العدل في بنت أبي قحافة ، قال : أي بنية ، أتخبين ما أحب ؟ قالت : بلى ، قال : فأحبي هذه ، فقامت فخرجت فحدثتهم ، فقلن : ما أغنيت عنا شيئا فارجعي إليه ، قالت : والله لا أكلمه فيها أبدا . فأرسلن زينب زوج النبي صلى الله عليه وسلم ، فاستأذنت ، فأذن لها ، فقالت له ذلك ، ووقعت في زينب تسبيح ، فطفقت أنظر : هل يأذن لي النبي صلى الله عليه وسلم ، فلم أزل حتى عرفت أن النبي صلى الله عليه وسلم لا يكره أن أنتصر ، فوقعت بزینب ، فلم أنشب أن أتختتها غلبة ، فتبسم رسول الله صلى الله عليه وسلم ، ثم قال : أما إنها ابنة أبي بكر .

559-Ҳакам ибни Нофеъ ба мо ҳадис гуфт: Шуъайб ибни Абӯҳамза аз Зухрӣ ба мо хабар дода гуфт: Муҳаммад ибни Абдурраҳмон ибни Ҳорис ибни Ҳишом ба ман хабар дод, ки Оиша гуфт: "Ҳамсарони Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам Фотимаро ба назди Паёмбар фиристодан, пас иҷозат пурсид ва Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бо Оиша разияллоҳу анҳо дар

рӯпӯши вай буд. Пас барои Фотима рухсат дод, пас ворид шуд, сипас гуфт: Ҳамоно ҳамсаронат маро фиристоданд, дар мавриди духтари Абӯқуҳофа аз Ту дархости адл доранд. Фармуд: **Эй духтаракам! Оё он чиро Ман дӯст медорам, дӯст медорӣ.** Гуфт: Бале. Фармуд: "**Пас инро дӯст бидор**". Пас қоим шуду баромад, пас ба онон хабар дод. Гуфтанд: Аз мо чизеро бениёз нагардондӣ, пас ба сӯи Ҷ бозгард. Гуфт: Савганд ба Аллоҳ дар мавзӯи вай ҳаргиз бо Ҷ суҳан намекунам. Пас Зайнаб ҳамсари Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо фиристоданд, пас иҷозат пурсид, пас барои вай иҷозат дод. Пас барои Паёмбар он мавзӯро гуфт ва Зайнаб маро дашном дод, пас нигоҳ кардам, оё Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бароям иҷозат медиҳад, пас интизор шудам, то дониستم, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз худам дифоъ карданро бад намебинад. Пас ба вай носазо гуфтам, ӯро мӯҳлат надода бар вай ғолиб омадам. Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам табассум кард, сипас фармуд: "**Ҳамоно вай духтари Абӯбакр аст**".

#### باب المواساة في السنة والمجاعة

۵۶۰ - حدثنا محمد بن المثني قال : حدثنا حماد بن بشير الجهضمي قال : حدثنا عمارة المعولي قال : حدثنا

محمد بن سيرين ، عن أبي هريرة قال : يكون في آخر الزمان مجاعة ، من أدركته فلا يعدلن بالأكباد الجائعة.

### **БОБИ 253. Андар ёри додан дар қаҳтсоли ва гуруснагӣ**

560-Муҳаммад ибни Мусанно ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Башир Ҷаҳзамӣ ба мо ҳадис гуфт: Умораи Маъвалӣ ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Сирин аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: "Дар охири замон гуруснагӣ мешавад, пас чизеро баробари ҷигарҳои гурусна қарор надихад".

٥٦١- حدثنا أبو اليمان قال : حدثنا شعيب بن أبي حمزة قال : حدثنا أبو الزناد ، عن الأعرج ، عن أبي هريرة ، أن الأنصار قالت للنبي صلى الله عليه وسلم : اقسم بيننا وبين إخواننا النخيل ، قال : لا ، فقالوا : تكفونا المؤونة ، ونشرككم في الثمرة ؟ قالوا : سمعنا وأطعنا .

561-Абӯлямон ба мо ҳадис гуфт: Шуъайб ибни Абӯҳамза ба мо ҳадис гуфт: Абӯззинод аз Аъраҷ аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Ансор ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гуфт: Дар байни мо ва бародаронамон боғи хурморо тақсим кун. Фармуд: "Не". Пас гуфтанд: Моро дар амали он кофӣ мегардонед ва шуморо дар ҳосил шарик мегардонем? Гуфтанд: Шунидем ва итоат мекунем.

٥٦٢- حدثنا أصبغ قال : أخبرني ابن وهب قال : أخبرني يونس ، عن ابن شهاب ، أن سالما أخبره ، أن عبد الله بن عمر أخبره ، أن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال عام الرمادة ، وكانت سنة شديدة ملمة ، بعدما اجتهد عمر في إمداد الأعراب بالإبل والقمح والزيت من الأرياف كلها ، حتى بلحت الأرياف كلها مما جهدها ذلك ، فقام عمر يدعو فقال : اللهم اجعل رزقهم على رءوس الجبال ، فاستجاب الله له وللمسلمين ، فقال حين نزل به الغيث : الحمد لله ، فوالله لو أن الله لم يفرجها ما تركت بأهل بيت من المسلمين لهم سعة إلا أدخلت معهم أعدادهم من الفقراء ، فلم يكن اثنان يهلكان من الطعام على ما يقيم واحدا .

562-Асбағ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ваҳб ба ман хабар дода гуфт: Юнус аз Ибни Шиҳоб хабар дод, ки Солим ӯро хабар дод, ки Абдуллоҳ ибни Умар ӯро хабар дод, ки Умар ибни Хаттоб разияллоҳу анҳу дар соли рамода гуфт ва соли рӯзгори вазнин буд, баъде ки Умар дар кӯмак кардани бодиянишинҳо ба шутур, донагӣ ва равған аз ҳамаи деҳаҳо иҷтиҳод кард, то ки ҳамаи деҳаҳо оқиз омаданд, ин зироатро аз байн бурд, пас Умар дуо карда гуфт: "Аллоҳуммаҷъал ризқаҳум ало руъусилҷибол", "эй Аллоҳ ризқи ононро дар сари кӯҳҳо қарор деҳ", пас Аллоҳ дуои ӯ ва мусалмононро иҷобат кард, вақте ки борон нозил шуд, гуфт: Алҳамду лиллоҳ, пас савганд ба Аллоҳ агар Аллоҳ кушоиш намеовард, хонае аз мусалмононро, ки дорой доранд тарк наме-



кардам, магар бо онон чанд ададе аз фақиронро ворид мекардам, пас ду нафар ҳалок намешуд аз таоме ки барои қоим шудани як нафар кофӣ аст.

۵۶۳- حدثنا أبو عاصم ، عن يزيد بن أبي عبيد ، عن سلمة بن الأكوع قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : ضحاياكم ، لا يصبح أحدكم بعد ثالثة ، وفي بيته منه شيء . فلما كان العام المقبل قالوا : يا رسول الله ، نفعل كما فعلنا العام الماضي ؟ قال : كلوا وادخروا ، فإن ذلك العام كانوا في جهد فأردت أن تعينوا.

563-Абӯосим аз Язид ибни Абӯубайд аз Салама ибни Акваъ ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Чизе аз қурбониҳоятон баъд аз се рӯз дар хонаи яке аз шумо боқӣ намонад"**. Ҳангоме соли оянда омад, гуфтанд: Эй Расуллоҳ, ҳамонанди соли гузашта мекунем!? Фармуд: **"Бихӯред ва захира кунед, пас он сол дар саҳтӣ буданд, пас хостам, ки кӯмак кунед"**.

#### باب التجارب

۵۶۴- حدثنا فروة بن أبي المغراء قال : حدثنا علي بن مسهر ، عن هشام بن عروة ، عن أبيه قال : كنت جالسا عند معاوية ، فحدث نفسه ، ثم اتبته فقال : لا حلم إلا تجربة ، يعيدها ثلاثا.

#### БОБИ 254. Андар таҷрибаҳо

564-Фарва ибни Абӯлмиғро ба мо ҳадис гуфт: Алӣ ибни Муҳир аз Ҳишом ибни Урва аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Ман дар назди Муовия нишаста будам, пас худ ба худ сухан кард, сипас огоҳ шуд, пас гуфт: "Хирад нест, магар ба таҷриба". Инро се бор такрор кард.

۵۶۵- حدثنا سعيد بن عفير قال : حدثنا يحيى بن أيوب ، عن ابن زحر ، عن أبي الهيثم ، عن أبي سعيد قال : لا حلیم إلا ذو عثرة ، ولا حکیم إلا ذو تجربة.

565/1-Саъид ибни Уфайр ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Айюб аз Ибни Заҳр аз Абӯлҳайсам аз Абӯсаъид ба мо ҳадис гуфт: "Хирадманд нест, магар соҳиби лағзиш ва ҳақиме нест, магар соҳиби таҷриба".

- حدثنا قتيبة قال : حدثنا ابن وهب ، عن عمرو بن الحارث ، عن دراج ، عن أبي الهيثم ، عن أبي سعيد ، عن النبي صلى الله عليه وسلم ، مثله.

565/2-Қутайба ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ваҳб аз Амр ибни Ҳорис аз Дарроҷ аз Абӯлхайсам аз Абӯсаъид аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам монанди инро ба мо ривоят кард.

#### باب من أطعم أخا له في الله

۵۶۶- حدثنا سليمان أبو الربيع قال : حدثنا جرير بن عبد الحميد ، عن ليث ، عن محمد بن بشر ، عن محمد بن الحنفية ، عن علي قال : لأن أجمع نفرا من إخواني على صاع أو صاعين من طعام ، أحب إلي من أن أخرج إلى سوقكم فأعتق رقبة.

### **БОБИ 255. Андар касе ки бародари дар роҳи Аллоҳашро таом диҳад**

566-Сулаймон Абӯрабеъ ба мо ҳадис гуфт: Ҷарир ибни Абдулҳамид аз Лайс аз Муҳаммад ибни Нашр аз Муҳаммад ибни Ҳанафия аз Алӣ ба мо ҳадис гуфт: "Ҳароина чанд нафаре аз бародаронамро бар як соъ ё ду соъи таом ҷамъ оварам, дар назди ман дӯстдоштатар аст аз ин ки ба бозоратон раваму ғуломеро озод кунам".

#### باب حلف الجاهلية

۵۶۷- حدثنا عبد الله بن محمد بن إبراهيم قال : حدثنا ابن علية ، عن عبد الرحمن بن إسحاق ، عن الزهري ، عن محمد بن جبير بن مطعم ، عن أبيه ، عن عبد الرحمن بن عوف ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : شهدت مع عمومتي حلف المطيبين ، فما أحب أن أنكته ، وأن لي حمر النعم.

### **БОБИ 256. Андар аҳди ҷоҳилият**

567-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ибни Иброҳим ба мо ҳадис гуфт: Ибни Улайя аз Абдурраҳмон ибни Исҳоқ аз Зухрӣ аз Муҳаммад ибни Ҷубайр ибни Мутъим аз падараш аз Абдурраҳмон ибни Авф ба мо ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Ман бо амакҳоям дар ҳилфи мутайябин иш-

тирок кардам, пас дӯст намедорам, ки онро шиканам ва барои Ман шутурони сурх бошад".

#### باب الإخاء

۵۶۸- حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا حماد بن سلمة ، عن ثابت ، عن أنس قال : آخى النبي صلى الله عليه وسلم بين ابن مسعود والزبير .

### БОБИ 257. Андар бародар шудан

568-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Собит аз Анас ба мо ҳадис гуфт: "Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар байни Ибни Масъуд ва Зубайр бародарӣ андохт".

۵۶۹- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا ابن عيينة قال : حدثنا عاصم الأحول ، عن أنس بن مالك قال : حالف رسول الله صلى الله عليه وسلم بين قريش والأنصار في داري التي بالمدينة .

569-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Ибни Уяйна ба мо хабар дода гуфт: Осими Аҳвал аз Анас ибни Молик ба мо ҳадис гуфт: "Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар миёни Қурайш ва Ансор дар ҳавлии ман, ки дар Мадина буд, аҳду паймон баст".

#### باب لا حلف في الإسلام

۵۷۰- حدثنا خالد بن مخلد قال : حدثنا سليمان بن بلال قال : حدثني عبد الرحمن بن الحارث ، عن عمرو بن شعيب ، عن أبيه ، عن جده قال : جلس النبي صلى الله عليه وسلم عام الفتح على درج الكعبة ، فحمد الله وأثنى عليه ، ثم قال : من كان له حلف في الجاهلية ، لم يزد الإسلام إلا شدة ، ولا هجرة بعد الفتح .

### БОБИ 258. Андар ин ки дар Ислому аҳд нест

570-Ҳолид ибни Махлад ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билал ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Ҳорис аз Амр ибни Шуъайб аз падараш аз бобояш ба ман ҳадис гуфт: Соли фатҳи Макка Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бар помонаки Каъба нишаст, пас Аллоҳро ҳамду сано гуфт, сипас фармуд: "Ба-

рои касе дар чоҳилият аҳд бошад, Ислом дар он чизе чуз сахттар намеафзояд ва баъди фатҳи Макка ҳичрат нест".

باب من استمطر في أول المطر

۵۷۱- حدثنا عبد الله بن أبي الأسود قال : حدثنا جعفر بن سليمان ، عن ثابت ، عن أنس قال : أصابنا مع النبي صلى الله عليه وسلم مطر ، فحسر النبي صلى الله عليه وسلم ثوبه عنه حتى أصابه المطر ، قلنا : لم فعلت ؟ قال : لأنه حديث عهد بربه .

### **БОБИ 259. Боб андар касе ки дар аввали**

#### **борон талаби борон намояд**

571-Абдуллоҳ ибни Абӯласвад ба мо ҳадис гуфт: Чаъфар ибни Сулаймон аз Собит аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Дар ҳоле ки мо бо Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам будем, ба мо борон расид, пас Паёмбар чомаи худро аз баданаш кашид, то ки ба он борон расид. Гуфтем: Чаро ин корро кардӣ? Фармуд: "Ба хотире ки борон нав аз тарафи Парвардигори худ расидааст".

باب إن الغنم بركة

۵۷۲- حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن محمد بن عمرو بن حلحلة ، عن حميد بن مالك بن خثيم أنه قال : كنت جالسا مع أبي هريرة بأرضه بالعقيق ، فأتاه قوم من أهل المدينة على دواب ، فنزلوا ، قال حميد : فقال أبو هريرة : اذهب إلى أمي وقل لها : إن ابنك يقرئك السلام ويقول : أطعمينا شيئا ، قال : فوضعت ثلاثة أقراص من شعير ، وشيئا من زيت وملح في صحيفة ، فوضعتها على رأسي ، فحملتها إليهم ، فلما وضعته بين أيديهم ، كبر أبو هريرة وقال : الحمد لله الذي أشبعنا من الخبز بعد أن لم يكن طعامنا إلا الأسودان : التمر والماء ، فلم يصب القوم من الطعام شيئا ، فلما انصرفوا قال : يا ابن أخي ، أحسن إلى غنمك ، وامسح الرغام عنها ، وأطبّ مراحها ، وصل في ناحيتها ، فإنها من دواب الجنة ، والذي نفسي بيده ليوشك أن يأتي على الناس زمان تكون الثلة من الغنم أحب إلى صاحبها من دار مروان .

### **БОБИ 260. Андар ин ки дар**

#### **гусфанд баракат аст**

572-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Муҳаммад ибни Амр ибни Ҳалҳала аз Ҳумайд ибни Молик ибни Хусайм ба ман ҳадис

гуфт, ки вай гуфт: Ман бо Абӯхурайра дар заминаш дар Ақиқ ништаста будам. Пас назди вай қавме аз аҳли Мадина бар чаҳорпоҳо омаданд, пас нозил шуданд. Ҳумайд гуфт: Абӯхурайра гуфт: Пеши модарам бирав ва барояш бигӯ: Писарат ба ту салом мефиристад ва мегӯяд: Моро таом диҳад. Гуфт: Пас се нони ҷавин ва чизе аз равған ва намак дар дастурхоне гузошт, пас онро бар болои сарам гузоштам, ба сӯи онон бурдам, пас вақте дар пеши онҳо гузоштам, Абӯхурайра такбир (Аллоҳу акбар) гуфт ва гуфт: Ҳамду сипос барои Аллоҳ, ки моро аз нон сер гардонд, баъде ки таоми мо ба ҷуз ду сиёҳ, хурмо ва об набуд, пас қавм чизе аз таомро нахӯрданд! Ҳангоме рафтанд, гуфт: Эй писари бародарам! Ба гусфандонат некӣ кун ва хокро аз онҳо тоза кун ва оғили онҳоро тоза кун ва дар атрофи он намоз бихон, ҳамон он аз ҳайвонҳои Ҷаннат аст, савганд ба зоте ки ҷони ман дар дасти Ёст, ҳароина ба мардум замоне меояд, ки туде аз гусфанд дар назди соҳибаш аз ҳавлии Марвон маҳбубтар мебошад.

۵۷۳ - حدثنا محمد بن يوسف قال : حدثنا وكيع قال : حدثنا إسماعيل الأزرق ، عن أبي عمر ، عن ابن الحنفية ، عن علي رضي الله عنه ، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال : الشاة في البيت بركة ، والشاتان بركتان ، والثلاث بركات.

573-Муҳаммад ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Вакеъ ба мо ҳадис гуфт: Исмоили Азрақ аз Абӯумар аз Ибни Ҳанафия аз Алӣ разияллоҳу анҳу ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Як гусфанд дар хона як баракат ва ду гусфанд ду баракат ва се гусфанд баракатҳост"**.

باب الإبل عز لأهلها

۵۷۴ - حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن أبي الزناد ، عن الأعرج ، عن أبي هريرة ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : رأس الكفر نحو المشرق ، والفخر والخيلاء في أهل الخيل والإبل ، الفدادين أهل الوبر ، والسكينة في أهل الغنم.

## БОБИ 261. Андар ин ки шутур сабаби иззати аҳлаш мешавад

574-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Абӯззинод аз Аъраҷ аз Абӯхурайра ба ман ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Асоси куфр аз тарафи машриқ аст ва фахру кибр дар соҳибони аспу шутур аст, моликони шутурон сокинони шаҳр нестанд ва оромиш дар моликони гусфандон аст"**.

٥٧٥- حدثنا عمرو بن مرزوق قال : أخبرنا شعبة ، عن عمارة بن أبي حفصة ، عن عكرمة ، عن ابن عباس قال : عجبت للكلاب والشاء ، إن الشاء يذبح منها في السنة كذا وكذا ، ويهدى كذا وكذا ، والكلب تضع الكلبة الواحدة كذا وكذا والشاء أكثر منها .

575-Амр ибни Марзуқ ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Умора ибни Абӯҳафса аз Иқрима аз Ибни Аббос ба мо хабар дода гуфт: "Дар сағҳо ва гусфандон таачҷуб кардам, дар як сол инчунин ва инчунин гусфанд кушта мешавад ва инчунин ва инчунин ҳадия карда мешавад. Ва як сағ инчунин ва инчунин таваллуд мекунад ва гусфанд аз сағ зиёдтар аст".

٥٧٦- حدثنا قبيصة قال : حدثنا وهب بن إسماعيل ، عن محمد بن قيس ، عن أبي هند الحمداني ، عن أبي ظبيان قال : قال لي عمر بن الخطاب : يا أبا ظبيان ، كم عطاؤك ؟ قلت : ألفان وخمسمئة ، قال له : يا أبا ظبيان ، اتخذ من الحرث والسايياء من قبل أن تليكم غلمة قريش ، لا يعد العطاء معهم مالا .

576-Қутайба ба мо ҳадис гуфт: Ваҳб ибни Исмоил аз Муҳаммад ибни Қайс аз Абӯҳинди Ҳамдонӣ аз Абӯзибён ба мо ҳадис гуфт: Умар ибни Хаттоб ба ман гуфт: Эй Абӯзибён! Чӣ қадар ҳадия медиҳӣ? Гуфт: Ду ҳазору пансад. Барояш гуфт: "Эй Абӯзибён! Аз кишту ҳайвонҳо бигир, пеш аз ин ки мардони Қурайш ба шумо ҳоким шаванд, бо онон ато кардани мол ба шумор намеравад".

۵۷۷- حدثنا محمد بن بشار قال : حدثنا محمد بن جعفر قال : حدثنا شعبة ، سمعت أبا إسحاق ، سمعت عبدة بن حزن يقول : تفاخر أهل الإبل وأصحاب الشاء ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : بعث موسى وهو راعي غنم ، وبعث داود وهو راع ، وبعثت أنا وأنا أرعى غنما لأهلي بأجساد.

577-Муҳаммад ибни Башшор ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Чаъфар ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба ба мо ҳадис гуфт, ки Абӯ-исҳоқро шунидам, Абда ибни Ҳазро шунидам, ки мегуфт: Соҳиби шутур ва соҳиби гусфанд ба якдигар фахр карданд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Мусо ба паёмбарӣ фиристода шуд, дар ҳоле ки ӯ чупон буд ва Довуд ба паёмбарӣ фиристода шуд, дар ҳоле ки ӯ чупон буд ва Ман ба паёмбарӣ фиристода шудам, дар ҳоле ки гусфандони аҳламро дар Аҷёд мечаронидам"**.

#### باب الأعرابية

۵۷۸- حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا أبو عوانة ، عن عمر بن أبي سلمة ، عن أبيه ، عن أبي هريرة قال : الكبائر سبع ، أولهن : الإشراف بالله ، وقتل النفس ، ورمي المحصنات ، والأعرابية بعد الحجرة.

### БОБИ 262. Андар ба сӯи

#### бодия бозгаштан

578-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абӯавона аз Умар ибни Абӯсалама аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: **"Ғуноҳони кабира ҳафто аст: Ба Аллоҳ ширк овардан, куштани нафс, тӯҳмат задани занони покдоман ва пас аз ҳичрат ба сӯи бодия гаштан"**.

#### باب ساكن القرى

۵۷۹- حدثنا أحمد بن عاصم قال : حدثنا حيوة قال : حدثنا بقرية قال : حدثني صفوان قال : سمعت راشد بن سعد يقول : سمعت ثوبان يقول : قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم : لا تسكن الكفور ، فإن ساكن الكفور كساكن القبور قال أحمد : الكفور : القرى.

## БОБИ 263. Андар сокинони деҳаҳо

579-Аҳмад ибни Осим ба мо ҳадис гуфт: Ҳайва ба мо ҳадис гуфт: Бақийя ба мо ҳадис гуфт: Сафвон ба ман ҳадис гуфт: Рошид ибни Саъидро шунидам, ки мегуфт: Савбонро шунидам, ки мегуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман фармуд: **"Дар деҳаҳо зиндагӣ макун, пас сокини деҳаҳо монанди сокинони қабрҳо ҳастанд"**. Аҳмад гуфт: Куфур деҳаҳо аст.

- حدثنا إسحاق قال: أخبرنا بقية قال: حدثني صفوان قال: سمعت راشد بن سعد يقول: سمعت ثوبان قال:

قال لي النبي صلى الله عليه وسلم: يا ثوبان، لا تسكن الكفور، فإن ساكن الكفور كساكن القبور.

(...) Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Бақийя ба мо хабар дода гуфт: Сафвон ба ман ҳадис гуфт: Рошид ибни Саъидро шунидам, ки мегуфт: Савбонро шунидам, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам барои ман фармуд: **"Эй Савбон! Дар деҳаҳо зиндагӣ макун, пас ҳамоно сокинони деҳаҳо монанди сокинони қабрҳо ҳастанд"**.

### باب البدو إلى التلاع

۵۸۰ - حدثنا محمد بن الصباح قال: حدثنا شريك، عن المقدم بن شريح، عن أبيه قال: سألت عائشة عن

البدو قلت: وهل كان النبي صلى الله عليه وسلم يبدو؟ فقالت: نعم، كان يبدو إلى هؤلاء التلاع.

## БОБИ 264. Андар ба бодия ба сӯи ҷойҳои сел баромадан

580-Муҳаммад ибни Саббоҳ ба мо ҳадис гуфт: Шарик аз Миқдом ибни Шурайҳ аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Оишаро аз хориҷ шудан ба сӯи бодия пурсидам. Гуфтам: Оё Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба сӯи бодия хориҷ мешуд? Пас гуфт: **"Оре, ба бодия ба сӯи ҷойҳои сел хориҷ мешуд"**.

۵۸۱ - حدثنا أبو حفص بن علي قال: حدثنا أبو عاصم، عن عمرو بن وهب قال: رأيت محمد بن عبد الله

بن أسيد إذا ركب، وهو محرم، وضع ثوبه عن منكبيه، ووضعه على فخذه، فقلت: ما هذا؟ قال: رأيت عبد

الله يفعل مثل هذا.



581-Абӯҳафс ибни Алӣ ба мо ҳадис гуфт: Абӯосим аз Амр ибни Ваҳб ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Абдуллоҳ ибни Асидро дидам, ҳаргоҳ савор мешуд, дар ҳоле ки вай муҳрим буд, либосашро аз китфҳояш мегирифт ва бар болои ронҳояш мегузашт. Пас гуфтам: Ин чист? Гуфт: Абдуллоҳро дидам, ки ингуна амал мекард.

باب من أحب كتمان السر ، وأن يجالس كل قوم فيعرف أخلاقهم

۵۸۲ - حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا عبد الرزاق قال : أخبرنا معمر قال : أخبرني محمد بن عبد الله بن عبد الرحمن بن عبد القاري ، عن أبيه ، أن عمر بن الخطاب ورجلا من الأنصار كانا جالسين ، فجاء عبد الرحمن بن عبد القاري فجلس إليهما ، فقال عمر : إنا لا نحب من يرفع حديثنا ، فقال له عبد الرحمن : لست أجالس أولئك يا أمير المؤمنين ، قال عمر : بلى ، فجالس هذا وهذا ، ولا ترفع حديثنا ، ثم قال للأنصاري : من ترى الناس يقولون يكون الخليفة بعدي ؟ فعدد الأنصاري رجلا من المهاجرين ، لم يسم عليا ، فقال عمر : فما لهم عن أبي الحسن ؟ فوالله إنه لأحراهم ، إن كان عليهم ، أن يقيمهم على طريقة من الحق .

**БОБИ 265. Андар касе ки пинҳон кардани розро  
дӯст медорад ва ин ки бо ҳамаи қавм биншинад,  
пас ахлоқи онҳоро бидонад**

582-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдурраззоқ ба мо ҳадис гуфт: Маъмар ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Абдуллоҳ ибни Абдурраҳмон ибни Абдулқорӣ аз падараш ба мо хабар дода гуфт: Умар ибни Хаттоб бо марде аз Ансор нишаста буданд, пас Абдурраҳмон ибни Абдулқорӣ омада дар назди онон нишаст, пас Умар гуфт: "Мо намехоҷем, ки касе сухани моро ба дигарон барад". Абдурраҳмон барояш гуфт: Эй Амири мӯъминон, ман бо онон ҳамнишин нестам! Умар гуфт: "Бале, ин ва онро ҳамнишин шав ва сухани моро мабар". Сипас барои Ансорӣ гуфт: "Мардум дар бораи халифаи баъд аз ман киро мегӯянд?". Пас Ансорӣ мардоне аз муҳоҷиронро номбар кард, номи Алиро нагирифт, пас Умар гуфт: "Онҳоро аз Абӯлҳасан чӣ шуда-

аст?". Савганд ба Аллоҳ! Вай шоистатарини онон аст, агар бар онон ҳоқим бошад, онҳоро бар роҳи ҳақ рост мекунад".

### باب التّؤدّة في الأمور

۵۸۳ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا أبو هلال قال : حدثنا الحسن ، أن رجلا توفي وترك ابنا له ومولى له ، فأوصى مولاه بابنه ، فلم يألوه حتى أدرك وزوجه ، فقال له : جهزي أطلب العلم ، فجهزه ، فأتى علما فسأله ، فقال : إذا أردت أن تنطلق فقل لي أعلمك ، فقال : حضر مني الخروج فعلمي ، فقال : اتق الله واصبر ، ولا تستعجل . قال الحسن : في هذا الخير كله ، فجاء ولا يكاد ينساهن ، إنما هن ثلاث ، فلما جاء أهله نزل عن راحلته ، فلما نزل الدار إذا هو برجل نائم مترآخ عن المرأة ، وإذا امرأته نائمة ، قال : والله ما أريد ما أنتظر بهذا ؟ فرجع إلى راحلته ، فلما أراد أن يأخذ السيف قال : اتق الله واصبر ، ولا تستعجل . فرجع ، فلما قام على رأسه قال : ما أنتظر بهذا شيئا ، فرجع إلى راحلته ، فلما أراد أن يأخذ سيفه ذكره ، فرجع إليه ، فلما قام على رأسه استيقظ الرجل ، فلما رآه وثب إليه فعانقه وقبله ، وسأله قال : ما أصبت بعدي ؟ قال : أصبت والله بعدك خيرا كثيرا ، أصبت والله بعدك : أني مشيت الليلة بين السيف وبين رأسك ثلاث مرار ، فحجزني ما أصبت من العلم عن قتلك .

### БОБИ 266. Андар бурдборӣ дар умур

583-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абӯҳилол ба мо ҳадис гуфт: Ҳасан ба мо ҳадис гуфт, ки марде вафот кард ва як фарзанд ва мавло тарк кард. Пас мавлояшро ба фарзандаш васият кард, пас дар тарбияи вай кутоҳӣ макард, то ба балоғат расид ва ӯро зан дод, пас барояш гуфт: Маро омода кун, ки талаби илм кунам, пас ӯро омода кард. Назди олиме омад, пас ӯро пурсид. Пас гуфт: Ҳаргоҳ рафтан хостӣ, пас маро бигӯ: Туро таълим медиҳам. Пас гуфт: Вақти баромадани ман фаро расид, пас маро таълим деҳ. Пас гуфт: "Аз Аллоҳ битарс ва сабр кун ва шитоб макун". Ҳасан гуфт: Ҳамаи хайр дар ин аст. Пас омад, онҳоро фаромуш намекард, албатта он се калима буд, ҳангоме ба назди аҳлаш омад, аз саворияш фаромад, вақте дохили ҳавлӣ шуд, ногаҳ мардеро дид, ки аз зан дур хобида ва ҳамсараш низ хобида аст! Гуфт: Савганд ба Аллоҳ, дар ин чизеро интизор шудан намехоҳам? Пас ба сӯи саворияш баргашт, хост, ки шамше-

рашро бигирад. Гуфт: "Аз Аллоҳ битарс ва сабр кун ва шитоб макун". Пас баргашт. Вақте бар болои сараш қоим шуд, гуфт: Дар ин чизеро интизор намешавам, пас ба сӯи саворияш бозгашт, ҳангоме хост шамшерашро бигирад, онро ба ёд овард, пас ба сӯи вай бозгашт. Ҳангоме бар болои сараш қоим шуд, мард бедор шуд, вақте ўро дид, ба сӯи вай ҷаҳид, пас ўро ба оғуш гирифт ва бӯса кард ва аз ҳоли ў пурсон шуд. Гуфт: Баъди ман чӣ ҳосил кардӣ? Гуфт: Савганд ба Аллоҳ баъди ту хайри бисёре ҳосил кардам, савганд ба Аллоҳ баъди ту ҳосил кардам: Имшаб ман дар миёни шамшер ва сари ту се бор рафтам, пас он чизе аз илм ҳосил кардам маро аз қатли ту боздошт.

### باب التؤدة في الأمور

۵۸۴ - حدثنا أبو معمر قال : حدثنا عبد الوارث قال : حدثنا يونس ، عن عبد الرحمن بن أبي بكرة ، عن أشج عبد القيس قال : قال لي النبي صلى الله عليه وسلم : إن فيك لخلقين يحبهما الله ، قلت : وما هما يا رسول الله ؟ قال : الحلم والحياء ، قلت : قديما كان أو حديثا ؟ قال : قديما ، قلت : الحمد لله الذي جبلني على خلقين أحبهما الله.

### БОБИ 267. Андар бурдборӣ дар умур

584-Абӯмаъмар ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис ба мо ҳадис гуфт: Юнус аз Абдурраҳмон ибни Абӯбакра аз Ашаҷи Абдулқайс ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Дар ту ду рафтор аст, ки Аллоҳ онҳоро дӯст медорад"**. Гуфтам: Эй Расулulloҳ, он ду чи хислат аст? Фармуд: **"Ҳилм ва шарму ҳаё"**. Гуфтам: Ин хислатҳо қадим аст ё нав? Фармуд: **"Қадим"**. Гуфтам: Ҳамду сипос барои Аллоҳ, ки маро бар ду хислат офаридааст, ки онҳоро дӯст медорад.

۵۸۵ - حدثنا علي بن أبي هاشم قال : حدثنا إسماعيل قال : حدثنا سعيد بن أبي عروبة ، عن قتادة قال : حدثنا من لقي الوفد الذين قدموا على النبي صلى الله عليه وسلم من عبد القيس ، وذكر قتادة أبا نضرة ، عن أبي سعيد الخدري قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم لأشج عبد القيس : إن فيك لخصلتين يحبهما الله : الحلم والأناة.

585-Алӣ ибни Абӯҳошим ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Саъид ибни Абӯаруба аз Қатода ба мо ҳадис гуфт: Ба мо касе ки намояндагонеро, ки назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз Абдулқайс омада буданд, вохӯрд ва Қатода Абӯназра зикр кард, аз Абӯсаъиди Худрӣ ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам барои Ашаҷ раиси қабилаи Абдулқайс гуфт: **"Дар ту ду хислат аст, ки Аллоҳ онҳоро дӯст медорад: Нармӣ ва бурдборӣ"**.

۵۸۶ - حدثنا عبد الله بن عبد الوهاب قال : أخبرنا بشر بن المفضل قال : حدثنا قرة ، عن أبي حمزة ، عن ابن

عباس قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم للأشج أشج عبد القيس : إن فيك لخصلتين يجبهما الله : الحلم والأناة.

586-Абдуллоҳ ибни Абдулваҳҳоб ба мо ҳадис гуфт: Бишр ибни Муфаззал ба мо хабар дода гуфт: Қурра аз Абӯҷамра аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам барои Ашаҷ, Ашаҷи Абдулқайс гуфт: **" Дар ту ду хислат аст, ки Аллоҳ онҳоро дӯст медорад: Нармӣ ва бурдборӣ "**.

۵۸۷ - حدثنا قيس بن حفص قال : حدثنا طالب بن حجر العبدى قال : حدثني هود بن عبد الله بن سعد ،

سمع جده مزينة العبدى قال : جاء الأشج يمشي حتى أخذ بيد النبي صلى الله عليه وسلم فقبلها ، فقال له النبي

صلى الله عليه وسلم : أما إن فيك لخلقين يجبهما الله ورسوله ، قال : جبلا جبلت عليه ، أو خلقا معي ؟ قال : لا

، بل جبلا جبلت عليه ، قال : الحمد لله الذي جبلني على ما يحب الله ورسوله.

587-Қайс ибни Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: Толиб ибни Ҳуҷайри Ал-Абдӣ ба мо ҳадис гуфт: Ҳуд ибни Абдуллоҳ ибни Саъд ба ман ҳадис гуфт, ки ӯ бобояш Мазидаи Ал-Абдиरो шунид, ки гуфт: Ашаҷ мерафт, то ки дасти Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро гирифта бӯсид, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам барояш фармуд: **" Аммо дар ту ду хислат аст, ки Аллоҳ ва расулаш онҳоро дӯст медорад"**. Гуфт: Табъест, ки бар он офарида шудаам ё ҳамроҳи ман офарида шудааст? Фармуд: **"Не, балки табъест, ки бар он офаридашудай"**. Гуфт: Ҳамду сипос

барои Аллоҳ, ки маро бар хислате офарид, ки Аллоҳ ва расулаш онро дӯст медоранд.

### باب البغي

۵۸۸- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا فطر ، عن أبي يحيى قال : سمعت مجاهدا ، عن ابن عباس قال : لو أن

جبلًا بغى على جبلٍ لكدك الباغى .

### БОБИ 268. Андар ситамкорӣ

588-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Фитр аз Яҳё ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ Муҷоҳидро шунид, ки аз Ибни Аббос ривоят карда гуфт: "Агар кӯҳе бар кӯҳе ситам кунад, ҳароина боғӣ вайрон карда шавад".

۵۸۹- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا إسماعيل بن جعفر ، عن محمد بن عمرو ، عن أبي سلمة ، عن أبي

هريرة ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : احتجت النار والجنة ، فقالت النار : يدخلني المتكبرون والمتحيزون . وقالت الجنة : لا يدخلني إلا الضعفاء المساكين . فقال للنار : أنت عذابي ، أنتقم بك ممن شئت ، وقال للجنة : أنت رحمتي أرحم بك ممن شئت .

589-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Чаъфар аз Муҳаммад ибни Амр аз Абӯсалама аз Абӯхурайра ба мо хабар дода гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Дӯзаҳу Ҷаннат ҳуҷҷатоварӣ карданд, пас Дӯзах гуфт: Дар ман мутакаббирон ва ҷабборон дохил мешаванд. Ва Ҷаннат гуфт: Дар ман танҳо заифону мискинон дохил мешаванд. Пас барои Дӯзах гуфт: Ту азоби Ман ҳастӣ, ба ту аз касе хоҳам, интиқом мегирам ва барои Ҷаннат гуфт: Ту раҳмати Ман ҳастӣ, ба ту касеро бихоҳам, раҳм мекунам".

۵۹۰- حدثنا عثمان بن صالح قال : أخبرنا عبد الله بن وهب قال : حدثنا أبو هانئ الخولاني ، عن أبي علي

الجنبي ، عن فضالة بن عبيد ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ثلاثة لا يسأل عنهم : رجل فارق الجماعة وعصى إمامه فمات عاصيا ، فلا تسأل عنه ، وأمة أو عبد أبق من سيده ، وامرأة غاب زوجها ، وكفها مؤونة الدنيا

فتبرجت وتبرجت بعده . وثلاثة لا يسأل عنهم : رجل نازع الله رداءه ، فإن رداءه الكبرياء ، وإزاره عزه ، ورجل شك في أمر الله ، والقنوط من رحمة الله.

590-Усмон ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Ваҳб ба мо хабар дода гуфт: Абӯҳони Хавлонӣ аз Абӯалии Ал-Ҷанбӣ аз Фузола ибни Убайд аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Аз се гурӯҳ пурсида намешавад: Марде ки аз ҷамоат ҷудо шавад ва пешвояшро бефармонӣ кунад, пас осӣ бимирад, пас аз вай мапурс. Ва зану марди ғулом, ки аз мавлояш гурезад. Ва зане ки шавҳараш сафар кард ва аз ӯ саҳтии дунёро кифоягӣ кард, пас баъди вай зиннати худро ошкор кард ва даст ба фасод зад. Ва аз се нафар пурсида намешавад: Марде ки бо Аллоҳ дар ҷодараш низоъ кард, пас ҳамоно ҷодари Аллоҳ кибриёӣ аст ва дар изораш низоъ кард ва изораш иззаташ аст ва марде ки дар амри Аллоҳ шак кунад ва аз раҳмати Аллоҳ ноумед шудан аст".**

۵۹۱- حدثنا حامد بن عمر قال : حدثنا بكار بن عبد العزيز ، عن أبيه ، عن جده ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : كل ذنوب يؤخر الله منها ما شاء إلى يوم القيامة ، إلا البغي ، وعقوق الوالدين ، أو قطيعة الرحم ، يعجل لصاحبها في الدنيا قبل الموت.

591-Ҳомид ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Баккор ибни Абдулазиз аз падараш аз бобояш аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Ҷазои ҳамаи гуноҳхоро Аллоҳ оне аз онро хоҳад ба рӯзи қиёмат мегузорад, ба ҷуз бағӣ ва уқуқи волидайн ё қатъи силаи раҳм, Аллоҳ соҳиби онро дар дунё пеш аз марг ҷазо медиҳад".**

۵۹۲- حدثنا محمد بن عبيد بن ميمون قال : حدثنا مسكين بن بكير الحذاء الحاراني ، عن جعفر بن برقان ، عن يزيد بن الأصم قال : سمعت أبا هريرة يقول : يبصر أحدكم القذاة في عين أخيه ، وينسى الجذل ، أو الجذع ، في عين نفسه.

قال أبو عبيد : الجذل : الخشبة العالية الكبيرة.

592-Муҳаммад ибни Убайд ибни Маймун ба мо ҳадис гуфт: Мискин ибни Букайри Ҳаззои Ал-Ҳарронӣ аз Ҷаъфар ибни Бурқон аз Язид ибни Асам ба мо ҳадис гуфт: Абӯхурайро шунидам, ки мегуфт: "Яке аз шумо дар чашми бародараш як қоҳи хурдро мебинад ва чуби калон ё кундаи хурморо дар чашми худаш фаромуш мекунад". Абӯубайд гуфт: **Ал-Ҷазл**: Чуби баланди калон аст.

۵۹۳ - حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا الخليل بن أحمد قال : حدثنا المستنير بن أخضر قال : حدثني معاوية بن قرّة قال : كنت مع معقل المزني ، فأماط أذى عن الطريق ، فرأيت شيئاً فبادرته ، فقال : ما حملك على ما صنعت يا ابن أخي ؟ قال : رأيتك تصنع شيئاً فصنعته ، قال : أحسنت يا ابن أخي ، سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : من أماط أذى عن طريق المسلمين كتب له حسنة ، ومن تقبلت له حسنة دخل الجنة .

593-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Халил ибни Аҳмад ба мо ҳадис гуфт: Мустанир ибни Ахзар ба мо ҳадис гуфт: Муовия ибни Қурра ба ман ҳадис гуфт: Бо Маъқили Музанӣ будам, пас озореро аз роҳ дур кард. Ман чизеро дидам, пас аз вай пеш кардам, пас гуфт: Эй писари бародарам чӣ туро ба кардани ин амал водор кард? Гуфт: Туро дидам, ки чизе мекардӣ, пас онро кардам. Пас гуфт: Эй писари бародарам, офарин! Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо шунидам, ки мефармуд: **"Касе озореро аз роҳи мусалмонон дур кунад, барои вай неки нависта шавад ва барои касе некие қабул карда шавад, дохили Ҷаннат мешавад"**.

#### باب قبول الهدية

۵۹۴ - حدثنا عمرو بن خالد قال : حدثنا ضمام بن إسماعيل قال : سمعت موسى بن وردان ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم يقول : تهادوا تحابوا .

### БОБИ 269. Андар қабули ҳадия

594-Амр ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Зимом ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Мусо ибни Вардонро шунидам, ки аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ривоят кард, ки

Паёмбар саллаллоху алайҳи ва саллам фармуд: **"Ба якдигар ҳадия диҳед, якдигарро дӯст медоред"**.

۵۹۵- حدثنا موسى قال : حدثنا سليمان بن المغيرة ، عن ثابت قال : كان أنس يقول : يا بني ، تبادلوا

بينكم ، فإنه أود لما بينكم.

595-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Муғира аз Собит ба мо ҳадис гуфт: Анас мегуфт: "Эй фарзандонам! Ба якдигаратон ҳадия диҳед, пас ҳамоно он муҳаббати байнатонро зиёд мекунад".

باب من لم يقبل الهدية لما دخل البغض في الناس

۵۹۶- حدثنا أحمد بن خالد قال : حدثنا محمد بن إسحاق ، عن سعيد بن أبي سعيد ، عن أبيه ، عن أبي

هريرة قال : أهدى رجل من بني فزارة للنبي صلى الله عليه وسلم ناقة ، فعوضه ، فتسخطه ، فسمعت النبي صلى الله عليه وسلم على المنبر يقول : يهدي أحدهم فأعوضه بقدر ما عندي ، ثم يسخطه وائم الله ، لا أقبل بعد عامي هذا من العرب هدية إلا من قرشي ، أو أنصاري ، أو ثقفني ، أو دوسي .

### **БОБИ 270. Андар касе ки ҳадияро қабул намекунад, ҳангоме ки дар миёни мардум бадбинӣ дохил шавад**

596-Аҳмад ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Исҳоқ аз Саъид ибни Абӯсаъид аз падараш аз Абӯхурайр ба мо ҳадис гуфт: Марде аз Бани Фазора ба Паёмбар саллаллоху алайҳи ва саллам шутуре ҳадия дод, пас ба ӯ дар ивази ҳадияш ҳадия дод, пас ӯ ба ғазаб омад, пас Паёмбар саллаллоху алайҳи ва саллабро шунидам, дар ҳоле ки бар болои минбар буд, мефармуд: **"Яке аз онон ҳадия медиҳад, пас ба қадре ки дар назди ман аст, дар ивази ҳадияш медиҳам, сипас ӯро ба ғазаб меорад, савганд ба Аллоҳ! Баъди имсол Ман аз араб ҳадияро қабул намекунам, магар аз Қурашӣ ё Ансорӣ ё Сақафӣ ё Давсӣ"**.

باب الحياء



٥٩٧- حدثنا أحمد بن يونس قال : حدثنا زهير قال : حدثنا منصور ، عن ربيعي بن حراش قال : حدثنا أبو مسعود عقبة قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : إن مما أدرك الناس من كلام النبوة : إذا لم تستح فاصنع ما شئت .

### БОБИ 271. Андар шарму ҳаё

597-Аҳмад ибни Юнус ба мо ҳадис гуфт: Зуҳайр ба мо ҳадис гуфт: Мансур аз Рибъӣ ибни Ҳирош ба мо ҳадис гуфт: Абӯмасъуд Уқба ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Он чи мардум аз сухани нубувват дарёфтанд, ин аст ки ҳаргоҳ шарм надорӣ, пас он чи меҳоҳӣ, бикун"**.

٥٩٨- حدثنا محمد بن كثير قال : أخبرنا سفيان ، عن سهيل بن أبي صالح ، عن عبد الله بن دينار ، عن أبي صالح ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : الإيمان بضع وستون ، أو بضع وسبعون ، شعبة ، أفضلها لا إله إلا الله ، وأدناها إمطة الأذى عن الطريق ، والحياء شعبة من الإيمان .

598-Муҳаммад ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Суҳайл ибни Абӯсолиҳ аз Абдуллоҳ ибни Динор аз Абӯсолиҳ аз Абӯҳурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Имон шасту чанд ё ҳафтаду чанд шоха дорад, беҳтарини он гуфтани лоилоҳа иллаллоҳ аст ва пасттарини он дур кардани озор аз роҳ аст ва ҳаё шоҳае аз имон аст"**.

٥٩٩- حدثنا علي بن الجعد قال : أخبرنا شعبة ، عن قتادة ، عن عبد الله بن عبيد الله مولى أنس قال : سمعت أبا سعيد قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم أشد حياء من العذراء في خدرها ، وكان إذا كره شيئا عرفناه في وجهه .

599-Алӣ ибни Чаъд ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Қатода аз Абдуллоҳ ибни Убайдуллоҳ мавлои Анас ба мо хабар дод, ки Абӯсаъидро шунидам, ки гуфт: **"Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз духтаре, ки дар чодараш аст бошармтар буд ва ҳаргоҳ чизеро намеписандид, аз чеҳрааш онро медонистем"**.

– حدثنا محمد بن بشار قال : حدثنا يحيى ، وابن مهدي ، قالوا : حدثنا شعبة ، عن قتادة ، عن عبد الله بن أبي عتبة مولى أنس بن مالك ، عن أبي سعيد الخدري مثله .  
قال أبو عبد الله : وقال غندر وابن أبي عدي : مولى أنس .

(...)Муҳаммад ибни Башшор ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ва Ибни Маҳдӣ ба мо ҳадис гуфтанд: Шӯъба аз Қатода аз Абдуллоҳ ибни Абӯутба мавлои Анас ибни Молик аз Абӯсаъиди Худрӣ монанди онро ба мо ривоят кард. Абӯабдуллоҳ гуфт: Ва Ғундар гуфт ва Ибни Абӯадӣ: Мавлои Анас аст.

٦٠٠- حدثنا عبد العزيز بن عبد الله قال : حدثنا إبراهيم بن سعد ، عن صالح ، عن ابن شهاب قال : أخبرني يحيى بن سعيد بن العاص ، أن سعيد بن العاص أخبره ، أن عثمان وعائشة ، حدثاه ، أن أبا بكر استأذن علي رسول الله صلى الله عليه وسلم ، وهو مضطجع على فراش عائشة لابسا مرط عائشة ، فأذن لأبي بكر وهو كذلك ، فقضى إليه حاجته ، ثم انصرف . ثم استأذن عمر رضي الله عنه ، فأذن له وهو كذلك ، فقضى إليه حاجته ، ثم انصرف . قال عثمان : ثم استأذنت عليه ، فجلس وقال لعائشة : اجمعي إليك ثيابك ، قال : فقضيت إليه حاجتي ، ثم انصرفت ، قال : فقالت عائشة : يا رسول الله ، لم أرك فزعت لأبي بكر وعمر رضي الله عنهما كما فزعت لعثمان ؟ قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إن عثمان رجل حيي ، وإني خشيت إن أذنت له ، وأنا على تلك الحال ، أن لا يبلغ إلي في حاجته .

600-Абдулазиз ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Иброҳим ибни Саъд аз Солиҳ аз Ибни Шиҳоб ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Саъид ибни Ос ба ман хабар дод, ки Саъид ибни Ос ба ӯ хабар дода, ки Усмон ва Оиша ба ӯ ҳадис гуфтанд: Ҳамоно Абӯбақр иҷозаи даромадан ба назди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламро хост, дар ҳоле ки ӯ бар ҷоғаҳи Оиша қачпаҳлу буду ҷодари Оишаро пӯшида буд, пас ба ҳамин ҳол ба Абӯбақр иҷозаи дохил шуданро дод, пас ҳоҷати ӯро баровард, сипас вай рафт. Сипас Умар разияллоҳу анҳу иҷозаи даромаданро хост, пас барои ӯ иҷоза дод ва дар ҳамон ҳол буд, пас ҳоҷати ӯро баровард, сипас вай рафт. Усмон гуфт: Сипас иҷозаи даромадан ба

назди ӯро хостам, пас нишаст. Ва ба Оиша гуфт: **"Либосҳоятро чамъ кун!"**. Гуфт: Пас ҳоҷатамро ба ӯ гуфтам, сипас рафтам. Гуфт: Пас Оиша гуфт: Эй Расулulloҳ! Туро надидам, ки ба даромадани Абӯбакр ва Умар разияллоҳу анҳумо аҳамият дода бошӣ, ҳамонгуна ки ба даромадани Усмон аҳамият додӣ? Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Усмон бисёр марди боҳаё аст ва Ман тарсидам, ки агар ба ҳамон ҳолат ба вай иҷоза бидиҳам, аз ғояти шарму ҳаё наметавонад ҳоҷати худро ба ман арз намояд"**.

٦٠١- حدثنا إبراهيم بن موسى قال : حدثنا عبد الرزاق ، عن معمر ، عن ثابت البناني ، عن أنس بن مالك ،

عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ما كان الحياء في شيء إلا زانه ، ولا كان الفحش في شيء إلا شانه .

601-Иброҳим ибни Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абдурраззоқ аз Маъмар аз Собити Бунонӣ аз Анас ибни Молик аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Ҳаё дар чизе намебошад, магар ки онро зиннат диҳад ва фаҳш дар чизе намебошад, магар ки онро расво кунад"**.

٦٠٢- حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن ابن شهاب ، عن سالم ، عن أبيه ، أن رسول الله صلى الله

عليه وسلم مر برجل يعظ أحاه في الحياء ، فقال : دعه ، فإن الحياء من الإيمان .

602-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Ибни Шихоб аз Солим аз падараш ба ман ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба пеши марде гузашт, ки бародарашро дар мавзӯи ҳаё мавъиза мекард, пас фармуд: **"ӯро тарк кун, пас албатта ҳаё аз имон аст"**.

- حدثنا عبد الله قال : حدثني عبد العزيز بن أبي سلمة ، عن ابن شهاب ، عن سالم ، عن ابن عمر قال : مر

النبي صلى الله عليه وسلم على رجل يعاتب أحاه في الحياء ، كأنه يقول : أضر بك ، فقال : دعه ، فإن الحياء من الإيمان .

(...) Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Абӯсалама аз Ибни Шихоб аз Солим аз Ибни Умар ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба назди марде гузашт, ки баро-

дарашро дар ҳаё сарзаниш мекард, гӯё ки ӯ мегуфт: Ба ту саҳт зарар меорад! Пас фармуд: **"Ҷро тарк кун, пас албатта ҳаё аз имон аст"**.

٦٠٣ - حدثنا أبو الربيع قال : حدثني إسماعيل قال : حدثني محمد بن أبي حرملة ، عن عطاء وسليمان ابني يسار ، وأبي سلمة بن عبد الرحمن ، أن عائشة قالت : كان النبي صلى الله عليه وسلم مضطجعا في بيتي ، كاشفا عن فخذه أو ساقيه ، فاستأذن أبو بكر رضي الله عنه ، فأذن له كذلك ، فتحدث . ثم استأذن عمر رضي الله عنه ، فأذن له كذلك ، ثم تحدث . ثم استأذن عثمان رضي الله عنه ، فجلس النبي صلى الله عليه وسلم وسوى ثيابه ، قال محمد : ولا أقول في يوم واحد ، فدخل فتحدث ، فلما خرج قال : قلت : يا رسول الله ، دخل أبو بكر فلم تمش ولم تباله ، ثم دخل عمر فلم تمش ولم تباله ، ثم دخل عثمان فجلست وسويت ثيابك ؟ قال : ألا أستحي من رجل تستحي منه الملائكة ؟ .

603-Абӯрабеъ ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ба ман ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Абӯҳармала аз Ато ва Сулаймон писарони Ясор ва Абӯсалама ибни Абдурраҳмон ба ман ҳадис гуфт, ки Оиша гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар хонаи ман қаҷ-паҳлу буд, рон ё соқаш намоён буд, пас Абӯбакр разияллоҳу анҳу иҷозати даромадан хост, пас ба вай иҷозат дод ва Ӯ ба ҳамон ҳолат буд, пас суҳбат кард. Сипас Умар разияллоҳу анҳу иҷозати даромадан хост, пас ҳамчунон барои вай низ иҷозат дод. Сипас суҳбат кард. Сипас Усмон разияллоҳу анҳу иҷозати даромадан хост, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам нишаст ва ли-босҳояшро чамъ кард. Муҳаммад гуфт: Намегӯям, ки дар як рӯз, пас ба назди Ӯ дохил шуд, пас суҳбат кард. Ҳангоме хориҷ шуд. Гуфт: Гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Абӯбакр даромад барояш ҳаракат накардӣ ва боке надоштӣ. Сипас Умар даромад ва барояш ҳаракат накардӣ ва боке надоштӣ. Сипас Усмон даромад, пас нишастӣ ва чомаҳоятро баробар кардӣ? Фармуд: **"Оё шарм накунам аз марде ки малоика аз вай шарм мекунад?"**.

باب ما يقول إذا أصبح

٦٠٤ - حدثنا موسى قال : حدثنا أبو عوانة قال : حدثنا عمر ، عن أبيه ، عن أبي هريرة قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أصبح قال : أصبحنا وأصبح الحمد كله لله ، لا شريك له ، لا إله إلا الله ، وإليه النشور ، وإذا أمسى قال : أمسينا وأمسى الملك لله ، والحمد كله لله ، لا شريك له ، لا إله إلا الله ، وإليه المصير .

### БОБИ 272. Андар ин ки ҳаргоҳ субҳ кард чӣ мегӯяд

604-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абӯавона ба мо ҳадис гуфт: Умар аз падараш аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ субҳ мекард, мефармуд: **"Субҳ кардем ва ҳамаи мулк аз они Аллоҳ аст, Ёро шарике нест, маъбуди барҳаққе чуз Аллоҳ нест ва барангехтан ба сӯи Ёст"**. Ва ҳаргоҳ шаб мекард, мефармуд: **"Шаб кардем ва мулк аз они Аллоҳ гашт ва ҳамаи ҳамду ситоиш аз они Аллоҳ аст, Ёро шарике нест, маъбуди барҳаққе чуз Аллоҳ нест ва бозгашт ба сӯи Ёст"**.

#### باب من دعا في غيره من الدعاء

٦٠٥ - حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا عبدة قال : أخبرنا محمد بن عمرو قال : حدثنا أبو سلمة ، عن أبي هريرة قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إن الكريم ابن الكريم ابن الكريم ، يوسف بن يعقوب بن إسحاق بن إبراهيم خليل الرحمن تبارك وتعالى ، قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : لو لبثت في السجن ما لبث يوسف ، ثم جاءني الداعي لأجبت ، إذ جاءه الرسول فقال : {ارجع إلى ربك فاسأله ما بال النسوة اللاتي قطعن أيديهن} ، ورحمة الله على لوط ، إن كان ليأوي إلى ركن شديد ، إذ قال لقومه : {لو أن لي بكم قوة أو آوي إلى ركن شديد} ، فما بعث الله بعده من نبي إلا في ثروة من قومه قال محمد : الثروة : الكثرة والمنعة .

### БОБИ 273. Андар касе ки барои ғайраш дуо кунад

605-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абда ба мо хабар дода гуфт: Муҳаммад ибни Амр ба мо хабар дода гуфт: Абӯсалама аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳамоно карим писари карим писари карим Юсуф ибни Яъқуб ибни Исҳоқ ибни Иброҳим**

**Халили Раҳмон таборак ва таъоло".** Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: Агар дар зиндон ба андозаи Юсуф менишастам, сипас назди ман даъватчӣ меомад, ҳароина ўро иҷобат мекардам, замоне ки намоянда омад, пас гуфт: **"Ба сӯи сарварат бозгард, пас аз ў бипурс қазияи заноне ки дастҳои худро буриданд чӣ буд?!"**. (Сураи Юсуф, ояти: 50) Ва раҳмати Аллоҳ бар Лут бод, агар ба тақиягоҳи маҳкаме паноҳ мебурд, замоне ба қавмаш гуфт: **"Кош дар баробари шумо қудрате доштам ва ё ба тақиягоҳи маҳкаме паноҳ мебурдам"**. (Сураи Худ, ояти: 80) Пас баъд аз вай Аллоҳ паёмбаре нафиристонд, магар дар сарвати қавмаш".

Муҳаммад гуфт: Сарват: Бисёрӣ ва иззату нерӯмандӣ (яъне қавми бисёр ва нерӯманд).

#### باب الناحلة من الدعاء

٦٠٦ - حدثنا عمر بن حفص قال : حدثنا أبي قال : حدثنا الأعمش قال : حدثني مالك بن الحارث ، عن عبد الرحمن بن يزيد قال : كان الربيع يأتي علقمة يوم الجمعة ، فإذا لم أكن ثمة أرسلوا إلي ، فجاء مرة ولست ثمة ، فلقيني علقمة وقال لي : ألم تر ما جاء به الربيع ؟ قال : ألم تر أكثر ما يدعو الناس ، وما أقل إجابتهم ؟ وذلك أن الله عز وجل لا يقبل إلا الناحلة من الدعاء ، قلت : أو ليس قد قال ذلك عبد الله ؟ قال : وما قال ؟ قال : قال عبد الله : لا يسمع الله من مسمع ، ولا مرء ، ولا لاعب ، إلا داع دعا يثبت من قلبه ، قال : فذكر علقمة ؟ قال : نعم .

#### БОБИ 274. Андар дуои холис

606-Умар ибни Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба мо ҳадис гуфт: Аъмаш ба мо ҳадис гуфт: Молик ибни Ҳорис аз Абдурраҳмон ибни Язид ба ман ҳадис гуфт: Рабеъ рӯзи ҷумъа назди Алқама меомад, пас ҳаргоҳ онҷо намебудам, ба сӯи ман нафареро мефиристонданд. Боре омад ва онҷо набудам, пас маро Алқама вохӯрд ва бароям гуфт: Оё надидӣ Рабеъ чӣ овард? Гуфт: Оё надидӣ мардум бисёр дуо мекунанд ва чӣ иҷобати дуои онҳоро кам кардааст? Ин ба хотири он аст, ки Аллоҳ қабул намекунад,

магар дуои холисро. Гуфтам: Оё инро Абдуллоҳ нагуфта буд? Гуфт: Чӣ гуфт? Гуфт: Абдуллоҳ гуфт: "Аллоҳ аз касе ки шунавондан, нишон доданро меҳоҳад қабул намекунад ва на аз бозингарро, магар дуои дуогӯеро ки аз самими қалб дуо мекунад, қабул мекунад". Гуфт: Пас Алқамаро ёдрас кард? Гуфт: Оре.

باب ليعزم الدعاء ، فإن الله لا مكره له

٦٠٧- حدثنا محمد بن عبيد الله قال : حدثنا عبد العزيز بن أبي حازم ، عن العلاء ، عن أبيه ، عن أبي هريرة ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : إذا دعا أحدكم فلا يقول : إن شئت ، وليعزم المسألة ، وليعظم الرغبة ، فإن الله لا يعظم عليه شيء أعطاه.

### **БОБИ 275. Андар ин ки бояд сахт дуо кунад, пас ҳамоно барои Аллоҳ маҷбуркунандае нест**

607-Муҳаммад ибни Убайдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Абӯҳозим аз Ало аз падараш аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ яке аз шумо дуо кард, пас нагӯяд: Агар хоҳӣ ва бояд сахт дуо кунад ва бояд рағбати бузург дошта бошад, пас бар Аллоҳ он чизе ки ато мекунад, бузург нест"**.

٦٠٨- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا إسماعيل ابن عليّة ، عن عبد العزيز بن صهيب ، عن أنس قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إذا دعا أحدكم فليعزم في الدعاء ، ولا يقل : اللهم إن شئت فأعطني ، فإن الله لا مستكره له.

608-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Улайя аз Абдулазиз ибни Суҳайб аз Анас ба мо хабар дода гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ яке аз шумо дуо кард, пас бояд дар дуо устувор бошад ва нагӯяд: Эй Аллоҳ агар хоҳӣ, пас ба ман ато кун, пас барои Аллоҳ маҷбуркунандае нест"**.

باب رفع الأيدي في الدعاء

609- حدثنا إبراهيم بن المنذر قال : حدثنا محمد بن فليح قال : أخبرني أبي ، عن أبي نعيم وهو وهب قال :

رأيت ابن عمر وابن الزبير يدعوان ، يديران بالراحتين على الوجه.

## БОБИ 276. Андар бардоштани

### дастон дар дуо

609-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Фулайҳ ба мо ҳадис гуфт: Падарам аз Абӯнуъайм ва вай Ваҳб аст, хабар дода гуфт: "Ибни Умар ва Ибни Зубайрро дидам, ки дуо мекарданд, кафҳои дастонро бар чеҳра мемолиданд".

610- حدثنا مسدد قال : حدثنا أبو عوانة ، عن سماك بن حرب ، عن عكرمة ، عن عائشة رضي الله عنها ،

زعم أنه سمعه منها ، أنها رأت النبي صلى الله عليه وسلم يدعو رافعا يديه يقول : إنما أنا بشر فلا تعاقبني ، أيما رجل من المؤمنين آذيته أو شتمته فلا تعاقبني فيه .

610-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Абӯавона аз Симок ибни Ҳарб аз Иқрима аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо ҳадис гуфт, гумон кард, ки онро аз Оиша шунавид, ки вай Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу рамаму ва алейҳи салом бардошта дуо мекард, мефармуд: **"Ҳамоно ман башар ҳастам, пас маро иқоб накун, кадом мӯъминеро озор додам ё дашном додам, пас маро дар он иқоб накун"**.

611- حدثنا علي قال : حدثنا سفیان قال : حدثنا أبو الزناد ، عن الأعرج ، عن أبي هريرة قال : قدم الطفيل

بن عمرو الدوسي على رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال : يا رسول الله ، إن دوسا قد عصت وأبت ، فادع الله عليها ، فاستقبل رسول الله صلى الله عليه وسلم القبلة ورفع يديه ، فظن الناس أنه يدعو عليهم ، فقال : اللهم اهد دوسا ، وائت بهم .

611-Алӣ ба мо ҳадис гуфт: Суфён ба мо ҳадис гуфт: Абӯз-зинод аз Аъраҷ аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис гуфт: Туфайл ибни Амри Давсӣ назди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам омада гуфт: Эй Расулуллоҳ! Қабилаи Давс исён ва рад кард, пас Аллоҳро бар алайҳи онон дуо кун! Пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам рӯ ба қибла овард ва дастонашро бардошт,



пас мардум гумон карданд, ки бар алайҳи онон дуо мекунад, пас фармуд: **"Эй Аллоҳ Давсро ҳидоят кун ва онҳоро биёр"**.

۶۱۲ - حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا إسماعيل بن جعفر ، عن حميد ، عن أنس قال : قحط المطر عاما ، فقام بعض المسلمين إلى النبي صلى الله عليه وسلم يوم الجمعة ، فقال : يا رسول الله ، قحط المطر ، وأجدبت الأرض ، وهلك المال . فرفع يديه ، وما يرى في السماء من سحابة ، فمد يديه حتى رأيت بياض إبطيه يستسقي الله ، فما صلينا الجمعة حتى أهم الشاب القريب الدار الرجوع إلى أهله ، فدامت جمعة ، فلما كانت الجمعة التي تليها ، فقال : يا رسول الله ، تخدمت البيوت ، واحتبس الركبان . فتبسم لسرعة ملال ابن آدم وقال بيده : اللهم حولينا ، ولا علينا ، فتكشطت عن المدينة.

612-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Чаъфар аз Ҳумайд аз Анас ба мо хабар дода гуфт: Соле боронгарӣ нашуд, пас баъзе мусалмонон рӯзи ҷумъа дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бархостанд. Пас гуфт: Эй Расулulloҳ! Боронгарӣ нашуд ва замин хушк гардид ва мол ҳалок шуд. Пас дастонашро бардошт ва дар осмон абре дида намешуд, пас дастонашро баланд бардошт, то ки сафедии зери бағалашро дидам, аз Аллоҳ талаби борон мекард, пас ҷумъаро нахондем, то ҷавоне, ки хонааш наздик буд, ғами бозгаштан ба сӯи аҳлаш ўро фаро гирифт! Пас як ҳафта идома ёфт, ҳангоме ки ҷумъаи оянда шуд, пас гуфт: Эй Расулulloҳ! Хонаҳо харобу вайрон шуданд ва мусофиронро аз рафту омад манъ кард! Пас Расулulloҳ барои тез малол шудани фарзанди Одам табассум кард ва дастонашро бардошта фармуд: **"Эй Аллоҳ дар атрофи мо боронро биборон ва на бар болои мо"**. Пас аз Мадина абр-ҳо пароканда шуданд.

۶۱۳ - حدثنا الصلت قال : حدثنا أبو عوانة ، عن سماك ، عن عكرمة ، عن عائشة رضي الله عنها ، أنه سمعه منها ، أنها رأت النبي صلى الله عليه وسلم يدعو رافعا يديه يقول : اللهم إنما أنا بشر فلا تعاقبني ، أما رجل من المؤمنين أذيته أو شتمته فلا تعاقبني فيه .

613-Салт ба мо ҳадис гуфт: Абӯавона аз Симок аз Икрима аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо ҳадис гуфт, ки вай аз Оиша шунавид, ки вай Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро дид, ки дастонашро бардошта дуо мекард, мефармуд: **"Ҳамоно ман ба-шар ҳастам, пас маро иқоб накун, кадом мӯъминеро озор додам ё дашном додам, пас маро дар он иқоб накун"**.

٦١٤ - حدثنا عارم قال : حدثنا حماد بن زيد قال : حدثنا حجاج الصواف ، عن أبي الزبير ، عن جابر بن عبد الله ، أن الطفيل بن عمرو قال للنبي صلى الله عليه وسلم : هل لك في حصن ومنعة ، حصن دوس ؟ قال : فأبى رسول الله صلى الله عليه وسلم ، لما ذكر الله للأَنْصار ، فهاجر الطفيل ، وهاجر معه رجل من قومه ، فمرض الرجل فضجر أو كلمة شبيهة بها ، فحبا إلى قرن ، فأخذ مشقصا فقطع ودجيه فمات ، فرآه الطفيل في المنام قال : ما فعل بك ؟ قال : غفر لي بھجرتي إلى النبي صلى الله عليه وسلم ، قال : ما شأن يديك ؟ قال : فقيل : إنا لا نصلح منك ما أفسدت من يديك ، قال : فقصها الطفيل على النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال : اللهم وليديه فاغفر ، ورفع يديه .

614-Орим ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Зайд ба мо ҳадис гуфт: Ҳаҷҷоҷ ибни Саввоф аз Абӯззубайр аз Ҷобир ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт, ки Туфайл ибни Амр ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гуфт: Оё дар паноҳгоҳ ва нерӯе, нерӯи қабилаи Давс эҳтиёҷ доред? Гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам қабул накард, аз рӯи оне ки Аллоҳ онро барои Ансор захира карда буд, пас Туфайл ва марде аз қавмаш ҳичрат карданд, пас мард бемор шуду дилтанг шуд (ё калимае ба ҳамин монанд), пас ба сӯи тирдон хазида рафт, пас тири паҳн (найза)-ро гирифт, пас ду раги гарданашро бурид, пас фавтид. Туфайл ўро дар хоб дид. Гуфт: Ба ту чӣ карда шуд? Гуфт: Маро ба сабаби ҳичратам ба сӯи Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мағфират карда шуд. Гуфт: Дастонат чӣ ҳол дорад? Гуфт: Гуфта шуд: Мо дастонатро ки хароб сохтай, ислоҳ намекунем. Гуфт: Пас ин хобро Туфайл ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам қисса

кард, пас фармуд: **"Эй Аллоҳ, барои дастонаш ҳам мағфират кун"**. Ва дастонашро бардошт.

٦١٥ - حدثنا أبو معمر قال : حدثنا عبد الوارث قال : حدثنا عبد العزيز بن صهيب ، عن أنس بن مالك قال : كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يتعوذ يقول : اللهم إني أعوذ بك من الكسل ، وأعوذ بك من الجبن ، وأعوذ بك من الهرم ، وأعوذ بك من البخل.

615-Абӯмаъмар ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Суҳайб аз Анас ибни Молик ба мо ҳадис гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам мефармуд: **"Эй Аллоҳ, ман ба Ту аз танбалӣ паноҳ мебарам ва ба Ту аз тарсончакӣ паноҳ мебарам ва ба Ту аз пирӣ паноҳ мебарам ва ба Ту аз бахилӣ паноҳ мебарам"**.

٦١٦ - حدثنا خليفة بن خياط قال : حدثنا كثير بن هشام قال : حدثنا جعفر ، عن يزيد بن الأصم ، عن أبي هريرة ، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : قال الله عز وجل : أنا عند ظن عبدي ، وأنا معه إذا دعاني .

616-Халифа ибни Хайёт ба мо ҳадис гуфт: Касир ибни Ҳишом ба мо ҳадис гуфт: Чаъфар аз Язид ибни Асам аз Абӯхурайра аз Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Аллоҳ азза ва ҷалла фармуд: Ман дар назди гумони бандаам ҳастам ва Ман ҳамроҳи ӯ ҳастам, ҳаргоҳ Маро дуо кунад"**.

#### باب سيد الاستغفار

٦١٧ - حدثنا مسدد قال : حدثنا يزيد بن زريع قال : حدثنا حسين قال : حدثنا عبد الله بن بريدة ، عن بشير بن كعب ، عن شداد بن أوس ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : سيد الاستغفار : اللهم أنت ربي لا إله إلا أنت ، خلقتني وأنا عبدك ، وأنا على عهدك ووعدك ما استطعت ، أبوء لك بنعمتك ، وأبوء لك بذنبي ، فاغفر لي ، فإنه لا يغفر الذنوب إلا أنت . أعوذ بك من شر ما صنعت . إذا قال حين يمسي فمات دخل الجنة ، أو : كان من أهل الجنة ، وإذا قال حين يصبح فمات من يومه مثله .

### БОБИ 277. Андар сайиди истиғфор

617-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Зурайъ ба мо ҳадис гуфт: Ҳусайн ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Бурайда аз

Бушайр ибни Каъб аз Шадод ибни Авс аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Беҳтарини истиғфор он аст, ки бигӯй, эй Аллоҳ Ту Парвардигори ман ҳастӣ, маъбуди барҳаққе чуз Ту нест, Ту маро офаридӣ ва ман бандаи Ту ҳастам ва ман бар аҳди Ту қоим ҳастам ва яқини комил бар ваъдаи Ту дорам, он қадар ки метавонам. Ва бар неъматҳои Ту бар ман эътироф мекунам ва ба гуноҳонам эътироф мекунам, пас маро биёмурз, пас ба дурусти ки гуноҳонро ба чуз Ту касе намеомурзад. Ба Ту аз бадии гуноҳоне ки кардаам, паноҳ мебарам"**. Ҳаргоҳ шаб мекунад, инро гӯяд, пас бимирад, дохили Ҷаннат мешавад, ё аз аҳли Ҷаннат мебошад. Ва ҳаргоҳ дар вақти субҳ гӯяд, пас дар он рӯз бимирад...монади он аст".

٦١٨- حدثنا أحمد بن عبد الله قال : حدثنا ابن نمير ، عن مالك بن مغول ، عن ابن سوقة ، عن نافع ، عن ابن عمر قال : إن كنا لنعد في المجلس للنبي صلى الله عليه وسلم : رب اغفر لي ، وتب علي ، إنك أنت التواب الرحيم مئة مرة.

618-Аҳмад ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Нумайр аз Молик ибни Миғвал аз Ибни Савқа аз Нофеъ аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Мо дар як маҷлис барои Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам **"Парвардигоро маро мағфират кун ва тавбаи маро қабул кун, ҳамоно Ту бисёр тавбапазиру меҳрубон ҳастӣ"**-ро сад бор ҳисоб мекардем.

٦١٩- حدثنا محمد بن الصباح قال : حدثنا خالد بن عبد الله ، عن حصين ، عن هلال بن يساف ، عن زاذان ، عن عائشة رضي الله عنها قالت : صلى رسول الله صلى الله عليه وسلم الضحى ثم قال : اللهم اغفر لي ، وتب علي ، إنك أنت التواب الرحيم ، حتى قالها مئة مرة.

619-Муҳаммад ибни Сабоҳ ба мо ҳадис гуфт: Холид ибни Абдуллоҳ аз Ҳусайн аз Ҳилол ибни Ясоф аз Зозон аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо ҳадис гуфт: Оиша гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам намози зуҳро (чоштро) хонд, сипас гуфт:

**"Парвардигоро маро мағфират кун ва тавбаи маро қабул кун, ҳамоно Ту бисёр тавбапазиру меҳрубон ҳастӣ", то ки онро сад бор такрор кард.**

٦٢٠ - حدثنا أبو معمر قال: حدثنا عبد الوارث قال: حدثنا حسين قال: حدثنا عبد الله بن بريدة قال: حدثني

بشير بن كعب العدوي قال: حدثني شداد بن أوس، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: سيد الاستغفار أن يقول: اللهم أنت ربي، لا إله إلا أنت، خلقتني وأنا عبدك، وأنا على عهدك ووعدك ما استطعت، أعوذ بك من شر ما صنعت، أبوء لك بنعمتك، وأبوء لك بذنبي، فاغفر لي، فإنه لا يغفر الذنوب إلا أنت، قال: من قالها من النهار موقناً بها، فمات من يومه قبل أن يمسي فهو من أهل الجنة، ومن قالها من الليل وهو موقن بها، فمات قبل أن يصبح فهو من أهل الجنة.

620-Абӯмаъмар ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис ба мо ҳадис гуфт: Ҳусайн ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Бурайда ба мо ҳадис гуфт: Ба ман Бушайр ибни Каъби Адави ҳадис гуфт: Шаддод ибни Авс аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт: **"Беҳтарини истиғфор он аст, ки бигӯӣ, эй Аллоҳ Ту Парвардигори ман ҳастӣ, маъбуди барҳаққе чуз Ту нест, Ту маро офаридӣ ва ман бандаи Ту ҳастам ва ман бар аҳди Ту қоим ҳастам ва яқини комил бар ваъдаи Ту дорам, он қадар ки метавонам. Ба Ту аз бадии гуноҳоне ки кардаам, паноҳ мебарам. Ва бар неъматҳои Ту бар ман эътироф мекунам ва ба гуноҳонам эътироф мекунам, пас маро биёмурз, пас ба дурусти ки гуноҳонро ба чуз Ту касе намеомурзад".** Фармуд: **"Касе ки дар рӯз ин калимаҳоро бигӯяд, дар ҳоле ки яқин доранда ва эътиқодкунанда ба он аст, пас дар он рӯз бимирад, пеш аз он ки шом кунад, ӯ аз аҳли Биҳишт аст ва касе ин калимаҳоро дар шаб бихонад, дар ҳоле ки яқинкунанда ва эътиқоддоранда ба он аст ва дар шаб пеш аз он ки бомдод кунад, бимирад, пас ӯ аз аҳли Биҳишт аст".**

٦٢١ - حدثنا حفص قال : حدثنا شعبة ، عن عمرو بن مرة ، عن أبي بردة ، سمعت الأغر ، رجل من جهينة ، يحدث عبد الله بن عمر قال : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : توبوا إلى الله ، فإنني أتوب إليه كل يوم مئة مرة.

621-Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Амр ибни Мурра аз Абӯ-бурда ба мо ҳадис гуфт, ки Ағарро шунидам, вай марде аз Ҷуҳайна буд, Абдуллоҳ ибни Умарро сухан карда мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам, ки фармуд: **"Ба сӯи Аллоҳ тавба кунед, ман ҳар рӯз ба даргоҳи Аллоҳ сад бор тавба мекунам"**.

٦٢٢ - حدثنا أحمد بن يونس قال : حدثنا زهير قال : حدثنا منصور ، عن الحكم ، عن عبد الرحمن بن أبي ليلى ، عن كعب بن عجرة قال : معقبات لا يخيب قائلهن : سبحان الله ، والحمد لله ، ولا إله إلا الله ، والله أكبر ، مئة مرة . رفعه ابن أبي أنيسة وعمرو بن قيس.

622-Аҳмад ибни Юнус ба мо ҳадис гуфт: Зуҳайр ба мо ҳадис гуфт: Мансур аз Ҳакам аз Абдурраҳмон ибни Абӯлайло аз Каъб ибни Учра ба мо ҳадис гуфт: **"Чанд калимае аст, ки гӯяндаи он аз аҷру подош маҳрум намешавад: Субҳоналлоҳ ва алҳамду лиллоҳ ва ло илоҳа иллаллоҳ ва Аллоҳу акбар сад бор"**. Инро Ибни Абӯунайса ва Амр ибни Қайс ба таври марфӯъ ривоят кардаанд.

#### باب دعاء الأخ بظهر الغيب

٦٢٣ - حدثنا عبد الله بن يزيد قال : حدثنا عبد الرحمن بن زياد قال لي عبد الله بن يزيد : سمعت عبد الله بن عمرو ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : أسرع الدعاء إجابة دعاء غائب لغائب .

### **БОБИ 278. Андар дуои бародар дар ғоибии шахси дуошуда**

623-Абдуллоҳ ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Зиёд ба мо ҳадис гуфт, ки барои ман Абдуллоҳ ибни Язид гуфт: Абдуллоҳ ибни Амрро шунидам, ки аз Паёмбар саллал-

лоху алайҳи ва саллам ривоят кард, ки фармуд: **"Тезтарин дуо аз рӯи иҷобат дуои шахси ғоиб барои ғоиб аст"**.

٦٢٤ - حدثنا بشر بن محمد قال: حدثنا عبد الله قال: أخبرنا حيوة قال: أخبرنا شرحبيل بن شريك المعافري، أنه سمع أبا عبد الرحمن الحبلي، أنه سمع الصنابحي، أنه سمع أبا بكر الصديق رضي الله عنه: إن دعوة الأخ في الله تستجاب.

624-Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Ҳайва ба мо хабар дода гуфт: Шураҳбил ибни Шарик Маъофирӣ ба мо хабар дод, ки ӯ Абӯабдурраҳмони Ҳубуллиро шунид, ӯ Сунобиҳиро шунид, ӯ Абӯбакри Сиддиқ разияллоҳу анхуро шунид: **"Дуои бародари дар роҳи Аллоҳ мустаҷоб аст"**.

٦٢٥ - حدثنا محمد بن سلام قال : حدثنا يحيى بن أبي غنية قال : أخبرنا عبد الملك بن أبي سليمان ، عن أبي الزبير ، عن صفوان بن عبد الله بن صفوان ، وكانت تحته الدرداء بنت أبي الدرداء ، قال : قدمت عليهم الشام ، فوجدت أم الدرداء في البيت ، ولم أجد أبا الدرداء ، قالت : أتريد الحج العام ؟ قلت : نعم ، قالت : فادع الله لنا بخير ، فإن النبي صلى الله عليه وسلم كان يقول : إن دعوة المرء المسلم مستجابة لأخيه بظهر الغيب ، عند رأسه ملك موكل ، كلما دعا لأخيه بخير قال : آمين ، ولك بمثل ، قال : فلقيت أبا الدرداء في السوق فقال مثل ذلك ، يَأْتِرُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

625-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Абӯғания ба мо ҳадис гуфт: Абдулмалик ибни Абӯсулаймон аз Абӯзубайр аз Сафвон ибни Абдуллоҳ ибни Сафвон ва ҳамсари вай Дардо духтари Абӯдардо буд, ба мо ҳадис гуфт: Назди онҳо Шом рафтам, пас Умми Дардоро дар хона ёфтам ва Абӯдардоро наёфтам. Умми Дардо гуфт: Имсол қасди ҳаҷ дорӣ? Гуфтам: Оре. Гуфт: Пас Аллоҳро барои мо ба хайр дуо кун, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мефармуд: **"Албатта дуои шахси мусалмон барои бародараш дар ҳоли ғоибияш мустаҷоб аст, дар назди сараш малоикае вазифадор аст, ҳаргоҳе барои бародараш ба хайр дуо кунад, малоика гӯяд: Омин ва барои ту монанди он бод"**. Гуфт: Пас Абӯдардоро дар бозор вохӯрдам,

пас монанди ин гуфт, аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ривоят мекард.

۶۲۶- حدثنا موسى بن إسماعيل ، وشهاب ، قالا : حدثنا حماد ، عن عطاء بن السائب ، عن أبيه ، عن عبد

الله بن عمرو قال : قال رجل : اللهم اغفر لي ولمحمد وحدثنا ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : لقد حجبتها عن ناس كثير .

626-Мусо ибни Исмоил ва Шиҳоб ба мо ҳадис гуфтанд: Ҳам-мод аз Ато ибни Соиб аз падараш аз Абдуллоҳ ибни Амр ба мо ҳадис гуфт: Марде гуфт: Эй Аллоҳ ман ва Муҳаммадро танҳо мағфират кун! Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фар-муд: **"Ҳароина онро аз мардуми бисёре манъ кардӣ"**.

۶۲۷- حدثنا جندل بن والقي قال : حدثنا يحيى بن يعلى ، عن يونس بن خباب ، عن مجاهد ، عن ابن عمر

قال : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يستغفر الله في المجلس مئة مرة : رب اغفر لي ، وتب علي ، وارحمي ، إنك أنت التواب الرحيم .

627-Ҷандал ибни Волиқ ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Яғло аз Юнус ибни Хаббоб аз Мучоҳид аз Ибни Умар ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам, ки дар як маҷлис сад бор истиғфор мекард: **"Парвардигоро маро мағфи-рат кун ва тавбаи маро қабул кун ва маро раҳмат кун, ҳамо-но Ту бисёр тавбапазиру меҳрубон ҳастӣ"**.

#### باب

۶۲۸- حدثنا عبید بن يعیش قال : حدثنا يونس ، عن ابن إسحاق ، عن نافع ، عن ابن عمر قال : إني

لأدعو في كل شيء من أمري حتى أن يفسح الله في مشي دابتي ، حتى أرى من ذلك ما يسريني .

#### БОБИ 279.

628-Убайд ибни Яъиш ба мо ҳадис гуфт: Юнус аз Ибни Исҳоқ аз Нофеъ аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: "Ман дар ҳамаи кор-ҳоям дуо мекунам, то ки Аллоҳ дар рафтани савориям фароҳӣ диҳад, то аз ин мебинам, он чизеро ки маро шод мекунад".



٦٢٩ - حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا عمرو بن عبد الله أبو معاوية قال: حدثنا مهاجر أبو الحسن، عن عمرو بن

ميمون الأودي ، عن عمر أنه كان فيما يدعو: اللهم توفني مع الأبرار، ولا تخلفني في الأشرار، وألحقي بالأخيار.

629-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Абдуллоҳ Абӯмуовия ба мо ҳадис гуфт: Муҳочир Абӯлҳасан аз Амр ибни Маймуни Авдӣ аз Умар ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ дуо мекард: "Эй Аллоҳ маро бо некӯкорон бимирон ва маро бо бадон магузор ва маро ба шоистагон бипайванд".

٦٣٠ - حدثنا عمر بن حفص قال : حدثنا أبي قال : حدثنا الأعمش قال : حدثنا شقيق قال كان عبد الله

يكثر أن يدعو بهؤلاء الدعوات : ربنا أصلح بيننا ، واهدنا سبيل الإسلام ، ونجنا من الظلمات إلى النور ، واصرف عنا الفواحش ما ظهر منها وما بطن ، وبارك لنا في أسماعنا وأبصارنا وقلوبنا وأزواجنا وذرياتنا ، وتب علينا إنك أنت التواب الرحيم ، واجعلنا شاكرين لنعمتك ، مشنين بها ، قائلين بها ، وأتممها علينا.

630-Умар ибни Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба мо ҳадис гуфт: Аъмаш ба мо ҳадис гуфт: Шақиқ ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ин дуоҳоро бисёр мекард: "Парвардигоро миёни моро ислоҳ кун ва моро ба роҳҳои Ислому роҳнамоӣ кун ва моро аз торикиҳо ба сӯи нур наҷот деҳ ва аз мо гуноҳони кабираи ошкор ва ниҳонро дур бигардон ва дар шунавоии мо ва биноии мо ва дилҳои мо ва ҳамсарони мо ва фарзандони мо баракат деҳ ва тавбаи моро қабул кун, ҳамоно Ту бисёр тавбапазиру меҳрубон ҳастӣ ва моро барои неъматат шукргузор, ба он саногӯянда, ба он эътирофкунанда бигардон ва онро бар мо пура қарор бидеҳ".

٦٣١ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا سليمان بن المغيرة ، عن ثابت قال : كان أنس إذا دعا لأخيه

يقول : جعل الله عليه صلاة قوم أبرار ليسوا بظلمة ولا فجار ، يقومون الليل ، ويصومون النهار.

631-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Муғира аз Собит ба мо ҳадис гуфт: Анас ҳаргоҳ барои бародараш дуо мекард, мегуфт: "Аллоҳ бар вай дуои накӯкоронро қарор диҳад, онон золим ва бадрафтор нестанд, шаб барои намоз меҳезанд ва рӯзона рӯза мегиранд".

632- 632-Ибни Нумайр ба мо ҳадис гуфт: Абӯлямон ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Абӯхолид ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Ҳурайсро шунидам, ки мегуфт: **"Модарам маро назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бурд, пас сари маро сила кард ва барои ман ба ризқ дуо кард"**.

633- 633-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Умар ибни Абдуллоҳи Румӣ ба мо ҳадис гуфт: Падарам аз Анас ибни Молик ба ман хабар дода гуфт: Барои вай гуфта шуд: Бародаронат аз Басра назди ту омаданд ва вай дар рӯзҳо дар Зовия буд, то Аллоҳро барои онон дуо намой, гуфт: "Эй Аллоҳ моро мағфират ва раҳмат кун ва ба мо дар дунё некӣ ато кун ва дар охираат некӣ ато кун ва моро аз азоби оташ ниғаҳ дор". Пас аз вай талаби дуои зиёдтар карданд, пас монанди онро гуфт, пас гуфт: "Агар инро дода шавед, пас ба ростӣ некии дунё ва охираатро дода шудаед".

634- 634-Абӯмаъмар ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис ба мо ҳадис гуфт: Абӯрабеъа Синон ба мо ҳадис гуфт: Анас ибни Молик ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам шохаеро гирифт ва онро такид, пас такон нахурд, сипас онро такид, пас такон нахурд, сипас онро такид, пас такон хурд, фармуд: **"Ҳамо-**

632- 632-Ибни Нумайр ба мо ҳадис гуфт: Абӯлямон ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Абӯхолид ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Ҳурайсро шунидам, ки мегуфт: **"Модарам маро назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бурд, пас сари маро сила кард ва барои ман ба ризқ дуо кард"**.

633- 633-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Умар ибни Абдуллоҳи Румӣ ба мо ҳадис гуфт: Падарам аз Анас ибни Молик ба ман хабар дода гуфт: Барои вай гуфта шуд: Бародаронат аз Басра назди ту омаданд ва вай дар рӯзҳо дар Зовия буд, то Аллоҳро барои онон дуо намой, гуфт: "Эй Аллоҳ моро мағфират ва раҳмат кун ва ба мо дар дунё некӣ ато кун ва дар охираат некӣ ато кун ва моро аз азоби оташ ниғаҳ дор". Пас аз вай талаби дуои зиёдтар карданд, пас монанди онро гуфт, пас гуфт: "Агар инро дода шавед, пас ба ростӣ некии дунё ва охираатро дода шудаед".

634- 634-Абӯмаъмар ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис ба мо ҳадис гуфт: Абӯрабеъа Синон ба мо ҳадис гуфт: Анас ибни Молик ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам шохаеро гирифт ва онро такид, пас такон нахурд, сипас онро такид, пас такон нахурд, сипас онро такид, пас такон хурд, фармуд: **"Ҳамо-**

но субҳоналлоҳ ва алҳамду лиллоҳ ва ло илоҳа иллаллоҳ хатоҳоро мерезонад, ҳамонгуна ки дарахт барғҳояшро мерезонад".

۶۳۵- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا سلمة قال : سمعت أنسا يقول : أتت امرأة النبي صلى الله عليه وسلم تشكو إليه الحاجة ، أو بعض الحاجة ، فقال : ألا أدلك على خير من ذلك ؟ تهللين الله ثلاثين عند منامك ، وتسبحين ثلاثا وثلاثين ، وتحمدين أربعاً وثلاثين ، فتلك مئة خير من الدنيا وما فيها .

635- Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Салама ба мо ҳадис гуфт: Анасро шунидам, ки мегуфт: Зане назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, ба Ё ҳоҷаташ ё баъзе ҳоҷаташро шикоят мекард, пас фармуд: **"Оё туро бар чизи беҳтар аз ин роҳ-намой накунам? Дар вақти хобат си бор Аллоҳро таҳлил мегӯй ва сиву се бор тасбеҳ мегӯй ва сиву чор бор таҳмид мегӯй, пас ин сад аз дунё ва он чизе ки дар он аст беҳтар мебошад"**.

۶۳۶- وقال النبي صلى الله عليه وسلم: من هلك مئة ، وسبح مئة ، وكبر مئة، خير له من عشر رقاب يعتقها ، وسبع بدنان ينحرها .

636-Ва Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе сад бор таҳлил гӯяд ва сад бор тасбеҳ гӯяд ва сад бор такбир гӯяд, барои вай аз озод кардани даҳ ғулом ва қурбонӣ кардани ҳафт шутур беҳтар аст"**.

۶۳۷- فأتى النبي صلى الله عليه وسلم رجل فقال : يا رسول الله ، أي الدعاء أفضل ؟ قال : سل الله العفو والعافية في الدنيا والآخرة ، ثم أتاه الغد فقال : يا نبي الله ، أي الدعاء أفضل ؟ قال : سل الله العفو والعافية في الدنيا والآخرة ، فإذا أعطيت العافية في الدنيا والآخرة فقد أفلحت .

637-Марде назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас гуфт: Эй Расулulloҳ! Кадом дуо беҳтар аст? Фармуд: **"Аз Аллоҳ авфу офиятро дар дунё ва охираат бипурс"**. Сипас фардо назди Ё омад, пас гуфт: Эй паёмбари Аллоҳ! Кадом дуо беҳтар аст? Фармуд: **"Аз Аллоҳ авфу офиятро дар дунё ва охи-**

**рат бипурс, пас ҳаргоҳ дар дунё ва охират офият дода шудӣ, пас ба ростӣ наҷот ёфтаӣ".**

۶۳۸- حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة ، عن الجريري ، عن أبي عبد الله العنزي ، عن عبد الله بن الصامت ، عن أبي ذر ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: أحب الكلام إلى الله: سبحان الله لا شريك له ، له الملك وله الحمد، وهو على كل شيء قدير ، لا حول ولا قوة إلا بالله ، سبحان الله وبحمده.

638-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Ҷурайрӣ аз Абӯабдуллоҳи Ғанавӣ аз Абдуллоҳ ибни Сомит аз Абӯзар аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Дӯстдоштатарини суҳан дар назди Аллоҳ: Субҳоналлоҳи ло шарика лаҳ, лаҳул мулку ва лаҳул ҳамд ва ҳува ало қулли шайъин қадир. Ло ҳавла ва ло қуввата иллои биллоҳ, субҳоналлоҳи ва биҳамдиҳ", "Аллоҳ пок аст, Ёро шарике нест, мулку ҳамд аз они Ёст ва Ё бар ҳамаи чиз тавоно аст. Қуввати аз гуноҳ гаштан надорам ва қуввати ибодат карданро надорам, магар ба ёрии Аллоҳ, Аллоҳро ба покӣ ва ҳамд ёд мекунам".**

۶۳۹- حدثنا الصلت بن محمد قال : حدثنا مهدي بن ميمون ، عن الجريري ، عن جبر بن حبيب، عن أم كلثوم ابنة أبي بكر ، عن عائشة رضي الله عنها قالت: دخل علي النبي صلى الله عليه وسلم وأنا أصلي، وله حاجة ، فأبطأت عليه ، قال: يا عائشة ، عليك بجمل الدعاء وجوامعه ، فلما انصرفت قلت : يا رسول الله ، وما جمل الدعاء وجوامعه ؟ قال: قولي: اللهم إني أسألك من الخير كله ، عاجله وآجله ، ما علمت منه وما لم أعلم. وأعوذ بك من الشر كله عاجله وآجله ، ما علمت منه وما لم أعلم . وأسألك الجنة وما قرب إليها من قول أو عمل ، وأعوذ بك من النار وما قرب إليها من قول أو عمل. وأسألك مما سألك به محمد صلى الله عليه وسلم ، وأعوذ بك مما تعوذ منه محمد صلى الله عليه وسلم ، وما قضيت لي من قضاء فاجعل عاقبته رشدا.

639-Салт ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Маҳдӣ ибни Маймун аз Ҷурайрӣ аз Ҷабр ибни Ҳабиб аз Умми Кулсум духтари Абӯбакр аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо ҳадис гуфт, ки Оиша гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам назди ман даромад, дар ҳоле ки ман намоз мехондам ва Ё ҳоҷате дошт, пас ман дер

кардам, фармуд: "Эй Оиша! Чумлаҳои дуо ва чомеъи онро лозим гир". Пас вақте намозро тамои кардам, гуфтам: Эй Расулллоҳ! Чумлаҳои дуо ва чомеъи он чист? Фармуд: "Бигӯ: Эй Аллоҳ ман аз Ту ҳамаи хайр, ҳамакнун ва дарояндаи онро мепурсам, онеро ки аз он медонам ва онеро ки намедонам. Ва ба Ту аз ҳамаи бадӣ, аз ҳамакнун ва дарояндаи он паноҳ мебарам, онеро ки аз он медонам ва онеро ки намедонам. Ва аз Ту Ҷаннат ва он қавлу амале, ки ба сӯи он наздик мекунадро мепурсам ва ба Ту аз оташ ва он қавлу амале, ки ба он наздик месозад, паноҳ мебарам. Ва аз Ту он чиро мепурсам, ки Муҳаммад саллаллоҳу алайҳи ва саллам мепурсид ва аз Ту аз чизе ки Муҳаммад саллаллоҳу алайҳи ва саллам паноҳ бурд, паноҳ мебарам ва ҳукме ки барои ман ҳукм кардӣ, пас оқибати онро ҳидоят қарор бидеҳ".

باب الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم

٦٤٠ - حدثنا يحيى بن سليمان قال : حدثني ابن وهب قال : أخبرني عمرو بن الحارث ، عن دراج ، أن أبا الهيثم حدثه ، عن أبي سعيد الخدري ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : أيما رجل مسلم لم يكن عنده صدقة ، فليقل في دعائه : اللهم صل على محمد ، عبدك ورسولك ، وصل على المؤمنين والمؤمنات ، والمسلمين والمسلمات ، فإنها له زكاة .

## БОБИ 280. Андар салот фиристодани бар

### Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам

640-Яҳё ибни Сулаймон ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ваҳб ба ман ҳадис гуфт: Амр ибни Ҳорис аз Дарроҷ ба ман хабар дод, ки Абӯлхайсам ба ӯ аз Абӯсаъиди Худрӣ аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Қадам марди мусалмоне ки дар наздаш садақа вучуд надорад, пас дар дуояш бигӯяд: Эй Аллоҳ бар Муҳаммад, банда ва расулат салот бифирист ва бар мардон

**ва занони мӯъмин ва бар мардон ва занони мусалмон салот бифирист, пас ин барои вай покӣ аст".**

٦٤١- حدثنا محمد بن العلاء قال : حدثنا إسحاق بن سليمان ، عن سعيد بن عبد الرحمن ، مولى سعيد بن

العاص قال : حدثنا حنظلة بن علي ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من قال : اللهم صل على محمد ، وعلى آل محمد ، كما صليت على إبراهيم وآل إبراهيم ، وبارك على محمد ، وعلى آل محمد ، كما باركت على إبراهيم وآل إبراهيم ، وترحم على محمد ، وعلى آل محمد ، كما ترحمت على إبراهيم وآل إبراهيم ، شهدت له يوم القيامة بالشهادة ، وشفعت له .

641-Муҳаммад ибни Ало ба мо ҳадис гуфт: Исҳоқ ибни Сулаймон аз Саъид ибни Абдурраҳмон мавлои Саъид ибни Ос ба мо ҳадис гуфт: Ҳанзала ибни Алӣ аз Абӯҳурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Эй Аллоҳ бар Муҳаммад ва бар хонадони Муҳаммад салот бифирист, ҳамонгуна ки бар Иброҳим ва хонадони Иброҳим салот фиристондӣ ва бар Муҳаммад ва хонадони Муҳаммад баракат бидеҳ, ҳамонгуна ки бар Иброҳим ва хонадони Иброҳим баракат додӣ ва бар Муҳаммад ва бар хонадони Муҳаммад раҳмат кун, ҳамонгуна ки бар Иброҳим ва хонадони Иброҳим раҳмат кардӣ, барои вай дар рӯзи қиёмат ба шаҳодат шоҳидӣ медиҳам ва барояш шафоат мекунам".**

٦٤٢- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا سلمة بن وردان قال : سمعت أنسا ، ومالك بن أوس بن الحدثان ، أن

النبي صلى الله عليه وسلم خرج يترز فلم يجد أحدا يتبعه ، فخرج عمر فاتبعه بفخارة أو مطهرة ، فوجده ساجدا في مسرب ، فتنحى فجلس وراءه ، حتى رفع النبي صلى الله عليه وسلم رأسه فقال : أحسنت يا عمر حين وجدته ساجدا فتنحيت عني ، إن جبريل جاءني فقال : من صلى عليك واحدة صلى الله عليه عشرا ، ورفع له عشر درجات .

642-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Салама ибни Вардон ба мо ҳадис гуфт: Анас ва Молик ибни Авс ибни Ҳадасонро шунидам, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам барои қазои ҳоҷат

баромад, пас касеро наёфт, ки аз дунболаш биравад, пас Умар ба кӯза ё поккунандае аз дунболаш баромада рафт, пас ӯро дар гузаргоҳи об, дар ҳоли сачда ёфт, пас дур шуда дар пушти ӯ нишаст, то ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам сарашро аз сачда бардошт, пас фармуд: **"Эй Умар хуб кардӣ, замоне маро дар сачда ёфтӣ, пас аз ман дур шудӣ, ҳамоно Цибраил назди ман омад, пас фармуд: Касе бар ту як салот фиристад, Аллоҳ бар ӯ даҳ салот мефиристад ва барои ӯ даҳ дараҷа мебардорад"**.

٦٤٣- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا يونس بن أبي إسحاق ، عن يزيد بن أبي مریم ، سمعت أنس بن مالك ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من صلى علي واحدة صلى الله عليه عشرا ، وحط عنه عشر خطيئات .

643-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Юнус ибни Исҳоқ аз Бурайда ибни Абӯмарям ба мо ҳадис гуфт: Анас ибни Моликро шунидам, ки аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ривоят кард, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе бар ман як бор салот фиристад, Аллоҳ бар ӯ даҳ бор салот фиристад ва аз ӯ даҳ хаторо соқит кунад"**.

باب من ذكر عنده النبي صلى الله عليه وسلم فلم يصل عليه

٦٤٤- حدثنا عبد الرحمن بن شيبه قال : أخبرني عبد الله بن نافع الصائغ ، عن عصام بن زيد ، وأثنى عليه ابن شيبه خيرا ، عن محمد بن المنكدر ، عن جابر بن عبد الله ، أن النبي صلى الله عليه وسلم رقى المنبر ، فلما رقى الدرجة الأولى قال : آمين ، ثم رقى الثانية فقال : آمين ، ثم رقى الثالثة فقال : آمين ، فقالوا : يا رسول الله ، سمعناك تقول : آمين ثلاث مرات ؟ قال : لما رقيت الدرجة الأولى جاءني جبريل صلى الله عليه وسلم فقال : شقي عبد أدرك رمضان ، فانسلك دثنا عبد الرحمن بن شيبه قال : أخبرني عبد الله بن نافع الصائغ ، عن عصام بن زيد ، وأثنى عليه ابن شيبه خيرا ، عن محمد بن المنكدر ، عن جابر بن عبد الله ، أن النبي صلى الله عليه وسلم رقى المنبر ، فلما رقى الدرجة الأولى قال : آمين ، ثم رقى الثانية فقال : آمين ، ثم رقى الثالثة فقال : آمين ، فقالوا : يا رسول الله ، سمعناك تقول : آمين ثلاث مرات ؟ قال : لما رقيت الدرجة الأولى جاءني جبريل صلى الله عليه وسلم فقال : شقي عبد أدرك

رمضان ، فانسلخ منه ولم يغفر له ، فقلت : آمين . ثم قال : شقي عبد أدرك والديه أو أحدهما فلم يدخله الجنة ، فقلت : آمين . ثم قال : شقي عبد ذكرت عنده ولم يصل عليك ، فقلت : آمين .

### **БОБИ 281. Андар касе ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар наздаш зикр шавад, пас бар вай салавот нафиристад**

644-Абдурраҳмон ибни Шайба ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Нофеъ Ал-Соиф аз Осим ибни Зайд ва Ибни Шайба бар ӯ санои нек гуфт, аз Муҳаммад ибни Мункадир аз Ҷобир ибни Абдуллоҳ ба ман хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бар болои минбар баромад, ҳангоме помонаки якумро баромад, фармуд: "**Омин**". Сипас помонаки дуввумро баромад, пас фармуд: "**Омин**". Сипас помонаки савумро баромад, пас фармуд: "**Омин**". Пас гуфтанд: Эй Расулуллоҳ! Туро шунидем, ки мефармудӣ: "**Омин**" се бор инро такрор кардӣ?. Фармуд: "**Ҳангоме ки помонаки якумро баромадам, Ҷибраил саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба назди ман омад, пас фармуд: Бандае ки моҳи Рамазонро дарёфт, пас моҳ рафту барои вай мағфират карда нашуд, бадбахт шавад. Пас гуфтам: "Омин". Сипас фармуд: Бадбахт шавад бандае ки падару модар ё якеашонро дарёфт, пас ӯро вориди Ҷаннат насохтанд. Пас гуфтам: "Омин". Сипас гуфт: Бадбахт шавад бандае, ки дар назди вай зикр карда шавӣ ва бар ту салавот нафиристад. Пас гуфтам: "Омин".**

٦٤٥ - حدثنا إبراهيم بن موسى قال : حدثنا إسماعيل بن جعفر قال : أخبرني العلاء ، عن أبيه ، عن أبي هريرة

، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : من صلى علي واحدة صلى الله عليه وسلم عشرة .

645-Иброҳим ибни Мусо ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Ҷаъфар ба мо ҳадис гуфт: Ало аз падараш аз Абӯхурайра ба ман хабар дод, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд:



**"Касе бар ман як салавот фиристад, Аллоҳ бар вай даҳ салавот мефиристад".**

٦٤٦ - حدثنا محمد بن عبيد الله قال: حدثنا ابن أبي حازم، عن كثير يرويه، عن الوليد بن رباح، عن أبي هريرة، أن النبي صلى الله عليه وسلم رقى المنبر فقال: آمين، آمين، آمين، قيل له: يا رسول الله، ما كنت تصنع هذا؟ فقال: قال لي جبريل: رغم أنف عبد أدرك أبويه أو أحدهما لم يدخله الجنة، قلت: آمين. ثم قال: رغم أنف عبد دخل عليه رمضان لم يغفر له، فقلت: آمين. ثم قال: رغم أنف امرئ ذكرت عنده فلم يصل عليك، فقلت: آمين.

646-Муҳаммад ибни Убайдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯ-ҳозим аз Касир, онро ривоят мекунад, аз Валид ибни Рабоҳ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам болои минбар баромад, пас фармуд: **"Омин, омин, омин"**. Барояш гуфта шуд: Эй Расулуллоҳ! Инчунин намекардӣ? Пас фармуд: **Қибраил барои ман гуфт: Хоколуд шавад бинии бандае ки падару модар ё якеи онҳоро дарёфт, ўро дохили Ҷаннат нагардонд. Гуфтам: "Омин". Сипас гуфт: Хоколуд шавад бинии бандае ки моҳи Рамазонро дарёфт, барояш бахшида нашуд. Пас гуфтам: Омин. Сипас гуфт: Хоколуд шавад бинии касе ки дар наздаш зикр шудӣ, пас бар ту салавот нафиристонд, пас гуфтам: Омин"**.

٦٤٧ - حدثنا علي قال: حدثنا سفیان قال: حدثنا محمد بن عبد الرحمن مولى آل طلحة قال: سمعت كريبا أبا رشدين، عن ابن عباس، عن جويرة بنت الحارث بن أبي ضرار، أن النبي صلى الله عليه وسلم خرج من عندها، وكان اسمها برة، فحول النبي صلى الله عليه وسلم اسمها، فسمها جويرة، فخرج وكره أن يدخل واسمها برة، ثم رجع إليها بعدما تعالی النهار، وهي في مجلسها، فقال: ما زلت في مجلسك؟ لقد قلت بعدك أربع كلمات ثلاث مرات، لو وزنت بكلماتك وزنتهن: سبحان الله وبحمده عدد خلقه، ورضا نفسه، وزنة عرشه، ومداد، أو مدد، كلماته.

647-Алӣ ба мо ҳадис гуфт: Суфён ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Абдурраҳмон, мавлои Оли Талҳа ба мо ҳадис гуфт: Курайб Абӯришдинро шунидам, ки аз Ибни Аббос аз Ҷувайрия духтари Ҳорис ибни Абӯзирор ривоят кард, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз назди вай баромад ва номаш Барра буд, пас

Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам номашро тағйир дод, пас вайро Ҷувайрия ном кард. Пас баромад ва бад дид, ки дохил шавад ва номи вай Барра аст, сипас ба сӯи вай бозгашт баъде ки рӯз баланд шуд ва вай дар маҷлисаш буд, пас фармуд: "То ҳол дар маҷлисаат ҳастӣ? Ҳароина ман пас аз ту чор калимаро се бор гуфтам, агар бо калимаҳои ту вазн карда шавад, бар онҳо гарон меояд: "Субҳоналлоҳи ва биҳамдиҳ адада халқиҳи ва ризо нафсиҳи ва зината аршиҳ ва мидода ав мадада калимотиҳ", **"Ба покӣ ва ҳамд зикр мекунам ба шумораи махлуқҳои ва ризои нафсаш ва вазни аршаш ва ба миқдори калимаҳои"**.

(...) - قال محمد: حدثنا علي قال: حدثنا به سفیان غير مرة قال: حدثنا محمد ، عن كريب ، عن ابن عباس ،

أن النبي صلى الله عليه وسلم خرج من عند جويرة ، ولم يقل: عن جويرة إلا مرة.

(...) Муҳаммад гуфт: Алӣ ба мо ҳадис гуфт: Суфён онро ба мо чанд бор ҳадис гуфт: Муҳаммад аз Курайб аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз назди Ҷувайрия хориҷ шуд. Ва нагуфт: Аз Ҷувайрия магар як бор.

٦٤٨ - حدثنا ابن سلام قال : حدثنا أبو معاوية ، عن الأعمش ، عن أبي صالح ، عن أبي هريرة قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : استعينوا بالله من جهنم ، استعينوا بالله من عذاب القبر ، استعينوا بالله من فتنة المسيح الدجال ، استعينوا بالله من فتنة الحيا والممات.

648-Ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абӯмуовия аз Аъмаш аз Абӯсолиҳ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ба Аллоҳ аз Ҷаҳаннам паноҳ баред, ба Аллоҳ аз азоби қабр паноҳ браед, ба Аллоҳ аз фитнаи Масеҳи Дачҷол паноҳ баред, ба Аллоҳ аз фитнаи зиндагӣ ва марг паноҳ баред"**.

باب دعاء الرجل على من ظلمه

٦٤٩ - حدثنا الحسن بن الربيع قال : حدثنا ابن إدريس ، عن ليث ، عن محارب بن دثار ، عن جابر قال :

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : اللهم أصلح لي سمعي وبصري ، واجعلهما الوارثين مني ، وانصرتني على من ظلمني ، وأرني منه تأري.

## БОБИ 282. Андар дуои мард бар касе ки ўро зулм кардааст

649-Ҳасан ибни Рабеъ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Идрис аз Лайс аз Муҳориб ибни Дисор аз Чобир ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам мефармуд: **"Эй Аллоҳ шунавой ва биноии маро ислоҳ кун ва онҳоро ворисони ман бигардон ва маро бар касе ки маро зулм кард нусрат бидеҳ ва интиқомамо аз вай ба ман нишон бидеҳ"**.

٦٥٠ - حدثنا موسى قال: حدثنا حماد، عن محمد بن عمرو، عن أبي سلمة، عن أبي هريرة قال: كان النبي صلى

الله عليه وسلم يقول: اللهم متعني وبصري، واجعلهما الوارث مني، وانصرتني على عدوي، وأرني منه ثأري.

650-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод аз Муҳаммад ибни Амр аз Абӯсалама аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мефармуд: **"Эй Аллоҳ маро ба шунавой ва биноиям фоида деҳ ва онҳоро вориси ман қарор бидеҳ ва маро бар душманам нусрат бидеҳ ва интиқоми маро аз ў нишон бидеҳ"**.

٦٥١ - حدثنا علي بن عبد الله قال: حدثنا مروان بن معاوية قال: حدثنا سعد بن طارق بن أشيم الأشجعي

قال: حدثني أبي قال: كنا نغدو إلى النبي صلى الله عليه وسلم، فيجيء الرجل وتجيء المرأة فيقول: يا رسول الله، كيف أقول إذا صليت؟ فيقول: قل: اللهم اغفر لي، وارحمي، واهدني، وارزقني، فقد جمعت لك دنياك وآخرتك.

651-Алӣ ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Марвон ибни Муовия ба мо ҳадис гуфт: Саъд ибни Ториқ ибни Ушайми Ашҷаъӣ ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба ман ҳадис гуфт: Ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мерафтем, пас мард меомад ва зан меомад, пас мегуфт: Эй Расулulloҳ, ҳаргоҳ дуо кунам, чигуна дуо кунам, пас мефармуд: **"Бигӯ: Эй Аллоҳ маро мағфират кун ва раҳмат кун ва ҳидоят кун ва ризқу рӯзӣ бидеҳ, пас ба ростӣ дунё ва охирататро бароят ҳамъ меорад"**.

(...) - حدثنا علي قال: حدثنا سليمان بن حيان قال: حدثنا أبو مالك قال: سمعت أبي ولم يذكر: إذا صليت.

وتابعه عبد الواحد، ويزيد بن هارون.

(...) Алӣ ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Ҳайён ба мо ҳадис гуфт: Абӯмолик ба мо ҳадис гуфт: Падарамро шунидам ва зикр накард: Ҳаргоҳ дуо кунам. Ва ўро Абдулвоҳид ва Язид ибни Ҳорун мутобаат карданд.

### باب من دعا بطول العمر

٦٥٢ - حدثنا قتيبة قال : حدثنا الليث ، عن يزيد بن أبي حبيب ، عن أبي الحسن مولى أم قيس ابنة محسن ، عن أم قيس ، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال لها : ما قالت : طال عمرها ؟ ، ولا نعلم امرأة عمرت ما عمرت .

### БОБИ 283. Андар касе ки ба умри дароз дуо кунад

652-Қутайба ба мо ҳадис гуфт: Лайс аз Язид ибни Абӯҳабиб аз Абӯлҳасан мавлои Умми Қайс духтари Миҳсан аз Умми Қайс ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам барои вай фармуд: **"Он чи гуфт, умраш дароз бод"**. Ва занеро наме-донем, ки ба андозаи вай умри дароз дида бошад.

٦٥٣ - حدثنا عارم قال : حدثنا سعيد بن زيد ، عن سنان قال : حدثنا أنس قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم يدخل علينا ، أهل البيت ، فدخل يوماً فدعا لنا ، فقالت أم سليم خويدمك ألا تدعو له ؟ قال : اللهم ، أكثر ماله وولده ، وأطل حياته ، واغفر له .

فدعا لي بثلاث ، فدفنت مئة وثلاثة ، وإن ثمري لتطعم في السنة مرتين ، وطالت حياتي حتى استحيت من الناس ، وأرجو المغفرة .

653-Орим ба мо ҳадис гуфт: Саъид ибни Зайд аз Синон ба мо ҳадис гуфт: Анас ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам хонаи мо меомад, пас рӯзе омад, пас барои мо дуо кард. Пас Умми Сулайм гуфт: Хизматгорчаат, оё барои вай дуо намекуни? Фармуд: **"Эй Аллоҳ мол ва фарзандашро зиёд кун ва умри дарозаш деҳ ва ўро мағфират кун"**. Пас барои ман ба се чиз дуо кард, пас як саду се фарзандамро дафн кардам ва дарахтони ман дар як сол ду бор ҳосил меод ва умрам дароз

шуд, то ки аз мардум шарм мекардам ва умеди мағфират до-  
рам.

باب من قال : يستجاب للعبد ما لم يعجل

٦٥٤ - حدثنا أبو اليمان قال: حدثنا شعيب، عن الزهري قال: أخبرني ابن عبيد مولى عبد الرحمن، وكان من  
القراء وأهل الفقه، أنه سمع أبا هريرة، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: يستجاب لأحدكم ما لم يعجل، يقول:  
دعوت فلم يستجب لي.

### **БОБИ 284. Андар касе ки гуфт: Барои банда**

#### **дуо иҷобат мешавад, модоме ки шитоб накунад**

654-Абӯляммон ба мо ҳадис гуфт: Шуъайб аз Зухрӣ ба мо ҳадис  
гуфт: Ибни Убайд мавлои Абдурраҳмон ва аз ҷумлаи қориён ва  
аҳли фикҳ буд, ба ман хабар дод, ки ӯ Абӯхурайро шунид, ки ӯ  
гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Дуои  
яке шумо қабул мешавад модоме ки шитоб накунад, мегӯ-  
яд: Дуо кардам, пас барои ман иҷобат карда нашуд**".

٦٥٥ - حدثنا عبد الله قال: حدثنا معاوية، أن ربيعة بن يزيد حدثه، عن أبي إدريس، عن أبي هريرة، عن النبي  
صلى الله عليه وسلم قال: يستجاب لأحدكم ما لم يدع بإثم أو قطيعة رحم، أو يستعجل فيقول: دعوت فلا أرى  
يستجيب لي، فيدع الدعاء.

655-Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Муовия ба мо ҳадис гуфт, ки  
Рабеъа ибни Язид ба ӯ аз Абӯидрис аз Абӯхурайра аз Паёмбар  
саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳадис гуфт: "**Дуои яке аз шумо  
мустаҷоб мешавад, модоме ки ба гуноҳ ё қатъи силаи раҳм  
дуо накунад ё шитоб накунад, пас мегӯяд: Дуо кардам, пас  
намебинам, ки барои ман мустаҷоб шавад, пас дуо карданро  
тарк мекунад**".

باب من تعوذ بالله من الكسل

٦٥٦ - حدثنا عبد الله قال : حدثني الليث قال : حدثني ابن الهاد ، عن عمرو بن شعيب ، عن أبيه ، عن جده قال : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : اللهم إني أعوذ بك من الكسل والمغرم ، وأعوذ بك من فتنة المسيح الدجال ، وأعوذ بك من عذاب النار .

### **БОБИ 285. Андар касе ки ба Аллоҳ аз танбалӣ паноҳ мебарад**

656-Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Ибни Ҳод аз Амр ибни Шуъайб аз падараш аз бобояш ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам, ки мефармуд: "Эй Аллоҳ ман ба Ту аз танбалӣ ва товон паноҳ мебарам ва ба Ту аз фитнаи Масеҳи Дачҷол паноҳ мебарам ва ба Ту аз азоби оташ паноҳ мебарам".

٦٥٧ - حدثنا موسى قال : حدثنا حماد قال : أخبرنا محمد بن زياد ، عن أبي هريرة قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم يتعوذ بالله من شر الحيا والممات ، وعذاب القبر ، وشر المسيح الدجال .

657-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Зиёд аз Абӯхурайра ба мо хабар дода гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба Аллоҳ аз шарри зиндагӣ ва марг ва азоби қабр ва бадии Масеҳи Дачҷол паноҳ мебард.

#### **باب من لم يسأل الله يغضب عليه**

٦٥٨ - حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا مروان بن معاوية قال : حدثنا أبو المليح صبيح قال : حدثنا أبو صالح ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من لم يسأل الله غضب الله عليه .  
(...) - حدثنا محمد بن عبد الله قال : حدثني حاتم بن إسماعيل ، عن أبي المليح ، عن أبي صالح الخوزي قال : سمعت أبا هريرة يقول : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : من لم يسأله يغضب عليه .

### **БОБИ 286. Андар касе ки Аллоҳро дуо накунад, бар вай ғазаб мекунад**

658-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Марвон ибни Муовия ба мо ҳадис гуфт: Абӯлмалиҳи Сабиҳ ба мо ҳадис гуфт: Абӯсолиҳ аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам

фармуд: **"Касе ки Аллохро ба дуо мурочиат накунад, Аллоҳ бар вай ғазаб мекунад"**.

(...) Муҳаммад ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Ҳотим ибни Исмоил аз Абӯлмалиҳ аз Абӯсолиҳи Ал-Хавзӣ ба ман ҳадис гуфт: Абӯхурайро шунидам, ки мегуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе Ёро дуо накунад, бар вай ғазаб мекунад"**.

٦٥٩- حدثنا مسدد قال : حدثنا عبد الوارث ، عن عبد العزيز ، عن أنس قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إذا دعوتم الله فاعزموا في الدعاء ، ولا تقولن أحدكم : إن شئت فأعطني ، فإن الله لا مستكره له .

659-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис аз Абдулазиз аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ Аллохро дуо кардед, пас дар дуо устуворӣ кунед ва ҳаргиз яке аз шумо нагӯяд: Агар хоҳӣ ба ман ато кун, пас барои Аллоҳ маҷбуркунандае нест"**.

٦٦٠- حدثنا عبد الله قال : حدثنا أبو داود قال : حدثنا عبد الرحمن بن أبي الزناد ، عن أبيه ، عن أبان بن عثمان قال : سمعت عثمان قال : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : من قال صباح كل يوم ، ومساء كل ليلة ، ثلاثا ثلاثا : بسم الله الذي لا يضر مع اسمه شيء في الأرض ولا في السماء وهو السميع العليم ، لم يضره شيء . وكان أصابه طرف من الفالج ، فجعل ينظر إليه ، ففطن له فقال : إن الحديث كما حدثتك ، ولكني لم أقله ذلك اليوم ، ليمضي قدر الله .

660-Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Абӯдовуд ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Абӯззинод аз падараш аз Абон ибни Усмон ба мо ҳадис гуфт: Усмонро шунидам, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунидам, ки мефармуд: **"Касе ки дар бомдоди ҳар рӯз ва шоми ҳар шаб бигӯяд: Ба номи Аллоҳ, ки ба номи Ё ҳеч чизе зиён намекунад, на дар замин ва на дар осмон ва Ё шунаво ва доно аст. Чизе ба ӯ зарар намерасонад"**. Ва як тарафи Абон фалаҷ гардида буд. Он марде ки Абон ба вай ин ҳадисро баён кард, ба тарафи Абон назар мекард. Абон ба вай гуфт: Ба ман ба назари ҳайрат нигоҳ мекунӣ,

ҳадис ҳамонгуна ки бароят баён кардам, саҳеҳ аст, вале ман шабе ки ба ин беморӣ мубтало гардидам, ин дуоро нахонда будам, ба хотири он ки Аллоҳ он чиро барои ман тақдир кардааст, ба анҷом расад.

باب الدعاء عند الصّف في سبيل الله

٦٦١ - حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن أبي حازم ، عن سهل بن سعد قال : ساعتان تفتح لهما أبواب

السماء ، وقل داع ترد عليه دعوته : حين يحضر النداء ، والصف في سبيل الله.

**БОБИ 287. Андар дуо кардан дар назди саффи дар роҳи Аллоҳ**

661-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Абӯҳозим аз Саҳл ибни Саъд ба ман ҳадис гуфт: "Дар ду соат дарҳои осмон кушода мешавад ва кам аст дуогуе, ки дуояш бар ӯ рад шавад, вақти азон ва саффи дар роҳи Аллоҳ".

باب دعوات النبي صلى الله عليه وسلم

٦٦٢ - حدثنا عمرو بن خالد قال : حدثني الليث ، عن يحيى بن سعيد عن محمد بن يحيى بن حبان ، عن لؤلؤة

، عن أبي صرمة قال : كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : اللهم إني أسألك غناي وغنى مولاي.

(...) - حدثنا أحمد بن يونس قال : حدثنا زهير قال : حدثني يحيى ، عن محمد بن يحيى ، عن مولى لهم ، عن

أبي صرمة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم ، مثله.

**БОБИ 288. Андар дуоҳои Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам**

662-Амр ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Лайс аз Яҳё ибни Саъид аз Муҳаммад ибни Яҳё ибни Ҳиббон аз Лӯълӯъа аз Абӯсирма ба ман ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам мефармуд: "Эй Аллоҳ ман аз **Ту бойигариям ва бойигарии мавлоямро мепурсам**".

(...) Аҳмад ибни Юнус ба мо ҳадис гуфт: Зуҳайр ба мо ҳадис гуфт: Яҳё аз Муҳаммад ибни Яҳё аз мавлои онон аз Абӯсирма аз



Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам монанди онро ба ман ривоят кард.

٦٦٣ - حدثنا يحيى بن موسى قال: حدثنا وكيع قال: حدثنا سعد بن أوس، عن بلال بن يحيى، عن شتير بن شكل بن حميد، عن أبيه قال: قلت: يا رسول الله، علمني دعاء أنتفع به، قال: قل: اللهم عافني من شر سمعي، وبصري، ولساني، وقلبي، وشر مني.  
قال وكيع: مني يعني الزنا والفجور.

663-Яҳё ибни Мусо ба мо ҳадис гуфт: Вакеъ ба мо ҳадис гуфт: Саъд ибни Авс аз Билол ибни Яҳё аз Шутайр ибни Шак ибни Хумайд аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Гуфтам: Эй Расулаллоҳ! Маро дуое таълим бидеҳ, ки ба он манфиат барам. Фармуд: "**Бигӯ: Эй Аллоҳ маро аз шарри шунавоиям ва биноиям ва забонам ва қалбам ва шарри маниям саломатӣ бидеҳ**". Вакеъ гуфт: "Маниям" яъне зино ва фоҳишагӣ.

٦٦٤ - حدثنا قبيصة قال : حدثنا سفيان ، عن عمرو بن مرة ، عن عبد الله بن الحارث ، عن طليق بن قيس ، عن عبد الله بن عباس قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم يقول : اللهم أعني ولا تعن علي ، وانصرتي ولا تنصر علي ، ويسر الهدى لي .

664-Қабиса ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Амр ибни Мурра аз Абдуллоҳ ибни Ҳорис аз Тулайқ ибни Қайс аз Абдуллоҳ ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мефармуд: "**Эй Аллоҳ маро ёрӣ деҳ ва бар алайҳи ман ёрӣ надеҳ ва маро нусрат деҳ ва бар алайҳи ман нусрат надеҳ ва роҳи ҳидоятро барои ман осон гардон**".

٦٦٥ - حدثنا أبو حفص قال : حدثنا يحيى قال : حدثنا سفيان قال : سمعت عمرو بن مرة قال : سمعت عبد الله بن الحارث قال : سمعت طليق بن قيس ، عن ابن عباس قال : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يدعو بهذا : رب أعني ولا تعن علي ، وانصرتي ولا تنصر علي ، وامكر لي ولا تمكر علي ، ويسر لي الهدى ، وانصرتي علي من بغى علي . رب اجعلني شكارا لك ، ذكارا لك ، راهبا لك ، مطوعا لك ، محبنا لك ، أوها منيبا ، تقبل توبتي ، واغسل حوبتي ، وأجب دعوتي ، وثبت حجتي ، واهد قلبي ، وسدد لساني ، واسلل سخيمة قلبي .

665-Абӯҳафс ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ба мо ҳадис гуфт: Суфён ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Мурраро шунидам, ки гуфт: Абдуллоҳ ибни Ҳорисро шунидам, ки гуфт: Тулайқ ибни Қайсро шунидам, ки аз Ибни Аббос ривоят карда гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунидам, ки ин дуоро мекард: **"Парвардигоро маро бар душманон ёрӣ деҳ ва ононро бар ман ёрӣ надеҳ ва маро бар онон нусрат деҳ ва ононро бар ман нусрат надеҳ. Ва барои кумаки ман ба зидди душманонам макр намо ва макри ононро бар ман пирӯз магардон ва ба роҳи рост рафтано барои ман осон гардон ва маро нусрат деҳ бар касе ки бар ман саркашӣ кунад. Парвардигоро маро шукргӯянда ва зикркунандаи худ бигардон. Ва ба ман тарс ва раҳбати худро насиб фармуда мутавозеъ ва фурӯтан гардон, ки итоат ва фармонбардории Туро кунам ва нолакунанда ва тавбакунанда ба сӯи Ту бошам. Парвардигоро тавбаи маро бипазир ва аз гуноҳ маро пок кун ва дуои маро қабул фармо ва далели маро собит гардон ва забони маро рост ва дуруст гардон ва дили маро ҳидоят кун ва сиёҳии дили маро бикаш, то аз сифатҳои замима пок гардад".**

٦٦٦ - حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن يزيد بن زياد ، عن محمد بن كعب القرظي ، قال معاوية بن أبي سفيان على المنبر : إنه لا مانع لما أعطيت ، ولا معطي لما منع الله ، ولا ينفع ذا الجد منه الجد . ومن يرد الله به خيرا يفقهه في الدين ، سمعت هؤلاء الكلمات من النبي صلى الله عليه وسلم على هذه الأعواد .  
 (...) - حدثنا موسى قال : حدثنا عبد الواحد قال : حدثنا عثمان بن حكيم قال : حدثنا محمد بن كعب قال : سمعت معاوية نحوه .

(...) - حدثنا محمد بن المثنى قال : حدثنا يحيى ، عن ابن عجلان ، عن محمد بن كعب ، سمعت معاوية نحوه .

666-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Язид ибни Зиёд аз Муҳаммад ибни Каъби Қуразӣ ба ман ҳадис гуфт: Муовия ибни Абӯсуфён бар минбар гуфт: "Он чиро Ту ато мекунӣ, барои он манъкунандае нест ва он чиро Аллоҳ манъ кунад, барои он ато-

кунандае нест ва сарватмандро сарваташ дар назди ӯ фоида намедиҳад ва Аллоҳ барои касе хайр бихоҳад, ӯро дар дин до-нишманд мегардонад". Ин калимаҳоро аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бар болои ин чубҳо (минбар) шунидам.

(...) Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид ба мо ҳадис гуфт: Усмон ибни Ҳакам ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Каъб ба мо ҳадис гуфт: Муовияро шунидам, ки монанди инро гуфт.

(...) Муҳаммад ибни Мусанно ба мо ҳадис гуфт: Яҳё аз Ибни Аҷлон аз Муҳаммад ибни Каъб ба мо ҳадис гуфт: Муовияро шу-нидам, ки монанди инро гуфт.

٦٦٧- حدثنا محمد بن المثني قال : حدثنا الهيثم بن جميل قال : حدثنا محمد بن مسلم ، عن ابن أبي حسين قال : أخبرني عمرو بن أبي سفيان ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إن أوثق الدعاء أن تقول : اللهم أنت ربي ، وأنا عبدك ، ظلمت نفسي ، واعترفت بذنبي ، لا يغفر الذنوب إلا أنت ، رب اغفر لي .

667-Муҳаммад ибни Мусанно ба мо ҳадис гуфт: Ҳайсам ибни Чамил ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Муслим аз Ибни Абӯ-хусайн ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Абӯсуфён аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман хабар дода гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Маҳкамта-рини дуо ин аст, ки бигӯӣ: Эй Аллоҳ Ту Парвардигори ман ҳастӣ ва ман бандаи Ту ҳастам, ба худам зулм кардам ва ба гуноҳам эътироф дорам, гуноҳонро ҷуз Ту касе мағфират намекунад, Парвардигоро маро мағфират кун"**.

٦٦٨- حدثنا يحيى بن بشر قال : حدثنا أبو قطن ، عن ابن أبي سلمة يعني عبد العزيز ، عن قدامة بن موسى ، عن أبي صالح ، عن أبي هريرة قال : كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يدعو : اللهم أصلح لي ديني الذي هو عصمة أمري ، وأصلح لي دنياي التي فيها معاشي ، واجعل الموت رحمة لي من كل سوء ، أو كما قال .

668-Яҳё ибни Бишр ба мо ҳадис гуфт: Абӯқатан аз Ибни Абӯ-салама яъне Абдулазиз аз Қудома ибни Мусо аз Абӯсолиҳ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дуо мекард: **"Эй Аллоҳ дини маро нек гардон, ки**

**ҳифзқунандаи кори ман аст ва дунёи маро дурусту нек бигардон, ки дар он зиндагии ман аст ва охирати маро нек бигардон, ки ҷои бозгашти ман аст ва зиндагии маро сабаби зиёд шудани амалҳои неки ман бигардон ва маргро сабаби осоиш ва раҳони ман аз ҳар бадӣ бигардон". Ӯ ҳамонгуна ки гуфт.**

٦٦٩- حدثنا علي قال : حدثنا سفیان قال : حدثنا سمي ، عن أبي صالح ، عن أبي هريرة قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم يتعوذ من جهد البلاء ، ودرك الشقاء ، وسوء القضاء ، وشماتة الأعداء .  
قال سفیان : في الحديث ثلاث ، زدت أنا واحدة ، لا أدري أتيهن .

669-Али ба мо ҳадис гуфт: Суфён ба мо ҳадис гуфт: Сумай аз Абӯсолиҳ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: "Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз расидани бало ва машаққати дунё ва қазои бад ва шод шудани душманон паноҳ талаб мекард". Суфён гуфт: Дар ҳадис се чиз аст, ман якто афзудам, намедонам кадоми онҳо аст.

٦٧٠- حدثنا عبید الله ، عن إسرائيل ، عن أبي إسحاق ، عن عمرو بن ميمون ، عن عمر قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم يتعوذ من الخمس : من الكسل ، والبخل ، وسوء الكبر ، وفتنة الصدر ، وعذاب القبر .

670-Убайдуллоҳ аз Исроил аз Абӯисҳоқ аз Амр ибни Маймун аз Умар ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз панҷ чиз паноҳ мебурд: "Аз танбалӣ, бахилӣ, бадии калонсолӣ, фитнаи садр ва азоби қабр".

٦٧١- حدثنا مسدد قال: حدثنا معتمر قال: سمعت أبي قال: سمعت أنس بن مالك يقول: كان النبي صلى الله عليه وسلم يقول: اللهم إني أعوذ بك من العجز والكسل، والجبن والهزم، وأعوذ بك من فتنة الحيا والممات، وأعوذ بك من عذاب القبر .

671-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Мӯътамир ба мо ҳадис гуфт: Падарамро шунидам, ки гуфт: Анас ибни Моликро шунидам, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мефармуд: "Эй Аллоҳ ман ба Ту аз очизӣ ва танбалӣ ва тарсончакӣ ва пириӣ

**паноҳ мебарам ва ба Ту аз фитнаи зиндагӣ ва марг паноҳ мебарам ва ба Ту аз азоби қабр паноҳ мебарам".**

٦٧٢- حدثنا المكي قال : حدثنا عبد الله بن سعيد بن أبي هند ، عن عمرو بن أبي عمرو ، عن أنس قال : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : اللهم إني أعوذ بك من الهم والحزن ، والعجز والكسل ، والجبن والبخل ، وضلع الدين ، وغلبة الرجال.

672-Маккӣ ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Саъид ибни Абӯ-ҳинд аз Амр ибни Абӯамр аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо ро шунидам, ки мефармуд: **"Эй Аллоҳ ман ба Ту аз ғаму андӯҳ ва оқизию танбалӣ ва тарсу бахилӣ ва сахтии қарз ва ғалабаи мардон паноҳ мебарам".**

٦٧٣- حدثنا عبد الله بن عبد الوهاب قال : حدثنا خالد بن الحارث قال : حدثنا عبد الرحمن المسعودي ، عن علقمة بن مرثد ، عن أبي الربيع ، عن أبي هريرة قال : كان من دعاء النبي صلى الله عليه وسلم : اللهم اغفر لي ما قدمت وما أخرت ، وما أسررت وما أعلنت ، وما أنت أعلم به مني ، إنك أنت المقدم والمؤخر ، لا إله إلا أنت.

673-Абдуллоҳ ибни Абдулваҳҳоб ба мо ҳадис гуфт: Холид ибни Ҳорис ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмони Масъудӣ аз Алқама ибни Марсад аз Абӯрабеъ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Аз дуои Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ин буд: **"Эй Аллоҳ гуноҳони пешин ва пасини маро мағфират кун ва гуноҳонеро ки пинҳон кардам ва гуноҳонеро ки ошкоро кардам ва он гуноҳое ки Ту онҳоро беҳтар аз ман медонӣ. Ту ҳар киро хоҳӣ пеш мекунӣ ва ҳар киро хоҳӣ пас меафканӣ ва маъбуди барҳаққе чуз Ту нест".**

٦٧٤- حدثنا عمرو بن مرزوق قال : أخبرنا شعبة ، عن أبي إسحاق ، عن أبي الأحوص ، عن عبد الله قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم يدعو : اللهم إني أسألك الهدى ، والعفاف ، والغنى . وقال أصحابنا ، عن عمرو والتقى .

674-Амр ибни Марзуқ ба мо ҳадис гуфт: Шўъба аз Абӯисҳоқ аз Абӯлаҳвас аз Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дуо мекард: **"Эй Аллоҳ ман аз Ту ҳи-**

**доят, покй ва бойигариро мепурсам".** Ва ёрони мо аз Амр гуфтанд: **"Ва парҳезгорио мепурсам".**

٦٧٥- حدثنا بيان قال : حدثنا يزيد قال : حدثنا الجريدي ، عن ثمامة بن حزن قال : سمعت شيخا ينادي بأعلى صوته : اللهم إني أعوذ بك من الشر لا يخلطه شيء ، قلت : من هذا الشيخ ؟ قيل : أبو الدرداء .

675-Баён ба мо ҳадис гуфт: Язид ба мо ҳадис гуфт: Ҷарирӣ аз Сумома ибни Ҳазн ба мо ҳадис гуфт: Шайхеро шунидам, ки ба овози баландаш садо мекард: Эй Аллоҳ ман ба Ту аз бадие, ки ба он чизе омехта намешавад, паноҳ мебарам. Гуфтам: Ин шайх кист? Гуфта шуд: Абӯдардо аст.

٦٧٦- حدثنا عبد الله بن محمد قال: حدثنا أبو عامر قال: حدثنا إسرائيل، عن مجزأة، عن عبد الله بن أبي أوفى، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يقول: اللهم طهيري بالثلج والبرد والماء البارد، كما يطهر الثوب الدنس من الوسخ، ثم يقول: اللهم ربنا لك الحمد ملء السماء وملء الأرض، وملء ما شئت من شيء بعد.

676-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абӯомир ба мо ҳадис гуфт: Исроил аз Маҷзаа аз Абдуллоҳ ибни Абӯавфо ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мефармуд: **"Эй Аллоҳ маро ба барф, жола ва оби хунук пок бигардон, ҳамонгуна ки либоси чирк аз чиркӣ тоза карда мешавад".** Сипас мефармуд: **"Эй Аллоҳ, Парвардигори мо, ҳамду ситоиш ба пурии осмон ва замин ва пурии он чизе ки баъд бихоҳӣ аз они Ту аст".**

٦٧٧- حدثنا عمرو بن مرزوق قال : أخبرنا شعبة قال : حدثنا ثابت ، عن أنس ، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يكثر أن يدعو بهذا الدعاء : اللهم آتنا في الدنيا حسنة ، وفي الآخرة حسنة ، وقنا عذاب النار . قال شعبة : فذكرته لقتادة ، فقال : كان أنس يدعو به ، ولم يرفعه .

677-Амр ибни Марзуқ ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба ба мо хабар дода гуфт: Собит аз Анас ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ин дуоро бисёр мегуфт: **"Эй Аллоҳ ба мо дар дунё некӣ ато кун ва дар охират некӣ ато кун ва моро аз**

**азоби оташ ниғаҳ дор".** Шӯъба гуфт: Инро ба Қатода гуфтам, пас гуфт: Анас ин дуоро мекард ва ба Паёмбар нисбат намедод.

٦٧٨ - حدثنا موسى قال : حدثنا حماد يعني ابن سلمة ، عن إسحاق بن عبد الله بن أبي طلحة ، عن سعيد بن يسار ، عن أبي هريرة ، كان النبي صلى الله عليه وسلم يقول : اللهم إني أعوذ بك من الفقر والقلة والذلة ، وأعوذ بك أن أظلم أو أظلم.

678-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод яъне Ибни Салама аз Ис-ҳоқ ибни Абдуллоҳ ибни Абӯталҳа аз Саъид ибни Ясор аз Абӯ-ҳурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мефармуд: **"Эй Аллоҳ ман аз фақр ва аз камии хайр ва некӣ ва аз зиллат ва хорӣ ба Ту паноҳ мебарам ва аз ин ки бар касе зулм кунам ё касе бар ман зулм кунад ба Ту паноҳ мебарам"**.

٦٧٩ - حدثنا محمد بن أبي بكر قال: حدثنا معتمر، عن ليث، عن ثابت بن عجلان، عن أبي عبد الرحمن، عن أبي أمامة قال: كنا عند النبي صلى الله عليه وسلم فدعا بدعاء كثير لا نحفظه، فقلنا: دعوت بدعاء لا نحفظه؟ فقال: سأنبئكم بشيء يجمع ذلك كله لكم: اللهم إنا نسألك مما سألتك نبيك محمد صلى الله عليه وسلم، ونستعيذك مما استعاذك منه نبيك محمد صلى الله عليه وسلم، اللهم أنت المستعان وعليك البلاغ، ولا حول ولا قوة إلا بالله، أو كما قال.

679-Муҳаммад ибни Абӯбақр ба мо ҳадис гуфт: Мӯътамир аз Лайс аз Собит ибни Аҷлон аз Абӯабдурраҳмон аз Абӯумома ба мо ҳадис гуфт: Дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам будем, пас дуои бисёр кард, ки онро ҳифз накардем, пас гуфтем: Дуое кардӣ, ки онро ҳифз накардем? Пас фармуд: **"Ба зуди шуморо ба чизе хабар медиҳам, ки ҳамаи инро бароятон ҷамъ меорад: Эй Аллоҳ, мо Туро аз он чизе ки паёмбарат Муҳаммад пурсид, мепурсем ва ба Ту паноҳ мебарем аз он чизе ки паёмбарат Муҳаммад саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз он паноҳ бурд. Эй Аллоҳ, Ту ёрирасон ҳастӣ ва расондан бар Ту**

**аст ва қуввати аз гуноҳ гаштан нест ва қуввати ибодат кардан нест, магар ба ёрии Аллоҳ".** Ё ҳамчуноне ки фармуд.

٦٨٠ - حدثنا يحيى بن بكير قال: حدثنا الليث، عن يزيد بن الهاد، عن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده

قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: اللهم إني أعوذ بك من فتنة المسيح الدجال، وأعوذ بك من فتنة النار.

680-Яҳё ибни Букайр ба мо ҳадис гуфт: Лайс аз Язид ибни Ҳод аз Амр ибни Шуъайб аз падараш аз бобояш ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунидам, ки мефармуд: **"Эй Аллоҳ ман ба Ту аз фитнаи Масеҳи Дачҷол паноҳ мебарам ва ба Ту аз фитнаи оташ паноҳ мебарам".**

٦٨١ - حدثنا أحمد بن يونس قال: حدثنا أبو بكر، عن نصير بن أبي الأشعث، عن عطاء بن السائب، عن

سعيد قال: كان ابن عباس يقول: اللهم قنعي بما رزقتني، وبارك لي فيه، واخلف علي كل غائبة بخير.

681-Аҳмад ибни Юнус ба мо ҳадис гуфт: Абӯбакр аз Насир ибни Абӯлашъас аз Ато ибни Соиб аз Саъид ба мо ҳадис гуфт: Ибни Аббос мегуфт: "Эй Аллоҳ маро ба ризқе ки додай қонёъ бигардон ва барои ман дар он баракат деҳ ва бар ман халифа бош бар чизе ки аз ман ғоиб аст, то ба хайр бозгардад".

٦٨٢ - حدثنا مسدد قال: حدثنا عبد الوارث، عن عبد العزيز، عن أنس قال: كان أكثر دعاء النبي صلى الله

عليه وسلم: اللهم آتنا في الدنيا حسنة، وفي الآخرة حسنة، وقنا عذاب النار.

682-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис аз Абдулазиз аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Бисёри дуои Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ин буд: **"Эй Аллоҳ ба мо дар дунё некӣ ато кун ва дар охираат некӣ ато кун ва моро аз оташ ниғаҳ дор".**

٦٨٣ - حدثنا الحسن بن الربيع قال: حدثنا أبو الأحوص، عن الأعمش، عن أبي سفيان، ويزيد، عن أنس قال:

كان النبي صلى الله عليه وسلم يكثر أن يقول: اللهم يا مقلب القلوب، ثبت قلبي على دينك.

683-Ҳасан ибни Рабеъ ба мо ҳадис гуфт: Абӯлаҳвас аз Аъмаш аз Абӯсуфён ва Язид аз Анас ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бисёр дуо мекард: **"Эй Аллоҳ, эй ди-**



**гаргункунандаи дилҳо, дилҳои моро бар динат устувор гардон".**

٦٨٤ - حدثنا آدم قال: حدثنا شعبة قال: حدثنا رجل من أسلم يقال له: مجزأة قال: سمعت عبد الله بن أبي أوفى، عن النبي صلى الله عليه وسلم، أنه كان يدعو: اللهم لك الحمد ملء السماوات وملء الأرض، وملء ما شئت من شيء بعد، اللهم طهرني بالبرد والثلج والماء البارد، اللهم طهرني من الذنوب، وتقي كما ينقى الثوب الأبيض من الدنس.

684-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба ба мо ҳадис гуфт: Марде аз Аслам, ки Маҷзаа гуфта мешуд, ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Абӯавфоро шунидам, ки аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ривоят кард, ки ӯ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дуо мекард: "Эй Аллоҳ, Парвардигори мо, ҳамду ситоиш ба пурии осмон ва замин ва пурии он чизе ки баъд бихоҳӣ аз онӣ Ту аст. Эй Аллоҳ маро ба жола, барф ва оби хунук пок кун, эй Аллоҳ маро аз гуноҳҳо пок кун ва маро тоза кун ҳамонгуна ки либоси сафед аз чирк тоза карда мешавад".

٦٨٥ - حدثنا عبد الغفار بن داود قال: حدثنا يعقوب بن عبد الرحمن، عن موسى بن عقبة، عن عبد الله بن دينار، عن عبد الله بن عمر قال: كان من دعاء رسول الله صلى الله عليه وسلم: اللهم إني أعوذ بك من زوال نعمتك، وتحول عافيتك، وفجأة ندمتك، وجميع سخطك.

685-Абдулғаффор ибни Довуд ба мо ҳадис гуфт: Яъқуб ибни Абдурраҳмон аз Мусо ибни Уқба аз Абдуллоҳ ибни Динор аз Абдуллоҳ ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Дуои Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ин буд: "Эй Аллоҳ ман аз завол ва дуршудани неъмате Ту ва аз баргаштани офияте Ту, ки рӯзӣ кардаӣ ва аз азоби ногаҳонии Ту ва аз ҳамаи норизой ва хашми Ту ба Ту паноҳ мебарам".

باب الدعاء عند الغيث والمطر

٦٨٦ - حدثنا خلاد بن يحيى قال: حدثنا سفیان، عن المقدم بن شريح بن هانئ، عن أبيه، عن عائشة رضي الله عنها قالت: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا رأى ناشئا في أفق من آفاق السماء، ترك عمله، وإن كان في صلاة، ثم أقبل عليه، فإن كشفه الله حمد الله، وإن مطرت قال: اللهم صيبا نافعا.

### **БОБИ 289. Дар вақти борон дуо кардан**

686-Халлод ибни Яҳё ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Миқдом ибни Шурайҳ ибни Ҳонӣ аз падараш аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ абреро дар уфуқе аз уфуқҳои осмон мездид, амалашро тарк мекард ва агар дар намоз мебуд, сипас бар он рӯ меовард, пас агар Аллоҳ онро кашф мекард, Аллоҳро ҳамд мегуфт ва агар борон меборид, мефармуд: **"Эй Аллоҳ, онро борони нофеъ би-гардон"**.

#### **باب الدعاء عند الموت**

٦٨٧ - حدثنا مسدد قال: حدثنا يحيى، عن إسماعيل قال: حدثني قيس قال: أتيت خبابا، وقد اکتوى سبعا، وقال: لولا أن رسول الله صلى الله عليه وسلم نمانا أن ندعو بالموت لدعوت.

### **БОБИ 290. Дар вақти вафот дуо кардан**

687-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Яҳё аз Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Қайс ба ман ҳадис гуфт: Ман ба назди Хаббоб омадам ва ба ростӣ ҳафт бор доғ карда буд, гуфт: "Агар Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам моро аз дуо кардани ба марг манъ намекард, ҳароина ба марг дуо мекардам".

#### **باب دعوات النبي صلى الله عليه وسلم**

٦٨٨ - حدثنا محمد بن بشار قال : حدثنا عبد الملك بن الصباح قال : حدثنا شعبة ، عن أبي إسحاق ، عن ابن أبي موسى ، عن أبيه ، عن النبي صلى الله عليه وسلم ، أنه كان يدعو بهذا الدعاء : رب اغفر لي خطيئتي وجهلي ، وإسرافي في أمري كله ، وما أنت أعلم به مني ، اللهم اغفر لي خطيئتي كله ، وعمدي وجهلي وهزلي ، وكل ذلك عندي . اللهم اغفر لي ما قدمت وما أخرت ، وما أسررت وما أعلنت ، أنت المقدم وأنت المؤخر ، وأنت على كل شيء قدير .

**БОБИ 291. Андар дуоҳои Паёмбар  
саллаллоҳу алайҳи ва саллам**

688-Муҳаммад ибни Башшор ба мо ҳадис гуфт: Абдулмалик ибни Саббоҳ ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Абӯисҳоқ аз Ибни Абӯ-мусо аз падараш аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ин дуо, дуо мекард: **"Парвардигоро хатоҳои ман ва нодонии ман ва исрофи маро дар кори ман мағфират кун ва гуноҳонеро, ки Ту аз ман ба он донотарӣ биомурз. Эй Аллоҳ ҳамаи хатоҳои маро ва он чиро ки қасдан анҷом додаам ва нодонии ман ва он чиро беҳуда кардам ва ҳамаи ин корҳоро кардам, маро мағфират кун. Эй Аллоҳ гуноҳони пешин ва пасини маро биомурз ва гуноҳеро ки пӯшида ва пинҳон кардам ва гуноҳеро ки ошкоро кардам ва гуноҳроеро ки Ту аз ман хубтар медонӣ, Ту пешкунанда ҳастӣ ва Ту паскунанда ҳастӣ ва Ту бар ҳамаи чиз тавоно ҳастӣ".**

٦٨٩ - حدثنا ابن المنني قال : حدثنا عبيد الله بن عبد المجيد قال : حدثنا إسرائيل قال : حدثنا أبو إسحاق ، عن أبي بكر بن أبي موسى ، وأبي بردة ، أحسبه عن أبي موسى الأشعري، عن النبي صلى الله عليه وسلم، أنه كان يدعو: اللهم اغفر لي خطيئتي وجهلي وإسرافي في أمري، وما أنت أعلم به مني، اللهم اغفر لي هزلي وجدي، وخطي وعمدي، وكل ذلك عندي.

689-Ибни Мусанно ба мо ҳадис гуфт: Убайдуллоҳ ибни Абдул-маҷид ба мо ҳадис гуфт: Исроил ба мо ҳадис гуфт: Абӯисҳоқ аз Абӯбакр ибни Абӯмусо ва Абӯбурда, гумон мекунам, ки аз Абӯ-мусои Ашъарӣ аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дуо мекард: **"Эй Аллоҳ хатоҳои ман ва нодонии ман ва исрофи маро дар кори ман мағфират кун ва гуноҳонеро, ки Ту аз ман ба он донотарӣ биомурз, эй Аллоҳ он чиро беҳуда кардам ва он чиро санҷида кардам ва он чиро аз рӯи хато кардам ва он**

**чиरो қасдан кардам ва ҳамаи ин корҳоро кардам, маро мағ-  
фират кун".**

٦٩٠ - حدثنا أبو عاصم ، عن حيوة قال: حدثنا عقبه بن مسلم ، سمع أبا عبد الرحمن الحبلي ، عن الصنابحي،  
عن معاذ بن جبل قال: أخذ بيدي النبي صلى الله عليه وسلم فقال: يا معاذ ، قلت: لبيك، قال: إني أحبك، قلت:  
وأنا والله أحبك، قال: ألا أعلمك كلمات تقولها في دبر كل صلاتك ؟ قلت: نعم، قال: قل: اللهم أعني على  
ذكرك، وشكرك، وحسن عبادتك.

690-Абӯосим аз Ҳайва ба мо ҳадис гуфт: Уқба ибни Муслим ба  
мо ҳадис гуфт: Абӯабдурраҳмони Ҳублӣ аз Сунобиҳӣ аз Муоз иб-  
ни Ҷабал шунид, ки гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам  
аз дасти ман гирифта фармуд: Эй Муоз, гуфтам: Ба хизмат ома-  
даам. Фармуд: Ман туро дӯст медорам. Гуфтам: Савганд ба Ал-  
лоҳ, ман ҳам Туро дӯст медорам. Фармуд: Оё ба ту чанд калимае  
таълим надиҳам, ки аз паси ҳар намоз бигӯй? Гуфтам: Оре. Фар-  
муд: **"Бигӯ: Эй Аллоҳ маро бар зикрат ва шукрат ва нек иба-  
дат карданат ёрӣ бидеҳ".**

٦٩١ - حدثنا مسدد ، وخليفة قالوا: حدثنا بشر بن المفضل قال: حدثنا الحريري، عن أبي الورد، عن أبي محمد  
الحضرمي، عن أبي أيوب الأنصاري قال: قال رجل عند النبي صلى الله عليه وسلم: الحمد لله حمدا كثيرا طيبا مباركا  
فيه . فقال النبي صلى الله عليه وسلم: من صاحب الكلمة؟ فسكت، ورأى أنه هجم من النبي صلى الله عليه وسلم  
على شيء كرهه، فقال: من هو ؟ فلم يقل إلا صوابا، فقال رجل: أنا، أرجو بها الخير، فقال: والذي نفسي بيده،  
رأيت ثلاثة عشر ملكا يتدرون أيهم يرفعها إلى الله عز وجل.

691-Мусаддад ва Халифа ба мо ҳадис гуфтанд: Бишр ибни  
Муфаззал ба мо ҳадис гуфт: Ҷарирӣ аз Абӯлвард аз Абӯмуҳам-  
мади Ҳазрамӣ аз Абӯайюби Ансорӣ ба мо ҳадис гуфт: Марде дар  
назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гуфт: Ҳамду си-  
тоиш аз они Аллоҳ аст ҳамди бисёр пок ва латиф ва муборак.  
Пас Паёмбар фармуд: **"Кӣ ин калимаҳоро гуфт?"**. Пас сукут  
кард ва гумон кард, ки дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва  
саллам чизе гуфт, ки боиси бад диданаш шуд. Пас фармуд: **"Ў**

кист? Сухани ҳаққу дуруст гуфт". Пас марде гуфт: Ман, ба он хайрро умед кардам. Пас фармуд: "Савганд ба Зоте ки чони ман дар дасти Ёст, сездеҳ малоикаро дидам, ки шитоб мекарданд, ки кадомашон онро ба сӯи Аллоҳ азда ва чалла боло бибарад".

٦٩٢- حدثنا أبو النعمان قال : حدثنا سعيد بن زيد قال : حدثنا عبد العزيز بن صهيب قال : حدثني أنس قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أراد أن يدخل الخلاء قال : اللهم إني أعوذ بك من الخبث والخبائث.

692-Абӯнуъмон ба мо ҳадис гуфт: Саъид ибни Зайд ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Суҳайб ба мо ҳадис гуфт: Анас ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ халоҷо даромадан мехост, мефармуд: "Эй Аллоҳ ман аз шай-тонҳои нар ва мода ба Ту паноҳ мебарам".

٦٩٣- حدثنا مالك بن إسماعيل قال : حدثنا إسرائيل ، عن يوسف بن أبي بردة ، عن أبيه ، عن عائشة رضي الله عنها قالت : كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا خرج من الخلاء قال : غفرانك.

693-Молик ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Исроил аз Юсуф ибни Абӯбурда аз падараш аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ аз халоҷо берун мешуд, мефармуд: "Ғуфронака", "мағфирататро ме-пурсам".

٦٩٤- حدثنا إبراهيم بن المنذر قال : حدثنا بكر بن سليم الصواف قال : حدثني حميد بن زياد الخراط ، عن كريب مولى ابن عباس قال : حدثنا ابن عباس قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم يعلمنا هذا الدعاء كما يعلمنا السورة من القرآن : أعوذ بك من عذاب جهنم ، وأعوذ بك من عذاب القبر ، وأعوذ بك من فتنة المسيح الدجال ، وأعوذ بك من فتنة الحيا والممات ، وأعوذ بك من فتنة القبر.

694-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Бакр ибни Сулайми Саввоф ба мо ҳадис гуфт: Ҳумайд ибни Зиёди Ал-Харрот аз Курайб мавлои Ибни Аббос ба ман ҳадис гуфт: Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ин дуоро ба мо таълим меод, ҳамонгуна ки сурае аз Қуръонро ба мо таъ-

лим медод: "Ба Ту аз азоби Чаҳаннам паноҳ мебарам ва ба Ту аз азоби қабр паноҳ мебарам ва ба Ту аз фитнаи Масеҳи Дачҷол паноҳ мебарам ва ба Ту аз фитнаи зиндагӣ ва марг паноҳ мебарам ва ба Ту аз фитнаи қабр паноҳ мебарам".

٦٩٥ - حدثنا علي بن عبد الله قال : حدثنا ابن مهدي ، عن سفیان ، عن سلمة بن كهيل ، عن كريب ، عن ابن عباس قال : بت عند ميمونة ، فقام النبي صلى الله عليه وسلم فأتى حاجته ، فغسل وجهه ويديه ثم نام ، ثم قام فأتى القرية فأطلق شناقها ، ثم توضأ وضوءاً بين وضوءين ، لم يكثر وقد أبلغ ، فصلى ، فقمت فتمطيت كراهية أن يرى أني كنت أبقيه ، فتوضأت ، فقام يصلي ، فقمت عند يساره ، فأخذ بأذني فأدارني عن يمينه ، فتتامت صلاته من الليل ثلاث عشرة ركعة ، ثم اضطجع فنام حتى نفخ ، وكان إذا نام نفخ ، فأذنه بلال بالصلاة ، فصلى ولم يتوضأ ، وكان في دعائه : اللهم اجعل في قلبي نورا ، وفي سمعي نورا ، وعن يميني نورا ، وعن يساري نورا ، وفوقي نورا ، وتحتي نورا ، وأمامي نورا ، وخلفي نورا ، وأعظم لي نورا .

قال كريب : وسبعا في التابوت . فلقيت رجلا من ولد العباس ، فحدثني بهن ، فذكر : عصبي ، ولحمي ، ودمي ، وشعري ، وبشري ، وذكر خصلتين .

695-Али ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Маҳдӣ аз Суф-ён аз Салама ибни Куҳайл аз Курайб аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт, ки дар назди Маймуна шаб кардам, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бархост, пас ҳоҷаташро баровард, пас рӯ ва дастонашро шуст, сипас хобид. Сипас бархосту ба сӯи машки об рафт, пас банди онро кушод, сипас дар байни ду вузӯ вузӯ гирифт, вузӯе ки дар он исроф накард ва кутоҳӣ накард, пас намоз хонд. Ман хестам, пас дароз кашидам, аз рӯи кароҳияти ин ки маро мебинад, ки Ёро назорат дорам, пас вузӯ гирифтам. Пас намоз мехонд, пас дар тарафи чапаш истодам, пас аз гуши ман гирифтум маро аз тарафи росташ гузошт, пас намозашро дар сздаҳ ракаат тамом кард, сипас қачпаҳлӯ карда хобид, то ки дамид ва ҳаргоҳ хоб мекард, медамид, пас Ёро Билол ба намоз хабар кард, пас намоз хонд ва вузӯ нагирифт. Ва дар дуояш мегуфт: "Эй Аллоҳ дар қалби ман нур пайдо кун ва дар

шунавоии ман нур пайдо кун ва аз тарафи рости ман ва аз тарафи чапи ман ва аз болои ман ва аз зери ман ва аз пеши ман ва аз пушти ман нур пайдо кун ва барои ман нурро бузург бигардон". Курайб гуфт: Ва ҳафто дар сандуқ аст. Марде аз фарзанди Аббосро вохӯрдм, пас ба онҳо маро ҳадис гуфт, пас зикр кард: Раги ман, гушти ман, хуни ман, мӯи ман ва пушти ман. Ва ду хислатро зикр кард.

٦٩٦- حدثنا عبد العزيز بن عبد الله قال : حدثني عبد العزيز بن محمد ، عن عبد المجيد بن سهيل بن عبد الرحمن ، عن يحيى بن عباد أبي هبيرة ، عن سعيد بن جبير ، عن عبد الله بن عباس قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا قام من الليل ، فصلّى فقضى صلاته ، يثني على الله بما هو أهله ، ثم يكون من آخر كلامه : اللهم اجعل لي نورا في قلبي ، واجعل لي نورا في سمعي ، واجعل لي نورا في بصري ، واجعل لي نورا عن يميني ، ونورا عن شمالي ، واجعل لي نورا من بين يدي ، ونورا من خلفي ، وزدني نورا ، وزدني نورا.

696-Абдулазиз ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Муҳаммад аз Абдулмаҷид ибни Суҳайл ибни Абдурраҳмон аз Яҳё ибни Аббод, Абӯҳурайра аз Саъид ибни Ҷубайр аз Абдуллоҳ ибни Аббос ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ шаб меҳест, пас намоз меҳонд, пас намозашро адо мекард, бар Аллоҳ таъоло ба он чизе ки аҳли он буд, сано мегуфт, сипас охири суханаш ин буд: "Эй Аллоҳ барои ман дар дилам нур пайдо кун ва барои ман дар шунавоиям нур пайдо кун ва барои ман дар биноиям нур пайдо кун ва барои ман аз тарафи ростам ва аз тарафи чапам нур қарор деҳ ва барои ман аз тарафи пешам ва аз тарафи пуштам нур қарор деҳ. Ва нури маро зиёд кун ва нури маро зиёд кун ва нури маро зиёд кун".

٦٩٧- حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن أبي الزبير ، عن طاوس اليماني ، عن عبد الله بن عباس : كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا قام إلى الصلاة من جوف الليل قال : اللهم لك الحمد ، أنت نور السماوات والأرض ومن فيهن ، ولك الحمد ، أنت قيام السماوات والأرض ، ولك الحمد أنت رب السماوات والأرض ومن

فيهن ، أنت الحق ، ووعدك الحق ، ولقاؤك الحق ، والجنة حق ، والنار حق ، والساعة حق . اللهم لك أسلمت ،  
وبك آمنت ، وعليك توكلت ، وإليك أنبت ، وبك خاصمت ، وإليك حاكمت ، فاغفر لي ما قدمت وما أخرت ،  
وما أسررت وما أعلنت ، أنت إلهي ، لا إله إلا أنت .

697-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Абӯззубайр аз Товуси Ямонӣ аз Абдуллоҳ ибни Аббос ба ман ҳадис гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ барои намоз дар миёнаи шаб меҳест, мефармуд: **"Эй Аллоҳ, ҳамду ситоиш аз они Туст, Ту нури осмонҳо ва замин ва касоне ки дар онҳо ҳаст, мебошӣ ва ҳамду ситоиш аз они Туст, Ту подшоҳи осмонҳо ва замин ва касоне ки дар онҳост, мебошӣ. Ту ҳақ ҳастӣ ва ваъдаи ту ҳақ аст ва дидори Ту ҳақ аст ва Ҷаннат ҳақ аст ва оташи Дӯзах ҳақ аст ва қиёмат ҳақ аст. Эй Аллоҳ барои амри Ту итоат мекунам ва ба Ту имон дорам ва бар Ту таваккул мекунам ва ба сӯи Ту бозмегардам ва ба ҳучҷати Ту пайкор мекунам ва Туро довар мегирам, пас гуноҳони гузашта ва ояндаи маро бибахш ва чизеро ки пинҳон кардаам ва чизеро ки ошкоро кардаам, Ту маъбуди ман ҳастӣ, маъбуди барҳаққе чуз Ту нест"**.

٦٩٨ - حدثنا الوليد بن صالح قال : حدثنا عبيد الله بن عمرو ، عن زيد بن أبي أنيسة ، عن يونس بن خباب ، عن نافع بن جبير بن مطعم ، عن ابن عباس قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم يدعو : اللهم إني أسألك العفو والعافية في الدنيا والآخرة ، اللهم إني أسألك العافية في ديني وأهلي ، واستر عورتني ، وآمن روعتي ، واحفظني من بين يدي ، ومن خلفي ، وعن يميني ، وعن يساري ، ومن فوقي ، وأعوذ بك أن أغتال من تحتي .

698-Валид ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Убайдуллоҳ ибни Амр аз Зайд ибни Абӯунайса аз Юнус ибни Хаббоб аз Нофеъ ибни Ҷубайр ибни Мутъим аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дуо мекард: **"Эй Аллоҳ, ман аз Ту бахшиш ва офиятро дар дунё ва охираат мепурсам. Эй Аллоҳ, ман аз Ту офиятро дар динам ва аҳлам мепурсам, аврати маро сатр кун ва тарси маро ба амн қарор деҳ ва маро аз**



**пешам ва аз пуштам ва аз тарафи ростам ва аз тарафи чапам  
ва аз болоям ҳифз кун ва ба Ту паноҳ мебарам, ки аз зерам  
ногаҳон гирифта шавам".**

٦٩٩- حدثنا علي قال : حدثنا مروان بن معاوية قال : حدثنا عبد الواحد بن أيمن قال : حدثنا عبيد بن رفاعة الزرقعي ، عن أبيه قال : لما كان يوم أحد وانكفأ المشركون قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : استووا حتى أثنى على ربي عز وجل ، فصاروا خلفه صفوفًا ، فقال : اللهم لك الحمد كله ، اللهم لا قابض لما بسطت ، ولا مقرب لما باعدت ، ولا مباعد لما قربت ، ولا معطي لما منعت ، ولا مانع لما أعطيت . اللهم ابسط علينا من بركاتك ورحمتك وفضلك ورزقك ، اللهم إني أسألك النعيم المقيم الذي لا يحول ولا يزول . اللهم إني أسألك النعيم يوم العيلة ، والأمن يوم الحرب ، اللهم عائذا بك من سوء ما أعطيتنا ، وشر ما منعت منا . اللهم حبب إلينا الإيمان وزينه في قلوبنا ، وكره إلينا الكفر والفسوق والعصيان ، واجعلنا من الراشدين . اللهم توفنا مسلمين ، وأحينا مسلمين ، وألحقنا بالصالحين ، غير خزايا ولا مفتونين . اللهم قاتل الكفرة الذين يصدون عن سبيلك ، ويكذبون رسلك ، واجعل عليهم رجزك وعذابك . اللهم قاتل الكفرة الذين أوتوا الكتاب ، إله الحق .  
قال علي : وسمعت من محمد بن بشر ، وأسنده ولا أجيء به .

699-Али ба мо ҳадис гуфт: Марвон ибни Муовия ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид ибни Айман ба мо ҳадис гуфт: Убайд ибни Ри-фоъаи Зурақӣ аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Ҳангоме рӯзи Ухуд буд ва мушрикони пароканда шуданд, Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Баробар шавед, то ба Парвардигорам аза ва ҷалла сано бигӯям"**. Пас дар пушти вай сафҳо кашиданд, пас фармуд: **"Эй Аллоҳ, ҳамаи ҳамду ситоиш аз онӣ Ту аст. Эй Аллоҳ он чиро васеъ гардондӣ, онро тангкунандае нест ва он чиро дур гардондӣ, наздиккунандае барои он нест ва он чиро қариб гардондӣ, барои он дуркунандае нест. Ва он чиро манъ кардӣ, барои он атокунандае нест ва он чиро ато кардӣ, барои он манъкунандае нест. Эй Аллоҳ бар мо аз баракатҳоят ва раҳматат ва фазлат ва ризқат васеъ ато кун. Эй Аллоҳ ман аз Ту неъматӣ доимиро мепурсам, ки тағйир намеёбад ва аз байн намеравад. Эй Аллоҳ ман аз**

Ту неъматро дар рӯзи фақр ва амнро дар рӯзи ҷанг мепурсам. Эй Аллоҳ ба Ту аз бадии он чизе ки ба мо ато кардаӣ ва бадии он чизе ки аз мо манъ кардаӣ, паноҳ мебарам. Эй Аллоҳ имонро ба мо маҳбуб бигардон ва онро дар дилҳои мо зиннат бидеҳ ва ба сӯи мо куфр, фосиқӣ ва исёнро баддидашуда бигардон. Ва моро аз ҳидоятёфтагон бигардон. Эй Аллоҳ моро мусалмон бимирон ва мусалмон зинда бигардон ва моро бо солиҳон қарор бидеҳ, ғайри хоршуда ва на ба фитна гирифторшуда. Эй Аллоҳ кофироне ки аз роҳи Ту бозмедоранд, ва расулнатро дурӯғгӯ мекунанд, ҳалок кун ва бар онон ричз ва азобатро қарор бидеҳ. Эй Аллоҳ кофиронро ки китоб дода шуданд ҳалок кун, Илоҳӣ ҳақ".

#### باب الدعاء عند الكرب

۷۰۰- حدثنا مسلم قال : حدثنا هشام قال : حدثنا قتادة ، عن أبي العالية ، عن ابن عباس قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم يدعو عند الكرب : لا إله إلا الله العظيم الحليم ، لا إله إلا الله رب السماوات والأرض ورب العرش العظيم.

### БОБИ 292. Дар вақти саҳтӣ дуо кардан

700-Муслим ба мо ҳадис гуфт: Ҳишом ба мо ҳадис гуфт: Қатода аз Абӯлолия аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар вақти саҳтӣ дуо мекард: "Маъбуди барҳаққе ҷуз Аллоҳи бузургу бурдбор нест, маъбуди барҳаққе ҷуз Аллоҳ, Парвардигори осмонҳо ва замин ва Парвардигори арши бузург нест".

۷۰۱- حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا عبد الملك بن عمرو قال : حدثنا عبد الجليل ، عن جعفر بن ميمون قال : حدثني عبد الرحمن بن أبي بكرة ، أنه قال لأبيه : يا أبت ، إني أسمعك تدعو كل غداة : اللهم عافني في بدني ، اللهم عافني في سمعي ، اللهم عافني في بصري ، لا إله إلا أنت ، تعيدها ثلاثا حين تسمي ، وحين تصبح ثلاثا ، وتقول : اللهم إني أعوذ بك من الكفر والفقر ، اللهم إني أعوذ بك من عذاب القبر ، لا إله إلا أنت ،

تعيدها ثلاثا حين تسمي ، وحين تصبح ثلاثا ، فقال : نعم ، يا بني ، سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول  
بهن ، وأنا أحب أن أستن بسنته .

قال : وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : دعوات المكروب : اللهم رحمتك أرجو ، ولا تكليني إلى نفسي طرفة  
عين ، وأصلح لي شأني كله ، لا إله إلا أنت .

701-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдулмалик ибни Амр ба мо ҳадис гуфт: Абдулҷалил аз Ҷаъфар ибни Маймун ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Абӯбакра ба ман ҳадис гуфт, ки барои падараш гуфт: Эй падарам! Ман туро мешунавам, ки ҳар субҳ дуо мекуни: "Эй Аллоҳ дар бадани ман офият дех, эй Аллоҳ дар шунавоии ман офият дех, эй Аллоҳ дар биноии ман офият дех, маъбуди ҳаққе ҷуз Ту нест". Вақте шаб мекуни, онро се бор такрор мекуни ва вақте субҳ мекуни, онро се бор такрор мекуни ва мегӯй: "Эй Аллоҳ ман ба Ту аз куфру фақр паноҳ мебарам, эй Аллоҳ ман ба Ту аз азоби қабр паноҳ мебарам, маъбуди ҳаққе ҷуз Ту нест". Вақте шаб мекуни, онро се бор такрор мекуни ва вақте субҳ мекуни, онро се бор такрор мекуни? Пас ҷавоб дода гуфт: Оре, эй писаракам! Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам, ки ба ин дуоҳо дуо мекард. Ва ман дӯст медорам, ки ба суннати ӯ пайравӣ кунам. Гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **Дуоҳои андӯҳгин: Эй Аллоҳ раҳмататро умед дорам ва маро ба нафсам лаҳзае на- супор ва ҳамаи ҳоли маро ислоҳ кун, маъбуди ҳаққе ҷуз Ту нест".**

٧٠٢- حدثنا محمد بن عبد العزيز قال : حدثنا عبد الملك بن الخطاب بن عبيد الله بن أبي بكره قال : حدثني راشد أبو محمد ، عن عبد الله بن الحارث قال : سمعت ابن عباس يقول : كان النبي صلى الله عليه وسلم يقول عند الكرب : لا إله إلا الله العظيم الحليم ، لا إله إلا الله رب العرش العظيم ، لا إله إلا الله رب السماوات ورب الأرض ورب العرش الكريم ، اللهم اصرف شره .

702-Муҳаммад ибни Абдулазиз ба мо ҳадис гуфт: Абдулмалик ибни Хаттоб ибни Убайдуллоҳ ибни Абӯбақра ба мо ҳадис гуфт: Рошид Абӯмуҳаммад аз Абдуллоҳ ибни Ҳорис ба ман ҳадис гуфт: Ибни Аббосро шунидам, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар вақти саҳтӣ мефармуд: **"Маъбудӣ барҳаққе чуз Аллоҳи бузургу бурдбор нест, маъбудӣ барҳаққе чуз Аллоҳ, Парвардигори арши бузург нест, маъбудӣ ҳаққе чуз Аллоҳ Парвардигори осмонҳо ва Парвардигори замин ва Парвардигори арши бузург нест, эй Аллоҳ шарри онро бигардон"**.

#### باب الدعاء عند الأستخارة

۷۰۳ - حدثنا مطرف بن عبد الله أبو المصعب قال: حدثنا عبد الرحمن بن أبي الموالم، عن محمد بن المنكدر، عن جابر قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم يعلمنا الاستخارة في الأمور كالسورة من القرآن: إذا هم بالأمر فليركع ركعتين ثم يقول: اللهم إني أستخيرك بعلمك، وأستقدرك بقدرتك، وأسألك من فضلك العظيم، فإنك تقدر ولا أقدر، وتعلم ولا أعلم، وأنت علام الغيوب. اللهم إن كنت تعلم أن هذا الأمر خير لي في ديني، ومعاشي، وعاقبة أمري، أو قال: في عاجل أمري وآجله، فاقدره لي، وإن كنت تعلم أن هذا الأمر شر لي في ديني، ومعاشي، وعاقبة، أو قال: عاجل، أمري وآجله فاصرفه عني واصرفني عنه، واقدر لي الخير حيث كان، ثم رضني، ويسمي حاجته.

#### БОБИ 293. Андар дуои истихора

703-Мутарриф ибни Абдуллоҳ Абӯлмусъаб ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Абӯлмавол аз Муҳаммад ибни Мункадир аз Ҷобир ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам истихора кардан дар тамоми корҳоро монанди сурае аз Қуръон ба мо ёд меод ва мефармуд: Ҳаргоҳ касе аз шумо хост кори муҳимро анҷом диҳад, ду ракаат намоз бихонад, сипас бигӯяд: **"Эй Аллоҳ! Ба сабаби илмат аз Ту талаби хайр мекунам ва ба сабаби қудратат аз Ту талаби қудрат мекунам ва аз фазли азими Ту меҳоҷам, чун Ту тавоноӣ ва ман нотаваонам ва Ту медонӣ ва ман намедонам ва Ту бисёр доноӣ ғайбӣ. Эй Аллоҳ агар медонӣ, ки ин кор...барои дин, дунё ва оқибати**

корам, ё фармуд: Барои ҳол ё ояндаам, хайр аст онро барои ман тақдир кун ва агар медонӣ, ки ин кор...ба маслиҳати дин, дунё ва оқибати корам, ё фармуд: Барои ҳол ё ояндаам нест, онро аз ман дур кун ва маро аз он бигардон ва хайро ҳар ҷо ки ҳаст бароям тақдир намо ва маро аз он хушнуд намо, сипас ҳочаташро баён кунад".

٧٠٤ - حدثنا إبراهيم بن المنذر قال: حدثنا سفیان بن حمزة قال: حدثني كثير بن زيد، عن عبد الرحمن بن كعب قال: سمعت جابر بن عبد الله يقول: دعا رسول الله صلى الله عليه وسلم في هذا المسجد، مسجد الفتح، يوم الاثنين ويوم الثلاثاء ويوم الأربعاء، فاستجيب له بين الصلاتين من يوم الأربعاء قال جابر: ولم ينزل بي أمر مهم غائظ إلا توخيت تلك الساعة، فدعوت الله فيه بين الصلاتين يوم الأربعاء في تلك الساعة، إلا عرفت الإجابة.

704-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Суфён ибни Ҳамза ба мо ҳадис гуфт: Касир ибни Зайд аз Абдурраҳмон ибни Каъб ба ман ҳадис гуфт: Ҷобир ибни Абдуллоҳро шунидам, ки мегуфт: "Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар ин масҷид, масҷиди Фатҳ, рӯзи душанбе ва рӯзи сешанбе ва рӯзи чоршанбе дуо кард, пас барои ӯ дар миёни ду намоз дар рӯзи чоршанбе иҷобат шуд". Ҷобир гуфт: Ва ба ман амри муҳими саҳте нозил намешуд, магар ки он соатро қасд мекардам, пас Аллоҳро дар он соат дар миёнаи ду намоз дар рӯзи чоршанбе дуо мекардам, магар ки иҷобатро медонистам.

٧٠٥ - حدثنا علي، عن خلف بن خليفة قال: حدثني حفص ابن أخي أنس، عن أنس: كنت مع النبي صلى الله عليه وسلم، فدعا رجل فقال: يا بديع السماوات، يا حي يا قيوم، إني أسألك . فقال: أتدرون بما دعا ؟ والذي نفسي بيده، دعا الله باسمه الذي إذا دعي به أجاب.

705-Али аз Халаф ибни Халифа ба мо ҳадис гуфт: Ҳафс ибни писари бародари Анас аз Анас ба ман ҳадис гуфт: Бо Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам будам, пас марде дуо карда гуфт: Эй Офаридгори осмонҳо эй Зинда эй ҳамеша қоим, ман Туро мепурсам, пас фармуд: "Оё медонед ба чӣ дуо кард? Савганд

**ба зоте ки чони ман дар дасти Ёст, Аллохро ба номеаш дуо кард ки ҳаргоҳ ба он дуо карда шавад, иҷобат кунад".**

۷۰۶- حدثنا يحيى بن سليمان قال : حدثنا ابن وهب ، قال : أخبرني عمرو ، عن يزيد بن أبي حبيب ، عن أبي الخير ، أنه سمع عبد الله بن عمرو قال : قال أبو بكر رضي الله عنه للنبي صلى الله عليه وسلم : علمني دعاء أدعو به في صلاتي ، قال : قل : اللهم إني ظلمت نفسي ظلما كثيرا ، ولا يغفر الذنوب إلا أنت ، فاغفر لي من عندك مغفرة ، إنك أنت الغفور الرحيم.

706-Яҳё ибни Сулаймон ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ваҳб ба мо ҳадис гуфт: Амр аз Язид ибни Абӯҳабиб аз Абӯлхайр ба ман хабар дод, ки ӯ Абдуллоҳ ибни Амрро шунавид, ки гуфт: Абӯбакр разияллоҳу анҳу ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гуфт: Маро дуое таълим деҳ, ки ба он дар намозам дуо кунам, фармуд: **"Бигӯ: Эй Аллоҳ ман ба худам зулми бисёр кардам ва гуноҳонро чуз Ту касе мағфират намекунад, пас ба ман аз назди худат мағфирате кун, ҳамоно Ту бахшандаву меҳрубонӣ".**

#### باب إذا خاف السلطان

۷۰۷- حدثنا محمد بن عبيد قال : حدثنا عيسى بن يونس ، عن الأعمش قال : حدثنا ثمامة بن عقبة قال : سمعت الحارث بن سويد يقول : قال عبد الله بن مسعود : إذا كان على أحدكم إمام يخاف تغطرسه أو ظلمه ، فليقل : اللهم رب السماوات السبع ، ورب العرش العظيم ، كن لي جارا من فلان بن فلان وأحزابه من خلائقك ، أن يفرط علي أحد منهم أو يطغى ، عز جارك ، وجل ثناؤك ، ولا إله إلا أنت.

#### **БОБИ 294. Андар ин ки ҳаргоҳ аз султон тарсад**

707-Муҳаммад ибни Убайд ба мо ҳадис гуфт: Исо ибни Юнус аз Аъмаш ба мо ҳадис гуфт: Сумома ибни Уқба ба мо ҳадис гуфт: Ҳорис ибни Сувайдро шунидам, ки мегуфт: Абдуллоҳ ибни Масъуд гуфт: Ҳаргоҳ бар яке аз шумо подшоҳе бошад, ки аз ғазаб ва зулмаш тарсида мешавад, пас бояд бигӯяд: Эй Аллоҳ, Парвардигори ҳафт осмон ва Парвардигори арши бузург барои ман аз фалон ибни фалон ва тарафдоронаш аз халқҳоят паноҳдиҳандаи ман бош, аз ин ки яке аз онон бар ман ситам кунад ё аз ҳад

гузарад, паноҳи Ту ғолиб ва санои Ту бузург аст ва маъбуди ҳаққе ҷуз Ту нест".

۷۰۸- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا يونس ، عن المنهال بن عمرو قال : حدثني سعيد بن جبير ، عن ابن عباس قال : إذا أتيت سلطانا مهيبا ، تخاف أن يسطو بك ، فقل : الله أكبر ، الله أعز من خلقه جميعا ، الله أعز مما أخاف وأحذر ، وأعوذ بالله الذي لا إله إلا هو ، الممسك السماوات السبع أن يقعن على الأرض إلا بإذنه ، من شر عبدك فلان ، وجنوده وأتباعه وأشياعه من الجن والإنس ، اللهم كن لي جارا من شرهم ، جل ثناؤك ، وعز جارك ، وتبارك اسمك ، ولا إله غيرك ، ثلاث مرات.

708-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Юнус аз Минҳол ибни Амр ба мо ҳадис гуфт: Саъид ибни Ҷубайр аз Ибни Аббос ба ман ҳадис гуфт: Ҳаргоҳ пеши подшоҳи боҳайбат омадӣ, метарсӣ ки бар ту қаҳру ғазаб кунад, пас бигӯ: "Аллоҳу акбар, Аллоҳ аз ҳамаи халқаш азизу ғолиб аст, Аллоҳ аз он чизе ки ман метарсам ва ҳазар мекунам азизтару ғолиб аст, ба Аллоҳе ки ҷуз ӯ маъбуди ҳаққе нест, ҳафт осмонро бозмедорад, ки бар замин афтанд, магар ба амри ӯ, аз бади бандаат фалон ва лашкарони ӯ ва пайравону тарафдорони ӯ ё аз ҷинну инс паноҳ мебарам. Эй Аллоҳ барои ман аз шарри онон паноҳдиҳанда бош, санои Ту бузург ва паноҳи Ту азизу ғолиб ва номи Ту пурбаракат аст ва маъбуди ҳаққе ҷуз Ту нест". Инро се бор такрор кунад.

۷۰۹- حدثنا موسى قال: حدثنا سكين بن عبد العزيز بن قيس، أخبرني أبي، أن ابن عباس حدثه قال: من نزل به هم أو غم أو كرب أو خاف من سلطان، فدعا بمؤلاء استجيب له: أسألك بلا إله إلا أنت، رب السماوات السبع، ورب العرش العظيم، وأسألك بلا إله إلا أنت، رب السماوات السبع، ورب العرش الكريم، وأسألك بلا إله إلا أنت رب السماوات السبع والأرضين السبع وما فيهن، إنك على كل شيء قدير، ثم سل الله حاجتك.

709-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Сукайн ибни Абдулазиз ибни Қайс ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба ман хабар дод, ки Ибни Аббос ба ӯ ҳадис гуфт: Касе ки ба ӯ андӯҳ ё ғам ё сахтӣ ё аз подшоҳ тарсад, пас ба ин калимаҳо дуо кунад, барояш иҷобат хоҳад шуд: "Туро ба маъбуди ҳаққе ҷуз Ту нест, Парвардигори ҳафт

осмон ва Парвардигори арши бузург мепурсам. Туро ба маъбуди ҳаққе ҷуз Ту нест, Парвардигори ҳафт осмон ва Парвардигори арши карим мепурсам. Туро ба маъбуди ҳаққе ҷуз Ту нест, Парвардигори ҳафт осмон ва Парвардигори арши карим мепурсам. Туро ба маъбуди ҳаққе ҷуз Ту нест, Парвардигори ҳафт осмон ва ҳафт замин ва он чизе ки дар онҳост мепурсам, ҳамоно Ту бар ҳама чиз тавоно ҳастӣ".

باب ما يدخر للداعي من الأجر والثواب

۷۱۰- حدثنا إسحاق بن نصر قال : حدثنا حماد بن أسامة ، عن علي بن علي قال : سمعت أبا المتوكل الناجي

قال : قال أبو سعيد الخدري ، عن النبي صلى الله عليه وسلم : ما من مسلم يدعو ، ليس بإثم ولا بقطيعة رحم ، إلا أعطاه إحدى ثلاث : إما أن يعجل له دعوته ، وإما أن يدخرها له في الآخرة ، وإما أن يدفع عنه من السوء مثلاً ، قال : إذا نكث ، قال : الله أكثر .

### **БОБИ 295. Андар он чи ки барои дуогуъ аз аҷру савоб захира карда мешавад**

710-Исҳоқ ибни Наср ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Усома аз Алӣ ибни Алӣ ба мо ҳадис гуфт: Абӯмутаваккили Ноҷиро шунидам, ки гуфт: Абӯсаъиди Худриро шунидам, ки аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ривоят карда гуфт: **"Ҳеҷ мусалмоне нест, ки дуо кунад, ки дар он дуо гуноҳ ва қатъи силаи раҳм набошад магар ин ки Аллоҳ ба вай яке аз се чизро медиҳад: Ё ки дуои вайро қабул намуда ба зуди ҳоҷати ўро мебарорад, ё ин ки дуои ўро барояш захираи охират мегардонад ва ё ин ки дар муқобили дуои вай баробари он чи аз некиҳо хостааст, бадихои ўро дур мегардонад"**. Саҳобагон гуфтанд: Акнун бисёр дуо мекунем. Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳазли Аллоҳ бештар аз он аст"**.

۷۱۱- حدثنا ابن شيبّة قال : أخبرني ابن أبي الفديك قال : حدثني عبيد الله بن موهب ، عن عمه عبيد الله ،

عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ما من مؤمن ينصب وجهه إلى الله يسأله مسألة ، إلا أعطاه



إياها ، إما عجلها له في الدنيا ، وإما ذخرها له في الآخرة ما لم يعجل ، قال : يا رسول الله ، وما عجلته ؟ قال : يقول : دعوت ودعوت ، ولا أراه يستجاب لي .

711-Ибни Шайба ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯлфудайк ба ман хабар дода гуфт: Абдуллоҳ ибни Мавҳиб аз амакаш Убайдуллоҳ аз Абӯҳурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт: **"Мӯъминест нест, ки ба Аллоҳ рӯ меорад, ҳочате аз Аллоҳ мепурсад, магар ки ба ӯ ҳочаташро медиҳад, ё ба зуди ба ӯ дар дунё медиҳад ва ё ин ки аҷри онро барои ӯ дар охи-рат захира мекунад, модоме ки шитоб накунад"**. Гуфт: Эй Ра-сулуллоҳ! Ва шитоби ӯ чист? Фармуд: **"Мегӯяд: Дуо кардам, дуо кардам ва намебинам, ки барои ман мустаҷоб шавад"**.

#### باب فضل الدعاء

۷۱۲- حدثنا عمرو بن مرزوق قال : أخبرنا عمران ، عن قتادة ، عن سعيد بن أبي الحسن ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ليس شيء أكرم على الله من الدعاء .

#### БОБИ 296. Андар фазли дуо

712-Амр ибни Марзуқ ба мо ҳадис гуфт: Имрон аз Қатода аз Саъид ибни Абӯлҳасан аз Абӯҳурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо хабар дода гуфт: **"Чизе дар назди Аллоҳ аз дуо гиромитар нест"**.

۷۱۳- حدثنا خليفة قال : حدثنا أبو داود قال : حدثنا عمران ، عن قتادة ، عن سعيد بن أبي الحسن ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : أشرف العبادة الدعاء .

713-Халифа ба мо ҳадис гуфт: Абӯдовуд ба мо ҳадис гуфт: Имрон аз Қатода аз Саъид ибни Абӯлҳасан аз Абӯҳурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Боша-рафтарини ибодат дуо аст"**.

۷۱۴- حدثنا أبو الوليد قال : حدثنا شعبة ، عن منصور ، عن زر ، عن يسيع ، عن النعمان بن بشير ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إن الدعاء هو العبادة ، ثم قرأ : { ادعوني أستجب لكم } .

714-Абӯлвалид ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Мансур аз Зурр аз Юсайъ аз Нӯъмон ибни Башир аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Ҳамоно дуо ибодат аст"**, сипас қиротат кард: **"Маро дуо кунед, Ман дуои шуморо иҷобат мекунам"**. (Сураи Ғофир, ояти: 60)

٧١٥- حدثنا عبيد الله ، عن مبارك بن حسان ، عن عطاء ، عن عائشة رضي الله عنها قالت : سئل النبي صلى الله عليه وسلم : أي العبادة أفضل ؟ قال : دعاء المرء لنفسه .

715-Убайдуллоҳ аз Муборак ибни Ҳассон аз Ато аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам пурсида шуд: Кадом ибодат беҳтар аст? Фармуд: Дуои инсон барои худаш.

٧١٦- حدثنا عباس النوسي قال : حدثنا عبد الواحد قال : حدثنا ليث قال : أخبرني رجل من أهل البصرة قال : سمعت معقل بن يسار يقول : انطلقت مع أبي بكر الصديق رضي الله عنه إلى النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال : يا أبا بكر ، للشرك فيكم أخفى من ديب النمل ، فقال أبو بكر : وهل الشرك إلا من جعل مع الله إلهًا آخر ؟ فقال النبي صلى الله عليه وسلم : والذي نفسي بيده ، للشرك أخفى من ديب النمل ، ألا أدلك على شيء إذا قلته ذهب عنك قليله وكثيره ؟ قال : قل : اللهم إني أعوذ بك أن أشرك بك وأنا أعلم ، وأستغفرك لما لا أعلم .

716-Аббоси Ал-Нарсӣ ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба мо ҳадис гуфт: Марде аз аҳли Басра ба ман хабар дода гуфт: Маъқил ибни Ясорро шунидам, ки мегуфт: Ман бо Абӯбакри Сиддиқ разияллоҳу анҳу ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рафтам, пас фармуд: **"Эй Абӯбакр! Ҳароина ширк дар шумо аз шарфаи роҳравии мурча пӯшидатар аст"**. Абӯбакр гуфт: Оё ширк, бо ҳамроҳи Аллоҳ илоҳи дигаре гирифтани нест? Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Савганд ба касе ки ҷони ман дар дасти ӯст, ҳароина ширк аз шарфаи роҳравии мурча пӯшидатар аст, оё туро бар чизе далолат накунам, ҳаргоҳ онро бигӯӣ, аз ту каму зиёди он биравад?"**. Фармуд: **"Бигӯ: Эй Аллоҳ ман ба Ту паноҳ мебарам аз ин ки ба Ту ширк биёрам, дар ҳоле ки ман ме-**

донам ва аз он чизе ки намедонам, аз Ту талаби мағфират мекунам".

### باب الدعاء عند الريح

۷۱۷- حدثنا خليفة قال : حدثنا ابن مهدي قال : حدثنا المثني هو ابن سعيد ، عن قتادة ، عن أنس قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا هاجت ريح شديدة قال : اللهم إني أسألك من خير ما أرسلت به ، وأعوذ بك من شر ما أرسلت به .

## БОБИ 297. Дар вақти вазидани

### Бод дуо кардан

717-Халифа ба мо ҳадис гуфт: Ибни Маҳдӣ ба мо ҳадис гуфт: Мусанно, вай Ибни Саъид аст аз Қатода аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳангоми вазидани боди сахт мефармуд: **"Эй Аллоҳ ман аз Ту аз хайре ки ба он фиристода шудааст, мепурсам ва ба Ту аз шарре ки ба он фиристода шудааст, паноҳ мебарам"**.

۷۱۸- حدثنا أحمد بن أبي بكر قال : حدثنا مغيرة بن عبد الرحمن ، عن يزيد ، عن سلمة قال : كان إذا اشتدت الريح يقول : اللهم لاقحا ، لا عقيما .

718-Аҳмад ибни Абӯбакр ба мо ҳадис гуфт: Муғира ибни Абдурраҳмон аз Язид аз Салама ба мо ҳадис гуфт: Ҳангоме ки бод сахт мевазид, мегуфт: **"Эй Аллоҳ абри пуробро мепурсам на абри беобро"**.

### باب لا تسبوا الريح

۷۱۹- حدثنا ابن أبي شيبة قال : حدثنا أسباط ، عن الأعمش ، عن حبيب بن أبي ثابت ، عن سعيد بن عبد الرحمن بن أبزي ، عن أبيه ، عن أبي قال : لا تسبوا الريح ، فإذا رأيتم منها ما تكرهون فقولوا : اللهم إنا نسألك خير هذه الريح ، وخير ما فيها ، وخير ما أرسلت به ، ونعوذ بك من شر هذه الريح ، وشر ما فيها ، وشر ما أرسلت به .

## БОБИ 298. Андар ин ки бодро дашном надихед

719-Ибни Абӯшайба ба мо ҳадис гуфт: Асбот аз Аъмаш аз Ҳабиб ибни Абӯсобит аз Саъид ибни Абдурраҳмон ибни Абзо аз падараш аз Убай ба мо ҳадис гуфт: **"Бодро дашном надихед,**

ҳаргоҳ аз он чизе дидед, ки написандидед, пас бигуед: Эй Аллоҳ ман аз Ту хайри ин бод ва хайри он чизе ки дар он аст ва хайри он чизеро ки ба он фиристода шудаастро мепурсем ва ба Ту аз шарри ин бод ва шарри оне ки дар он аст ва шарре ки ба он фиристода шудаастро мепурсем".

۷۲۰- حدثنا مسدد ، عن يحيى ، عن الأوزاعي قال : حدثني الزهري قال : حدثني ثابت الزرقني قال : سمعت أبا هريرة يقول : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : الريح من روح الله ، تأتي بالرحمة والعذاب ، فلا تسبوها ، ولكن سلوا الله من خيرها ، وتعوذوا بالله من شرها .

720-Мусаддад аз Яҳё аз Авзоъӣ ба мо ҳадис гуфт: Зухрӣ ба ман ҳадис гуфт: Собити Зурақӣ ба ман ҳадис гуфт: Абӯхурайра-ро шунидам, ки мегуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Бод аз раҳмати Аллоҳ аст, ба раҳмат ва азоб меояд, пас онро дашном надихед ва локин аз Аллоҳ хайри онро бипурсед ва ба Аллоҳ аз шарри он паноҳ баред".

#### باب الدعاء عند الصواعق

۷۲۱- حدثنا معلى بن أسد قال : حدثنا عبد الواحد بن زياد قال : حدثنا الحجاج قال : حدثني أبو مطر ، أنه سمع سالم بن عبد الله ، عن أبيه قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا سمع الرعد والصواعق قال : اللهم لا تقتلنا بصعقك ، ولا تحلكننا بعدابك ، وعافنا قبل ذلك .

#### БОБИ 299. Дар вақти соиқаҳо (оташак) дуо кардан

721-Муъалло ибни Асад ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид ибни Зиёд ба мо ҳадис гуфт: Ҳаҷҷоҷ ба мо ҳадис гуфт: Абӯматар ба ман ҳадис гуфт, ки Солим ибни Абдуллоҳро шунидам, ки аз падараш ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ раъду барқро мешунавид, мефармуд: "Эй Аллоҳ моро ба оташакат макуш ва ба азобат моро ҳалок макун ва пеш аз ин моро офият деҳ".

#### باب إذا سمع الرعد

٧٢٢- حدثنا بشر قال : حدثنا موسى بن عبد العزيز قال : حدثني الحكم قال : حدثني عكرمة ، أن ابن عباس كان إذا سمع صوت الرعد قال : سبحان الذي سبحت له ، قال : إن الرعد ملك ينطق بالغيث ، كما ينطق الراعي بغنمه .

### БОБИ 300. Андар ин ки ҳаргоҳ раъдро шунавад

722-Бишр ба мо ҳадис гуфт: Мусо ибни Абдулазиз ба мо ҳадис гуфт: Ҳакам ба ман ҳадис гуфт: Икрима ба ман ҳадис гуфт, ки ибни Аббос, ҳаргоҳ садои раъдро мешунавид, мегуфт: "Поку муназзаҳ аст касе ки барои ӯ тасбеҳ гуфтӣ". Гуфт: "Раъд малоикаест, ки боронро меронад, ҳамонгуна ки чупон гусфандонро меронад".

٧٢٣- حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك بن أنس ، عن عامر بن عبد الله بن الزبير ، عن عبد الله بن الزبير ، أنه كان إذا سمع الرعد ترك الحديث وقال : سبحان الذي {يسبح الرعد بحمده والملائكة من خيفته} ، ثم يقول : إن هذا لوعيد شديد لأهل الأرض .

723-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик ибни Анас аз Омир ибни Абдуллоҳ ибни Зубайр аз Абдуллоҳ ибни Зубайр ба ман ҳадис гуфт: Ҳаргоҳ ӯ садои раъдро мешунавид, суханро тарк мекард ва мегуфт: Пок аст касе ки "ва раъд ба ситоиши ӯ ва фариштагон аз тарси ӯ тасбеҳ мегӯянд", (сураи Раъд, ояти: 13). Сипас мегуфт: Ин ваъдаи азоби саҳт барои сокинони замин аст".

#### باب من سأل الله العافية

٧٢٤- حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة قال : حدثنا يزيد بن خمير قال : سمعت سليم بن عامر ، عن أوسط بن إسماعيل قال : سمعت أبا بكر الصديق رضي الله عنه بعد وفاة النبي صلى الله عليه وسلم قال : قام النبي صلى الله عليه وسلم عام أول مقامي هذا ، ثم بكى أبو بكر ، ثم قال : عليكم بالصدق ، فإنه مع البر ، وهما في الجنة ، وإياكم والكذب ، فإنه مع الفجور ، وهما في النار ، وسلوا الله المعافاة ، فإنه لم يؤت بعد اليقين خير من المعافاة ، ولا تقاطعوا ، ولا تدابروا ، ولا تحاسدوا ، ولا تباغضوا ، وكونوا عباد الله إخوانا .

## БОБИ 301. Андар касе ки аз

### Аллоҳ офият мепурсад

724-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шўъба ба мо ҳадис гуфт: Сувайд ибни Хуҷайр ба мо ҳадис гуфт: Сулайм ибни Омиро шунидам, ки аз Авсат ибни Исмоил ривоят карда гуфт: Абӯбакри Сиддиқ разияллоҳу анҳу пас аз вафоти Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам шунидам, ки гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам соли аввал дар ин мақоми ман қоим шуд, сипас Абӯбакр гирифт, сипас гуфт: "Ростиро лозим гиред, пас он бо некӯӣ аст ва он ду дар Ҷаннат аст ва аз дурӯғ парҳез кунед, пас он бо ҳамроҳи гуноҳон аст ва он ду дар оташ аст. Ва аз Аллоҳ офиятро бипурсед, пас баъди яқин беҳтар аз офият чизе намеояд. Ва якдигарро қатъ накунад ва аз якдигар пушт нагардонед ва ба якдигар ҳасад набаред ва якдигарро бад набинед ва бандағони Аллоҳу бародар бошед".

۷۲۵- حدثنا قبيصة قال : حدثنا سفيان ، عن الجريري ، عن أبي الورد ، عن اللجلاج ، عن معاذ قال : مر النبي صلى الله عليه وسلم على رجل يقول : اللهم إني أسألك تمام النعمة ، قال : هل تدري ما تمام النعمة ؟ قال : تمام النعمة دخول الجنة ، والفوز من النار . ثم مر على رجل يقول : اللهم إني أسألك الصبر ، قال : قد سألت ربك البلاء ، فسله العافية . ومر على رجل يقول : يا ذا الجلال والإكرام ، قال : سل .

725-Қабиса ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Ҷурайрӣ аз Абӯлвард аз Лаҷлоҷ аз Муоз ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба назди марде гузашт, ки мегуфт: Эй Аллоҳ, ман аз Ту тамоми неъматро мепурсам. Фармуд: **"Оё медонӣ тамоми неъмат чист?"**. Гуфт: Тамоми неъмат даромадани Ҷаннат ва аз оташ наҷот ёфтани аст. Сипас ба назди марде гузашт, ки мегуфт: "Эй Аллоҳ ман аз Ту сабрро мепурсам". Фармуд: **"Аз Парвардигорат балоро пурсидӣ, пас аз Ӯ офият бипурс"**. Ва ба назди марде гузашт, ки мегуфт: Эй Зулҷалол ва-л-икром. Фармуд: **"Бипурс"**.

٧٢٦- حدثنا فروة قال : حدثنا عبيدة ، عن يزيد بن أبي زياد ، عن عبد الله بن الحارث ، عن العباس بن عبد المطلب ، قلت : يا رسول الله ، علمني شيئاً أسأل الله به ، فقال : يا عباس ، سل الله العافية ، ثم مكثت ثلاثاً ، ثم جئت فقلت : علمني شيئاً أسأل الله به يا رسول الله ، فقال : يا عباس ، يا عم رسول الله ، سل الله العافية في الدنيا والآخرة.

726-Фарва ба мо ҳадис гуфт: Убайда аз Язид ибни Абӯзиёд аз Абдуллоҳ ибни Ҳорис аз Аббос ибни Абдулмутталиб ба мо ҳадис гуфт, ки гуфтам: Эй Расулulloҳ! Маро чизе таълим бидеҳ, ки ба он Аллоҳро дуо кунам. Пас фармуд: **"Эй Аббос, аз Аллоҳ офиятро бипурс!"**. Сипас се (рӯз) истодам, сипас омада гуфтам: Эй Расулulloҳ, ба ман чизе таълим деҳ, ки ба он Аллоҳро дуо кунам, пас фармуд: **"Эй Аббос, эй амаки Расулulloҳ! Аз Аллоҳ офиятро дар дунё ва охират бипурс"**.

باب من كره الدعاء بالبلاء

٧٢٧- حدثنا أحمد بن يونس قال : حدثنا أبو بكر ، عن حميد ، عن أنس قال : قال رجل عند النبي صلى الله عليه وسلم : اللهم لم تعطني مالا فأتصدق به ، فابتلني ببلاء يكون ، أو قال : فيه أجر ، فقال : سبحان الله ، لا تطيقه ، ألا قلت : اللهم آتنا في الدنيا حسنة ، وفي الآخرة حسنة ، وقنا عذاب النار.

### БОБИ 302. Андар касе ки ба бало

#### дуо карданро бад бинад

727-Аҳмад ибни Юнус ба мо ҳадис гуфт: Абӯбакр аз Ҳумайд аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Марде дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гуфт: Эй Аллоҳ, ба ман мол намедиҳӣ, ки ба он садақа диҳам, пас маро ба балое гирифтор кун, дар он аҷр мебошад ё гуфт: Дар он аҷр аст. Пас фармуд: **Субҳоналлоҳ, онро бардошт карда наметавонӣ! Оё нагуфтӣ: Эй Аллоҳ дар дунё ба мо некӣ бидеҳ ва дар охират ба мо некӣ бидеҳ ва моро аз азоби оташ ниғаҳ дор"?**

٧٢٨- حدثنا أحمد بن يونس قال : حدثنا زهير قال : حدثنا حميد ، عن أنس قال : دخل ، قلت لحميد النبي صلى الله عليه وسلم ؟ قال : نعم ، دخل على رجل قد جهد من المرض ، فكأنه فرخ منتوف ، قال : ادع الله بشيء أو سله ،

فجعل يقول: اللهم ما أنت معذبي به في الآخرة، فعجله في الدنيا، قال: سبحان الله، لا تستطيعه، أو قال: لا تستطيعوا، ألا قلت: اللهم آتنا في الدنيا حسنة، وفي الآخرة حسنة، وقنا عذاب النار؟ ودعا له، فشفاه الله عز وجل.

728-Аҳмад ибни Юнус ба мо ҳадис гуфт: Зуҳайр ба мо ҳадис гуфт: Ҳумайд аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Даромад, ба Ҳумайд гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам даромад? Гуфт: Оре, назди марде даромад, ба ростӣ аз беморӣ заиф шуда буд, гӯё ки чучаи паранда аст, фармуд: **"Аллоҳро ба чизе дуо кун ё Ҷӯро бипурс"**. Пас он мард мегуфт: Эй Аллоҳ ба он чизе ки маро дар охират азоб додани ҳастӣ, пас он азобро дар дунё бидеҳ. Фармуд: **Субҳоналлоҳ! Бардошти онро надорӣ ё фармуд: Бардошт карда наметавонед, оё нагуфтӣ: "Эй Аллоҳ ба мо дар дунё некӣ бидеҳ ва дар охират некӣ бидеҳ ва моро аз оташ ниғаҳ дор?"** ва барои вай дуо кард, пас Аллоҳ аза ва ҷалла ӯро шифо дод.

#### باب من تعوذ من جهد البلاء

٧٢٩- حدثنا عمر بن حفص قال : حدثنا أبي قال : حدثنا الأعمش قال : حدثني مجاهد ، عن عبد الله بن عمرو قال : يقول الرجل : اللهم إني أعوذ بك من جهد البلاء ، ثم يسكت ، فإذا قال ذلك فليقل : إلا بلاء فيه علاء.

### БОБИ 303. Андар касе ки аз балои сахт паноҳ барад

729-Умар ибни Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба мо ҳадис гуфт: Аъмаш ба мо ҳадис гуфт: Муҷоҳид аз Абдуллоҳ ибни Амр ба ман ҳадис гуфт: Марде мегуфт: "Эй Аллоҳ ман ба Ту аз машаққати бало паноҳ мебарам", сипас сукут мекард, пас ҳаргоҳ инро гуфт, пас бигӯяд: "Ба ҷуз балое ки дар он баланд шудани дараҷа аст".

٧٣٠- حدثنا محمد بن سلام قال : حدثنا سفیان بن عيينة ، عن سمی ، عن أبي صالح ، عن أبي هريرة ، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يتعوذ من جهد البلاء ، ودرك الشقاء ، وشماتة الأعداء ، وسوء القضاء.



730-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Суфён ибни Уяйна аз Сумай аз Абӯсолиҳ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз расидани бало ва машаққати дунё ва қазои бад ва шод шудани душманон паноҳ талаб мекард.

### باب من حكى كلام الرجل عند العتاب

۷۳۱- حدثنا عبد الله بن أبي بكر ، ومسلم نحوه ، قالوا : حدثنا الأسود بن شيبان ، عن أبي نوفل بن أبي عقرب ، أن أباه سأل النبي صلى الله عليه وسلم عن الصوم ، فقال : صم يوما من كل شهر ، قلت : بأبي أنت وأمي ، زدني ، قال : زدني ، صم يومين من كل شهر ، قلت : بأبي أنت وأمي ، زدني ، فإني أجدني قويا ، فقال : إني أجدني قويا ، إني أجدني قويا ، فأفحم ، حتى ظننت أنه لن يزيدني ، ثم قال : صم ثلاثا من كل شهر .

### БОБИ 304. Андар касе ки сухани мардро

#### дар вақти сарзаниш ҳикоя кунад

731-Абдуллоҳ ибни Абӯбақр ва Муслим монанди онро ба мо ҳадис гуфтанд: Асвад ибни Шайбон аз Абӯнавфал ибни Абӯақраб ба мо ҳадис гуфт, ки падараш Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу аз рӯза пурсид? Пас фармуд: "**Ҳар моҳ як рӯз бигир**". Гуфтам: Падару модарам фидоят, барои ман зиёд кун. Фармуд: "**Барои ман зиёд кун, барои ман зиёд кун! Ҳар моҳ ду рӯз рӯза бигир**". Гуфтам: Падару модарам фидоят, барои ман зиёд кун, пас маро қавӣ меёбӣ. Пас фармуд: "**Маро қавӣ меёбӣ, маро қавӣ меёбӣ!**". Пас сукут кард, то ки гумон кардам, ҳаргиз ба ман чизе зиёд намекунад, сипас фармуд: "**Ҳар моҳ се рӯз рӯза бигир**".

### باب

۷۳۲- حدثنا أبو معمر قال : حدثنا عبد الوارث ، عن واصل مولى أبي عيينة قال : حدثني خالد بن عرفطة ، عن طلحة بن نافع ، عن جابر بن عبد الله قال : كنا مع رسول الله صلى الله عليه وسلم وارتفعت ريح خبيثة منتنة ، فقال : أتدرون ما هذه ؟ هذه ريح الذين يفتابون المؤمنين .

## БОБИ 305.

732-Абӯмаъмар ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис аз Восил мавлои Абӯуяйна ба мо ҳадис гуфт: Холид ибни Урфута аз Талҳа ибни Нофеъ аз Ҷобир ибни Абдуллоҳ ба ман ҳадис гуфт: Мо бо Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам будем ва боди палиди бадбӯй вазид, пас фармуд: **"Оё медонед, ин чист? Ин боди касоне аст, ки мӯъминонро ғайбат мекунанд"**.

٧٣٢- حدثنا مسدد قال : حدثنا فضيل بن عياض ، عن سليمان ، عن أبي سفيان ، عن جابر قال : هاجت ريح منتنة على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إن ناسا من المنافقين اغتابوا أناسا من المسلمين ، فبعثت هذه الريح لذلك .

733-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Фузайл ибни Иёз аз Сулаймон аз Абӯсуфён аз Ҷобир ба мо ҳадис гуфт: Дар замони Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам боди бадбӯе вазид, пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Мардуме аз мунофиқон мардуме аз мусалмононро ғайбат карданд, пас ин бод ба хотири он фиристода шуд"**.

٧٣٤- حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني معاوية بن صالح، عن كثير بن الحارث، عن القاسم بن عبد الرحمن الشامي، سمعت ابن أم عبد يقول: من اغتیب عنده مؤمن فنصره جزاه الله بها خيرا في الدنيا والآخرة، ومن اغتیب عنده مؤمن فلم ينصره جزاه الله بها في الدنيا والآخرة شرا، وما التقم أحد لقمة شرا من اغتیب مؤمن، إن قال فيه ما يعلم، فقد اغتابه ، وإن قال فيه بما لا يعلم فقد بهته .

734-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Муовия ибни Солиҳ аз Касир ибни Ҳорис аз Қосим ибни Абдурраҳмони Шомӣ ба ман ҳадис гуфт: Ибни Уммиабдро шунидам, ки мегуфт: Дар назди касе мӯъминеро ғайбат карда шуд, пас ўро нусрат дод, Аллоҳ ба ў дар дунё ва охират подош диҳад ва касе ки дар наздаш мӯъминеро ғайбат карда шуд, пас аз ў дифоъ накард ва ўро нусрат надод, Аллоҳ ба ў дар дунё ва охират подоши бад диҳад. Ва ягон кас луқмаи баде аз ғайбат кардани мӯъмин фуру набурдааст, агар дар шаъни ў он чи медонад, гӯяд, пас ўро ғайбат кар-

дааст ва агар дар шаъни ū ба он чизе ки намедонад, гӯяд, пас ūро тӯҳмат кардааст".

باب الغيبة ، وقول الله عز وجل { : ولا يغتب بعضكم بعضا }

۷۳۵- حدثنا محمد بن يوسف قال : حدثنا النضر قال : حدثنا أبو العوام عبد العزيز بن ربيع الباهلي قال : حدثنا أبو الزبير محمد ، عن جابر بن عبد الله قال : كنا مع رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فأتى على قبرين يعذب صاحباهما ، فقال : إنهما لا يعذبان في كبير ، وبلى ، أما أحدهما فكان يغتاب الناس ، وأما الآخر فكان لا يتأذى من البول ، فدعا بجريدة رطبة ، أو بجريدتين ، فكسرهما ، ثم أمر بكل كسرة فغرست على قبر ، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : أما إنه سيهون من عذابهما ما كانتا رطبتين ، أو لم تيبسا .

### **БОБИ 306. Андар ғайбат ва фармудаи Аллоҳ азза ва ҷалла: "Ва якдигаратонро ғайбат накунед"**

735-Муҳаммад ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Назр ба мо ҳадис гуфт: Абӯлаввом Абдулазиз ибни Рабеъи Боҳилӣ ба мо ҳадис гуфт: Абӯззубайр Муҳаммад аз Ҷобир ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Бо Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам будем, пас ба назди ду қабре гузашт, ки соҳибонашон азоб дода мешуданд, пас фармуд: **"Ҳароина ин ду дар гуноҳи бузург азоб дода намешаванд ва балки, якеи онҳо мардумро ғайбат мекард ва аммо дигараш аз пешоб озор намеёфт"**. Пас ба овардани шоҳаи тари хурмо ё ду шоҳаи тари хурмо даъват кард, пас онро шикаст, пас дастур дод, ки ҳар шоҳаи онро бар болои қабре шинонда шавад, пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Аммо ба зуди аз азоби инҳо сабук карда мешавад, модоме ки тар ҳастанд ё хушк нашаванд"**.

۷۳۶- حدثنا ابن نمير قال : حدثني أبي قال : حدثنا إسماعيل ، عن قيس قال : كان عمرو بن العاص يسير مع نفر من أصحابه ، فمر على بغل ميت قد انتفخ ، فقال : والله ، لأن يأكل أحدكم هذا حتى يملأ بطنه ، خير من أن يأكل لحم مسلم .

736-Ибни Нумайр ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба ман ҳадис гуфт: Исмоил аз Қайс ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Ос бо чанд

нафар ёронаш мерафтанд, пас ба назди хачири мурдае, ки варам карда буд, гузашт. Пас гуфт: "Савганд ба Аллоҳ! Ҳароина яке аз шумо инро бихӯрад, то ки шикамашро пур кунад, аз хӯрдани гушти бародари мусалмон беҳтар аст".

#### باب الغيبة للميت

۷۳۷- حدثنا عمرو بن خالد قال: حدثنا محمد بن سلمة، عن أبي عبد الرحيم، عن زيد بن أبي أنيسة، عن أبي الزبير، عن عبد الرحمن بن المضاء الدوسي، عن أبي هريرة قال: جاء معاذ بن مالك الأسلمي، فرجعه النبي صلى الله عليه وسلم عند الرابعة، فمر به رسول الله صلى الله عليه وسلم ومعه نفر من أصحابه، فقال رجلان منهم: إن هذا الخائن أتى النبي صلى الله عليه وسلم مرارا، كل ذلك يرده، حتى قتل كما يقتل الكلب، فسكت عنهم النبي صلى الله عليه وسلم حتى مر بجيفة حمار شائلة رجله، فقال: كلا من هذا، قال: من جيفة حمار يا رسول الله؟ قال: فالذي نلتما من عرض أحيكما أنفا أكثر، والذي نفس محمد بيده فإنه في نهر من أنهار الجنة يتغمس.

#### БОБИ 307. Андар ғайбати майит

737-Амр ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Салама аз Абӯабдурраҳим аз Язид ибни Абӯунайса аз Абӯззубайр аз Абдурраҳмон ибни Ҳазҳози Давсӣ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Моиз ибни Молики Асламӣ омад, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бори чорум ўро сангсор кард, пас Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам бо чанд нафаре аз ёронаш ба назди ў гузаштанд, пас ду марде аз онон гуфтанд: Ин хоин чанд бор пеши Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, ҳар бор ўро мегардонд, сипас кушта шуд, ҳамчуноне ки саг кушта мешавад! Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам онҳоро чизе нагуфт, то ки ба назди хари худмурдае, ки пойҳояш боло шуда буданд, гузашт, пас фармуд: "Аз ин хари худмурда бихӯред". Гуфтанд: Эй Расулulloҳ! Аз хари худмурда бихӯрем? Фармуд: "Пас ҳоло дар обрӯи бародаратон носазо гуфтед, бештар аст. Савганд ба касе ки ҷони Муҳаммад дар дасти Ўст, ў дар дарёе аз дарёҳои Ҷаннат фуру меравад".

## باب من مس رأس صبي مع أبيه وبرك عليه

٧٣٨- حدثنا إسحاق قال : أخبرنا حنظلة بن عمرو الزرقى المدني قال : حدثني أبو حزرة قال : أخبرني عبادة بن الوليد بن عبادة بن الصامت قال : خرجت مع أبي وأنا غلام شاب ، فنلقى شيخا ، قلت : أي عم ، ما منعك أن تعطي غلامك هذه النمرة ، وتأخذ البردة ، فتكون عليك بردتان ، وعليه نمره ؟ فأقبل على أبي فقال : ابنك هذا ؟ قال : نعم ، قال : فمسح على رأسي وقال : بارك الله فيك ، أشهد لسمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : أطعموهم مما تأكلون ، واكسوهم مما تكتسون ، يا ابن أخي ، ذهاب متاع الدنيا أحب إلي من أن يأخذ من متاع الآخرة ، قلت : أي أبتاه ، من هذا الرجل ؟ قال : أبو اليسر كعب بن عمرو .

### **БОБИ 308. Андар касе ки сари кӯдакро ҳамроҳи падараш сила кунад ва бар вай дуои баракат кунад**

738-Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Ҳанзала ибни Амри Зурақии Ал-Маданӣ ба мо хабар дода гуфт: Абӯҳазра ба ман ҳадис гуфт: Убода ибни Валид ибни Убода ибни Сомит ба ман хабар дода гуфт: Ман ҳамроҳи падарам баромадам ва ман ҷавон будам, пас бо шайхе вохӯрдем (бар тани ӯ ҷома ва либоси маъофири буд ва бар тани ғуломаш ҷома ва либоси маъофири буд), гуфтам: Эй амак, чӣ туро монех мешавад, ин либоси маъофириро ба ғуломат бидиҳӣ ва ҷомаро бигирӣ, пас бар тани ту ду ҷома ва бар вай либоси маъофири бошад? Пас рӯ ба падарам кард, пас гуфт: Ин писарат аст? Гуфт: Оре. Ровӣ гуфт: Пас сари маро сила кард ва гуфт: Аллоҳ дар ту баракат диҳад, ман гувоҳӣ медиҳам, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунидам, ки мефармуд: **"Таоме ки мехӯред, ба онон аз он таом бихӯронед ва аз либосе ки мепӯшед, ба онон бипӯшонед"**. Эй писари бародарам, рафтани моли дунё дар назди ман аз рафтани матоъи охират маҳбубтар аст. Гуфтам: Эй падарам! Ин мард кист? Гуфт: Абӯлясар ибни Амр.

باب دالة أهل الإسلام بعضهم على بعض

٧٣٩- حدثنا عبدة قال: حدثنا بقية قال: حدثنا محمد بن زياد قال: أدركت السلف، وإنهم ليكونون في المنزل الواحد بأهاليهم، فربما نزل على بعضهم الضيف، وقدر أحدهم على النار، فأخذها صاحب الضيف لضيفه، فيفقد القدر صاحبها فيقول: من أخذ القدر؟ فيقول صاحب الضيف: نحن أخذناها لضيفنا، فيقول صاحب القدر: بارك الله لكم فيها، أو كلمة نحوها قال بقية: وقال محمد: والخبز إذا خبزوا مثل ذلك، وليس بينهم إلا جدر القصب. قال بقية: وأدركت أنا ذلك: محمد بن زياد وأصحابه.

### **БОБИ 309. Андар ин ки баъзе аҳли Ислом ба дӯстии баъзеашон эътимод карданд**

739-Абда ба мо ҳадис гуфт: Бақия ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Зиёд ба мо ҳадис гуфт: Гузаштагонро дарёфтам, ки онон дар як манзил ба аҳлашон зиндагӣ мекарданд, пас шояд ки бар баъзеашон меҳмон меомад ва деги якеи онон бар болои оташ аст, пас онро соҳиби меҳмон барои меҳмонаш мегирад, пас соҳиби дег, дегро гум мекунад. Мегӯяд: Дегро кӣ гирифтааст? Пас соҳиби меҳмон мегӯяд: Мо барои меҳмонамон гирифтем, пас соҳиби дег мегӯяд: Аллоҳ барои шумо дар он баракат диҳад (ё сухане ба монанди ин). Бақийя гуфт: Ва Муҳаммад гуфт: Ва нон, ҳаргоҳ нон мепӯхтанд, монанди ин буд. Дар байни онон ҷуз девори найин набуд. Бақийя гуфт: Ман инро дарк кардам: Муҳаммад ибни Зиёд ва ёронашро.

#### **باب إكرام الضيف وخدمته إياه بنفسه**

٧٤٠- حدثنا مسدد قال: حدثنا عبد الله بن داود ، عن فضيل بن غزوان ، عن أبي حازم ، عن أبي هريرة ، أن رجلا أتى النبي صلى الله عليه وسلم ، فبعث إلى نسائه ، فقلن: ما معنا إلا الماء ، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: من يضم ، أو يضيف ، هذا ؟ فقال رجل من الأنصار: أنا. فانطلق به إلى امرأته فقال: أكرمي ضيف رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فقالت: ما عندنا إلا قوت للصبيان ، فقال: هيئي طعامك ، وأصلحي سراجك ، ونومي صبيانك إذا أرادوا عشاء ، فهيات طعامها ، وأصلحت سراجها ، ونومت صبيانها ، ثم قامت كأنها تصلح سراجها فأطفأتها ، وجعل يريانه أهما يأكلان ، وباتا طاويين ، فلما أصبح غدا إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فقال صلى

الله عليه وسلم: لقد ضحكك الله ، أو: عجب، من فعالكما، وأنزل الله : {ويؤثرون على أنفسهم ولو كان بهم خصاصة ومن يوق شح نفسه فأولئك هم المفلحون}.

### **БОБИ 310. Андар эҳтироми меҳмон ва ўро худаш хидмат кунад**

740-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Довуд аз Фузайл ибни Ғазвон аз Абӯҳозим аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки марде назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас нафареро ба назди ҳамсаронаш фиристод, пас гуфтанд: Мо ба ҷуз об чизе надорем. Пас Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Кӣ инро меҳмон мекунад?**". Пас марде аз Ансор гуфт: Ман. Пас ўро гирифта ба назди ҳамсараш бурд, пас гуфт: Меҳмони Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо эҳтиром кун. Пас ҳамсараш гуфт: Мо ба ҷуз хўроки кўдаконамон чизе надорем. Пас гуфт: Таомастро омода кун ва чароғатро ислоҳ кун ва кўдаконро хоб кун, ҳаргоҳ таоми шаб бихоҳанд, пас таомастро омода кард ва чароғашро ислоҳ кард ва кўдаконро хобонид, сипас қоим шуд, гўё ки вай чароғашро ислоҳ мекунад, пас чароғро хомуш кард ва ба ў нишон медоданд, ки онҳо хўрда истодаанд ва шабро гурусна гузаронданд. Ҳангоме субҳ кард ба назди Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам рафт, пас Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам гуфт: "**Ба ростӣ Аллоҳ хандид ё аз кори шумо таачҷуб кард**". Ва Аллоҳ ин оятро нозил кард: "**Ва онҳоро бар худ муқаддам медоранд, ҳарчанд худашон бар он ниёзманд бошанд ва касоне ки аз бахилии нафси худ боздошта шудаанд, пас онон растагоранд**". (Сураи Ҳашр, ояти: 9).

#### **باب جائزة الضيف**

٧٤١- حدثنا عبد الله بن يوسف قال: حدثنا الليث قال: حدثني سعيد المقبري ، عن أبي شريح العدوي قال: سمعت أذناي ، وأبصرت عيناي ، حين تكلم النبي صلى الله عليه وسلم فقال: من كان يؤمن بالله واليوم الآخر

فليكرم جاره، ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم ضيفه جائزته، قال: وما جائزته يا رسول الله؟ قال: يوم وليلة، والضيافة ثلاثة أيام، فما كان وراء ذلك فهو صدقة عليه. ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل خيرا أو ليصمت.

### **БОБИ 311. Андар чоизаи меҳмон**

741-Абдуллоҳ ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Саъиди Мақбурӣ аз Абӯшурайҳи Адавӣ ба ман ҳадис гуфт: Ду гушам шунавид ва ду чашмам дид, замоне ки Паёмбар сал-лаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе ки ба Аллоҳ ва рӯзи охират имон дорад, пас ҳамсояшро эҳтиром кунад ва касе ки ба Аллоҳ ва рӯзи охират имон дорад, пас меҳмонашро эҳтиром кунаду чоизашро бидиҳад"**. Гуфт: Эй Расулulloҳ, чоизаи меҳмон чист?! Фармуд: **"Як шабонарӯз ва зиёфат се рӯз аст, пас аз се рӯз зиёд, пас бар вай садақа аст ва касе ки ба Аллоҳ ва рӯзи охират имон дорад, пас сухани хайр бигӯяд ё сукут кунад"**.

باب : الضيافة ثلاثة أيام

٧٤٢- حدثنا موسى بن إسماعيل قال: حدثنا أبان بن يزيد قال: حدثني يحيى هو ابن أبي كثير، عن أبي سلمة، عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: الضيافة ثلاثة أيام، فما كان بعد ذلك فهو صدقة.

### **БОБИ 312. Андар ин ки зиёфат се рӯз аст**

742-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абон ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ва ӯ Ибни Касир аст аз Абӯсалама аз Абӯхурайра ба ман ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Зиёфат се рӯз аст, пас чизе ки пас аз се рӯз бошад, пас он садақа аст"**.

باب لا يقيم عنده حتى يخرجه

٧٤٣- حدثنا إسماعيل قال: حدثني مالك، عن سعيد المقبري، عن أبي شريح الكعبي، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل خيرا أو ليصمت، ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم ضيفه جائزته يوم وليلة. والضيافة ثلاثة أيام، فما بعد ذلك فهو صدقة، ولا يجلب له أن يشوي عنده حتى يخرجه.



### **БОБИ 313. Андар ин ки дар назди вай сукунат намекунад, то ки вайро дар тангӣ гузорад**

743-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Саъиди Мақбурӣ аз Абӯшурайҳи Каъбӣ ба ман ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Касе ки ба Аллоҳ ва рӯзи охи-  
рат имон дорад, пас сухани хайр гӯяд ё сукут кунад ва касе  
ки ба Аллоҳ ва рӯзи охираат имон дорад, пас меҳмонашро эҳ-  
тиром кунад, чоизаи ӯ як шабонарӯз аст ва зиёфати меҳ-  
монӣ се рӯз аст, пас чизе ки аз се рӯз зиёд шуд, пас он садақа  
аст ва барои меҳмон раво нест, ки дар назди вай иқомат ку-  
над, то ӯро нороҳат кунад**".

باب إذا أصبح بفنائنه

۷۴۴- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا سفيان ، عن منصور ، عن الشعبي ، عن المقدم أبي كريمة الشامي قال :  
قال النبي صلى الله عليه وسلم : ليلة الضيف حق واجب على كل مسلم ، فمن أصبح بفنائنه فهو دين عليه إن شاء  
، فإن شاء اقتضاه ، وإن شاء تركه .

### **БОБИ 314. Андар ин ки ҳаргоҳ меҳмон дар ҳавлии ӯ субҳ кунад**

744-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Мансур аз Шаъбӣ аз Миқдом Абӯкаримаи Шомӣ ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Шаби меҳмон бар ҳар му-  
салмон ҳақу воҷиб аст, пас дар ҳавлии касе меҳмон субҳ  
кард, пас бар вай қарз аст агар хоҳад, пас агар хоҳад, аз со-  
ҳиби хона ҳаққашро талаб мекунад ва агар хоҳад онро тарк  
мекунад**".

باب إذا أصبح الضيف محروما

۷۴۵- حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثني الليث ، عن يزيد بن أبي حبيب ، عن أبي الخير ، عن عقبة بن  
عامر قال : قلت : يا رسول الله ، إنك تبعثنا فننزل بقوم فلا يقرونا ، فما ترى في ذلك ؟ فقال لنا : إن نزلتم بقوم  
فأمر لكم بما ينبغي للضيف فاقبلوا ، فإن لم يفعلوا فخذوا منهم حق الضيف الذي ينبغي لهم .

## БОБИ 315.Андар ин ки ҳаргоҳ меҳмон маҳрум гардад

745-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс аз Язид ибни Абӯҳабиб аз Абӯлхайр аз Уқба ибни Омир ба ман ҳадис гуфт: Гуфтам: Эй Расулуллоҳ, Ту моро мефиристӣ, пас ба назди қавме меҳмон мешавем, пас моро меҳмондорӣ намекунанд, пас дар ин чӣ мегӯӣ? Пас барои мо фармуд: "Агар шумо дар назди қавме меҳмон шудед, пас барои шумо ба он чизе ки лоиқи меҳмон аст, амр шуд, пас қабул кунед. Агар меҳмондорӣ накарданд, пас аз онон ҳаққи меҳмонро, ки барои онон лоиқ аст, бигиред".

باب خدمة الرجل الضيف بنفسه

٧٤٦- حدثنا يحيى بن بكير قال : حدثنا يعقوب بن عبد الرحمن ، عن أبي حازم قال : سمعت سهل بن سعد ، أن أبا أسيد الساعدي دعا النبي صلى الله عليه وسلم في عرسه ، وكانت امرأته خادمتهم يومئذ ، وهي العروس ، فقالت ، أو قال ، : أتدرون ما أنقعت لرسول الله صلى الله عليه وسلم ؟ أنقعت له تمرات من الليل في تور .

## БОБИ 316. Андар ин ки мард меҳмонро ҳудаш хидмат кунад

746-Яҳё ибни Букайр ба мо ҳадис гуфт: Яъқуб ибни Абдурраҳмон аз Абӯҳозим ба мо ҳадис ривоят кард, ки гуфт: Саҳл ибни Саъдро шунидам, ки гуфт: Абӯусайди Соъидӣ Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо дар зиёфати туяш даъват кард ва ҳамсараш он рӯз хидматгорашон буд, дар ҳоле ки арус буд. Пас зан гуфт ё мард гуфт: "Оё медонед, ки барои Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо чӣ ғизое омода кардаам? Барои ӯ шаб хурмоҳоро дар зарфе омода кардаам".

باب من قدم إلى ضيفه طعاما فيصلي

٧٤٧- حدثنا أبو معمر قال: حدثنا عبد الوارث قال: حدثني الجريري قال: حدثنا أبو العلاء بن عبد الله، عن نعيم بن قعنب قال: أتيت أبا ذر فلم أوافق، فقلت لامرأته: أين أبو ذر؟ قالت: يمتهن، سيأتيك الآن، فجلست له،

فجاء ومعه بعيران، قد قطر أحدهما بعجز الآخر، في عنق كل واحد منهما قربة، فوضعهما ثم جاء، فقلت: يا أبا ذر، ما من رجل كنت ألقاه كان أحب إلي لقياً منك ، ولا أبغض إلي لقياً منك ، قال: لله أبوك، وما جمع هذا ؟ قال: إني كنت وأدت موءودة في الجاهلية أرهب إن لقيتكم أن تقول: لا توبة لك ، لا مخرج لك ، وكنت أرجو أن تقول: لك توبة ومخرج ، قال: أفى الجاهلية أصبت؟ قلت: نعم، قال: عفا الله عما سلف. وقال لامرأته: آتينا بطعام ، فأبت، ثم أمرها فأبت، حتى ارتفعت أصواتهما، قال: إيه ، فإنكن لا تعدون ما قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ، قلت: وما قال رسول الله فيهن؟ قال: إن المرأة خلقت من ضلع، وإنك إن ترد أن تقيمها تكسرهما، وإن تدارها فإن فيها أودا وبلغة، فولت فجاءت بشريدة كأنها قطاة ، فقال: كل ولا أهولنك فإني صائم، ثم قام يصلي، فجعل يهذب الركوع ، ثم انفتل فأكل، فقلت: إنا لله ، ما كنت أخاف أن تكذبني، قال: لله أبوك، ما كذبت منذ لقيتني، قلت: ألم تخبرني أنك صائم؟ قال: بلى ، إني صمت من هذا الشهر ثلاثة أيام فكتب لي أجره ، وحل لي الطعام.

### **БОБИ 317. Андар касе ки ба меҳмонаш таом пешниҳод карда, сипас намоз мехонад**

747-Абӯмаъмар ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис ба мо ҳадис гуфт: Ҷурайрӣ ба ман ҳадис гуфт: Абӯлало ибни Абдуллоҳ аз Нуъайм ибни Қаънаб ба мо ҳадис гуфт: Пеши Абӯзар рафтам, пас ӯро наёфтам, ба ҳамсараш гуфтам: Абӯзар дар кучо аст? Гуфт: Дар хизмати хонаводааш, ба зуди пешат меояд, пас ӯро интизор шуда нишастам, пас дар ҳоле ки бо ӯ ду шутур буд, ба ростӣ шутуронро якеашро ба дунболи дигараш ба назм ба ҳам наздик карда буд, дар гардани ҳар кадоми онҳо машке буд, пас ононро гузошт, сипас омад. Пас гуфтам: Эй Абӯзар! Марде набуд, ки бо ӯ вохӯрам, дар назди ман аз ту аз рӯи рӯ ба рӯ шудан маҳбубтар бошад ва на баддидатар дар назди ман аз рӯи рӯ ба рӯ шудан аз ту бошад! Гуфт: Лиллоҳи абук (дар вақти тааҷҷуб гуфта мешавад, яъне падарат барои Аллоҳ холис буда, ки монанди туро овардааст) ва чи инро ҷамъ овардааст? Гуфт: Ман дар замони ҷоҳилият духтареро зинда ба гур карда будам, тарсидам, ки бо ту рӯ ба рӯ шавам, бигӯй: Барои ту тавба ва роҳе нест. Ва умед доштам, ки бигӯй: Барои ту тавба ва роҳе аст.

Гуфт: Оё дар замони ҷоҳилият ба ин гирифтор шудӣ? Гуфтам: Оре. Гуфт: Аллоҳ гузаштаро авф кард. Ва барои ҳамсараш гуфт: Ба мо таоме биёр, пас рад кард, сипас ӯро амр кард, пас рад кард, то ки овозҳояшон баланд шуд. Гуфт: Боз! Албатта шумо аз фармудаи Расулulloҳ саллалллоҳу алайҳи ва саллам намегузаред. Гуфтам: Расулulloҳ саллалллоҳу алайҳи ва саллам дар бо-раи онон чӣ фармуд? Фармуд: **"Ҳамоно зан аз қабурға офарида шудааст ва агар ту бихоҳӣ онро рост кунӣ, ӯро мешиканӣ ва агар бо ӯ мадоро кунӣ, пас дар ӯ қачӣ ва дар ҳаёт аз ӯ баҳра мебарӣ"**. Пас зан рафту нон ва шурбо овард, гӯё ки ӯ он паранда бошад, пас гуфт: Бихӯр, ман туро наметарсонам, ман рӯзадор ҳастам, сипас намоз хонд, пас дар он шитоб кард, сипас аз намоз фориғ шуд, пас таом хӯрд. Пас гуфтам: Мо аз они Аллоҳ ҳастем, ман наметарсидам, ки ба ман дурӯғ гӯй! Гуфт: Лиллоҳи абук, аз замоне ки бо ман рӯ ба рӯ шудӣ, ман ба ту дурӯғ нагуфтам. Гуфтам: Оё ба ман нагуфтӣ, ки рӯзадор ҳастӣ? Гуфт: Бале, ман аз ин моҳ се рӯз рӯза гирифтам, пас барои ман аҷраш на-виста шуд ва барои ман хӯрдани таом ҳалол шуд.

#### باب نفقة الرجل على أهله

۷۴۸- حدثنا حجاج قال: حدثنا حماد بن زيد، عن أيوب، عن أبي قلابة، عن أبي أسماء، عن ثوبان، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إن من أفضل دينار أنفقته الرجل على عياله، ودينار أنفقته على أصحابه في سبيل الله، ودينار أنفقته على دابته في سبيل الله.

قال أبو قلابة: وبدأ بالعيال، وأي رجل أعظم أجرا من رجل ينفق على عيال صغار حتى يغنيهم الله عز وجل؟.

### БОБИ 318. Андар нафақаи мард бар аҳлаш

748-Ҳаҷҷоҷ ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Зайд аз Айюб аз Абӯқилоба аз Абӯасмоа аз Савбон аз Паёмбар саллалллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Беҳтарин диноре ки мард нафақа мекунад, бар аҳлу иёлаш мебошад ва диноре ки бар ёронаш дар роҳи Аллоҳ нафақа мекунад ва диноре ки бар**

**чаҳорпояш дар роҳи Аллоҳ сарф мекунад".** Абӯқилоба гуфт: Ба аҳлу иёл ибтидо кард ва кадом мард аз рӯи аҷр бузургтар аст аз марде ки бар аҳли хӯрдсолаш нафақа медиҳад, то ки Аллоҳ азза ва ҷалла онҳоро ғанӣ гардонад?

۷۴۹- حدثنا حجاج قال: حدثنا شعبة قال: أخبرني عدي بن ثابت قال: سمعت عبد الله بن يزيد يحدث، عن

أبي مسعود البدري، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: من أنفق نفقة على أهله، وهو يحتسبها، كانت له صدقة.

749-Ҳаҷҷоҷ ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба ба мо ҳадис гуфт: Адӣ ибни Собит ба ман хабар дода гуфт: Абдуллоҳ ибни Язидро шунидам, ки аз Абӯмасъуди Ал-Бадрӣ аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳадис ривоят мекард, ки ӯ фармуд: **"Касе бар аҳлаш нафақае сарф кунад, дар ҳоле ки аз он умеди аҷр мекунад, барои вай садақа мебошад".**

۷۵۰- حدثنا هشام بن عمار قال: حدثنا الوليد قال: حدثنا أبو رافع إسماعيل بن رافع قال: حدثنا محمد بن

المنكدر، عن جابر قال: قال رجل: يا رسول الله، عندي دينار ؟ قال : أنفقه على نفسك ، قال: عندي آخر ،

فقال: أنفقه على خادمك، أو قال: على ولدك، قال: عندي آخر ، قال: ضعه في سبيل الله، وهو أحسها.

750-Ҳишом ибни Аммор ба мо ҳадис гуфт: Валид ба мо ҳадис гуфт: Абӯрофиъ Исмоил ибни Рофиъ ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Мункадир аз Ҷобир ба мо ҳадис гуфт: Марде гуфт: Эй Расулуллоҳ, ман як динор дорам? Фармуд: **"Онро бар худат сарф кун".** Гуфт: Ман як тангаи дигар дорам. Пас фармуд: **"Онро бар хидматгорат нафақа деҳ, ё фармуд: Бар фарзандат нафақа деҳ".** Гуфт: Ман як динори дигар дорам. Фармуд: **"Онро дар роҳи Аллоҳ сарф кун ва он камтарини он аз рӯи аҷр аст".**

۷۵۱- حدثنا محمد بن يوسف قال: حدثنا سفیان، عن مزاحم بن زفر، عن مجاهد ، عن أبي هريرة، عن النبي

صلى الله عليه وسلم قال: أربعة دنانير: دينار أعطيته مسكيناً، وديناراً أعطيته في ربة، وديناراً أنفقته في سبيل الله،

وديناراً أنفقته على أهلك ، أفضلها الذي أنفقته على أهلك.

751-Муҳаммад ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Музоҳим ибни Зуфар аз Муҷоҳид аз Абӯхурайра аз Паёмбар сал-

лаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: "Чаҳор динор аст: Диноре ки ба мискине медиҳӣ ва диноре ки дар озод кардани ғулуме медиҳӣ ва диноре ки дар роҳи Аллоҳ нафақа мекунӣ ва диноре ки бар аҳлат нафақа мекунӣ, беҳтарини он, динорест, ки бар аҳлат нафақа мекунӣ".

باب يؤجر في كل شيء حتى اللقمة يرفعها إلى في امرأته

۷۵۲- حدثنا أبو اليمان قال: حدثنا شعيب، عن الزهري قال: حدثني عامر بن سعد، عن سعد بن أبي وقاص أنه أخبره ، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال لسعد: إنك لن تنفق نفقة تبتغي بها وجه الله عز وجل إلا أجزت بها ، حتى ما تجعل في فم امرأتك.

### **БОБИ 319. Андар ин ки дар ҳамаи чиз ачр дода мешавад, ҳатто луқмае ки дар даҳони ҳамсараш мегузорад**

752-Абӯляммон ба мо ҳадис гуфт: Шуъайб аз Зухрӣ ба мо ҳадис гуфт: Омир ибни Саъд аз Саъд ибни Абӯваққос ба ман ҳадис гуфт, ки ба ӯ хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба Саъд фармуд: "Ҳаргиз ту нафақае намедиҳӣ, ба он ризои Аллоҳ азза ва ҷалларо мецоҳӣ, магар ки ба он ачр дода мешавӣ, ҳатто он чизеро ки дар даҳони ҳамсарат мегузори".

باب الدعاء إذا بقي ثلث الليل

۷۵۳- حدثنا إسماعيل قال: حدثني مالك ، عن ابن شهاب، عن أبي عبد الله الأغر، عن أبي هريرة، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: ينزل ربنا تبارك وتعالى في كل ليلة إلى السماء الدنيا، حين يبقى ثلث الليل الآخر، فيقول: من يدعوني فأستجيب له ؟ من يسألني فأعطيه ؟ من يستغفرني فأغفر له ؟.

### **БОБИ 320. Андар дуо кардан, ҳаргоҳ сеяки шаб боқӣ монад**

753-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Ибни Шиҳоб аз Абӯабдуллоҳи Ағар аз Абӯхурайра ба ман ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Парвардигорамон таборак ва таъоло ҳар шаб замоне ки сеяки охири шаб боқӣ

момонад, ба сӯи осмони дунё нозил мешавад, пас мефармо-  
яд: Кӣ Маро дуо мекунад, ки дуояшро иҷобат кунам? Кӣ аз  
Ман ҳоҷаташро мепурсад, пас ба ӯ ато кунам? Кӣ аз Ман  
талаби мағфират мекунад, пас ӯро мағфират кунам?"

باب قول الرجل: فلان جعد، أسود، أو طويل، قصير

يريد الصفة ولا يريد الغيبة

۷۵۴- حدثنا عبد العزيز بن عبد الله قال : حدثنا إبراهيم بن سعد ، عن صالح بن كيسان ، عن ابن شهاب قال : أخبرني ابن أخي أبي رهم كلثوم بن الحصين الغفاري ، أنه سمع أبا رهم ، وكان من أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم الذين بايعوه تحت الشجرة ، يقول : غزوت مع رسول الله صلى الله عليه وسلم غزوة تبوك ، فتمت ليلة بالأخضر ، فصرت قريبا منه ، فألقي علينا النعاس ، فطفقت أستيقظ وقد دنت راحلتي من راحلته ، فيفزعني دنوها خشية أن تصيب رجله في الغرز ، فطفقت أؤخر راحلتي حتى غلبتني عيني بعض الليل ، فزاحمت راحلتي راحلة رسول الله صلى الله عليه وسلم ، ورجله في الغرز ، فأصبت رجله ، فلم أستيقظ إلا بقوله : حس ، فقلت : يا رسول الله ، استغفر لي ، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : سر . فطفق رسول الله صلى الله عليه وسلم يسألني عن من تخلف من بني غفار فأخبره ، فقال ، وهو يسألني : ما فعل نفر الحمر الطوال الثطاط ؟ قال : فحدثته بتخلفهم ، قال : فما فعل السود الجمعاد القصار الذين لهم نعم بشبكة شرح ؟ فتذكرتهم في بني غفار ، فلم أذكرهم حتى ذكرت أنهم رهط من أسلم ، فقلت : يا رسول الله ، أولئك من أسلم ، قال : فما يمنع أحد أولئك ، حين يتخلف ، أن يحمل على بعير من إبله امرءا نشيطا في سبيل الله ؟ فإن أعز أهلي علي أن يتخلف عني المهاجرون من قريش والأنصار ، وغفار وأسلم .

**БОБИ 321. Андар сухани мард: Фалони чингиламӯй,  
сиёҳ ё қадбаланд, ё кутоҳ аст, ба ин иродаи сифатро  
дорад на ғайбатро**

754-Абдулазиз ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Иброҳим ибни Саъд аз Солиҳ ибни Кайсон аз Ибни Шиҳоб ба мо ҳадис гуфт: Писари бародари Абӯруҳм Кулсум ибни Ҳусайни Ғифорӣ ба ман хабар дод, ки ӯ Абӯруҳмро шунавид ва ӯ аз саҳобагони Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам буд, ки бо ӯ дар зери дарахт байъат карда буд, мегуфт: Бо Расулуллоҳ саллаллоҳу

алайҳи ва саллам дар ғазваи Табук иштирок кардам, пас шабе дар Ахзар хобидам, пас дар қарибии ӯ саллаллоҳу алайҳи ва саллам қарор гирифтам, пас бар мо ғаноб афканда шуд, пас гашта бедор шудам, ки шутури ман ба шутури ӯ наздик шуда аст, пас наздик шудани он маро ба тарс овард, аз рӯи тарси ин ки пои ӯро дар узангу задан, пас шутурамро аз шутури ӯ дур мекардам, то ки баъзе шаб маро хоб бурд, пас шутури ман шутури Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо ба тангӣ овард, пас пои ӯро задам, пас бедор нашудам, магар ба гуфтааш "ҳас-соҳ". Пас гуфтам: Эй Расулуллоҳ, барои ман талаби мағфират кун! Пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Рав". Пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам оғоз ба пурсидани ман кард аз касоне ки аз Бани Ғифор ба ғазва наоманданд, пас ба ӯ хабар додам. Пас фармуд, дар ҳоле ки маро мепурсид: **"Мардуми сурхи қадбаланди куса чӣ кард?"**. Гуфт: Пас аз наомадани онон сухан кардам. Фармуд: **"Мардуми сиёҳи чингиламӯйи қадпаст, ки дар Шабаккаи Шарах шутур доранд чӣ кард?"**. Пас дар Бани Ғифор оиди онон фикр кардам, пас онҳоро ба ёд наовардам, то ки ба ёд овардам, ки онон гурӯҳе аз қабилаи Аслам ҳастанд. Пас гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Онон аз қабилаи Аслам ҳастанд. Фармуд: **"Яке аз ононро чӣ манъ мекунад, вақте ҳозир нашуд, бар шутуре аз шутуронаш шахси фаъоли дар роҳи Аллохро бор кунад? Пас гиromитарин аҳли ман бар ман ин аст ки аз ман муҳочирон аз Қурайш ва Ансор ва Ғифор ва Аслам ақиб монанд"**.

۷۵۵- حدثنا موسى قال : حدثنا حماد بن سلمة ، عن محمد بن عمرو ، عن أبي سلمة ، عن عائشة رضي الله عنها قالت : استأذن رجل على النبي صلى الله عليه وسلم فقال : بئس أخو العشيّة ، فلما دخل انبسط إليه ، فقلت له ؟ فقال : إن الله لا يحب الفاحش المتفحش .

755-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Муҳаммад ибни Амр аз Абӯсалама аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо ҳадис



гуфт: Марде ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам иҷозати даромадан хост, пас фармуд: "**Чӣ марди бади қабила аст**". Ҳангоме даромад, барои ӯ чехраашро кушод, пас барои ӯ гуфтам? Пас фармуд: "**Ҳамоно Аллоҳ бадгуфтору бадрафторро дӯст намедорад**".

٧٥٦- حدثنا محمد بن كثير قال : أخبرنا سفيان قال : حدثني عبد الرحمن ، عن القاسم ، عن عائشة رضي الله عنها قالت : استأذنت رسول الله صلى الله عليه وسلم سودة ليلة جمع ، وكانت امرأة ثقيلة ثبطة ، فأذن لها .

756-Муҳаммад ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Суфён ба мо хабар дода гуфт: Абдурраҳмон аз Қосим аз Оиша разияллоҳу анҳо ба ман ҳадис гуфт, ки "**Савда шаби чамъ (Муздалифа) аз Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам иҷозат пурсид ва зани вазнин ва сустҳаракат буд, пас барои вай иҷозати рафтан дод**".

#### باب من لم ير بحكاية الخبر بأسا

٧٥٧- حدثنا مسدد قال : حدثنا حماد بن زيد ، عن عاصم بن بهدلة ، عن أبي وائل ، عن ابن مسعود قال : لما قسم رسول الله صلى الله عليه وسلم غنائم حنين بالجعرانة ازدحموا عليه ، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إن عبدا من عباد الله بعثه الله إلى قوم ، فكذبوه وشجوه ، فكان يمسح الدم عن جبهته ويقول : اللهم اغفر لقومي ، فإنهم لا يعلمون . قال عبد الله بن مسعود : فكأنني أنظر إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم يحكي الرجل يمسح عن جبهته .

### БОБИ 322. Андар касе ки дар ҳикояи хабар бокеро намебинад

757-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Зайд аз Осим ибни Баҳдала аз Абӯвоил аз Ибни Масъуд ба мо ҳадис гуфт: Ҳангоме ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ғаниматҳои Ҳунайро дар Циърона тақсим мекард, бар ӯ анбӯҳ шуданд, пас Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Аллоҳ бандае аз бандагонашро ба сӯи қавме фиристод, пас ӯро дурӯғгӯ карданд ва сари ӯро захмӣ карданд, пас хунро аз**

пешонияш тоза карда мегуфт: "Эй Аллоҳ қавми маро мағ-  
фират кун, пас ҳамоно онон намедонанд". Абдуллоҳ ибни  
Масъуд гуфт: "Пас гӯё ки ман ба Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи  
ва саллам нигоҳ мекунам, мардро ҳикоя мекунаду пешонияшро  
масҳ мекашад".

#### باب من ستر مسلما

۷۵۸- حدثنا بشر بن محمد قال: أخبرنا عبد الله قال: حدثنا إبراهيم بن نشيط، عن كعب بن علقمة، عن أبي  
الهيثم قال: جاء قوم إلى عقبة بن عامر فقالوا: إن لنا جيرانا يشربون ويفعلون، أفنرفعهم إلى الإمام؟ قال: لا، سمعت  
رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: من رأى من مسلم عورة فسترها، كان كمن أحيا موءودة من قبرها.

### БОБИ 323. Андар касе ки айби мусалмонро пӯшонад

758-Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо  
хабар дода гуфт: Иброҳим ибни Нашит аз Уқба ибни Алқама аз  
Абӯлҳайсам ба мо ҳадис гуфт: Қавме назди Уқба ибни Омир  
омад, пас гуфтанд: Мо ҳамсоҷае дорем, ки шароб менӯшанд ва  
амалҳое мекунанд, оё қазияи онҳоро ба имом пешниҳод кунем?  
Гуфт: Не. Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам,  
ки мефармуд: "**Касе айби мусалмонро бинад, пас онро пӯшо-  
над, монанди касе ки бошад, ки духтари зинда ба гур шу-  
даро аз қабраш зинда кардааст**".

#### باب قول الرجل : هلك الناس

۷۵۹- حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن سهيل بن أبي صالح ، عن أبيه ، عن أبي هريرة ، أن رسول الله  
صلى الله عليه وسلم قال : إذا سمعت الرجل يقول : هلك الناس ، فهو أهلكهم .

### БОБИ 324. Андар сухани мард: Мардум ҳалок шуд

759-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Сухайл ибни Абӯ-  
солиҳ аз падараш аз Абӯхурайра ба ман ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ  
саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Ҳангоме мардеро**

**шунидӣ, ки мегӯяд: Мардум ҳалок шуданд, пас ӯ ҳалокшавандатарини онҳо аст".**

باب لا يقول للمنافق : سيد

۷۶۰- حدثنا علي بن عبد الله قال : حدثنا معاذ بن هشام قال : حدثني أبي ، عن قتادة ، عن عبد الله بن بريدة ، عن أبيه قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : لا تقولوا للمنافق : سيد ، فإنه إن يك سيدكم فقد أسخطتم ربكم عز وجل .

### **БОБИ 325. Андар ин ки барои мунофиқ сайид намегӯяд**

760-Али ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Муоз ибни Ҳишом ба мо ҳадис гуфт: Падарам аз Қатода аз Абдуллоҳ ибни Бурайда аз падараш ба ман ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Ба мунофиқ сайид нагӯед, пас агар мунофиқ сайиди шумо бошад, пас Парвардигоратон азза ва ҷалларо ба ғазаб меоред".

باب ما يقول الرجل إذا زكي

۷۶۱- حدثنا محمد بن مالك قال : حدثنا حجاج بن محمد قال : أخبرنا مبارك بن فضالة ، عن بكر بن عبد الله المزني ، عن عدي بن أرطاة قال : كان الرجل من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم إذا زكي قال : اللهم لا تؤاخذني بما يقولون ، واغفر لي ما لا يعلمون .

### **БОБИ 326. Андар он чизе ки мард мегӯяд, ҳаргоҳ ки тазкия дода шавад**

761-Махлад ибни Молик ба мо ҳадис гуфт: Ҳаҷҷоҷ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Муборак ибни Фузола аз Бакр ибни Абдуллоҳи Музанӣ аз Адӣ ибни Арто ба мо хабар дода гуфт: Марде аз ёрони Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ тазкия дода мешуд, мегуфт: "Эй Аллоҳ маро ҷазо мадеҳ ба он чизе ки мегӯянд ва гуноҳони маро ки намедонанд, мағфират кун".

٧٦٢- حدثنا أبو عاصم ، عن الأوزاعي ، عن يحيى بن أبي كثير ، عن أبي قلابة ، أن أبا عبد الله قال لأبي مسعود ، أو أبو مسعود قال لأبي عبد الله : ما سمعت النبي صلى الله عليه وسلم في ( زعم ) ؟ قال : بئس مطية الرجل.

762-Абӯосим аз Авзоъӣ аз Яҳё ибни Абӯкасир аз Абӯқилоба ба мо ҳадис гуфт: Абӯабдуллоҳ ба Абӯмасъуд гуфт ё Абӯмасъуд ба Абӯабдуллоҳ гуфт: Аз Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар калима (заъама) гумон кард, чӣ шунавидаӣ? Ӯ гуфт аз Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам шунидам, ки фармуд: **"Чӣ савории бади мард аст"**.

٧٦٣- حدثنا يحيى بن موسى قال : حدثنا عمر بن يونس اليمامي قال : حدثنا يحيى بن عبد العزيز ، عن يحيى بن أبي كثير ، عن أبي قلابة ، عن أبي المهلب أن عبد الله بن عامر قال : يا أبا مسعود ، ما سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول في زعموا ؟ قال : سمعته يقول : بئس مطية الرجل ، وسمعته يقول : لعن المؤمن كقتله.

763-Яҳё ибни Мусо ба мо ҳадис гуфт: Умар ибни Юнуси Ямомӣ ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Абдулазиз аз Яҳё ибни Абӯкасир аз Абӯқилоба аз Абӯлмуҳаллаб ба мо ҳадис гуфт, ки Абдуллоҳ ибни Омир гуфт: Эй Абӯмасъуд! Аз Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар калимаи "заъаму-гумон карданд" чӣ шунавидаӣ? Гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам, ки мефармуд: **"Чӣ савории бади мард аст"**.

(...) Ва Ӯро шунидам, ки мефармуд: **"Лаънати мӯъмин монанди қатлаш аст"**.

باب لا يقول لشيء لا يعلمه : الله يعلمه

٧٦٤- حدثنا علي بن عبد الله قال : حدثنا سفیان قال : قال عمرو : عن ابن عباس : لا يقولن أحدكم لشيء لا يعلمه : الله يعلمه ؛ والله يعلم غير ذلك ، فيعلم الله ما لا يعلم ، فذاك عند الله عظيم.

### **БОБИ 327. Андар ин ки барои чизе ки наредонад, намегӯяд, ки Аллоҳ онро редонад**

764-Алӣ ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Суфён ба мо ҳадис гуфт: Амр аз Ибни Аббос ривоят карда гуфт: Ӯ аз шумо

барои чизе ки намедонад, нагӯяд: Аллоҳ онро медонад ва Аллоҳ ғайри инро медонад, пас Аллоҳро таълим медиҳад, он чиро ки ӯ намедонад, пас ин дар назди Аллоҳ бузург аст.

### باب قوس قزح

۷۶۵- حدثنا الحسن بن عمر قال : حدثنا عبد الوارث ، عن علي بن زيد قال : حدثني يوسف بن مهران ، عن ابن عباس قال : الهجرة : باب من أبواب السماء ، وأما قوس قزح : فأمان من الغرق بعد قوم نوح عليه السلام.

### БОБИ 328. Андар рангинкамон

765-Ҳасан ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис аз Алӣ ибни Зайд ба мо ҳадис гуфт: Юсуф ибни Меҳрон аз Ибни Аббос ба ман ҳадис гуфт: "Маҷарра даре аз дарҳои осмон аст ва аммо қавси қузаҳ (тирукамон), пас аз қавми Нуҳ алайҳис салом аз ғарқ шудан амон аст".

### باب المجرة

۷۶۶- حدثنا الحميدي قال : حدثنا سفيان ، عن ابن أبي حسين وغيره ، عن أبي الطفيل سأله ابن الكوا عليا عن المجرة ، قال : هو شرح السماء ، ومنها فتحت السماء بماء منهمر.

### БОБИ 329. Андар маҷарра

766-Ҳумайдӣ ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Ибни Абӯҳусайн ва ғайраш аз Абӯтуфайл ба мо ҳадис гуфт: Ибни Қувво Алиро аз маҷарра пурсид? Гуфт: "Он ҷои оброҳаи осмон аст ва аз он ҷо ба оби фаровон ва фурурезанда осмон кушода шуд".

۷۶۷- حدثنا عارم قال : حدثنا أبو عوانة ، عن أبي بشر ، عن سعيد بن جبير ، عن ابن عباس : القوس : أمان لأهل الأرض من الغرق ، والمجرة : باب السماء الذي تنشق منه.

767-Орим ба мо ҳадис гуфт: Абӯувона аз Абӯбишр аз Саъид ибни Ҷубайр аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: "Рангинкамон барои аҳли замин амон аз ғарқ шудан аст ва маҷарра дари осмон аст, ки аз он пора мешавад".

باب من كره أن يقال : اللهم اجعلني في مستقر رحمتك

٧٦٨- حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثني أبو الحارث الكرمانى قال : سمعت رجلاً قال لأبي رجاء : أقرأ عليك السلام ، وأسأل الله أن يجمع بيني وبينك في مستقر رحمته ، قال : وهل يستطيع أحد ذلك ؟ قال : فما مستقر رحمته ؟ قال : الجنة ، قال : لم تصب ، قال : فما مستقر رحمته ؟ قال : قلت : رب العالمين .

**БОБИ 330. Андар касе ки бад мебинад,  
ки гуфта шавад: Эй Аллоҳ маро дар чои  
қарор гирифтани раҳматат қарор бидеҳ**

768-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абӯлҳориси Кармонӣ ба ман ҳадис гуфт: Мардеро шунидам, ки ба Абӯраҷо гуфт: Бар ту салом мегӯям ва Аллоҳро мепурсам, ки байни ман ва ту дар мустақари раҳматаш ҷамъ орад! Гуфт: Оё касе инро метавонад? Гуфт: Мустақари раҳмташ чист? Гуфт: Ҷаннат. Гуфт: Ҳақро наёфтӣ. Гуфт: Пас мустақари раҳматаш чист? Гуфт: Гуфтам: Парвардигори ҷаҳониён.

**باب لا تسبوا الدهر**

٧٦٩- حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن أبي الزناد ، عن الأعرج ، عن أبي هريرة ، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال : لا يقولن أحدكم : يا خيبة الدهر ، فإن الله هو الدهر .

**БОБИ 331. Андар ин ки даҳрро дашном надихед**

769-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Абӯззинод аз Аъраҷ аз Абӯҳурайра ба ман ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Ҳаргиз яке аз шумо нагӯяд: Эй ҳирмони замона, пас ҳамоно Аллоҳ идорақунандаи он аст**".

٧٧٠- حدثنا محمد بن عبيد الله قال : حدثنا حاتم بن إسماعيل ، عن أبي بكر بن يحيى الأنصاري ، عن أبيه ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : لا يقل أحدكم : يا خيبة الدهر ، قال الله عز وجل : أنا الدهر ، أرسل الليل والنهار ، فإذا شئت قبضتهما . ولا يقولن للعنب : الكرم ، فإن الكرم الرجل المسلم .

770-Муҳаммад ибни Убайдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Ҳотам ибни Исмоил аз Абӯбакр ибни Яҳёи Ансорӣ аз падараш аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Яке аз шумо нагӯяд: Эй ҳирмони замона. Ал-**

лоҳ азза ва ҷалла фармуд: Ман даҳр (замона) ҳастам, шабу рӯзро мефиристам, пас ҳаргоҳ хоҳам онҳоро мегирам. Ва ҳаргиз ангурро карм нагуед, пас ҳамоно карм марди мусалмон аст".

باب لا يحد الرجل إلى أخيه النظر إذا ولي

۷۷۱- حدثنا بشر بن محمد قال : أخبرنا عبد الله قال : حدثنا حماد بن زيد ، عن ليث ، عن مجاهد قال :

يكره أن يحد الرجل إلى أخيه النظر ، أو يتبعه بصره إذا ولي ، أو يسأله : من أين جئت ، وأين تذهب ؟.

### **БОБИ 332. Андар ин ки мард ба сӯи бародараш ҳаргоҳ рафт, ба чашми тезбин бисёр нигоҳ накунад**

771-Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Ҳаммод ибни Зайд аз Лайс аз Муҷоҳид ба мо ҳадис гуфт: "Макрӯҳ аст, ки мард ба сӯи бародараш ба чашми тезбин назар кунад ё ҳаргоҳ ӯ равад, аз паси вай назар кунад, ё ӯро пурсад, ки аз кучо меояд ва кучо меравӣ?".

باب قول الرجل للرجل : ويلك

۷۷۲- حدثنا موسى قال : حدثنا همام ، عن قتادة ، عن أنس ، أن النبي صلى الله عليه وسلم رأى رجلا يسوق

بدنة ، فقال : اركبها ، فقال : إنها بدنة ، قال : اركبها ، قال : إنها بدنة ، قال : اركبها ، قال : فإنها بدنة ، قال : اركبها ، ويلك.

### **БОБИ 333. Андар сухани мард барои мард: Вой бар ту**

772-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммом аз Қатода аз Анас ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мардеро дид, ки баданаро <sup>1</sup> меронд, пас фармуд: **Ба он савор шав!** Пас гуфт: Он бадана аст, фармуд: **Ба он савор шав!** Фармуд: Ба он савор шав! Гуфт: Он бадана аст. Фармуд: "**Ба он савор шав, вой бар ту**".

<sup>1</sup> Бадана-шутуре ки барои ҳадияи ҳаҷ бурда мешавад.

٧٧٣- حدثنا إبراهيم بن المنذر قال : حدثنا أبو علقمة عبد الله بن محمد بن عبد الله بن أبي فروة ، حدثني المسور بن رفاعة القرظي قال : سمعت ابن عباس ، ورجل يسأله ، فقال : إني أكلت خبزاً ولحماً ، فهل أتوضأ ؟ فقال : ويحك ، أتتوضأ من الطيبات ؟ .

773-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Абӯалқама Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ибни Абдуллоҳ ибни Абӯфарва ба мо ҳадис гуфт: Мисвар ибни Рифоъаи Қуразӣ ба ман ҳадис гуфт: Ибни Аббосро шунидам ва марде ӯро мепурсид, пас гуфт: Ман нон ва гушт хӯрдм, оё вузӯ бигирам? Ибни Аббос гуфт: Вой бар ту, оё аз чизҳои пок вузӯ мегири?

٧٧٤- حدثنا علي قال : حدثنا سفیان قال : حدثني أبو الزبير ، عن جابر قال : كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يوم حنين بالجرعانة ، والتبر في حجر بلال ، وهو يقسم ، فجاءه رجل فقال : اعدل ، فإنك لا تعدل ، فقال : ويلك ، فمن يعدل إذا لم أعدل ؟ قال عمر : دعني يا رسول الله ، أضرب عنق هذا المنافق ، فقال : إن هذا مع أصحاب له ، أو : في أصحاب له ، يقرؤون القرآن ، لا يجاوز تراقيهم ، بمرقون من الدين كما يمرق السهم من الرمية . ثم قال سفیان : قال أبو الزبير : سمعته من جابر . قلت لسفيان : رواه قرّة ، عن عمرو ، عن جابر قال : لا أحفظه عن عمرو ، وإنما حدثناه أبو الزبير ، عن جابر .

774-Али ба мо ҳадис гуфт: Суфён ба мо ҳадис гуфт: Абӯззубайр аз Ҷобир ба ман ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам рӯзи Ҳунайн дар Ҷиъируна буд ва тиллову нуқраи холис дар бағали Билол буд ва ӯ тақсим мекард, пас марде омада гуфт: Адл кун, пас ту адл накарда истодаӣ! Пас фармуд: "**Вой бар ту, ҳаргоҳ ман адл накунам, пас кӣ адл мекунад?!"**. Умар гуфт: Эӣ Расулulloҳ, маро бигузур гардани ин мунофиқро бизанам. Пас фармуд: "**Ҳамоно ин бо ёронаш ё дар ёронаш, Қуръонро мехонанд, аз ҳалқашон намегузарад, аз дин хориҷ мешаванд, ҳамчуноне ки тир аз камон хориҷ мешавад"**. Сипас Суфён гуфт: Абӯззубайр гуфт: Инро аз Ҷобир шунидаам. Ба Суфён гуфтам: Инро Қурра аз Амр аз Ҷобир ривоят кард? Суфён



гуфт: Ман инро аз Амр ҳифз накардам ва албатта Абӯззубайр аз Ҷобир ба мо инро ривоят кард.

۷۷۵- حدثنا سهل بن بكار قال : حدثنا الأسود بن شيبان ، عن خالد بن سمير ، عن بشير بن نهيك ، عن بشير ، وكان اسمه زحم بن معبد ، فهاجر إلى النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال : ما اسمك ؟ قال : زحم ، قال : بل أنت بشير ، قال : بينما أنا أمشي مع رسول الله صلى الله عليه وسلم إذ مر بقبور المشركين فقال : لقد سبق هؤلاء خير كثير ثلاثا ، فمر بقبور المسلمين فقال : لقد أدرك هؤلاء خيرا كثيرا ثلاثا ، فحانت من النبي صلى الله عليه وسلم نظرة ، فرأى رجلا يمشي في القبور ، وعليه نعلان ، فقال : يا صاحب السبتين ، ألق سبتيتك ، فنظر الرجل ، فلما رأى النبي صلى الله عليه وسلم خلع نعليه فرمى بهما .

775-Саҳл ибни Баккор ба мо ҳадис гуфт: Асвад ибни Шайбон аз Холид ибни Самир аз Башир ибни Наҳик аз Башир ба мо ҳадис гуфт: Ва номи вай Заҳм ибни Маъбад буд, пас ба сӯи Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳичрат кард, пас фармуд: "**Номат чист?**". Гуфт: Заҳм. Фармуд: "**Балки ту Башир ҳастӣ**". Гуфт: Вақте ман бо Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам мерафтам, ба қабрҳои мушрикони гузашт. Пас фармуд: "**Хайри бисёре инҳоро сабқат кард**". Инро се бор такрор кард. Пас ба қабрҳои мусалмонон гузашт, пас фармуд: "**Инҳо хайри бисёреро дарёфтанд**". Инро се бор такрор кард. Пас назари Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам воқеъ шуд, пас мардеро дид, ки бо наълҳояш дар болои қабрҳо роҳ меравад, пас фармуд: "**Эй соҳиби наълҳои сибтӣ, наълҳоятро парто!**". Пас он мард нигоҳ кард, пас вақте Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо дид, наълҳояшро бароварда партофт.

#### باب البناء

۷۷۶- حدثنا إبراهيم بن المنذر قال : حدثنا محمد بن أبي فديك ، عن محمد بن هلال ، أنه رأى حجر أزواج النبي صلى الله عليه وسلم من جريد مستورة بمسوح الشعر ، فسألته عن بيت عائشة ، فقال : كان بابها من وجهة

الشام ، فقلت : مصراعاً كان أو مصراعين ؟ قال : كان باباً واحداً ، قلت : من أي شيء كان ؟ قال : من عرعر أو ساج .

### БОБИ 334. Андар бино

776-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Абӯфудайк аз Муҳаммад ибни Ҳилол ба мо ҳадис гуфт, ки  $\bar{u}$  ҳуҷ-раҳои ҳамсарони Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро дид, ки аз шоҳаи дарахти хурмо буда ба матоъи аз мӯй сохта шуда пӯшонида шудааст, пас  $\bar{u}$ ро аз хонаи Оиша пурсидам? Пас гуфт: Дараш аз чиҳати Шом буд. Гуфтам: Як пойгаҳ дошт ё ду пойгаҳ? Гуфт: Як дар дошт. Гуфтам: Дар аз чӣ буд? Гуфт: Аз чуби дарахти арар (сарв) ё соҷ буд.

٧٧٧- حدثنا إبراهيم بن المنذر قال: حدثنا ابن أبي فديك ، عن عبد الله بن أبي يحيى، عن سعيد بن أبي هند، عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لا تقوم الساعة حتى يبني الناس بيوتا يوشونها وشي المراحل قال إبراهيم: يعني الثياب المخططة.

777-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯфудайк аз Абдуллоҳ ибни Абӯяхё аз Саъид ибни Абӯҳинд аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Қиёмат барпо намешавад, то ки мардум хонаҳояшонро бино мекунад, хонаҳоро ба суратҳои корвонҳои шутурон нақшу нигор мекунад"**.

باب قول الرجل : لا وأبيك

٧٧٨- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا محمد بن فضيل بن غزوان ، عن عمارة ، عن أبي زرعة ، عن أبي هريرة : جاء رجل إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال : يا رسول الله ، أي الصدقة أفضل أجراً ؟ قال : أما وأبيك لتنبأته : أن تصدق وأنت صحيح شحيح تحشى الفقر ، وتأمل الغنى ، ولا تمهل حتى إذا بلغت الخلقوم قلت : لفلان كذا ، ولفلان كذا ، وقد كان لفلان .

### БОБИ 335. Андар сухани мард: Не, ба падарат савганд

778-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Фузайл ибни Ғазвон аз Умора аз Абӯзуръа аз Абӯхурайра ба мо

хабар дод, ки марде ба назди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам омада пас гуфт: Эй Расулуллоҳ! Кадом садақа аз рӯи аҷр беҳтар аст?. Фармуд: "Аммо ба падарат савганд, ҳароина ба он огоҳ карда мешавӣ, ин ки дар ҳоле садақа кунӣ, ки ту тандуруст ҳастӣ, ҳирси ҷамъовариин молро дорӣ, аз фақр метарсӣ ва бойигарино дӯст ва орзӯ дорӣ. Дар садақа кардан мӯҳлат надех, то он ки ҷонат ба ҳулқум бирасад ва бигӯӣ фалонро чунин бидиҳед ва фалонро чунон бидиҳед, дар ҳоле ки медонӣ ки мол аз фалон аст".

باب إذا طلب فليطلب طلبا يسيرا ولا يمدحه

۷۷۹- حدثنا أبو نعيم قال : حدثني الأعمش ، عن أبي إسحاق ، عن أبي الأحوص ، عن عبد الله قال : إذا طلب أحدكم الحاجة فليطلبها طلبا يسيرا ، فإنما له ما قدر له ، ولا يأتي أحدكم صاحبه فيمدحه ، فيقطع ظهره .

### **БОБИ 336. Ҳаргоҳ талаб намояд, пас бояд андак талаб намояд ва ўро мадҳ накунад**

779-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Аъмаш аз Абӯисҳоқ аз Абӯл-аҳвас аз Абдуллоҳ ба ман ҳадис гуфт: "Ҳаргоҳ яке аз шумо ҳоҷат талаб намояд, пас онро андак талаб намояд, пас албатта барои ў он чизест, ки барояш тақдир шудааст. Ва яке аз шумо назди рафиқаш наояд, пас ўро таъриф кунад, пас миёни ўро бишканад".

۷۸۰- حدثنا مسدد قال : حدثنا إسماعيل ، عن أيوب ، عن أبي المليح بن أسامة ، عن أبي عزة يسار بن عبد الله الهذلي ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إن الله إذا أراد قبض عبد بأرض ، جعل له بها ، أو : فيها أ حاجة .

780-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Исмоил аз Аюб аз Абӯлмалиҳ ибни Усома аз Абӯазза Ясор ибни Абдуллоҳи Ал-Ҳузали аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: "Ҳаргоҳ Аллоҳ руҳи бандаеро дар замин гирифтани хоҳад, барои ў дар он замин ҳоҷате қарор медиҳад".

باب قول الرجل : لا بل شانك

٧٨١- حدثنا موسى قال : حدثنا الصعق قال : سمعت أبا حمزة قال : أخبرني أبو عبد العزيز قال : أمسى عندنا أبو هريرة ، فنظر إلى نجم على حياله فقال : والذي نفس أبي هريرة بيده ، ليودن أقوام ولوا إمارات في الدنيا وأعمالا أنهم كانوا متعلقين عند ذلك النجم ، ولم يلوا تلك الإمارات ، ولا تلك الأعمال . ثم أقبل علي فقال : لا بل شانئك ، أكل هذا ساغ لأهل المشرق في مشرقهم ؟ قلت : نعم والله ، قال : لقد قبح الله ومكر ، فوالذي نفس أبي هريرة بيده ، ليسوقنهم حمرا غضابا ، كأنما وجوههم المجان المطرقة ، حتى يلحقوا ذا الزرع بزعه ، وذا الضرع بضرعه .

### **БОБИ 337. Андар сухани мард:**

#### **Душманат зинда набошад**

781-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Саиқ ба мо ҳадис гуфт: Абӯҳам-заро шунидам, ки гуфт: Абӯабдулазиз ба ман хабар дода гуфт: Абӯхурайра дар назди мо шаб кард, пас ба сӯи ситорае, ки дар баробараш буд, назар карда гуфт: "Савганд ба касе ки ҷони Абӯхурайра дар дасти Ёст! Ҳароина қавмҳое ки дар дунё амирҳо ва соҳибони амалҳо шуданд, дӯст медоранд, ки дар назди ин ситора овезон бошанд ва амирон намебуданд ва на соҳибони амалҳо. Сипас рӯ ба ман карда гуфт: Душманат зинда набошад, оё ҳамаи ин барои аҳли машриқ дар машриқашон хос шудааст? Гуфтам: Оре, савганд ба Аллоҳ. Аллоҳ оқибати кори онҳоро қа-беҳ гардонда ва макр кардааст, пас савганд ба касе ки ҷони Абӯ-хурайра дар дасти Ёст, ҳароина онҳоро сурхи ғзабнок ронда мешавад, гӯё ки рӯйҳояшон сипари куфтшуда аст, то ки соҳиби зироат ба зироаташ ва соҳибони гову мол ба гову молашон ме-пайванданд".

#### **باب لا يقول الرجل : الله وفلان**

٧٨٢- حدثنا مطر بن الفضل قال : حدثنا حجاج ، قال ابن جريج : سمعت مغيشا يزعم ، أن ابن عمر سأله : من مولاة ؟ فقال : الله وفلان ، قال ابن عمر : لا تقل كذلك ، لا تجعل مع الله أحدا ، ولكن قل : فلان بعد الله .

## **БОБИ 338. Боб андар ин ки мард**

### **намегӯяд: Аллоҳ ва фалон**

782-Матар ибни Фазл ба мо ҳадис гуфт: Ҳаҷҷоҷ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Чурайҷ гуфт: Муғисро шунидам, ки гумон мекард, ки Ибни Умар аз ӯ пурсид: Мавлоят кист? Пас гуфт: Аллоҳ ва фалон. Ибни Умар гуфт: "Инчунин нагӯ, бо ҳамроҳи Аллоҳ касеро қарор надеҳ ва локин бигӯ: Фалонӣ баъд аз Аллоҳ".

باب قول الرجل : ما شاء الله وشئت

۷۸۳- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا سفيان ، عن الأجلح ، عن يزيد ، عن ابن عباس : قال رجل للنبي صلى

الله عليه وسلم : ما شاء الله وشئت ، قال : جعلت لله ندا ، ما شاء الله وحده.

## **БОБИ 339. Андар сухани мард: Он чиро**

### **ки Аллоҳ хоҳад ва ту бихоҳӣ**

783-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Аҷлаҳ аз Язид ибни Асам аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: Марде ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гуфт: Он чиро Аллоҳ хоҳад ва ту бихоҳӣ! Фармуд: "Барои Аллоҳ нид (монанд) қарор додӣ! Он чиро Аллоҳ ба яғонагияш бихоҳад".

باب الغناء واللّهو

۷۸۴- حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثني عبد العزيز بن أبي سلمة ، عن عبد الله بن دينار قال : خرجت

مع عبد الله بن عمر إلى السوق ، فمر على جارية صغيرة تغني ، فقال : إن الشيطان لو ترك أحدا لترك هذه.

## **БОБИ 340. Андар ғино ва беҳудагӣ**

784-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Абӯсалама аз Абдуллоҳ ибни Динор ба ман ҳадис гуфт: Ман бо Абдуллоҳ ибни Умар ба бозор рафтем, пас ба назди духтари хурде гузашт, ки месароид, пас гуфт: "Агар шайтон касеро раҳо мекард, ҳароина ин духтарро раҳо мекард".

۷۸۵- حدثنا محمد بن سلام قال: أخبرنا يحيى بن محمد أبو عمرو البصري قال: سمعت عمرا مولى المطلب قال: سمعت أنس بن مالك يقول: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لست من دد، ولا الدد مني بشيء، يعني: ليس الباطل مني بشيء.

785-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Муҳаммад Абӯамри Басрӣ ба мо хабар дода гуфт: Амр мавлои Мутталибро шунидам, ки гуфт: Анас ибни Моликро шунидам, ки мегуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Дар ман аз беҳудагӣ чизе нест ва чизе аз беҳудагӣ дар ман нест**". Яъне ботил дар ман нест.

۷۸۶- حدثنا حفص بن عمر قال: أخبرنا خالد بن عبد الله قال: أخبرنا عطاء بن السائب، عن سعيد بن جبیر، عن ابن عباس: {ومن الناس من يشتري لهو الحديث}، قال: الغناء وأشباهه.

786-Ҳафс ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Холид ибни Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Ато ибни Соиб аз Саъид ибни Ҷубайр аз Ибни Аббос дар фармудаи Аллоҳ: "**Ва аз мардум касе ҳаст, ки суҳанони беҳударо мехарад**", (сураи Луқмон, ояти: 6) ба мо хабар дода гуфт: "Ғино ва ҳамонандҳои он аст".

۷۸۷- حدثنا محمد بن سلام قال: أخبرنا الفزاري، وأبو معاوية، قالا: أخبرنا قنان بن عبد الله النهمي، عن عبد الرحمن بن عوسجة، عن البراء بن عازب قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أفشوا السلام تسلموا، والأثرة شر.

قال أبو معاوية: والأثرة: العيب.

787- Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Фазорӣ ва Абӯмуовия ба мо хабар дода гуфтанд: Қинон ибни Абдуллоҳи Ал-Наҳмӣ аз Абдурраҳмон ибни Авсаҷа аз Баро ибни Озиб ба мо хабар дода гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Салом диҳед, саломат мемонед ва беҳудагӣ бад аст**". Абӯмуовия гуфт: Ва ашар: Беҳудагӣ ва бефоидагӣ аст.

٧٨٨- حدثنا عصام قال : حدثنا حريز ، عن سلمان بن سمير الألهاني ، عن فضالة بن عبيد ، وكان يجمع من الجامع ، فبلغه أن أقواما يلعبون بالكوبة ، فقام غضبان ينهى عنها أشد النهي ، ثم قال : ألا إن اللاعب بما ليأكل ثمرا ، كآكل لحم الخنزير ، ومتوضئ بالدم . يعني بالكوبة : النرد.

788-Исом ба мо ҳадис гуфт: Ҳариз аз Салмон ибни Сумайри Алҳонӣ аз Фузола ибни Убайд ба мо ҳадис гуфт ва дар ҷамъе аз ҷамъомадҳо буд, пас ба ӯ хабар расид, ки қавмҳои ба нард бозӣ мекунанд. Пас боғазаб бархосту аз он саҳт наҳй кард, сипас гуфт: Огоҳ бошед, ҳароина ба он бозикунанда ҳосили онро ме-хӯрад, мисли гушти хуг хӯранда ва ба хун вузӯ гиранда. (Яъне куба: Нард аст).

### باب الهدي والسمت الحسن

٧٨٩- حدثنا عبد الله بن أبي الأسود قال : حدثنا عبد الواحد بن زياد قال : حدثنا الحارث بن حصيرة قال : حدثنا زيد بن وهب قال : سمعت ابن مسعود يقول : إنكم في زمان : كثير فقهاؤه ، قليل خطبائوه ، قليل سؤاله ، كثير معطوه ، العمل فيه قائد للهوى . وسيأتي من بعدكم زمان : قليل فقهاؤه ، كثير خطبائوه ، كثير سؤاله ، قليل معطوه ، الهوى فيه قائد للعمل ، اعلموا أن حسن الهدي ، في آخر الزمان ، خير من بعض العمل.

### БОБИ 341. Андар равиш ва ҳайати нек

789-Абдуллоҳ ибни Абӯласвад ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид ибни Зиёд ба мо ҳадис гуфт: Ҳорис ибни Ҳасира ба мо ҳадис гуфт: Зайд ибни Ваҳб ба мо ҳадис гуфт: Ибни Масъудро шумидам, ки мегуфт: "Шумо дар замоне ҳастед, ки донишмандонашон зиёданд, хатибҳои онҳо каманд, пурсандагонашон кам, атоқунандагонашон бисёр, дар он амал ҳокими хоҳишоти нафс аст. Ба зудӣ баъд аз шумо замоне меояд, ки донишмандонашон кам ва хатибонашон бисёр, пурсандагонашон зиёд, атоқунандагонашон кам, дар он замон хоҳишоти нафс ҳокими амал аст, бидонед, ки дар охири замон равиши нек аз баъзе амалҳо беҳтар аст".

٧٩٠ - حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا خالد بن عبد الله ، عن الجريري ، عن أبي الطفيل ، قال : قلت له : رأيت النبي صلى الله عليه وسلم ؟ قال : نعم ، ولا أعلم على ظهر الأرض رجلا حيا رأى النبي صلى الله عليه وسلم غيري ، قال : وكان أبيض ، مليح الوجه .

- وعن يزيد بن هارون ، عن الجريري قال : كنت أنا وأبو الطفيل نطوف بالبيت ، قال أبو الطفيل : ما بقي أحد رأى النبي صلى الله عليه وسلم غيري ، قلت : ورأيتك ؟ قال : نعم ، قلت : كيف كان ؟ قال : كان أبيض مليحا مقصدا .

790-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Холид ибни Абдуллоҳ аз Ҷарирӣ аз Абӯтуфайл ба мо хабар дода гуфт: Барои ӯ гуфтам: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу роҳиҳи? Гуфт: Оре, дар рӯи замин марди зиндаеро, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу роҳиҳи дида бошад, ҷуз ман намедонам. Гуфт: "Сафеду чеҳраи зебо дошт".

Ва аз Язид ибни Ҳорун аз Ҷарирӣ ривоят аст, ки гуфт: Ман бо Абӯтуфайл дар гирди хонаи Каъба тавоф мекардем, Абӯтуфайл гуфт: "Ҷуз ман ягон нафаре ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу роҳиҳи дида буд, боқӣ намондааст". Гуфтам: Ӯро дидаи? Гуфт: Оре. Гуфтам: Чигуна буд? Гуфт: "Сафед, зебо, на қоматбаланд буд, на қадпаст".

٧٩١ - حدثنا فروة قال : حدثنا عبيدة بن حميد ، عن قابوس ، عن أبيه ، عن ابن عباس ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : الهدي الصالح ، والسمت الصالح ، والاقتصاد ، جزء من خمسة وعشرين جزءا من النبوة .

791-Фарва ба мо ҳадис гуфт: Убайда ибни Ҳумайд аз Қобус аз падараш аз Ибни Аббос аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Равиши нек ва ҳайати нек ва иқтисод ҷузъе аз бисту панҷ ҷузъи паёмбарӣ аст".

(...) - حدثنا أحمد بن يونس قال : حدثنا زهير قال : حدثنا قابوس ، أن أباه حدثه ، عن ابن عباس ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إن الهدي الصالح ، والسمت الصالح ، والاقتصاد ، جزء من سبعين جزءا من النبوة .



(...) Аҳмад ибни Юнус ба мо ҳадис гуфт: Зуҳайр ба мо ҳадис гуфт: Қобус ба мо ҳадис гуфт, ки падараш ба ӯ аз Ибни Аббос аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Равиши нек ва ҳайати нек ва иқтисод чузъе аз ҳафтод чузъи паёмбарӣ аст".

باب : ويأتيك بالأخبار من لم تزود

٧٩٢- حدثنا محمد بن الصباح حدثنا الوليد بن أبي ثور ، عن سماك ، عن عكرمة قال : سألت عائشة رضي الله عنها : هل سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يتمثل شعرا قط ؟ فقالت : أحيانا ، إذا دخل بيته يقول : ويأتيك بالأخبار من لم تزود.

### **БОБИ 342. Ба ту ахборро нақл мекунад, касе ки ба ӯ туша намедихӣ**

792-Муҳаммад ибни Сабоҳ ба мо ҳадис гуфт: Валид ибни Абӯ-савр аз Симок аз Икрима ба мо ҳадис гуфт: Оиша разияллоҳу ан-ҳоро пурсидам: Оё Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидаӣ, ки ба шеър мисол орад? Пас гуфт: Аҳёнан, ки дохили хонааш мешуд, мефармуд: "Ба ту ахборро нақл мекунад, касе ки ба ӯ туша намедихӣ".

٧٩٣- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا سفيان ، عن ليث ، عن طائوس ، عن ابن عباس قال : إنها كلمة نبي : ويأتيك بالأخبار من لم تزود.

793-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Лайс аз Товус аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: Ҳамоно ин калимаи паёмбаре аст: "Ба ту ахборро нақл мекунад, касе ки ба ӯ туша намедихӣ".

باب ما يكره من التمني

٧٩٤- حدثنا مسدد قال : حدثنا أبو عوانة ، عن عمر بن أبي سلمة ، عن أبيه ، عن أبي هريرة ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : إذا تمنى أحدكم فلينظر ما يتمنى ، فإنه لا يدري ما يعطى .

### **БОБИ 343. Орзуе ки бад дида мешавад**

794-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Абӯувона аз Умар ибни Абӯ-салама аз падараш аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Расу-

луллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Ҳаргоҳ яке аз шумо орзӯ кунад, пас назар кунад, ки чӣ орзӯ мекунад, пас ӯ намедонад, ки чӣ ато карда мешавад".

باب لا تسموا العنب الكرم

۷۹۵- حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة ، عن سماك ، عن علقمة بن وائل ، عن أبيه ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : لا يقولن أحدكم : الكرم ، وقولوا الحبلة ، يعني : العنب.

#### БОБИ 344. Ангурро карм наномед

795-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Симок аз Алқама ибни Воил аз падараш аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: Ҳаргиз яке аз шумо (ангурро) карм нагуяд ва ҳабала яъне ангур бигуед.

باب قول الرجل : ويحك

۷۹۶- حدثنا أحمد بن خالد قال : حدثنا محمد بن إسحاق ، عن عمه موسى بن يسار ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم برجل يسوق بدنة ، فقال : اركبها ، فقال : يا رسول الله ، إنها بدنة ، فقال : اركبها ، قال : إنها بدنة ، قال في الثالثة أو في الرابعة : ويحك اركبها.

#### БОБИ 345. Андар сухани мард: Вой бар ту

796-Аҳмад ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Исҳоқ аз амакаш Мусо ибни Ясор аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба назди марде гузашт, ки баданаро <sup>1</sup> меронд, пас фармуд: **Ба он савор шав!** Пас гуфт: Он бадана аст, фармуд: **Ба он савор шав!** Фармуд: Ба он савор шав! Гуфт: Он бадана аст. Фармуд: **"Ба он савор шав, вой бар ту"**.

باب قول الرجل : يا هنتاه

۷۹۷- حدثنا عبد الرحمن بن شريك قال : حدثني أبي ، عن عبد الله بن محمد بن عقيل ، عن إبراهيم بن محمد ، عن عمران بن طلحة ، عن أمه حمنة بنت جحش قالت : قال النبي صلى الله عليه وسلم : ما هي ؟ يا هنتاه.

<sup>1</sup> Бадана-шутуре, ки барои ҳадияи ҳаҷ бурда мешавад.

## БОБИ 346. Андар сухани мард: Ё ҳантоҳ (эй ин)

797-Абдурраҳмон ибни Шарик ба мо ҳадис гуфт: Падарам аз Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ибни Ақил аз Иброҳим ибни Муҳаммад аз Имрон ибни Талҳа аз модараш Ҳимна духтари Чаҳш ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Ин чист? Эй ин!".

۷۹۸- حدثنا قتيبة قال : حدثنا جرير ، عن الأعمش ، عن حبيب بن صهبان الأسدي : رأيت عمارا صلى المكتوبة ثم قال لرجل إلى جنبه : يا هناه ، ثم قام .

798-Қутайба ба мо ҳадис гуфт: Ҷарир аз Аъмаш аз Ҳабиб ибни Сухбони Асадӣ ба мо ҳадис гуфт: Амморро дидам, ки намози фарзро хонд, сипас ба марде ки дар паҳлуяш буд, гуфт: "Ё ҳаноҳ!", "эй ин". Сипас бархост.

۷۹۹- حدثنا علي بن عبد الله قال : حدثنا سفيان ، عن إبراهيم بن ميسرة ، عن عمرو بن الشريد ، عن أبيه قال : أردفني النبي صلى الله عليه وسلم فقال : هل معك من شعر أمية بن أبي الصلت ؟ قلت : نعم . فأنشدته بيتا ، فقال : هيه ، حتى أنشدته مئة بيت .

799-Али ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Иброҳим ибни Майсара аз Амр ибни Шарид аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам маро бо худ савор кард, пас фармуд: "Оё аз шеъри Умайя ибни Абӯсалт чизе медонӣ?". Гуфтам: Оре, пас барои Ё байте хондам, пас фармуд: "Зиёд кун!", то ки сад байт барояш хондам.

### باب قول الرجل : إني كسلان

۸۰۰- حدثنا محمد بن بشار قال : حدثنا أبو داود قال : حدثنا شعبة ، عن يزيد بن خمير قال : سمعت عبد الله بن أبي موسى قال : قالت عائشة : لا تدع قيام الليل ، فإن النبي صلى الله عليه وسلم كان لا يذره ، وكان إذا مرض أو كسل صلى قاعدا .

## БОБИ 347. Андар сухани мард:

### Ман сусту нотавонам

800-Муҳаммад ибни Башшор ба мо ҳадис гуфт: Абӯдовуд ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Язид ибни Хумайр ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Абӯмусоро шунидам, ки гуфт: Оиша гуфт: Намози шабро тарк накун, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Паёмбар намози шабро тарк намекард ва ҳаргоҳ бемор ё нотавон мешуд, нишаста мехонд".

### باب من تعوذ من الكسل

۸۰۱- حدثنا خالد بن مخلد قال : حدثنا سليمان بن بلال قال : حدثني عمرو بن أبي عمرو قال : سمعت أنس بن مالك يقول : كان النبي صلى الله عليه وسلم يكثر أن يقول : اللهم إني أعوذ بك من الهم والحزن ، والعجز والكسل ، والجبن والبخل ، وضلع الدين ، وغلبة الرجال .

## БОБИ 348. Андар касе ки аз сустӣ

### паноҳ талаб мекунад

801-Холид ибни Махлад ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билол ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Абӯамр ба ман ҳадис гуфт: Анас ибни Моликро шунидам, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бисёр мегуфт: "Эй Аллоҳ ман ба Ту аз ғаму андӯҳ ва нотавонӣ ва хастагӣ ва тарсончакӣ ва бахилӣ ва вазнини қарз ва ғалабаи мардон паноҳ мебарам".

### باب قول الرجل : نفسي لك الفداء

۸۰۲- حدثنا علي بن عبد الله قال : حدثنا سفيان ، عن ابن جدعان قال : سمعت أنس بن مالك يقول : كان أبو طلحة يجثو بين يدي رسول الله صلى الله عليه وسلم وينثر كنانته ويقول : وجهي لوجهك الوقاء ، ونفسي لنفسك الفداء .

## БОБИ 349. Андар сухани мард: Ҷонам фидои ту

802-Алӣ ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Ибни Ҷудъон ба мо ҳадис гуфт: Анас ибни Моликро шунидам, ки мегуфт: "Абӯталҳа дар назди Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва

саллам ба ду зону нишаст ва аз тирдонаш меафканд ва мегуфт: "Рӯям ҳифзкунандаи рӯят ва ҷонам фидои ҷонат".

۸۰۳- حدثنا معاذ بن فضالة ، عن هشام ، عن حماد ، عن زيد بن وهب ، عن أبي ذر قال : فانطلق النبي صلى الله عليه وسلم نحو البقيع، وانطلقت أتلوه ، فالتفت فرآني فقال: يا أبا ذر، فقلت: لبيك يا رسول الله، وسعديك ، وأنا فداؤك، فقال: إن المكثرين هم المقلون يوم القيامة، إلا من قال هكذا وهكذا في حق ، قلت: الله ورسوله أعلم ، فقال: هكذا ثلاثا، ثم عرض لنا أحد فقال: يا أبا ذر ، فقلت: لبيك رسول الله وسعديك ، وأنا فداؤك ، قال: ما يسرني أن أحدا لآل محمد ذهباً ، فيمسي عندهم دينار ، أو قال: مثقال ، ثم عرض لنا واد، فاستتلت فظننت أن له حاجة، فجلست على شفير، وأبطأ علي. قال: فخشيت عليه، ثم سمعته كأنه يناجي رجلاً، ثم خرج إلي وحده ، فقلت: يا رسول الله ، من الرجل الذي كنت تناجي ؟ فقال: أو سمعته؟ قلت: نعم ، قال: فإنه جبريل أتاني ، فبشرني أنه من مات من أمي لا يشرك بالله شيئاً دخل الجنة ، قلت: وإن زنى وإن سرق ؟ قال: نعم.

803-Муоз ибни Фузола аз Ҳишом аз Ҳаммод аз Зайд ибни Ваҳб аз Абӯзар ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам тарафи Бақеъ рафт ва ман аз дунболаш рафтам, пас гашта маро дид, пас фармуд: **"Эй Абӯзар!"**. Пас гуфтам: Эй Расулulloҳ ба хидмат ҳозирам ва Туро ёрӣ медиҳам ва ман фидои Ту бошам, пас фармуд: **"Ҳамоно касоне ки моли бисёр доранд, онҳо дар рӯзи қиёмат савоби кам доранд, магар касе ки инчунин ва инчунин дар роҳи ҳақ сарф намояд"**. Гуфтам: Аллоҳ ва расулаш донотар аст. Пас фармуд: **"Инчунин"**. (Се бор такрор кард). Сипас барои мо Уҳуд намоён шуд, пас фармуд: **"Эй Абӯзар!"**. Гуфтам: Расулulloҳ ба хидмат ҳозирам ва Туро ёрӣ медиҳам ва ман фидои Ту бошам, фармуд: **"Маро шод намекунад, ки барои аҳли Муҳаммад Уҳуд тило бошад, пас дар наздашон як динор ё фармуд: Як мисқол то бегоҳ бимонад"**. Сипас барои мо водӣ пеш омад, пас пеш рафт, пас гумон кардам, ки ҳоҷате дорад, пас бар як тараф нишастам ва дер кард. Ровӣ гуфт: Пас тарсидам, ки бар Ё чизе рӯх надихад, сипас Ёро шунидам, ки бо марде суҳан мекунад, сипас ба сӯи ман танҳо баро-

мад. Пас гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Марде ки бо ӯ суҳбат мекардӣ, кӣ буд? Пас фармуд: "Оё ӯро шунидӣ?". Гуфтам: Оре. Фармуд: "Ў Чибраил буд, назди ман омад, пас маро хабари хуш дод, ки касе аз уммати Ман бимирад, дар ҳоле ки ба Аллоҳ ширк наоварда бошад, дохили Ҷаннат мешавад". Гуфтам: "Агарчи зино ва дудӯи кунад?". Фармуд: "Оре".

باب قول الرجل : فداك أبي وأمي

۸۰۴ - حدثنا قبيصة قال: حدثنا سفيان، عن سعد بن إبراهيم قال: حدثني عبد الله بن شداد قال: سمعت عليا

رضي الله عنه يقول: ما رأيت النبي صلى الله عليه وسلم يفدي رجلا بعد سعد ، سمعته يقول: ارم، فداك أبي وأمي.

### БОБИ 350. Андар сухани мард:

#### "Падару модарам фидоят"

804-Қабиса ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Саъд ибни Иброҳим ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Шаддод ба ман ҳадис гуфт: Алӣ разияллоҳу анхуро шунидам, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо алайҳи ва салламро надидам, ки баъди Саъд ба марде фидо гуфта бошад, ӯро шунидам, ки мефармуд: "Бо тир бизан, падару модарам фидоят".

۸۰۵ - حدثنا علي بن الحسن قال : أخبرنا الحسين قال : حدثنا عبد الله بن بريدة ، عن أبيه : خرج النبي صلى

الله عليه وسلم إلى المسجد وأبو موسى يقرأ ، فقال : من هذا ؟ فقلت : أنا بريدة جعلت فداك ، قال : قد أعطي هذا زممارا من زممير آل داود.

805-Алӣ ибни Ҳасан ба мо ҳадис гуфт: Ҳусайн ба мо хабар дода гуфт: Абдуллоҳ ибни Бурайда аз падараш ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба сӯи масҷид баромад ва Абӯмусо қироат мекард, пас фармуд: "Ин кист?". Гуфтам: Ман Бурайда ҳастам, фидои Ту гардонда шавам, фармуд: "Ба ин овози нек аз овозҳои неки аҳли Довуд дода шудааст".

باب قول الرجل : يا بني ، لمن أبوه لم يدرك الإسلام

۸۰۶- حدثنا بشر بن الحكم قال : حدثنا محبوب بن محرز الكوفي قال : حدثنا الصعب بن حكيم ، عن أبيه ، عن جده قال : أتيت عمر بن الخطاب رضي الله عنه ، فجعل يقول : يا ابن أخي ، ثم سألتني ؟ فانتسبت له ، فعرف أن أبي لم يدرك الإسلام ، فجعل يقول : يا بني يا بني.

### **БОБИ 351. Андар сухани мард: Эй писаракам!**

#### **Ба касе ки падараш Ислодро дарнаёфтааст**

806-Бишр ибни Ҳакам ба мо ҳадис гуфт: Маҳбуб ибни Муҳризи Куфӣ ба мо ҳадис гуфт: Саъб ибни Ҳаким аз падараш аз бо- бояш ба мо ҳадис гуфт: "Назди Умар ибни Хаттоб разияллоҳу анҳу омадам, пас мегуфт: Эй писари бародарам! Сипас маро пурсид? Пас насабамро барои ӯ гуфтам. Пас донист, ки падарам Ислодро дарнаёфтааст, пас мегуфт: "Эй писаракам, эй писаракам!".

۸۰۷- حدثنا محمد ، قال : حدثنا عبد الله قال : أخبرنا جرير بن حازم ، عن سلم العلوي قال : سمعت أنسا يقول : كنت خادما للنبي صلى الله عليه وسلم ، قال : فكنت أدخل بغير استئذان ، فحجت يوما ، فقال : كما أنت يا بني ، فإنه قد حدث بعدك أمر : لا تدخلن إلا بإذن.

807-Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Ҷарир ибни Ҳозим аз Саламаи Алавӣ ба мо хабар дода гуфт: Анасро шунидам, ки мегуфт: Ман хидматгори Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам будам, гуфт: Ман беиҷозат дохил мешудам, пас рӯзе омадам, пас фармуд: "Ҳамонгуна ки ту ҳастӣ, эй писаракам, пас баъди ту амре пеш омад, ҳаргиз беиҷозат надароед".

۸۰۸- حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثني عبد العزيز بن أبي سلمة ، عن ابن أبي صعصعة ، عن أبيه ، أن أبا سعيد الخدري قال له : يا بني.

808-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Абӯсалама аз Ибни Абӯсаъсаъа аз падараш ба ман ҳадис гуфт, ки Абӯсаъиди Худрӣ барояш гуфт: Эй писаракам.

باب لا يقل : خبث نفسي

۸۰۹- حدثنا محمد بن يوسف قال : حدثنا سفیان ، عن هشام ، عن أبيه ، عن عائشة رضي الله عنها ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : لا يقولن أحدكم : خبث نفسي ، ولكن ليقل : لغت نفسي .

### **БОБИ 352. Андар ин ки намегӯяд:**

#### **Нафси ман палид шудааст**

809-Муҳаммад ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Ҳишом аз падараш аз Оиша разияллоҳу анҳо аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Ҳаргиз яке аз шумо нагӯяд, ки нафсам палид шуд ва локин гӯяд, ки нафсам бадрафтор шуд"**.

۸۱۰- حدثنا عبد الله قال : حدثني الليث قال : حدثني يونس ، عن ابن شهاب ، عن أبي أمامة ، عن أبيه ، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : لا يقولن أحدكم : خبث نفسي ، وليقل : لغت نفسي . قال محمد : أسنده عقيل .

810-Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Юнус аз Ибни Шихоб аз Абӯумома аз падараш аз Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт: **"Ҳаргиз яке аз шумо нагӯяд, ки нафсам палид шуд ва гӯяд, ки нафсам бадрафтор шуд"**.

#### **باب كنية أبي الحكم**

۸۱۱- حدثنا أحمد بن يعقوب قال : حدثنا يزيد بن المقدم بن شريح بن هانئ الحارثي ، عن أبيه المقدم ، عن شريح بن هانئ قال : حدثني هانئ بن يزيد ، أنه لما وفد إلى النبي صلى الله عليه وسلم مع قومه ، فسمعهم النبي صلى الله عليه وسلم وهم يكتونه بأبي الحكم ، فدعاه النبي صلى الله عليه وسلم فقال : إن الله هو الحكم ، وإليه الحكم ، فلم تكنيت بأبي الحكم ؟ قال : لا ، ولكن قومي إذا اختلفوا في شيء أتوني فحكمت بينهم ، فرضي كلا الفريقين ، قال : ما أحسن هذا ، ثم قال : ما لك من الولد ؟ قلت : لي شريح ، وعبد الله ، ومسلم ، بنو هانئ ، قال : فمن أكبرهم ؟ قلت : شريح ، قال : فأنت أبو شريح ، ودعا له وولده .

وسمع النبي صلى الله عليه وسلم قوما يسمون رجلا منهم : عبد الحجر ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : ما اسمك ؟ قال : عبد الحجر ، قال : لا ، أنت عبد الله .



قال شريح : وإن هانئا لما حضر رجوعه إلى بلاده أتى النبي صلى الله عليه وسلم فقال : أخبرني بأي شيء يوجب لي الجنة ؟ قال : عليك بحسن الكلام ، وبذل الطعام.

### БОБИ 353. Андар кунияи Абӯлҳакам

811-Аҳмад ибни Яъқуб ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Миқдом ибни Шурайҳ ибни Ҳонии Ҳорисӣ аз падараш Миқдом аз Шурайҳ ибни Ҳонӣ ба мо ҳадис гуфт: Ҳонӣ ибни Язид ба ман ҳадис гуфт, ки вақте бо қавмаш ба сӯи Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рафт, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам онҳоро шунавид, ки онҳо ўро Абӯлҳакам куния мегуфтанд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ўро даъват кард, пас фармуд: Фақат Аллоҳ ҳакам аст ва ҳукм аз они Ўст, пас чаро ба Абӯлҳакам куния гузошта шудай?" Абӯшурайҳ гуфт: Не, ва локин қавми ман, вақте дар чизе ихтилоф мекарданд, назди ман меомаданд. Ва ман дар ихтилофи онҳо ҳукм мекардам ва ҳар ду тараф розӣ мешуданд. Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: Чи беҳтар! Ин кор бисёр хуб аст! Ва пурсид: Фарзанд дорӣ? Гуфтам: Бале, ба номҳои Шурайҳ, Абдуллоҳ ва Муслим фарзандони Ҳонӣ. Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: Калонтаринашон кадом аст? Гуфтам: Шурайҳ аст. Фармуд: Пас ту Абӯшурайҳ ҳастӣ. Ва барои ў ва фарзандаш дуо кард. Ва Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам қавмеро шунавид, ки марде аз онҳоро Абдулҳаҷар меномиданд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Номат чист?**". Гуфт: Абдулҳаҷар. Фармуд: "**Не, номи ту Абдуллоҳ**". Шурайҳ гуфт: Ҳониро вақте бозгаштанаш ба сӯи ватанаш шуд, назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас гуфт: Маро хабар деҳ, ки барои ман чӣ чиз муҷибӣ дохил шудани Ҷаннат мешавад? Фармуд: "**Бар худат нек суҳан гуфтан ва таом доданро лозим бигир**".

باب : كان النبي صلى الله عليه وسلم يعجبه الاسم الحسن

۸۱۲- حدثنا محمد بن المثني قال : حدثنا سلم بن قتيبة قال : حدثنا حمل بن بشير بن أبي حدرد قال : حدثني عمي ، عن أبي حدرد قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : من يسوق إبلنا هذه ؟ أو قال : من يبلغ إبلنا هذه ؟ قال رجل : أنا ، فقال : ما اسمك ؟ قال : فلان ، قال : اجلس ، ثم قام آخر ، فقال : ما اسمك ؟ قال : فلان ، فقال : اجلس ، ثم قام آخر ، فقال : ما اسمك ؟ قال : ناجية ، قال : أنت لها ، فسقها .

### **БОБИ 354. Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро номи нек хушаш меомад**

812-Муҳаммад ибни Мусанно ба мо ҳадис гуфт: Салм ибни Қутайба ба мо ҳадис гуфт: Ҳамл ибни Башир ибни Абӯҳадрад ба мо ҳадис гуфт: Амакам аз Абӯҳадрад ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Кӣ ин шутурони моро меронад?**". Ё фармуд: "**Кӣ ин шутурони моро мерасонад?**". Марде гуфт: Ман. Пас фармуд: "**Номи ту чист?**". Гуфт: Фалон. Фармуд: "**Биншин**". Сипас марди дигаре хест, пас фармуд: "**Номи ту чист?**". Гуфт: Фалон. Пас фармуд: "**Биншин**". Сипас марди дигаре хест, пас фармуд: "**Номат чист?**". Гуфт: Ноҷия. Фармуд: "**Ту барои он ҳастӣ, пас онро бирон**".

#### **باب السرعة في المشي**

۸۱۳- حدثنا إسحاق قال : أخبرنا جرير ، عن قابوس ، عن أبيه ، عن ابن عباس قال : أقبل نبي الله صلى الله عليه وسلم مسرعا ونحن قعود ، حتى أفرعنا سرعته إلينا ، فلما انتهى إلينا سلم ، ثم قال : قد أقبلت إليكم مسرعا ، لأخبركم بليلة القدر ، فنسيتها فيما بيني وبينكم ، فالتمسوها في العشر الأواخر .

### **БОБИ 355. Бошитоб роҳ рафтан**

813-Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Ҷарир аз Қобус аз падараш аз Ибни Аббос ба мо хабар дода гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бошитоб ба сӯи мо омад ва мо нишаста будем, то ки аз бошитоб ба сӯи мо омаданаши тарсидем, пас вақте ба назди мо расид, салом дод, сипас фармуд: "**Ба ростӣ ба шитоб ба сӯи шумо омадам, то шуморо шаби қадрро хабар диҳам, пас дар**

**байни худам ва шумо онро фаромуш кардам, пас дар даҳ шаби охир онро ҷустуҷӯ кунед".**

باب أحب الأسماء إلى الله عز وجل

۸۱۴ - حدثنا محمد بن يوسف قال : حدثنا أحمد قال : حدثنا هشام بن سعيد قال : أخبرنا محمد بن مهاجر قال : حدثني عقيل بن شبيب ، عن أبي وهب ، وكانت له صحبة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : تسموا بأسماء الأنبياء ، وأحب الأسماء إلى الله عز وجل : عبد الله ، وعبد الرحمن ، وأصدقها : حارث ، وهمام ، وأقبحها : حرب ، ومرة.

### **БОБИ 356. Дӯстдоштатарини номҳо дар назди Аллоҳ азза ва ҷалла**

814-Муҳаммад ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Аҳмад ба мо ҳадис гуфт: Ҳишом ибни Саъд ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Муҳочир ба мо хабар дода гуфт: Ақил ибни Шабиб аз Абӯваҳб ва ӯ саҳобӣ аст, аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт: **"Ба номи паёмбарон ном гузоред ва дӯстдоштатарини номҳо дар назди Аллоҳ азза ва ҷалла Абдуллоҳ ва Абдурраҳмон аст ва росттарини он Ҳорис ва Ҳуммом ва зишттарини он Ҳарб ва Мурра аст".**

۸۱۵ - حدثنا صدقة قال : حدثنا ابن عيينة قال : حدثنا ابن المنكدر ، عن جابر قال : ولد لرجل منا غلام فسماه : القاسم ، فقلنا : لا نكنيك أبا القاسم ولا كرامة ، فأخبر النبي صلى الله عليه وسلم فقال : سم ابنك عبد الرحمن.

815-Садақа ба мо ҳадис гуфт: Ибни Уяйна ба мо ҳадис гуфт: Ибни Мункадир аз Ҷобир ба мо ҳадис гуфт: Ба марде аз мо писаре таваллуд карда шуд, пас онро Қосим ном ниҳод, пас гуфтем: Туро ба Абӯлқосим куния намегузорем ва на эътиборе дорад, пас ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам хабар дода шуд, пас фармуд: **"Писаратро Абдурраҳмон ном гузор".**

باب تحويل الاسم إلى الاسم

۸۱۶- حدثنا سعيد بن أبي مریم قال : حدثنا أبو غسان قال : حدثني أبو حازم ، عن سهل قال : أتى بالمنذر بن أبي أسيد إلى النبي صلى الله عليه وسلم حين ولد ، فوضعه على فخذيه ، وأبو أسيد جالس ، فلهى النبي صلى الله عليه وسلم بشيء بين يديه ، وأمر أبو أسيد بانه فاحتمل من فخذ النبي صلى الله عليه وسلم ، فاستفاق النبي صلى الله عليه وسلم فقال : أين الصبي ؟ فقال أبو أسيد : قلبناه يا رسول الله ، قال : ما اسمه ؟ قال : فلان ، قال : لا ، لكن اسمه المنذر ، فسماه يومئذ المنذر .

### **БОБИ 357. Андар тағйир додани ном ба номи дигар**

816-Саъид ибни Абӯмарям ба мо ҳадис гуфт: Абӯғассон ба мо ҳадис гуфт: Абӯҳозим аз Саҳл ба ман ҳадис гуфт: Вақте Мунзир ибни Абӯусайд таваллуд шуд, ўро ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам оварда шуд, пас ўро бар болои ронаш гузошт ва Абӯусайд нишаста буд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба чизе ки дар пешаш буд, машғул шуд ва Абӯусайд амр карда ки фарзандаш гирифта шавад, пас аз рони Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бардошта шуд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам огоҳ шуд, фармуд: **"Кӯдак дар кучост?"**. Абӯусайд гуфт: Эй Расулulloҳ! Ўро ба хона гардондем. Фармуд: **"Номаш чист?"**. Гуфт: Фалон. Фармуд: **"Не, локин номи ў Мунзир аст"**. Пас он рӯз ўро Мунзир номид.

باب أبيض الأسماء إلى الله عز وجل

۸۱۷- حدثنا أبو اليمان قال : حدثنا شعيب بن أبي حمزة قال : حدثنا أبو الزناد ، عن الأعرج ، عن أبي هريرة قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : أحنى الأسماء عند الله رجل تسمى ملك الأملاك .

### **БОБИ 358. Андар баддидатарини номҳо дар назди Аллоҳ азза ва чалла**

817-Абӯлямон ба мо ҳадис гуфт: Шуъайб ибни Абӯҳамза ба мо ҳадис гуфт: Абӯззинод аз Аъраҷ аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Қабех-**

**тарини номҳо дар назди Аллоҳ азда ва ҷалла мардест, ки Шоханшоҳ номида шавад".**

باب من دعا آخر بتصغير اسمه

۸۱۸- حدثنا موسى قال : حدثنا القاسم بن الفضل ، عن سعيد بن المهلب ، عن طلق بن حبيب قال : كنت أشد الناس تكذيباً بالشفاعة ، فسألت جابراً ، فقال : يا طليق ، سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : يخرجون من النار بعد دخول ، ونحن نقرأ الذي تقرأ .

### **БОБИ 359.Андар касе ки шахсеро ба хурд кардани номаш фарёд кунад**

818-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Қосим ибни Фазл аз Саъид ибни Муҳаллаб аз Талқ ибни Ҳабиб ба мо ҳадис гуфт: Ман шафоатро аз ҳамаи мардум зиёдтар дурӯғ медонистам, пас Ҷобирро пурсидам, пас гуфт: Эй Тулайқ, Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунидам, ки мефармуд: **"Аз оташ хориҷ мешаванд, баъди даромадан"**. Ва мо мехонем, он чизеро, ки ту мехонӣ.

باب يدعى الرجل بأحب الاسماء إليه

۸۱۹- حدثنا محمد بن أبي بكر المقدمي قال : حدثنا محمد بن عثمان القرشي قال : حدثنا ذياب بن عبيد بن حنظلة قال : حدثني جدي حنظلة بن حذيم قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم يعجبه أن يدعى الرجل بأحب أسمائه إليه ، وأحب كناه .

### **БОБИ 360. Андар ин ки мард ба дӯстдоштатарини номҳояш фарёд карда мешавад**

819-Муҳаммад ибни Абӯбакри Ал-Мақдамӣ ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Усмони Қурашӣ ба мо ҳадис гуфт: Зайёл ибни Убайд ибни Ҳанзала ба мо ҳадис гуфт: Бобоям Ҳанзала ибни Ҳизям ба ман ҳадис гуфт: "Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро хуш меомад, ки мардро ба беҳтарин номаш дар назди вай ва ба дӯстдоштатарин кунияш бихонад "

باب تحويل اسم عاصية

۸۲۰- حدثنا صدقة بن الفضل قال : حدثنا يحيى بن سعيد القطان ، عن عبيد الله ، عن نافع ، عن ابن عمر ،

أن النبي غير اسم عاصية وقال : أنت جميلة.

### **БОБИ 361. Андар тағйир додани номи "Осия"**

820-Садақа ибни Фазл ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Саъиди Қаттон аз Убайдуллоҳ аз Нофеъ аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам номи Осияро тағйир дод ва фармуд: Номи ту Ҷамила аст.

۸۲۱- حدثنا علي بن عبد الله ، وسعيد بن محمد ، قالا : حدثنا يعقوب بن إبراهيم قال : حدثنا أبي ، عن

محمد بن إسحاق قال : حدثني محمد بن عمرو بن عطاء ، أنه دخل على زينب بنت أبي سلمة ، فسألته عن اسم أخت له عنده ؟ قال : فقلت : اسمها برة ، قالت : غير اسمها ، فإن النبي صلى الله عليه وسلم نكح زينب بنت جحش واسمها برة ، وغير اسمها إلى زينب ، ودخل على أم سلمة حين تزوجها ، واسمها برة ، فسمعتها تدعوني : برة ، فقال : لا تزكوا أنفسكم ، فإن الله هو أعلم بالبرة منك والفاجرة ، سميتها زينب ، فقالت : فهي زينب ، فقلت لها : سمى ، فقالت : غيره إلى ما غير إليه رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فسمها زينب.

821-Али ибни Абдуллоҳ ва Саъид ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфтанд: Яъқуб ибни Иброҳим ба мо ҳадис гуфт: Падарам аз Муҳаммад ибни Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Амр ибни Ато ба ман ҳадис гуфт, ки назди Зайнаб духтари Абӯсалама даромад, пас аз номи хоҳари вай ки дар наздаш буд, пурсид? Гуфт: Пас гуфтам: Номаш Барра аст. Зайнаб гуфт: Номашро тағйир бидеҳ, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам Зайнаб духтари Ҷаҳшро никоҳ кард ва номаш Барра буд, пас номашро ба Зайнаб тағйир дод. Пас ба назди Умми Салама дохил шуд, замоне ки бо ӯ издивоҷ кард ва номи ман Барра буд, пас ӯро шунид, ки маро Барра гуфта нидо мекунад, пас фармуд: **"Худатонро тазкия надиҳед, албатта Аллоҳ донотар аст, ки кадоми шумо некукор ва бадкор аст, ӯро Зайнаб ном гузор"**. Пас гуфт: Вай Зайнаб аст, пас барояш гуфтам: Ном гузор? Пас гуфт: "Онро ба номе

тағйир деҳ, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба он ном тағйир дод, пас ўро Зайнаб ном гузор".

### باب الصرم

۸۲۲- حدثنا إبراهيم بن المنذر قال : حدثنا زيد بن حباب قال : حدثني عمر بن عثمان بن عبد الرحمن بن سعيد المخزومي ، حدثني جدي ، عن أبيه ، وكان اسمه الصرم ، فسماه النبي صلى الله عليه وسلم سعيدا ، قال : رأيت عثمان رضي الله عنه متكئا في المسجد .

### БОБИ 362. Андар номи Сарм

822-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Зайд ибни Ҳубоб ба мо ҳадис гуфт: Умар ибни Усмон ибни Абдурраҳмон ибни Саъиди Махзумӣ ба ман ҳадис гуфт: Бобоям аз падараш ба ман ҳадис гуфт: Ва номаш Сарм буд, пас ўро Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам Саъид номид. Гуфт: Усмон разияллоҳу анхуро дар ҳоле ки дар масҷид такиязада буд, дидам.

۸۲۳- حدثنا أبو نعيم ، عن إسرائيل ، عن أبي إسحاق ، عن هانئ بن هانئ ، عن علي رضي الله عنه قال : لما ولد الحسن رضي الله عنه سميته : حربا ، فجاء النبي صلى الله عليه وسلم فقال : أروني ابني ، ما سميتموه ؟ قلنا : حربا ، قال : بل هو حسن . فلما ولد الحسين رضي الله عنه سميته حربا ، فجاء النبي صلى الله عليه وسلم فقال : أروني ابني ، ما سميتموه ؟ قلنا : حربا ، قال : بل هو حسين . فلما ولد الثالث سميته : حربا ، فجاء النبي صلى الله عليه وسلم فقال : أروني ابني ، ما سميتموه ؟ قلنا : حربا ، قال : بل هو محسن ، ثم قال : إني سميتهم بأسماء ولد هارون : شبر ، وشبير ، ومشير .

823-Абӯнуъайм аз Исроил аз Абӯисҳоқ аз Ҳонӣ ибни Ҳонӣ аз Алӣ разияллоҳу анху ба мо ҳадис гуфт: Ҳангоме ки Ҳасан разияллоҳу анху таваллуд шуд, ўро Ҳарб номидам, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас фармуд: **"Ба Ман хабар диҳед, писарамро чӣ ном гузоштед?"**. Гуфтем: Ҳарб. Фармуд: **"Балки номи ў Ҳасан аст"**. Пас ҳангоме ки Ҳусайн разияллоҳу анху таваллуд шуд, ўро Ҳарб номидам, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас фармуд: **"Ба Ман хабар диҳед, писарамро чӣ ном гузоштед?"**. Гуфтем: Ҳарб. Фармуд: **"Балки**

номи **ӯ Ҳусайн аст**". Пас ҳангоме писари сеюм таваллуд шуд, **ӯро Ҳарб номидам, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас фармуд: "Ба Ман хабар диҳед, писарамро чӣ ном гузоштед?"**. Гуфтем: Ҳарб. Фармуд: **"Балки номи **ӯ Муҳассин аст**".** Сипас фармуд: **"Ман онҳоро ба номҳои фарзанди Ҳорун ном гузоштам: Шабр ва Шубайр ва Мушаббир"**.

#### باب غراب

۸۲۴ - حدثنا محمد بن سنان قال: حدثنا عبد الله بن الحارث بن أبي زي قال: حدثتني أمي رائلة بنت مسلم، عن أبيها قال: شهدت مع النبي صلى الله عليه وسلم حنيناً، فقال لي: ما اسمك؟ قلت: غراب، قال: لا، بل اسمك مسلم.

### БОБИ 363. Андар номи ғуроб (зоғ)

824-Муҳаммад ибни Синон ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Ҳорис ибни Абзо ба мо ҳадис гуфт: Модарам Роита духтари Муслим аз падараш ба ман ҳадис гуфт: Ман бо Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар ҷанги Ҳунайн иштирок кардам. Ба ман гуфт: **Номат чист? Гуфтам: Ғуроб (зоғ)! Фармуд: "Не, балки номи ту Муслим аст"**.

#### باب شهاب

۸۲۵ - حدثنا عمرو بن مرزوق قال: حدثنا عمران القطان، عن قتادة، عن زرارة بن أوفى، عن سعد بن هشام، عن عائشة رضي الله عنها، ذكر عند رسول الله صلى الله عليه وسلم رجل يقال له: شهاب، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: بل أنت هشام.

### БОБИ 364. Андар номи Шиҳоб

825-Амр ибни Марзуқ ба мо ҳадис гуфт: Имрони Қаттон аз Қатода аз Зурора ибни Авфо аз Саъд ибни Ҳишом аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо ҳадис гуфт: Марде дар назди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам зикр карда шуд, ки **ӯро Шиҳоб** гуфта мешуд. Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Балки номи ту Ҳишом аст"**.



## باب العاص

۸۲۶- حدثنا مسدد قال : حدثنا يحيى بن سعيد ، عن زكريا قال : حدثني عامر ، عن عبد الله بن مطيع قال : سمعت مطيعا يقول : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول ، يوم فتح مكة : لا يقتل قرشي صبوا بعد اليوم إلى يوم القيامة ، فلم يدرك الإسلام أحد من عصاة قريش غير مطيع ، كان اسمه العاص فسماه النبي صلى الله عليه وسلم مطيعا.

### БОБИ 365. Андар номи Ос

826-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Саъид аз Закариё ба мо ҳадис гуфт: Омир аз Абдуллоҳ ибни Мутеъ ба ман ҳадис гуфт, ки Мутеъро шунидам, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу дар рӯзи фатҳи Макка шунидам, ки мефармуд: **"Баъд аз ин рӯз то рӯзи қиёмат ҳеҷ Қурайшӣ ба ҳабс кардан кушта нашавад"**. Пас касе аз усоти Қурайш Исломо дарнаёфтанд, ба ҷуз Мутеъ. Номаш Ос буд, пас ӯро Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам Мутеъ номид".

باب من دعا صاحبه فيختصر وينقص من اسمه شيئا

۸۲۷- حدثنا أبو اليمان قال : حدثنا شعيب ، عن الزهري قال : حدثني أبو سلمة ، أن عائشة رضي الله عنها قالت : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : يا عائش ، هذا جبريل يقرأ عليك السلام ، قالت : وعليه السلام ورحمة الله وبركاته ، قالت : وهو يرى ما لا أرى.

### БОБИ 366. Андар касе ки рафиқашро фарёд кунад, пас чизе аз номи ӯро кутоҳ ва ноқис мекунад

827-Абӯлямон ба мо ҳадис гуфт: Шуъайб аз Зухрӣ ба мо ҳадис гуфт: Абӯсалама ба ман ҳадис гуфт, ки Оиша разияллоҳу анҳо гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Эй Оиш! Ин Ҷибраил аст, бар ту салом мегӯяд"**. Оиша гуфт: Ва алайҳис салом ва раҳматуллоҳи ва баракотуҳ, Оиша гуфт: Ӯ он чиро медид, ки ман намедидам.

٨٢٨- حدثنا محمد بن عقبة قال : حدثنا محمد بن إبراهيم اليشكري البصري قال : حدثني جدي أم كلثوم بنت ثمامة ، أنها قدمت حاجة ، فإن أخواها المخارق بن ثمامة قال : ادخلي على عائشة ، وسليها عن عثمان بن عفان ، فإن الناس قد أكثروا فيه عندنا ، قالت : فدخلت عليها فقلت : بعض بنيك يقرئك السلام ، ويسألك عن عثمان بن عفان ، قالت : وعليه السلام ورحمة الله ، قالت : أما أنا فأشهد على أبي رأيت عثمان في هذا البيت في ليلة قائظة ، ونبي الله صلى الله عليه وسلم وجبريل يوحى إليه ، والنبي صلى الله عليه وسلم يضرب كف ، أو كتف ، ابن عفان بيده : أكتب ، عثم ، فما كان الله ينزل تلك المنزلة من نبيه صلى الله عليه وسلم إلا رجلا عليه كريمة ، فمن سب ابن عفان فعلبه لعنة الله .

828-Муҳаммад ибни Уқба ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Иброҳими Яшқурии Басрӣ ба мо ҳадис гуфт: Модаркалонам Умми Кулсум духтари Сумома ба ман ҳадис гуфт, ки ӯ ҳоҷатеро пешниҳод кард, пас бародараш Мухориқ ибни Сумома гуфт: Пеши Оиша дохил шав ва ӯро аз Усмон ибни Аффон пурсон шав, мардум дар бораи ӯ дар назди мо бисёр носазо гуфтанд? Умми Кулсум гуфт: Назди ӯ даромадам, пас гуфтам: Баъзе писаронат ба ту салом мегӯянд ва туро аз Усмон ибни Аффон мепурсанд? Гуфт: Ва алайҳис салом ва раҳматуллоҳ. Оиша гуфт: Аммо ман гувоҳӣ медиҳам бар ин ки Усмонро дар ин хона дар шаби саҳт гарм дидам ва Паёмбари Аллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламро ва Цибраил ба ӯ ваҳй мекард ва Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам кафи даст ё китфи Ибни Аффонро ба дасташ мезад: "Усм, бинавис!". Аллоҳ ин манзалатро аз Паёмбараш саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба касе нозил намекунад, магар ба марде ки дар назди ӯ гиromӣ аст, пас касе Ибни Аффонро дашном диҳад, пас лаънати Аллоҳ бар ӯ бод".

#### باب زحم

٨٢٩- حدثنا سليمان بن حرب قال : حدثنا الأسود بن شيبان قال : حدثنا خالد بن سمير قال : حدثني بشير بن خنيك قال : حدثنا بشير قال : أتى النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال : ما اسمك ؟ قال : زحم ، قال : بل أنت

بشير ، فبينما أنا أماشي النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال : يا ابن الخصاصية ، ما أصبحت تنقم على الله ؟ أصبحت تماشي رسول الله صلى الله عليه وسلم ، قلت : بأبي وأمي ، ما أنقم على الله شيئا ، كل خير قد أصبت . فأتى على قبور المشركين فقال : لقد سبق هؤلاء خيرا كثيرا ، ثم أتى على قبور المسلمين فقال : لقد أدرك هؤلاء خيرا كثيرا ، فإذا رجل عليه سبتتان يمشي بين القبور ، فقال : يا صاحب السبتتين ، ألق سبتيتك ، فخلع نعليه .

### БОБИ 367. Андар номи Заҳм

829-Сулаймон ибни Ҳарб ба мо ҳадис гуфт: Асвад ибни Шайбон ба мо ҳадис гуфт: Холид ибни Самир ба мо ҳадис гуфт: Башир ибни Нуҳайк ба ман ҳадис гуфт: Башир ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омада пас фармуд: "**Номат чист**". Гуфт: Заҳм. Фармуд: "**Балки номи ту Башир аст**". Ҳангоме ки ман бо Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мерафтам, пас фармуд: "Эй писари Хасосия бар Аллоҳ чи эрод дорӣ? Бо Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам роҳ меравӣ". Гуфтам: Ба падару модарам, бар Аллоҳ чизеро эрод намегирам, ҳамаи хайро дарёфтам. Пас ба назди қабрҳои мушрикони омад, пас фармуд: "**Хайри бисёре инҳоро сабқат кард**". Пас ба қабрҳои мусалмонони омад, пас фармуд: "**Инҳо хайри бисёреро дарёфтанд**". Инҳангом дар пой марде наълҳои сибтӣ буд, ки дар миёни қабристон мерафт, пас фармуд: "**Эй соҳиби наълҳои сибтӣ, наълҳоятро парто!**". Пас наълҳояшро баровард.

۸۳۰ - حدثنا سعيد بن منصور قال : حدثنا عبيد الله بن إيد ، عن أبيه قال : سمعت ليلي امرأة بشير تحدث ،

عن بشير ابن الخصاصية ، وكان اسمه زحما ، فسماه النبي صلى الله عليه وسلم بشيرا .

830-Саъид ибни Мансур ба мо ҳадис гуфт: Убайдуллоҳ ибни Ийёд аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Лайло ҳамсари Баширро шунидам, ки аз Башир ибни Хасосия сухан мекард. Ва номаш Заҳм буд. Пас ӯро Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам Башир номид.

### باب برة

۸۳۱- حدثنا قبيصة قال : حدثنا سفيان ، عن محمد بن عبد الرحمن مولى آل طلحة ، عن كريب ، عن ابن عباس ، أن اسم جويرة كان برة ، فسمها النبي صلى الله عليه وسلم جويرة.

### БОБИ 368. Андар номи Барра

831-Қабиса ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Муҳаммад ибни Абдуррахмон мавлои Оли Талҳа аз Курайб аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт, ки номи Чувайрия Барра буд, пас ўро Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам Чувайрия номид.

۸۳۲- حدثنا عمرو بن مرزوق قال: حدثنا شعبة، عن عطاء بن أبي ميمونة، عن أبي رافع ، عن أبي هريرة قال: كان اسم ميمونة برة ، فسمها النبي صلى الله عليه وسلم ميمونة.

832-Амр ибни Марзуқ ба мо ҳадис гуфт: Шўъба аз Ато ибни Абўмаймуна аз Абўрофеъ аз Абўхурайра ба мо ҳадис гуфт: "Номи Маймуна Барра буд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ўро Маймуна номид".

### باب أفلح

۸۳۳- حدثنا عمر بن حفص قال : حدثنا أبي قال : حدثنا الأعمش قال : حدثنا أبو سفيان ، عن جابر ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إن عشت نهيئت أمتي ، إن شاء الله ، أن يسمي أحدهم بركة ، ونافعا ، وأفلح ، ولا أدري قال : رافعا أم لا ؟ ، يقال : ها هنا بركة ؟ فيقال : ليس ها هنا ، فقبض النبي صلى الله عليه وسلم ولم ينه عن ذلك.

### БОБИ 369. Андар номи Афлаҳ

833-Умар ибни Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба мо ҳадис гуфт: Аъмаш ба мо ҳадис гуфт: Абўсуфён аз Ҷобир аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Агар зинда бошам, иншоаллоҳ умматамро манъ мекунам, ки якешон Барака, Нофеъ ва Афлаҳ ном гузорад, (ва намедонам: Рофеъ гуфт ё не), гуфта мешавад: Ин ҷо Барака ҳаст? Пас гуфта мешавад: Ин ҷо нест". Пас рўҳи Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гирифта шуд ва аз ин номҳо манъ накард.

۸۳۴- حدثنا المكي قال : حدثنا ابن جريج ، عن أبي الزبير ، سمع جابر بن عبد الله يقول : أراد النبي صلى الله عليه وسلم أن ينهى أن يسمى ببعلى ، وببركة ، ونافع ، ويسار ، وأفلح ، ونحو ذلك ، ثم سكت بعد عنها ، فلم يقل شيئاً.

834-Маккӣ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ҷурайҷ аз Абӯззубайр ба мо ҳадис гуфт: Ҷобир ибни Абдуллоҳро шунид, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам хост, ки аз ном гузоштан ба Яъло, Барака, Нофеъ, Ясор, Афлаҳ ва монанди инро манъ кунад, сипас баъд аз он сукут кард, пас чизе нагуфт.

#### باب رياح

۸۳۵- حدثنا محمد بن المثني قال : حدثنا عمر بن يونس بن القاسم قال : حدثنا عكرمة ، عن سماك أبي زميل قال : حدثني عبد الله بن عباس قال : حدثني عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال : لما اعتزل النبي صلى الله عليه وسلم نساءه ، فإذا أنا برياح غلام رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فناديت : يا رياح ، استأذن لي على رسول الله صلى الله عليه وسلم.

#### БОБИ 370. Андар номи Рабоҳ

835-Муҳаммад ибни Мусанно ба мо ҳадис гуфт: Умар ибни Юнус ибни Қосим ба мо ҳадис гуфт: Икрима аз Симок Абӯзамил ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Аббос ба ман ҳадис гуфт: Умар ибни Хаттоб разияллоҳу анҳу ба ман ҳадис гуфт: Ҷангоме ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз ҳамсаронаш канора гирифт, пас ман Рабоҳ хидматгори Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо дидам, пас ўро нидо кардам: Эй Рабоҳ! Барои ман ба назди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам иҷозати даромаданро бипурс.

#### باب أسماء الأنبياء

۸۳۶- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا داود بن قيس قال : حدثني موسى بن يسار : سمعت أبا هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : تسموا باسمي ، ولا تكونوا بكنيتي ، فإني أنا أبو القاسم.

## БОБИ 371. Андар номҳои анбиё

836-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Довуд ибни Қайс ба мо ҳадис гуфт: Мусо ибни Ясор ба ман ҳадис гуфт: Абӯхурайро шарҳидаам, ки аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ривоят карда гуфт: **"Ба номи Ман ном бимонед ва ба кунияи Ман куния нагузored, пас ҳамоно Ман Абӯлқосим ҳастам"**.

۸۳۷- حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة ، عن حميد الطويل ، عن أنس بن مالك قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم في السوق ، فقال رجل : يا أبا القاسم ، فالتفت إليه النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال : يا رسول الله ، إنما دعوت هذا ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : سمو باسمي ، ولا تكنوا بكنيتي .

837-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Ҳумайди Тавил аз Анас ибни Молик ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар бозор буд, пас марде гуфт: Эй Абӯлқосим! Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ӯ нигарист, пас гуфт: Эй Расулаллоҳ! Ман инро фарёд мекардам. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ба номи Ман ном гузored ва ба кунияи Ман куния нагузored"**.

۸۳۸- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا يحيى بن أبي الهيثم القطان قال : حدثني يوسف بن عبد الله بن سلام قال : سماني النبي صلى الله عليه وسلم يوسف ، وأقعدني على حجره ومسح على رأسي .

838-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Яхё ибни Абӯлхайсами Қаттон ба мо ҳадис гуфт: Юсуф ибни Абдуллоҳ ибни Салом ба ман ҳадис гуфт: **"Маро Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам Юсуф номид ва маро дар оғушаш шинонд ва сарамро сила кард"**.

۸۳۹- حدثنا أبو الوليد قال : حدثنا شعبة ، عن سليمان ، ومنصور ، وفلان ، سمعوا سالم بن أبي الجعد ، عن جابر بن عبد الله ، قال : ولد لرجل منا من الأنصار غلام ، وأراد أن يسميه محمدا ، قال شعبة في حديث منصور : إن الأنصاري قال : حملته على عنقي ، فأتيت به النبي صلى الله عليه وسلم ، وفي حديث سليمان : ولد له غلام فأرادوا أن يسميه محمدا ، قال : سمو باسمي ، ولا تكنوا بكنيتي ، فإني إنما جعلت قاسما ، أقسم بينكم . وقال حصين : بعثت قاسما أقسم بينكم .

839-Абӯлвалид ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Сулаймон ва Мансур ва Фалон ба мо ҳадис гуфтанд: Солим ибни Чаъдро шуниданд, ки аз Ҷобир ибни Абдуллоҳ ривоят карда гуфт: Барои марде аз мо аз Ансор писар таваллуд шуд ва хост, ки ӯро Муҳаммад ном гузорад. (Шӯъба дар ҳадиси Мансур гуфт, ки Ансорӣ ӯро бар болои гарданааш бардошта ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бурд), (ва дар ҳадиси Сулаймон: Барои ӯ писар таваллуд шуд, пас хост ки ӯро Муҳаммад ном гузорад) фармуд: **"Ба номи Ман ном гузоред ва ба кунияи Ман куния нагузоред, пас Ман қосим гардонда шудам, дар байни шумо тақсим мекунам"**. Ва Ҳусайн гуфт: "Ман тақсимкун гардонда шудам, дар байни шумо тақсим мекунам".

۸۴۰ - حدثنا محمد بن العلاء قال : حدثنا أبو أسامة ، عن يزيد بن عبد الله بن أبي بردة ، عن أبي بردة ، عن أبي موسى قال : ولد لي غلام ، فأتيته به النبي صلى الله عليه وسلم ، فسماه إبراهيم ، فحنكه بتمرة ، ودعا له بالبركة ، ودفعه إلي وكان أكبر ولد أبي موسى .

840-Муҳаммад ибни Ало ба мо ҳадис гуфт: Абӯусома аз Бурайд ибни Абдуллоҳ ибни Абӯбурда аз Абӯбурда аз Абӯмусо ба мо ҳадис гуфт: "Барои ман писаре таваллуд шуд, пас ман ӯро пеши Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам овардам, пас ӯро Иброҳим ном гузошт, пас ба хурмо ширинкома кард ва барои ӯ дуои баракат кард ва ӯро ба ман дод". Ва фарзанди калонии Абӯмусо буд.

### باب حزن

۸۴۱ - حدثنا علي قال : حدثنا عبد الرزاق قال : أخبرنا معمر ، عن الزهري ، عن سعيد بن المسيب ، عن أبيه ، عن جده ، أنه أتى النبي صلى الله عليه وسلم فقال : ما اسمك ؟ قال : حزن ، قال : أنت سهل ، قال : لا أغير اسما سمانيه أبي . قال ابن المسيب : فما زالت الحزونة فينا بعد .

### БОБИ 372. Андар номи Ҳазн

841-Алӣ ба мо ҳадис гуфт: Абдурраззоқ ба мо ҳадис гуфт: Маъмар аз Зухрӣ аз Саъид ибни Мусайяб аз падараш аз бобояш

ба мо хабар дода гуфт, ки ӯ назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас фармуд: Номат чист? Гуфт: Ҳазн, фармуд: Номи ту Саҳл. Гуфт: Ман номеро ки падарам ба ман гузошта аст, тағйир намедиҳам. Ибни Мусайяб гуфт: Пас ҳамеша дар рафтори мо дуруштӣ ва сахтӣ аст.

(...) - حدثنا إبراهيم بن موسى قال : حدثنا هشام بن يوسف ، أن ابن جريج أخبره قال : أخبرني عبد الحميد بن جبیر بن شيبه قال : جلست إلى سعيد بن المسيب فحدثني ، أن جده حزنا قدم على النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال : ما اسمك ؟ قال : اسمي حزن ، قال : بل أنت سهل ، قال : ما أنا بمغير اسما سماه أبي قال ابن المسيب : فما زالت فينا الحزونة.

(...) Иброҳим ибни Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳишом ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт, ки Ибни Чурайҷ ба ӯ хабар дода гуфт: Абдулҳамид ибни Қубайр ибни Шайба ба ман хабар дода гуфт: Ман дар назди Саъид ибни Мусайяб нишастам, пас ба ман ҳадис гуфт, ки бобояш Ҳазн назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас фармуд: "Номат чист?". Гуфт: Номи ман Ҳазн аст. Фармуд: "Балки номи ту Саҳл". Гуфт: Ман номеро ки падарам ба ман гузошта аст тағйирдиҳанда нестам. Ибни Мусайяб гуфт: Пас ҳамеша дар рафтори мо дуруштӣ ва сахтӣ аст.

باب اسم النبي صلى الله عليه وسلم وكنيته

٨٤٢ - حدثنا محمد بن يوسف قال : حدثنا سفیان ، عن الأعمش ، عن سالم بن أبي الجعد ، عن جابر قال : ولد لرجل منا غلام فسماه القاسم ، فقالت الأنصار : لا نكنيك أبا القاسم ، ولا ننعملك عينا ، فأتى النبي صلى الله عليه وسلم فقال له : ما قالت الأنصار ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : أحسنت الأنصار ، تسموا باسمي ، ولا تكتنوا بكنيتي ، فإنما أنا قاسم.

### **БОБИ 373. Андар номи Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ва кунияи ӯ**

842-Муҳаммад ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Аъмаш аз Солим ибни Абӯҷаъд аз Қобир ба мо ҳадис гуфт: Барои марде аз мо писаре таваллуд шуд, пас ӯро Қосим ном гузошт, пас Ан-



сор гуфтанд: Мо туро ба Абӯлқосим куния намегузорем ва инро ба ту инъом намекунем, то нури чашмат шавад. Пас назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад ва он чиро ки Ансор ба ӯ гуфтанд, ба Паёмбар гуфт. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ансор нек карданд, ба номи Ман ном гузоред ва ба кунияи Ман куния нагузоред, пас ҳамоно Ман қосим (тақсимкунанда) ҳастам"**.

۸۴۳- حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا فطر، عن منذر قال: سمعت ابن الحنفية يقول : كانت رخصة لعلي ، قال : يا رسول الله ، إن ولد لي بعدك أسميه باسمك ، وأكنيه بكنيتك ؟ قال : نعم.

843-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Фитр аз Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ҳанафияро шунидам, ки мегуфт: Барои Алӣ рухсат буд, гуфт: Эй Расулulloҳ! Агар барои ман пас аз Ту писаре ба дунё ояд, ӯро ба номи Ту ном мегузорам ва ӯро ба кунияи Ту куния мегузорам?. Фармуд: **"Оре"**.

۸۴۴- حدثنا عبد الله بن يوسف قال: حدثنا الليث قال : حدثني ابن عجلان ، عن أبيه ، عن أبي هريرة قال: نهى رسول الله صلى الله عليه وسلم أن نجتمع بين اسمه وكنيته ، وقال : أنا أبو القاسم ، والله يعطي ، وأنا أقسم.

844-Абдуллоҳ ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба мо ҳадис гуфт: Ибни Аҷлон аз падараш аз Абӯҳурайра ба ман ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз ин ки байни ном ва кунияш чамъ орем наҳй кард ва фармуд: Ман Абӯлқосим ҳастам ва Аллоҳ ато мекунад ва ман тақсим мекунам.

۸۴۵- حدثنا أبو عمر قال : حدثنا شعبة ، عن حميد ، عن أنس قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم في السوق ، فقال رجل : يا أبا القاسم ، فالتفت النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال : دعوت هذا ، فقال : سموا باسمي ، ولا تكنوا بكنيتي.

845-Абӯумар ба мо ҳадис гуфт: Шўъба аз Ҳумайд аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар бозор буд, пас марде гуфт: Эй Абӯлқосим, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ӯ нигоҳ кард, пас он мард гуфт: Инро фарёд

кардам, пас Паёмбар фармуд: "Ба номи Ман ном гузORED ва ба кунияи Ман куния нагузORED".

### باب هل يكنى المشرك

۸۴۶- حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثني الليث قال : حدثني عقيل ، عن ابن شهاب ، عن عروة بن الزبير ، أن أسامة بن زيد أخبره ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم بلغ مجلسا فيه عبد الله بن أبي بن سلول ، وذلك قبل أن يسلم عبد الله بن أبي ، فقال : لا تؤذينا في مجلسنا ، فدخل النبي صلى الله عليه وسلم على سعد بن عبادة فقال : أي سعد ، ألا تسمع ما يقول أبو حباب ؟ ، يريد عبد الله بن أبي ابن سلول.

### БОБИ 374. Оё мушрик куния гузошта мешавад

846-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Ақил аз Ибни Шиҳоб аз Урва ибни Зубайр ба ман ҳадис гуфт, ки Усома ибни Зайд ба ӯ хабар дод, ки "Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар маҷлисе расид, ки дар он маҷлис Абдуллоҳ ибни Убай ибни Салул буд ва ин пеш аз ислом овардани Абдуллоҳ ибни Убай буд, пас гуфт: Моро дар маҷлисамон озор надеҳ! Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам назди Саъд ибни Убода даромад, пас фармуд: "Эй Саъд! Оё намушунавӣ Абӯхубоб чӣ мегӯяд?!". Мақсадаш Абдуллоҳ ибни Убай ибни Салул буд.

### باب الكنية للصبي

۸۴۷- حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا حماد بن سلمة ، عن ثابت ، عن أنس قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم يدخل علينا ، ولي أخ صغير يكنى : أبا عمير ، وكان له نغريلعب به فمات ، فدخل النبي صلى الله عليه وسلم فرآه حزينا ، فقال : ما شأنه ؟ قيل له : مات نغره ، فقال : يا أبا عمير ، ما فعل النغير ؟.

### БОБИ 375. Андар кунияи кӯдак

847-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Собит аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам назди мо меомад ва ман бародари хӯрдсол доштам ба Абӯумайр куния гузошта мешуд ва парандаи хӯрде дошт, ки бо он бозӣ мекард, пас паранда мурд, пас Паёмбар саллаллоҳу

алайҳи ва саллам даромад, ӯро ғамгин дид, пас фармуд: "**Инро чӣ шудааст?**". Ба ӯ гуфта шуд: Парандааш фавтид аст, пас фармуд: "**Эй Абӯумайр! Нуғайр чӣ кард?**".

باب الكنية قبل أن يولد له

۸۴۸- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا سفيان ، عن مغيرة ، عن إبراهيم ، أن عبد الله كنى علقمة : أبا شبل ، ولم

يولد له .

### **БОБИ 376. Андар куния гузоштан пеш аз ин ки барояш фарзанд таваллуд шавад**

848-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Муғира аз Иброҳим ба мо ҳадис гуфт, "ки Абдуллоҳ Алқамаро ба Абӯшибл куния гузошт ва барои ӯ фарзанд таваллуд нашуда буд".

۸۴۹- حدثنا عارم قال : حدثنا سليمان الأعمش ، عن إبراهيم ، عن علقمة قال : كناني عبد الله قبل أن يولد لي .

849-Орим ба мо ҳадис гуфт: Сулаймони Аъмаш аз Иброҳим аз Алқама ба мо ҳадис гуфт: "Абдуллоҳ пеш аз он ки барои ман фарзанд таваллуд шавад, маро куния гузошт".

باب كنية النساء

۸۵۰- حدثنا محمد بن سلام قال : حدثنا أبو معاوية قال : حدثنا هشام بن عروة ، عن يحيى بن عباد بن حمزة

، عن عائشة رضي الله عنها قالت : أتيت النبي صلى الله عليه وسلم فقلت : يا رسول الله ، كنيت نساءك ، فاكفني ، فقال : تكفي بآبنا أختك عبد الله .

### **БОБИ 377. Андар кунияи занон**

850-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абӯмуовия ба мо ҳадис гуфт: Ҳишом ибни Урва аз Яҳё ибни Аббод ибни Ҳамза аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо ҳадис гуфт, ки Оиша гуфт: Назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омада гуфтам: Эй Расулллоҳ! Ба ҳамсаронат куния гузоштӣ, пас ба ман куния гузор. Пас фармуд: "**Ба писари хоҳарат Абдуллоҳ куния гузор**".

۸۵۱- حدثنا موسى قال : حدثنا وهيب قال : حدثنا هشام ، عن عباد بن حمزة بن عبد الله بن الزبير ، أن عائشة رضي الله عنها قالت : يا نبي الله ، ألا تكنيني ؟ فقال : أكنني بابنك ، يعني : عبد الله بن الزبير ، فكانت تكني : أم عبد الله.

851-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Вуҳайб ба мо ҳадис гуфт: Ҳишом аз Аббод ибни Ҳамза ибни Абдуллоҳ ибни Зубайр ба мо ҳадис гуфт, ки Оиша разияллоҳу анҳо гуфт: Эй паёмбари Аллоҳ, оё ба ман куния намомонӣ?! Пас фармуд: Ба писарат куния гузор, яъне Абдуллоҳ ибни Зубайр, пас ба Умми Абдуллоҳ куния гузошта шуда буд.

#### باب من كنى رجلا بشيء هو فيه أو بأحدهم

۸۵۲- حدثنا خالد بن مخلد قال : حدثنا سليمان بن بلال قال : حدثني أبو حازم ، عن سهل بن سعد ، إن كانت أحب أسماء علي رضي الله عنه إليه لأبو تراب ، وإن كان ليفرح أن يدعى بها ، وما سماه أبا تراب إلا النبي صلى الله عليه وسلم ، غاضب يوماً فاطمة ، فخرج فاضطجع إلى الجدار إلى المسجد ، وجاءه النبي صلى الله عليه وسلم يتبعه ، فقال : هو ذا مضطجع في الجدار ، فجاء النبي صلى الله عليه وسلم وقد امتألاً ظهره تراباً ، فجعل النبي صلى الله عليه وسلم يمسح التراب عن ظهره ويقول : اجلس أبا تراب.

### **БОБИ 378. Андар касе ки мардеро ба чизе ки дар он аст ё ба якеи онҳо куния гузорад**

852-Холид ибни Махлад ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билол ба мо ҳадис гуфт: Абӯҳозим аз Саҳл ибни Саъд ба ман ҳадис гуфт, ки дӯстдоштатарини номҳои Алӣ разияллоҳу анҳу дар наздаш ҳароина Абӯтуроб буд ва шод мешуд, ки ба ин садо карда шавад ва ӯро Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам Абӯтуроб номид. Рӯзе аз Фотима ба ғазаб омад, пас баромаду ба девори масҷид қачпаҳлӯ зад ва Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз дунболаш омад, пас гуфт: Ана вай дар девор қачпаҳлӯ задааст. Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад ва пушташ пур аз хок шуда буд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам

хокро аз пушти ӯ тоза мекард ва мефармуд: **"Абӯтuroб бин-шин!"**.

### باب كيف المشي مع الكبراء وأهل الفضل ؟

۸۵۳- حدثنا أبو معمر قال : حدثنا عبد الوارث قال : حدثنا عبد العزيز ، عن أنس قال : بينما النبي صلى الله عليه وسلم في نخل لنا ، نخل لأبي طلحة ، تبرز لحاجته ، وبلال يمشي وراءه ، يكرم النبي صلى الله عليه وسلم أن يمشي إلى جنبه ، فمر النبي صلى الله عليه وسلم بقبر فقام ، حتى تم إليه بلال ، فقال : ويحك يا بلال ، هل تسمع ما أسمع ؟ قال : ما أسمع شيئاً ، فقال : صاحب هذا القبر يعذب ، فوجد يهودياً.

### **БОБИ 379. Бо бузургон ва бо аҳли фаъл чигуна роҳ рафтан**

853-Абӯмаъмар ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз аз Анас ба мо ҳадис гуфт, ҳангоме ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар боғи хурмои мо буд, боғи хурмои Абӯталҳа, барои қазои ҳоҷаташ рафт ва Билол аз дунболаш мерафт, Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гиromӣ медошт, ки аз паҳлуяш равад, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба назди қабре гузашт, пас қoим шуд, то ки Билол ба назди ӯ расид, пас фармуд: **"Вой бар ту, эй Билол, оё мешунавӣ он чиро ки Ман мешунавам"**. Гуфт: Чизеро намешунавам, пас фармуд: **"Соҳиби ин қабр азоб дода мешавад"**. Пас яҳудӣ ёфта шуд.

### باب

۸۵۴- حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا سفيان ، عن إسماعيل ، عن قيس قال : سمعت معاوية يقول لأخ له صغير : أردف الغلام ، فأبى ، فقال له معاوية : بئس ما أدبت ، قال قيس : فسمعت أبا سفيان يقول : دع عنك أخاك.

### **БОБИ 380.**

854-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Исмоил аз Қайс ба мо ҳадис гуфт: Муовияро шунидам, ки барои бародари хӯрдияш мегуфт: Ғуломро бо худ савор кун, пас рад

кард. Пас Муовия ба ӯ гуфт: Чӣ бад адаб дода шудай. Қайс гуфт: Абӯсуфёнро шундам, ки мегуфт: Бародаратро раҳо кун.

۸۵۵- حدثنا سعيد بن عفير قال : حدثني يحيى بن أيوب ، عن موسى بن علي ، عن أبيه ، عن عمرو بن العاص قال : إذاكثر الأحناء أكثر الغمراء ، قلت لموسى : وما الغمراء ؟ قال : الحقوق .

855-Саъид ибни Уфайр ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Айюб аз Мусо ибни Алӣ аз падараш аз Амр ибни Ос ба ман ҳадис гуфт: "Ҳаргоҳ дӯстон зиёд шавад, ғурамо зиёд мешавад". Ба Мусо гуфтам: Ғурамо чист? Гуфт: Ҳуқуқ.

#### باب من الشعر حكمة

۸۵۶- حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا أبو عامر قال : حدثنا أيوب بن ثابت ، عن خالد هو ابن كيسان قال : كنت عند ابن عمر ، فوقف عليه إياس بن خيثمة قال : ألا أنشدك من شعري يا ابن الفاروق ؟ قال : بلى ، ولكن لا تنشدني إلا حسنا . فأنشده حتى إذا بلغ شيئاً كرهه ابن عمر ، قال له : أمسك .

### БОБИ 381. Андар ин ки баъзе шеър ҳикмат аст

856-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абӯомир ба мо ҳадис гуфт: Айюб ибни Собит аз Холид вай Ибни Кайсон аст ба мо ҳадис гуфт: Дар назди Ибни Умар будам, пас Иёс ибни Хайсама дар назди вай истода гуфт: Эй Ибни Форуқ, оё аз шеър барои ту нахонам? Гуфт: Бале, ва локин фақат шеъри некро барои ман бихон. Пас шеър хонд, то ки дар ҷое расид, ки онро Ибни Умар нарасонид, барояш гуфт: Ист.

۸۵۷- حدثنا عمرو بن مرزوق قال : أخبرنا شعبة ، عن قتادة ، سمع مطرفا قال : صحبت عمران بن حصين من الكوفة إلى البصرة ، فقل منزل ينزله إلا وهو ينشدني شعرا ، وقال : إن في المعارض لمندوحة عن الكذب .

857-Амр ибни Марзуқ ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Қатода ба мо хабар дод, ки ӯ Мутаррифро шунид, ки мегуфт: Бо Имрон ибни Ҳусайн аз Куфа то Басра ҳамсафар шудам, пас дар кам ҷое ки мефаромадем, магар ки ӯ барои ман шеър мехонд ва гуфт: "Ҳамоно дар суҳанҳои киноягӣ, аз дурӯғ бениёз мегардонад".

۸۵۸ - حدثنا أبو اليمان قال : أخبرنا شعيب ، عن الزهري قال : أخبرني أبو بكر بن عبد الرحمن ، أن مروان بن الحكم أخبره ، أن عبد الرحمن بن الأسود بن عبد يغوث أخبره ، أن أبي بن كعب أخبره ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : إن من الشعر حكمة .

858-Абӯлямон ба мо ҳадис гуфт: Шуъайб аз Зухрӣ ба мо хабар дода гуфт: Абӯбакр ибни Абдурраҳмон ба ман хабар дод, ки Марвон ибни Ҳаккам ба ӯ хабар дод, ки Абдурраҳмон ибни Асвад ибни Абдуяғус ба ӯ хабар дод, ки Убай ибни Каъб ба ӯ хабар дод, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳамоно баъзе шеър ҳикмат аст"**.

۸۵۹ - حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا أبو همام محمد بن الزبير قال : حدثنا يونس بن عبيد ، عن الحسن ، عن الأسود بن سريع : قلت : يا رسول الله ، إني مدحت ربي عز وجل بمحامد ، قال : أما إن ربك يحب الحمد ، ولم يزد على ذلك .

859-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абӯҳаммом Муҳаммад ибни Зибриқон ба мо ҳадис гуфт: Юнус ибни Убайд аз Ҳасан аз Асвад ибни Сареъ ба мо ҳадис гуфт: Гуфтам: Эй Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам! Ман Парвардигорамро ба ҳамдҳое ҳамд гуфтам. Фармуд: **"Аммо Парвардигорат ҳамдро дӯст медорад"**, ва барои ӯ бар ин чизе наафзуд.

۸۶۰ - حدثنا عمر بن حفص قال : حدثنا أبي قال : حدثنا الأعمش قال : سمعت أبا صالح ، عن أبي هريرة قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : لأن يمتلى جوف رجل قبيحا حتى يريه ، خير من أن يمتلى شعرا .

860-Умар ибни Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба мо ҳадис гуфт: Аъмаш ба мо ҳадис гуфт: Абӯсолихро шунидам, ки аз Абӯхурайра ривоят карда гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳароина шиками мард пур аз зардоб шавад, то ки онро фосид кунад, барояш беҳтар аз ин аст ки пур аз шеър шавад"**.

۸۶۱- حدثنا سعيد بن سليمان قال : حدثنا مبارك ، عن الحسن ، عن الأسود بن سريع قال : كنت شاعرا ، فأتيت النبي صلى الله عليه وسلم فقلت : ألا أنشدك محمدا حمدت بما ربي ؟ قال : إن ربك يحب المحامد ، ولم يزدني عليه .

861-Саъид ибни Сулаймон ба мо ҳадис гуфт: Муборак аз Ҳасан аз Асвад ибни Сареъ ба мо ҳадис гуфт: Шоир будам, назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омадам, пас гуфтам: Оё ба Ту нахонам ҳамдҳоеро ки ба он Парвардигорамро ҳамд гуфтам. Фармуд: **"Ҳамоно Парвардигорат ҳамдҳоро дӯст медорад"**. Ва барои ман бар ин чизе наафзуд.

۸۶۲- حدثنا محمد بن سلام قال : حدثنا عبدة قال : أخبرنا هشام بن عروة ، عن أبيه ، عن عائشة رضي الله عنها قالت : استأذن حسان بن ثابت رسول الله صلى الله عليه وسلم في هجاء المشركين ، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : فكيف بنسبتي ؟ فقال : لأسلنك منهم كما تسل الشعرة من العجين .

862-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абда ба мо ҳадис гуфт: Ҳишом ибни Урва аз падараш аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо ҳадис гуфт: Ҳассон ибни Собит аз Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаҷв кардани мушрикнро иҷозат пурсид. Пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ба нисбати Ман чигуна аст?"**. Пас Ҳассон гуфт: "Ҳароина Туро аз онҳо халос мекунам, ҳамонгуна ки мӯй аз хамир бароварда мешавад".

۸۶۳- وعن هشام ، عن أبيه قال : ذهبت أسب حسان عند عائشة ، فقالت : لا تسبه ، فإنه كان ينافح عن رسول الله صلى الله عليه وسلم .

863-Аз Ҳишом аз падараш ривоят карда гуфт: Рафтам Ҳассонро дар назди Оиша дашном додам, пас гуфт: Ёро дашном надох, пас : "Ё аз Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дифоъ мекард".

باب الشعر حسن كحسن الكلام ومنه قبيح



۸۶۴ - حدثنا أبو عاصم ، عن ابن جريج ، عن زياد ، عن الزهري ، عن أبي بكر ، عن عبد الرحمن بن الأسود ، عن أبي بن كعب ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من الشعر حكمة .

**БОБИ 382. Андар ин ки шеър нек аст,  
монанди сухани нек ва баъзеи он қабех аст**

864-Осим аз Ибни Ҷурайҷ аз Зиёд аз Зухрӣ аз Абӯбақр аз Аб-  
дурраҳмон ибни Асвад аз Убай ибни Каъб аз Паёмбар саллал-  
лоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Баъзе шеър ҳикмат  
аст"**.

۸۶۵ - حدثنا محمد بن سلام قال : حدثنا إسماعيل بن عياش ، عن عبد الرحمن بن زياد بن أنعم ، عن عبد  
الرحمن بن رافع ، عن عبد الله بن عمرو قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : الشعر بمنزلة الكلام ، حسنه  
كحسن الكلام ، وقبيحه كقبيح الكلام .

865-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни  
Айёш аз Абдурраҳмон ибни Зиёд ибни Анъум аз Абдурраҳмон  
ибни Рофеъ аз Абдуллоҳ ибни Амр ба мо ҳадис гуфт: Расул-  
лоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Шеър ба манзалаи  
калом аст, некаш монанди сухани нек ва қабеш монанди  
сухани қабех аст"**.

۸۶۶ - حدثنا سعيد بن تليد قال : حدثنا ابن وهب قال : أخبرني جابر بن إسماعيل ، وغيره ، عن عقيل ، عن  
ابن شهاب ، عن عروة ، عن عائشة رضي الله عنها ، أنها كانت تقول : الشعر منه حسن ومنه قبيح ، خذ بالحسن  
ودع القبيح ، ولقد رويت من شعر كعب بن مالك أشعارا ، منها القصيدة فيها أربعون بيتا ، ودون ذلك .

866-Саъид ибни Талид ба мо ҳадис гуфт: Ваҳб ба мо ҳадис  
гуфт: Ҷобир ибни Исмоил ва ғайраш аз Ақил аз Ибни Шиҳоб аз  
Урва аз Оиша разияллоҳу анҳо ба ман хабар дод, ки ӯ мегуфт:  
"Баъзе шеър хуб ва баъзеаш қабех аст, хубро бигир ва қабехро  
тарк кун ва ба ростӣ аз шеъри Каъб ибни Молик шеърҳо ривоят  
кардам, аз ҷумлаи он қасида аст, ки дар он чиҳил байт ва ғайри  
ин аст".

۸۶۷- حدثنا محمد بن الصباح ، قال : حدثنا شريك ، عن المقدم بن شريح ، عن أبيه قال : قلت لعائشة رضي الله عنها : أكان رسول الله صلى الله عليه وسلم يتمثل بشيء من الشعر ؟ فقالت : كان يتمثل بشيء من شعر عبد الله بن رواحة : ويأتيك بالأخبار من لم تزود.

867-Муҳаммад ибни Сабоҳ ба мо ҳадис гуфт: Шарик аз Миқдом ибни Шурайҳ аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Ба Оиша разияллоҳу анҳо гуфтам: Оё Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба чизе аз шеър мисол меовард? Пас Оиша гуфт: Ба чизе аз шеъри Абдуллоҳ ибни Равоҳа мисол меовард: **"Ва ба ту ахбор меорад, касе ки ба ӯ чизе наменидиҳӣ"**.

۸۶۸- حدثنا موسى قال : حدثنا مبارك قال : حدثنا الحسن ، أن الأسود بن سريع حدثه قال : كنت شاعرا فقلت : يا رسول الله ، امتدحت ربي ، فقال : أما إن ربك يجب الحمد ، وما استزادني على ذلك.

868-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Муборак ба мо ҳадис гуфт: Ҳасан ба мо ҳадис гуфт, ки Асвад ибни Сареъ ба ӯ ҳадис гуфт: Шоир будам, пас гуфтам: Эй Расулуллоҳ, Парвардигорамро мадҳ кардам, пас фармуд: **"Аммо Парвардигорат ҳамдро дӯст меорад"** ва барои ман бар ин чизе наафзуд.

#### باب من استنشد الشعر

۸۶۹- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا عبد الله بن عبد الرحمن بن يعلى قال : سمعت عمرو بن الشريد ، عن الشريد قال : استنشدني النبي صلى الله عليه وسلم شعر أمية بن أبي الصلت ، وأنشدته ، فأخذ النبي صلى الله عليه وسلم يقول : هيه ، هيه حتى أنشدته مئة قافية ، فقال : إن كاد ليلسلم.

### БОБИ 383. Андар касе ки хост то шеър сарояд

869-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Абдурраҳмон ибни Яъло ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Шаридро шунидам, ки аз Шарид ривоят карда гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз ман хост, ки шеъри Умайя ибни Абӯссалтро барояш бихонам ва ман барои ӯ хондам, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мефармуд: "Зиёд бихон, зиёд бихон", то ки ман сад қофия хондам, пас фармуд: **"Қариб буд, ки Ислому меовард"**.

## باب من كره الغالب عليه الشعر

۸۷۰- حدثنا عبيد الله بن موسى قال : أخبرنا حنظلة ، عن سالم ، عن ابن عمر ، عن النبي صلى الله عليه

وسلم قال : لأن يمتلئ جوف أحدكم قيحا خيرا له من أن يمتلئ شعرا.

### БОБИ 384. Андар касе ки бар ū ғолиб

#### шудани шеърро бад бинад

870-Убайдуллоҳ ибни Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳанзала аз Солим аз Ибни Умар аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳароина шиками яке аз шумо пур аз зардоб шавад, барояш беҳтар аз ин аст ки пур аз шеър шавад"**.

۸۷۱- حدثنا إسحاق قال : أخبرنا علي بن الحسين قال : حدثني أبي ، عن يزيد النحوي ، عن عكرمة ، عن

ابن عباس : {والشعراء يتبعهم الغاؤون} إلى قوله : {وأهم يقولون ما لا يفعلون} ، فنسخ من ذلك واستثنى فقال : {إلا الذين آمنوا} إلى قوله : {ينقلبون} .

871-Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Алӣ ибни Ҳусайн ба мо хабар дода гуфт: Падарам аз Язиди Наҳвӣ аз Икрима аз Ибни Аббос ба мо хабар дод, ки фармудаи Аллоҳ: **"Ва шоирон (касоне) ҳастанд, ки гумроҳон аз онҳо пайравӣ мекунанд"** то фармудаи Ū: **"Ва чизе мегӯянд, ки (худ ба он) амал намекунанд?!"**, (сураи Шуъаро, ояти: 224-226), пас аз ин мансух карда ва ҷудо кард, пас фармуд: **"Магар касоне ки имон овардаанд"** то фармудаи Ū: **"Боз мегарданд"**. (Сураи Шуъаро, ояти: 227)

#### باب من قال : إن من البيان سحرا

۸۷۲- حدثنا عارم قال : حدثنا أبو عوانة ، عن سماك ، عن عكرمة ، عن ابن عباس ، أن رجلا ، أو أعرابيا ،

أتى النبي صلى الله عليه وسلم فتكلم بكلام بين ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : إن من البيان سحرا ، وإن من الشعر حكمة .

### БОБИ 385. Андар касе ки гуфт: "Баъзе баён ҷоду аст"

872-Орим ба мо ҳадис гуфт: Абӯуводна аз Симок аз Икрима аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт, ки марде ё бодиянишине назди

Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас ба сухани ошкор сухан кард, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳамоно баъзе баён сеҳр аст ва ҳамоно баъзе шеър ҳикмат аст"**.

۸۷۳- حدثنا إبراهيم بن المنذر قال : حدثني معن قال : حدثني عمر بن سلام ، أن عبد الملك بن مروان دفع ولده إلى الشعبي يؤدبهم ، فقال : علمهم الشعر يمجّدوا وينجدوا ، وأطعمهم اللحم تشتد قلوبهم ، وجز شعورهم تشتد رقابهم ، وجالس بهم عليّة الرجال يناقضوهم الكلام.

873-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Маън ба ман ҳадис гуфт: Умар ибни Салом ба ман ҳадис гуфт, Абдулмалик ибни Марвон писарашро ба Шаъбӣ супорид, онҳоро адаб омӯзад, пас гуфт: "Ба онҳо шеърро омӯз зеҳнашон васеъ мешавад ва бузургвор мешаванд ва ба онҳо гушт бихӯрон, дилҳояшон саҳт мешавад ва мӯйҳои сарашонро битарош, гарданашон саҳт мешавад ва онҳоро ҳамнишини мардони бузург бигардон, таноқузи суханро ба онҳо меомӯзанд".

#### باب ما يكره من الشعر

۸۷۴- حدثنا قتيبة قال : حدثنا جرير ، عن الأعمش ، عن عمرو بن مرة ، عن يوسف بن ماهك ، عن عبيد بن عمير ، عن عائشة رضي الله عنها ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إن أعظم الناس جرما إنسان شاعر يهجو القبيلة من أسرها ، ورجل انتفى من أبيه.

#### БОБИ 386. Он чи аз шеър бад дида мешавад

874-Қутайба ба мо ҳадис гуфт: Ҷарир аз Аъмаш аз Амр ибни Мурра аз Юсуф ибни Моҳик аз Убайд ибни Умайр аз Оиша разияллоҳу анҳо аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Бузургтарини мардум аз рӯи гуноҳ инсонии шоире аст, ки ҳамаи қабиларо ҳаҷв мекунад ва марде ки аз падараш безорӣ мечӯяд"**.

#### باب كثرة الكلام

۸۷۵- حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا أبو عامر العقدي قال : حدثنا زهير عن زيد بن أسلم قال : سمعت ابن عمر يقول : قدم رجلان من المشرق خطيبان على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فقاما فتكلما ثم قعدا ، وقام ثابت بن قيس ، خطيب رسول الله صلى الله عليه وسلم فتكلم ، فعجب الناس من كلامهما ، فقام رسول الله صلى الله عليه وسلم يخطب فقال : يا أيها الناس ، قولوا قولكم ، فإنما تشقيق الكلام من الشيطان ، ثم قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إن من البيان سحرا.

### БОБИ 387. Андар сухани бисёр

875-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абӯмири Ақдӣ ба мо ҳадис гуфт: Зуҳайр аз Зайд ибни Аслам ба мо ҳадис гуфт: Ибни Умарро шунидам, ки мегуфт: Ду марди хатибе аз машриқ бар аҳди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам омаданд, пас хеста сухан гуфтанд, сипас нишастанд. Ва Собит ибни Қайс хатиби Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам қоим шуда сухан кард, пас мардум аз сухани он ду нафар дар тааҷҷуб монданд. Пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам хеста хутба карда фармуд: **"Эй мардум! Суханатонро бигуед, пас ҳамоно бо такаллуф зиннат додани сухан аз шайтон аст"**. Сипас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳамоно баъзе баён сеҳр аст"**.

۸۷۶- حدثنا سعيد بن أبي مریم قال : حدثنا محمد بن جعفر قال : أخبرني حميد ، أنه سمع أنسا يقول : خطب رجل عند عمر فأكثر الكلام ، فقال عمر : إن كثرة الكلام في الخطب من شقاشق الشيطان.

876-Саъид ибни Абӯмарям ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Чаъфар ба мо ҳадис гуфт: Ҳумайд ба ман хабар дод, ки ӯ Анасро шунавид, ки мегуфт: Марде дар назди Умар хутба кард, пас бисёр сухан кард, пас Умар гуфт: "Албатта дар хутба бисёр сухан кардан аз беҳудагӯиҳои шайтон аст".

۸۷۷- حدثنا أحمد بن إسحاق قال : حدثنا يحيى بن حماد قال : حدثنا أبو عوانة ، عن عاصم بن كليب قال : حدثني سهيل بن ذراع قال : سمعت أبا يزيد أو معن بن يزيد أن النبي صلى الله عليه وسلم قال : اجتمعوا في مساجدكم ، وكلما اجتمع قوم فليؤذني ، فأتانا أول من أتى ، فجلس ، فتكلم متكلم منا ، ثم قال : إن الحمد لله

الذي ليس للحمد دونه مقصد ، ولا وراءه منفذ . فغضب فقام ، فتلاومنا بيننا ، فقلنا : أتانا أول من أتى ، فذهب إلى مسجد آخر فجلس فيه ، فأتيناها فكلمناه ، فجاء معنا فقعده في مجلسه أو قريبا من مجلسه ، ثم قال : الحمد لله الذي ما شاء جعل بين يديه ، وما شاء جعل خلفه ، وإن من البيان سحرا ، ثم أمرنا وعلمنا.

877-Аҳмад ибни Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Ҳаммод ба мо ҳадис гуфт: Абӯавона аз Осим ибни Кулайб ба мо ҳадис гуфт: Суҳайл ибни Зироъ ба ман ҳадис гуфт: Абӯязид ё Маън ибни Язидро шунидам, ки гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Дар масҷидҳоятон чамъ шавед ва ҳаргоҳ қавме чамъ шуд, пас маро хабар диҳед"**. Пас аввалин касе омада нишаст, пас суҳангӯе аз мо суҳан кард, сипас гуфт: Ҳамду сипос барои Аллоҳ, ки барои ҳамд ҷуз  $\bar{U}$  мақсаде нест ва пас аз он ҷои гузаргоҳе нест. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ғазаб карда хест, пас ҳамдигарамонро маломат кардем. Пас гуфтем: Аввалин касе омад, пас ба сӯи масҷиди дигаре рафт, пас дар он нишаст, пас назди  $\bar{U}$  омадему бо  $\bar{U}$  суҳан кардем, пас бо мо омад, пас дар маҷлисаш ё қариб ба маҷлисаш нишаст, сипас гуфт: "Ҳамду сипос барои Аллоҳ аст, ки он чӣ хост дар пешаш ва он чӣ хост дар пушташ қарор медиҳад ва ҳамоно баъзе баён сеҳр аст". Сипас моро амр кард ва таълим дод.

#### باب التمني

۸۷۸- حدثنا خالد بن مخلد قال : حدثنا سليمان بن بلال قال : حدثنا يحيى بن سعيد قال : سمعت عبد الله بن عامر بن ربيعة يقول : قالت عائشة : أرق النبي صلى الله عليه وسلم ذات ليلة فقال : ليت رجلا صالحا من أصحابي يجيئني فيحرسني الليلة ، إذ سمعنا صوت السلاح ، فقال : من هذا ؟ قال : سعد يا رسول الله ، جئت أحرسك ، فنام النبي صلى الله عليه وسلم حتى سمعنا غطيظه .

#### БОБИ 388. Андар орзӯ

878-Холид ибни Махлад ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билал ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Саъид ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Омир ибни Рабиъа ба мо ҳадис гуфт, ки Оиша гуфт:

Шабе Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бедорхобӣ кард, пас фармуд: "**Кош марди солиҳе аз ҳамсуҳбатонам назди ман меомад, пас маро имшаб посбонӣ мекард**". Ногаҳ овози силоҳро шунидем, пас фармуд: "**Кист?**". Гуфт: Саъд, эй Расулulloҳ! Омадам то туро посбонӣ кунам, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам хобид, то ки хурхурашро шунидем.

باب يقال للرجل والشيء والفرس : هو بحر

۸۷۹- حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة ، عن قتادة قال : سمعت أنس بن مالك يقول : كان فرع بالمدينة ، فاستعار النبي صلى الله عليه وسلم فرسا لأبي طلحة ، يقال له: المندوب، فركبه ، فلما رجع قال : ما رأينا من شيء، وإن وجدناه لبحرا.

### **БОБИ 389. Андар ин ки барои мард, чиз ва асп он баҳр аст, гуфта мешавад**

879-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Қатода ба мо ҳадис гуфт: Анас ибни Моликро шунидам, ки мегуфт: Дар Мадина тарсе буд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аспи Абӯталҳаро орият гирифт, онро мандуб номида мешуд, пас онро савор шуд, ҳангоме ки бозгашт, фармуд: "**Чизеро надидем ва мо инро баҳр ёфтем**".

باب الضرب على اللحن

۸۸۰- حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا سفيان، عن عبيد الله، عن نافع قال: كان ابن عمر يضرب ولده على اللحن.

### **БОБИ 390. Андар бар амали хато задан**

880-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Убайдуллоҳ аз Нофеъ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Умар фарзандашро бар хато мезад. ۸۸۱- حدثنا موسى قال : حدثنا حماد بن سلمة ، عن كثير أبي محمد ، عن عبد الرحمن بن عجلان قال : مر عمر بن الخطاب رضي الله عنه برجلين يرميان ، فقال أحدهما للآخر : أسبت ، فقال عمر : سوء اللحن أشد من سوء الرمي .

881-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Касир Абӯмуҳаммад аз Абдурраҳмон ибни Аҷлон ба мо ҳадис гуфт: Умар ибни Хаттоб разияллоҳу анҳу ба назди ду мард гузашт, ки тир меандохтанд, пас якеашон барои он дигар гуфт: Ба ҳадаф расондӣ, пас Умар гуфт: Дар забон хато кардан аз хато кардани дар тирандозӣ саҳттар аст.

باب الرجل يقول : ليس بشيء ، وهو يريد أنه ليس بحق

۸۸۲ - حدثنا أحمد بن صالح قال: حدثنا عنبسة بن خالد قال: حدثنا يونس، عن ابن شهاب قال: أخبرني يحيى بن عروة بن الزبير ، أنه سمع عروة بن الزبير يقول: قالت عائشة زوج النبي صلى الله عليه وسلم : سألت ناس النبي صلى الله عليه وسلم عن الكهان، فقال لهم: ليسوا بشيء ، فقالوا : يا رسول الله ، فإنهم يحدثون بالشيء يكون حقا ؟ فقال النبي صلى الله عليه وسلم: تلك الكلمة من الحق يخطفها الشيطان ، فيقرقه بأذني وليه كقرقرة الدجاجة، فيخلطون فيها بأكثر من مئة كذبة.

### **БОБИ 391. Андар ин ки мард мегӯяд:**

#### **Чизе нест ва он қасд дорад, ки ҳақ нест**

882-Аҳмад ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Анбаса ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Юнус аз Ибни Шиҳоб ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Урва ибни Зубайр ба ман хабар дод, ки ӯ Урва ибни Зубайрро шунавид, ки мегуфт: Оиша ҳамсари Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гуфт: Мардуме Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо аз куҳшон (фолбинон) пурсиданд? Пас ба онон фармуд: "**Чизе нестанд**". Пас гуфтанд: Эй Расулуллоҳ! Онҳо чизҳое мегӯянд, ки ҳақ аст? Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Он калимаи ҳақро шайтон мерабояд, пас онро дар гушҳои дӯсташ такрор мекунад монанди қур-қур кардани мурғ, пас дар он калимаи ҳақ бисёртар аз сад дурӯғ омехта мекунад**".

باب المعارض



۸۸۳- حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة ، عن ثابت البناني ، عن أنس بن مالك قال : كان رسول الله صلى الله عليه وسلم في مسير له ، فحدا الحادي ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : ارفق يا أنجشة ويحك بالقوارير .

### **БОБИ 392. Бо киноя сухан кардан**

883-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Собити Бунонӣ аз Анас ибни Молик ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар сафаре буд, пас шутурбоне шутуронро меронд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Эй Анҷаша оҳиста рон, вой бар ту дар ронданат ба занон нармӣ кун"**.

۸۸۴- حدثنا الحسن بن عمر قال : حدثنا معتمر قال أبي : حدثنا ابن عمر ، عن عمر ، فيما أرى شك أبي ، أنه قال : حسب امرئ من الكذب أن يحدث بكل ما سمع .

قال : وفيما أرى قال : قال عمر : أما في المعارض ما يكفي المسلم من الكذب .

884-Ҳасан ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Мӯътамир ба мо ҳадис гуфт: Падарам гуфт: Ибни Умар аз Умар (дар он чи мебинам, падарам шак кард) ба мо ҳадис гуфт: "Барои инсон аз рӯи дурӯғ басандааст, ки ҳар он чизе ки мешунавад, сухан кунад".

(...) Гуфт: Ва дар он чи мебинам, Умар гуфт: "Аммо дар суханҳои киноя мусалмонро аз дурӯғ гуфтан кифоягӣ мекунад".

۸۸۵- حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة ، عن قتادة ، عن مطرف بن عبد الله بن الشخير قال : صحبت عمران بن حصين إلى البصرة ، فما أتى علينا يوم إلا أنشدنا فيه الشعر ، وقال : إن في معارض الكلام لمدوحة عن الكذب .

885-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Қатода аз Мутарриф ибни Абдуллоҳ ибни Шиххир ба мо ҳадис гуфт: Бо Имрон ибни Ҳусайн то Басра ҳамсафар будам, пас бар мо рӯзе намегузашт, магар ки дар он рӯз барои мо шеър мехонд. Ва гуфт: Ҳамоно сухани киноя аз дурӯғ гуфтан бениёз мегардонад.

باب إفشاء السر

٨٨٦- حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثني موسى بن علي ، عن أبيه ، عن عمرو بن العاص قال : عجبت من الرجل يفر من القدر وهو موافقه ، ويرى القذاة في عين أخيه ويدع الجذع في عينه ، ويخرج الضغن من نفس أخيه ويدع الضغن في نفسه ، وما وضعت سرّي عند أحد فلمته على إفشائه ، وكيف ألومه وقد ضقت به ذرعا ؟.

### **БОБИ 393. Андар ифшои роз**

886-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Мусо ибни Алӣ аз падараш аз Амр ибни Ос ба ман ҳадис гуфт: "Аз марде тааҷҷуб кардам, ки аз қадар мегурезад ва ӯ дар он воқеъшаванда аст ва дар чашми бародараш чуби хурдро мебинад ва дар чашмаш кундаи хурморо намебинад ва кинаро аз нафси бародараш мебарорад ва кинаро дар нафси худаш тарк мекунад ва розамро дар назди касе нагузоштам, пас ӯро бар ифшо кардани он маломат карда бошам ва чигуна ӯро маломат мекунам ва онро худам натавонистам?".

#### **باب السخرية**

وقول الله عز وجل : { لا يسخر قوم من قوم }

٨٨٧- حدثنا إسماعيل قال : حدثني أخي ، عن سليمان بن بلال ، عن علقمة بن أبي علقمة ، عن أمه ، عن عائشة رضي الله عنها قالت : مر رجل مصاب على نسوة ، فتضحكن به يسخرن ، فأصيب بعضهن .

### **БОБИ 394. Андар масхара кардан ва фармудаи Аллоҳ азза ва ҷалла "Гурӯҳе гурӯҳи дигарро масхара накунад", (сураи Ҳуҷурот, ояти: 11)**

887-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Бародарам аз Сулаймон ибни Билол аз Алқама ибни Абӯалқама аз модараш аз Оиша разияллоҳу анҳо ба ман ҳадис гуфт, ки марди гирифторе ба назди занон гузашт, пас занон бар ӯ хандиданд, масхар мекарданд, пас баъзеи он занон ба беморӣ гирифтор шуданд.

#### **باب التؤدة في الأمور**

۸۸۸- حدثنا بشر بن محمد قال : أخبرنا عبد الله قال : أخبرنا سعد بن سعيد الأنصاري ، عن الزهري ، عن رجل من بلي قال : أتيت رسول الله صلى الله عليه وسلم مع أبي ، فناجى أبي دوني ، قال : فقلت لأبي : ما قال لك ؟ قال : إذا أردت أمرا فعليك بالتؤدة حتى يريك الله منه المخرج ، أو حتى يجعل الله لك مخرجا .

### **БОБИ 395. Андар оромӣ дар умур**

888-Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Саъд ибни Саъиди Ансорӣ аз Зухрӣ аз марде аз Балӣ ба мо хабар дода гуфт: Ман бо падарам назди Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам рафтам, пас бо падарам ба ҷуз ман роз гуфт, ровӣ гуфт: Ба падарам гуфтам: Ба ту чӣ гуфт? Гуфт: **"Ҳаргоҳ амреро хостӣ, пас ба худат оромиро лозим бигир, то Аллоҳ барои ту аз он роҳи халосиеро нишон диҳад ё ки Аллоҳ барои ту аз он баромадгоҳе қарор диҳад"**.

۸۸۹- وعن الحسن بن عمرو الفقيمي ، عن منذر الثوري ، عن محمد ابن الحنفية قال : ليس بحكيم من لا يعاشر بالمعروف من لا يجد من معاشرته بدا ، حتى يجعل الله له فرجا أو مخرجا .

889-Аз Ҳасан ибни Амри Ал-Фуқаймӣ аз Мунзири Саврӣ аз Муҳаммад ибни Ҳанафия ривоят карда гуфт: Ҳақим нест касе ки бо некӣ алоқа барқарор намекунад, бо касе ки аз алоқа кардани бо ӯ чорае намеёбад, то Аллоҳ барои ӯ кӯшоиш ё баромадгоҳе қарор диҳад.

### **باب من هدى زقاقا أو طريقا**

۸۹۰- حدثنا محمد بن سلام قال : حدثنا الفزاري قال : حدثنا قنن بن عبد الله ، عن عبد الرحمن بن عوسجة ، عن البراء بن عازب ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من منح منيحة أو هدى زقاقا ، أو قال : طريقا ، كان له عدل عتاق نسمة .

### **БОБИ 396. Андар касе ки роҳро роҳнамоӣ кард**

890-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Фазорӣ ба мо ҳадис гуфт: Қинон ибни Абдуллоҳ аз Абдурраҳмон ибни Авсаҷа аз Баро ибни Озиб аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фар-

муд: "Касе атое кунад ё роҳро нишон диҳад, барои ӯ аҷри озод кардани ғулом бошад".

۸۹۱- حدثنا محمد قال: أخبرنا عبد الله بن رجاء قال: أخبرنا عكرمة بن عمار، عن أبي زميل، عن مالك بن مرثد، عن أبيه، عن أبي ذر، يرفعه، قال: ثم قال بعد ذلك: لا أعلمه إلا رفعه، قال: إفراغك من دلوك في دلو أخيك صدقة، وأمرك بالمعروف ونهيك عن المنكر صدقة، وتبسمك في وجه أخيك صدقة، وإمطتك الحجر والشوك والعظم عن طريق الناس لك صدقة، وهدايتك الرجل في أرض الضالة صدقة.

891-Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Раҷо ба мо хабар дода гуфт: Икрима ибни Аммор аз Абӯзамил аз Молик ибни Марсад аз падараш аз Абӯзар ба мо хабар дод, ки онро ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам нисбат дода гуфт: Сипас баъд аз ин гуфт: Инро намедонам, магар ки онро ба Паёмбар нисбат дода гуфт: "Аз сателат ба сатели бародарат об рехтан садақа аст ва амри ба маъруф ва наҳй аз мункар карданат садақа аст ва дар рӯи бародарат хандидан садақа аст ва санг, хор ва устухонро аз роҳи мардум дур карданат барои ту садақа аст ва мардро дар замине ки дар он аломати роҳ нест, роҳнамоӣ карданат садақа аст".

باب من كمه أعمى

۸۹۲- حدثنا إسماعيل بن أبي أويس قال: حدثني عبد الرحمن بن أبي الزناد، عن عمرو بن أبي عمرو، عن عكرمة، عن ابن عباس، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: لعن الله من كمه أعمى عن السبيل.

### **БОБИ 397. Андар касе ки нобиноро гумроҳ кунад**

892-Исмоил ибни Абӯувайс ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Абӯззинод аз Амр ибни Абӯамр аз Икрима аз Ибни Аббос ба ман ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Аллоҳ лаънат кунад касеро ки нобиноро аз роҳ гумроҳ кунад".

باب البغي

۸۹۳- حدثنا إسماعيل بن أبان قال : حدثنا عبد الحميد بن بهرام قال : حدثنا شهر قال : حدثني ابن عباس قال : بينما النبي صلى الله عليه وسلم بفناء بيته بمكة جالس ، إذ مر به عثمان بن مظعون ، فكشر إلى النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال له النبي صلى الله عليه وسلم : ألا تجلس ؟ قال : بلى ، فجلس النبي صلى الله عليه وسلم مستقبله ، فبينما هو يحدثه إذ شخص النبي صلى الله عليه وسلم بصره إلى السماء فقال : أتاني رسول الله صلى الله عليه وسلم آنفا ، وأنت جالس ، قال : فما قال لك ؟ قال : { إن الله يأمر بالعدل والإحسان وإيتاء ذي القربى وينهى عن الفحشاء والمنكر والبغى يعظكم لعلكم تذكرون } قال عثمان : وذلك حين استقر الإيمان في قلبي وأحببت محمدا.

### БОБИ 398. Андар саркашӣ

893-Исмоил ибни Абон ба мо ҳадис гуфт: Абдулҳамид ибни Баҳром ба мо ҳадис гуфт: Шаҳр ба мо ҳадис гуфт: Ибни Аббос ба ман ҳадис гуфт: Вақте Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар гӯшаи хонааш дар Макка нишаста буд, ногаҳ Усмон ибни Мазъун ба наздаш гузашт, пас ба сӯи Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам табассум кард, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ӯ гуфт: "**Оё намешинӣ?**". Гуфт: Бале, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рӯ ба рӯяш нишаст, замоне ки бо ӯ гуфтугӯ мекард, Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам чашмашро ба сӯи осмон кард, пас фармуд: "Расули Аллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳозир назди ман омад, дар ҳоле ки ту нишаста будӣ". Гуфт: Пас ба ту чӣ гуфт? Фармуд: "**Ба ростӣ Аллоҳ ба адл ва эҳсон ва бахшиш ба наздикон фармон медиҳад ва аз фаҳшо ва мункар ва ситам наҳӣ мекунад ва шуморо панд медиҳад, шояд панд бигиранд**". (Сураи Наҳл, ояти: 90). Усмон гуфт: Ин замоне буд, ки имон дар қалби ман қарор гирифта буд ва Муҳаммадро дӯст доштам.

باب عقوبة البغي

۸۹۴- حدثنا عبد الله بن أبي الأسود قال : حدثنا محمد بن عبيد الطنافسي قال : حدثنا محمد بن عبد العزيز ، عن أبي بكر بن عبيد الله بن أنس ، عن أبيه ، عن جده ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من عال جاريتين حتى تدركا ، دخلت أنا وهو في الجنة كهاتين ، وأشار محمد بالسبابة والوسطى .

### **БОБИ 399. Андар оқибати саркашӣ**

894-Абдуллоҳ ибни Абӯласвад ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Убайди Танофасӣ ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Абдулазиз аз Абӯбақр ибни Убайдуллоҳ ибни Анас аз падараш аз бобояш аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Касе ду духтарро тарбия кунад, то ки болиғ шаванд, ман бо ӯ дар Ҷаннат монанди ин ду дохил мешавам"**. Ва Муҳаммад ба ангушти сабоба ва миёна ишора кард.

۸۹۵- وبابان يعجلان في الدنيا : البغي ، وقطيعة الرحم .

895-Ду боб аст, ки дар дунё ҷазо дода мешавад: Саркашӣ ва қатъи силаи раҳм.

### **باب الحسب**

۸۹۶- حدثنا شهاب بن معمر العوقي قال : حدثنا حماد بن سلمة ، عن محمد بن عمرو ، عن أبي سلمة ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إن الكريم ابن الكريم ابن الكريم يوسف بن يعقوب بن إسحاق بن إبراهيم .

### **БОБИ 400. Андар ҳасаб**

896-Шихоб ибни Маъмари Ал-Авфӣ ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Муҳаммад ибни Амр аз Абӯсалама аз Абӯҳурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Албатта карим ибни карим ибни карим ибни карим Юсуф ибни Яъқуб ибни Исҳоқ ибни Иброҳим аст"**.

۸۹۷- حدثنا عبد العزيز بن عبد الله قال : حدثنا عبد العزيز بن محمد ، عن محمد بن عمرو ، عن أبي سلمة ، عن أبي هريرة ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : إن أوليائي يوم القيامة المتقون ، وإن كان نسب أقرب من

نسب ، فلا يأتي الناس بالأعمال وتأتون بالدنيا تحملونها على رقابكم ، فتقولون : يا محمد ، فأقول هكذا وهكذا : لا ، وأعرض في كلا عطفيه.

897-Абдулазиз ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Муҳаммад аз Муҳаммад ибни Амр аз Абӯсалама аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳамоно дӯстони ман дар рӯзи қиёмат парҳезгорон аст ва агарчи насабе аз рӯи насаб қарибтар бошад. Пас мардум ба амалҳо назди ман наоянд ва шумо ба дунё биёед, онро бар гарданатон бардошта бошед, пас мегуед: Эй Муҳаммад! Пас инчунин ва инчунин мегӯям: Не"**. Ва аз ҳар ду ҷонибаш рӯ гардонд (яъне аз онон рӯ гардонид).

۸۹۸- حدثنا عبد الرحمن بن المبارك قال : حدثنا يحيى بن سعيد قال : حدثنا عبد الملك قال : حدثنا عطاء ،

عن ابن عباس قال : لا أرى أحدا يعمل بهذه الآية : { يا أيها الناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى } حتى بلغ : { إن أكرمكم عند الله أتقاكم } ، فيقول الرجل للرجل : أنا أكرم منك ، فليس أحد أكرم من أحد إلا بتقوى الله .

898-Абдурраҳмон ибни Муборак ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Саъид ба мо ҳадис гуфт: Абдулмалик ба мо ҳадис гуфт: Ато аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: Касеро намебинам, ки ба ин оят: **"Эй мардум Мо шуморо аз мард ва зан офаридем"** то ки ба ин ҷо расид **"ҳамоно гиромитарини шумо дар назди Аллоҳ парҳезгортарини шумо аст"**, пас марде ба марди дигар мегӯяд: Ман аз ту гиромитар ҳастам, пас ягон кас аз каси дигар гиромитар нест, магар ба тақвои Аллоҳ.

۸۹۹- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا جعفر بن برقان ، عن يزيد قال : قال ابن عباس : ما تعدون الكرم ؟ وقد

بين الله الكرم ، فأكرمكم عند الله أتقاكم ، ما تعدون الحسب ؟ أفضلكم حسباً أحسنكم خلقاً .

899-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Ҷаъфар ибни Бурқон аз Язид ибни Асам ба мо ҳадис гуфт: Ибни Аббос гуфт: "Карам чиро мешуморед? Ва ба ростӣ Аллоҳ карамро баён кардааст, пас гиромитарини шумо дар назди Аллоҳ парҳезгортарини шумо

аст. Ҳасабро чӣ мешуморед? Беҳтарини шумо аз рӯи ҳасаб, нақу-тарини шумо аз рӯи ахлоқ аст".

### باب الارواح جنود مجنّدة

۹۰۰ - حدثنا عبد الله قال: حدثني الليث ، عن يحيى بن سعيد ، عن عمرة ، عن عائشة رضي الله عنها قالت:

سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : الأرواح جنود مجنّدة ، فما تعارف منها ائتلف ، وما تناكر منها اختلف .

### **БОБИ 401. Андар ин ки арвоҳ лашкарҳои дар якҷо ҷамъомада буданд**

900-Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс аз Яҳё ибни Саъид аз Амра аз Оиша разияллоҳу анҳо ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам, ки мефармуд: **"Арвоҳ лашкарҳои ба якҷо ҷамъшаванда буданд, пас онҳое ки бо ҳам шинос буданд, улфат гирифтанд ва ошно шуданд ва онҳое ки ношинос буданд, мухталиф шуда бегона гаштанд"**.

(...) - حدثنا سعيد بن أبي مرثمة قال : حدثنا يحيى بن أيوب ، عن يحيى بن سعيد ، عن عمرة بنت عبد الرحمن

، عن عائشة رضي الله عنها ، عن النبي صلى الله عليه وسلم ، مثله .

(...) Саъид ибни Абӯмарям ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Айюб аз Яҳё ибни Саъид аз Умра духтари Абдурраҳмон аз Оиша разияллоҳу анҳо аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам монанди онро ба мо ривоят кард.

۹۰۱ - حدثنا عبد العزيز بن عبد الله قال: حدثني سليمان بن بلال ، عن سهيل ، عن أبيه ، عن أبي هريرة قال :

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : الأرواح جنود مجنّدة ، فما تعارف منها ائتلف ، وما تناكر منها اختلف .

901-Абдулазиз ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билол аз Суҳайл аз падараш аз Абӯҳурайра ба ман ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Арвоҳ лашкарҳои ба якҷо ҷамъшаванда буданд, пас онҳое ки бо ҳам шинос буданд, улфат гирифтанд ва ошно шуданд ва онҳое ки ношинос буданд, мухталиф шуда бегона гаштанд"**.

باب قول الرجل عند التعجب : سبحان الله



۹۰۲ - حدثنا يحيى بن صالح المصري ، عن إسحاق بن يحيى الكلبي قال : حدثنا الزهري قال : أخبرنا أبو سلمة بن عبد الرحمن ، أن أبا هريرة قال : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : بينما راع في غنمه ، عدا عليه الذئب فأخذ منه شاة ، فطلبه الراعي ، فالتفت إليه الذئب فقال : من لها يوم السبع ؟ ليس لها راع غيري ، فقال الناس : سبحان الله ، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : فإني أؤمن بذلك ، أنا وأبو بكر وعمر .

## **БОБИ 402. Дар бораи субҳоналлоҳ гуфтани мард дар вақти таачҷуб кардан**

902-Яҳё ибни Солиҳи Мисрӣ аз Исҳоқ ибни Яҳёи Калбӣ ба мо ҳадис гуфт: Зуҳрӣ ба мо ҳадис гуфт: Абӯсалама ибни Абдурраҳмон ба мо хабар дод, ки Абӯхурайра гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо шунидам, ки мефармуд: Дар ҳоле ки як мард гусфандони худро мечаронид, ногоҳ гурге ҳамла кард ва як гусфанди ӯро рабуд, соҳиби гусфанд онро талаб кард. Пас гург ба соҳиби гусфандон гуфт: Инҳоро дар рӯзи сабӯъ кӣ аз ман ниғаҳбонӣ хоҳад кард, рӯзе ки чуз ман чаронандае нахоҳад дошт? Мардум гуфтанд: Субҳоналлоҳ! Пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ман ба ин ки гург сухан мекунад имон дорам ва Абӯбакру Умар имон доранд"**.

۹۰۳ - حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة ، عن الأعمش قال : سمعت سعد بن عبيدة يحدث ، عن أبي عبد الرحمن السلمي ، عن علي رضي الله عنه قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم في جنازة ، فأخذ شيئاً فجعل يركب به في الأرض ، فقال : ما منكم من أحد إلا قد كتب مقعده من النار ، ومقعده من الجنة ، قالوا : يا رسول الله ، أفلا نتكل على كتابنا ، وندع العمل ؟ قال : اعملوا ، فكل ميسر لما خلق له ، قال : أما من كان من أهل السعادة فسييسر لعمل السعادة ، وأما من كان من أهل الشقاوة فسييسر لعمل الشقاوة ، ثم قرأ : { فأما من أعطى واتقى وصدق بالحسنى } .

903-Одам ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Аъмаш ба мо ҳадис гуфт: Саъд ибни Убайдаро шунидам, ки аз Абӯабдурраҳмони Суламӣ аз Алӣ разияллоҳу анҳу ҳадис мегуфт, ки Алӣ гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар ҷанозае буд, пас чизеро гирифт, пас ба он заминро мекуфт, пас фармуд: **"Ягон нафари аз**

шумо нест, магар ки ҷои вай дар Дӯзах ва ҷояш дар Ҷаннат нависта шудааст". Гуфтанд: Эй Расулуллоҳ! Оё бар китобамон такия накунем ва амалро тарк кунем? Фармуд: "Амал кунед, пас ҳар кас барои он чизе ки офарида шудааст, барояш амали он муяссар мешавад". Фармуд: "Аммо касе ки аз аҳли саодат бошад, пас барои амали аҳли саодат ба зудӣ муяссар мешавад ва аммо касе ки аз аҳли бадбахтӣ бошад, пас барои амали аҳли бадбахтӣ муяссар мешавад". Сипас қироат кард: "Пас аммо касе ки (дар роҳи Аллоҳ) бахшид ва парҳезгорӣ кард. Ва (суханони) некро тасдиқ кард...". (Сураи Лайл, ояти: 5-6)

#### باب مسح الأرض باليد

٩٠٤ - حدثنا محمد بن عبد الله قال : حدثنا عبد العزيز بن محمد ، عن أسيد بن أبي أسيد ، عن أمه قالت : قلت لأبي قتادة: ما لك لا تحدث عن رسول الله صلى الله عليه وسلم كما يحدث عنه الناس؟ فقال أبو قتادة: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: من كذب علي فليسهل الجنة مضجعا من النار، وجعل رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول ذلك ويمسح الأرض بيده.

#### БОБИ 403. Андар масҳ кашидани замин ба даст

904-Муҳаммад ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Муҳаммад аз Усайд ибни Абӯусайд аз модараш ба мо ҳадис гуфт: Ба Абӯқатода гуфтам: Ба ту чӣ шуда, ки аз Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳадис намегӯӣ, ҳамонгуна ки мардум аз ӯ ҳадис мегӯянд? Пас Абӯқатода гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам, ки мефармуд: "**Касе бар ман дурӯғ бандад, пас барои паҳлуяш ҷойгоҳе аз оташ омода кардааст**". Ва Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ин суханро мегуфт ва заминро ба дасташ масҳ мекашид.

#### باب الخذف

۹۰۵ - حدثنا آدم قال: حدثنا شعبة، عن قتادة قال: سمعت عقبة بن صهبان الأزدي يحدث، عن عبد الله بن مغفل المزني قال: نهي رسول الله صلى الله عليه وسلم عن الخذف، وقال: إنه لا يقتل الصيد، ولا ينكي العدو، وإنه يفقأ العين، ويكسر السن.

### **БОБИ 404. Андар сангреса партофтан**

905-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Қатода ба мо ҳадис гуфт: Уқба ибни Суҳбони Аздиро шунидам, ки аз Абдуллоҳ ибни Муғаффали Музанӣ ҳадис мегуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз сангреса партофтан манъ кард ва фармуд: **"Он сайдро намекушад ва душманро озор намедиҳад ва ҳамоно он чашро кур мекунад ва дандонро мешиканад"**.

#### **باب لا تسبوا الريح**

۹۰۶ - حدثنا يحيى بن بكير قال : حدثنا الليث ، عن يونس ، عن ابن شهاب ، عن ثابت بن قيس ، أن أبا هريرة قال: أخذت الناس الريح في طريق مكة، وعمر حاج، فاشتدت، فقال عمر لمن حوله: ما الريح ؟ فلم يرجعوا بشيء، فاستحثت راحلتي فأدركته، فقلت: بلغني أنك سألت عن الريح، وإني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: الريح من روح الله ، تأتي بالرحمة ، وتأتي بالعذاب، فلا تسبوها، وسلوا الله خيرها، وعودوا من شرها.

### **БОБИ 405. Бодро дашном надихед**

906-Яҳё ибни Букайр ба мо ҳадис гуфт: Лайс аз Юнус аз Ибни Шиҳоб аз Собит ибни Қайс ба мо ҳадис гуфт, ки Абӯхурайра гуфт: Мардумро бод дар роҳи Макка фаро гирифт ва Умар ҳаҷ рафта истода буд, пас бод саҳт шуд, пас Умар ба атрофиёнаш гуфт: "Бод чист?" Пас чизе ҷавоб надоданд! Пас шутурамро тез ҳаракат кунондам, пас ўро дарёфтам, пас гуфтам: Ба ман хабар расид, ки ту аз бод пурсидай? Ман Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунидам, ки мефармуд: **"Бод аз раҳмати Аллоҳ аст, ба раҳмат ва азоб меояд, пас онро дашном надихед ва аз Аллоҳ хайри онро бихоҳед ва аз шарри он паноҳ баред"**.

#### **باب قول الرجل : مطرنا بنوء كذا وكذا**

٩٠٧- حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن صالح بن كيسان ، عن عبيد الله بن عبد الله بن عتبة بن مسعود ، عن زيد بن خالد الجهني ، أنه قال : صلى لنا رسول الله صلى الله عليه وسلم صلاة الصبح بالحديبية على أثر سماء كانت من الليلة ، فلما انصرف النبي صلى الله عليه وسلم أقبل على الناس فقال : هل تدرون ماذا قال ربكم ؟ قالوا : الله ورسوله أعلم ، قال : أصبح من عبادي مؤمن بي وكافر ، فأما من قال : مطرنا بفضل الله ورحمته ، فذلك مؤمن بي كافر بالكوكب ، وأما من قال : بنوء كذا وكذا ، فذلك كافر بي ، مؤمن بالكوكب .

### **БОБИ 406. Андар гуфтаи мард: Ба ситораи инчунин ва инчунин борон дода шудем**

907-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Солиҳ ибни Кайсон аз Убайдуллоҳ ибни Абдуллоҳ ибни Утба ибни Масъуд аз Зайд ибни Холиди Ҷуҳанӣ ба ман ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар Ҳудайбия намози субҳро бо мо хонд, дар ҳоле ки осори борони шаби гузашта вучуд дошт. Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам баъд аз хондани намоз рӯ ба мардум карда фармуд: **"Оё медонед Парвардигоратон чӣ гуфт?"**. Саҳобагон гуфтанд: Аллоҳ ва расулаш донотаранд. Фармуд: **"Бандагонам дар ҳоле субҳ карданд, ки баъзеаш ба Ман мӯъмин ва баъзеаш кофир шуданд. Пас касе ки гуфт: Ба фазлу раҳмати Аллоҳ борон борид, ба ман мӯъмин гашт ва ба ситорагон кофир. Ва касе ки гуфт: Борон ба хотири фалон ва фалон ситора борид, ба Ман кофир ва ба ситорагон мӯъмин шуд"**.

#### **باب ما يقول الرجل إذا رأى غيما**

٩٠٨- حدثنا مكّي بن إبراهيم قال : أخبرنا ابن جريج ، عن عطاء ، عن عائشة رضي الله عنها قالت : كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا رأى مغيمة دخل وخرج ، وأقبل وأدبر ، وتغير وجهه ، فإذا مطرت السماء سري ، فعرفته عائشة ذلك ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : وما أدري لعله كما قال الله عز وجل : { فلما رأوه عارضا مستقبل أوديتهم } .

## БОБИ 407. Он чи мард мегӯяд, ҳаргоҳ абрро бинад

908-Маккӣ ибни Иброҳим ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ҷурайҷ аз Ато аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо хабар дода гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ абреро медид, медаромад ва мебаромад ва рӯ меовард ва пушт мегардонд ва рӯяш тағйир меёфт, пас ҳаргоҳ борон меборид, аз Ҷам баратараф мешуд, пас Оиша инро донист. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Чӣ медонам, шояд он, ҳамонгуна ки Аллоҳ азза ва ҷалла фармуд: **"Пас ҳангоме ки он (азоб)-ро ба сурати абре ки рӯ ба роҳи водиҳояшон аст, диданд"**, (сураи Аҳқоф, ояти: 24) то охири оят, бошад.

۹۰۹ - حدثنا أبو نعيم الفضل، عن سفیان ، عن سلمة بن كهيل ، عن عيسى بن عاصم ، عن زر بن حبیش، عن عبد الله ، قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : الطيرة شرك ، وما منا ، ولكن الله يذهبه بالتوكل .

909-Абӯнуъайм Ал-Фазл аз Суфён аз Салама ибни Куҳайл аз Исо ибни Осим аз Зур ибни Ҳубайш аз Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ба паранда фоли бад задан ширк аст ва касе аз мо нест ва локин Аллоҳ онро ба таваккул аз байн мебарад"**.

### باب الطيرة

۹۱۰ - حدثنا الحكم بن نافع قال : أخبرنا شعيب ، يعني : عن الزهري قال : أخبرني عبيد الله بن عبد الله بن عتبة، أن أبا هريرة قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : لا طيرة ، وخيرها الفأل ، قالوا : وما الفأل ؟ قال: كلمة صالحة يسمعونها أحدكم .

## БОБИ 408. Ба паранда фоли бад задан

910-Ҳакам ибни Нофеъ ба мо ҳадис гуфт: Шуъайб ба мо хабар дод, яъне аз Зуҳрӣ ба мо хабар дод, ки гуфт: Убайдуллоҳ ибни Абдуллоҳ ибни Утба ба ман хабар дод, ки Абӯҳурайра гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам, ки мефармуд: **"Тияра нест ва беҳтарини он фаъл аст"**. Гуфтанд: Фаъл чист? Фармуд: **"Сухани неке ки яке аз шумо онро мешунавад"**.

## باب فضل من لم يتطير

٩١١ - حدثنا حجاج ، وآدم ، قالا : حدثنا حماد بن سلمة ، عن عاصم ، عن زر ، عن عبد الله بن مسعود ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : عرضت علي الأمم بالموسم أيام الحج ، فأعجبني كثرة أمتي ، قد ملأوا السهل والجبل ، قالوا : يا محمد ، أرضيت ؟ قال : نعم ، أي رب ، قال : فإن مع هؤلاء سبعين ألفا يدخلون الجنة بغير حساب ، وهم الذين لا يسترقون ولا يكتون ، ولا يتطيرون ، وعلى ربحهم يتوكلون ، قال عكاشة : فادع الله أن يجعلني منهم ، قال : اللهم اجعله منهم ، فقال رجل آخر : ادع الله يجعلني منهم ، قال : سبقك بما عكاشة .

### БОБИ 409. Фазли касе ки ба паранда фоли бад намезанад

911-Ҳаҷҷоҷ ва Одам ба мо ҳадис гуфтанд: Ҳаммоҷ ибни Салама аз Осим аз Зарр аз Абдуллоҳ аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: "Бар ман умматҳо дар мавсими рӯзҳои ҳаҷ нишон дода шуд, пас бисёрии умматам ба ман хуш омад, дашт ва кӯхро пур карда буданд. Гуфтанд: Эй Муҳаммад! Оё розӣ шудӣ? Фармуд: Оре, эй Парвардигорам! Фармуд: Ҳамоно ҳамроҳи инҳо ҳафтад ҳазор беҳисоб дохили Ҷаннат мешаванд ва онҳо қасонеанд, ки талаби руқия намекунанд ва доғ намемонанд ва ба паранда фол намезананд ва бар Парвардигоршон таваккул мекунанд". Укоша гуфт: Аллоҳро дуо кун, ки маро аз ҷумлаи онон бигардонад. Фармуд: "Эй Аллоҳ ӯро аз ҷумлаи онҳо бигардон". Пас марди дигаре гуфт: Аллоҳро дуо кун, ки маро аз ҷумлаи онҳо бигардонад. Фармуд: "Укоша туро дар ин масъала пеш кард".

(...) - حدثنا موسى قال : حدثنا حماد ، وهمام ، عن عاصم ، عن زر ، عن عبد الله ، عن النبي صلى الله عليه وسلم ، وساق الحديث .

(...) Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммоҷ ва Ҳаммом аз Осим аз Зарр аз Абдуллоҳ аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт. Ва ҳадисро ривоят кард.

## باب الطيرة من الجن

۹۱۲ - حدثنا إسماعيل قال : حدثني ابن أبي الزناد ، عن علقمة ، عن أمه ، عن عائشة ، أنها كانت تؤتى بالصبيان إذا ولدوا ، فتدعو لهم بالبركة ، فأتيت بصبي ، فذهبت تضع وسادته ، فإذا تحت رأسه موسى ، فسألتهم عن موسى ، فقالوا : نجعلها من الجن ، فأخذت موسى فرمت بها ، ونهتهم عنها وقالت : إن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يكره الطيرة ويغضها ، وكانت عائشة تنهى عنها.

### БОБИ 410. Ба паранда фоли бад задан аз чин аст

912-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯззинод аз Алқама аз модараш аз Оиша ба ман ҳадис гуфт, ки кӯдаконро назди ӯ оварда мешуд, ҳаргоҳ таваллуд мешуданд, пас барои онон дуои баракат мекард. Пас наздаш кӯдаке оварда шуд, пас болишташро мегузошт, пас инҳангом дар зери сараш теғ буд, пас онҳоро аз теғ пурсид? Пас гуфтанд: Онро ба хотири дифоъ аз чин мегузорем. Пас теғро гирифта партофт ва онҳоро аз гузоштани он манъ кард ва гуфт: "**Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам тияраро наменписандид ва бад мездид**". Ва Оиша аз он манъ мекард.

#### باب الفأل

۹۱۳ - حدثنا مسلم قال : حدثنا هشام قال : حدثنا قتادة ، عن أنس ، عن النبي صلى الله عليه وسلم : لا عدوى ، ولا طيرة ، ويعجبني الفأل الصالح ، الكلمة الحسنة.

### БОБИ 411. Андар фоли нек

913-Муслим ба мо ҳадис гуфт: Ҳишом ба мо ҳадис гуфт: Қатода аз Анас аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: "**Сироят ва фоли бад задан нест ва маро фоли нек, сухани хуб хуш меояд**".

۹۱۴ - حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا أبو عامر قال : حدثنا ابن المبارك ، عن يحيى بن أبي كثير قال : حدثني حية التميمي ، أن أباه أخبره ، أنه سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول : لا شيء في الهام ، وأصدق الطيرة الفأل ، والعين حق.

914-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абӯомир ба мо ҳадис гуфт: Ибни Муборак аз Яҳё ибни Абӯкасир ба мо ҳадис

гуфт: Ҳайяти Тамимӣ ба ман ҳадис гуфт, ки падараш ба ӯ хабар дод, ки ӯ Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунид, ки мефармуд: **"Дар бум чизе нест ва росттарини тияра фоли нек аст ва чашм расидан ҳақ аст"**.

#### باب التبرك بالاسم الحسن

۹۱۵ - حدثنا إبراهيم بن المنذر ، عن معن بن عيسى قال : حدثني عبد الله بن مؤمل ، عن أبيه ، عن عبد الله بن السائب ، أن النبي صلى الله عليه وسلم عام الحديبية ، حين ذكر عثمان بن عفان أن سهيلا قد أرسله إليه قومه ، فصالحوه على أن يرجع عنهم هذا العام ، ويخلوها لهم قابل ثلاثة ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم حين أتى فقيل : أتى سهيل : سهل الله أمركم وكان عبد الله بن السائب أدرك النبي صلى الله عليه وسلم.

### **БОБИ 412. Ба номи нек табаррук чустан**

915-Иброҳим ибни Мунзир аз Маън ибни Исо ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Муаммал аз падараш аз Абдуллоҳ ибни Соиб ба ман ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам соли Ҳудайбия, ҳангоме ки Усмон ибни Аффон зикр кард, ки Суҳайлро қавмаш ба сӯи ӯ фиристода аст, пас бо ӯ сулҳ карданд, ки имсол бармегарданд ва соли оянда се рӯз барояшон Каъбаро ҳолӣ мегузоранд. Ҳангоме ки омад, Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд. Пас гуфта шуд: Суҳайл омад. **"Аллоҳ коратонро осон кард"**. Ва Абдуллоҳ ибни Соиб Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро дарёфта буд.

#### باب الشؤم في الفرس

۹۱۶ - حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن ابن شهاب ، عن حمزة ، وسالم ابني عبد الله بن عمر ، عن عبد الله بن عمر ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : الشؤم في الدار ، والمرأة ، والفرس .

### **БОБИ 413. Бадфолӣ дар асп аст**

916-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Ибни Шиҳоб аз Ҳамза ва Солим писарони Абдуллоҳ ибни Умар аз Абдуллоҳ ибни Умар ба ман ҳадис гуфт, ки Расулаллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Бадфолӣ дар ҳавлӣ, зан ва асп аст"**.



۹۱۷- حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن أبي حازم بن دينار ، عن سهل بن سعد ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : إن كان الشؤم في شيء ، ففي المرأة ، والفرس ، والمسكن.

917-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Абӯҳозим ибни Динор аз Саҳл ибни Саъд ба ман ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Агар шумӣ дар чизе бошад, пас дар зан ва асп ва хона аст"**.

۹۱۸- حدثنا عبيد الله بن سعيد يعني أبا قدامة قال : حدثنا بشر بن عمر الزهراني قال : حدثنا عكرمة بن عمار ، عن إسحاق بن عبد الله ، عن أنس بن مالك قال : قال رجل : يا رسول الله ، إنا كنا في دار كثر فيها عددنا ، وكثر فيها أموالنا ، فتحولنا إلى دار أخرى ، فقل فيها عددنا ، وقلت فيها أموالنا ؟ قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : ردها ، أو دعوها ، وهي ذميمة.

قال أبو عبد الله : في إسناده نظر.

918-Убайдуллоҳ ибни Саъид яъне Абӯқудома ба мо ҳадис гуфт: Бишр ибни Умари Заҳронӣ ба мо ҳадис гуфт: Икристима ибни Аммор аз Исҳоқ ибни Абдуллоҳ аз Анас ибни Молик ба мо ҳадис гуфт: Марде гуфт: Эй Расулуллоҳ! Мо дар ҳавлие будем, дар он адади мо ва молҳоямон бисёр шуд, пас ба ҳавлии дигар гузаштем, пас дар он адади мо ва молҳоямон кам шуд?. Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Онро рад кунед, ё онро тарк кунед ва он мазамматшуда аст"**. Абӯабдуллоҳ гуфт: Дар иснодаш назар аст.

#### باب العطاس

۹۱۹- حدثنا آدم قال : حدثنا ابن أبي ذئب قال : حدثنا سعيد المقبري ، عن أبيه ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إن الله يحب العطاس ، ويكره التثاؤب ، فإذا عطس فحمد الله فحق على كل مسلم سمعه أن يشمته ، وأما التثاؤب فإنما هو من الشيطان ، فليرده ما استطاع ، فإذا قال : هاه ، ضحك منه الشيطان.

#### БОБИ 414. Андар атсазанӣ

919-Одам ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯзиъб ба мо ҳадис гуфт: Саъиди Мақбури аз падараш аз Абӯҳурайра аз Паёмбар саллал-

лоху алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: "Аллоҳ атсазаниро дӯст медорад ва хамёзакаширо бад мебинад. Ҳаргоҳ атса зад, пас Аллоҳро ҳамду сипос гуфт, пас бар ҳар мусалмоне ки ўро мешунавад, ҳақ аст, ки ҷавоби атсаи ўро диҳад. Ва аммо хамёзакашӣ аз амали шайтон аст, пас бояд ба қадри тавоноияш онро рад кунад, пас ҳаргоҳ: Ҳоҳ гӯяд, шайтон меҳандад".

#### باب ما يقول إذا عطس

۹۲۰ - حدثنا موسى، عن أبي عوانة، عن عطاء، عن سعيد بن جبير، عن ابن عباس قال: إذا عطس أحدكم

فقال: الحمد لله، قال الملك: رب العالمين، فإذا قال: رب العالمين، قال الملك: يرحمك الله.

#### БОБИ 415. Андар он чи мегӯяд, ҳаргоҳ атса занад

920-Мусо аз Абӯавона аз Ато аз Саъид ибни Чубайр аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: "Ҳаргоҳ яке аз шумо атса зад, пас алҳамду лиллоҳ гуфт. Малоика мегӯяд: Парвардигори оламиён, пас ҳаргоҳ гӯяд: Парвардигори оламиён. Малоика гӯяд: Аллоҳ туро раҳмат кунад".

۹۲۱ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا عبد العزيز بن أبي سلمة قال : حدثنا عبد الله بن دينار ، عن أبي

صالح السمان ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إذا عطس فليقل : الحمد لله ، فإذا قال فليقل له أخوه أو صاحبه : يرحمك الله ، فإذا قال له : يرحمك الله فليقل : يهديك الله ويصلح بالك.

قال أبو عبد الله : أثبت ما يروى في هذا الباب هذا الحديث الذي يروى عن أبي صالح السمان.

921-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Абӯсалама ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Динор аз Абӯсолиҳи Саммон аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Ҳаргоҳ яке аз шумо атса зад, пас алҳамду лиллоҳ гӯяд. Ҳаргоҳ алҳамду лиллоҳ гуфт, пас барои ӯ бародараш ё дӯсташ (ярҳамукаллоҳ) Аллоҳ туро раҳмат кунад, гӯяд. Пас ҳаргоҳ барои ӯ ярҳамукаллоҳ гуфт, пас атсазан бигӯяд: Аллоҳ туро ҳидоят кунад ва аҳволатро нек гардо-

над". Абӯабдуллоҳ гуфт: Собиттарин ҳадисе ки дар ин боб ривоят мешавад, ҳамин ҳадисест, ки аз Абӯсолиҳи Саммон ривоят карда шудааст.

### باب تشميت العاطس

۹۲۲ - حدثنا محمد بن سلام قال: أخبرنا الفزاري، عن عبد الرحمن بن زياد بن أنعم الإفريقي قال: حدثني أبي، أنهم كانوا غزاة في البحر زمن معاوية، فانضم مركبنا إلى مركب أبي أيوب الأنصاري، فلما حضر غداؤنا أرسلنا إليه، فأتانا فقال: دعوتوني وأنا صائم، فلم يكن لي بد من أن أجيبكم، لأني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: إن للمسلم على أخيه ست خصال واجبة، إن ترك منها شيئا فقد ترك حقا واجبا لأخيه عليه: يسلم عليه إذا لقيه، ويجيبه إذا دعاه، ويشمته إذا عطس، ويعوده إذا مرض، ويحضره إذا مات، وينصحه إذا استنصحه.

قال: وكان معنا رجل مزاح يقول لرجل أصاب طعامنا: جزاك الله خيرا وبرا، فغضب عليه حين أكثر عليه، فقال لأبي أيوب: ما ترى في رجل إذا قلت له: جزاك الله خيرا وبرا، غضب وشممني؟ فقال أبو أيوب: إنا كنا نقول: إن من لم يصلحه الخير أصلحه الشر، فاقلب عليه، فقال له حين أتاه: جزاك الله شرا وعرا، فضحك ورضي وقال: ما تدع مزاحك، فقال الرجل: جزى الله أبا أيوب الأنصاري خيرا.

### БОБИ 416.Андар ҷавоби атсазан

922-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Фазорӣ аз Абдурраҳмон ибни Зиёд ибни Анъуми Ифриқӣ ба мо хабар дода гуфт: Падарам ба ман ҳадис гуфт, ки онҳо дар замони Муовия ҷанговарони баҳрӣ буданд, пас киштии мо бо киштии Абӯайюби Ансорӣ якҷо шуд, пас ҳангоме ки таоми нисфирӯзӣ ҳозир шуд, ба сӯи Абӯайюб нафареро фиристодем, пас назди мо омада гуфт: Шумо маро фарёд кардед, дар ҳоле ки ман рӯзадор будам, пас ман чорае надоштам, магар ки даъвати шуморо қабул кунам, зеро ман Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунидам, ки мефармуд: "**Барои мусалмон бар бародараш шаш хислати воҷибӣ аст, агар чизе аз онро тарк кунад, пас ҳаққи воҷиборо, ки барои бародараш бар вай буд, тарк кардааст: Ҳаргоҳ ба ӯ рӯ ба рӯ шавад, бар ӯ салом медиҳад ва ҳаргоҳ ӯро даъват кунад, даъвати ӯро қабул мекунад ва ҳаргоҳ атса**

занад, барои ӯ дуои ҷавоби атсаро мегӯяд ва ҳаргоҳ бемор шавад, ӯро иёдат мекунад ва ҳангоми вафоташ, дар ҷанозаи ӯ иштирок мекунад ва ҳаргоҳ аз ӯ насиҳат талаб кунад, ӯро насиҳат мекунад". Гуфт: Ҳамроҳи мо марди бисёр шух буд, ба марде ки хӯроки моро хӯрд, мегуфт: Ҷазокалоҳу хайран ва барран (Аллоҳ ба ту ҷазои хайр ва нек диҳад), пас ҳаноме ки ин дуоро барои ӯ бисёр гуфт, пас бар вай ғзаб кард. Пас ба Абӯайюб гуфт: Барои марде ки ҳаргоҳ барояш ҷазокаллоҳу хайран ва барран бигӯям, ғзаб мекунад ва маро дашном медиҳад, чӣ мегӯӣ? Пас Абӯайюб гуфт: Мо мегуфтем: Касеро ки хайр ислоҳ намекунад, бадӣ ӯро ислоҳ мекунад, пас бар ӯ дуоятро чаппа кун! Ҳангоме назди ӯ омад, барояш гуфт: Ҷазокаллоҳу шарран ва арран! (Аллоҳ ба ту ҷазои шарр ва бад диҳад), пас он мард хандид ва розӣ шуд ва гуфт: Шухиятро тарк намекунӣ! Пас он мард гуфт: Аллоҳ ба Абӯайюб ҷазои хайр диҳад.

۹۲۳- حدثنا علي بن عبد الله قال: حدثنا يحيى بن سعيد قال: حدثنا عبد الحميد بن جعفر قال: حدثني أبي ، عن حكيم بن أفلح ، عن ابن مسعود ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: أربع للمسلم على المسلم: يعودده إذا مرض، ويشهده إذا مات ، ويحييه إذا دعاه ، ويشمته إذا عطس.

Алӣ ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Саъид ба мо ҳадис гуфт: Абдулҳамид ибни Ҷаъфар ба мо ҳадис гуфт: Пада-рам аз Ҳаким ибни Афлаҳ аз Ибни Масъуд аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт: **"Ҳаққи мусалмон бар мусалмон чор чиз аст: Ҳаргоҳ бемор шавад, ӯро иёдат мекунад ва ҳаргоҳ бимирад, дар ҷанозаи ӯ ҳозир мешавад ва ҳаргоҳ ӯро даъват кунад, даъвати ӯро иҷобат мекунад ва ҳаргоҳ атса занад, ҷавоби атсаи ӯро медиҳад"**.

۹۲۴- حدثنا محمد بن سلام قال: أخبرنا أبو الأحوص، عن أشعث، عن معاوية بن سويد ، عن البراء بن عازب قال: أمرنا رسول الله صلى الله عليه وسلم بسبع ، ونهانا عن سبع: أمرنا بعبادة المريض ، واتباع الجنائز ، وتشميت

العاطس ، وإبرار المقسم ، ونصر المظلوم ، وإفشاء السلام ، وإجابة الداعي . ونهانا عن: خواتيم الذهب ، وعن آنية الفضة ، وعن المياثر ، والقسية ، والإستبرق ، والديباج ، والحرير .

Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абӯлаҳвас аз Ашъас аз Муовия ибни Сувайд аз Баро ибни Озиб ба мо хабар дода гуфт: **"Моро Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ҳафт чиз амр кард ва аз ҳафт чиз манъ кард: Моро ба иёдати бемор ва аз дунболи ҷаноза рафтан ва ҷавоби атсазанро додан ва қасамхӯрро тасдиқ кардан ва мазлумро ёрӣ додан ва саломро нашр кардан ва даъватгарро иҷобат кардан амр кард. Ва моро аз пӯшидани ҷалаҳои тиллоӣ ва аз зарфҳои нуқрагӣ ва болиштҳои хурде ки бар рӯи зин қарор дода мешавад ва аз порчаи роҳ-роҳ ва порчаи сабзи абрешимӣ ва зарбофт ва ҷомаи абрешимӣ ва пирӯҳани абрешимӣ манъ мекард"**.

۹۲۵- وعن إسماعيل بن جعفر ، عن العلاء بن عبد الرحمن ، عن أبيه ، عن أبي هريرة ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: **حق المسلم على المسلم ست ، قيل : ما هي يا رسول الله ؟ قال: إذا لقيته فسلم عليه ، وإذا دعاك فأجبه ، وإذا استنصحك فانصح له ، وإذا عطس فحمد الله فشمته ، وإذا مرض تعوده ، وإذا مات فاتبعه.**

925-Исмоил ибни Ҷаъфар аз Ало ибни Абдурраҳмон аз падараш аз Абӯхурайра ривоят кард, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаққи мусалмон бар мусалмон шаш чиз аст"**. Гуфта шуд: Эй Расулуллоҳ, он шаш чиз, чист? Фармуд: **"Ҳаргоҳ бо ӯ вохӯрдӣ, пас бар ӯ салом бидеҳ ва ҳаргоҳ туро даъват кард, пас даъвати ӯро иҷобат кун ва ҳаргоҳ аз ту талаби насиҳат кард, пас ӯро насиҳат кун ва ҳаргоҳ атса зад ва Аллоҳро ҳамд гуфт, пас ҷавоби атсаи ӯро бидеҳ ва ҳаргоҳ бемор шуд, ӯро иёдат кун ва ҳаргоҳ фавтид, пас аз дунболи ҷанозаи ӯ бирав"**.

باب من سمع العطسة يقول : الحمد لله

۹۲۶ - حدثنا طلق بن غنم قال: حدثنا شيبان ، عن أبي إسحاق ، عن خيثمة ، عن علي رضي الله عنه قال: من قال عند عطسة سمعها: الحمد لله رب العالمين على كل حال ما كان، لم يجد وجع الضرس ولا الأذن أبدا.

### **БОБИ 417. Касе атсазанеро шунавад, ки алҳамду лиллоҳ мегӯяд**

926-Талқ ибни Ғанном ба мо ҳадис гуфт: Шайбон аз Абӯисҳоқ аз Хайсама аз Алӣ разияллоҳу анҳу ба мо ҳадис гуфт: "Касе ҳангоми шунавидани атсазадане гӯяд: Алҳамду лиллоҳи рабби-лоламин ало кулли ҳол мо кона (яъне ҳамду сипос барои Аллоҳ, ки Парвардигори ҷаҳониён аст, бар ҳар ҳоле ки бошад), ҳаргиз дарди дандони курсӣ ва гушро намебинад".

باب كيف تشميت من سمع العطسة

۹۲۷ - حدثنا مالك بن إسماعيل قال: حدثنا عبد العزيز بن أبي سلمة قال: أخبرنا عبد الله بن دينار، عن أبي صالح ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إذا عطس أحدكم فليقل : الحمد لله ، فإذا قال: الحمد لله ، فليقل له أخوه أو صاحبه: يرحمك الله ، وليقل هو: يهديكم الله ويصلح بالكم.

### **БОБИ 418. Касе ки атсаеро шунавид, чигуна ҷавоби онро медиҳад**

927-Молик ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Абӯсалама ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Динор аз Абӯсолиҳ аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: "Ҳаргоҳ яке аз шумо атса зад, пас алҳамду лиллоҳ гӯяд. Ҳаргоҳ алҳамду лиллоҳ гуфт, пас барои ӯ бародараш ё дӯсташ (ярҳамукаллоҳ) Аллоҳ туро раҳмат кунад, гӯяд. Пас ҳаргоҳ барои ӯ ярҳамукаллоҳ гуфт, пас атсазан бигӯяд: Аллоҳ туро ҳидоят кунад ва аҳволатро нек гардонад".

۹۲۸ - حدثنا عاصم قال: حدثنا ابن أبي ذئب، عن سعيد المقبري، عن أبيه، عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إن الله يحب العطاس ، ويكره التثاؤب، وإذا عطس أحدكم وحمد الله كان حقا على كل مسلم سمعه أن يقول: يرحمك الله. فأما التثاؤب فإنما هو من الشيطان ، فإذا تثأب أحدكم فليرده ما استطاع ، فإن أحدكم إذا تثأب ضحك منه الشيطان.

928-Осим ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯзиъб аз Саъиди Мақбури аз падараш аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Аллоҳ атса заданро дӯст медорад ва хамёзаро бад мебинад. Ва ҳаргоҳ яке аз шумо атса зад ва Аллоҳро ҳамд гуфт, бар ҳар мусалмоне ки ҳамд гуфтани ӯро мешунавад, ҳақ аст, ки гӯяд: Аллоҳ туро раҳмат кунад. Аммо хамёза кашидан, аз амали шайтон аст, пас ҳаргоҳ яке аз шумо хамёза кашад, пас онро ба андозаи тавонаш рад кунад, пас ҳамоно ҳаргоҳ яке аз шумо хамёза кашад, шайтон ба ҳоли ӯ меҳандад"**.

۹۲۹ - حدثنا حامد بن عمر قال: حدثنا أبو عوانة ، عن أبي حمزة قال: سمعت ابن عباس يقول إذا شمت: عافانا

الله وإياكم من النار ، يرحمكم الله.

929-Ҳомид ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Абӯавона аз Абӯҷамра ба мо ҳадис гуфт: Ибни Аббосро шунидам, ки ҳаргоҳ ҷавоби атса диҳад, мегуфт: **"Аллоҳ мо ва шуморо аз оташ офият диҳад, Аллоҳ шуморо раҳмат кунад"**.

۹۳۰ - حدثنا إسحاق قال: أخبرنا يعلى قال: أخبرنا أبو منين وهو يزيد بن كيسان، عن أبي حازم، عن أبي

هريرة قال: كنا جلوسا عند رسول الله صلى الله عليه وسلم فعطس رجل فحمد الله، فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم: يرحمك الله، ثم عطس آخر، فلم يقل له شيئا، فقال: يا رسول الله، رددت على الآخر، ولم تقل لي شيئا؟ قال: إنه حمد الله، وسكت.

930-Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Яъло ба мо хабар дода гуфт: Абӯмунайн ва ӯ Язид ибни Кайсон аст аз Абӯҳозим аз Абӯхурайра ба мо хабар дода гуфт: Мо дар назди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам нишаста будем, пас марде атса зад, пас Аллоҳро ҳамд гуфт. Пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам барои вай фармуд: **"Аллоҳ туро раҳмат кунад"**. Сипас дигаре атса зад, пас барои вай чизе нагуфт, пас гуфт: Эй Расулуллоҳ, бар он дигар ҷавоб додӣ ва барои ман чизе нагуфтӣ?!. Фармуд: **"Ӯ Аллоҳро ҳамд гуфт ва ту сукут кардӣ"**.

## باب إذا لم يحمد الله لا يشمت

۹۳۱- حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة قال : حدثنا سليمان التيمي قال : سمعت أنسا يقول : عطس رجلان عند النبي صلى الله عليه وسلم فشمت أحدهما ، ولم يشمت الآخر ، فقال : شمت هذا ولم تشمتني ؟ قال : إن هذا حمد الله ، ولم تحمده .

### БОБИ 419. Ҳаргоҳ Аллоҳро ҳамд нагуяд, ҷавоби атса дода намешавад

931-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба ба мо ҳадис гуфт: Сулаймони Таймӣ ба мо ҳадис гуфт: Анасро шунидам, ки мегуфт: Ду мард дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам атса заданд, пас ба якеашон ҷавоби атса дод ва бар дигараш ҷавоб надод, пас он дигар гуфт: Ҷавоби атсаи инро додӣ ва ҷавоби атсаи маро надодӣ?. Фармуд: "**Ҳамоно ин Аллоҳро ҳамд гуфт ва ту Аллоҳро ҳамд нагуфтӣ**".

۹۳۲- حدثنا محمد بن سلام قال : حدثنا رعي بن إبراهيم هو أخو ابن عليه قال : حدثنا عبد الرحمن بن إسحاق ، عن سعيد بن أبي سعيد ، عن أبي هريرة قال : جلس رجلان عند النبي صلى الله عليه وسلم أحدهما أشرف من الآخر ، فعطس الشريف منهما فلم يحمد الله ، ولم يشمته ، وعطس الآخر فحمد الله ، فشتمته النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال الشريف : عطست عندك فلم تشمتني ، وعطس هذا الآخر فشتمته ، فقال : إن هذا ذكر الله فذكرته ، وأنت نسيت الله فنسيته .

932-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Рибъӣ ибни Иброҳим вай бародари Ибни Улайя аст, ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Исҳоқ аз Саъид ибни Абӯсаъид аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Ду марде дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам нишаста буданд, якеашон аз дигараш бошарафтар буд, пас бошарафи онҳо атса зад, пас Аллоҳро ҳамд нагуфт ва ҷавоби атсаи ӯро надод. Ва он дигар атса зад, пас Аллоҳро ҳамд гуфт, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҷавоби атсаи ӯро дод. Пас марди бошараф гуфт: Ман дар назди Ту атса задам, пас ҷавоби атсаи маро надодӣ ва ин дигар атса зад, пас ҷавоби



атсаи ӯро додӣ!?. Пас фармуд: "Ҳамоно ин Аллоҳро зикр кард, пас ӯро зикр кардам ва ту Аллоҳро фаромуш кардӣ, пас туро фаромуш кардам".

#### باب كيف يبدأ العاطس

۹۳۳- حدثنا إسماعيل ، عن مالك ، عن نافع ، عن عبد الله بن عمر ، أنه كان إذا عطس فقبل له : يرحمك الله ، فقال : يرحمنا الله وإياكم ، ويغفر لنا ولكم.

#### БОБИ 420. Чигуна атсазан ибтидо мекунад

933-Исмоил аз Молик аз Нофеъ аз Абдуллоҳ ибни Умар ба мо ҳадис гуфт, ки ҳангоме ки ӯ атса мезад, пас барояш гуфта мешуд: Ярҳамукаллоҳ (Аллоҳ туро раҳмат кунад), пас мегуфт: Аллоҳ мо ва шуморо раҳмат кунад ва гуноҳи мо ва шуморо мағфират кунад.

۹۳۴- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا سفيان ، عن عطاء ، عن أبي عبد الرحمن ، عن عبد الله قال : إذا عطس أحدكم فليقل : الحمد لله رب العالمين ، وليقل من يرد : يرحمك الله ، وليقل هو : يغفر الله لي ولكم.

934-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Ато аз Абӯабдурраҳмон аз Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: "Ҳаргоҳ яке аз шумо атса зад, пас бигӯяд: Алҳамду лиллоҳи раббилламин (Ҳамду сипос барои Аллоҳ, ки Парвардигори оламиён аст). Ва касе ки ҷавоб медиҳад, гӯяд: Аллоҳ туро раҳмат кунад. Ва атсазан гӯяд: Аллоҳ гуноҳи ман ва шуморо мағфират кунад".

۹۳۵- حدثنا عاصم بن علي قال : حدثنا عكرمة قال : حدثنا إياس بن سلمة ، عن أبيه قال : عطس رجل عند النبي صلى الله عليه وسلم فقال : يرحمك الله ، ثم عطس أخرى ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : هذا مزكوم.

935-Осим ибни Алӣ ба мо ҳадис гуфт: Икрима ба мо ҳадис гуфт: Иёс ибни Салама аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Марде дар ҳузури Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам атса зад, пас фармуд: "Аллоҳ туро раҳмат кунад", сипас бори дигаре атса зад, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Ин гирифтори бемории зуком (грип) аст".

باب من قال : يرحمك إن كنت حمدت الله

۹۳۶- حدثنا عارم قال: حدثنا عمارة بن زاذان قال: حدثني مكحول الأزدي قال : كنت إلى جنب ابن عمر، فعطس رجل من ناحية المسجد ، فقال ابن عمر : يرحمك الله إن كنت حمدت الله.

### **БОБИ 421. Андар касе ки гуфт: Аллоҳ туро раҳмат кунад, агар Аллоҳро ҳамд гуфта бошӣ**

936-Орим ба мо ҳадис гуфт: Умора ибни Зозон ба мо ҳадис гуфт: Макҳули Аздӣ ба ман ҳадис гуфт: "Ман дар паҳлуи Ибни Умар будам, пас марде аз ҷониби масҷид атса зад, пас Ибни Умар гуфт: Аллоҳ туро раҳмат кунад, агар Аллоҳро ҳамд гуфта бошӣ".

باب لا يقول : آب

۹۳۷- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا مخلد قال : أخبرنا ابن جريح ، أخبرني ابن أبي نجيح ، عن مجاهد ، أنه سمعه يقول : عطس ابن لعبد الله بن عمر ، إما أبو بكر ، وإما عمر ، فقال : آب ، فقال ابن عمر : وما آب ؟ إن آب اسم شيطان من الشياطين جعلها بين العطسة والحمد.

### **БОБИ 422. Андар ин ки обба намеғӯяд**

937-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Махлад ба мо хабар дода гуфт: Ибни Ҷурайҷ ба мо хабар дода гуфт: Ибни Абӯнаҷеҳ аз Муҷоҳид ба ман хабар дод, ки ўро шунавид, ки меғуфт: Писаре аз писарони Абдуллоҳ ибни Умар, ё Абӯбакр ва ё Умар атса зад, пас гуфт: Обба. Пас Ибни Умар гуфт: "Обба чист, ҳамон Обба номи шайтоне аз шайтонҳост, ки онро дар байни атса ва ҳамд қарор додааст".

باب إذا عطس مرارا

۹۳۸- حدثنا أبو الوليد قال : حدثنا عكرمة بن عمار قال : حدثني إياس بن سلمة قال : حدثني أبي قال : كنت عند النبي صلى الله عليه وسلم فعطس رجل ، فقال : يرحمك الله ، ثم عطس أخرى ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : هذا مزكوم.

### БОБИ 423. Ҳаргоҳ чанд бор атса занад

938-Абӯлвалид ба мо ҳадис гуфт: Икристима ибни Аммор ба мо ҳадис гуфт: Ийёс ибни Салама ба ман ҳадис гуфт: Ман дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам будам, пас марде атса зад, пас гуфт: Аллоҳ туро раҳмат кунад, сипас бори дигар атса зад, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Ин ба бемории зуком гирифташ шудааст**".

۹۳۹- حدثنا قتيبة قال : حدثنا سفيان ، عن ابن عجلان ، عن المقبري ، عن أبي هريرة قال : شتمته واحدة وثنتين وثلاثا ، فما كان بعد هذا فهو زكّام.

939-Қутайба ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Ибни Иҷлон аз Мақбурӣ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: "Ба ӯ як бор, ду бор ва се бор ҷавоби атсаро бигӯ, пас оне ки пас аз ин аст, пас он зуком аст".

#### باب إذا عطس اليهودي

۹۴۰- حدثنا محمد بن يوسف قال : حدثنا سفيان، عن حكيم بن الديلم ، عن أبي بردة ، عن أبي موسى قال : كان اليهود يتعاطسون عند النبي صلى الله عليه وسلم رجاء أن يقول لهم : يرحمكم الله ، فكان يقول : يهديكم الله ، ويصلح بالكم.

- حدثنا أبو حفص بن علي قال : حدثنا يحيى قال : حدثنا سفيان قال : حدثني حكيم بن الديلم قال : حدثني أبو بردة ، عن أبيه مثله.

### БОБИ 424. Ҳаргоҳ яҳудӣ атса занад

940-Муҳаммад ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Ҳаким ибни Дайлам аз Абӯбурда аз Абӯмусо ба мо ҳадис гуфт: Яҳудиҳо дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам талаби атса задан мекарданд, аз рӯи умеди ин ки барояшон "ярҳамукумуллоҳ- Аллоҳ шуморо раҳмат кунад" бигӯяд. Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мефармуд: "**Аллоҳ шуморо ҳидоят кунад ва аҳволатонро неқ гардонад**".

(...) Абӯҳафс ибни Алӣ ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ба мо ҳадис гуфт: Суфён ба мо ҳадис гуфт: Ҳаким ибни Дайлам ба ман ҳадис гуфт: Абӯбурда аз падараш монанди инро ба ман ҳадис гуфт.

#### باب تسميت الرجل المرأة

۹۴۱ - حدثنا فروة ، وأحمد بن إشكاب ، قالا : حدثنا القاسم بن مالك المزني ، عن عاصم بن كليب ، عن أبي بردة قال : دخلت على أبي موسى ، وهو في بيت ابنته أم الفضل بن العباس ، فعطست فلم يشمتني ، وعطست فشمتها ، فأخبرت أمي ، فلما أتاها وقعت به وقالت : عطس ابني فلم تشمته ، وعطست فشمتها ، فقال لها : إني سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : إذا عطس أحدكم فحمد الله فشمتوه ، وإن لم يحمد الله فلا تشمتوه ، وإن ابنك عطس فلم يحمد الله ، فلم أشمته ، وعطست فحمدت الله فشمتها ، فقالت : أحسنت.

#### БОБИ 425.Андар ҷавоби атса додани мард ба зан

941-Фарва ва Аҳмад ибни Ишқоб ба мо ҳадис гуфтанд: Қосим ибни Молики Музанӣ аз Осим ибни Кулайб аз Абӯбурда ба мо ҳадис гуфт: Назди Абӯмусо даромадам, ва ӯ дар хонаи духтараш Умми Фазл ибни Аббос буд, пас ман атса задам, пас ҷавоби атсаи маро надод ва вай атса зад, пас ҷавоби атсаи вайро дод, пас ба модарам хабар додам, ҷангоме назди ӯ омад, ба ӯ дарафтода гуфт: Писари ман атса зад ҷавоби атсаи ӯро надодӣ ва духтар атса зад, пас ҷавоби атсаи ӯро додӣ, пас барои модарам гуфт: Ман Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам, ки мефармуд: **"Ҳаргоҳ яке аз шумо атса зад, пас Аллоҳро ҳамд гуфт, пас ҷавоби атсаи ӯро диҳед ва агар Аллоҳро ҳамд нагуфт, пас ҷавоби атсаи ӯро надихед"**. Ва писари ту атса зад, пас Аллоҳро ҳамд нагуфт, пас ман ҷавоби атсаи ӯро надодам ва духтар атса зад ва Аллоҳро ҳамд гуфт, пас ҷавоби атсаи ӯро додам. Пас модарам гуфт: Аҳсант (накӯ кардӣ).

#### باب التثاؤب

۹۴۲ - حدثنا عبد الله بن يوسف قال : أخبرنا مالك ، عن العلاء بن عبد الرحمن ، عن أبيه ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إذا تئأب أحدكم فليكظم ما استطاع.

## БОБИ 426. Андар хамёзакашӣ

942-Абдуллоҳ ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Ало ибни Абдуррамҳон аз падараш аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ яке аз шумо хамёза кашид, пас он қадаре метавонад, онро фуру барад"**.

باب من يقول : لبيك ، عند الجواب

۹۴۳- حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا همام ، عن قتادة ، عن أنس ، عن معاذ قال : أنا رديف النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال : يا معاذ ، قلت : لبيك وسعديك ، ثم قال مثله ثلاثا : هل تدري ما حق الله على العباد ؟ قلت : لا ، قال : أن يعبدوه ولا يشركوا به شيئا ، ثم سار ساعة فقال : يا معاذ ، قلت : لبيك وسعديك ، قال : هل تدري ما حق العباد على الله عز وجل إذا فعلوا ذلك ؟ أن لا يعذبهم .

## БОБИ 427. Андар касе ки дар вақти

### ҷавоб гуфтан: Лаббайка мегӯяд

943-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммом аз Қатода аз Анас аз Муоз ба мо ҳадис гуфт: Ман бо Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам савор будам, пас фармуд: **"Эй Муоз!"**. Гуфтам: Ба хидмат ва ёрият омода ҳастам, сипас монанди инро се бор такрор кард: **"Оё медонӣ ҳаққи Аллоҳ бар бандагон чист?"**. Гуфтам: Не. Фармуд: **"Ҳаққи Аллоҳ бар бандагон ин аст, ки Ӯро ягона бипарастанд ва ба Ӯ чизеро шарик нагардонанд"**. Сипас соате сайр кард, пас фармуд: **"Эй Муоз!"**. Гуфтам: Ба хидмат ва ёрият омода ҳастам, фармуд: **"Оё медонӣ ҳаққи бандагон бар Аллоҳ азза ва ҷалла чист, ҳаргоҳ ҳаққи Аллоҳро ба ҷо оранд? Ин аст, ки онҳоро азоб намедиҳад"**.

باب قيام الرجل لأخيه

۹۴۴- حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني الليث قال: حدثني عقيل ، عن ابن شهاب قال: أخبرني عبد الرحمن بن عبد الله بن كعب بن مالك، أن عبد الله بن كعب، وكان قائد كعب من بنيه حين عمي، قال: سمعت كعب بن مالك يحدث حديثه حين تخلف عن رسول الله صلى الله عليه وسلم عن غزوة تبوك، فتاب الله عليه: وأذن

رسول الله صلى الله عليه وسلم بتوبة الله علينا حين صلى صلاة الفجر ، فتلقاني الناس فوجا فوجا ، يهنوني بالتوبة يقولون: لتهنك توبة الله عليك، حتى دخلت المسجد ، فإذا برسول الله صلى الله عليه وسلم حوله الناس، فقام إلي طلحة بن عبيد الله يهرول ، حتى صافحني وهناني ، والله ما قام إلي رجل من المهاجرين غيره، لا أنساها لطلحة.

## **БОБИ 428. Андар қоим шудани мард барои бародараш**

944-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Ақил аз Ибни Шиҳоб ба ман ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Абдуллоҳ ибни Каъб ибни Молик ба ман хабар дод, ки Абдуллоҳ ибни Каъб ва ӯ аз фарзандони Каъб буд, ки замони кур шуданаш ӯро роҳнамоӣ мекард, гуфт: Каъб ибни Моликро шунидам, ки ҳадисашро замоне ки аз Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз ғазваи Табук қафонишинӣ карда буд, суҳан мекард, пас Аллоҳ тавбаи ӯро қабул кард: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам замоне ки намози субҳро хонд, эълон кард, ки Аллоҳ тавбаи моро қабул кардааст, пас мардум гурӯҳ-гурӯҳ бо ман вохӯрданд, барои қабул шудани тавба маро табрик мекарданд, мегуфтанд: Қабул кардани Аллоҳ тавбаатро ба ту табрик мекунем, то ки дохили масҷид шудам, пас инҳангом дар атрофи Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам мардум буданд, пас Талҳа ибни Убайдуллоҳ ба назди ман хест, шитоб мекард, то бо ман ба даст салом кард ва маро табрик кард. Савганд ба Аллоҳ ба назди ман аз муҳочирон чуз ӯ касе нахест, ин кори Талҳаро фаромуш намекунам.

٩٤٥ - حدثنا محمد بن عرعة قال: حدثنا شعبة، عن سعد بن إبراهيم، عن أبي أمامة بن سهل بن حنيف، عن أبي سعيد الخدري، أن ناسا نزلوا على حكم سعد بن معاذ، فأرسل إليه، ف جاء على حمار، فلما بلغ قريبا من المسجد قال النبي صلى الله عليه وسلم: ائتوا خيركم، أو سيدكم، فقال: يا سعد إن هؤلاء نزلوا على حكمك، فقال سعد: أحكم فيهم أن تقتل مقاتلتهم، وتسبى ذريتهم، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: حكمت بحكم الله، أو قال: حكمت بحكم الملك.

945-Муҳаммад ибни Арара ба мо ҳадис гуфт: Шўъба аз Саъд ибни Иброҳим аз Абӯумома ибни Саҳл ибни Хунайф аз Абӯсаъиди Худрӣ ба мо ҳадис гуфтанд, ки мардуме бар ҳукми Саъд ибни Муоз розӣ шуданд, пас ба сӯи ӯ нафареро фиристод, пас бар харе савор омад, ҳангоме ба масҷид наздик шуд, Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Беҳтаратон ё роҳбаратонро биёред"**. Пас фармуд: **"Эй Саъд! Инҳо бар ҳукми ту розӣ шуданд"**. Пас Саъд гуфт: Дар онон ҳукм мекунам, ки ҷанговаронашон кушта шавад ва фарзандонашон асир гирифта шавад. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ба ҳукми Аллоҳ ҳукм кардӣ"**. Ӯ фармуд: **"Ба ҳукми Малик ҳукм кардӣ"**.

۹۴۶ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا حماد بن سلمة ، عن حميد ، عن أنس قال : ما كان شخص

أحب إليهم رؤية من النبي صلى الله عليه وسلم ، وكانوا إذا رأوه لم يقوموا إليه ، لما يعلمون من كراهيته لذلك.

946-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Ҳумайд аз Анас ба мо ҳадис гуфт: "Дидани ягон шахс дар назди саҳобагон маҳбубтар аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам набуд ва ҳаргоҳ Ӯро медиданд, назди Ӯ намехестанд, аз рӯи ин ки медонистанд, ки ин амалро бад мебинад".

۹۴۷ - حدثنا محمد بن الحكم قال: أخبرنا النضر قال: حدثنا إسرائيل قال: أخبرنا ميسرة بن حبيب قال: أخبرني

المنهال بن عمرو قال: حدثني عائشة بنت طلحة، عن عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها قالت: ما رأيت أحدا من الناس كان أشبه بالنبي صلى الله عليه وسلم كلاما ولا حديثا ولا جلسة من فاطمة ، قالت: وكان النبي صلى الله عليه وسلم إذا رآها قد أقبلت رحب بها، ثم قام إليها فقبلها، ثم أخذ بيدها فجاء بها حتى يجلسها في مكانه ، وكانت إذا أتاه النبي صلى الله عليه وسلم رحبت به ، ثم قامت إليه فقبلته ، وأنها دخلت على النبي صلى الله عليه وسلم في مرضه الذي قبض فيه، فرحب وقبلها، وأسر إليها ، فبكت، ثم أسر إليها ، فضحكت، فقلت للنساء: إن كنت لأرى أن لهذه المرأة فضلا على النساء، فإذا هي من النساء، بينما هي تبكي إذا هي تضحك، فسألتها: ما قال لك؟

قالت: إني إذا لبذرة ، فلما قبض النبي صلى الله عليه وسلم ، فقالت: أسر إلي فقال: إني ميت ، فبكيت، ثم أسر إلي فقال: إنك أول أهلي لحوقا ، فسرت بذلك وأعجبتني.

947-Муҳаммад ибни Ҳакам ба мо ҳадис гуфт: Назр ба мо хабар дода гуфт: Исроил ба мо ҳадис гуфт: Майсара ибни Ҳабиб ба мо хабар дода гуфт: Минҳол ибни Амр ба ман хабар дода гуфт: Оиша духтари Талҳа аз Оиша модари мӯъминон разияллоҳу анҳо ба ман ҳадис гуфт: "Ман ҳеҷ касро аз рӯи сухан ва ҳадис ва нишастан монанд ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз Фотима монандтар надидаам". Гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ ӯро мездид, ки рӯ овардааст, ӯро хуш омадед мегуфт, сипас назди ӯ меҳест, пас ӯро бӯса мекард, сипас дасти ӯро мегирифт, ӯро меовард, то ӯро дар ҷои худаи мешинонд. Ва ҳаргоҳ Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам назди Фотима мерафт, ӯро хуш омадед мегуфт, сипас назди ӯ меҳест, пас ӯро бӯса мекард. Ва Фотима назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар беморияш, ки дар он миронида шуд, даромад, пас ӯро марҳабо гуфт ва ӯро бӯсид ва ба ӯ сухане пинҳонӣ гуфт, пас Фотима гирия кард. Сипас сухани пинҳонӣ гуфт, пас хандид. Пас ба занон гуфтам: Ман мезидам, ки барои ин зан фазл бар занон аст, пас инҳангом ӯ низ яке аз занон аст. Ҳангоме ки гирия мекард, инҳангом вай меҳандад. Пас ӯро пурсидам: Ба ту чӣ гуфт? Фотима гуфт: Ман инҳангом ифшоғари роз мебошам. Ҳангоме ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам миронида шуд, пас гуфт: Ба ман сиран фармуд: "**Ман мемирам**", пас гирия кардам, сипас сиран ба ман фармуд: "**Ту аз аҳлам нахустин шуда ба ман мепайвандӣ**", пас ба ин шод шудам ва хушам омад.

#### باب قيام الرجل للرجل القاعد

٩٤٨ - حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني الليث قال: حدثني أبو الزبير ، عن جابر قال : اشتكى النبي صلى الله عليه وسلم، فصلينا وراءه وهو قاعد، وأبو بكر يسمع الناس تكبيره، فالتفت إلينا فرآنا قياما، فأشار إلينا فقعدنا،



فصلينا بصلاته قعودا ، فلما سلم قال : إن كدتم لتفعلوا فعل فارس والروم ، يقومون على ملوكهم وهم قعود ، فلا تفعلوا ، ائتموا بأئمتكم ، إن صلى قائما فصلوا قياما، وإن صلى قاعدا فصلوا قعودا.

### **БОБИ 429. Андар қоим шудани мард барои марди нишаста**

948-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Абӯззубайр аз Ҷобир ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бемор шуд, пас мо аз пушти ӯ намоз хондем, дар ҳоле ки ӯ нишаста буд ва Абӯбакр ба мардум тақбири (Аллоҳу акбар гуфтани) ӯро мешунавонид, пас ба сӯи мо назар кард, пас моро қоим дид, пас ба мо ишора кард, пас мо нишастем, пас мо ба намози ӯ нишаста хондем, пас вақте салом дод, фармуд: **"Наздик буд, ки феъли форсҳо ва румиҳоро кунед, барои подшоҳонашон мезанд, дар ҳоле ки онҳо нишастанд, пас накумед. Ба имомҳоягон иқтидо кунед, агар қоим шуда намоз хонд, пас шумо ҳам қоим шуда намоз бихонед ва агар нишаста намоз хонад, пас шумо ҳам нишаста намоз хонед"**.

باب إذا تئأب فليضع يده على فيه

۹۴۹ - حدثنا مسدد قال : حدثنا خالد قال : حدثنا سهيل ، عن ابن أبي سعيد ، عن أبي سعيد ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إذا تئأب أحدكم فليضع يده بففيه ، فإن الشيطان يدخل فيه.

### **БОБИ 430. Ҳаргоҳ хамёза кашид, пас дасташро дар даҳонаш гузорад**

949-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Холид ба мо ҳадис гуфт: Суҳайл аз Ибни Абӯсаъид аз Абӯсаъид аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Ҳаргоҳ яке аз шумо хамёза кашид, пас дасташро дар даҳонаш гузорад, пас ҳамоно шайтон дар даҳонаш дохил мешавад"**.

۹۵۰ - حدثنا عثمان قال : حدثنا جرير ، عن منصور ، عن هلال بن يساف ، عن عطاء ، عن ابن عباس قال :

إذا تئأب فليضع يده على فيه ، فإنما هو من الشيطان.

950-Усмон ба мо ҳадис гуфт: Ҷарир аз Мансур аз Ҳилол ибни Ясоф аз Ато аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: "Ҳаргоҳ хамёза кашад, пас дасташро дар даҳонаш гузорад, пас ҳамоно хамёза аз амали шайтон аст".

٩٥١ - حدثنا مسدد قال : حدثنا بشر بن المفضل قال : حدثنا سهيل قال : سمعت ابنا لأبي سعيد الخدري يحدث أبي ، عن أبيه قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إذا تئأب أحدكم فليمسك على فيه ، فإن الشيطان يدخله .

951-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Бишр ибни Муфаззал ба мо ҳадис гуфт: Суҳайл ба мо ҳадис гуфт: Писаре аз писарони Абӯсаъиди Худриро шунидам, ки ба падарам аз падараш ҳадис ме-гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ яке аз шумо хамёза кашад, пас даҳонашро биқапад, пас албатта шайтон дар даҳонаш медарояд"**.

- حدثنا خالد بن مخلد قال : حدثنا سليمان قال : حدثني سهيل قال : حدثني عبد الرحمن بن أبي سعيد ، عن أبيه ، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال : إذا تئأب أحدكم فليمسك بيده فمه ، فإن الشيطان يدخله .

(...) Холид ибни Махлад ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ба мо ҳадис гуфт: Суҳайл ба ман ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Абӯсаъид аз падараш ба ман ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ яке аз шумо хамёза кашад, пас ба дасташ даҳонашро биқапад, пас ҳамоно шайтон дохили вай мешавад"**.

باب هل يفلي أحد رأس غيره ؟

٩٥٢ - حدثنا عبد الله بن يوسف قال: أخبرنا مالك، عن إسحاق بن أبي طلحة، أنه سمع أنس بن مالك يقول: كان النبي صلى الله عليه وسلم يدخل على أم حرام ابنة ملحان، فتطعمه، وكانت تحت عبادة بن الصامت، فأطعمته وجعلت تفلي رأسه، فنام ثم استيقظ يضحك.

## БОБИ 431. Оё касе сари дигареро

### тафтиш ва тоза мекунад

952-Абдуллоҳ ибни юсуф ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Исҳоқ ибни Абӯталҳа ба мо хабар дод, ки ӯ Анас ибни Моликро шунавид, ки мегуфт: "Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам назди Умми Ҳаром духтари Малҳон медаромад, пас ба ӯ таом медод ва ҳамсари Убода ибни Сомит буд, пас ба ӯ таом дод ва сари ӯро тафтиш мекард, пас хобид, сипас бедор шуд, механдид".

۹۵۳ - حدثنا علي بن عبد الله قال: حدثنا المغيرة بن سلمة أبو هشام المخزومي، وكان ثقة، قال: حدثنا الصعق بن حزن قال: حدثني القاسم بن مطيب، عن الحسن البصري، عن قيس بن عاصم السعدي قال: أتيت رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: هذا سيد أهل الوبر، فقلت: يا رسول الله، ما المال الذي ليس علي فيه تبعه من طالب، ولا من ضيف؟ فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: نعم المال أربعون، والأكثر ستون، وويل لأصحاب المثين إلا من أعطى الكريمة، ومنح الغزيرة، ونحر السمينة، فأكل وأطعم القانع والمعتر، قلت: يا رسول الله، ما أكرم هذه الأخلاق، لا يحل بواد أنا فيه من كثرة نعمي؟ فقال: كيف تصنع بالعطية؟ قلت: أعطي البكر، وأعطي الناب، قال: كيف تصنع في المنيحة؟ قال: إني لأمنح الناقة، قال: كيف تصنع في الطروقة؟ قال: يغدو الناس بجبالهم، ولا يوزع رجل من جمل يختطمه، فيمسكه ما بدا له، حتى يكون هو يرده، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: فمالك أحب إليك أم مال مواليك؟ قال: مالي، قال: فإنما لك من مالك ما أكلت فأفنت، أو أعطيت فأمضيت، وسائر مواليك، فقلت: لا جرم، لئن رجعت لأقلن عددها فلما حضره الموت جمع بنيه فقال: يا بني، خذوا عني، فإنكم لن تأخذوا عن أحد هو أنصح لكم مني: لا تنوحوا علي، فإن رسول الله صلى الله عليه وسلم لم ينح عليه، وقد سمعت النبي صلى الله عليه وسلم ينهى عن النياحة، وكفوني في ثيابي التي كنت أصلي فيها، وسودوا أكابركم، فإنكم إذا سودتم أكابركم لم يزل لأبيكم فيكم خليفة، وإذا سودتم أصاغركم هان أكابركم على الناس، وزهدوا فيكم وأصلحوا عيشكم، فإن فيه غنى عن طلب الناس، وإياكم والمسألة، فإنها آخر كسب المرء، وإذا دفنتموني فسووا علي قبري، فإنه كان يكون شيء بيني وبين هذا الحي من بكر بن وائل: خماشات، فلا آمن سفيها أن يأتي أمرا يدخل عليكم عيبا في دينكم.

قال علي: فذاكرت أبا النعمان محمد بن الفضل، فقال: أتيت الصعق بن حزن في هذا الحديث، فحدثنا عن الحسن، فقيل له: عن الحسن؟ قال: لا، يونس بن عبيد، عن الحسن، قيل له: سمعته من يونس؟ قال: لا، حدثني القاسم بن مطيب، عن يونس بن عبيد، عن الحسن، عن قيس، فقلت لأبي النعمان: فلم تحمله؟ قال: لا، ضيعناه.

953-Али ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Муғира ибни Салама Абӯҳишоми Махзумӣ, боъътимод буд, ба мо ҳадис гуфт: Саъиқ ибни Ҳазн ба мо ҳадис гуфт: Қосим ибни Мутайяб аз Ҳасан аз Қайс ибни Осими Саъдӣ ба ман ҳадис гуфт: Назди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам омадам, пас фармуд: **"Ин сардори аҳли бодия аст"**. Пас гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Чӣ мол аст, ки ман аз ҳуқуқи талабкун ва меҳмон ягон масъулияте бар душ надорам?. Пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Моли беҳтар чилто аст ва бештар шасто аст ва вой бар касоне ки садто доранд, ба чуз касе ки моли гаронбахоро ато кунад ва моли серширо бахшад ва моли фарбеҳро бикунад, пас аз он бихӯрад ва ба соил (гадо) ва муътар (фақир) таом диҳад"**. Гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Ин чӣ хуб ахлоқ аст, дар водие ки ман дар он чо ҳастам, аз рӯи бисёрии моли ман чой намешавад. Пас фармуд: **"Чигуна ато мекунӣ?"**. Гуфтам: Шутури ҷавон ва калонро ато мекунам. Фармуд: **"Дар бахшиш чигуна мекунӣ?"**. Гуфт: Ман шутурро мебахшам. Фармуд: **"Дар таруқа чӣ мекунӣ?"**. Гуфт: Мардум ба ресмонҳояшон субҳ меваранд ва мардеро аз шутуре ки ба он лачом мезананд, боздошта намешавад, пас он қадаре ки мехоҳад, онро ниғаҳ медорад, то ки худӣ ӯ онро пас гардонад. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Моли худат дар наздат маҳбубтар аст ё моли меросбаронат?"**. Гуфт: Моли худам. Фармуд: **"Ҳамоно аз онӣ ту он моле аст, ки хӯрдӣ, пас тамом кардӣ, ё ато кардӣ, пас онро барои охират боқӣ гузоштӣ ва ғайри ин барои меросбаронат аст"**. Пас гуфтам: Ҳақ аст, агар бозгаштам, адади моламо кам мекунам. Ҳангоме марги ӯ фаро расид, фарзандонашро ҷамъ овард, пас гуфт: Эй фарзандонам, насиҳати маро бигиред, пас ҳаргиз шумо аз касе насиҳат намегиред, ки барои шумо аз ман дида насиҳатгартар бошад: Бар ман навҳахонӣ

накунед, пас бар Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам навҳа хонда нашуд ва ман Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламуру шунидам, ки аз навҳахонӣ манъ мекард. Ва маро дар либосе ки намоз мехондам, кафан кунед ва калонтаратонро роҳбар интихоб кунед, пас ҳаргоҳ шумо калонтаратонро роҳбар интихоб кунед, ҳамеша барои падаратон дар шумо халифа мебошад ва ҳаргоҳ хӯрдсолатонро роҳбар гиред, калонҳоятон дар назди мардум паст мешаванд ва аз шумо рӯ гардонанд ва зиндагитонро хуб кунед, пас албатта зиндагии хуб аз талаб кардани аз мардум бениёз мегардонад ва аз талбидан дур шавед, пас он охири касби шахс аст. Ва ҳаргоҳ маро дафн кардед, пас қабри маро баробар кунед, пас дар миёни ман ва ин маҳали Бакр ибни Воил чизе аз ҷароҳатҳо ва ҷиноятҳо буд, пас эмин нестам, ки беақле бар алайҳи шумо коре кунад, ки дар дини шумо айбе дарорад.

Алӣ гуфт: Бо Абӯннуъмон Муҳаммад ибни Фазл оиди ин ҳадис суҳан кардам. Пас гуфт: Назди Саъиқ ибни Ҳазн оиди ин ҳадис рафтам, пас аз Ҳасан ба мо ҳадис гуфт. Ба ӯ гуфта шуд: Аз Ҳасан? Гуфт: Не, Юнус ибни Убайд аз Ҳасан ривоят кард. Ба ӯ гуфта шуд: Инро аз Юнус шунидаӣ? Гуфт: Не. Қосим ибни Мутайяб аз Юнус ибни Убайд аз Ҳасан аз Қайс ба ман ҳадис гуфт. Ба Абӯннуъмон гуфтам: Пас онро ҳифз накардӣ? Гуфт: Не, онро фаромуш кардем.

#### باب تحريك الرأس وعض الشفتين عند التعجب

۹۵۴ - حدثنا موسى قال: حدثنا وهيب قال: حدثنا أيوب، عن أبي العالية قال: سألت عبد الله بن الصامت قال: سألت خليلي أبا ذر، فقال: أتيت النبي صلى الله عليه وسلم بوضوء، فحرك رأسه، وعض على شفتيه، قلت بأبي أنت وأمي آذيتك؟ قال: لا، ولكنك تدرك أمراء أو أئمة يؤخرون الصلاة لوقتها، قلت: فما تأمرني؟ قال: صل الصلاة لوقتها، فإن أدركت معهم فصله، ولا تقولن: صليت، فلا أصلي.

## **БОБИ 432. Андар ҳаракат додани сар ва газидани лабҳо дар вақти тааҷҷуб кардан**

954-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Вуҳайб ба мо ҳадис гуфт: Айюб аз Абӯлолия ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Сомитро пурсидам, гуфт: Дӯстам Абӯзарро пурсидам, пас гуфт: Ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам оби таҳорат овардам, пас сарашро ҷунбонид ва лабҳояшро газид. Гуфтам: Падару модарам фидоят, Туро озор додам?. Фармуд: **"Не, локин ту амирон ё имомҳоеро дарк мекуни, ки намозҳоро аз вақташ дер мехонанд"**. Гуфтам: Пас маро ба чӣ амр мекуни? Фармуд: **"Намозро дар вақташ бихон, пас агар бо онҳо намозро дарёфтӣ, пас намоз бихон ва ҳаргиз нагу, ки ман намоз хондам, пас намоз намехонам"**.

باب ضرب الرجل يده على فخذه عند التعجب أو الشيء

۹۵۴ - حدثنا يحيى بن بكير قال: حدثنا الليث، عن عقيل، عن ابن شهاب، عن علي بن حسين، أن حسين بن علي حدثه، عن علي رضي الله عنه، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم طرقة وفاطمة بنت النبي صلى الله عليه وسلم، فقال: ألا تصلون؟ فقلت: يا رسول الله، إنما أنفسنا عند الله، فإذا شاء أن يبعثنا بعثنا، فانصرف النبي صلى الله عليه وسلم، ولم يرجع إلي شيئا، ثم سمعت وهو مدبر يضرب فخذه يقول: {وكان الإنسان أكثر شيء جدلاً}.

## **БОБИ 433. Андар задани мард дасташро бар ронаш ё бар чизе дар вақти тааҷҷуб кардан**

955-Яҳё ибни Букайр ба мо ҳадис гуфт: Лайс аз Ақил аз Ибни Шиҳоб ба мо ҳадис гуфт, ки Ҳусайн ибни Алӣ аз Алӣ разияллоҳу анҳу ба ӯ ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам шаб назди ӯ ва Фотима духтари Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас фармуд: **"Оё намоз намехонед?"**. Пас гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Нафсҳоямон дар назди Аллоҳ аст, пас ҳаргоҳ хоҳад моро барангезад, моро бармеангезад! Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рафт ва ба ман чизе ҷавоб нагардонд, сипас шунавидам, дар ҳоле ки ӯ пушт гардонда буд, ро-

нашро мезаду мефармуд: **"Ва инсон бисёртар аз ҳар чизе муҷодада мекунад"**. (Сураи Каҳф, ояти: 54)

۹۵۶- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا أبو معاوية ، عن الأعمش ، عن أبي رزين ، عن أبي هريرة قال : رأيته يضرب جبهته بيده ويقول : يا أهل العراق ، أتزعمون أني أكذب على رسول الله صلى الله عليه وسلم ، أيكون لكم المهناً وعلي المأثم ؟ أشهد لسمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : إذا انقطع شسع نعل أحدكم ، فلا يمشي في نعله الأخرى حتى يصلحه .

956-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абӯмуовия аз Аъмаш аз Абӯразин аз Абӯхурайра ба мо хабар дода гуфт: Ёро дидам, ки ба дасташ дар пешонияш мезад ва мегуфт: Эй аҳли Ироқ! Оё гумон мекунад, ки ман бар Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дурӯғ мебофам! Оё барои шумо лаззат бошад ва бар ман гуноҳ? Шоҳидӣ медиҳам, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо шунидам, ки мефармуд: **"Ҳаргоҳ банди наъли якеи шумо қатъ шавад, пас дар наъли дигараш наравад, то ки онро ислоҳ кунад"**.

باب إذا ضرب الرجل فخذ أخيه ولم يرد به سوءا

۹۵۷- حدثنا أبو معمر قال: حدثنا عبد الوارث قال: حدثنا أيوب بن أبي تميمة، عن أبي العالية البراء قال: مر بي عبد الله بن الصامت، فألقيت له كرسيًا، فجلس ، فقلت له: إن ابن زياد قد أحر الصلاة، فما تأمر؟ فضرب فخذِي ضربة، أحسبه قال: حتى أثر فيها، ثم قال: سألت أبا ذر كما سألتني، فضرب فخذِي كما ضربت فخذك، فقال: صل الصلاة لوقتها، فإن أدركت معهم فصل، ولا تقل: قد صليت، فلا أصلي .

### **БОБИ 434. Ҳаргоҳ мард бар рони бародараш занад ва ба ӯ бадӣ намехоҳад**

957-Абӯмаъмар ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис ба мо ҳадис гуфт: Айюб ибни Абӯтамима аз Абӯлолия Баро ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Сомит ба назди ман гузашт, пас барои ӯ курсие гузоштам, пас нишаст. Пас ба ӯ гуфтам: Ибни Абӯзиёд намозро дер кард, пас чӣ амр мекуни? Ба рони ман зарбае зад, гумон мекунам, ки гуфт: То ки дар он таъсир кард, сипас гуфт:

Ман Абӯзарро пурсидам, ҳамонгуна ки маро пурсидӣ, пас дар рони ман зад, ҳамонгуна ки дар рони ту задам, пас гуфт: "Намозро дар вақташ бихон, пас агар бо онҳо намозро дарёфтӣ, пас намоз бихон ва нагу, ки ман хондам, пас намоз намехонам".

٩٥٨ - حدثنا أبو اليمان قال: أخبرنا شعيب، عن الزهري، عن سالم بن عبد الله، أن عبد الله بن عمر أخبره أن عمر بن الخطاب انطلق مع رسول الله صلى الله عليه وسلم في رهط من أصحابه قبل ابن صياد، حتى وجدوه يلعب مع الغلمان في أطم بني مغالة، وقد قارب ابن صياد يومئذ الحلم، فلم يشعر حتى ضرب النبي صلى الله عليه وسلم ظهره بيده، ثم قال: أتشهد أبي رسول الله؟ فنظر إليه فقال: أشهد أنك رسول الأمين، قال ابن صياد: فتشهد أبي رسول الله؟ فرصه النبي صلى الله عليه وسلم ثم قال: آمنت بالله وبرسوله، ثم قال لابن صياد: ماذا ترى؟ فقال ابن صياد: يأتيني صادق وكاذب، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: خلط عليك الأمر، قال النبي صلى الله عليه وسلم: إني خبأت لك خبيئا، قال: هو الدخ، قال: احسأ فلم تعد قدرك، قال عمر: يا رسول الله، أتأذن لي فيه أن أضرب عنقه؟ فقال النبي صلى الله عليه وسلم: إن يك هو لا تسلط عليه، وإن لم يك هو فلا خير لك في قتله.

٢/٩٥٨ - قال سالم: فسمعت عبد الله بن عمر يقول: انطلق بعد ذلك النبي صلى الله عليه وسلم هو وأبي بن كعب الأنصاري يوما إلى النخل التي فيها ابن صياد، حتى إذا دخل النبي صلى الله عليه وسلم طفق النبي صلى الله عليه وسلم يتقي بجدوع النخل، وهو يسمع من ابن صياد شيئا قبل أن يراه، وابن صياد مضطجع على فراشه في قطيفة له فيها زمزمة، فرأت أم ابن صياد النبي صلى الله عليه وسلم وهو يتقي بجدوع النخل، فقالت لابن صياد: أي صاف، وهو اسمه، هذا محمد، فتناهى ابن صياد، قال النبي صلى الله عليه وسلم: لو تركته لبين.

٣/٩٥٨ - قال سالم: قال عبد الله: قام النبي صلى الله عليه وسلم في الناس، فأثنى على الله بما هو أهله، ثم ذكر الدجال فقال: إني أنذركموه، وما من نبي إلا وقد أنذر قومه، لقد أنذر نوح قومه، ولكن سأقول لكم فيه قولا لم يقله نبي لقومه: تعلمون أنه أعور، وأن الله ليس بأعور.

958/1-Абӯлямон ба мо ҳадис гуфт: Шуъайб аз Зухрӣ аз Солим ибни Абдуллоҳ ба мо хабар дод, ки Абдуллоҳ ибни Умар ба ӯ хабар дод, ки Умар ибни Хаттоб бо Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар гурӯҳе аз ёронаш ба сӯи Ибни Сайёд рафт, то он ки ӯро дар қалъаи Бани Мағола ёфтанд, ки бо кӯдакон бозӣ мекард, дар ҳоле ки ба сини булуғ наздик шуда буд, пас омадани



Паёмбарро надонист, то ки Паёмбар саллаллоху алайҳи ва саллам бар пушти ӯ ба дасташ зад, сипас фармуд: **"Оё гувоҳӣ медиҳӣ ки ман паёмбари Аллоҳ ҳастам?"**. Ибни Сайёд ба сӯи ӯ назар карда гуфт: Гувоҳи медиҳам, ки ту паёмбари уммиҳо ҳастӣ! Ибни Сайёд гуфт: Оё ту гувоҳӣ медиҳӣ, ки ман паёмбари Аллоҳ ҳастам?. Пас Паёмбар саллаллоху алайҳи ва саллам ӯро фишор дод ва бар ҳам часпонида ва пасттар фармуд: "Ман бар Аллоҳ ва паёмбарони ӯ имон дорам". Пас ба Ибни Сайёд гуфт: **"Ту чӣ чизро мебинӣ?"**. ӯ гуфт: Назди ман ростгӯ ва дурӯғгӯ меояд. Паёмбар саллаллоху алайҳи ва саллам фармуд: **"Умур бар ту омехта шудааст"**. Паёмбар саллаллоху алайҳи ва саллам фармуд: **"Ман барои ту чизе пинҳон кардаам"**. Гуфт: Он дух аст. Фармуд: **"Дур шав аз ҳад ва мартабаи худ (ки фолбинӣ аст) гузашта наметавонӣ"**. Умар гуфт: Эй Расулуллоҳ! Оё ба ман дастур медиҳӣ, ки гарданаширо бизанам. Паёмбар саллаллоху алайҳи ва саллам фармуд: **"Агар Ибни Сайёд ҳамон Даҷҷол бошад, пас ту ӯро кушта наметавонӣ ва агар ӯ ҳамон Даҷҷол набошад, дар куштани ӯ бароят ҳеч хайре намерасад"**.

958/2-Солим гуфт: Абдуллоҳ ибни Умарро шунидам, ки ме-гуфт: Баъд аз ин Расулуллоҳ саллаллоху алайҳи ва саллам ва Убай ибни Каъб рафтанд, дар ҳоле ки дарахтони хурмоеро қасд мекунанд, ки дар он ҷо Ибни Сайёд мебуд. Паёмбар саллаллоху алайҳи ва саллам истода шуд ва худро дар шоҳаҳои хурмо аз назари Ибни Сайёд пинҳон мекард, то пеш аз ин ки Ибни Сайёд ӯро бубинад, аз вай чизе бишнавад, дар ҳоле ки Ибни Сайёд дар бистараш бар паҳлу афтида ва худро дар чодаре печида буд ва зери он чодар аз вай замзаме шунида мешуд (ки фаҳмида наме-шуд) ва модари Ибни Сайёд Паёмбар саллаллоху алайҳи ва салламро дид ва гуфт: Эй Соф (Соф номи ӯ буд) ин Муҳаммад исто-дааст, ба шунидани ин сухан Ибни Сайёд хомуш шуд (ва дигар

аз вай замзамае шунида нашуд). Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Агар модараш ўро тарк мекард, ҳоли худро баён мекард"**.

958/3-Солим гуфт: Абдуллоҳ гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар мардум истода ва Алллоҳро сано гуфт, қисме ки Ў таъоло сазовори он аст ва баъд аз он аз Дачқол ёдоварӣ намуда фармуд: **"Ба дурусти ки Ман шуморо аз Дачқол метарсонам ва ҳеҷ паёмбаре нест, магар ин ки қавми худро аз Дачқол тарсониди аст ва ҳароина Нуҳ алайҳис салом қавми худро аз Дачқол тарсониди аст, вале Ман шуморо аз вай ба чизе хабар медиҳам, ки ҳеҷ паёмбаре онро ба қавми худ нагуфтааст (ва он хабар ин аст ки) шумо бидонед, ки Дачқол аъвар (якчашм) аст ва Аллоҳ аъвар нест"**.

۹۵۹- حدثنا موسى قال : حدثنا وهيب قال : حدثنا جعفر ، عن أبيه ، عن جابر قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا كان جنباً ، يصب على رأسه ثلاث حفنات من ماء قال الحسن بن محمد : أبا عبد الله ، إن شعري أكثر من ذلك ، قال : وضرب بيده على فخذ الحسن فقال : يا ابن أخي ، كان شعر النبي صلى الله عليه وسلم أكثر من شعرك وأطيب .

959-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Вуҳайб ба мо ҳадис гуфт: Чаъфар аз падараш аз Қобир ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ чунуб мебуд, бар сараш се панча об мерехт. Ҳасан ибни Муҳаммад гуфт: (Эй) Абӯабдуллоҳ! Мӯи сари ман бештар аз ин аст! Гуфт: Ба дасташ ба рони Ҳасан зад, пас гуфт: Эй писари бародарам! Мӯи сари Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз мӯи сари ту бисёртар ва хубтар буд.

باب من كره أن يقعد ويقوم له الناس

۹۶۰- حدثنا موسى قال : حدثنا أبو عوانة ، عن الأعمش ، عن أبي سفيان ، عن جابر قال : صرع رسول الله صلى الله عليه وسلم من فرس بالمدينة على جذع نخلة ، فانفكت قدمه ، فكنا نعوده في مشربة لعائشة رضي الله عنها ، فأتيناه وهو يصلي قاعدا ، فصلينا قايما ، ثم أتينا مرة أخرى وهو يصلي المكتوبة قاعدا ، فصلينا خلفه قايما ، فأوماً

إلينا أن اقعدهوا ، فلما قضى الصلاة قال : إذا صلى الإمام قاعدا فصلوا قعودا ، وإذا صلى قائما فصلوا قياما ، ولا تقوموا والإمام قاعد كما تفعل فارس بعظماهم.

### **БОБИ 435. Андар касе ки бад бинад, ки ӯ шинад ва барои ӯ мардум хезанд**

960- Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абӯавона аз Аъмаш аз Абӯсуфён аз Ҷобир ба мо ҳадис гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз аспе дар Мадина бар соқи хурмо афтод, пас қадамаш бечо шуд, пас мо ӯро дар утоқи Оиша разияллоҳу анҳо иёдат мекардем, пас мо назди ӯ омадем, дар ҳоле ки ӯ нишаста намоз мехонд, пас мо рост истода намоз хондем, сипас бори дигар назди ӯ омадем, дар ҳоле ки ӯ намози фарзро нишаста мехонд, пас мо аз пушти ӯ рост истода хондем, пас ба мо ишора кард, ки бишинед. Ҳангоме аз намоз баромад, фармуд: **"Ҳаргоҳ имом нишаста намоз хонд, пас нишаста намоз хонед ва ҳаргоҳ рост истода намоз хонд, пас рост истода намоз хонед ва нахезед, дар ҳоле ки имом нишаста аст, ҳамонгуна ки форсҳо ба амиронашон мекунанд"**.

۹۶۱- قال: وولد لفلان من الأنصار غلام، فسماه محمدا ، فقالت الأنصار: لا نكنيك برسول الله. حتى قعدنا في الطريق نسأله عن الساعة، فقال: جئتموني تسألوني عن الساعة ؟ قلنا: نعم ، قال: ما من نفس منفوسة، يأتي عليها مئة سنة، قلنا: ولد لفلان من الأنصار غلام فسماه محمدا ، فقالت الأنصار: لا نكنيك برسول الله، قال: أحسنت الأنصار، سمو باسمي، ولا تكتنوا بكنيتي.

961-Гуфт: Барои фалон Ансор писаре таваллуд шуд, пас ӯро Муҳаммад номид, пас Ансориҳо гуфтанд: Мо туро ба Расулуллоҳ куния намегузорем, то ки мо дар роҳ нишастем, ӯро аз қиёмат мепурсидем? Пас фармуд: **"Назди Ман омадед, ки маро аз қиёмат пурсед?"**. Гуфтем: Оре. Фармуд: **"Ҳеч навзоде нест, ки бар он сад сол ояд"**. Гуфтем: Барои фалон аз Ансор писаре таваллуд шуд, пас ӯро Муҳаммад номид, пас Ансориҳо гуфтанд: Мо туро ба Расулуллоҳ куния намегузорем. Фармуд: **"Ансор нек гуф-**

танд, ба номи ман ном гузored ва ба кунияи ман куния на-гузored".

### باب

۹۶۲- حدثنا عبد العزيز بن عبد الله قال : حدثني الدراوردي ، عن جعفر ، عن أبيه ، عن جابر بن عبد الله ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم مر في السوق داخلا من بعض العالية والناس كنفية ، فمر بجدي أسك ، فتناوله فأخذ بأذنه ثم قال : أيكم يجب أن هذا له بدرهم ؟ فقالوا : ما نحب أنه لنا بشيء ، وما نصنع به ؟ قال : أتحيون أنه لكم ؟ قالوا : لا ، قال ذلك لهم ثلاثا ، فقالوا : لا والله ، لو كان حيا لكان عيبا فيه أنه أسك ، والأسك : الذي ليس له أذنان ، فكيف وهو ميت ؟ قال : فوالله ، للدنيا أهون على الله من هذا عليكم .

### БОБИ 436.

962-Абдулазиз ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Даровардӣ аз Ҷаъфар аз падараш аз Ҷобир ибни Абдуллоҳ ба ман ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар бозор аз тарафи Олия дохил шуд ва мардум дар паҳлуҳои ӯ буданд, пас ба назди бузғолаи бегуш гузашт, пас аз гуши он гирифт, сипас фармуд: **"Кадоми шумо мехоҳад, ки ин аз они ӯ ба як дирҳам бошад?"**. Пас саҳобагон гуфтанд: Намехоҳем, ки он барои мо дар муқобили чизе бошад ва ба он чӣ мекунем?. Фармуд: **"Оё мехоҳед, ки он аз шумо бошад?"**. Гуфтанд: Не. (Инро барои онҳо се бор такрор кард). Пас гуфтанд: Не, савганд ба Аллоҳ! Агар зинда бошад, ҳароина дар он айб аст, он асак аст (асак бузғолаест, ки гушҳояш нест), пас чигуна аст, дар ҳоле ки он майит аст? Фармуд: **"Савганд ба Аллоҳ дунё дар назди Аллоҳ хортар аз ин бузғола дар назди шумо аст"**.

۹۶۳- حدثنا عثمان المؤذن قال : حدثنا عوف ، عن الحسن ، عن عتي بن ضمرة قال : رأيت عند أبي رجلا تعزى بعزاء الجاهلية ، فأعضه أبي ولم يكنه ، فنظر إليه أصحابه ، قال : كأنكم أنكرتموه ؟ فقال : إني لا أهاب في هذا أحدا أبدا ، إني سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : من تعزى بعزاء الجاهلية فأعضوه ولا تكنوه .

(...) - حدثنا عثمان قال : حدثنا مبارك بن فضالة ، عن الحسن ، عن عتي ، مثله .

963- Усмони Муаззин ба мо ҳадис гуфт: Авф аз Ҳасан аз Утай ибни Замра ба мо ҳадис гуфт: Дар назди Убай мардеро дидам, ки ба нисбат додани падарони ҷоҳилияти худ фахр кард, пас Убай ба ӯ гуфт: Олати мардии падаратро бигаз ва ба ӯ бо киноя нагуфт. Пас ёронаш ба ӯ назар карданд, гуфт: Мисле ки шумо инро инкор кардед! Пас Убай гуфт: Ман дар гуфтани ин гап ҳаргиз аз ягон кас наметарсам, ман Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо шунидам, ки мефармуд: **"Касе ки бар насаб ва ифтихорҳои ҷоҳилияти падарони худ фахр кунад, пас ба вай бигуед, ки шармгоҳи падари худро дар даҳан гирифта онро бигазад ва инро ба киноя ба вай нагуед (балки ошкоро бигуед) "**.

(...) Усмон ба мо ҳадис гуфт: Муборак ибни Фазола аз Ҳасан аз Утай... монанди инро ба мо ҳадис гуфт.

باب ما يقول الرجل إذا خدرت رجله

۹۶۴- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا سفيان ، عن أبي إسحاق ، عن عبد الرحمن بن سعد قال : خدرت رجل

ابن عمر ، فقال له رجل : اذكر أحب الناس إليك ، فقال : يا محمد.

### **БОБИ 437. Андар ин ки он чи мард мегӯяд, ҳаргоҳ пояш хоб равад**

964-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Абӯисҳоқ аз Аб-дурраҳмон ибни Саъд ба мо ҳадис гуфт: Пои Ибни Умар хоб кард, пас марде ба ӯ гуфт: Маҳбубтарини мардум дар наздатро, зикр кун, пас гуфт: Эй Муҳаммад.

باب

۹۶۵- حدثنا مسدد قال: حدثنا يحيى، عن عثمان بن غياث قال: حدثنا أبو عثمان، عن أبي موسى، أنه كان

مع النبي صلى الله عليه وسلم في حائط من حيطان المدينة، وفي يد النبي صلى الله عليه وسلم عود يضرب به من الماء والطين، فجاء رجل يستفتح ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: افتح له، وبشره بالجنة، فذهب، فإذا أبو بكر رضي الله عنه ، ففتحت له، وبشرته بالجنة. ثم استفتح رجل آخر ، فقال: افتح له، وبشره بالجنة، فإذا عمر رضي الله عنه،

فتفتحت له ، وبشرته بالجنة. ثم استفتح رجل آخر، وكان متكئا فجلس، وقال: افتح له، وبشره بالجنة على بلوى تصيبه ، أو تكون ، فذهبت، فإذا عثمان ، فتفتحت له، فأخبرته بالذي قال ، قال: الله المستعان.

### БОБИ 438.

965-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Яҳё аз Усмон ибни Ғиёс ба мо ҳадис гуфт: Абӯусмон аз Абӯмусо ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ бо Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар боғе аз боғҳои Мадина буд ва дар дасти Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам чуби уде буд, ки ба он дар миёни об ва лой мезад, пас марде омад, дархости кушодани дар кард. Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Дарро барои вай бикушо ва ӯро башорат ба Ҷаннат деҳ**". Пас рафт, инҳангом Абӯбақр разияллоҳу анҳу буд, пас барои вай дарро кушодам ва ӯро башорат ба Ҷаннат додам. Сипас марди дигаре дархости кушодани дар кард, пас фармуд: "**Дарро барои вай бикушо ва ӯро башорат ба Ҷаннат деҳ**". Пас Умар разияллоҳу анҳу буд, пас дарро барои вай кушодам ва ӯро башорат ба Ҷаннат додам. Сипас марди дигаре дархости кушодани дар кард ва тақия зада буд, пас нишаст ва фармуд: "**Дарро барои вай бикушо ва ӯро башорат ба Ҷаннат деҳ бар балоҳое ки ба ӯ мерасад ё мебошад**". Пас рафтам, инҳангом Усмон буд, пас барои вай дарро кушодам, пас ӯро ба чизе ки Паёмбар гуфт, хабар додам. Гуфт: Аллоҳ нусратдиҳанда аст.

#### باب مصافحة الصبيان

۹۶۶ - حدثنا ابن شيبه قال : حدثنا ابن نباتة ، عن سلمة بن وردان قال : رأيت أنس بن مالك يصافح الناس ، فسألني : من أنت ؟ فقلت : مولى لبني ليث ، فمسح على رأسي ثلاثا وقال : بارك الله فيك.

### БОБИ 439. Андар бо кӯдакон

#### бо даст салом кардан

966-Ибни Шайба ба мо ҳадис гуфт: Ибни Набота аз Салама ибни Вардон ба мо ҳадис гуфт: Анас ибни Моликро дидам, ки бо мардум бо даст салом мекард, пас маро пурсид: Ту кӣ ҳастӣ? Пас

гуфтам: Мавлои Бани Лайс, пас сари маро се бор сила кард ва гуфт: "Аллоҳ бар ту баракат диҳад".

#### باب المصافحة

۹۶۷- حدثنا حجاج قال : حدثنا حماد بن سلمة ، عن حميد ، عن أنس بن مالك قال : لما جاء أهل اليمن قال النبي صلى الله عليه وسلم : قد أقبل أهل اليمن وهم أرق قلوبا منكم ، فهم أول من جاء بالمصافحة.

#### БОБИ 440. Андар бо даст салом кардан

967-Ҳаҷҷоҷ ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Ҳумайд аз Анас ибни Молик ба мо ҳадис гуфт: Ҳангоме аҳли Яман омад, Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Ба ростӣ аҳли Яман омад ва онҳо аз шумо нармдилтар ҳастанд". Онҳо нахустин касоне ҳастанд, ки ба мусофаҳа омаданд.

۹۶۸- حدثنا محمد بن الصباح قال : حدثنا إسماعيل بن زكريا ، عن أبي جعفر الفراء ، عن عبد الله بن يزيد ، عن البراء بن عازب قال : من تمام التحية أن تصافح أحاك.

968-Муҳаммад ибни Сабоҳ ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Закариё аз Абӯҷаъфари Фаро аз Абдуллоҳ ибни Язид аз Баро ибни Озиб ба мо ҳадис гуфт: "Аз камоли таҳия ин аст, ки бо бародарат мусофаҳа намоӣ".

#### باب مسح المرأة رأس الصبي

۹۶۹- حدثنا عبد الله بن أبي الأسود قال: حدثنا إبراهيم بن مرزوق الثقفي قال: حدثني أبي، وكان لعبد الله بن الزبير فأخذه الحجاج منه، قال: كان عبد الله بن الزبير بعثني إلى أمه أسماء بنت أبي بكر فأخبرها بما يعاملهم حجاج، وتدعو لي، وتمسح رأسي، وأنا يومئذ وصيف.

#### БОБИ 441. Андар сила кардани зан сари кӯдакро

969-Абдуллоҳ ибни Абӯласвад ба мо ҳадис гуфт: Иброҳим ибни Марзуқи Сақафӣ ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба ман ҳадис гуфт: Аз они Абдуллоҳ ибни Зубайр буд, пас Ҳаҷҷоҷ аз ӯ гирифт. "Абдуллоҳ ибни Зубайр маро ба сӯи модараш Асмоа духтари Абӯбакр фиристод, пас ба ӯ хабар диҳам, ки ба онҳо Ҳаҷҷоҷ чӣ

муомала мекунад ва барои ман дуо кунад ва сари маро сила кунад ва ман он рӯз бачаи хурдсол будам".

#### باب المعانقة

۹۷۰- حدثنا موسى قال : حدثنا همام ، عن القاسم بن عبد الواحد ، عن ابن عقيل ، أن جابر بن عبد الله حدثه ، أنه بلغه حديث عن رجل من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم ، فابتعت بعيرا فشددت إليه رحلي شهرا ، حتى قدمت الشام ، فإذا عبد الله بن أنيس ، فبعثت إليه أن جابرا بالباب ، فرجع الرسول فقال : جابر بن عبد الله ؟ فقلت : نعم ، فخرج فاعتنقني ، قلت : حديث بلغني لم أسمعه ، خشيت أن أموت أو تموت ، قال : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : يحشر الله العباد ، أو الناس ، عراة غرلا بجم ، قلت : ما بجم ؟ قال : ليس معهم شيء ، فيناديهم بصوت يسمعه من بعد ، أحسبه قال : كما يسمعه من قرب ، : أنا الملك ، لا ينبغي لأحد من أهل الجنة يدخل الجنة وأحد من أهل النار يطلبه بمظلمة ، ولا ينبغي لأحد من أهل النار يدخل النار وأحد من أهل الجنة يطلبه بمظلمة ، قلت : وكيف ؟ وإنما نأني الله عراة بجم ؟ قال : بالحسنات والسيئات .

#### БОБИ 442. Андар ба оғуш гирифтан

970-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммом аз Қосим ибни Абдулвоҳид аз Ибни Ақил ба мо ҳадис гуфт, ки Ҷобир ибни Абдуллоҳ ба ӯ ҳадис гуфт, ки ба ӯ ҳадисе аз саҳобағони Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам расид, пас шутуре харидам, пас як моҳ бори сафар бастам, то ба Шом расидам, пас ногоҳ Абдуллоҳ ибни Унайс аст, пас ба сӯи ӯ нафареро фиристодам, ки Ҷобир дар назди дар аст, пас намоянда бозгашта гуфт: Ҷобир ибни Абдуллоҳ? Гуфтам: Оре, пас баромада маро дар оғуш гирифт. Гуфтам: Як ҳадис ба ман расид, онро нашунидаам, тарсидам, ки ман мемирам ё ту мемирӣ пеш аз он ки онро бишнавам. Гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам, ки мефармуд: **"Аллоҳ бандагон ё мардумро бараҳна, хатна нокарда, белибос бармеангезад"**. Гуфтам: Бухм чист? Фармуд: **"Бо онон чизе нест, пас ононро ба овозе нидо мекунад, он овозро касе ки дур аст мешунавад, гумон мекунам, ки гуфт: Ҳамчуноне ки шахси қариб мешунавад: Ман подшоҳ ҳастам, набояд, ки яке аз**



аҳли Ҷаннат дохили Ҷаннат мешавад ва яке аз аҳли Дӯзах аз вай зулмеро талаб намояд ва набояд, ки яке аз аҳли Дӯзах дохили Дӯзах шавад ва яке аз аҳли Ҷаннат аз вай талаби зулмеро намояд". Гуфтам: Чигуна? Мо ба назди Аллоҳ бараҳна бе ҳеҷ чиз меравем? Гуфт: "Ба амалҳои нек ва амалҳои бад меравем".

#### باب الرجل يقبل ابنته

۹۷۱- حدثنا محمد بن المثنى قال : حدثنا عثمان بن عمر قال : حدثنا إسرائيل ، عن مسرة بن حبيب ، عن المنهال بن عمرو ، عن عائشة بنت طلحة ، عن عائشة أم المؤمنين قالت : ما رأيت أحدا كان أشبه حديثا وكلاما برسول الله صلى الله عليه وسلم من فاطمة ، وكانت إذا دخلت عليه قام إليها ، فرحب بها وقبلها ، وأجلسها في مجلسه ، وكان إذا دخل عليها قامت إليه فأخذت بيده ، فرحبت به وقبلته ، وأجلسته في مجلسها ، فدخلت عليه في مرضه الذي توفي ، فرحب بها وقبلها.

### БОБИ 443. Андар ин ки мард духтарашро бӯса мекунад

971-Муҳаммад ибни Мусанно ба мо ҳадис гуфт: Усмон ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Исроил аз Майсара ибни Ҷабиб аз Минҳол ибни Амр аз Оиша духтари Талҳа аз Оиша модари мӯъминон ба мо ҳадис гуфт: "Ман ҳеҷ касро аз рӯи сухан ва ҳадис монанд ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз Фотима монандтар надидаам. Ҳаргоҳ ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам меомад, назди ӯ меҳест, ӯро хуш омадед мегуфт, сипас ӯро бӯса мекард ва ӯро дар ҷои худаш мешинонд. Ва ҳаргоҳ Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам назди Фотима мерафт, назди ӯ меҳест, аз дасти ӯ мегирифт, ӯро хуш омадед мегуфт, пас ӯро бӯса мекард ва ӯро дар ҷои худаш мешинонд. Ва Фоти-ма назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар беморияш, ки дар он миронида шуд, даромад, пас ӯро марҳабо гуфт ва ӯро бӯсид".

#### باب تقبيل اليد

٩٧٢- حدثنا موسى قال: حدثنا أبو عوانة، عن يزيد بن أبي زياد، عن عبد الرحمن بن أبي ليلى، عن ابن عمر قال: كنا في غزوة، فحاص الناس حيصة، قلنا: كيف نلقى النبي صلى الله عليه وسلم وقد فررنا؟ فنزلت: {إلا متحرفا لقتال}، فقلنا: لا نقدم المدينة، فلا يرانا أحد، فقلنا: لو قدمنا، فخرج النبي صلى الله عليه وسلم من صلاة الفجر، قلنا: نحن الفرارون، قال: أنتم العكارون، فقبلنا يده، قال: أنا فتكم.

### БОБИ 444. Андар бўса кардани даст

972-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абӯавона аз Язид ибни Абӯзиёд аз Абдурраҳмон ибни Абӯлайло аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт, ки мо дар ғазвае будем, пас мардум аз ҷанг гурехтанд, гуфтем: Чигуна бо Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рӯ ба рӯ мешавем ва ба ростӣ мо гурехтем? Пас ин оят: "**Магар он ки** (мақсадаш аз гурехтан) **барои ҳамлаи дубора бошад**", (сураи Анфол, ояти: 16) нозил шуд. Пас гуфтем: Ба Мадина намеравем, пас моро касе набинад. Гуфтем: Агар Мадина равем, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз намози субҳ барояд, мегуем: Мо фирориён ҳастем. Фармуд: "**Шумо дуҷумбора ҳамлақунандагонед**", пас мо дасти Ёро бўсидем, фармуд: "**Ва ман гурӯҳи шумо ва мададгорӣ шумоям**".

٩٧٣- حدثنا ابن أبي مریم قال: حدثنا عطف بن خالد قال: حدثني عبد الرحمن بن رزين قال: مررنا بالريذة فقيل لنا: ها هنا سلمة بن الأكوع، فأتيناه فسلمنا عليه، فأخرج يديه فقال: بايعت بهاتين نبي الله صلى الله عليه وسلم، فأخرج كفا له ضخمة كأنها كف بعير، فقمنا إليها فقبلناها.

973-Ибни Абӯмарям ба мо ҳадис гуфт: Аттоф ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Разин ба ман ҳадис гуфт: Ба Рабаза гузаштем, пас барои мо гуфта шуд: Ин ҷо Салама ибни Акваъ аст, пас назди ӯ рафтем, пас бар ӯ салом додем, пас дастонашро бароварда гуфт: Бо ин ду даст бо Паёмбари Аллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам байъат кардам. Кафи дасташро баровард, ки дурушт буд, мисле ки он кафи шутур бошад, пас ба сӯи ӯ қоим шудем, пас кафи дасти ӯро бўсидем.

۹۷۴ - حدثنا عبد الله بن محمد قال : حدثنا ابن عيينة ، عن ابن جدعان ، قال ثابت لأنس : أمسست النبي صلى الله عليه وسلم بيدك ؟ قال : نعم ، فقبلها .

974-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Ибни Уяйна аз Ибни Чудъон ба мо ҳадис гуфт: Собит ба Анас гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо бо дастат қапидай? Гуфт: Оре, пас дасти ўро бўсид.

### باب تقبيل الرجل

۹۷۵ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال: حدثنا مطر بن عبد الرحمن الأعنق قال: حدثني امرأة من صباح عبد القيس يقال لها: أم أبان ابنة الوازع، عن جدها، أن جدها الزارع بن عامر قال: قدمنا فقبل: ذاك رسول الله، فأخذنا بيديه ورجليه وقبلها .

### БОБИ 445. Андар бўса кардани пой

975-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Матар ибни Абдурахмони Аънақ ба мо ҳадис гуфт: Зане аз қабилаи Абдулқайс, ба вай Умми Абон духтари Возеъ аз бобояш ба ман ҳадис гуфт, ки бобояш Возеъ ибни Омир гуфт: "Мо омадем, пас гуфта шуд: Вай Расулуллоҳ аст, пас мо дасту пойи Ўро гирифта бўса кардем".

۹۷۶ - حدثنا عبد الرحمن بن المبارك قال : حدثنا سفيان بن حبيب قال : حدثنا شعبة قال : حدثنا عمرو ، عن ذكوان ، عن صهيب قال : رأيت عليا يقبل يد العباس ورجليه .

976-Абдурахмон ибни Муборак ба мо ҳадис гуфт: Суфён ибни Ҳабиб ба мо ҳадис гуфт: Шўъба ба мо ҳадис гуфт: Амр аз Заквон аз Суҳайб ба мо ҳадис гуфт: Алиро дидам, ки дасту пойҳои Аббосро бўса мекард.

### باب قيام الرجل للرجل تعظيما

۹۷۷ - حدثنا آدم قال: حدثنا شعبة ، وحدثنا حجاج قال: حدثنا حماد قال: حدثنا حبيب بن الشهيد قال: سمعت أبا مجلز يقول: إن معاوية خرج، وعبد الله بن عامر وعبد الله بن الزبير قعود، فقام ابن عامر، وقعد ابن الزبير ، وكان أزرهما، قال معاوية: قال النبي صلى الله عليه وسلم: من سره أن يمثل له عباد الله قياما، فليتبوأ بيتا من النار .

## БОБИ 446. Андар қоим шудани мард

### барои мард аз рӯи таъзим

977-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба ва Ҳаҷҷоҷ ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммоҷ ба мо ҳадис гуфт: Ҳабиб ибни Шаҳид ба мо ҳадис гуфт: Абӯмиҷлазро шунидам, ки мегуфт: Муовия баромад ва Абдуллоҳ ибни Омир ва Абдуллоҳ ибни Зубайр нишаста буданд, пас Ибни Омир қоим шуд ва Ибни Зубайр нишаст ва ботамкин-тарини онҳо буд. Муовия гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе шод шавад, ки бандагони Аллоҳ барои ӯ қоим шаванд, пас хонае аз оташ омода кардааст"**.

### باب بدء السلام

۹۷۸ - حدثنا عبد الله بن محمد قال: حدثنا عبد الرزاق قال: أخبرنا معمر، عن همام، عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: خلق الله آدم صلى الله عليه وسلم على صورته، وطوله ستون ذراعاً، ثم قال: اذهب، فسلم على أولئك، نفر من الملائكة جلوس، فاستمع ما يبيئونك به فإنما تحيتك وتحية ذريتك، فقال: السلام عليكم، فقالوا: السلام عليك ورحمة الله، فزادوه: ورحمة الله، فكل من يدخل الجنة على صورته، فلم يزل ينقص الخلق حتى الآن.

## БОБИ 447. Андар ибтидои салом

978-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдурраззоқ ба мо ҳадис гуфт: Маъмар аз Ҳаммом аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Аллоҳ Одам алайҳис саломро бар сураташ офарид ва дарозии қомати ӯ шаст зирӯ буд, сипас ба ӯ фармуд: Бирав, пас бар онон, нафаре аз малоикаҳо нишаста буданд, салом бидеҳ ва бишнав ки ба чӣ чиз туро таҳия мекунанд. Пас ба дурусти ки он таҳия саломи ту ва саломи авлоди ту аст. Пас Одам алайҳис салом гуфт: Ассалому алайкум, пас малоикаҳо гуфтанд: Ассалому алайка ва раҳматуллоҳ. Пас малоикаҳо бар саломи Одам "ва раҳматуллоҳ"-ро афзуданд. Пас ҳар касе ки ба Ҷаннат мера-**

**вад ба сурати Одам алайҳис салом мебошад, пас ҳамеша қомати халқ кам мешавад, то ҳол ба ин ҳад расид".**

### باب إفشاء السلام

۹۷۹ - حدثنا مسدد قال: حدثنا عبد الواحد، عن قتان بن عبد الله النهمي، عن عبد الرحمن بن عوسجة ، عن البراء ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: أفشوا السلام تسلموا.

### **БОБИ 448. Андар паҳн кардани салом**

979-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид аз Қинон ибни Абдуллоҳи Наҳмӣ аз Абдурраҳмон ибни Авсаҷа аз Баро аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Саломро паҳн кунед, саломат мемонед"**.

۹۸۰ - حدثنا محمد بن عبيد الله قال: حدثنا ابن أبي حازم ، والقعني، عن عبد العزيز، عن العلاء، عن أبيه، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لا تدخلوا الجنة حتى تؤمنوا، ولا تؤمنوا حتى تحابوا، ألا أدلكم على ما تحابون به ؟ قالوا: بلى، يا رسول الله، قال: أفشوا السلام بينكم.

980-Муҳаммад ибни Убайдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯҳозим ва Қаънабӣ аз Абдулазиз аз Ало аз падараш аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Доҳили Ҷаннат намешавед, то ки имон оред ва имони (комил) намеоред, то ки якдигаратонро дӯст доред. Оё шуморо ба коре роҳнамоӣ накунам, ки чун онро бикунед, ҳамдигаратонро дӯст доред ва он кор ин аст, ки саломро дар миёнатон ифшо ва ошкор кунед"**.

۹۸۱ - حدثنا محمد بن سلام قال: حدثنا محمد بن فضيل بن غزوان، عن عطاء بن السائب، عن أبيه، عن عبد الله بن عمرو قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: اعبدوا الرحمن، وأطعموا الطعام، وأفشوا السلام، تدخلوا الجنان.

981-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Фузайл ибни Ғазвон аз Ато ибни Соиб аз падараш аз Абдуллоҳ ибни Амр ба мо ҳадис гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва

саллам фармуд: "Аллоҳи Раҳмонро ибодат кунед ва таом диҳед ва саломро ошкор кунед, дохили Ҷаннатҳо мешавед".

باب من بدأ بالسلام

۹۸۲ - حدثنا أبو نعيم، عن سعيد بن عبيد، عن بشير بن يسار قال: ما كان أحد يبدأ، أو يبدر، ابن عمر

بالسلام.

### **БОБИ 449.Андар касе ки ба салом додан ибтидо мекард**

982-Абӯнуъайм аз Саъид ибни Убайд аз Башир ибни Ясор ба мо ҳадис гуфт: "Ягон нафар пеш аз Ибни Умар салом намедод ё ба салом додан шитоб намекард".

۹۸۳ - حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا مخلد بن يزيد قال : أخبرنا ابن جريح قال : أخبرني أبو الزبير ، أنه

سمع جابرا يقول : يسلم الراكب على المشي ، والمشائي على القاعد ، والمشايان أيهما يبدأ بالسلام فهو أفضل.

983-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Махлад ибни Язид ба мо хабар дода гуфт: Ибни Чурайҷ ба мо хабар дода гуфт: Абӯззубайр ба ман хабар дод, ки ӯ Ҷобирро шунавид, ки мегуфт: "Савора бар пиёдагард ва пиёдагард ба нишаста салом медиҳад ва ду пиёдагард кадомеашон, ки якум салом диҳад, пас он беҳтар аст".

۹۸۴ - حدثنا إسماعيل قال: حدثني أخي، عن سليمان ، عن عبد الرحمن بن عبد الله بن أبي عتيق، عن نافع، أن

ابن عمر أخبره ، أن الأغر، وهو رجل من مزينة، وكانت له صحبة مع النبي صلى الله عليه وسلم، كانت له أوسق من تمر على رجل من بني عمرو بن عوف، اختلف إليه مرارا ، قال: فحئت إلى النبي صلى الله عليه وسلم، فأرسل معي أبا بكر الصديق، قال: فكل من لقينا سلموا علينا، فقال أبو بكر: ألا ترى الناس يبدأونك بالسلام فيكون لهم الأجر؟ ابدأهم بالسلام يكن لك الأجر يحدث هذا ابن عمر عن نفسه.

984-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Бародарам аз Сулаймон аз Абдурраҳмон ибни Абдуллоҳ ибни Абӯатиқ аз Нофеъ ба ман ҳадис гуфт, ки Ибни Умар ӯро хабар дод, ки Ағар ва ӯ марде аз қабилаи Музайна буд ва ӯ саҳобаи Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам буд. Бар болои марде аз Бани Амр ибни Авф чанд ва-

сақ (паймона) хурмо қарз дошт, чанд бор ихтилоф кард, гуфт: Назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рафтаи, пас бо ман Абӯбаكري Сиддиқро равон кард. Гуфт: Пас ҳар касеро вохӯрдем, бар мо салом дод, пас Абӯбакр гуфт: "Оё намебинӣ мардум пеш аз ту салом медиҳанд, пас аҷр барои онон мебошад? Ту ба салом додани онон шурӯъ кун, аҷр барои ту мебошад". Инро Ибни Умар аз худаш ҳадис мегуфт.

۹۸۵ - حدثنا عبد الله بن يوسف، والقعني، قال: أخبرنا مالك، عن ابن شهاب، عن عطاء بن يزيد، عن أبي أيوب، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: لا يجزى لأمريء مسلم أن يهجر أخاه فوق ثلاث، فيلتقيان فيعرض هذا ويعرض هذا، وخيرهما الذي يبدأ بالسلام.

985-Абдуллоҳ ибни Юсуф ва Қаънабӣ ба мо ҳадис гуфтанд: Молик аз Ибни Шихоб аз Ато ибни Язид аз Абӯайюб ба мо хабар дод, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Барои шахси мусалмон раво нест, ки бародарашро аз се рӯз зиёд тарк кунад, пас вомахӯранд, пас ин рӯ мегардонад ва он рӯ мегардонад ва беҳтарини онон касе аст, ки аввал салом мекунад"**.

#### باب فضل السلام

۹۸۶ - حدثنا عبد العزيز بن عبد الله قال: حدثني محمد بن جعفر بن أبي كثير، عن يعقوب بن زيد التيمي، عن سعيد المقبري، عن أبي هريرة، أن رجلا مر على رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو في مجلس فقال: السلام عليكم، فقال: عشر حسنات، فمر رجل آخر فقال: السلام عليكم ورحمة الله، فقال: عشرون حسنة، فمر رجل آخر فقال: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، فقال: ثلاثون حسنة، فقام رجل من المجلس ولم يسلم، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ما أوشك ما نسي صاحبكم، إذا جاء أحدكم المجلس فليسلم، فإن بدا له أن يجلس فليجلس، وإذا قام فليسلم، ما الأولى بأحق من الآخرة.

#### БОБИ 450. Андар фазли салом додан

986-Абдулазиз ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Қаъфар ибни Абӯкасир аз Яъқуб ибни Зайди Таймӣ аз Саъиди Мақбури аз Абӯхурайра ба ман ҳадис гуфт, ки марде ба

назди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам гузашт ва ӯ дар маҷлисе буд, пас гуфт: Ассалому алайкум. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Даҳ ҳасана**". Пас марди дигаре гузашт, пас гуфт: Ассалому алайкум ва раҳматуллоҳ. Пас фармуд: "**Бист ҳасана**". Пас марди дигаре гузашт, пас гуфт: Ассалому алайкум ва раҳматуллоҳи ва баракотух. Пас фармуд: "**Си ҳасана**". Пас марде аз маҷлис қоим шуд ва салом надод! Пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Рафиқатон чӣ зуд фаромуш кард! Ҳаргоҳ яке аз шумо ба маҷлис омад, пас салом диҳад, пас агар нишастан хоҳад, пас бишинад ва ҳаргоҳ аз маҷлис қоим шуд, пас салом диҳад, салом додани яқум ҳақтар аз салом додани охир нест**".

۹۸۷ - حدثنا محمد بن بشار قال: حدثنا محمد بن جعفر قال: حدثنا شعبة، عن عبد الملك بن ميسرة، عن زيد بن وهب، عن عمر قال: كنت رديف أبي بكر، فيمر على القوم فيقول: السلام عليكم ، فيقولون: السلام عليكم ورحمة الله، ويقول: السلام عليكم ورحمة الله، فيقولون: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، فقال أبو بكر: فضلنا الناس اليوم بزيادة كثيرة.

- حدثنا محمد بن بشار قال: حدثنا يحيى بن سعيد قال: حدثنا شعبة قال: حدثني عبد الملك، عن زيد قال: حدثنا عمر مثله.

987-Муҳаммад ибни Башшор ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Ҷаъфар ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Абдулмалик ибни Майсара аз Зайд ибни Ваҳб аз Умар ба мо ҳадис гуфт: Бо Абӯбақр савор будам, пас бар қавм мегузашту мегуфт: Ассалому алайкум, пас мегуфтанд: Ассалому алайкум ва раҳматуллоҳ. Ва мегуфт: Ассалому алайкум ва раҳматуллоҳ, пас қавм мегуфтанд: Ассалому алайкум ва раҳматуллоҳи ва баракотух. Пас Абӯбақр гуфт: Мардум имрӯз ба зиёдатии бисёре бар мо бартар шуданд.

(...) Муҳаммад ибни Башшор ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Саъид ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба ба мо ҳадис гуфт: Абдулмалик аз Зайд ба ман ҳадис гуфт: Умар ба мо монанди инро ҳадис гуфт.



۹۸۸ - حدثنا إسحاق قال: أخبرنا عبد الصمد قال: حدثنا حماد بن سلمة، عن سهيل بن أبي صالح، عن أبيه ، عن عائشة، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: ما حسدكم اليهود على شيء ما حسدوكم على السلام والتأمين.

988-Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Абдуссамад ба мо хабар дода гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Суҳайл ибни Абӯсолиҳ аз падараш аз Оиша аз Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Яҳуд бар шумо бар чизе ҳасад набурд, он қадаре ки бар салом додан ва омин гуфтан ҳасад бурданд"**.

باب السلام اسم من أسماء الله عز وجل

۹۸۹ - حدثنا شهاب قال: حدثنا حماد بن سلمة، عن حميد، عن أنس قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إن السلام اسم من أسماء الله تعالى، وضعه الله في الأرض، فأفشوا السلام بينكم.

### **БОБИ 451. Андар ин ки салом номе аз номҳои Аллоҳ аза ва ҷалла аст**

989-Шиҳоб ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Ҳумайд аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Албатта салом номе аз номҳои Аллоҳ таъоло аст, Аллоҳ онро дар замин гузошт, пас саломро дар миёна-тон ифшо кунед"**.

۹۹۰ - حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا محل قال: سمعت شقيق بن سلمة أبا وائل يذكر، عن ابن مسعود قال: كانوا يصلون خلف النبي صلى الله عليه وسلم قال القائل: السلام على الله، فلما قضى النبي صلى الله عليه وسلم صلاته قال: من القائل: السلام على الله؟ إن الله هو السلام، ولكن قولوا: التحيات لله والصلوات والطيبات، السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته، السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين، أشهد أن لا إله إلا الله، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله قال: وقد كانوا يتعلمونها كما يتعلم أحدكم السورة من القرآن.

990-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Муҳил ба мо ҳадис гуфт: Шақиқ ибни Салама Абӯвоилро шунидам, ки аз Ибни Масъуд зикр карда гуфт: Дар пушти Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва сал-

лам намоз мехонданд, гӯяндае гуфт: Ассалому алаллоҳ, пас ҳангоме ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам намозашро хонд, фармуд: **"Кӣ ассалому алаллоҳ гуфт? Ҳамоно Аллоҳ худ Салом аст ва локин гуед: Аттаҳиёту лиллоҳи вас салавоту ва-т-тайибот, ассалому алайка айюҳан набӣ ва раҳматуллоҳи ва баракотух, ассалому алайно ва ало ибодиллоҳис солиҳин. Ашҳаду алло илоҳа иллаллоҳ ва ашҳаду анна Муҳаммадан абдуҳу ва расулуҳ", "Ибодатҳои қавлӣ, баданӣ ва молӣ аз они Аллоҳ аст, салом бар ту эй Паёмбар ва раҳмати Аллоҳ ва баракоти ӯ бар ту бод, салом бар мо ва бар бандагони солиҳи Аллоҳ бод. Гувоҳӣ медиҳам, ки маъбудӣ барҳаққе чуз Аллоҳ нест ва гувоҳӣ медиҳам, ки Муҳаммад банда ва расули Аллоҳ аст". Саҳобагон инро таълим мегирифтанд, ҳамонгуна ки яке аз шумо сурае аз Қуръонро таълим мегирад.**

باب حق المسلم على المسلم أن يسلم عليه إذا لقيه

۹۹۱ - حدثنا إسماعيل قال: حدثنا مالك، عن العلاء بن عبد الرحمن، عن أبيه، عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: حق المسلم على المسلم ست ، قيل: وما هي؟ قال: إذا لقيته فسلم عليه، وإذا دعاك فأجبه، وإذا استنصحك فانصح له، وإذا عطس فحمد الله فشمته، وإذا مرض فعده، وإذا مات فاصحبه.

### **БОБИ 452. Андар ин ки ҳаққи мусалмон бар мусалмон ин аст, ки ҳаргоҳ бо ӯ вохӯрад бар ӯ салом диҳад**

991-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Ало ибни Абдурраҳмон аз падараш аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаққи мусалмон бар мусалмон шаш чиз аст".** Гуфта шуд: Он шаш чиз,чист? Фармуд: **"Ҳаргоҳ бо мусалмон вохӯрдӣ, пас бар ӯ салом деҳ ва ҳаргоҳ туро даъват кард, пас ӯро иҷобат кун ва ҳаргоҳ аз ту талаби насиҳат кард, пас ӯро насиҳат кун ва ҳаргоҳ атса зад, пас Аллоҳро ҳамд гуфт, пас ҷавоби атсаи ӯро деҳ ва ҳаргоҳ бе-**

мор шуд, пас ўро иёдат кун ва ҳаргоҳ Ҷавтид, пас ҷанозаи ўро дунбол кун".

### باب يسلم الماشي على القاعد

۹۹۲ - حدثنا سعيد بن الربيع قال: حدثنا علي بن المبارك، عن يحيى قال: حدثنا زيد بن سلام، عن جده أبي سلام، عن أبي راشد الحبراني، عن عبد الرحمن بن شبل قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: ليسلم الراكب على الراجل، وليسلم الراجل على القاعد، وليسلم الأقل على الأكثر، فمن أجاب السلام فهو له، ومن لم يجب فلا شيء له.

### БОБИ 453. Раҳгузар ба нишаста салом медиҳад

992-Саъид ибни Рабеъ ба мо ҳадис гуфт: Алӣ ибни Муборак аз Яҳё ба мо ҳадис гуфт: Зайд ибни Салом аз бобояш Абӯсалом аз Абӯрошиди Ҳубронӣ аз Абдурраҳмон ибни Шибл ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо шунидам, ки мефармуд: **"Савора бар пиёдагард салом диҳад ва пиёдагард бар нишаста салом диҳад ва нафари кам бар нафари бисёр салом диҳад, пас касе саломро ҷавоб диҳад, пас барои вай аст ва касе ҷавоб надод, пас барои вай чизе нест"**.

۹۹۳ - حدثنا إسحاق قال: أخبرنا روح بن عبادة قال: أخبرني ابن جريج قال: أخبرني زياد، أن ثابتاً أخبره، وهو مولى عبد الرحمن، يرويه عن أبي هريرة، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: يسلم الراكب على الماشي، والماشي على القاعد، والقليل على الكثير.

993-Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Равҳ ибни Убода ба мо хабар дода гуфт: Ибни Ҷурайҷ ба ман хабар дода гуфт: Зиёд ба ман хабар дод, ки Собит ба ў хабар дод ва Собит мавлои Абдурраҳмон аст, инро аз Абӯҳурайра аз Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ривоят мекунад, ки фармуд: **"Савора бар пиёдагард ва пиёдагард бар нишаста ва нафари кам бар нафари бисёр салом медиҳад"**.

۹۹۴ - قال ابن جريج: فأخبرني أبو الزبير، أنه سمع جابرا يقول: المشيان إذا اجتمعا فأيهما بدأ بالسلام فهو

أفضل.

994-Ибни Ҷурайч гуфт: Абӯззубайр ба ман хабар дод, ки ӯ Ҷобирро шунавид, ки мегуфт: Ду нафаре ки дар роҳ мераванд, ҳаргоҳ якҷо шаванд, пас кадомашон ки аввал салом диҳад, пас он беҳтар аст.

#### باب تسليم الراكب على القاعد

۹۹۵ - حدثنا نعيم بن حماد قال: أخبرنا ابن المبارك قال: أخبرنا معمر، عن همام، عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: يسلم الراكب على المشي، والمشى على القاعد، والقليل على الكثير.

#### **БОБИ 454. Андар салом додани савора бар нишаста**

995-Нуъайм ибни Ҷаммод ба мо ҳадис гуфт: Ибни Муборак ба мо хабар дода гуфт: Маъмар аз Ҷаммом аз Абӯхурайра ба мо хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Савора бар пиёдагард ва пиёдагард бар нишаста ва нафари кам бар нафари бисёр салом медиҳад**".

۹۹۶ - حدثنا أصبغ قال: أخبرني ابن وهب قال: أخبرني ابن هانئ، عن عمرو بن مالك، عن فضالة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: يسلم الفارس على القاعد، والقليل على الكثير.

996-Асбағ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ваҳб ба ман хабар дода гуфт: Ибни Ҷонӣ аз Амр ибни Молик аз Фазола ба ман хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Аспсавор бар нишаста ва нафарони кам бар нафарони бисёр салом медиҳад**".

#### باب : هل يسلم المشي على الراكب ؟

۹۹۷ - حدثنا محمد بن كثير قال: أخبرنا سليمان بن كثير، عن حصين، عن الشعبي، أنه لقي فارسا فبدأه بالسلام، فقلت: تبدأه بالسلام؟ قال: رأيت شريحا ماشيا يبدأ بالسلام.

#### **БОБИ 455. Оё роҳ раванда бар савора салом медиҳад?**

997-Муҳаммад ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Касир аз Хусайн аз Шаъбӣ ба мо хабар дод, ки аспсавореро вохӯрд, пас ба ӯ салом дод, пас гуфтам: Ба ӯ аввал салом меди-

ҳай? Гуфт: Шурайхро дидам, дар ҳоле ки пиёда мерафт, аввал салом меод.

### باب يسلم القليل على الكثير

۹۹۸- حدثنا عبد الله بن يزيد قال: حدثنا حيوة قال: أخبرني حميد أبو هانئ، أن أبا علي الجنبي حدثه، عن فضالة بن عبيد، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: يسلم الراكب على الماشي، والماشي على القاعد، والقليل على الكثير.

### **БОБИ 456. Андар ин ки нафарони кам бар нафарони бисёр салом медиҳад**

998-Абдуллоҳ ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Ҳайва ба мо ҳадис гуфт: Абӯҳонӣ ба ман хабар дод, ки Абӯалии Ҷанбӣ ба ӯ аз Фазола ибни Убайд ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Савора бар пиёдагард ва пиёдагард бар нишаста ва нафари кам бар нафари бисёр салом медиҳад"**.

۹۹۹- أخبرنا عبد الله قال: أخبرنا حيوة بن شريح قال: أخبرني أبو هانئ الخولاني، عن أبي علي الجنبي، عن فضالة، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: يسلم الفارس على الماشي، والماشي على القائم، والقليل على الكثير.

999-Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Ҳайва ибни Шурайҳ ба мо хабар дода гуфт: Абӯҳонии Хавлонӣ аз Абӯалии Ҷанбӣ аз Фазола ба ман хабар дод, ки Расулаллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Аспсавора бар пиёдагард ва пиёдагард бар нишаста ва нафари кам бар нафари бисёр салом медиҳад"**.

### باب يسلم الصغير على الكبير

۱۰۰۰- حدثنا محمد بن سلام قال: أخبرنا مخلد قال: أخبرنا ابن جريج قال: أخبرني زياد، أنه سمع ثابتاً مولى ابن زيد، أنه سمع أبا هريرة يقول: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: يسلم الراكب على الماشي، والماشي على القاعد، والقليل على الكثير.

### **БОБИ 457. Хӯрдсол бар калонсол салом медиҳад**

1000- Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Махлад ба мо хабар дода гуфт: Ибни Ҷурайҷ ба мо хабар дода гуфт: Зиёд ба ман хабар дод, ки ӯ Собит мавлои Ибни Зайдро шунид, ки ӯ

Абӯҳурайраро шунид, ки мегуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Савора бар пиёдагард ва пиёдагард бар нишаста ва нафари кам бар нафари бисёр салом медиҳад"**.

۱۰۰۱ - حدثنا أحمد بن أبي عمرو قال: حدثني أبي قال: حدثني إبراهيم، عن موسى بن عقبة، عن صفوان بن سليم، عن عطاء بن يسار، عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: يسلم الصغير على الكبير، والماشي على القاعد، والقليل على الكثير.

1001-Аҳмад ибни Абӯамр ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба ман ҳадис гуфт: Иброҳим аз Мусо ибни Уқба аз Сафвон ибни Сулайм аз Ато ибни Ясор аз Абӯҳурайра ба ман ҳадис гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Хӯрдсол бар калонсол ва пиёдагард бар нишаста ва нафари кам бар нафари бисёр салом медиҳад"**.

#### باب منتهى السلام

۱۰۰۱م - حدثنا محمد بن سلام قال: أخبرنا مغلد قال: أخبرنا ابن جريح قال: أخبرني زياد، عن أبي الزناد قال: كان خارجة يكتب على كتاب زيد إذا سلم، قال: السلام عليك يا أمير المؤمنين ورحمة الله وبركاته ومغفرته، وطيب صلواته.

#### БОБИ 458. Андар интиҳои салом

1001 м-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Махлад ба мо хабар дода гуфт: Ибни Ҷурайҷ ба мо хабар дода гуфт: Зиёд аз Абӯззинод ба ман хабар дода гуфт: Хориҷа бар китоби Зайд менавист, ҳаргоҳ салом меод, мегуфт: Ассалому алайка эй Амири мӯъминон ва раҳматуллоҳи ва баракотуҳ ва мағфиратуҳ ва тибу салавотиҳ (Салом бар ту, эй Амири мӯъминон ва раҳмати Аллоҳ ва баракоти ӯ ва мағфирати ӯ ва дурудҳои неки ӯ бар ту бод).

#### باب من سلم إشارة

۱۰۰۲ - حدثنا بشر بن الحكم قال: حدثنا هياج بن بسام أبو قرّة الخراساني، رأيت بالبصرة، قال: رأيت أنسا يمر علينا فيومئ بيده إلينا فيسلم، وكان به وضح، ورأيت الحسن يخضب بالصفرة، وعليه عمامة سوداء.

(...) وقالت أسماء: ألقى النبي صلى الله عليه وسلم بيده إلى النساء بالسلام.

### **БОБИ 459. Андар касе ки ба ишора салом диҳад**

1002-Бишр ибни Ҳакам ба мо ҳадис гуфт: Ҳайёҷ ибни Бассом Абӯқурраи Хуросониरो дар Басра дидам, ки ба мо ҳадис гуфт: "Анасро дидам, ки ба назди мо мегузашт, пас ба дасташ ба сӯи мо ишора карда салом меод ва дар ӯ сафедӣ буд. Ва Ҳасанро дидам, ки ба ранги зард ранг мекард ва бар сари ӯ салаи сиёҳ буд".

(...) Ва Асмоа гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба дасташ ба сӯи занон ба салом додан ишора кард.

١٠٠٣ - حدثنا إبراهيم بن المنذر قال: حدثنا محمد بن معن قال: حدثني موسى بن سعد، عن أبيه سعد، أنه خرج مع عبد الله بن عمر، ومع القاسم بن محمد، حتى إذا نزلا سرفا مر عبد الله بن الزبير فأشار إليهم بالسلام، فردا عليه.

1003-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Маън ба мо ҳадис гуфт: "Мусо ибни Саъд аз падараш Саъд ба ман ҳадис гуфт, ки бо Абдуллоҳ ибни Умар ва Қосим ибни Муҳаммад баромад, то ки дар Сариф нозил шуданд, Абдуллоҳ ибни Зубайр гузашт, пас ба сӯи онҳо ба ишора салом дод, пас онон саломи ӯро ҷавоб доданд".

١٠٠٤ - حدثنا خلاد قال: حدثنا مسعر، عن علقمة بن مرثد، عن عطاء بن أبي رباح قال: كانوا يكرهون التسليم باليد، أو قال: كان يكره التسليم باليد.

1004-Халлод ба мо ҳадис гуфт: Мисъар аз Алқама ибни Марсад аз Ато ибни Абӯрабоҳ ба мо ҳадис гуфт: "Ба даст салом доданро бад медиданд ё гуфт: Ба даст салом доданро бад медид".

### **باب يسمع إذا سلم**

١٠٠٥ - حدثنا خلاد بن يحيى قال: حدثنا مسعر، عن ثابت بن عبيد قال: أتيت مجلسا فيه عبد الله بن عمر، فقال: إذا سلمت فأسمع، فإنها تحية من عند الله مباركة طيبة.

## **БОБИ 460. Андар ин ки ҳаргоҳ салом дод, мешунавонад**

1005-Халлод ибни Яҳё ба мо ҳадис гуфт: Мисъар аз Собит ибни Убайд ба мо ҳадис гуфт: Ман ба маҷлисе рафтам, ки дар он Абдуллоҳ ибни Умар буд, пас гуфт: Ҳаргоҳ салом додӣ, пас онро бишнаво, пас ҳамоно он таҳияи мубораку неқ аз назди Аллоҳ аст.

### **باب من خرج يسلم ويسلم عليه**

۱۰۰۶ - حدثنا إسماعيل قال: حدثني مالك، عن إسحاق بن عبد الله بن أبي طلحة، أن الطفيل بن أبي بن كعب أخبره، أنه كان يأتي عبد الله بن عمر فيغدو معه إلى السوق، قال: فإذا غدونا إلى السوق لم يمر عبد الله بن عمر على سقاط، ولا صاحب بيعة، ولا مسكين، ولا أحد إلا يسلم عليه .  
قال الطفيل: فحدثت عبد الله بن عمر يوماً، فاستتبعني إلى السوق، فقلت: ما تصنع بالسوق وأنت لا تقف على البيع، ولا تسأل عن السلع، ولا تسوم بها، ولا تجلس في مجالس السوق؟ فاجلس بنا هاهنا نتحدث، فقال لي عبد الله: يا أبا بطن، وكان الطفيل ذا بطن، إنما نغدو من أجل السلام، نسلم على من لقينا.

## **БОБИ 461. Андар касе ки хориҷ шавад, салом**

### **медиҳад ва бар ӯ салом дода мешавад**

1006-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Исҳоқ ибни Абдуллоҳ ибни Абӯталҳа ба ман ҳадис гуфт, ки Туфайл ибни Убай ибни Каъб ба ӯ хабар дод, ки ӯ назди Абдуллоҳ ибни Умар мерафт, пас субҳ бо ҳамроҳи ӯ ба бозор мерафт, гуфт: Ҳаргоҳ ба бозор мерафтем, Абдуллоҳ ибни Умар бар касе ки моли беарзиш мефурушад ва савдогар ва мскине ва ягон нафаре намегузашт, магар ки бар ӯ салом медод. Пас Туфайл гуфт: Рӯзе назди Абдуллоҳ ибни Умар омадам. Пас аз ман хост, ки аз дунболаш бозор равам, пас гуфтам: Дар бозор чӣ мекунӣ? Ва ту савдо намекунӣ ва аз матоъе намепурсӣ ва аз қимати чизе намепурсӣ ва дар маҷлисиҳои бозор намешинӣ, пас бо мо дар ин ҷо бишин, суҳбат мекунем. Пас Абдуллоҳ ба ман гуфт: "Эй Абӯбатн! Ва Туфайл шикамдор буд, албатта мо ба хотири салом додан меравем, ба касе ки вохӯрдем салом медиҳем".



## باب التسليم إذا جاء المجلس

١٠٠٧ - حدثنا أبو عاصم، عن ابن عجلان، عن سعيد المقبري، عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إذا جاء أحدكم المجلس فليسلم، فإن رجع فليسلم، فإن الأخرى ليست بأحق من الأولى. (...)

حدثنا محمد بن المثني قال: حدثنا صفوان بن عيسى، عن ابن عجلان، عن سعيد بن أبي سعيد، عن أبيه، عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم، مثله.

### **БОБИ 462. Андар салом додан, ҳаргоҳ ба маҷлис ояд**

1007-Абӯосим аз Ибни Аҷлон аз Саъиди Мақбурӣ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ яке аз шумо ба маҷлис омад, пас салом диҳад, пас агар бозгардад, пас салом диҳад, пас саломи охир ҳақтар аз саломи аввал нест"**.

(...) Муҳаммад ибни Мусанно ба мо ҳадис гуфт: Сафвон ибни Исо аз Ибни Аҷлон аз Саъид ибни Абӯсаъид аз падараш аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам монанди инро ба мо ривоят кард.

## باب التسليم إذا قام من المجلس

١٠٠٨ - حدثنا خالد بن مخلد قال: حدثنا سليمان بن بلال قال: حدثني محمد بن عجلان قال: أخبرني سعيد، عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إذا جاء الرجل المجلس فليسلم، فإن جلس ثم بدا له أن يقوم قبل أن يتفرق المجلس فليسلم، فإن الأولى ليست بأحق من الأخرى.

### **БОБИ 463. Андар салом додан,**

#### **ҳаргоҳ аз маҷлис қоим шавад**

1008-Холид ибни Махлад ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билол ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Аҷлон ба ман ҳадис гуфт: Саъид аз Абӯхурайра ба ман хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ мард маҷлисе омад, пас салом диҳад, пас агар нишаст, сипас хост, ки қоим шавад, пеш аз он ки маҷлисро тарк кунад, салом диҳад, пас саломи аввал ҳақтар аз саломи охир нест"**.

## باب حق من سلم إذا قام

۱۰۰۹ - حدثنا مطر بن الفضل قال: حدثنا روح بن عبادة قال: حدثنا بسطام قال: سمعت معاوية بن قرّة قال: قال لي أبي: يا بني، إن كنت في مجلس ترجو خيره، فعجلت بك حاجة فقل: سلام عليكم، فإنك تشركهم فيما أصابوا في ذلك المجلس، وما من قوم يجلسون مجلسا فيتفرقون عنه لم يذكر الله، إلا كأنما تفرقوا عن جيفة حمار.

### БОБИ 464. Андар ҳаққи касе ки ҳаргоҳ

#### қоим шавад, салом диҳад

1009-Матар ибни Фазл ба мо ҳадис гуфт: Равҳ ибни Убода ба мо ҳадис гуфт: Бастом ба мо ҳадис гуфт: Муовия ибни Қурраро шунидам, ки гуфт: Падарам ба ман гуфт: "Эй писаракам! Агар дар маҷлисе бошӣ, ки хайри онро умед дорӣ, пас ҳоҷате ба ту зуд пеш омад, пас бигӯ: Саломун алайкум (Салом бар шумо), пас ту бо онҳо дар ачре ки дар он маҷлис расиданд, шарик мешавӣ. Қавме нест, ки дар маҷлисе мешинанд, пас аз он маҷлис меҳезанд, Аллоҳ дар он маҷлис зикр намешавад, магар мисли он аст, ки аз болои мурдаи бадбӯи хар хестаанд".

۱۰۱۰ - حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني معاوية، عن أبي مريم، عن أبي هريرة، أنه سمعه يقول: من لقي أخاه فليسلم عليه، فإن حالت بينهما شجرة أو حائط، ثم لقيه فليسلم عليه.

1010-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Муовия аз Абӯ-марям аз Абӯҳурайра ба ман ҳадис гуфт, ки ӯро шунид, ки ме-гуфт: "Касе бо бародараш вохӯрад, пас бар ӯ салом диҳад, пас агар дар миёни онҳо дарахт ё деворе парда шавад, сипас бо ӯ во-хӯрад, пас бар ӯ салом диҳад".

۱۰۱۱ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال: حدثنا الضحاک بن نبراس أبو الحسن، عن ثابت البناني، عن أنس بن مالك، أن أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم كانوا يكونون مجتمعين فتستقبلهم الشجرة، فتطلق طائفة منهم عن يمينها وطائفة عن شمالها، فإذا التقوا سلم بعضهم على بعض.

1011-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Заҳҳок ибни Неб-рос Абӯлҳасан аз Собити Бунонӣ аз Анас ибни Молик ба мо ҳа-дис гуфт, ки: "Саҳобағони Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам

буданд, ки аз пешашон дарахте мебаромад, пас гурӯҳе аз онон аз тарафи рости дарахт ва гурӯҳи дигаре аз тарафи чапи он ме- рафтанд, пас ҳаргоҳ вомехӯрданд, бар якдигарашон салом ме- доданд".

#### باب من دهن يده للمصافحة

۱۰۱۲ - حدثنا عبید الله بن سعید قال: حدثنا خالد بن خدّاش قال: حدثنا عبد الله بن وهب المصري، عن قريش البصري هو ابن حيان، عن ثابت البناني، أن أنسا كان إذا أصبح ادهن يده بدهن طيب لمصافحة إخوانه.

### **БОБИ 465. Андар касе ки дасташро барои салом кардан равған молад**

1012-Убайдуллоҳ ибни Саъид ба мо ҳадис гуфт: Холид ибни Хидош ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Ваҳби Мисрӣ аз Қурайши Басрӣ, ӯ Ибни Ҳайён аст аз Собити Бунонӣ ба мо ҳадис гуфт: "Анас ҳаргоҳ субҳ мекард, дасташро барои мусофаҳати бародаронаш бо равғани хушбӯ равған мекард".

#### باب التسليم بالمعرفة وغيرها

۱۰۱۳ - حدثنا قتيبة قال: حدثنا الليث، عن يزيد بن أبي حبيب، عن أبي الخير، عن عبد الله بن عمرو، أن رجلا قال: يا رسول الله، أي الإسلام خير؟ قال: تطعم الطعام، وتقرئ السلام على من عرفت ومن لم تعرف.

### **БОБИ 466. Андар салом додан ба шинос ва ғайри он**

1013-Қутайба ба мо ҳадис гуфт: Лайс аз Язид ибни Абӯҳабиб аз Абӯлхайр аз Абдуллоҳ ибни Амр ба мо ҳадис гуфт, ки марде гуфт: Эй Расулуллоҳ, кадом Ислом беҳтар аст? Фармуд: "**Таом диҳӣ ва бар касе ки мешиносӣ ва касе ки намешиносӣ салом диҳӣ**".

#### باب

۱۰۱۴ - حدثنا مسدد قال: حدثنا يزيد بن زريع قال: حدثنا عبد الرحمن، عن سعيد بن أبي سعيد، عن أبي هريرة، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم نهى عن الأفنية والصعدات أن يجلس فيها، فقال المسلمون: لا نستطيعه، لا

نظيقه، قال: أما لا، فأعطوا حقها، قالوا: وما حقها؟ قال: غض البصر، وإرشاد ابن السبيل، وتشميت العاطس إذا حمد الله، ورد التحية.

### БОБИ 467.

1014-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Зурайъ ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон аз Саъид ибни Абӯсаъид аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз нишастан дар атрофи хонаҳо ва роҳҳо манъ кард, пас мусалмонон гуфтанд: Инро наметавонем ва тоқат надорем. Фармуд: **"Агар ин корро тарк карда наметавонед, пас ҳаққи онро бидиҳед"**. Саҳобагон гуфтанд: Ҳаққи он чист? Фармуд: **"Чашро аз номаҳрамон пӯшидан ва роҳнамои кардани роҳгумкарда ва ҷавоби атсазанро додан, ҳаргоҳ Аллоҳро ҳамд гӯяд ва ҷавоби саломро додан"**.

۱۰۱۵ - حدثنا أحمد بن يونس قال: حدثنا زهير قال: حدثنا كنانة مولى صفية، عن أبي هريرة قال: أبخل الناس من أبخل بالسلام، والمغبون من لم يردده، وإن حالت بينك وبين أخيك شجرة، فإن استطعت أن تبدأه بالسلام لا يبدأك فافعل.

1015-Аҳмад ибни Юнус ба мо ҳадис гуфт: Зуҳайр ба мо ҳадис гуфт: Кинона мавлои Сафия аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: **"Бахилтарини мардум, касест, ки дар салом додан бахилӣ мекунад ва фиребхӯрда касест, ки ҷавоби саломро намедиҳад ва агар дар миёни ту ва бародарат дарахте парда шавад, пас агар тавонӣ, ки ба ӯ аввал салом диҳӣ, ӯ пеш аз ту салом надихад, пас ин корро бикун"**.

۱۰۱۶ - حدثنا عمران بن ميسرة قال: حدثنا عبد الوارث، عن حسين، عن عمرو بن شعيب، عن سالم مولى عبد الله بن عمرو قال: وكان ابن عمرو إذا سلم عليه فرد زاد، فأتيته وهو جالس فقلت: السلام عليكم، فقال: السلام عليكم ورحمة الله، ثم أتيته مرة أخرى فقلت: السلام عليكم ورحمة الله، قال: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، ثم أتيته مرة أخرى فقلت: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، فقال: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، وطيب صلواته.

1016-Имрон ибни Майсара ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис аз Хусайн аз Амр ибни Шуъайб аз Солим мавлои Абдуллоҳ ибни Амр ба мо ҳадис гуфт: Ҳаргоҳ бар Ибни Амр салом дода мешуд, пас дар ҷавоб додан меафзуд, назди ӯ омадам, дар ҳоле ки нишаста буд, пас гуфтам: Ассалому алайкум. Пас гуфт: Ассалому алайкум ва раҳматуллоҳ. Сипас бори дигар наздаш омадам, пас гуфтам: Ассалому алайкум ва раҳматуллоҳ. Гуфт: Ассалому алайкум ва раҳматуллоҳи ва баракотуҳ. Сипас бори дигар наздаш омадам, пас гуфтам: Ассалому алайкум ва раҳматуллоҳи ва баракотуҳ, пас гуфт: "Ассалому алайкум ва раҳматуллоҳи ва баракотуҳ ва тайибу салавотиҳ (дурудҳои накӯи ӯ)".

باب لا يسلم على فاسق

۱۰۱۷- حدثنا سعيد بن أبي مرثم قال: حدثنا بكر بن مضر قال: حدثنا عبيد الله بن زحر، عن حبان بن أبي جبلة، عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال: لا تسلموا على شراب الخمر.

#### **БОБИ 468. Ба фосиқ салом дода намешавад**

1017-Саъид ибни Абӯмарям ба мо ҳадис гуфт: Бакр ибни Музар ба мо ҳадис гуфт: Убайдуллоҳ ибни Заҳр аз Ҳиббон ибни Абӯҷабала аз Абдуллоҳ ибни Амр ибни Ос ба мо ҳадис гуфт: "Бар бисёр шаробнӯш салом надихед".

۱۰۱۸- حدثنا محمد بن محبوب، ومعلی، وعارم، قالوا: حدثنا أبو عوانة، عن قتادة، عن الحسن قال: ليس بينك وبين الفاسق حرمة.

1018-Муҳаммад ибни Маҳбуб ва Муъало ва Орим ба мо ҳадис гуфтанд: Абӯавона аз Қатода аз Ҳасан ба мо ҳадис гуфт: "Дар байни ту ва фосиқ эҳтиром нест".

۱۰۱۹- حدثنا إبراهيم بن المنذر قال: حدثني معن بن عيسى قال: حدثني أبو رزيق، أنه سمع علي بن عبد الله يكره الأسيرنج ويقول: لا تسلموا على من لعب بها، وهي من الميسر.

1019-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Маън ибни Исо ба ман ҳадис гуфт: Абӯрузайқ ба ман ҳадис гуфт, ки ӯ Алӣ ибни

Абдуллоҳро шунид, ки аспиранчро бад мебинад ва мегуфт: "Бар касе ки ба аспиранч бозӣ мекунад, салом надихед ва он аз ҷумлаи қимор аст".

### باب من ترك السلام على المتخلق وأصحاب المعاصي

۱۰۲۰ - حدثنا زكريا بن يحيى قال: حدثني القاسم بن الحكم العربي قال: أخبرنا سعيد بن عبيد الطائي، عن علي بن ربيعة، عن علي بن أبي طالب رضي الله عنه قال: مر النبي صلى الله عليه وسلم على قوم فيهم رجل متخلق بخلق، فنظر إليهم وسلم عليهم، وأعرض عن الرجل، فقال الرجل: أعرضت عني؟ قال: بين عينيه جمره.

### **БОБИ 469. Андар касе худро ба атри омехта бо заъфарон хушбӯ кард ва гунаҳгорон салом намедиҳад**

1020-Закариё ибни Яҳё ба мо ҳадис гуфт: Қосим ибни Ҳаками Уранӣ ба ман ҳадис гуфт: Саъид ибни Убайди Той аз Алӣ ибни Рабеъа аз Алӣ ибни Абӯтолиб разияллоҳу анҳу ба мо хабар дода гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бар қавме гузашт, ки дар миёни онҳо марде буд, ки худро ба атри омехта бо заъфарон хушбӯ карда буд, пас ба сӯи онҳо назар кард ва бар онҳо салом дод ва аз он мард рӯ гардонд, пас он мард гуфт: Аз ман рӯ гардондӣ?! Фармуд: "**Дар миёни чашмонаш лахча аст**".

۱۰۲۱ - حدثنا إسماعيل قال: حدثني سليمان، عن ابن عجلان، عن عمرو بن شعيب بن محمد بن عبد الله بن عمرو بن العاص بن وائل السهمي، عن أبيه، عن جده، أن رجلا أتى النبي صلى الله عليه وسلم وفي يده خاتم من ذهب، فأعرض النبي صلى الله عليه وسلم عنه، فلما رأى الرجل كراهيته ذهب فألقى الخاتم، وأخذ خاتما من حديد فلبسه، وأتى النبي صلى الله عليه وسلم، قال: هذا شر، هذا حلية أهل النار، فرجع فطرحه، ولبس خاتما من ورق، فسكت عنه النبي صلى الله عليه وسلم.

1021-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон аз Ибни Аҷлон аз Амр ибни Шуъайб ибни Муҳаммад ибни Абдуллоҳ ибни Амр ибни Ос ибни Воили Саҳмӣ аз падараш аз бобояш ба ман ҳадис гуфт, ки марде назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад ва дар дасташ чалаи тиллоӣ буд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз ӯ рӯ гардонд, пас вақте мард кароҳияти ӯро

дид, рафту чаларо партофт ва чалае аз оҳан гирифта ба ангушташ кард ва назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, фармуд: Ин бад аст, ин зевари аҳли оташ аст, пас бозгашту онро партофт ва чалае аз нуқра кард, пас аз он Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам сукут кард.

۱۰۲۲ - حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني الليث، عن عمرو هو ابن الحارث، عن بكر بن سوادة، عن أبي النجيب، عن أبي سعيد قال: أقبل رجل من البحرين إلى النبي صلى الله عليه وسلم فسلم عليه، فلم يرد، وفي يده خاتم من ذهب، وعليه جبة حرير، فانطلق الرجل محزوناً، فشكا إلى امرأته، فقالت: لعل برسول الله صلى الله عليه وسلم وجبتك وخاتمك، فألقهما ثم عد، ففعل، فرد السلام، فقال: جنتك أنفا فأعرضت عني؟ قال: كان في يدك جمر من نار، فقال: لقد جئت إذا بجمر كثير، قال: إن ما جئت به ليس بأجزأ عنا من حجارة الحرة، ولكنه متاع الحياة الدنيا، قال: فبماذا أتختم به؟ قال: بحلقة من ورق، أو صفر، أو حديد.

1022-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс аз Амр, вай Ибни Ҳорис аст, аз Бакр ибни Савода аз Абӯнаҷиб аз Абӯсаъид ба ман ҳадис гуфт: Марде аз Баҳрайн назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас бар Ё салом дод, пас Паёмбар ҷавоби саломи ӯро надод ва дар дасти он мард ангуштарини тиллоӣ ва бар танаш ҷомаи абрешимӣ буд, пас мард ғамгин рафт, пас ба занаш шикоят кард. Пас занаш гуфт: Шояд рад накардани Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба хотири ҷома ва ангуштаринат буд, пас онҳоро парто сипас бозгард, пас чунин кард, пас Паёмбар саломи ӯро ҷавоб дод. Пас гуфт: Ҳозир наздат омадам, пас аз ман рӯ гардондӣ? Фармуд: "**Дар дастат лахчае аз оташ буд**". Пас он мард гуфт: Инҳангом ман лахчаҳои бисёре овардаам. Фармуд: "**Он чи овардаӣ, моро аз сангҳои ҳарра (сиёҳӣ сухта) бениёз намегардонад ва локин он матоғи ҳаёти дунё аст**". Он мард гуфт: Ба чи чиз ангуштарин бигирам? Фармуд: "**Ба ҳалқае аз нуқра ё мис ё оҳан**".

باب التسليم على الأمير

١٠٢٣ - حدثنا عبد الغفار بن داود قال: حدثنا يعقوب بن عبد الرحمن، عن موسى بن عقبة، عن ابن شهاب، أن عمر بن عبد العزيز سأل أبا بكر بن سليمان بن أبي حثمة: لم كان أبو بكر يكتب: من أبي بكر خليفة رسول الله، ثم كان عمر يكتب بعده: من عمر بن الخطاب خليفة أبي بكر، من أول من كتب: أمير المؤمنين؟ فقال: حدثني جدي الشفاء، وكانت من المهاجرات الأول، وكان عمر بن الخطاب رضي الله عنه إذا هو دخل السوق دخل عليها، قالت: كتب عمر بن الخطاب إلى عامل العراقين: أن ابعث إلي برجلين جلدتين نبيلين، أسألهما عن العراق وأهلها، فبعث إليه صاحب العراقين بلبيد بن ربيعة، وعدي بن حاتم، فقدا المدينة فأناخا راحلتيهما بفناء المسجد، ثم دخلا المسجد فوجدا عمرو بن العاص، فقالا له: يا عمرو، استأذن لنا على أمير المؤمنين عمر، فوثب عمرو فدخل على عمر فقال: السلام عليك يا أمير المؤمنين، فقال له عمر: ما بدا لك في هذا الاسم يا ابن العاص؟ لتخرجن مما قلت، قال: نعم، قدم لبيد بن ربيعة، وعدي بن حاتم، فقالا لي: استأذن لنا على أمير المؤمنين، فقلت: أنتما والله أصبتما اسمه، وإنه الأمير، ونحن المؤمنون. فجرى الكتاب من ذلك اليوم.

### **БОБИ 470. Андар салом додан бар амир**

1023-Абдулғаффор ибни Довуд ба мо ҳадис гуфт: Яъқуб ибни Абдурраҳмон аз Мусо ибни Уқба аз Ибни Шиҳоб ба мо ҳадис гуфт, ки Умар ибни Абдулазиз Абӯбакр ибни Сулаймон ибни Абӯҳасмаро пурсид: Барои чӣ Абӯбакр менавист: Аз Абӯбакр, халифаи Расулulloҳ. Сипас Умар баъди ӯ менавист: Аз Умар ибни Хаттоб, халифаи Абӯбакр. Кӣ аввалин бор Амири мӯъминон навист? Пас гуфт: Модаркалонам Шифо ба ман ҳадис гуфт ва ӯ аз муҳочирони аввал буд ва Умар ибни Хаттоб разияллоҳу анҳу ҳаргоҳ дохили бозор мешуд, назди ӯ мебаромад. Гуфт: Умар ибни Хаттоб ба омили Куфа ва Басра нома навист, ки ба назди ман ду марди неруманди соҳибфазилатро фирист, ман онҳоро аз Ироқ ва аҳли он мепурсам. Пас соҳиби Куфа ва Басра ба назди ӯ Лабид ибни Рабеъа ва Адӣ ибни Ҳотимро фиристод, пас онҳо Мадина омаданд, пас шутуронашонро дар канори масҷид хобониданд, сипас дохили масҷид шуданд. Пас Амр ибни Осро вохӯрданд, пас ба ӯ гуфтанд: Эй Амр! Барои мо барои ба назди Амири мӯъминон Умар даромадан иҷозат бигир, пас Амр ҷаҳи-



да назди Умар даромад. Пас гуфт: Ассалому алайка, эй Амири мӯъминон! Пас Умар ба ӯ гуфт: Эй Ибни Ос дар ин ном барои ту чӣ зоҳир шуд? Ҳароина аз он чи гуфтӣ, хориҷ мешавӣ. Гуфт: Оре, Лабид ибни Рабеъа ва Адӣ ибни Ҳотим омаданд, пас барои ман гуфтанд: Барои мо барои ба назди Амири мӯъминон даромадан иҷозат пурс. Пас гуфтам: Шумо, савганд ба Аллоҳ номи ӯро ёфтед ва албатта ӯ амир аст ва мо мӯъминон ҳастем. Пас на-  
вистан аз ҳамон рӯз ҷорӣ шуд".

١٠٢٤ - حدثنا أبو اليمان قال: أخبرنا شعيب، عن الزهري قال: أخبرني عبيد الله بن عبد الله قال: قدم معاوية حاجا حجته الأولى وهو خليفة، فدخل عليه عثمان بن حنيف الأنصاري فقال: السلام عليك أيها الأمير ورحمة الله، فأنكرها أهل الشام وقالوا: من هذا المنافق الذي يقصر بتحية أمير المؤمنين؟ فبرك عثمان على ركبته ثم قال: يا أمير المؤمنين، إن هؤلاء أنكروا علي أمرا أنت أعلم به منهم، فوالله لقد حييت بها أبا بكر وعمر وعثمان، فما أنكروه منهم أحد، فقال معاوية لمن تكلم من أهل الشام: على رسلكم، فإنه قد كان بعض ما يقول، ولكن أهل الشام قد حدثت هذه الفتن، قالوا: لا تقصر عندنا تحية خليفتنا، فإني إخالكم يا أهل المدينة تقولون لعامل الصدقة: أيها الأمير.

1024-Абӯлямон ба мо ҳадис гуфт: Шуъайб аз Зухрӣ ба мо хабар дода гуфт: Убайдуллоҳ ибни Абдуллоҳ ба ман хабар дода гуфт: Муовия бори аввал ба ҳаҷ омад, дар ҳоле ки ӯ халифа буд, пас Усмон ибни Ҳунайфи Ансорӣ ба назди ӯ даромада гуфт: Ассалому алайка айюҳуламир ва раҳматуллоҳ (Эй амир, салом ва раҳмати Аллоҳ бар ту бод), пас инро аҳли Шом инкор карданд ва гуфтанд: Ин мунофиқ кияст, ки таҳияи Амири мӯъминонро кутоҳ мекунад? Пас Усмон бар зонуҳояш нишаст, сипас гуфт: Эй Амири мӯъминон! Инҳо бар ман чизеро инкор меку-  
нанд, ки ту нисбати он аз инҳо донотар ҳастӣ. Савганд ба Аллоҳ, ман ба таҳия ба Абӯбакр, Умар ва Усмон таҳия гуфтам, пас ягон нафари онҳо бар ман инкор накард. Пас Муовия ба касоне аз аҳли Шом, ки сухан карда буданд, гуфт: "Ором бошед, ин баъзе он чизеро, ки одат кардааст, гуфтааст ва локин аҳли Шом ҳангоме ин фитнаҳо пайдо шуда буд, гуфтанд: Дар назди мо таҳияи

халифаи мо кутоҳ карда намешавад, эй аҳли Мадина ман гумон мекунам, ки шумо ба ҷамъорандаи садақа эй амир мегӯед".

۱۰۲۵ - حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا سفيان، عن محمد بن المنكدر، عن جابر قال: دخلت على الحجاج فما

سلمت عليه.

1025-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Муҳаммад ибни Мункадир аз Ҷобир ба мо ҳадис гуфт: "Назди Ҳаҷҷоч даромадам, пас бар ӯ салом надодам".

۱۰۲۶ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال: حدثنا أبو عوانة، عن مغيرة، عن سماك بن سلمة الضبي، عن تميم بن

حذلم قال: إني لأذكر أول من سلم عليه بالإمرة بالكوفة، خرج المغيرة بن شعبه من باب الرحبة، ففجأه رجل من كندة، زعموا أنه: أبو قرة الكندي، فسلم عليه، فقال: السلام عليك أيها الأمير ورحمة الله، السلام عليكم، فكرهه، فقال: السلام عليكم أيها الأمير ورحمة الله، السلام عليكم، هل أنا إلا منهم، أم لا؟ قال سماك: ثم أقر بها بعد.

1026-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абӯавона аз Муғира аз Симок ибни Саламаи Заббӣ аз Тамим ибни Ҳазлам ба мо ҳадис гуфт: Ман ёд дорам, ки аввалин касе ки ба амирӣ дар Куфа салом дода шуд, кӣ буд, Муғира ибни Шӯъба аз дари Раҳбат баромад, пас ногаҳ марде аз Кинда наздаш омад, гумон карданд, ки ӯ Абӯқурраи Киндӣ аст, пас бар ӯ салом дода гуфт: Ассалому алайка айюҳаламир ва раҳматуллоҳ, ассалому алайкум, пас инро нарасандид, пас гуфт: Ассалому алайка айюҳаламир ассалому алайкум, оё ман аз онҳо ҳастам ё не? Симок гуфт: "Сипас ба ин баъд эътироф кард".

۱۰۲۷ - أخبرنا عبد الله قال: أخبرنا حيوة بن شريح قال: حدثني زياد بن عبيد، بطن من حمير، قال: دخلنا على

رويفع، وكان أميراً على أنطاكليس، فجاء رجل فسلم عليه، ونحن عنده، فقال: السلام عليك أيها الأمير، فقال له رويفع: لو سلمت علينا لرددنا عليك السلام، ولكن إنما سلمت على مسلمة بن مخلد، وكان مسلمة على مصر، اذهب إليه فليرد عليك السلام.

قال زياد: وكنا إذا جئنا فسلمنا وهو في المجلس قلنا: السلام عليكم.

1027-Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Ҳайва ибни Шурайҳ ба мо хабар дода гуфт: Зиёд ибни Убайд, қабилае аз Ҳимяр буд, ба ман ҳадис гуфт: "Назди Рувайфиъ даромадем ва ӯ амири Антобулус буд, пас марде омаду бар ӯ салом дод ва мо дар наздаш будем, пас гуфт: Ассалому алайка айюҳаламир! Пас Рувайфиъ ба ӯ гуфт: Агар бар мо салом медодӣ, ҳароина бар ту ҷавоби саломатро медодем ва локин ту бар Маслама ибни Мухаллад салом додӣ ва Маслама дар Миср буд, назди ӯ бирав, пас бар саломи ту ҷавоб диҳад. Зиёд гуфт: Мо ҳаргоҳ ба маҷлисе меомадем, ки ӯ мебуд, салом дода мегуфтем: Ассалому алайкум.

#### باب التسليم على النائم

۱۰۲۸ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال: حدثنا سليمان بن المغيرة قال: حدثنا ثابت، عن عبد الرحمن بن أبي ليلى، عن المقداد بن الأسود قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم يجيء من الليل، فيسلم تسليماً لا يوقظ نائماً، ويسمع اليقظان.

### **БОБИ 471. Андар салом додан бар одами хоб**

1028-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Муғира ба мо ҳадис гуфт: Собит аз Абдурраҳмон ибни Абӯлайло аз Миқдод ибни Асвад ба мо ҳадис гуфт: "Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам шаб меомад, пас саломе медод, ки одами хобро бедор намекард ва одами бедорро мешунавонид".

#### باب حياك الله

۱۰۲۹ - حدثنا عمرو بن عباس قال : حدثنا عبد الرحمن ، عن سفيان ، عن أبيه ، عن الشعبي ، أن عمر قال لعدي بن حاتم : حياك الله من معرفة.

### **БОБИ 472. Андар ин ки Аллоҳ туро зинда ниғаҳ дорад**

1029-Амр ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон аз Суфён аз падараш аз Шаъбӣ ба мо ҳадис гуфт, ки Умар ба Адӣ ибни Ҳотим гуфт: "Аз маърифат, Аллоҳ туро зинда ниғаҳ дорад".

#### باب مرحبا

١٠٣٠ - حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا زكريا، عن فراس، عن عامر، عن مسروق، عن عائشة رضي الله عنها قالت: أقبلت فاطمة تمشي كأن مشيتها مشي النبي صلى الله عليه وسلم، فقال: مرحبا بابنتي، ثم أجلسها عن يمينه، أو عن شماله.

### **БОБИ 473. Андар хуш омад гуфтан**

1030-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Закариё аз Фирос аз Омир аз Масруқ аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо ҳадис гуфт, ки Оиша гуфт: Фотима омад, роҳ мерафт, мисле ки раҳгардияш раҳгардии Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бошад, пас фармуд: **"Хуш омадӣ духтарам"**. Сипас ўро дар тарафи росташ ё чапаш шинонд.

١٠٣١ - حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا سفيان، عن أبي إسحاق، عن هانئ بن هانئ، عن علي رضي الله عنه قال: استأذن عمار على النبي صلى الله عليه وسلم، فعرف صوته، فقال: مرحبا بالطيب المطيب.

1031-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Абӯисҳоқ аз Ҳонӣ ибни Ҳонӣ аз Алӣ разияллоҳу анҳу ба мо ҳадис гуфт: Аммор бар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам иҷозати даромадан хост, пас овозашро шинохт, пас фармуд: **"Марди поку покшуда хуш омадӣ"**.

### **باب كيف رد السلام؟**

١٠٣٢ - حدثنا يحيى بن سليمان قال: حدثني ابن وهب قال: أخبرني حيوة، عن عقبة بن مسلم، عن عبد الله بن عمرو قال: بينما نحن جلوس عند النبي صلى الله عليه وسلم في ظل شجرة بين مكة والمدينة، إذ جاء أعرابي من أحلف الناس وأشدّهم فقال: السلام عليكم، فقالوا: وعليكم.

### **БОБИ 474. Чигуна саломро рад карда мешавад**

1032-Яҳё ибни Сулаймон ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ваҳб ба ман ҳадис гуфт: Ҳайва аз Уқба ибни Муслим аз Абдуллоҳ ибни Амр ба ман хабар дода гуфт: Замоне мо дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар зери сояи дарахте дар байни Макка ва Мадина нишаста будем, ногаҳ бодиянишине аз бадахлоқ ва

сахттарини мардум омад, пас гуфт: Ассалому алайкум, пас гуфтанд: Ва алайкум.

۱۰۳۳- حدثنا حامد بن عمر قال: حدثنا أبو عوانة، عن أبي جمرة، سمعت ابن عباس إذا سلم عليه يقول: وعليك، ورحمة الله.

1033-Ҳомид ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Абӯавона аз Абӯҷамра ба мо ҳадис гуфт, ки Ибни Аббосро шунидам, ҳаргоҳ бар ӯ салом дода мешуд, мегуфт: Ва алайка ва раҳматуллоҳ.

۱۰۳۴- قال أبو عبد الله: وقالت قبيلة: قال رجل: السلام عليك يا رسول الله، قال: وعليك السلام ورحمة الله.

1034-Абӯабдуллоҳ гуфт: Ва Қайла гуфт: Марде гуфт: Ассалому алайка эй Расулуллоҳ!. Фармуд: **"Ва алайкас салом ва раҳматуллоҳ"**.

۱۰۳۵- حدثنا عبد الله بن مسلمة قال: حدثنا سليمان بن المغيرة، عن حميد بن هلال، عن عبد الله بن الصامت، عن أبي ذر قال: أتيت النبي صلى الله عليه وسلم حين فرغ من صلاته، فكنت أول من حياه بتحية الإسلام، فقال: وعليك، ورحمة الله، ممن أنت؟ قلت: من غفار.

1035-Абдуллоҳ ибни Маслама ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Муғира аз Ҳумайд ибни Ҳилол аз Абдуллоҳ ибни Сомит аз Абӯзар ба мо ҳадис гуфт: Назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омадам, вақте ки аз намозаш баромад, ман аввалин шахс будам, ки маро ба таҳияи Ислом таҳия гуфт, пас фармуд: **"Ва алайка ва раҳматуллоҳ, ту аз кадом қабила ҳастӣ?"**. Гуфтам: Аз қабилаи Ғифор ҳастам.

۱۰۳۶- حدثنا عبد الله قال: حدثني الليث قال: حدثني يونس، عن ابن شهاب أنه قال: قال أبو سلمة، أن عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: يا عائش، هذا جبريل، وهو يقرأ عليك السلام، قالت: فقلت: وعليه السلام ورحمة الله وبركاته، ترى ما لا أرى. تريد بذلك رسول الله صلى الله عليه وسلم.

1036-Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Юнус аз Ибни Шихоб ба ман ҳадис гуфт: Абӯсалама гуфт, ки Оиша разияллоҳу анҳо гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Эй Оиш, ин Цибраил аст ва ӯ бар ту салом мегӯ"**

**яд. Оиша гуфт: Пас гуфтам: Ва алайҳис салом ва раҳматуллоҳи ва баракотуҳ. Ту он чиро мебинӣ, ки ман намебинам".**  
Мақсадаш ба ин Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам буд.

۱۰۳۷- حدثنا مطر قال: حدثنا روح بن عبادة قال: حدثنا بسطام قال: سمعت معاوية بن قرة قال: قال لي أبي: يا بني، إذا مر بك الرجل فقال: السلام عليكم، فلا تقل: وعليك، كأنك تخصه بذلك وحده، فإنه ليس وحده، ولكن قل: السلام عليكم.

1037-Матар ба мо ҳадис гуфт: Равҳ ибни Убода ба мо ҳадис гуфт: Бастом ба мо ҳадис гуфт: Муовия ибни Қурраро шунидам, ки гуфт: Падарам ба ман гуфт: "Эй писаракам! Ҳаргоҳ марде ба назди ту гузашт, пас гуфт: Ассалому алайкум, пас "ва алайка" нагӯ, мисле ки ту ӯро ба ин салом танҳо хос мегардонӣ, пас ӯ танҳо нест ва локин бигӯ: Ассалому алайкум".

#### باب من لم يرد السلام

۱۰۳۸- حدثنا عياش بن الوليد قال: حدثنا عبد الأعلى قال: حدثنا سعيد، عن قتادة، عن حميد بن هلال، عن عبد الله بن الصامت قال: قلت لأبي ذر: مررت بعبد الرحمن بن أم الحكم فسلمت، فما رد علي شيئا؟ فقال: يا ابن أخي، ما يكون عليك من ذلك؟ رد عليك من هو خير منه، ملك عن يمينه.

#### **БОБИ 475. Андар касе ки саломро ҷавоб намедиҳад**

1038-Айёш ибни Валид ба мо ҳадис гуфт: Абдулаъло ба мо ҳадис гуфт: Саъид аз Қатода аз Ҳумайд ибни Ҳилол аз Абдуллоҳ ибни Сомит ба мо ҳадис гуфт: Ба Абӯзар гуфтам: Ба пеши Абдурраҳмон ибни Умми Ҳакам гузаштам, пас бар ӯ салом додам, пас бар ман ҳеҷ ҷавобе надод? Пас гуфт: Эй писари бародарам, аз ин бар ту чизе намебошад? Бар ту касе ки аз ӯ беҳтар аст, ма-лоикае, ки дар тарафи росташ ҷавоб додааст.

۱۰۳۹- حدثنا عمر بن حفص قال: حدثنا أبي قال: حدثنا الأعمش قال: حدثنا زيد بن وهب، عن عبد الله قال: إن السلام اسم من أسماء الله، وضعه الله في الأرض، فأفشوه بينكم، إن الرجل إذا سلم على القوم فردوا عليه كانت له عليهم فضل درجة، لأنه ذكرهم السلام، وإن لم يرد عليه رد عليه من هو خير منه وأطيب.

1039-Умар ибни Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба мо ҳадис гуфт: Аъмаш ба мо ҳадис гуфт: Зайд ибни Ваҳб аз Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: "Албатта салом номе аз номҳои Аллоҳ аст, Аллоҳ онро дар замин гузоштааст, пас онро дар миёни худатон ошкор кунед. Албатта ҳаргоҳ мард бар қавме салом диҳад, пас бар ӯ ҷавоби саломро диҳанд, бар онҳо ғазли дараҷа мебошад, чаро ки ӯ ба онҳо саломро ёдовар шуд ва агар бар ӯ ҷавоб дода нашавад, бар ӯ касе ки аз ӯ беҳтар ва нақӯтар аст, ҷавоб медиҳад".

۱۰۴۰ - حدثنا محمد بن يوسف قال: حدثنا سفيان، عن هشام، عن الحسن قال: التسليم تطوع، والرّد فريضة.

1040-Муҳаммад ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Ҳишом аз Ҳасан ба мо ҳадис гуфт: Салом додан нафл ва ҷавоби саломро додан фарз аст.

#### باب من يخل بالسلام

۱۰۴۱ - حدثنا محمد بن أبي بكر قال: حدثنا فضيل بن سليمان، عن موسى بن عقبة قال: حدثني عبيد الله بن سلمان، عن أبيه، عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال: الكذوب من كذب على يمينه، والبخيل من يخل بالسلام، والسروق من سرق الصلاة.

#### **БОБИ 476. Андар касе ки ба салом додан бахилӣ кунад**

1041-Муҳаммад ибни Абӯбакр ба мо ҳадис гуфт: Фузайл ибни Сулаймон аз Мусо ибни Уқба ба мо ҳадис гуфт: Убайдуллоҳ ибни Сулаймон аз падараш аз Абдуллоҳ ибни Амр ибни Ос ба ман ҳадис гуфт: "Бисёр дурӯғгӯ касест, ки бар савгандаш дурӯғ гӯяд ва бахил касест, ки дар салом додан бахилӣ кунад ва бисёр дузд касест, ки аз намоз бидуздад".

۱۰۴۲ - حدثنا إسماعيل بن أبان قال: حدثنا علي بن مسهر، عن عاصم، عن أبي عثمان، عن أبي هريرة قال: أبخل الناس الذي يخل بالسلام، وإن أعجز الناس من عجز بالدعاء.

1042-Исмоил ибни Абон ба мо ҳадис гуфт: Алӣ ибни Муҳсири аз Осим аз Абӯусмон аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис гуфт: Бахилтарини мардум касест, ки дар салом додан бахилӣ мекунад ва албатта оқизтарини мардум касест, ки аз дуо кардан оқиз ояд.

## باب السلام على الصبيان

١٠٤٣ - حدثنا علي بن الجعد قال: حدثنا شعبة، عن سيار، عن ثابت البناني، عن أنس بن مالك، أنه مر على صبيان فسلم عليهم، وقال: كان النبي صلى الله عليه وسلم يفعلهم.

### БОБИ 477. Андар салом додан бар кӯдакон

1043-Алӣ ибни Чаъд ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Сайёро аз Собити Бунонӣ аз Анас ибни Молик ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ ба назди кӯдакон гузашт, пас бар онон салом дод ва гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба онон салом медод.

١٠٤٤ - حدثنا محمد بن عبيد قال: حدثنا عيسى بن يونس، عن عنبسة قال: رأيت ابن عمر يسلم على الصبيان في الكتاب.

1044-Муҳаммад ибни Убайд ба мо ҳадис гуфт: Исо ибни Юнус аз Анбаса ба мо ҳадис гуфт, ки Ибни Умарро дидам, ки ба кӯдакон дар ҷои омӯзиш (мактаб) салом медод.

## باب تسليم النساء على الرجال

١٠٤٥ - حدثنا عبد الله بن يوسف قال: أخبرنا مالك، عن أبي النضر، أن أبا مرة مولى أم هانئ ابنة أبي طالب أخبره، أنه سمع أم هانئ تقول: ذهبت إلى النبي صلى الله عليه وسلم وهو يغتسل، فسلمت عليه، فقال: من هذه؟ قلت: أم هانئ، قال: مرحبا.

### БОБИ 478. Салом додани занон бар мардон

1045-Абдуллоҳ ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Абӯназр ба мо хабар дод, ки Абӯмурра мавлои Умми Ҳонӣ духтари Абӯтолиб ба ӯ хабар дод, ки ӯ Умми Ҳониро шунид, ки мегуфт: Назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рафтам, дар ҳоле ки ӯ ғусл мекард, пас бар ӯ салом додам, пас фармуд: "Ин кист?". Пас гуфтам: Умми Ҳонӣ. Фармуд: "Умми Ҳонӣ хуш омадӣ".

١٠٤٦ - حدثنا موسى قال: حدثنا مبارك قال: سمعت الحسن يقول: كن النساء يسلمن على الرجال.



1046-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Муборак ба мо ҳадис гуфт: Ҳасанро шунавидам, ки мегуфт: "Занон бар мардон салом медоданд".

### باب التسليم على النساء

١٠٤٧ - حدثنا محمد بن يوسف قال: حدثنا عبد الحميد بن بهرام، عن شهر قال: سمعت أسماء، أن النبي صلى الله عليه وسلم مر في المسجد، وعصبة من النساء قعود، قال بيده إليهن بالسلام، فقال: إياكن وكفران المنعمين، إياكن وكفران المنعمين، قالت إحداهن: نعوذ بالله، يا نبي الله، من كفران نعم الله، قال: بلى إن إحداكن تطول أيمتها، ثم تغضب الغضبة فتقول: والله ما رأيت منه ساعة خيرا قط، فذلك كفران نعم الله، وذلك كفران نعم المنعمين.

### БОБИ 479. Бар занон салом додан

1047-Муҳаммад ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Абдулҳамид ибни Баҳром аз Шаҳр ба мо ҳадис гуфт: Асмоаро шунидам, ки гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар масҷид гузашт ва ҷамоате аз занон нишаста буданд, ба дасташ ба сӯи онон ба салом ишора кард, пас фармуд: **"Аз куфрони неъматдиҳандагон парҳез кунед, аз куфрони неъматдиҳандагон парҳез кунед"**. Яке аз онон гуфт: Эй Паёмбари Аллоҳ, аз куфрони неъматҳои Аллоҳ ба Аллоҳ паноҳ мебарем, фармуд: **"Бале, бешавҳарии яке аз шумо тулонӣ мешавад, сипас як ғазаб мекунад, пас мегӯяд: Савганд ба Аллоҳ, ҳаргиз аз ӯ як соат хайр надидам, пас ин куфрони неъматҳои Аллоҳ ва ин куфрони неъматҳои неъматдиҳандагон (шавҳарон) аст"**.

١٠٤٨ - حدثنا مخلد قال: حدثنا مبشر بن إسماعيل، عن ابن أبي غنية، عن محمد بن مهاجر، عن أبيه، عن أسماء ابنة يزيد الأنصارية، مر بي النبي صلى الله عليه وسلم وأنا في جوار أتراب لي، فسلم علينا وقال: إياكن وكفر المنعمين، وكنت من أحرثهن على مسألته، فقلت: يا رسول الله، وما كفر المنعمين؟ قال: لعل إحداكن تطول أيمتها من أبيها، ثم يرزقها الله زوجها، ويرزقها منه ولدا، فتغضب الغضبة فتكفر فتقول: ما رأيت منك خيرا قط.

1048-Махлад ба мо ҳадис гуфт: Мубашшир ибни Исмоил аз Ибни Абӯғанийя аз Муҳаммад ибни Муҳочир аз падараш аз Ас-

моа духтари Язиди Ансорӣ ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар сал-  
лаллоҳу алайҳи ва саллам ба пеши ман гузашт ва ман дар паҳ-  
луи ҳамсолонам будам, пас ба мо салом дода фармуд: **"Аз куф-  
рони неъматдиҳандагон парҳез кунед"**. Ман аз ҷуръатнокта-  
рини онҳо бар пурсидани ӯ будам, пас гуфтам: Эй Расулulloҳ!  
Куфри неъматдиҳандагон чист? Фармуд: **"Шояд бешавҳарии  
яке аз шумо аз тарафи волидайнаш тулонӣ мешавад, сипас  
Аллоҳ бар ӯ шавҳаре насиб мекунад ва аз ӯ фарзандаш ме-  
диҳад, пас як ғазаб мекунад, пас кофир мешавад, мегӯяд: Аз  
ту ҳаргиз хайре надидам"**.

#### باب من كره تسليم الخاصة

۱۰۴۹ - حدثنا أبو نعيم، عن بشير بن سلمان، عن سيار أبي الحكم، عن طارق قال: كنا عند عبد الله جلوسا، ف جاء آذنه فقال: قد قامت الصلاة، فقام وقمنا معه، فدخلنا المسجد ، فرأى الناس ركوعا في مقدم المسجد، فكبر وركع، ومشينا وفعلنا مثل ما فعل، فمر رجل مسرع فقال: عليكم السلام يا أبا عبد الرحمن، فقال: صدق الله، وبلغ رسوله، فلما صليتنا رجع، فولج على أهله، وجلسنا في مكاننا ننتظره حتى يخرج، فقال بعضنا لبعض: أيكم يسأله؟ قال طارق: أنا أسأله ، فسأله، فقال: عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : بين يدي الساعة: تسليم الخاصة، وفشو التجارة حتى تعين المرأة زوجها على التجارة، وقطع الأرحام، وفشو القلم، وظهور الشهادة بالزور، وكتمان شهادة الحق.

#### **БОБИ 480. Андар касе ки салом додани махсусҳоро бад бинад**

1049-Абӯнуъайм аз Башир ибни Салмон аз Сайёр Абӯлҳакам аз Ториқ ба мо ҳадис гуфт: Мо дар назди Абдуллоҳ нишаста будем, пас хидматгораш омад, пас гуфт: Ба ростӣ намоз барпо шуд, пас қоим шуд ва мо ҳам бо ӯ қоим шудем, пас масҷид даромадем, пас мардумро дар пеши масҷид дар ҳоли рукӯъ дид, пас такбир гуфту рукӯъ кард ва рафтем ва монанди кардаи ӯ кардем, пас марде бошитоб гузашта гуфт: Алайкумус салом эй Абӯ-абдурахмон! Пас гуфт: Аллоҳ рост гуфт ва Расулаш расонид,

пас вақте намозро хондем, бозгашт, пас назди аҳлаш даромад ва дар ҷоямон нишастем, ўро интизор шудем, то ки хорич шавад, пас бар якдигар гуфтем, кадоматон ўро мепурсад? Ториқ гуфт: Ман ўро мепурсам, пас ўро пурсид? Пас аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ривоят кард, ки Ў фармуд: **"Пеш аз қиёмат салом додани одамони хос ва тиҷорат паҳн мешавад, то ки зан шавҳарашро бар тиҷорат ёрӣ медиҳад ва қатъи рафту омади хешу таборӣ ва паҳн шудани қалам (навистан) ва ошкор шудани гувоҳии дурӯғ ва пинҳон кардани гувоҳии ҳақ мешавад"**.

۱۰۵۰ - حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني الليث قال: حدثني يزيد بن أبي حبيب، عن أبي الخير، عن عبد الله بن عمرو، أن رجلا سأل رسول الله صلى الله عليه وسلم: أي الإسلام خير؟ قال: تطعم الطعام، وتقرأ السلام على من عرفت ومن لم تعرف.

1050-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Язид ибни Абӯҳабиб аз Абӯлхайр аз Абдуллоҳ ибни Амр ба ман ҳадис гуфт, ки марде Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламу роҷуау алайҳи ва саллам пурсид: Эй Расулуллоҳ, кадом Ислом беҳтар аст? Фармуд: **"Таом диҳӣ ва бар касе ки мешиноӣ ва касе ки на- мешиноӣ салом диҳӣ"**.

باب : كيف نزلت آية الحجاب ؟

۱۰۵۱ - حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني الليث قال: حدثني عقيل، عن ابن شهاب قال: أخبرني أنس، أنه كان ابن عشر سنين مقدم رسول الله صلى الله عليه وسلم المدينة، فكن أمهاتي يوطونني على خدمته، فخدمته عشر سنين، وتوفي وأنا ابن عشرين، فكنت أعلم الناس بشأن الحجاب، فكان أول ما نزل ما ابنتي رسول الله صلى الله عليه وسلم بزينب بنت جحش، أصبح بها عروسا، فدعى القوم فأصابوا من الطعام، ثم خرجوا، وبقي رهط عند النبي صلى الله عليه وسلم، فأطالوا المكث، فقام فخرج وخرجت لكي يخرجوا، فمشى فمشيت معه، حتى جاء عتبة حجرة عائشة، ثم ظن أنهم خرجوا، فرجع ورجعت معه حتى دخل على زينب، فإذا هم جلوس، فرجع ورجعت حتى بلغ

عتبة حجرة عائشة ، وظن أنهم خرجوا ، فرجع ورجعت معه ، فإذا هم قد خرجوا ، فضرب النبي صلى الله عليه وسلم بيني وبينه الستر ، وأنزل الحجاب .

### **БОБИ 481. Андар чигуна ояти ҳиҷоб нозил шуд?**

1051-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Уқайл аз Ибни Шиҳоб ба ман ҳадис гуфт: Анас ба ман хабар дод, ки ӯ ҳангоми омадани Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба Мадина писари даҳсола буд, пас модаронам маро ба хидмати ӯ водор мекарданд, пас ӯро даҳ сол хидмат кардам ва вафот кард дар ҳоле ки ман писари бистсола будам, пас ман донотарини мардум ба амри ҳиҷоб ҳастам, аввале ки Расулulloҳ саллаллоҳу лайҳи ва саллам ба Зайнаб духтари Чаҳш хонадор шуд, шаҳи вай шуд, пас мардумро даъват кард, пас таоми зиёфатро хӯрдан, сипас баромаданд. Ва чанд нафаре дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам боқӣ монд, пас тулонӣ истоданд, пас Паёмбар бархосту баромад ва ман ҳам баромадам, то ки онон бароянд, пас роҳ гашт ва ман ҳам бо ӯ роҳ гаштам, то ки ба пойғаҳи дари ҳуҷраи Оиша омад, сипас гумон кард, ки онон баромадаанд, пас бозгашт ва ман ҳам бо ӯ бозгаштам, то ки назди Зайнаб даромад, пас онон нишаста буданд. Пас бозгашт ва ман ҳам бо ӯ бозгаштам, то ки ба пойғаҳи дари ҳуҷраи Оиша расид ва гумон кард, ки онон хорич шудаанд, пас бозгашт ва ман ҳам бо ӯ бозгаштам, пас онон баромада буданд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар байни ман ва ҳудаш парда овехт ва ояти ҳиҷоб нозил шуд".

#### **باب العورات الثلاث**

۱۰۵۲ - حدثنا عبد العزيز بن عبد الله قال: حدثنا إبراهيم بن سعد، عن صالح بن كيسان، عن ابن شهاب، عن ثعلبة بن أبي مالك القرظي، أنه ركب إلى عبد الله بن سويد، أخي بني حارثة بن الحارث، يسأله عن العورات الثلاث، وكان يعمل بهن، فقال: ما تريد؟ فقلت: أريد أن أعمل بهن، فقال: إذا وضعت ثيابي من الظهيرة لم يدخل

علي أحد من أهلي بلغ الحلم إلا ياذني ، إلا أن أدعوه ، فذلك إذنه. ولا إذا طلع الفجر وتحرك الناس حتى تصلى الصلاة. ولا إذا صليت العشاء ووضعت ثيابي حتى أنام.

### **БОБИ 482. Андар се вақти хилват**

1052-Абдулазиз ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Иброҳим ибни Саъд аз Солиҳ ибни Кайсон аз Ибни Шиҳоб аз Саълаба ибни Абӯмолики Қуразӣ ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ гуфт: Ба назди Абдуллоҳ ибни Сувайд, бародари Бани Ҳориса ибни Ҳорис, рафт, ӯро аз се вақти хилват мепурсид ва ӯ бо он амал мекард, пас гуфт: Чӣ меҳоҳӣ? Пас гуфтам: Меҳоҳам ба он амал кунам. Пас гуфт: "Ҳаргоҳ нимрӯзӣ либосҳоямро кашам, ягон нафаре аз аҳлам, ки ба балоғат расидаанд, назди ман дохил намешавад, магар ба иҷозати ман, магар ки ман ӯро даъват кунам, пас ин даъват барои ӯ иҷозат аст ва на ҳангоме ки субҳ шавад ва мардум ҳаракат кунад, то ки намоз хонда шавад ва на ҳангоме ки намози хуфтанро хондам ва либосҳоямро кашадам, то ки хоб кунам".

#### **باب أكل الرجل مع امرأته**

١٠٥٣ - حدثنا الحميدي قال: حدثنا سفيان، عن مسعر، عن موسى بن أبي كثير، عن مجاهد، عن عائشة رضي الله عنها قالت: كنت أكل مع النبي صلى الله عليه وسلم حيسا، فمر عمر، فدعاه فأكل، فأصابت يده إصبعي، فقال: حس، لو أطاع فيكن ما رأتهن عين. فنزل الحجاب.

### **БОБИ 483. Андар хӯрдани мард бо ҳамсараш**

1053-Ҳумайдӣ ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Мисъар аз Мусо ибни Абӯкабир аз Муҷоҳид аз Оиша разияллоҳу анҳо ба мо ҳадис гуфт, ки Оиша гуфт: "Ман бо Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳайс (навъи таом аст) меҳӯрдам, пас Умар гузашт, пас ӯро даъват кард, пас таом хӯрд, пас дасти ӯ дар ангушти ман расид, пас гуфт: Ҳасс! Агар итоат карда мешудам, чашме шуморо намедид, пас ояти ҳиҷоб нозил шуд".

۱۰۵۴ - حدثنا إسماعيل بن أبي أويس قال: حدثني خارجة بن الحارث بن رافع بن مكيث الجهني، عن سالم بن سرج مولى أم صبية بنت قيس وهي خولة، وهي جدة خارجة بن الحارث، أنه سمعها تقول: اختلفت يدي ويد رسول الله صلى الله عليه وسلم في إنياء واحد.

1054-Исмоил ибни Абӯувайс ба мо ҳадис гуфт: Хориҷа ибни Ҳорис ибни Рофеъ ибни Макиси Ҷуҳанӣ аз Солим ибни Сарҷ мавлои Умми Сабийя духтари Қайс ва ӯ Хавла аст ва ӯ модар-калони Хориҷа ибни Ҳорис аст, ки ӯро шунавид, ки мегуфт: "Дасти ман ва дасти Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар як зарф ихтилоф мекард".

#### باب إذا دخل بيتا غير مسكون

۱۰۵۵ - حدثنا إبراهيم بن المنذر قال: حدثني معن قال: حدثني هشام بن سعد، عن نافع، أن عبد الله بن عمر قال: إذا دخل البيت غير المسكون فليقل: السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين.

### **Боби 484. Ҷаргоҳ ба хонае, ки касе сукунат намекунад, дохил шавад**

1055-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Маън ба ман ҳадис гуфт: Ҳишом ибни Саъд аз Нофеъ ба ман ҳадис гуфт, ки Абдуллоҳ ибни Умар гуфт: "Ҷаргоҳ хонае ки дар он зиндагӣ карда намешавад, дохил шавад, пас бигӯяд: Салом бар мо ва бар бандагони солиҳи Аллоҳ".

۱۰۵۶ - حدثنا إسحاق قال: حدثنا علي بن الحسين قال: حدثني أبي، عن يزيد النحوي، عن عكرمة، عن ابن عباس قال: { لا تدخلوا بيوتا غير بيوتكم حتى تستأنسوا وتسلموا على أهلها }، واستثنى من ذلك، فقال: { ليس عليكم جناح أن تدخلوا بيوتا غير مسكونة فيها متاع لكم }، إلى قوله: { تكتمون }.

1056-Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Алӣ ибни Ҳусайн ба мо ҳадис гуфт: Падарам аз Язиди Наҳвӣ аз Икрима аз Ибни Аббос ба ман ҳадис гуфт: "Доҳили хонаҳое ҷуз хонаҳои худ нашавед, то иҷозат бигиред ва бар аҳли он (хона) салом кунед" (сураи Нур, ояти: 27) ва аз ин истисно (ҷудо) карда фармуд: "Ва бар шумо гуноҳе нест, ки доҳили хонаҳое шавед, ки касе зин-

дагӣ намекунад, ки дар он матоъе доред" то фармудаи ӯ:  
"Пинҳон мекунад", (сураи Нур, ояти: 29).

باب {ليستأذنكم الذين ملكت أيمانكم}

۱۰۵۷- حدثنا عثمان بن محمد قال : حدثنا يحيى بن اليمان ، عن شيبان ، عن ليث ، عن نافع ، عن ابن عمر : {ليستأذنكم الذين ملكت أيمانكم} ، قال : هي للرجال دون النساء.

### **БОБИ 485. "Бояд ғуломони шумо аз шумо иҷозат бигиранд", (сураи Нур, ояти: 58)**

1057-Усмон ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Ямон аз Шайбон аз Лайс аз Нофеъ аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: "Бояд ғуломони шумо аз шумо иҷозат бигиранд", (сураи Нур, ояти: 58) гуфт: Ин барои мардон аст на барои занон.

باب قول الله : {وإذا بلغ الأطفال منكم الحلم}

۱۰۵۸- حدثنا مطر بن الفضل قال : حدثنا يزيد بن هارون ، عن هشام الدستوائي ، عن يحيى بن أبي كثير ، عن نافع ، عن ابن عمر ، أنه كان إذا بلغ بعض ولده الحلم عزله ، فلم يدخل عليه إلا بإذن.

### **БОБИ 486. Андар фармудаи Аллоҳ: "Ва ҳангоме ки кӯдакони шумо ба сини булуғ расиданд", (сураи Нур, ояти: 59)**

1058-Матар ибни Фазл ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Ҳорун аз Ҳишоми Даставоӣ аз Яҳё ибни Абӯкасир аз Нофеъ аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: "Ҳаргоҳ баъзе фарзандонаш ба сини булуғ мерасид, ӯро ҷудо мекард, пас назди ӯ беиҷозат намеदारомад".

باب يستأذن على أمه

۱۰۵۹- حدثنا محمد بن يوسف قال : حدثنا سفيان ، عن الأعمش ، عن إبراهيم ، عن علقمة قال : جاء رجل إلى عبد الله قال : أستأذن على أمي ؟ فقال : ما على كل أحيانها تحب أن تراها.

### **БОБИ 487. Андар ин ки барои ба назди модараш даромадан иҷозат мепурсад**

1059-Муҳаммад ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Аъ-маш аз Иброҳим аз Алқама ба мо ҳадис гуфт: Марде ба назди

Абдуллоҳ омада гуфт: "Барои ба назди модарам даромадан иҷозат мепурсам? Пас гуфт: Бар ҳамаи вақтҳоаш намехоӣ, ки ўро бубинӣ".

۱۰۶۰- حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة ، عن أبي إسحاق قال : سمعت مسلم بن نذير يقول : سألت رجل حذيفة فقال : أستأذن على أمي ؟ فقال : إن لم تستأذن عليها رأيت ما تكره.

1060-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шўъба аз Абӯисҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Муслим ибни Назирро шунидам, ки мегуфт: Марде Ҳузайфаро пурсида гуфт: Барои ба назди модарам даромадан иҷозат мепурсам? Пас гуфт: Агар барои ба назди ў даромадан иҷозат напурсӣ, чизеро ки наменписандӣ, мебинӣ.

#### باب يستأذن على أبيه

۱۰۶۱- حدثنا فروة قال: حدثنا القاسم بن مالك، عن ليث، عن عبيد الله، عن موسى بن طلحة قال: دخلت مع أبي على أمي، فدخل فاتبعته ، فالتفت فدفع في صدري حتى أقعدني على اسني، قال: أتدخل بغير إذن؟.

### **БОБИ 488. Андар ин ки барои ба назди падараш даромадан иҷозат мепурсад**

1061-Фарва ба мо ҳадис гуфт: Қосим ибни Молик аз Лайс аз Убайдуллоҳ аз Мусо ибни Талҳа ба мо ҳадис гуфт: Бо падарам ба назди модарам даромадам, пас падарам даромад, пас ман аз дунболаш рафтам, пас нигаристу дар синаи ман зад, то ки бар ақибам шинонд, сипас гуфт: "Оё беиҷозат меदारой?!".

#### باب يستأذن على أبيه وولده

۱۰۶۲- حدثنا إسماعيل بن أبان قال : حدثنا علي بن مسهر ، عن أشعث ، عن أبي الزبير ، عن جابر قال : يستأذن الرجل على ولده ، وأمه ، وإن كانت عجوزا ، وأخيه ، وأخته ، وأبيه.

### **БОБИ 489. Андар ин ки барои ба назди падараш ва фарзандаш даромадан иҷозат мепурсад**

1062-Исмоил ибни Абон ба мо ҳадис гуфт: Алӣ ибни Мушхир аз Ашъас аз Абӯзубайр аз Ҷобир ба мо ҳадис гуфт: "Мард барои



даромадан ба назди фарзандаш ва модараш, агарчи кампир бошад ва бародараш ва хоҳараш ва падараш иҷозат мепурсад".

#### باب يستأذن على أخته

۱۰۶۳ - حدثنا الحميدي قال: حدثنا سفيان قال: حدثنا عمرو، وابن جريح، عن عطاء قال: سألت ابن عباس فقلت: أستأذن على أختي؟ فقال: نعم، فأعدت فقلت: أختان في حجري، وأنا أومئهما وأنفق عليهما، أستأذن عليهما؟ قال: نعم، أتحب أن تراهما عريانتين؟ ثم قرأ: {يا أيها الذين آمنوا ليستأذنكم الذين ملكت أيمانكم} إلى {ثلاث عورات لكم}، قال: فلم يؤمر هؤلاء بالإذن إلا في هذه العورات الثلاث، قال: {وإذا بلغ الأطفال منكم الحلم فليستأذنوا كما استأذن الذين من قبلهم}.

قال ابن عباس: فالإذن واجب. زاد ابن جريح: على الناس كلهم.

### БОБИ 490. Андар ин ки барои ба назди хоҳараш даромадан иҷозат мепурсад

1063-Ҳумайдӣ ба мо ҳадис гуфт: Суфён ба мо ҳадис гуфт: Амр ва Ибни Ҷурайҷ аз Ато ба мо ҳадис гуфт: Ибни Аббосро пурсидам, пас гуфтам: Барои ба назди хоҳарам даромадан иҷозат мепурсам? Пас гуфт: Оре. Пас боз такрор карда гуфтам: Ду хоҳар дар зери тарбияи ман ҳастанд ва ман нафақаи онҳоро бар душдорам ва бар онҳо нафақа медиҳам, барои ба назди онҳо даромадан иҷозат мепурсам? Гуфт: "Оре, оё меҳоҷӣ онҳоро бараҳна бубинӣ?!". Сипас қироат кард: "**Эй касоне ки имон овардаед, бояд ғуломони шумо аз шумо иҷозат бигиранд**" то "**ин се вақт вақти аврат (ва хилват) барои шумо аст**" (сураи Нур, ояти: 58), гуфт: Инҳо ба иҷозат хоستان амр нашудаанд, магар дар ин се вақти хилват. Гуфт: "**Ва ҳангоме ки кӯдакони шумо ба сини булуғ расиданд**" (сураи Нур, ояти: 59), Ибни Аббос гуфт: "Пас иҷозат пурсидан воҷиб аст". Ибни Ҷурайҷ афзуд: "Бар ҳамаи мардум иҷозат хоستان воҷиб аст".

#### باب يستأذن على أخيه

۱۰۶۴ - حدثنا قتيبة قال: حدثنا عبثر، عن أشعث، عن كردوس، عن عبد الله قال: يستأذن الرجل على أبيه، وأمه، وأخيه، وأخته.

### **БОБИ 491. Андар ин ки барои ба назди бародараш даромадан иҷозат мепурсад**

1064-Қутайба ба мо ҳадис гуфт: Абсар аз Ашъас аз Курдус аз Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: "Мард барои даромадан ба назди падараш, модараш, бародараш ва хоҳараш иҷозат мепурсад".

#### **باب الاستئذان ثلاثا**

۱۰۶۵ - حدثنا محمد بن سلام قال: أخبرنا مخلد قال: أخبرنا ابن جريج قال: أخبرني عطاء، عن عبيد بن عمير، أن أبا موسى الأشعري استأذن على عمر بن الخطاب، فلم يؤذن له، وكأنه كان مشغولا، فرجع أبو موسى، ففرغ عمر فقال: ألم أسمع صوت عبد الله بن قيس؟ إيدنوا له، قيل: قد رجع، فدعاه، فقال: كنا نؤمر بذلك، فقال: تأتيني على ذلك بالبينة، فانطلق إلى مجلس الأنصار فسألهم، فقالوا: لا يشهد لك على هذا إلا أصغرنا: أبو سعيد الخدري فذهب بأبي سعيد، فقال عمر: أخفي علي من أمر رسول الله صلى الله عليه وسلم؟ أهاني الصفق بالأسواق، يعني الخروج إلى التجارة.

### **БОБИ 492. Иҷозат хостан се бор аст**

1065-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Махлад ба мо хабар дода гуфт: Ибни Чурайҷ ба мо хабар дода гуфт: Ато аз Убайд ибни Умайр ба ман хабар дод, ки Абӯмусои Ашъарӣ барои ба назди Умар ибни Хаттоб даромадан иҷозат хост, пас барои ӯ иҷозат надод, мисле ки ӯ машғул буд, пас Абӯмусо баргашт. Умар бекор шуд, пас гуфт: Оё овози Абдуллоҳ ибни Қайсро нашунидам? Ба ӯ иҷозат диҳед, гуфта шуд: Ба ростӣ бозгашт, пас ӯро даъват кард, пас ӯ гуфт: Мо ба ин амр мешудем. Пас Умар гуфт: Бар ин қавлат барои ман ҳуҷҷат меорӣ. Ба сӯи маҷлиси Ансор рафт, пас онҳоро пурсид? Пас гуфтанд: Барои ту бар ин қавл гувоҳӣ намедиҳад, магар хӯрдтарини мо Абӯсаъиди Худрӣ, пас Абӯсаъидро назди Умар бурд. Пас Умар гуфт: Оё бар ман амри Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам пӯшида

монд? Маро даст додани дар бозорҳо машғул сохт, яъне ба ти-  
чорат баромадан.

### باب الاستئذان غير السلام

۱۰۶۶- حدثنا بيان قال: حدثنا يزيد قال: حدثنا عبد الملك بن أبي سليمان، عن عطاء، عن أبي هريرة فيمن يستأذن قبل أن يسلم قال: لا يؤذن له حتى يبدأ بالسلام.

### БОБИ 493. Иҷозат хостан ғайри салом додан аст

1066-Баён ба мо ҳадис гуфт: Язид ба мо ҳадис гуфт: Абдулма-  
лик ибни Абӯсулаймон аз Ато аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт,  
ки Абӯхурайра дар ҳаққи касе ки пеш аз салом додан иҷозат ме-  
пурсад, гуфт: "Ба ӯ иҷозат дода намешавад, то ки салом диҳад".

۱۰۶۷- حدثنا إبراهيم بن موسى قال: أخبرنا هشام، أن ابن جريح أخبرهم قال: سمعت عطاء، قال: سمعت  
أبا هريرة يقول: إذا دخل ولم يقل: السلام عليكم، فقل: لا، حتى يأتي بالفتاح: السلام.

1067-Иброҳим ибни Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳишом ба мо ха-  
бар дод, ки Ибни Чурайҷ ба онҳо хабар дода гуфт: Аторо шуни-  
дам, ки гуфт: Абӯхурайраро шунидам, ки мегуфт: "Ҳаргоҳ дохил  
шуд ва ассалому алайкум нагуфт, пас бигӯ: Не, то ки ба калид,  
салом додан биёяд".

### باب إذا نظر بغير إذن تفقأ عينه

۱۰۶۸- حدثنا أبو اليمان قال: أخبرنا شعيب قال: حدثنا أبو الزناد، عن الأعرج، عن أبي هريرة، عن النبي صلى  
الله عليه وسلم قال: لو اطلع رجل في بيتك، فخذفته بحصاة ففقأت عينه، ما كان عليك جناح.

### БОБИ 494. Ҳаргоҳ беиҷозат назар кунад, инҳангом чашмаш кур карда мешавад

1068-Абӯлямон ба мо ҳадис гуфт: Шуъайб ба мо хабар дода  
гуфт: Абӯззинод аз Аъраҷ аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу  
алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: "Агар марде ба хонаат ни-  
гоҳ кард, пас ӯро ба сангрезае задӣ, пас чашми ӯро кур кар-  
дӣ, бар ту гуноҳе нест".

١٠٦٩ - حدثنا حجاج قال: حدثنا حماد قال: حدثنا إسحاق بن عبد الله، عن أنس قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم قائما يصلي، فاطلع رجل في بيته، فأخذ سهما من كنانته، فسدد نحو عينيه.

1069-Ҳаҷҷоҷ ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ба мо ҳадис гуфт: Ис-ҳоқ ибни Абдуллоҳ аз Анас ба мо ҳадис гуфт: "Паёмбар саллал-лоҳу алайҳи ва саллам рост истода намоз мехонд, пас марде ба хонааш назар кард, пас тиреро аз ғилофаш гирифт, пас тарафи чашмонашро маҳкам кард".

#### باب الاستئذان من أجل النظر

١٠٧٠ - حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثنا الليث قال: حدثني ابن شهاب، أن سهل بن سعد أخبره، أن رجلا اطلع من حجر في باب النبي صلى الله عليه وسلم، ومع النبي صلى الله عليه وسلم مدرى يحك به رأسه، فلما رآه النبي صلى الله عليه وسلم قال: لو أعلم أنك تنتظرنى لطعنت به في عينك.

#### БОБИ 495. Барои назар кардан иҷозат пурсидан

1070-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба мо ҳадис гуфт: Ибни Шихоб ба ман ҳадис гуфт, ки Саҳл ибни Саъд ба ӯ хабар дод, ки марде аз суроҳе ки дар дари Паёмбар саллал-лоҳу алайҳи ва саллам буд, нигоҳ мекард ва дар дасти Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам шонае буд, ки ба он сарашро ме-хорид, пас ҳангоме ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ӯро дид, фармуд: "**Агар медонистам, ки ту ба ман ниғаҳ дорӣ, ҳароина ба ин дар чашмат мезадам**".

١٠٧١ - وقال النبي صلى الله عليه وسلم: إنما جعل الإذن من أجل البصر.

1071-Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Иҷозат пурсидан ба хотири дидан қарор дода шуд**".

١٠٧٢ - حدثنا محمد بن سلام قال: أخبرنا الفزاري، عن حميد، عن أنس قال: اطلع رجل من خلل في حجرة النبي صلى الله عليه وسلم، فسدد رسول الله صلى الله عليه وسلم بمشقص، فأخرج الرجل رأسه.

1072-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Фаззорӣ аз Хумайд аз Анас ба мо хабар дода гуфт: Марде аз халале, ки дар ҳиҷраи Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам буд, назар кард,

пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам он халалро ба ба-  
ри тир маҳкам кард, пас мард сарашро берун кард.

### باب إذا سلم الرجل على الرجل في بيته

۱۰۷۳ - حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني الليث، عن خالد بن يزيد، عن سعيد بن أبي هلال، عن مروان بن عثمان، أن عبيد بن عمير أخبره، عن أبي موسى قال: استأذنت على عمر، فلم يؤذن لي ثلاثاً، فأدبرت، فأرسل إلي فقال: يا عبد الله، اشتد عليك أن تحتبس على بابي؟ أعلم أن الناس كذلك يشدد عليهم أن يحتبسوا على بابك، فقلت: بل استأذنت عليك ثلاثاً، فلم يؤذن لي، فرجعت، فقال: ممن سمعت هذا؟ فقلت: سمعته من النبي صلى الله عليه وسلم، فقال: أسمع من النبي صلى الله عليه وسلم ما لم نسمع؟ لئن لم تأتني على هذا بيينة لأجعلنك نكالا، فخرجت حتى أتيت نفرا من الأنصار جلوسا في المسجد فسألتهم، فقالوا: أويشك في هذا أحد؟ فأخبرتهم ما قال عمر، فقالوا: لا يقوم معك إلا أصغرنا، فقام معي أبو سعيد الخدري، أو أبو مسعود، إلى عمر، فقال: خرجنا مع النبي صلى الله عليه وسلم وهو يريد سعد بن عبادة، حتى أتاه فسلم، فلم يؤذن له، ثم سلم الثانية، ثم الثالثة، فلم يؤذن له، فقال: قضينا ما علينا، ثم رجعت، فأدركه سعد فقال: يا رسول الله، والذي بعثك بالحق ما سلمت من مرة إلا وأنا أسمع، وأرد عليك، ولكن أحببت أن تكثر من السلام علي وعلى أهل بيتي، فقال أبو موسى: والله إن كنت لأمينا على حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم، فقال: أجل، ولكن أحببت أن أستثبت.

### БОБИ 496. Ҳаргоҳ мард бар мард дар хонааш салом диҳад

1073-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс аз Холид ибни Язид аз Саъид ибни Абӯҳилол аз Марвон ибни Усмон ба ман ҳадис гуфт, ки Убайд ибни Умайр ба ӯ аз Абӯмусо хабар дода гуфт: Аз Умар иҷозати дохил шудан се бор хостам, пас ба ман иҷозат надод, пас рафтам. Ба сӯи ман нафареро фиристод, пас гуфт: Эй Абдуллоҳ! Бар ту вазининӣ кард, ки дар назди дари ман биистӣ? Бидон, ки бар мардум низ вазнин аст, ки бар дари ту манъ карда шаванд. Гуфтам: Балки аз ту се бор иҷозат хостам, пас барои ман иҷозат надодӣ, пас бозгаштам. Умар гуфт: Аз кӣ инро шунидаӣ? Гуфтам: Аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам шунидаам. Умар гуфт: Аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва

саллам шунидаї он чиро ки мо нашунидаем? Агар ба ин қавлат шоҳид наорї, ҳароина туро ҷазо медиҳам! Баромадам, то ба назди нафаре аз Ансор омадам, ки дар масҷид нишаста буданд, пас аз онҳо пурсидам? Пас гуфтанд: Оё касе дар ин шак мекунад? Пас он чи Умар гуфта буд, ба онҳо хабар додам. Гуфтанд: Бо ту намеравад, магар хӯрдтарини мо, пас бо Абӯсаъиди Худрї ё Абӯмасъуд ба назди Умар рафт. Пас гуфт: Мо ҳамроҳи Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам баромадем, дар ҳоле ки ӯ Саъд ибни Убодаро мехост, то ки ба назди хонаи вай омад, пас салом дод, пас барои ӯ иҷозат дода нашуд, сипас бори дуввум, сипас бори сеюм салом дод, пас барои ӯ иҷозат дода нашуд, пас фармуд: **"Он чи бар мо буд, ба ҷо овардем"**. Сипас бозгашт, пас ӯро Саъд дарк карда гуфт: Эй Расулulloҳ! Савганд ба касе ки туро ба ҳақ фиристод, чанд боре ки салом надодї, магар ки ман туро мешунавидам ва саломи туро ҷавоб медодам ва локин хостам, ки бар ман ва аҳли хонаам бисёр салом бидиҳї. Пас Абӯмусо гуфт: Савганд ба Аллоҳ, ҳароина бар ҳадиси Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам амин будам, пас Умар гуфт: Оре ва локин дӯст доштам, ки таъкид кунам.

#### باب دعاء الرجل إذنه

۱۰۷۴- حدثنا سليمان بن حرب قال: حدثنا شعبة ، عن أبي إسحاق ، عن أبي الأحوص ، عن عبد الله قال:

إذا دعي الرجل فقد أذن له.

#### **БОБИ 497. Даъвати мард иҷозат додани ӯст**

1074-Сулаймон ибни Ҳарб ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Абӯисҳоқ аз Абӯлаҳвас аз Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: "Ҳаргоҳ мард даъват шуд, пас барои ӯ иҷозат дода шудааст".

۱۰۷۵- حدثنا عياش بن الوليد قال: حدثنا عبد الأعلى قال: حدثنا سعيد، عن قتادة، عن أبي رافع، عن أبي

هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إذا دعي أحدكم فاجاء مع الرسول، فهو إذنه.

1075-Айёш ибни Валид ба мо ҳадис гуфт: Абдулаъло ба мо ҳадис гуфт: Саъид аз Қатода аз Абӯрофеъ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ яке аз шумо даъват шудед, пас ҳамроҳи намоянда омад, пас он иҷозаташ аст"**.

١٠٧٦ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا حماد بن سلمة ، عن حبيب ، وهشام ، عن محمد ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : رسول الرجل إلى الرجل إذنه .

1076-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Ҳабиб ва Ҳишом аз Муҳаммад аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар фармуд: **"Фиристодашудаи мард ба сӯи мард иҷозат додани ӯст"**.

١٠٧٧ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا عبد الواحد قال : حدثنا عاصم قال : حدثنا محمد ، عن أبي العلاء قال : أتيت أبا سعيد الخدري فسلمت فلم يؤذن لي ، ثم سلمت فلم يؤذن لي ، ثم سلمت الثالثة فرفعت صوتي وقلت : السلام عليكم يا أهل الدار ، فلم يؤذن لي ، فتنحيت ناحية فقعدت ، فخرج إلي غلام فقال : ادخل ، فدخلت ، فقال لي أبو سعيد : أما إنك لو زدت لم يؤذن لك ، فسألته عن الأوعية ، فلم أسأله عن شيء إلا قال : حرام ، حتى سألته عن الجف ، فقال : حرام . فقال محمد : يتخذ على رأسه إدم ، فيوكأ .

1077-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид ба мо ҳадис гуфт: Осим ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад аз Абӯлалония ба мо ҳадис гуфт: Назди Абӯсаъиди Худрӣ рафтам, пас салом додам, пас барои ман иҷозат дода нашуд, сипас салом додам, пас барои ман иҷозат дода нашуд, сипас бори сеюм салом додам, пас овозамро баланд кардам ва гуфтам: Салом бар шумо эй аҳли диёр! Пас барои ман иҷозат дода нашуд, пас ба ноҳияе рафта нишастам, пас ғулуме ба назди ман баромад, пас гуфт: Дохил шав, пас дохил шудам. Абӯсаъид ба ман гуфт: "Аммо агар ту аз се бор зиёд мекардӣ, ба ту иҷозат дода намешуд". Пас ӯро аз зарфҳо пурсидам? Пас ӯро аз чизе намепурсидам, магар ки ме-гуфт: "Ҳаром аст", то ки ӯро аз зарфи пустӣ, ки даҳонаш баста намешавад, пурсидам? Пас гуфт: "Ҳаром аст". Пас Муҳаммад

гуфт: "Бар сараш ресмони пустӣ гирифта, пас даҳонаш баста мешавад".

باب: كيف يقوم عند الباب؟

۱۰۷۸- حدثنا محمد بن عبد العزيز قال: حدثنا بقيقه قال: حدثني محمد بن عبد الرحمن اليحصبي قال: حدثني عبد الله بن بسر، صاحب النبي صلى الله عليه وسلم، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا أتى بابا يريد أن يستأذن لم يستقبله، جاء يمينا وشمالا، فإن أذن له وإلا انصرف.

### **БОБИ 498. Чигуна дар назди дар меистад?**

1078-Муҳаммад ибни Абдулазиз ба мо ҳадис гуфт: Бақия ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Абдурраҳмони Яҳсубӣ ба ман ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Буср саҳобии Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ ба назди даре меомад, мехост, ки иҷозат пурсад, рӯ ба рӯи дар намеистод, аз тарафи рост ва чап меомад, агар барояш иҷозат дода мешуд вагарна мерафт.

باب إذا استأذن، فقال: حتى أخرج، أين يقعد؟

۱۰۷۹- حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني ابن شريح عبد الرحمن، أنه سمع واهب بن عبد الله المعافري يقول: حدثني عبد الرحمن بن معاوية بن حديج، عن أبيه قال: قدمت على عمر بن الخطاب رضي الله عنه فاستأذنت عليه، فقالوا لي: مكانك حتى يخرج إليك، فقعدت قريبا من بابه، قال: فخرج إلي فدعا بماء فتوضأ، ثم مسح على خفيه، فقال: يا أمير المؤمنين، أمن البول هذا؟ قال: من البول، أو من غيره.

### **БОБИ 499. Ҳаргоҳ иҷозат пурсад, пас гуфт:**

#### **То баромаданам дар куҷо бишинам?**

1079-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Ба ман Ибни Шурайҳ Абдурраҳмон ҳадис гуфт, ки ӯ Воҳиб ибни Абдуллоҳи Муофириро шунавид, ки мегуфт: Ба ман Абдурраҳмон ибни Муовия ибни Ҳудайҷ аз падараш ҳадис гуфт: Назди Умар ибни Хаттоб разияллоҳу анҳу омадам, пас иҷозат хостам, пас ба ман гуфтанд: Дар ҷоят ист, то ба назди ту барояд, пас назди дараш нишастам, гуфт: Ба назди ман баромад, пас об талаб карду вузӯ



гирифт, сипас бар маҳсиҳояш масҳ кашид. Пас гуфт: Эй Амири мӯъминон! Оё ин ба хотири пешоб аст? Гуфт: "Аз пешоб ё аз ғайраш аст".

### باب قرع الباب

۱۰۸۰ - حدثنا مالك بن إسماعيل قال: حدثنا المطلب بن زياد قال: حدثنا أبو بكر بن عبد الله الأصبهاني، عن

محمد بن مالك بن المنتصر، عن أنس بن مالك: إن أبواب النبي صلى الله عليه وسلم كانت تقرع بالأظافر.

### БОБИ 500. Андар куфтани дар

1080-Молик ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Мутталиб ибни Зиёд ба мо ҳадис гуфт: Абӯбакр ибни Абдуллоҳи Исфаҳонӣ аз Муҳаммад ибни Молик ибни Мунтасир аз Анас ибни Молик ба мо ҳадис гуфт: "Дарҳои Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба нохунҳо куфта мешуд".

### باب إذا دخل ولم يستأذن

۱۰۸۱ - حدثنا أبو عاصم، وأفهمني بعضه عنه أبو حفص بن علي، قال: ابن جريح أخبرنا قال: أخبرني عمرو

بن أبي سفيان، أن عمرو بن عبد الله بن صفوان أخبره، أن كلدّة بن حنبل أخبره، أن صفوان بن أمية بعثه إلى النبي صلى الله عليه وسلم في الفتح بلبن وجداية وضغاييس، قال أبو عاصم: يعني البقل، والنبي صلى الله عليه وسلم بأعلى الوادي، ولم أسلم ولم أستأذن، فقال: ارجع، فقل السلام عليكم، أَدْخَلَ؟، وذلك بعدما أسلم صفوان.

قال عمرو: وأخبرني أمية بن صفوان بهذا عن كلدّة، ولم يقل: سمعته من كلدّة.

### БОБИ 501. Ҳаргоҳ дохил шавад ва иҷозат напурсад

1081-Абӯосим ба мо ҳадис гуфт ва баъзеашро аз ӯ ба ман Абӯ-ҳафс ибни Алӣ фаҳмонд: Ибни Ҷурайҷ ба мо хабар дода гуфт: Амр ибни Абӯсуфён ба ман хабар дод, ки Амр ибни Абдуллоҳ ибни Сафвон ба ӯ хабар дод, ки Калада ибни Ҳанбал ба ӯ хабар дод, ки Сафвон ибни Умайя ӯро ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар фатҳи Макка ба шир, бачаи оҳӯ ва зағобис, Абӯосим гуфт: Яъне бақл (сабзӣ) фиристод ва Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар болои водӣ буд, на салом додам ва на иҷозат пурсидам, пас фармуд: "**Бозгард, пас бигӯ: Ассалому**

**алайкум, оё дохил шавам?".** Ин пас аз он буд, ки Сафвон ислом оварда буд. Амр гуфт: Ва Умайя ибни Сафвон инро аз Калада ба ман хабар дод ва нагуфт, ки инро аз Калада шундаам.

۱۰۸۲- حدثنا إبراهيم بن المنذر قال: حدثنا سفيان بن حمزة قال: حدثني كثير بن زيد، عن الوليد بن رباح، عن أبي هريرة، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إذا أدخل البصر فلا إذن له.

1082-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Суфён ибни Ҳамза ба мо ҳадис гуфт: Касир ибни Зайд аз Валид ибни Рабоҳ аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ касе ба дохили хона назар кард, пас барои вай иҷозат нест".**

باب إذا قال : أدخل ؟ ولم يسلم

۱۰۸۳- حدثنا محمد بن سلام قال: أخبرني مخلد بن يزيد قال: أخبرنا ابن جريج قال: أخبرني عطاء قال: سمعت أبا هريرة يقول: إذا قال: أدخل ؟ ولم يسلم ، فقل: لا ، حتى تأتي بالفتاح ، قلت: السلام ؟ قال: نعم.

### **БОБИ 502. Ҳаргоҳ гӯяд: Дохил шавам? Ва салом надихад**

1083-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Махлад ибни Язид ба ман хабар дода гуфт: Ибни Ҷурайҷ ба мо хабар дода гуфт: Ато ба ман хабар дода гуфт: Абӯхурайраро шундаам, ки мегуфт: Ҳаргоҳ гӯяд: Оё дохил шавам? Ва салом надихад, пас бигӯ: Не, то калидро биёрӣ, гуфтам: Салом? Гуфт: Оре.

۱۰۸۴- قال: وأخبرنا جرير، عن منصور، عن ربعي بن حراش قال: حدثني رجل من بني عامر جاء إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: أألج ؟ فقال النبي صلى الله عليه وسلم للجارية: اخرجي فقولي له: قل: السلام عليكم، أدخل؟ فإنه لم يحسن الاستئذان، قال: فسمعتها قبل أن تخرج إلي الجارية فقلت: السلام عليكم، أدخل؟ فقال: وعليك ، ادخل ، قال: فدخلت فقلت : بأي شيء جئت؟ فقال: لم آتكم إلا بخير، أتيتكم لتعبدوا الله وحده لا شريك له، وتدعوا عبادة اللات والعزى، وتصلوا في الليل والنهار خمس صلوات، وتصوموا في السنة شهرا ، وتحجوا هذا البيت ، وتأخذوا من مال أغنيائكم فتزودوها على فقرائكم ، قال: فقلت له: هل من العلم شيء لا تعلمه؟ قال: لقد علم الله خيرا، وإن من العلم ما لا يعلمه إلا الله، الخمس لا يعلمهن إلا الله: {إن الله عنده علم الساعة ، وينزل الغيث، ويعلم ما في الأرحام، وما تدري نفس ماذا تكسب غدا ، وما تدري نفس بأي أرض تموت}.

1084-Гуфт: Ҷарир аз Мансур аз Рибъй ибни Хирош ба мо хабар дода гуфт: Марде аз Бани Омир ба ман ҳадис гуфт, ки ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас гуфт: Оё дохил шавам? Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба каниззане фармуд: "Хориҷ шав, пас ба вай бигӯ: Бигӯ: Ассалому алайкум, оё дохил шавам? Чаро ки вай иҷозат хоستانро нек накард". Гуфт: Онро пеш аз ин ки каниззан ба назди ман барояд, шунавидам, пас гуфтам: Ассалому алайкум, оё дохил шавам? Пас фармуд: "Ва алайка, дохил шав". Ровй гуфт: Пас дохил шудаму гуфтам: Ба чӣ чиз омадаӣ? Пас фармуд: "**Назди шумо наомадаам, магар ба хайр, назди шумо омадам, то ки Аллоҳи ягонаро, ки шарике надорад, ибодат кунед ва парастидани Лот ва Уззоро тарк кунед ва дар як шабонарӯз панҷ вақт намоз хонед ва дар як сол як моҳ рӯза доред ва ин хонаро ҳаҷ кунед ва аз моли бойҳоятон гиред, пас он молро ба фақиронатон гардонед**". Ровй гуфт: Пас ба Ҷ гуфтам: Оё аз илм чизе ҳаст, ки онро надонӣ? Фармуд: "**Ҳароина Аллоҳ хайрро таълим дод ва аз илм чизе ҳаст, ки ҷуз Аллоҳ онро касе намедонад, панҷ чиз аст, ки ҷуз Аллоҳ онҳоро касе намедонад: "Албатта илми (воқеъ шудани) қиёмат дар назди Аллоҳ аст ва (Ҷ) боронро нозил мекунад ва он чиро ки дар раҳмхост медонад ва ҳеҷ касе намедонад фардо чи чиз ба даст меорад ва ҳеҷ кас намедонад, ки дар кадом сарзамин мемирад**". (Сураи Луқмон, ояти: 34)

باب : كيف الاستئذان ؟

۱۰۸۵ - حدثنا عبد الله بن أبي شيبه قال: حدثني يحيى بن آدم ، عن الحسن بن صالح، عن سلمة بن كهيل، عن سعيد بن جبیر، عن ابن عباس قال: استأذن عمر على النبي صلى الله عليه وسلم فقال: السلام على رسول الله، السلام عليكم ، أيدخل عمر؟.

### БОБИ 503. Иҷозат хостан чигуна аст?

1085-Абдуллоҳ ибни Абӯшайба ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Одам аз Ҳасан ибни Солиҳ аз Салама ибни Куҳайл аз Саъид ибни Чубайр аз Ибни Аббос ба ман ҳадис гуфт: Умар аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам иҷозати даромадан хост, пас гуфт: "Ассалому ала Расулиллоҳ, ассалому алайкум, оё Умар дохил шавад".

باب من قال: من ذا؟ فقال: أنا

۱۰۸۶- حدثنا أبو الوليد قال: حدثنا شعبة، عن محمد بن المنكدر قال: سمعت جابرا يقول: أتيت النبي صلى الله عليه وسلم في دين كان على أبي، فدفقت الباب، فقال: من ذا؟ فقلت: أنا، قال: أنا، أنا؟، كأنه كرهه.

### БОБИ 504. Касе гуфт: Кист? Пас гуфт: Ман

1086-Абӯлвалид ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Муҳаммад ибни Мункадир ба мо ҳадис гуфт: Ҷобирро шунидам, ки мегуфт: Назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба хотири қарзе ки бар падарам буд, омадам, пас дарро куфтам. Пас фармуд: "**Кист?**". Пас гуфтам: Ман. Фармуд: "**Ман, ман?!**". Мисле ки онро написандид.

۱۰۸۷- حدثنا علي بن الحسن قال: حدثنا الحسين قال: حدثنا عبد الله بن بريدة، عن أبيه قال: خرج النبي صلى الله عليه وسلم إلى المسجد، وأبو موسى يقرأ، فقال: من هذا؟ فقلت: أنا بريدة، جعلت فداك، فقال: قد أعطني هذا مزمارا من مزامير آل داود.

1087-Алӣ ибни Ҳасан ба мо ҳадис гуфт: Ҳусайн ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Бурайда аз падараш ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба сӯи масҷид баромад ва Абӯмусо қироат мекард, пас фармуд: Ин кист? Пас гуфтам: Ман Бурайдаам, фидои ту гардонда шавам. Пас фармуд: "**Ин овози хубе аз овозҳои Оли Довуд дода шудааст**".

باب إذا استأذن فقل: ادخل بسلام

١٠٨٨ - حدثنا مالك بن إسماعيل قال: حدثنا إسرائيل، عن أبي جعفر الفراء عن عبد الرحمن بن جدعان قال: كنت مع عبد الله بن عمر، فاستأذن علي أهل بيت، ففعل: ادخل بسلام، فأبي أن يدخل عليهم.

### **БОБИ 505. Ҳаргоҳ иҷозат хоҳад, пас гуфта шавад: Ба саломатӣ дохил шав**

1088-Молик ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Исроил аз Абӯ-чаъфари Фарро аз Абдурраҳмон ибни Ҷудъон ба мо ҳадис гуфт: Ҳамроҳи Абдуллоҳ ибни Умар будам, пас аз хонаводае иҷозати даромадан хост, пас гуфта шуд: "Ба саломатӣ дохил шав". Пас ба назди онҳо даромаданро қабул накард.

#### **باب النظر في الدور**

١٠٨٩ - حدثنا أيوب بن سليمان قال: حدثني أبو بكر بن أبي أويس، عن سليمان، عن كثير بن زيد، عن الوليد بن رباح، أن أبا هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إذا دخل البصر فلا إذن.

### **БОБИ 506. Дар ҳавлӣ назар кардан**

1089-Айюб ибни Сулаймон ба мо ҳадис гуфт: Абӯбакр ибни Абӯувайс аз Сулаймон аз Касир ибни Зайд аз Валид ибни Рабоҳ ба ман ҳадис гуфт, ки Абӯхурайра гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Ҳаргоҳ ба дохили хона назар кард, пас иҷозат нест**".

١٠٩٠ - حدثنا محمد بن كثير قال: أخبرنا سفيان، عن أبي إسحاق، عن مسلم بن نذير قال: استأذن رجل على حذيفة فاطلع وقال: أدخل؟ قال حذيفة: أما عينك فقد دخلت، وأما استك فلم تدخل.

1090-Муҳаммад ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Абӯ-исҳоқ аз Муслим ибни Назир ба мо хабар дода гуфт: Марде аз Ҳузайфа иҷозат хост, пас назар кард ва гуфт: Дохил шавам? Ҳузайфа гуфт: Аммо чашмат дохил шуд ва аммо қафоят, дохил на-шудааст.

١٠٩٠م- وقال رجل: أستأذن على أمي؟ قال: إن لم تستأذن رأيت ما يسوءك.

1090 м-Ва марде гуфт: Барои ба назди модарам даромадан иҷозат бигирам? Гуфт: "Агар иҷозат нагирӣ, чизе мебинӣ, ки ту-ро нороҳат мекунад".

۱۰۹۱- حدثنا موسى قال: حدثنا أبان بن يزيد قال: حدثني يحيى، أن إسحاق بن عبد الله حدثه، عن أنس بن مالك، أن أعرابيا أتى بيت رسول الله صلى الله عليه وسلم فألقم عينه خصاصة الباب، فأخذ سهما أو عودا محمدا، فتوخى الأعرابي، ليفقأ عين الأعرابي، فذهب، فقال: أما إنك لو ثبت لفقأت عينك.

1091-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абон ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ба ман ҳадис гуфт, ки Исҳоқ ибни Абдуллоҳ ба ӯ аз Анас ибни Молик ҳадис гуфт, ки бодиянишине назди хонаи Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад, пас чашмашро ба суроҳии дар баробар кард, пас Расулulloҳ тир ё чуби муайяне-ро гирифт, пас қасди бодиянишин кард, то чашми бодиянишин-ро кур кунад, пас рафт: Пас фармуд: Аммо агар ту меистодӣ, ҳар-оина чашматро кур мекардам.

۱۰۹۲- حدثنا عبد الله بن يزيد قال: حدثنا شعبة، عن عطاء بن دينار، عن عمار بن سعد التجيبي قال: قال عمر بن الخطاب رضي الله عنه: من ملأ عينيه من قاعة بيت، قبل أن يؤذن له، فقد فسق.

1092-Абдуллоҳ ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Ато ибни Динор аз Аммор ибни Саъди Тучибӣ ба мо ҳадис гуфт: Умар ибни Хаттоб разияллоҳу анҳу гуфт: "Касе чашмонашро аз доҳили хона пеш аз он ки барои ӯ иҷозат дода шавад, пур кунад (яъне доҳили хонаро назар кунад), пас фосиқӣ кардааст".

۱۰۹۳- حدثنا إسحاق بن العلاء قال: حدثني عمرو بن الحارث قال: حدثني عبد الله بن سالم، عن محمد بن الوليد قال: حدثنا يزيد بن شريح، أن أبا حيي المؤذن حدثه، أن ثوبان مولى رسول الله صلى الله عليه وسلم حدثه، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لا يحل لامرئ مسلم أن ينظر إلى جوف بيت حتى يستأذن، فإن فعل فقد دخل. ولا يؤم قوما فيخص نفسه بدعوة دؤنهم حتى ينصرف. ولا يصلي وهو حاقن حتى يتخفف.

قال أبو عبد الله: أصح ما يروى في هذا الباب هذا الحديث.

1093-Исҳоқ ибни Ало ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Ҳорис ба ман ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Солим аз Муҳаммад ибни Валид

ба ман ҳадис гуфт: Язид ибни Шурайҳ ба мо ҳадис гуфт, ки Абӯ-ҳайи муаззин ба ӯ ҳадис гуфт, ки Савбон мавлои Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ӯ ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Барои шахси мусалмон раво нест, ки ба дохили хона назар кунад, то ки иҷозат пурсад, пас агар беиҷозат назар кунад, пас ба ростӣ даромадааст ва қавмеро имомати накунад, пас хос барои худаш ҷуз қавм дуо кунад, то ки равад ва дар ҳоле ки пешоб бар ӯ фишор меорад намоз нахонад, то ки худро сабук кунад"**.

Абӯабдуллоҳ гуфт: Саҳеҳтарин ҳадисе ки дар ин боб ривоят мешавад, ҳамин ҳадис аст.

#### باب فضل من دخل بيته بسلام

١٠٩٤ - حدثنا هشام بن عمار قال : حدثنا صدقة بن خالد قال : حدثنا أبو حفص عثمان بن أبي العاتكة قال : حدثني سليمان بن حبيب المحاربي ، أنه سمع أبا أمامة قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : ثلاثة كلهم ضامن على الله ، إن عاش كفي ، وإن مات دخل الجنة : من دخل بيته بسلام فهو ضامن على الله عز وجل ، ومن خرج إلى المسجد فهو ضامن على الله ، ومن خرج في سبيل الله فهو ضامن على الله .

### **БОБИ 507. Андар фазли касе ки ба хонааш ба салом медарояд**

1094-Ҳишом ибни Аммор ба мо ҳадис гуфт: Садақа ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Абӯҳафс Усмон ибни Абӯлотика ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Ҳабиби Муҳорибӣ ба ман ҳадис гуфт, ки ӯ Абӯумомаро шунавид, ки гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Се нафар, ҳар кадомашон дар зимма ва ҳифзи Аллоҳ аст, агар зиндагӣ кунад, ризқу рӯзияш кифоя шавад ва агар бимирад, дохили Ҷаннат мешавад: Касе ки ба хонааш ба салом дохил шавад, пас ӯ бар зиммаи Аллоҳ аза ва ҷалла аст ва касе ки ба сӯи масҷид хорич шавад, пас ӯ бар зиммаи Аллоҳ аст ва касе ки дар роҳи Аллоҳ хорич шавад, пас ӯ бар зиммаи Аллоҳ аст"**.

۱۰۹۵ - حدثنا محمد بن مقاتل قال: أخبرنا عبد الله قال : أخبرنا ابن جريح قال: أخبرني أبو الزبير، أنه سمع جابرا يقول: إذا دخلت على أهلك فسلم عليهم تحية من عند الله مباركة طيبة.  
قال: ما رأيته إلا يوجهه قوله: {وإذا حييتم بتحية فحيوا بأحسن منها أو ردوها}.

1095-Муҳаммад ибни Муқотил ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Ибни Ҷурайҷ ба мо хабар дода гуфт: Абӯзубайр ба ман хабар дод, ки ӯ Ҷобирро шунавид, ки мегуфт: **"Ҳаргоҳ ба назди аҳлат дохил шудӣ, пас бар онҳо салом бидеҳ, таҳияи мубораку неқ аз ҷониби Аллоҳ"**. Гуфт: Инро намебинам, магар ки фармудаи ӯ: **"Ва чун шуморо таҳият (ва салом) гӯянд, пас посухи беҳтар ва ё ҳамонанди он бидиҳед"**, (сураи Нисо, ояти: 86) воҷиб мегардонад.

باب إذا لم يذكر الله عند دخوله البيت يبيت فيه الشيطان

۱۰۹۶ - حدثنا خليفة قال: حدثنا أبو عاصم قال: حدثنا ابن جريح ، عن أبي الزبير ، عن جابر، أنه سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول: إذا دخل الرجل بيته، فذكر الله عز وجل عند دخوله، وعند طعامه، قال الشيطان: لا مبيت لكم ولا عشاء، وإذا دخل فلم يذكر الله عند دخوله قال الشيطان: أدركتم المبيت، وإن لم يذكر الله عند طعامه قال الشيطان: أدركتم المبيت والعشاء.

### **БОБИ 508. Ҳангоми даромадани хонааш Аллоҳро зикр накунад, дар он хона шайтон шаб мегузаронад**

1096-Халифа ба мо ҳадис гуфт: Абӯосим ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ҷурайҷ аз Абӯзубайр аз Ҷобир ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунавид, ки мефармуд: **"Ҳангоме ки мард дар хонааш дохил шавад, пас Аллоҳ азза ва ҷалларо дар вақти даромаданааш ва дар вақти таом хӯрданааш зикр кунад, шайтон мегӯяд: Барои шумо ҷои хоб ва таоми шаб нест. Ва ҳаргоҳ дохил шавад, пас дар вақти даромаданааш Аллоҳро зикр накунад, шайтон гӯяд: Ҷои хобро ёфтед. Ва агар дар вақти таом хӯрданааш Аллоҳро зикр накунад, шайтон гӯяд: Ҷои хоб ва таоми шабро дарёфтед"**.



## باب ما لا يستأذن فيه

۱۰۹۷- حدثنا موسى بن إسماعيل قال: حدثنا أعين الخوارزمي قال: أتينا أنس بن مالك ، وهو قاعد في دهليزه وليس معه أحد، فسلم عليه صاحبي وقال: أدخل؟ فقال أنس: ادخل، هذا مكان لا يستأذن فيه أحد، فقرب إلينا طعاما، فأكلنا ، فجاء بعس نبيذ حلو فشرب، وسقانا.

### БОБИ 509. Дар маконе ки иҷозат хоста намешавад

1097-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Аъюни Хаворазмӣ ба мо ҳадис гуфт: Назди Анас ибни Молик омадем, дар ҳоле ки ӯ дар деҳлезаш нишаста буд ва ҳамроҳи ӯ касе набуд, пас соҳиби ман ба ӯ салом дод ва гуфт: Дохил шавам? Анас гуфт: "Дохил шав, ин маконе аст, ки дар он касе иҷозат намегирад". Пас барои мо таом овард, пас мо таомро хӯрдем. Пас як қадаҳи калони набизи ширин овард, пас нӯшид ва ба мо ҳам дод, ки нӯшидем.

### باب الاستئذان في حوانيت السوق

۱۰۹۸- حدثنا أبو نعيم قال : حدثنا سفيان ، عن ابن عون ، عن مجاهد قال : كان ابن عمر لا يستأذن على بيوت السوق.

### БОБИ 510. Дар дуқонҳои бозор иҷозат хоستان

1098-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Ибни Авн аз Муҷоҳид ба мо ҳадис гуфт: "Ибни Умар бар даромадани хонаҳои бозор иҷозат намекурсид".

۱۰۹۹- حدثنا أبو حفص بن علي قال : حدثنا الضحاک بن مخلد ، عن ابن جريج ، عن عطاء قال : كان ابن عمر يستأذن في ظلّة البازار.

1099-Абӯҳафс ибни Алӣ ба мо ҳадис гуфт: Заҳҳок ибни Махлад аз Ибни Ҷурайҷ аз Ато ба мо ҳадис гуфт: "Ибни Умар дар чатри матоъфуруш иҷозат мекурсид".

### باب : كيف يستأذن على الفرس ؟

۱۱۰۰- حدثنا عبد الرحمن بن المبارك قال: حدثنا عبد الوارث قال: حدثنا علي بن العلاء الخزازي، عن أبي عبد الملك، مولى أم مسكين بنت عاصم بن عمر بن الخطاب، قال: أرسلتني مولاتي إلى أبي هريرة، فجاء معي، فلما قام

بالباب فقال: أندراييم؟ قالت: أندرون، فقالت: يا أبا هريرة إنه يأتيني الزور بعد العتمة فأحدث؟ قال: تحدثي ما لم توترتي، فإذا أوترت فلا حديث بعد الوتر.

### **БОБИ 511. Барои ба назди форсҳо даромадан чигуна иқозат хоста мешавад?**

1100-Абдурраҳмон ибни Муборак ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис ба мо ҳадис гуфт: Алӣ ибни Алои Хузоъӣ аз Абӯабдулмалик мавлои Умми Мискин духтари Осим ибни Умар ибни Хаттоб ба мо ҳадис гуфт: Маро мавлоям ба назди Абӯхурайра фиристонд пас Абӯхурайра ҳамроҳи ман омад, пас вақте дар назди дар истод, гуфт: Андароем? Гуфт: Андарун (яъне дароед). Гуфт: Эй Абӯхурайра! Зиёраткунандаҳо пас аз намози хуфтан ба назди ман меоянд, пас ҳадис мегӯям? Абӯхурайра гуфт: "Модоме ки намози витрро нахондаӣ, ҳадис бигӯ, пас ҳаргоҳ намози витрро хондӣ, пас баъд аз витр сухан кардан нест".

باب إذا كتب الذمي فسلم، يرد عليه

۱۱۰۱ - حدثنا يحيى بن بشر قال: حدثنا الحكم بن المبارك قال: حدثنا عباد يعني ابن عباد، عن عاصم الأحول، عن أبي عثمان النهدي قال: كتب أبو موسى إلى رهبان يسلم عليه في كتابه، فقيل له: أتسلم عليه وهو كافر؟ قال: إنه كتب إلي فسلم علي، فرددت عليه.

### **БОБИ 512. Ҳаргоҳ зимми нома нависад, пас салом диҳад, бар ӯ ҷавоб дода мешавад**

1101-Яҳё ибни Бишр ба мо ҳадис гуфт: Ҳакам ибни Муборак ба мо ҳадис гуфт: Аббод яъне Ибни Аббод аз Осими Аҳвал аз Абӯусмони Наҳдӣ ба мо ҳадис гуфт, ки Абӯмусо ба деҳқоне нома навишт, ки дар он нома бар ӯ салом дод, пас ба ӯ гуфта шуд: Оё бар ӯ салом медиҳӣ, дар ҳоле ки ӯ кофир аст? Гуфт: "Ӯ ба ман нома навишт, пас бар ман салом дод, пас ман саломи ӯро ҷавоб додам".

باب لا يبدأ أهل الذمة بالسلام

١١٠٢ - حدثنا أحمد بن خالد قال: حدثنا محمد بن إسحاق، عن يزيد بن أبي حبيب، عن مرثد، عن أبي بصرة الغفاري، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إني ركب غدا إلى يهود، فلا تبدأوهم بالسلام، فإذا سلموا عليكم فقولوا: وعليكم.

### **БОБИ 513. Ба аҳли зимма аввал салом дода намешавад**

1102-Аҳмад ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Исҳоқ аз Язид ибни Абӯҳабиб аз Марсад аз Абӯбасраи Ғифорӣ аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Ман фардо ба назди яҳуд меравам, пас дар ибтидо ба онҳо салом надихед, пас ҳаргоҳ бар шумо салом доданд, пас бигуед: Ва алайкум (ва бар шумо ҳам)".**

(...) - حدثنا ابن سلام قال : أخبرنا يحيى بن واضح ، عن ابن إسحاق ، مثله . وزاد : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم.

(...)-Ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Возеҳ аз Ибни Исҳоқ монанди инро ба мо хабар дод ва афзуд: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам.

١١٠٣ - حدثنا موسى قال: حدثنا وهيب قال: حدثنا سهيل، عن أبيه، عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: أهل الكتاب لا تبدأوهم بالسلام، واضطروهم إلى أضييق الطريق.

1103-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Вуҳайб аз падараш аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Ба аҳли китоб аввал салом надихед ва онҳоро ночор ба тангтарини роҳ кунед".**

### **باب من سلم على الذمي إشارة**

١١٠٤ - حدثنا صدقة قال : أخبرنا حفص بن غياث ، عن عاصم ، عن حماد ، عن إبراهيم ، عن علقمة قال : إنما سلم عبد الله على الدهاقين إشارة.

## БОБИ 514. Андар касе ки бар зиммӣ ба ишора салом диҳад

1104-Садақа ба мо ҳадис гуфт: Ҳафс ибни Ғайёс аз Осим аз Ҳаммо аз Иброҳим аз Алқама ба мо хабар дода гуфт: "Албатта Абдуллоҳ бар деҳқонҳо ба ишора салом дод".

۱۱۰۵ - حدثنا عمرو بن عاصم قال: حدثنا همام قال: حدثنا قتادة، عن أنس قال: مر يهودي على النبي صلى الله عليه وسلم فقال: السام عليكم، فرد أصحابه السلام، فقال: قال: السام عليكم، فأخذ اليهودي فاعتترف، قال: ردوا عليه ما قال.

1105-Амр ибни Осим ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммом ба мо ҳадис гуфт: Қатода аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Яҳудие ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гузашт ва гуфт: Ассому алайкум, пас ёронаш саломро ҷавоб доданд. Пас гуфт: "Ассому алайкум гуфт". Пас яҳудӣ боздошта шуд, пас эътироф кард, фармуд: "Бар ӯ он чизе ки гуфт, гардонед".

باب : كيف الرد على أهل الذمة ؟

۱۱۰۶ - حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن عبد الله بن دينار ، عن عبد الله بن عمر ، أنه قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إن اليهود إذا سلم عليكم أحدهم ، فإنما يقول : السام عليكم ، فقولوا : وعليك .

## БОБИ 515. Бар аҳли зимма чигуна салом ҷавоб дода мешавад

1106-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Абдуллоҳ ибни Динор аз Абдуллоҳ ибни Умар ба ман ҳадис гуфт, ки ӯ гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Ҳамоно яке аз яҳудиҳо бар шумо салом дод, пас мегӯяд: Ассому алайк (марг бар ту), пас бигуед: Ва алайка".

۱۱۰۷ - حدثنا محمد بن الصباح قال: حدثنا الوليد بن أبي ثور، عن سماك، عن عكرمة، عن ابن عباس قال: ردوا السلام على من كان يهوديا، أو نصرانيا، أو مجوسيا، ذلك بأن الله يقول: ﴿وإذا حييتم بتحية فحيوا بأحسن منها أو ردوها﴾.

1107-Муҳаммад ибни Сабоҳ ба мо ҳадис гуфт: Валид ибни Абӯсавр аз Симок аз Икрима аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: "Бар касе ки яҳудӣ ё насронӣ ё маҷусӣ аст, ҷавоби саломро гардонед, ин ба хотири он аст, ки Аллоҳ мефармояд: **"Ва чун шуморо таҳия (ва салом) гӯянд, пас посухи беҳтар ва ё ҳамононди он бидҳед"**. (Сураи Нисо, ояти: 86)

باب التسليم على مجلس فيه المسلم والمشرک

۱۱۰۸ - حدثنا أبو اليمان قال: أخبرنا شعيب، عن الزهري قال: أخبرني عروة بن الزبير، أن أسامة بن زيد أخبره، أن النبي صلى الله عليه وسلم ركب على حمار عليه إكاف على قטיפفة فديكية، وأردف أسامة بن زيد وراءه، يعود سعد بن عبادة، حتى مر بمجلس فيه عبد الله بن أبي ابن سلول، وذلك قبل أن يسلم عبد الله، فإذا في المجلس أخلاط من المسلمين والمشرکين وعبدة الأوثان، فسلم عليهم.

### **БОБИ 516. Андар салом додан бар маҷлисе ки дар он мусалмон ва мушрик аст**

1108-Абӯлямон ба мо ҳадис гуфт: Шуъайб аз Зухрӣ ба мо хабар дода гуфт: Урва ибни Зубайр ба ман хабар дод, ки Усома ибни Зайд ба ӯ хабар дод, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бар харе ки бар болояш полоне аз чодари Фадакӣ буд ва Усома ибни Зайдро дар пасаш савор кард, ба иёдати Саъд ибни Убода мерафт, то ки ба маҷлисе гузашт, ки дар он Абдуллоҳ ибни Убай ибни Салул буд ва ин пеш аз Ислом овардани Абдуллоҳ буд, пас дар маҷлис мусалмонон, мушрикони ва бутпарастон омехта буданд, пас бар онҳо салом дод".

باب : كيف يكتب إلى أهل الكتاب ؟

۱۱۰۹ - حدثنا أبو اليمان قال: أخبرنا شعيب، عن الزهري قال: أخبرني عبيد الله بن عبد الله بن عتبة، أن عبد الله بن عباس أخبره، أن أبا سفيان بن حرب أخبره: أرسل إليه هرقل ملك الروم، ثم دعا بكتاب رسول الله صلى الله عليه وسلم الذي أرسل به مع دحية الكلبي إلى عظيم بصرى، فدفعه إلى هرقل فقراءه، فإذا فيه: بسم الله الرحمن الرحيم، من محمد عبد الله ورسوله إلى هرقل عظيم الروم، سلام على من اتبع الهدى، أما بعد، فإني أدعوك بدعاية

الإسلام، أسلم تسلم، يؤتلك الله أجرک مرتین، فإن تولیت فإن علیک إثم الأریسین و {یا أهل الكتاب تعالوا إلى كلمة سواء بیننا و بینکم} إلى قوله: {اشهدوا بأنا مسلمون}.

### **БОБИ 517. Чигуна бар аҳли китоб нависта мешавад**

1109-Абӯлямон ба мо ҳадис гуфт: Шуъайб аз Зухрӣ ба мо хабар дода гуфт: Убайдуллоҳ ибни Абдуллоҳ ибни Утба ба ман хабар дод, ки Абдуллоҳ ибни Аббос ба ӯ хабар дод, ки Абӯсуфён ибни Ҳарб ба ӯ хабар дод, ки Ҳирақл подшоҳи Рум ба сӯи ӯ нафареро фиристод, сипас номаеро ки Расулуллоҳ саллалоҳу алайҳи ва саллам бо Диҳяи Калбӣ ба сӯи бузурги (Бусро) фиристода буд, талаб кард, пас онро ба Ҳирақл дод, пас он номаро хонд, пас дар он нома навишта шуда буд: **"Бисмиллоҳир Раҳмонир Раҳим, аз Муҳаммад бандаи Аллоҳ ва фиристодаи ӯ ба сӯи Ҳирақл бузурги Рум, салом бар касе ки ҳидоятро пайравӣ намояд, аммо баъд: Ман туро ба даъвати Ислом даъват мекунам, ислом биёр саломат мемонӣ, Аллоҳ ачри туро ду бор медиҳад, пас агар қабул накунӣ, пас бар ту гуноҳи деҳқонон ва кишоварзон мебошад ва "Бигӯ: Эй аҳли китоб, биёед ба сӯи сухане ки миёни мо ва шумо яксон аст..." то фармудаи ӯ: "Гувоҳ бошед, ки мо мусалмонем".** (Сураи Оли Имрон, ояти: 64)

باب إذا قال أهل الكتاب : السام عليكم

۱۱۱۰- حدثنا محمد بن سلام قال : أخبرنا مخلص قال : أخبرنا ابن جريج قال : أخبرني أبو الزبير أنه سمع جابرا يقول : سلم ناس من اليهود على النبي صلى الله عليه وسلم ، فقالوا : السام عليكم ، قال : وعليكم ، فقالت عائشة رضي الله عنها وغضبت : ألم تسمع ما قالوا ؟ قال : بلى قد سمعت فرددت عليهم ، نجاب عليهم ، ولا يجابون فينا.

### **БОБИ 518. Ҳаргоҳ аҳли китоб ассому алайкум гӯяд**

1110-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Махлад ба мо хабар дода гуфт: Ибни Ҷурайҷ ба мо хабар дода гуфт: Абӯззубайр ба ман хабар дод, ки ӯ Ҷобирро шунавид, ки мегуфт: Мар-

думе аз яхуд бар Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам салом дода гуфтанд: Ассому алайкум (марг бар шумо), фармуд: **"Ва алайкум (ва бар шумо бод).** Пас Оиша разияллоҳу анҳо гуфт ва ғазаб кард: Оё намешунавӣ, он чӣ гуфтанд? Фармуд: **"Бале, ба ростӣ шунавидам ва ҷавоби онҳоро гардондам, дуои мо бар алайҳи онон иҷобат мешавад ва дуои онҳо бар алайҳи мо иҷобат намешавад"**.

باب يضطر أهل الكتاب في الطريق إلى أضيقتها

۱۱۱۱- حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا سفيان، عن سهيل، عن أبيه، عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إذا لقيتم المشركين في الطريق، فلا تبدأوهم بالسلام، واضطروهم إلى أضيقتها.

### **БОБИ 519. Аҳли китоб дар роҳ ба сӯи тангтари роҳ ночор карда мешавад**

1111-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Суҳайл аз падараш аз Абӯҳурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Ҳаргоҳ бо мушрикони дар роҳ рӯ ба рӯ шудед, пас аввал ба онҳо салом надихед ва онҳоро ночор ба тангтарини роҳ кунед"**.

باب : كيف يدعو للذمي ؟

۱۱۱۲- حدثنا سعيد بن تليد قال: حدثنا ابن وهب قال أخبرني عاصم بن حاكم، أنه سمع يحيى بن أبي عمرو الشيباني، عن أبيه، عن عقبة بن عامر الجهني، أنه مر برجل هيئته هيئة مسلم، فسلم، فرد عليه: وعليك ورحمة الله وبركاته، فقال له الغلام: إنه نصراني، فقام عقبة فتبعه حتى أدركه فقال: إن رحمة الله وبركاته على المؤمنين، لكن أطال الله حياتك، وأكثر مالك وولدك.

### **БОБИ 520. Чигуна барои зиммӣ дуо карда мешавад?**

1112-Саъид ибни Талид ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ваҳб ба мо ҳадис гуфт: Осим ибни Ҳакам ба ман хабар дод, ки ӯ Яҳё ибни Абӯамри Шайбониро шунид, ки аз падараш аз Уқба ибни Омири Чӯҳанӣ ривоят кард, ки ӯ ба назди марде гузашт, ки шаклаш шакли мусалмон буд, пас салом дод, пас бар ӯ ҷавоб дод: Ва

алайка ва раҳматуллоҳи ва баракотуҳ. Пас ғулом ба ӯ гуфт: ӯ насронӣ аст, пас Уқба қоим шуд, пас аз дунболи ӯ рафт, то ки ӯро дарёфта гуфт: "Албатта раҳмат ва баракатҳои Аллоҳ бар мӯъминон аст, локин Аллоҳ ҳаёти туро тулонӣ созад ва молу фарзандатро зиёд намояд".

۱۱۱۳ - حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا سفيان، عن زرارة بن مرة، عن سعيد بن جبيرة، عن ابن عباس قال: لو قال لي فرعون: بارك الله فيك، قلت: وفيك، وفرعون قد مات.

1113-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Зирор ибни Мура аз Саъид ибни Ҷубайр аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: "Агар Фиръавн ба ман гӯяд: Аллоҳ дар ту баракат диҳад, мегӯям: Ва дар ту ҳам баракат диҳад ва Фиръавн ба ростӣ мурдааст".

۱۱۱۴ - وعن حكيم بن ديلم ، عن أبي بردة ، عن أبي موسى قال : كان اليهود يتعاطسون عند النبي صلى الله عليه وسلم رجاء أن يقول لهم : يرحمكم الله ، فكان يقول : يهديكم الله ويصلح بالكم.

1114-Аз Ҳақим ибни Дейлам аз Абӯбурда аз Абӯмусо ривоят карда гуфт: Яҳуд дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам талаби атса мекарданд, аз рӯи умеди ин ки Паёмбар барояшон "яраҳамукумуллоҳ-Аллоҳ шуморо раҳмат кунад" гӯяд, пас Паёмбар мефармуд: "Аллоҳ шуморо ҳидоят кунад ва аҳволатонро ислоҳ гардонад".

باب إذا سلم على النصراني ولم يعرفه

۱۱۱۵ - حدثنا محمد بن كثير قال: أخبرنا سفيان، عن أبي جعفر الفراء، عن عبد الرحمن قال: مر ابن عمر بنصراني فسلم عليه، فرد عليه، فأخبر أنه نصراني، فلما علم رجع إليه فقال: رد علي سلامي.

### **БОБИ 521. Ҳаргоҳ ба насронӣ салом диҳад ва ӯро нашиносад**

1115-Муҳаммад ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Абӯҷаъфари Фарро аз Абдурраҳмон ба мо хабар дода гуфт: Ибни Умар ба назди насронӣ гузашт, пас бар ӯ салом дод, пас посухи саломи ӯро дод, пас хабар дода шуд, ки ӯ насронӣ аст, пас ҳан-



гоме ки донист, бозгашт, пас гуфт: "Бар ман саломи маро бозгардон".

باب إذا قال: فلان يقرئك السلام

۱۱۱۶- حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا زكريا قال: سمعت عامرا يقول: حدثني أبو سلمة بن عبد الرحمن، أن عائشة حدثته، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال لها: جبريل يقرأ عليك السلام، فقالت: وعليه السلام ورحمة الله.

### **БОБИ 522. Ҳаргоҳ гӯяд: Фалон ба ту салом мегӯяд**

1116-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Закариё ба мо ҳадис гуфт: Омирро шунидам, ки мегуфт: Абӯсалама ибни Абдурраҳмон ба ман ҳадис гуфт, ки Оиша ба ӯ ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам барояш фармуд: "**Ҷибраил бар ту салом мегӯяд**", пас Оиша гуфт: Ва алайҳис салом ва раҳматуллоҳ.

باب جواب الكتاب

۱۱۱۷- حدثنا علي بن حجر قال: أخبرنا شريك، عن العباس بن ذريح، عن عامر، عن ابن عباس قال: إني لأرى لجواب الكتاب حقا كرد السلام.

### **БОБИ 523. Андар ҷавоби нома**

1117-Алӣ ибни Ҳуҷр ба мо ҳадис гуфт: Шарик аз Аббос ибни Зариҳ аз Омир аз Ибни Аббос ба мо хабар дода гуфт: "Ман барои ҷавоби нома ҳаққеро монанди ҷавоби салом медонам".

باب الكتابة إلى النساء وجوابهن

۱۱۱۸- حدثنا ابن رافع قال: حدثنا أبو أسامة قال: حدثني موسى بن عبد الله قال: حدثتنا عائشة بنت طلحة قالت: قلت لعائشة، وأنا في حجرها، وكان الناس يأتونها من كل مصر، فكان الشيوخ يتأخرون ليأتوني لمكاني منها، وكان الشباب يتأخرون فيهدون إلي، ويكتبون إلي من الأمصار، فأقول لعائشة: يا خالة، هذا كتاب فلان وهديته، فتقول لي عائشة: أي بنية، فأجيبه وأنيبه، فإن لم يكن عندك ثواب أعطيتك، فقالت: فتعطيني.

### **БОБИ 524. Андар нома навиштан**

**ба занон ва ҷавоби онон**

1118-Ибни Рофеъ ба мо ҳадис гуфт: Абӯусома ба мо ҳадис гуфт: Мусо ибни Абдуллоҳ ба ман ҳадис гуфт: Оиша духтари

Талҳа ба мо ҳадис гуфт: Ба Оиша гуфтам: Ман дар зери тарбияи ӯ будам ва мардум аз ҳар шаҳр ба назди ӯ меомаданд, пас шайхҳо ба хотири ҷой доштани ман дар назди ӯ, маро қасд мекарданд ва ҷавонон маро қасд мекарданд, пас ба ман ҳадия меоданд ва ба ман аз шаҳрҳо нома менавистанд, пас ба Оиша мегуфтам: Эй хола! Ин номаи фалон ва ҳадияи ӯст, пас Оиша ба ман мегуфт: "Эй духтаракам! Пас ӯро ҷавоб ва мукофот бидех, пас агар мукофот надошта бошӣ, ман ба ту медиҳам". Пас гуфт: Пас ба ман мукофот меод.

باب : كيف يكتب صدر الكتاب ؟

۱۱۱۹ - حدثنا إسماعيل قال: حدثني مالك، عن عبد الله بن دينار، أن عبد الله بن عمر كتب إلى عبد الملك بن مروان يبأيه، فكتب إليه: بسم الله الرحمن الرحيم، لعبد الملك أمير المؤمنين من عبد الله بن عمر: سلام عليك، فأبني أحمد إليك الله الذي لا إله إلا هو، وأقر لك بالسمع والطاعة على سنة الله وسنة رسوله، فيما استطعت.

### **БОБИ 525. Чигуна аввали нома навишта мешавад?**

1119-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Абдуллоҳ ибни Динор ба ман ҳадис гуфт, ки Абдуллоҳ ибни Умар ба Абдулмалик ибни Марвон нома навист, ки бо ӯ байъат мекард, пас ба ӯ навист: Бисмиллоҳир Раҳмонир Раҳим, ба Абдулмалик амири мӯъминон аз Абдуллоҳ ибни Умар: Салом бар ту, пас ман Аллоҳро, ки ҷуз ӯ маъбуди ҳаққе нест, ҳамроҳи ту ҳамд мегӯям ва барои ту ба гуш ва итоат кардан бар суннати Аллоҳ ва суннати расулаш дар андозаи тавонам эътироф мекунам.

باب أما بعد

۱۱۲۰ - حدثنا قبيصة قال: حدثنا سفيان، عن زيد بن أسلم قال: أرسلني أبي إلى ابن عمر، فرأيتَه يكتب: بسم

الله الرحمن الرحيم، أما بعد.

### **БОБИ 526. Андар аммо баъд**

1120-Қабиса ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Зайд ибни Аслам ба мо ҳадис гуфт: Падарам маро ба сӯи Ибни Умар фиристонд, пас

ӯро дидам, ки менавист: Бисмиллоҳир Раҳмонир Раҳим, аммо баъд.

۱۱۲۱ - حدثنا روح بن عبد المؤمن قال: حدثنا أبو أسامة، عن هشام بن عروة قال: رأيت رسائل من رسائل النبي صلى الله عليه وسلم، كلما انقضت قصة قال: أما بعد.

1121-Равҳ ибни Абдулмӯъмин ба мо ҳадис гуфт: Абӯусома аз Ҳишом ибни Урва ба мо ҳадис гуфт: Рисолаҳое аз рисолаҳои Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро дидам, ки вақте қиссае тамом мешуд, фармуд: Аммо баъд.

باب صدر الرسائل : بسم الله الرحمن الرحيم

۱۱۲۲ - حدثنا إسماعيل بن أبي أويس قال: حدثنا ابن أبي الزناد، عن أبيه، عن خارجة بن زيد، عن كبراء آل زيد بن ثابت، أن زيد بن ثابت كتب بهذه الرسالة: بسم الله الرحمن الرحيم، لعبد الله معاوية أمير المؤمنين، من زيد بن ثابت، سلام عليك أمير المؤمنين ورحمة الله، فيني أحمد إليك الله الذي لا إله إلا هو، أما بعد.

### **БОБИ 527. Андар ин ки аввали номаҳо:**

#### **Бисмиллоҳир Раҳмонир Раҳим аст**

1122-Исмоил ибни Абӯувайс ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯззинод аз падараш аз Хориҷа ибни Зайд аз бузургони хонадони Зайд ибни Собит ба мо ҳадис гуфт, ки Зайд ибни Собит ин рисола ро наvist: "(Бисмиллоҳир Раҳмонир Раҳим) ба бандаи Аллоҳ, Муовия амири мӯъминон аз Зайд ибни Собит, салом бар ту амири мӯъминон ва раҳмати Аллоҳ бар ту, пас ман Аллоҳеро, ки чуз ӯ маъбудӣ ҳаққе нест, ҳамроҳи ту ҳамд мегӯям, аммо баъд".

۱۱۲۳ - حدثنا محمد الأنصاري قال: حدثنا أبو مسعود الجريري قال: سأل رجل الحسن عن قراءة بسم الله الرحمن الرحيم ؟ قال: تلك صدور الرسائل.

1123-Муҳаммади Ансорӣ ба мо ҳадис гуфт: Абӯмасъуди Ҷарирӣ ба мо ҳадис гуфт: Марде Ҳасанро аз хондани бисмиллоҳир Раҳмонир Раҳим пурсид? Гуфт: "Он ибтидои номаҳо аст".

باب : بمن يبدأ في الكتاب ؟

۱۱۲۴ - حدثنا قتيبة قال: حدثنا يحيى بن زكريا، عن ابن عون، عن نافع قال: كانت لابن عمر حاجة إلى معاوية، فأراد أن يكتب إليه، فقالوا: ابدأ به، فلم يزالوا به حتى كتب: بسم الله الرحمن الرحيم، إلى معاوية.

### **БОБИ 528. Дар нома ба саломи кӣ шурӯъ карда мешавад?**

1124-Қутайба ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Закариё аз Ибни Авн аз Нофеъ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Умар ҳоҷате ба Муовия дошт, пас хост, ки ба ӯ нома нависад, пас гуфтанд: Ба номи ӯ шурӯъ кун, пас ҳамеша онро гуфтанд, то ки навист: Бисмиллоҳир Раҳмонир Раҳим, ба Муовия.

۱۱۲۵ - وعن ابن عون، عن أنس بن سيرين قال: كتبت لابن عمر، فقال: اكتب بسم الله الرحمن الرحيم، أما بعد: إلى فلان.

1125-Аз Ибни Авн аз Анас ибни Сирин ривоят аст, ки гуфт: Барои Ибни Умар навистам, пас гуфт: Бинавис бисмиллоҳир Раҳмонир Раҳим, аммо баъд: Нома ба фалон.

۱۱۲۶ - وعن ابن عون، عن أنس بن سيرين قال: كتب رجل بين يدي ابن عمر: بسم الله الرحمن الرحيم، لفلان، فنهاه ابن عمر وقال: قل: بسم الله، هو له.

1126-Аз Ибни Авн аз Анас ибни Сирин ривоят аст, ки гуфт: Марде дар назди Ибни Умар навист: Бисмиллоҳир Раҳмонир Раҳим, ба фалон. Пас Ибни Умар ӯро манъ кард ва гуфт: Бигӯ: Бисмиллоҳ, он барои ӯст".

۱۱۲۷ - حدثنا إسماعيل قال: حدثني ابن أبي الزناد، عن أبيه، عن خارجة بن زيد، عن كبراء آل زيد، أن زيدا كتب بهذه الرسالة: لعبد الله معاوية أمير المؤمنين، من زيد بن ثابت: سلام عليك أمير المؤمنين ورحمة الله، فيني أحمد إليك الله الذي لا إله إلا هو، أما بعد.

1127-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯззинод аз падараш аз Хориҷа ибни Зайд аз бузургони хонадони Зайд ибни Собит ба ман ҳадис гуфт, ки Зайд ибни Собит ин рисоларо навист: "(Бисмиллоҳир Раҳмонир Раҳим) ба бандаи Аллоҳ, Муовия амири мӯъминон аз Зайд ибни Собит, салом бар ту амири мӯъминон

ва раҳмати Аллоҳ бар ту, пас ман Аллоҳеро, ки чуз  $\bar{U}$  маъбуди ҳаққе нест, ҳамроҳи ту ҳамд мегӯям, аммо баъд".

۱۱۲۸ - حدثنا موسى قال: حدثنا أبو عوانة قال: حدثنا عمر، عن أبيه، عن أبي هريرة، سمعته يقول: قال النبي

صلى الله عليه وسلم: إن رجلا من بني إسرائيل، وذكر الحديث، وكتب إليه صاحبه: من فلان إلى فلان.

1128-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абӯуводна ба мо ҳадис гуфт: Умар аз падараш аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки  $\bar{u}$ ро шунидам, ки мегуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Албатта марде аз Бани Исроил- ва ҳадисро зикр кард- ва соҳибаш ба  $\bar{u}$  нома навист: Аз фалон ба фалон**".

باب: كيف أصبحت ؟

۱۱۲۹ - حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا ابن الغسيل، عن عاصم بن عمر، عن محمود بن لبيد قال: لما أصيب

أكحل سعد يوم الخندق فثقل، حولوه عند امرأة يقال لها: رفيدة، وكانت تداوي الجرحى، فكان النبي صلى الله عليه وسلم إذا مر به يقول: كيف أمسيت؟، وإذا أصبح: كيف أصبحت؟ فيخبره.

### БОБИ 529. Чигуна субҳ кардӣ?

1129-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ғасил аз Осим ибни Умар аз Маҳмуд ибни Лабид ба мо ҳадис гуфт: Ҷангоме ки раги зироъи Саъд дар рӯзи Хандақ бурида шуд, пас беморияш вазнин шуд,  $\bar{u}$ ро ба назди зане, ки Руфида номида мешуд, кучонданд. Ва Руфида маҷруҳонро табобат мекард, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ ба назди  $\bar{u}$  мегузашт, мефармуд: "**Чигуна шаб кардӣ?**". Ва ҳаргоҳ субҳ мешуд: "**Чигуна субҳ кардӣ?**". Пас ба  $\bar{U}$  аз ҳолаш хабар меод.

۱۱۳۰ - حدثنا يحيى بن صالح قال: حدثنا إسحاق بن يحيى الكلبي قال: حدثنا الزهري قال: أخبرني عبد الله بن

كعب بن مالك الأنصاري، قال: وكان كعب بن مالك أحد الثلاثة الذين تيب عليهم، أن ابن عباس أخبره، أن علي بن أبي طالب رضي الله عنه خرج من عند رسول الله صلى الله عليه وسلم في وجعه الذي توفي فيه، فقال الناس: يا أبا الحسن، كيف أصبح رسول الله صلى الله عليه وسلم؟ قال: أصبح بحمد الله بارئاً، قال: فأخذ عباس بن عبد المطلب بيده، فقال: أرايتك؟ فأنت والله بعد ثلاث عبد العصا، وإني والله لأرى رسول الله صلى الله عليه وسلم سوف يتوفى

في مرضه هذا، إني أعرف وجوه بني عبد المطلب عند الموت، فاذهب بنا إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فلنسأله: فيمن هذا الأمر؟ فإن كان فينا علمنا ذلك، وإن كان في غيرنا كلمناه فأوصى بنا، فقال علي: إنا والله إن سألناه فمنعناها لا يعطيناها الناس بعده أبدا، وإني والله لا أسألها رسول الله صلى الله عليه وسلم أبدا.

1130-Яҳё ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Исҳоқ ибни Яҳёи Калбӣ ба мо ҳадис гуфт: Зуҳрӣ ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Каъб ибни Молики Ансорӣ ба ман хабар дода гуфт: Ва Каъб ибни Молик яке аз се нафаре буд, ки тавбаашон пазируфта шуда буд, Ибни Аббос ба ӯ хабар дод, ки Алӣ ибни Абӯтолиб разияллоҳу анҳу аз назди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам, дар бемориеаш, ки дар он ғавтид, баромад, пас мардум гуфтанд: Эй Абӯлҳасан! Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам чигуна шудааст? Гуфт: "Алҳамду лиллоҳ, хуб шудааст". Гуфт: Аббос ибни Абдулмутталиб аз дасташ гирифт, пас гуфт: Ба ту хабар диҳам? Савганд ба Аллоҳ, ту баъди се рӯз бандаи амршуда мешавӣ ва ман савганд ба Аллоҳ, ҳароина мебинам, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар ин беморияш вафот мекунад, ман чехраҳои Бани Абдулмутталибро дар вақти марг мешиносам, пас моро ба назди Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам бибар, пас ӯро пурсем, ки ин амр дар кӣ аст? Агар дар мо бошад, инро медонем ва агар дар ғайри мо бошад, ба ӯ мегуем, ки ба мо васият кунад. Пас Алӣ гуфт: Савганд ба Аллоҳ, агар мо ӯро бипурсем, пас моро манъ кунад, мардум баъди ӯ ҳаргиз ба мо намедиҳанд ва ман савганд ба Аллоҳ инро аз Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргиз намепурсам.

باب من كتب آخر الكتاب : السلام عليكم ورحمة الله

وكتب فلان بن فلان لعشر بقين من الشهر

۱۱۳۱ - حدثنا ابن أبي مریم قال : أخبرنا ابن أبي الزناد قال : حدثني أبي ، أنه أخذ هذه الرسالة من خارجة بن

زيد ، ومن كبراء آل زيد : بسم الله الرحمن الرحيم ، لعبد الله معاوية أمير المؤمنين ، من زيد بن ثابت : سلام عليك

أمير المؤمنين ورحمة الله ، فإني أحمد إليك الله الذي لا إله إلا هو ، أما بعد : فإنك تسألني عن ميراث الجد والإخوة ، فذكر الرسالة ، ونسأل الله الهدى والحفظ والتثبيت في أمرنا كله ، ونعوذ بالله أن نضل ، أو نجهل ، أو نكلف ما ليس لنا به علم ، والسلام عليك أمير المؤمنين ورحمة الله وبركاته ومغفرته . وكتب وهيب : يوم الخميس لثنتي عشرة بقية من رمضان سنة اثنين وأربعين .

**БОБИ 530. Андар касе ки дар охири нома нависад:  
Ассалому алайкум ва раҳматуллоҳ ва номаро фалон  
ибни фалон дар даҳ рӯзи боқимонадаи моҳ навистааст**

1131-Ибни Абӯмарям ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯмарям ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯззинод ба мо хабар дода гуфт: Падарам ба ман гуфт, ки ӯ ин номаро аз Хориҷа ибни Зайд аз бузургони хонадони Зайд гирифт: "(Бисмиллоҳир Раҳмонир Раҳим) ба бандаи Аллоҳ, Муовия амири мӯъминон аз Зайд ибни Собит, салом бар ту амири мӯъминон ва раҳмати Аллоҳ бар ту, пас ман Аллоҳеро, ки чуз ӯ маъбудӣ ҳаққе нест, ҳамроҳи ту ҳамд мегӯям, аммо баъд: Пас ту маро аз мероси падаркалон ва бародарон... пурсидӣ, пас номаро зикр кард. Аз Аллоҳ ҳидоят, ҳифз ва устувори дар ҳамаи амрамонро мепурсем ва ба Аллоҳ паноҳ мебарем аз ин ки гумроҳ шавем ё ҷоҳили кунем ё ба чизе ки илм надорем, худро мукаллаф созем ва салом бар ту амири мӯъминон ва раҳмати Аллоҳ ва баракатҳои ӯ ва мағфирати ӯ бар ту бод". Ва Вуҳайб инро дар рӯзи панҷшанбе, дувоздаҳ рӯзе ки аз моҳи Рамазон боқӣ мондааст, дар соли чилу дуввум навист".

باب : كيف أنت ؟

۱۱۳۲ - حدثنا إسماعيل قال: حدثني مالك، عن إسحاق بن عبد الله بن أبي طلحة، عن أنس بن مالك، أنه سمع عمر بن الخطاب رضي الله عنه، وسلم عليه رجل فرد السلام ، ثم سأله عمر الرجل: كيف أنت؟ فقال: أحمد الله إليك ، فقال عمر: هذا الذي أردت منك.

## БОБИ 531.Андар ин ки ту чигуна ҳастӣ?

1132-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Исҳоқ ибни Абдуллоҳ ибни Абӯталҳа аз Анас ибни Молик ба ман ҳадис гуфт, ки ӯ Умар ибни Хаттоб разияллоҳу анҳуро шунавид ва марде бар ӯ салом дод, пас саломро посух дод, сипас Умар мардро пурсид: Ту читавр ҳастӣ? Пас гуфт: Аллоҳро ҳамроҳи ту ҳамд мегӯям, пас Умар гуфт: "Инро аз ту мехостам".

باب : كيف يجيب إذا قيل له : كيف أصبحت ؟

۱۱۳۲- حدثنا أبو عاصم ، عن عبد الله بن مسلم ، عن سلمة المكي ، عن جابر بن عبد الله : قيل للنبي صلى الله عليه وسلم : كيف أصبحت ؟ قال : بخير من قوم لم يشهدوا جنازة ، ولم يعودوا مريضا .

## БОБИ 532. Андар ин ки чигуна ҷавоб медиҳад, ҳаргоҳ барояш гуфта шавад: Чигуна субҳ кардӣ?

1133-Абӯосим аз Абдуллоҳ ибни Муслим аз Саламаи Маккӣ аз Ҷобир ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гуфта шуд: Чигуна субҳ кардӣ? Фармуд: "Ба хайр ҳастам, аз қавме ки дар ҷаноза ҳозир намешаванд ва бемореро иёдат намекунанд".

۱۱۳۴- حدثنا محمد بن الصباح قال: حدثنا شريك، عن مهاجر هو الصائغ، قال: كنت أجلس إلى رجل من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم ضخم من الحضرميين، فكان إذا قيل له: كيف أصبحت؟ قال: لا نشرك بالله.

1134-Муҳаммад ибни Сабоҳ ба мо ҳадис гуфт: Шарик аз Муҳочир, ӯ Соиф аст, ба мо ҳадис гуфт: Ман бо марди тануманде аз Ҳазрамиҳо, аз саҳобагони Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам менишастам, пас ҳаргоҳ ба ӯ гуфта мешуд: Читавр субҳ кардӣ? Гуфт: "Ба Аллоҳ ширк намеорем".

۱۱۳۵- حدثنا موسى قال: حدثنا رعي بن عبد الله بن الجارود الهذلي قال: حدثنا سيف بن وهب قال: قال لي أبو الطفيل: كم أتى عليك؟ قلت: أنا ابن ثلاث وثلاثين، قال: أفلا أحدثك بحديث سمعته من حذيفة بن اليمان: إن رجلا من محارب خصفة، يقال له: عمرو بن صليح، وكانت له صحبة، وكان بسني يومئذ وأنا بسنك اليوم، أتينا حذيفة في مسجد، فقعدت في آخر القوم، فانطلق عمرو حتى قام بين يديه، قال: كيف أصبحت، أو كيف أمسيت



يا عبد الله؟ قال: أحمد الله، قال: ما هذه الأحاديث التي تأتينا عنك؟ قال: وما بلغك عني يا عمرو؟ قال: أحاديث لم أسمعها، قال: إني والله لو أحدثكم بكل ما سمعت ما انتظرتم بي جنح هذا الليل، ولكن يا عمرو بن صليح، إذا رأيت قيسا توالى بالشام فالحذر الحذر، فوالله لا تدع قيس عبد الله مؤمنا إلا أخافته أو قتلته، والله ليأتين عليهم زمان لا يمنعون فيه ذنب تلة، قال: ما ينصبك على قومك يرحمك الله؟ قال: ذاك إلي، ثم قعد.

1135-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Рибъӣ ибни Абдуллоҳ ибни Ҷоруди Ҳузали ба мо ҳадси гуфт: Сайф ибни Ваҳб ба мо ҳадис гуфт: Абӯтуфайл ба ман гуфт: Умри ту ба чанд расидааст? Гуфтам: Ман сивусесолаам. Оё ба ту ҳадисеро ки аз Ҳузайфа ибни Ямон ҳадис нагӯям, ҳамоно марде аз ҷангҷӯи Хасафа, ки ӯро Амр ибни Сулайъ номида мешуд ва ӯ саҳоба буд ва ӯ дар он рӯз дар синусоли ман буд ва ман дар он рӯз дар синусоли ту будам, назди Ҳузайфа дар масҷиде рафтем, пас дар охири қавм нишастам, пас Амр рафт, то ки дар пеши ӯ истод. Гуфт: Эӣ Абдуллоҳ, чигуна субҳ кардӣ ё чигуна шаб кардӣ? Гуфт: Аллоҳро ҳамд мегӯям. Гуфт: Ин чӣ ҳадисҳоест, ки аз тарафи ту меояд? Гуфт: Эӣ Амр, аз тарафи ман чӣ ба ту расидааст? Гуфт: Ҳадисҳое ки ман нашунидаам! Гуфт: Савганд ба Аллоҳ, агар ман он чиро шунидаам, ба шумо бигӯям, бо ман омадани имшабро интизор намешавед ва локин эӣ Амр ибни Сулайъ! Ҳаргоҳ Қайсро дидӣ, ки бар Шом пай дар пай меравад, пас ҳазар кун-ҳазар кун! Пас савганд ба Аллоҳ Қайс бандае ки ба Аллоҳ мӯъмин аст раҳо намекунад, магар ки ӯро метарсонад ё мекушад ва савганд ба Аллоҳ, бар онҳо замоне меояд, ки дар он охири оби селе, ки аз боло ба поён меравад, манъ карда наметавонанд. Гуфт: Чи туро бар қавмат нусрат дод ва мансабдор кард, Аллоҳ туро раҳмат кунад? Гуфт: Ин бо ман аст, сипас нишаст.

#### باب خير المجالس أوسعها

۱۱۳۶ - حدثنا عبد الله بن محمد قال: حدثنا أبو عامر العقدي قال: حدثنا عبد الرحمن بن أبي الموالبي قال: أخبرني عبد الرحمن بن أبي عمرة الأنصاري قال: أودن أبو سعيد الخدري بجنابة، قال: فكأنه تخلف حتى أخذ القوم

بجالسهم، ثم جاء معه ، فلما رآه القوم تسرعوا عنه، وقام بعضهم عنه ليجلس في مجلسه، فقال: لا، إني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: خير المجالس أوسعها، ثم تنحى فجلس في مجلس واسع.

### **БОБИ 533. Беҳтарини маҷлис васеътарини он аст**

1136-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абӯомири Ақадӣ ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Абӯлмаволӣ ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Абӯамраи Ансорӣ ба ман хабар дода гуфт: Абӯсаъиди Худрӣ ба ҷанозае даъват шуд, гуфт: Мисле ки ӯ дер кард, то ки мардум ҷойҳои нишасташонро гирифт, сипас омад, пас ҳангоме ки қавм ӯро диданд, ба хотири ӯ тез пароканда шуданд ва баъзеашон аз ҷояшон қоим шуд, то дар ҷои ӯ нишинад, пас Абӯсаъид гуфт: Не, ман Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунидам, ки мефармуд: **"Беҳтарини маҷлисоҳо васеътарини он аст"**. Сипас канор рафт, пас дар маҷлиси васеъе нишаст.

#### **باب استقبال القبلة**

١١٣٧ - حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني حرملة بن عمران، عن سفيان بن منقذ، عن أبيه قال: كان أكثر جلوس عبد الله بن عمر وهو مستقبل القبلة، فقرأ يزيد بن عبد الله بن قسيط سجدة بعد طلوع الشمس فسجد وسجدوا إلا عبد الله بن عمر، فلما طلعت الشمس حل عبد الله حيوته ثم سجد وقال: ألم تر سجدة أصحابك؟ إنهم سجدوا في غير حين صلاة.

### **БОБИ 534. Андар истиқболи қибла**

1137-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Ҳармала ибни Имрон аз Суфён ибни Мунқиз аз падараш ба ман ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Умар бисёртар рӯ ба қибла менишаст, пас Язид ибни Абдуллоҳ ибни Қусайт ояти сачдаро вақти баромадани офтоб қироат кард, пас сачда кард ва мардум сачда карданд, ҷуз Абдуллоҳ ибни Умар, ҳангоме ки офтоб баромад Абдуллоҳ он чиро ки ба худ печонда буд, кушод, сипас сачда кард ва гуфт: "Оё сачдаи ёронатро надидӣ? Онҳо дар ғайри вақти намоз сачда карданд".

### باب إذا قام ثم رجع إلى مجلسه

۱۱۳۸ - حدثنا خالد بن مخلد قال: حدثنا سليمان بن بلال قال: حدثني سهيل، عن أبيه، عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم: إذا قام أحدكم من مجلسه، ثم رجع إليه، فهو أحق به.

### **БОБИ 535. Ҳаргоҳ нафаре қоим шуд, сипас ба сӯи чояш баргашт**

1138-Холид ибни Махлад ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билол ба мо ҳадис гуфт: Суҳайл аз падараш аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт: "**Ҳаргоҳ яке аз шумо аз маҷлисаш қоим шуд, сипас ба сӯи он бозгашт, пас ӯ ба он маҷлис ҳақдортар аст**".

### باب الجلوس على الطريق

۱۱۳۹ - حدثنا محمد بن سلام قال: أخبرنا أبو خالد الأحمر، عن حميد، عن أنس: أتانا رسول الله صلى الله عليه وسلم ونحن صبيان، فسلم علينا، وأرسلني في حاجة، وجلس في الطريق ينتظرنني حتى رجعت إليه، قال: فأبطأت على أم سليم، فقالت: ما حبسك؟ فقلت: بعثني النبي صلى الله عليه وسلم في حاجة، قالت: ما هي؟ قلت: إنما سر، قالت: فاحفظ سر رسول الله صلى الله عليه وسلم.

### **БОБИ 536. Андар нишастан дар роҳ**

1139-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абӯхолиди Аҳмар аз Ҳумайд аз Анас ба мо хабар дод, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба назди мо омад, дар ҳоле ки мо кӯдак будем, пас бар мо салом дод ва маро барои ҳоҷате фиристод ва дар роҳ нишаст, маро интизор мешуд, то ки ба назди ӯ бозгаштам. Гуфт: Пас бар Умми Сулайм дер кардам, пас гуфт: Чи туро манъ кард? Гуфтам: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам маро ба ҳоҷате фиристод. Гуфт: Он чӣ ҳоҷат буд? Гуфтам: Ин сир аст. Гуфт: "Сири Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламо ҳифз кун!".

### باب التوسع في المجلس

۱۱۴۰ - حدثنا الحميدي قال: حدثنا ابن عيينة قال: حدثنا عبيد الله بن عمر، عن نافع، عن ابن عمر قال:

قال النبي صلى الله عليه وسلم: لا يقيم من أحدكم الرجل من مجلسه، ثم يجلس فيه، ولكن تفسحوا وتوسعوا.

### **БОБИ 537. Андар васеъ кардани маҷлис**

1140-Ҳумайдӣ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Уяйна ба мо ҳадис гуфт: Убайдуллоҳ ибни Умар аз Нофеъ аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргиз яке аз шумо мардеро аз ҷояш нахезонад, сипас дар он ҷо нишинад ва локин ҷоро кушоду фарох намоед"**.

باب يجلس الرجل حيث انتهى

۱۱۴۱ - حدثنا محمد بن الطفيل قال: حدثنا شريك، عن سماك، عن جابر بن سمرة قال: كنا إذا أتينا النبي

صلى الله عليه وسلم جلس أحدنا حيث انتهى.

### **БОБИ 538. Андар ин ки мард дар ҷое ки маҷлис тамом мешавад, мешинад**

1141-Муҳаммад ибни Туфайл ба мо ҳадис гуфт: Шарик аз Симоқ аз Ҷобир ибни Самура ба мо ҳадис гуфт, ки "ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам меомадем, дар ҷое менишастем, ки маҷлис дар он ҷо тамом мешуд (дар охири маҷлис менишастем)".

باب لا يفرق بين اثنين

۱۱۴۲ - حدثنا إبراهيم بن موسى قال: حدثنا الفرات بن خالد، عن أسامة بن زيد، عن عمرو بن شعيب، عن

أبيه، عن عبد الله بن عمرو، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لا يجلس لرجل أن يفرق بين اثنين، إلا ياذنهما.

### **БОБИ 539. Дар байни ду нафар ҷудо андохта намешавад**

1142-Иброҳим ибни Мусо ба мо ҳадис гуфт: Фурот ибни Холид аз Усома ибни Зайд аз Амр ибни Шуъайб аз падараш аз Абдуллоҳ ибни Амр ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Барои марде раво нест, ки миёни ду нафар ҷудо кунад, магар ба иҷозати онҳо"**.

## باب يتخطى إلى صاحب المجلس

١١٤٣ - حدثنا بيان بن عمرو قال: حدثنا النضر قال: أخبرنا أبو عامر المزني هو صالح بن رستم، عن ابن أبي مليكة، عن ابن عباس قال: لما طعن عمر رضي الله عنه كنت فيمن حمله حتى أدخلناه الدار، فقال لي: يا ابن أخي، اذهب فانظر من أصابني، ومن أصاب معي، فذهبت فبحث لأخبره، فإذا البيت ملآن، فكرهت أن أخطى رقاہم، وكنت حديث السن، فجلست، وكان يأمر إذا أرسل أحدا بالحاجة أن يخبره بها، وإذا هو مسجى، وجاء كعب فقال: والله لئن دعا أمير المؤمنين لبيقينه الله وليرفعنه لهذه الأمة حتى يفعل فيها كذا وكذا، حتى ذكر المناقين فسمى وكنى، قلت: أبلغه ما تقول؟ قال: ما قلت إلا وأنا أريد أن تبلغه، فتشجعت فقممت، فتخطيت رقاہم حتى جلست عند رأسه، قلت: إنك أرسلتني بكذا، وأصاب معك كذا، ثلاثة عشر، وأصاب كليبا الجزار وهو يتوضأ عند المهراس، وإن كعبا يلحف بالله بكذا، فقال: ادعوا كعبا، فدعي، فقال: ما تقول؟ قال: أقول كذا وكذا، قال: لا والله لا أدعو، ولكن شقي عمر إن لم يغفر الله له.

### БОБИ 540. Андар ин ки ба назди соҳиби маҷлис рафта мешавад

1143-Баён ибни Амр ба мо ҳадис гуфт: Назр ба мо ҳадис гуфт: Абӯомири Музанӣ, вай Солиҳ ибни Рустум аст, аз Ибни Мулайка аз Ибни Аббос ба мо хабар дода гуфт: "Ҳангоме ки Умар разияллоҳу анҳу таъна зада шуд, ман аз касоне будам, ки ўро бардошта ба хона даровардем, пас ба ман гуфт: Эй писари бародарам! Бирав бин, ки маро таъна зад ва кӣ ҳамроҳи ман таъна зада шуда аст, пас рафтам, сипас омадам, то ўро хабар диҳам, пас инҳангом хона пур буд, пас напсандидам, ки аз болои гарданҳояшон қадам монда гузарам, ман ҷавон будам, пас нишастам. Амр мекард, ҳаргоҳ нафареро ба ҳоҷате равон мекард, ки ўро ба он хабар диҳад, дар ҳоле ки ў бо либос пӯшонда шуда буд, Каъб омада гуфт: Савганд ба Аллоҳ, ҳароина Амири мӯъминон Аллоҳро дуо кунад, ҳароина Аллоҳ ўро боқӣ мемонад ва ўро барои ин уммат мебардорад, то дар ин уммат инчунин ва инчунин кунад, то ки мунофиқонро зикр кард, пас номид ва ба киноя гуфт, гуфтам: Он чи гуфтӣ, ба ў расонам? Гуфт: Ман инро нагуфтам, ма-

гар ки мехоҳам ба ӯ расонед, пас шуҷоъ шудаму қоим шудам, пас гарданҳои онҳоро гузаштам, то ки дар назди сараш нишастам, гуфтам: Ту маро барои инчунин фиристодӣ ва бо ту инчунин, сздаҳ нафар, ва Кулайби Ҷаззор таъна расида ва ӯ дар назди санги суроҳшуда таҳорат мекунад ва Каъб ба инчунин ба Аллоҳ савганд меҳӯрад. Пас гуфт: Каъбро даъват кунед, пас даъват карда шуд. Пас гуфт: Чӣ мегӯӣ? Гуфт: Инчунин ва инчунин мегӯям. Умар гуфт: Не, савганд ба Аллоҳ, дуо намекунам ва локин Умар бадбахт мешавад, агар Аллоҳ ӯро мағфират накунад".

١١٤٤ - حدثنا محمد بن سلام قال: أخبرنا عبدة ، عن ابن أبي خالد، عن الشعبي قال: جاء رجل إلى عبد الله بن عمرو، وعنده القوم جلوس، يتخطى إليه، فمنعوه، فقال: اتركوا الرجل، فجاء حتى جلس إليه، فقال: أخبرني بشيء سمعته من رسول الله صلى الله عليه وسلم ، قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: المسلم من سلم المسلمون من لسانه ويده، والمهاجر من هجر ما نهى الله عنه.

1144-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абда аз Ибни Абӯҳолид аз Шаъбӣ ба мо хабар дода гуфт: Марде ба назди Абдуллоҳ ибни Амр омад ва дар назди ӯ қавме нишаста буд, ба назди ӯ мегузашт, пас қавм ӯро манъ карданд, пас гуфт: Мардро раҳо кунед, пас омад, то ки дар назди ӯ нишаст, пас гуфт: Маро ба чизе ки аз Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам шунидаӣ, хабар деҳ. Гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ро шунидам, ки мефармуд: **"Мусалмон касест, ки мусалмонон аз забону дасти ӯ саломат монанд ва муҳочир касест, ки он чиро Аллоҳ манъ кардааст, тарк кунад"**.

باب أكرم الناس على الرجل جليسه

١١٤٥ - حدثنا أبو عاصم قال: حدثنا السائب بن عمر قال: حدثني عيسى بن موسى، عن محمد بن عباد بن جعفر قال: قال ابن عباس: أكرم الناس على جليسي.

## БОБИ 541. Гиromитарини мардум

### бар мард ҳамнишинаш аст

1145-Абӯосим ба мо ҳадис гуфт: Соиб ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Исо ибни Мусо аз Муҳаммад ибни Аббод ибни Чаъфар ба ман ҳадис гуфт: Ибни Аббос гуфт: "Гиromитарини мардум дар назди ман ҳамнишинӣ ман аст".

١١٤٦ - حدثنا أبو نعيم ، عن عبد الله بن مؤمل ، عن ابن أبي مليكة ، عن ابن عباس قال: أكرم الناس علي

جليسي ، أن يتخطى رقاب الناس حتى يجلس إلي .

1146-Абӯнуъайм аз Абдуллоҳ ибни Муаммал аз Ибни Абӯмулайка аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: "Гиromитарини мардум дар назди ман ҳамнишинӣ ман аст, аз болои гарданҳои мардум гузарад, то дар назди ман шинад".

باب : هل يقدم الرجل رجله بين يدي جلسه ؟

١١٤٧ - حدثنا محمد بن عبد العزيز قال: حدثنا أسد بن موسى قال: حدثنا معاوية بن صالح قال: حدثني أبو

الزاهرية قال: حدثني كثير بن مرة قال: دخلت المسجد يوم الجمعة، فوجدت عوف بن مالك الأشجعي جالسا في حلقة ماذا رجله بين يديه، فلما رأني قبض رجله، ثم قال لي: تدري لأي شيء مددت رجلي؟ ليحيء رجل صالح فيجلس .

## БОБИ 542. Оё мард пояшро дар пеши

### ҳамнишинаш дароз мекунад?

1147-Муҳаммад ибни Абдулазиз ба мо ҳадис гуфт: Асад ибни Мусо ба мо ҳадис гуфт: Муовия ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Абӯззоҳирия ба ман ҳадис гуфт: Касир ибни Мурра ба ман ҳадис гуфт: Рӯзи ҷумъа масҷид даромадам, пас Авф ибни Молики Ашчаъиро дидам, дар ҳоле ки дар ҳалқае пойҳояшро дар пешаш дароз карда нишаста буд, пас ҳангоме ки маро дид пойҳояшро ҷамъ кард, сипас ба ман гуфт: Медонӣ ба кадом сабаб пойҳоямро дароз кардам? То марди солиҳе биёяд, пас бишинад".

باب الرجل يكون في القوم فيزيق

١١٤٨ - حدثنا أبو معمر قال: حدثنا عبد الوارث قال: حدثنا عتبة بن عبد الملك قال: حدثني زرارة بن كريمة بن الحارث بن عمرو السهمي، أن الحارث بن عمرو السهمي حدثه قال: أتيت النبي صلى الله عليه وسلم وهو بمنى، أو بعرفات، وقد أطاف به الناس، ويجيء الأعراب، فإذا رأوا وجهه قالوا: هذا وجه مبارك، قلت: يا رسول الله، استغفر لي، فقال: اللهم اغفر لنا، فدرت فقلت: استغفر لي، قال: اللهم اغفر لنا، فدرت فقلت: استغفر لي، فقال: اللهم اغفر لنا، فذهب ييزق، فقال بيده فأخذ بما يراقه، ومسح به نعله، كره أن يصيب أحدا من حوله.

### БОБИ 543. Андар ин ки мард дар қавм бошад, пас оби даҳон мекунад

1148-Абӯмаъмар ба мо ҳадис гуфт: Абдулворис ба мо ҳадис гуфт: Утба ибни Абдулмалик ба мо ҳадис гуфт: Зурора ибни Курайм ибни Ҳорис ибни Амри Саҳмӣ ба ман ҳадис гуфт, ки Ҳорис ибни Амри Саҳмӣ ба ӯ ҳадис гуфт: Назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омадам ва ӯ дар Мино ё дар Арафот буд ва мардум ӯро ихота карданд ва бодиянишинҳо меомаданд, пас ҳаргоҳ рӯи ӯро мидиданд, мегуфтанд: Ин рӯи муборак аст, гуфтам: Эй Расулulloҳ! Барои ман талаби мағфират кун, пас фармуд: **"Эй Аллоҳ моро мағфират кун"**. Пас давр зада гуфтам: Барои ман талаби мағфират кун! Фармуд: **"Эй Аллоҳ моро мағфират кун"**, пас давр задаму гуфтам: Барои ман талаби мағфират кун! Пас фармуд: **"Эй Аллоҳ моро мағфират кун"**. Пас рафт туф мекард, пас оби даҳонашро ба дасташ гирифт ва онро дар наълаш молид, бад дид, ки ба касе ки дар атрофаш аст, мерасад.

#### باب مجالس الصعدات

١١٤٩ - حدثنا عبد العزيز بن عبد الله قال: حدثنا سليمان بن بلال، عن العلاء، عن أبي هريرة، أن النبي صلى الله عليه وسلم نعى عن المجالس بالصعدات، فقالوا: يا رسول الله، ليشق علينا الجلوس في بيوتنا؟ قال: فإن جلستم فأعطوا المجالس حقها، قالوا: وما حقها يا رسول الله؟ قال: إِدلال السائل، ورد السلام، وغض الأبصار، والأمر بالمعروف، والنهي عن المنكر.



## БОБИ 544. Андар маҷлисҳои роҳҳо

1149-Абдулазиз ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билал аз Ало аз падараш аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз маҷлисҳои дар роҳҳо манъ кард, пас саҳобагон гуфтанд: Эй Расулуллоҳ! Бар мо дар хонаҳоямон нишастан душвор мешавад? Фармуд: **"Пас агар нишастед, пас ҳаққи маҷлисҳоро бидихед"**. Гуфтанд: Эй Расулуллоҳ ҳаққи маҷлисҳои роҳҳо чист? Фармуд: **"Раҳнамоии раҳгузар ва ҷавоби салом ва пӯшидани чашмҳо ва амри ба маъруф ва наҳй аз мункар аст"**.

۱۱۵۰ - حدثنا محمد بن عبيد الله قال: حدثنا الدراوردي، عن زيد بن أسلم، عن عطاء بن يسار، عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إياكم والجلوس في الطرقات، قالوا: يا رسول الله، ما لنا بد من مجالسنا نتحدث فيها، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أما إذ أبيتم، فأعطوا الطريق حقه، قالوا: وما حق الطريق يا رسول الله؟ قال: غض البصر، وكف الأذى، والأمر بالمعروف، والنهي عن المنكر.

1150-Муҳаммад ибни Убайдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Даровардӣ аз Зайд ибни Аслам аз Ато ибни Ясор аз Абӯсаъиди Худрӣ разияллоҳу анҳу ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Аз нишастан дар роҳҳо парҳез намоед"**. Онҳо гуфтанд: Эй Расулуллоҳ! Моро аз нишастани дар роҳҳо чорае нест, зеро дар роҳҳо бо ҳам суҳбат мекунем. Пас Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Аммо ҳаргоҳ қабул накунед, магар ки дар роҳҳо нишинед, пас ҳаққи роҳро бидихед"**. Гуфтанд: Эй Расулуллоҳ! Ҳаққи роҳ чист? Фармуд: **"Ҳаққи роҳ пӯшидани чашм (аз нигоҳи номаҳрамон) ва озор надодан ва амри ба маъруф ва наҳй аз мункар кардан аст"**.

باب من أدلى رجله إلى البئر إذا جلس وكشف عن الساقين

۱۱۵۱ - حدثنا سعيد بن أبي مرثم قال: حدثنا محمد بن جعفر، عن شريك بن عبد الله، عن سعيد بن المسيب، عن أبي موسى الأشعري قال: خرج النبي صلى الله عليه وسلم يوماً إلى حائط من حوائط المدينة لحاجته، وخرجت في

أثره ، فلما دخل الحائط جلست على بابه، وقلت: لأكونن اليوم بواب النبي صلى الله عليه وسلم، ولم يأمرني، فذهب النبي صلى الله عليه وسلم فقضى حاجته وجلس على قف البئر، وكشف عن ساقيه، ودلاهما في البئر، فجاء أبو بكر رضي الله عنه ليستأذن عليه ليدخل، فقلت: كما أنت حتى أستأذن لك، فوقف، وجئت النبي صلى الله عليه وسلم فقلت: يا رسول الله، أبو بكر يستأذن عليك؟ فقال: ائذن له ، وبشره بالجنة ، فدخل فجاء عن يمين النبي صلى الله عليه وسلم، فكشف عن ساقيه ودلاهما في البئر. فجاء عمر، فقلت: كما أنت حتى أستأذن لك، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: ائذن له ، وبشره بالجنة ، فجاء عمر عن يسار النبي صلى الله عليه وسلم فكشف عن ساقيه ودلاهما في البئر فامتألاً القف ، فلم يكن فيه مجلس. ثم جاء عثمان، فقلت: كما أنت حتى أستأذن لك ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: ائذن له ، وبشره بالجنة معها بلاء يصيبه ، فدخل فلم يجد معهم مجلساً، فتحول حتى جاء مقابلهم على شفة البئر، فكشف عن ساقيه ثم دلاهما في البئر، فجعلت أتمنى أن يأتي أخ لي، وأدعو الله أن يأتي به، فلم يأتي حتى قاموا. قال ابن المسيب: فأولت ذلك قبورهم ، اجتمعت ها هنا ، وانفرد عثمان.

### **БОБИ 545. Андар касе ки поҳояшро дар чоҳ андозад, ҳаргоҳ нишинад ва соқҳояшро кашф кунад**

1151-Саъид ибни Абӯмарям ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Чаъфар аз Шарик ибни Абдуллоҳ аз Саъид ибни Мусайяб аз Абӯмусои Ашъарӣ ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рӯзе ба боғе аз боғҳои Мадина барои ҳоҷатеаш рафт ва ман аз паи ӯ баромадам, пас ҳангоме ки дар боғ даромад, бар дари боғ нишастам ва гуфтам: Имрӯз ман дарбони Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам мешавам ва маро амр накарда буд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рафт, пас ҳоҷаташро буд кард ва бар канори чоҳ нишаст ва соқҳояшро кашф кард ва дар чоҳ кашол кард. Пас Абӯбакр разияллоҳу анҳу омад, то барои даромадан иҷозат хост, пас гуфтам: Ҳамонгунае ки ҳастӣ, ист, то ки барои ту иҷозат пурсам, пас истод ва назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омадам, пас гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Абӯбакр барои ба наздат даромадан иҷозат мепурсад? Пас фармуд: "Барои ӯ иҷозат деҳ ва ӯро башорат ба **Чаннат деҳ**". Пас дохил шуду аз тарафи рости Паёмбар саллаллоҳу

алайҳи ва саллам омад, пас соқҳояшро кашф кард ва дар чоҳ кашол кард. Пас Умар омад, пас гуфтам: Ҳамчуноне ки ҳастӣ, ист, то барои ту иҷозат пурсам, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Барои ӯ иҷозат деҳ ва ӯро башорат ба Ҷаннат деҳ"**. Пас Умар аз тарафи чапи Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омад ва соқҳояшро кашф кард ва дар чоҳ кашол кард, пас канори чоҳ пур шуд, пас дар он ҷой набуд. Сипас Усмон омад, пас гуфтам: Ҳамчуноне ки ҳастӣ, ист, то барои ту иҷозат пурсам, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Барои ӯ иҷозат деҳ ва ӯро башорат ба Ҷаннат деҳ, бо балое ки ба вай мерасад"**. Пас Усмон дохил шуд, пас ҳамроҳи онҳо ҷо наёфт, пас рафт, то ки дар муқобили онҳо бар лаби чоҳ нишаст, пас соқҳояшро кашф кард, сипас онҳоро дар чоҳ кашол кард. Пас таманно кардам, ки бародарам биёяд ва Аллоҳро дуо мекардам, ки ӯро биёрад, пас наомад, то ки қоим шуданд.

Ибни Мусайяб гуфт: Инро ба қабрҳояшон таъвил кардам, қабрҳояшон дар инҷо ҷамъ шуд ва Усмон танҳо шуд.

۱۱۵۲ - حدثنا علي قال: حدثنا سفيان، عن عبيد الله بن أبي يزيد، عن نافع بن جبير بن مطعم، عن أبي هريرة، خرج النبي صلى الله عليه وسلم في طائفة النهار لا يكلمني ولا أكلمه ، حتى أتى سوق بني قينقاع ، فجلس بفناء بيت فاطمة ، فقال: أثم لكع ؟ أثم لكع ؟ فحبسته شيئا، فظننت أنها تلبسه سخابا أو تغسله، فجاء يشتم حتى عانقه وقبله، وقال: اللهم أحبيه، وأحب من يحبه.

1152-Али ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Убайдуллоҳ ибни Абӯ-язид аз Нофеъ ибни Ҷубайр ибни Мутъим аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар ҳисае аз рӯз баромад, бо ман сухан намекард ва ман бо ӯ сухан намекардам, то ки ба бозори Бани Қайнуқоъ расид, пас дар ҳавлии хонаи Фотима нишаст, пас фармуд: Оё дар ин ҷо кӯдак аст? Оё дар ин ҷо кӯдак аст? Пас андаке ӯро манъ кард, пас гумон кардам, ки ӯро гарданбанд мепӯшонад ё ӯро мешӯяд, пас бо шиддат

омад, то ки ўро ба оғуш гирифт ва ўро бӯса кард ва фармуд: "Эй Аллоҳ ўро дӯст дор ва касе ки ўро дӯст медорад, дӯст дор".

باب إذا قام له رجل من مجلسه لم يقعد فيه

۱۱۵۳- حدثنا قبيصة قال : حدثنا سفيان ، عن عبيد الله ، عن نافع ، عن ابن عمر قال : نهي النبي صلى الله عليه وسلم أن يقيم الرجل من المجلس ثم يجلس فيه .  
وكان ابن عمر إذا قام له رجل من مجلسه لم يجلس فيه .

### **БОБИ 546. Андар ин ки ҳаргоҳ марде**

#### **барои ӯ аз ҷояш хезад, дар он ҷо нашинад**

1153-Қабиса ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Убайдуллоҳ аз Нофеъ аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: "Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз хезондани марде аз ҷояш, сипас дар ҷои вай нишинад манъ кард ". Ва ҳангоме барои Ибни Умар марде аз ҷояш мехест, дар он ҷо наменишаст.

باب الأمانة

۱۱۵۴- حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا سليمان، عن ثابت ، عن أنس: خدمت رسول الله صلى الله عليه وسلم يوماً ، حتى إذا رأيت أني قد فرغت من خدمته قلت: يقبل النبي صلى الله عليه وسلم ، فخرجت من عنده، فإذا غلمة يلعبون ، فقممت أنظر إليهم إلى لعبهم، فجاء النبي صلى الله عليه وسلم فأنهى إليهم فسلم عليهم، ثم دعاني فبعثني إلى حاجة، فكان في شيء حتى أتيته. وأبطأت على أمي، فقالت: ما حبسك ؟ قلت: بعثني النبي صلى الله عليه وسلم إلى حاجة، قالت: ما هي؟ قلت: إنه سر للنبي صلى الله عليه وسلم، فقالت: احفظ على رسول الله صلى الله عليه وسلم سره ، فما حدثت بتلك الحاجة أحدا من الخلق، فلو كنت محدثا حدثك بها .

### **БОБИ 547. Андар амонат**

1154-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон аз Собит аз Анас ба мо ҳадис гуфт: "Рӯзе Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу хидмат кардам, то ки дидам, аз хидматаш фориғ шудам, гуфтам: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам хоби нисфирӯзӣ мекунад, пас аз наздаш хорич шудам, пас инҳангом ҷавононе бозӣ мекарданд, пас ба онҳо, ба бозии онҳо назар кардам, пас Паёмбар сал-

лаллоҳу алайҳи ва саллам ба назди онҳо омад, бар онҳо салом дод, сипас маро фарёд кард, пас маро барои ҳоҷате фиристод, дар сояе интизор буд, то ки ба наздаш омадам ва бар модарам дер кардам, пас гуфт: Чӣ туро боздошт? Гуфтам: Маро Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ҳоҷате фиристод, модарам гуфт: Он чӣ ҳоҷат аст? Гуфтам: Ин сирри Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам аст. Пас модарам гуфт: Сирри Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламро ҳифз кун, пас он ҳоҷатро ба ягон нафаре аз халқ нагуфтам, пас агар мегуфтам, ба ту онро мегуфтам".

#### باب إذا التفت التفت جميعا

۱۱۵۵ - حدثنا إسحاق بن العلاء قال: حدثني عمرو بن الحارث قال: حدثني عبد الله بن سالم ، عن الزبيدي قال: أخبرني محمد بن مسلم ، عن سعيد بن المسيب أنه سمع أبا هريرة يصف رسول الله صلى الله عليه وسلم: كان ربعة، وهو إلى الطول أقرب، شديد البياض، أسود شعر اللحية ، حسن الثغر، أهدب أشفار العينين ، بعيد ما بين المنكبين ، مفاض الجبين ، يطاءً بقدمه جميعا ، ليس لها أخمص، يقبل جميعا ، ويدبر جميعا، لم أر مثله قبل ولا بعد.

#### **БОБИ 548. Ҳаргоҳ рӯ оварад ба пуррагӣ рӯ оварад**

1155-Исҳоқ ибни Ало ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Ҳорис ба ман ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Солим аз Зубайдӣ ба ман ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Муслим аз Саъид ибни Мусайяб ба ман хабар дод, ки ӯ Абӯхурайро шунавид, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламро васф мекард: Миёнақад буд ва ба қомақбаланд қарибтар буд, саҳт сафед буд, риши сиёҳ дошт, пеши даҳони зебо, канори чашмонаш мижгонҳои баланд дошт, миёни китфҳои дур буд, пешони паҳн дошт, ба ҳамаи қадамаш зер мекард, барои кафи пояш фурурафтагӣ набуд, ба пуррагӣ рӯ меовард ва ба пуррагӣ пушт мегардонд, монанди ӯро на пеш дида будам ва на баъд дидам".

#### باب إذا أرسل رجلا في حاجة فلا يخبره

١١٥٦- حدثنا محمد، قال: أخبرنا عبد الله بن زيد بن أسلم، عن أبيه ، عن جده قال: قال لي عمر: إذا أرسلتكَ إلى رجل ، فلا تخبره بما أرسلتكَ إليه ، فإن الشيطان يعد له كذبة عند ذلك.

### **БОБИ 549. Ҳаргоҳ мардеро ба ҳоҷате мефиристонд, пас ба ӯ хабар наредод**

1156-Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Зайд ибни Аслам аз падараш аз бобояш ба мо хабар дода гуфт: "Умар ба ман гуфт: Ҳаргоҳ туро ба сӯи марде фиристодам, пас ӯро ба он чизе ки туро ба сӯи ӯ фиристодам, хабар мадеҳ, пас шайтон барои ӯ дар ин дурӯғе омода мекунад".

باب هل يقول : من أين أقبلت ؟

١١٥٧- حدثنا حامد بن عمر، عن حماد بن زيد، عن ليث، عن مجاهد قال: كان يكره أن يجد الرجل النظر إلى أخيه، أو يتبعه بصره إذا قام من عنده، أو يسأله: من أين جئت، وأين تذهب؟.

### **БОБИ 550. Оё мегӯяд, ки аз кучо омадӣ?**

1157-Ҳомид ибни Умар аз Ҳаммод ибни Зайд аз Лайс аз Муҷоҳид ба мо ҳадис гуфт: Бад мидид, ки ба сӯи бародараш бо диққат назар кунад, ё ҳаргоҳ аз наздаш қоим шавад, аз паи ӯ назар кунад, ё ӯро пурсад, ки аз кучо омадӣ ва кучо меравӣ?

١١٥٨- حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا زهير، عن أبي إسحاق، عن مالك بن زييد قال: مررنا على أبي ذر بالريذة، فقال: من أين أقبلتم ؟ قلنا: من مكة ، أو من البيت العتيق ، قال: هذا عملكم؟ قلنا: نعم ، قال: أما معه تجارة ولا بيع ؟ قلنا: لا، قال: استأنفوا العمل.

1158-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Зуҳайр аз Абӯисҳоқ аз Молик ибни Зубайд ба мо ҳадис гуфт: Дар Рабаза ба назди Абӯзар гузаштем, пас гуфт: Аз кучо омадед? Гуфтем: Аз Макка аз Байти Атиқ (Каъба) омадем. Гуфт: Ин амали шумост? Гуфтем: Оре. Гуфт: Аммо бо он тиҷорат ва савдо нест? Гуфтем: Не, гуфт: Аз нав амалро шуруъ кунед.

باب من استمع إلى حديث قوم وهم له كارهون

۱۱۵۹ - حدثنا مسدد قال: حدثنا إسماعيل قال: حدثنا أيوب، عن عكرمة، عن ابن عباس، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: من صور صورة كلف أن ينفخ فيه وعذب، ولن ينفخ فيه. ومن تحلم كلف أن يعقد بين شعيرتين وعذب، ولن يعقد بينهما، ومن استمع إلى حديث قوم يفرون منه، صب في أذنيه الآنك.

### **БОБИ 551. Андар касе ки сухани қавмеро гуш мекунад, дар ҳоле ки онҳо ўро наметавонанд**

1159-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Айюб аз Икрима аз Ибни Аббос аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: "Касе сурате кашад, вазифадор мешавад, ки дар он рӯҳ бидамад ва азоб дода мешавад ва ҳаргиз дар он рӯҳ дамида наметавонад. Ва касе ба дурӯғ иддиои хобе кунад, вазифадор карда мешавад, ки байни ду чав гиреҳ кунад ва азоб карда мешавад ва ҳаргиз байни онҳо гиреҳ карда наметавонад. Ва касе ба сӯи сухани қавме, ки аз ӯ мегурезанд гуш кунад, дар гушҳояш сурби обкардашуда рехта мешавад".

#### **باب الجلوس على السرير**

۱۱۶۰ - حدثنا سليمان بن حرب قال: حدثنا الأسود بن شيبان قال: حدثنا عبد الله بن مضارب، عن العريان بن الهيثم قال: وفد أبي إلى معاوية، وأنا غلام، فلما دخل عليه قال: مرحبا مرحبا، ورجل قاعد معه على السرير، قال: يا أمير المؤمنين، من هذا الذي ترحب به؟ قال: هذا سيد أهل المشرق، وهذا الهيثم بن الأسود، قلت: من هذا؟ قالوا: هذا عبد الله بن عمرو بن العاص، قلت له: يا أبا فلان، من أين يخرج الدجال؟ قال: ما رأيت أهل بلد أسأل عن بعيد، ولا أترك للقريب من أهل بلد أنت منه، ثم قال: يخرج من أرض العراق، ذات شجر ونخل.

### **БОБИ 552. Андар тахт нишастан**

1160-Сулаймон ибни Ҳарб ба мо ҳадис гуфт: Асвад ибни Шайбон ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Музориб аз Урён ибни Ҳайсам ба мо ҳадис гуфт: Падарам назди Муовия ба намояндагӣ рафт, ва ман ҷавон будам, пас ҳангоме ба назди ӯ даромад, гуфт: Марҳабо-марҳабо ва марде ҳамроҳи ӯ дар тахт нишаста буд.

Гуфт: Эй Амири мӯъминон! Ин кист, ки ба ӯ хуш омадед гуфтӣ?  
Гуфт: Ин сайиди аҳли машриқ аст ва Ҳайсам ибни Асвад аст.  
Гуфтам: Ин кист? Гуфтанд: Ин Абдуллоҳ ибни Амр ибни Ос аст.  
Ба ӯ гуфтам: Эй Абӯфулон! Даҷқол аз кучо мебарояд? Аҳли шаҳ-  
реро надидам, ки аз дур савол диҳад ва қарибро тарккунанда-  
тар аз аҳли шаҳре ки ту аз он ҳастӣ бошад, сипас гуфт: "Аз зами-  
ни Ироқ, ки дорои дарахт ва хурмо аст, хориҷ мешавад".

۱۱۶۱ - حدثنا يحيى قال : حدثنا وكيع قال : حدثنا خالد بن دينار ، عن أبي العالية قال : جلست مع ابن عباس على سرير .

- حدثنا علي بن الجعد قال : حدثنا شعبة ، عن أبي جمره قال : كنت أقعد مع ابن عباس ، فكان يقعدني على سريره ، فقال لي : أقم عندي حتى أجعل لك سهما من مالي ، فأقمت عنده شهرين .

1161-Яҳё ба мо ҳадис гуфт: Вакеъ ба мо ҳадис гуфт: Холид ибни Динор аз Абӯлолия ба мо ҳадис гуфт: Бо Ибни Аббос дар тахт нишастам.

(...) Алӣ ибни Чаъд ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Абӯҷамра ба мо ҳадис гуфт: Ман бо Ибни Аббос менишастам, пас ӯ маро дар тахташ мешинонд, пас ба ман гуфт: "Дар назди ман ист, то барои ту саҳме аз моламо бидиҳам". Пас дар назди вай ду моҳ истодам.

۱۱۶۲ - حدثنا عبيد قال : حدثنا يونس بن بكير قال : حدثنا خالد بن دينار أبو خلدة قال : سمعت أنس بن مالك ، وهو مع الحكم أمير بالبصرة على السرير ، يقول : كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا كان الحر أبرد بالصلاة ، وإذا كان البرد بكر بالصلاة .

1162-Убайд ба мо ҳадис гуфт: Юнус ибни Букайр ба мо ҳадис гуфт: Холид ибни Динор Абӯҳалда ба мо ҳадис гуфт: Анас ибни Моликро шунидам, дар ҳоле ки ӯ бо Ҳакам амири Басра бар тахт буд, мегуфт: **"Ҳаргоҳ ҳарорати ҳаво гарм мебуд, Паёмбар сал-лаллоҳу алайҳи ва саллам намозро сард карда мехонд ва ҳаргоҳ ҳаво сард мебуд, намозро барвақт мехонд"**.



۱۱۶۳- حدثنا عمرو بن منصور قال: حدثنا مبارك قال: حدثنا الحسن قال: حدثنا أنس بن مالك قال: دخلت على النبي صلى الله عليه وسلم وهو على سرير مرمول بشريط ، تحت رأسه وسادة من آدم حشوها ليف، ما بين جلده وبين السرير ثوب، فدخل عليه عمر فبكى ، فقال له النبي صلى الله عليه وسلم: ما يبكيك يا عمر؟ قال: أما والله ما أبكي يا رسول الله ، ألا أكون أعلم أنك أكرم على الله من كسرى وقيصر ، فهما يعيثان فيما يعيثان فيه من الدنيا ، وأنت يا رسول الله بالمكان الذي أرى ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: أما ترضى يا عمر أن تكون لهم الدنيا ولنا الآخرة ؟ قلت: بلى يا رسول الله ، قال: فإنه كذلك.

1163-Амр ибни Мансур ба мо ҳадис гуфт: Муборак ба мо ҳадис гуфт: Ҳасан ба мо ҳадис гуфт: Анас ибни Молик ба мо ҳадис гуфт: Назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам даромадам, дар ҳоле ки ӯ бар болои тахти аз банд бофташуда буд, дар зери сараш болиште аз пуст буд, ки даруни он аз лиф пур карда шуда буд, дар байни пусти ӯ ва тахт либосе буд, пас Умар ба назди ӯ даромаду гирия кард. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ӯ фармуд: **"Эй Умар чаро гирия мекуни?!"**. Гуфт: Эй Расулulloҳ, савганд ба Аллоҳ, гирия накунам, намедонам, ки ту дар назди Аллоҳ аз Кисро ва Қайсар гиромитар ҳастӣ, пас онҳо дар моли дунё исроф мекунанд ва ту эй Расулulloҳ дар маконе ҳастӣ, ки мебинам! Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Эй Умар, оё розӣ намешавӣ, ки барои онҳо дунё ва барои мо охират бошад!?"**. Гуфтам: Бале, эй Расулulloҳ, фармуд: **"Пас он инчунин аст"**.

۱۱۶۴- حدثنا عبد الله بن يزيد قال: حدثنا سليمان بن المغيرة، عن حميد بن هلال، عن أبي رفاعة العدوي قال: انتهيت إلى النبي صلى الله عليه وسلم وهو يخطب، فقلت: يا رسول الله، رجل غريب جاء يسأل عن دينه، لا يدري ما دينه، فأقبل إلي وترك خطبته، فأتى بكرسي خلت قوائمه حديثا، قال حميد: أراه خشباً أسود حسبه حديثا، فقعد عليه، فجعل يعلمني مما علمه الله ، ثم أتم خطبته، آخرها.

1164-Абдуллоҳ ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Муғира аз Ҳумайд ибни Ҳилол аз Абӯрифоъаи Адавӣ ба мо ҳадис гуфт: Ба назди Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам

расидам, дар ҳоле ки ӯ хутба мекард, пас гуфтам: Эй Расулуллоҳ марди ғарибе омада, ки аз динаш мепурсад, намедонад, ки динаш чи аст? Пас рӯ ба ман кард ва хутбаашро тарк кард. Пас курсие оварда шуд, гумон кардам, ки пояҳояш оҳанин аст, Ҳумайд гуфт: Мебинам, ки чуби сиёҳ буд, онро оҳан гумон карда аст, пас аз он чизе ки Аллоҳ ба ӯ таълим дода буд, маро таълим дод, сипас охири хутбаашро тамом кард.

۱۱۶۵- حدثنا يحيى قال: حدثنا وكيع ، عن موسى بن دهقان قال: رأيت ابن عمر جالسا على سرير عروس،

عليه ثياب حمراء.

1165-Яҳё ба мо ҳадис гуфт: Вакеъ аз Мусо ибни Деҳқон ба мо ҳадис гуфт: Ибни Умарро дидам, ки бар тахти арусӣ нишаста буд ва бар тан либоси сурх дошт.

۱۱۶۵- وعن أبيه، عن عمران بن مسلم قال: رأيت أنسا جالسا على سرير واضعا إحدى رجله على الأخرى.

1165 м-Ва аз падараш аз Имрон ибни Муслим ривоят карда гуфт: "Анас ибни Моликро дидам, ки бар тахт нишаста буд, як пояшро бар болои пой дигараш гузошта буд".

باب إذا رأى قوما يتناجون فلا يدخل معهم

۱۱۶۶- حدثنا محمد، قال: أخبرنا عبد الله قال: أخبرنا داود بن قيس قال: سمعت سعيدا المقبري يقول: مررت

على ابن عمر، ومعه رجل يتحدث، فقامت إليهما، فلطم في صدري فقال: إذا وجدت اثنين يتحدثان فلا تقم معهما، ولا تجلس معهما، حتى تستأذنهما، فقلت: أصلحك الله يا أبا عبد الرحمن، إنما رجوت أن أسمع منكما خيرا.

### **БОБИ 553. Ҳаргоҳ қавмеро дид, ки бо ҳам роз мегӯянд, пас дохили онҳо нашавад**

1166-Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Довуд ибни Қайс ба мо хабар дода гуфт: Саъиди Мақбуриро шунидам, ки мегуфт: Ба назди Ибни Умар гузаштам ва бо ӯ марде сухан мекард, пас ба назди онҳо рафтам, пас дар садри ман зада гуфт: Ҳаргоҳ ду нафарро дидӣ бо ҳам суҳбат доранд, пас ба назди онҳо нарав ва бо онҳо нанишин, то аз онҳо иҷозат

нагирий, пас гуфтам: Эй Абӯабдурраҳмон, Аллоҳ туро ислоҳ кунад, ман умед кардам, ки аз шумо хайро бишнавам.

۱۱۶۷ - حدثنا محمد بن سلام قال: أخبرنا عبد الوهاب الثقفي قال: حدثنا خالد، عن عكرمة، عن ابن عباس

قال: من تسمع إلى حديث قوم وهم له كارهون، صب في أذنه الآنك. ومن تحلم بحلم كلف أن يعقد شعيرة.

1167-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абдулваҳҳоби Сақафӣ ба мо хабар дода гуфт: Холид аз Икрима аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: "Касе ба сухани қавме гуш кунад, дар ҳоле ки онҳо шунидани ӯро бад мебинанд, дар гушаш сурби обкардашуда рехта мешавад ва касе иддиои хоб дидан кунад, уҳдадор карда мешавад, ки ҷавро пайваст кунад".

باب لا يتناجى اثنان دون الثالث

۱۱۶۸ - حدثنا إسماعيل قال: حدثني مالك ، عن نافع ، عن عبد الله ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

إذا كانوا ثلاثة ، فلا يتناجى اثنان دون الثالث.

### **БОБИ 554. Андар ин ки ду нафар**

#### **чуз сеюм роз нагӯянд**

1168-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Нофеъ аз Абдуллоҳ ба ман ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Ҳаргоҳ се нафар бошед, пас ду нафар чуз сеюм бо ҳам сирран сухан накунед**".

باب إذا كانوا أربعة

۱۱۶۹ - حدثنا عمر بن حفص قال: حدثني أبي قال: حدثنا الأعمش قال: حدثني شقيق ، عن عبد الله قال:

قال النبي صلى الله عليه وسلم: إذا كنتم ثلاثة فلا يتناجى اثنان دون الثالث ، فإنه يحزنه ذلك.

### **БОБИ 555. Ҳаргоҳ чаҳор нафар бошанд**

1169-Умар ибни Ҳафс ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба ман ҳадис гуфт: Аъмаш ба мо ҳадис гуфт: Шақиқ аз Абдуллоҳ ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Ҳаргоҳ се нафар бошед, пас ду нафар чуз сеюм бо ҳам сирран сухан накунед, пас ин нафари сеюмро ғамгин месозад**".

۱۱۷۰- وحديثي أبو صالح ، عن ابن عمر ، عن النبي صلى الله عليه وسلم مثله ، قلنا: فإن كانوا أربعة ؟ قال:

لا يضره.

1170-Ва Абӯсолиҳ аз Ибни Умар аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам монанди инро ба ман ривоят кард, гуфтем: Агар чаҳор нафар бошанд? Фармуд: **"Ҷро зарар намекунад"**.

۱۱۷۱- حدثنا عثمان قال : حدثنا جرير ، عن منصور ، عن أبي وائل ، عن عبد الله ، عن النبي صلى الله عليه

وسلم قال : لا يتناحى اثنان دون الآخر حتى يختلطوا بالناس ، من أجل أن ذلك يجزئه.

1171-Усмон ба мо ҳадис гуфт: Ҷарир аз Мансур аз Абӯвоил аз Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ду нафар чуз дигарон бо ҳам сирран сухан нагӯянд, то ба мардум омехта шаванд, ба хотири ин ки ин нафари сеюмро ғамгин месозад"**.

۱۱۷۲- حدثنا قبيصة قال: حدثنا سفيان، عن الأعمش، عن أبي صالح، عن ابن عمر قال: إذا كانوا أربعة فلا

بأس.

1172-Қабиса ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Аъмаш аз Абӯсолиҳ аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: **"Ҳаргоҳ чаҳор нафар бошанд, пас дар сирран сухан кардани ду нафар боке нест"**.

باب إذا جلس الرجل إلى الرجل يستأذنه في القيام

۱۱۷۳- حدثنا عمران بن ميسرة ، عن حفص بن غياث ، عن أشعث ، عن أبي بردة بن أبي موسى قال :

جلست إلى عبد الله بن سلام ، فقال : إنك جلست إلينا ، وقد حان منا قيام ، فقلت : فإذا شئت ، فقام ، فاتبعته

حتى بلغ الباب.

### **БОБИ 556. Ҳаргоҳ мард дар назди марде нишаст, барои қоим шудан иҷозат мепурсад**

1173-Имрон ибни Майсара аз Ҳафс ибни Ғиёс аз Ашъас аз Абӯбурда ибни Абӯмусо ба мо ҳадис гуфт: Дар назди Абдуллоҳ ибни Салом нишастам, пас гуфт: **"Ҳамонро ту бо мо нишастӣ ва ҳоло вақти хестани мо фаро расид"**. Пас гуфтам: Ҳаргоҳ хоҳед,

пас қоим шуд, пас аз дунболаш рафтам, то ки ба назди дар расид.

### باب لا يجلس على حرف الشمس

۱۱۷۴ - حدثنا مسدد قال: حدثنا يحيى قال: حدثنا إسماعيل بن أبي خالد قال: حدثني قيس، عن أبيه، أنه جاء رسول الله صلى الله عليه وسلم بخطب، فقام في الشمس، فأمره فتحول إلى الظل.

### **БОБИ 557. Дар тарафи офтоб нишаста намешавад**

1174-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Абӯҳолид ба мо ҳадис гуфт: Қайс аз падараш ба ман ҳадис гуфт, ки дар ҳоле омад, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам хутба мекард, пас дар зери офтоб нишаст, пас ўро амр кард, пас ба зери соя рафт.

### باب الاحتباء في الثوب

۱۱۷۵ - حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني الليث قال: حدثني يونس، عن ابن شهاب قال: أخبرني عامر بن سعد، أن أبا سعيد الخدري قال: نهي رسول الله صلى الله عليه وسلم عن لبستين وبيعتين: نهي عن الملامسة، والمنابذة في البيع، الملامسة: أن يمس الرجل ثوبه، والمنابذة: ينبد الآخر إليه ثوبه، ويكون ذلك بيعهم عن غير نظر. واللبستين اشتمال الصماء، والصماء: أن يجعل طرف ثوبه على إحدى عاتقيه، فيبدو أحد شقيه ليس عليه شيء، واللبسة الأخرى احتباءؤه بثوبه وهو جالس، ليس على فرجه منه شيء.

### **БОБИ 558. Ҳар ду соқи пои худро бо либос ба пушт бастан**

1157-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Юнус аз Ибни Шиҳоб ба ман ҳадис гуфт: Омир ибни Саъд ба ман хабар дод, ки Абӯсаъиди Худрӣ гуфт: "Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз ду тарзи либоспӯшӣ ва ду савдо манъ кард: Аз муломаса ва мунобаза дар савдо манъ кард. Муломаса ин аст, ки мард либосашро меқапад ва мунобаза ин аст, ки фурушанда либосро ба сӯи харидор мепартояд ва ба ҳамин савдои онҳо беназар кардан, баста мешавад. Ва ду тарзи либоспӯшӣ, ки аз он наҳй шудааст, якеаш ин аст, ки ба тарзи само пӯ-

шад ва само инро гӯянд, ки либосро ба як китфи худ биандозад, дар ҳоле ки китфи дигари бараҳна бошад ва пӯшиши дуҷони наҳйшуда ин аст, ки бо либос тамоми бадани худро бипӯшонад ва чун биншинад, шармгоҳи вай намоён гардад".

#### باب من ألقى له وسادة

۱۱۷۶ - حدثنا عبد الله بن محمد قال: حدثنا عمرو بن عوف قال: حدثنا خالد بن عبد الله ، عن خالد عن أبي قلابة قال: أخبرني أبو المليح قال: دخلت مع أبيك زيد على عبد الله بن عمرو ، فحدثنا أن النبي صلى الله عليه وسلم ذكر له صومي ، فدخل علي ، فألقيت له وسادة من أدم حشوها ليف ، فجلس على الأرض ، وصارت الوسادة بيني وبينه ، فقال لي: أما يكفيك من كل شهر ثلاثة أيام ؟ قال: قلت: يا رسول الله ، قال: خمساً ، قلت: يا رسول الله ، قال: سبعا ، قلت: يا رسول الله ، قال: تسعا ، قلت: يا رسول الله ، قال: إحدى عشرة ، قلت: يا رسول الله ، قال: لا صوم فوق صوم داود شطر الدهر ، صيام يوم وإفطار يوم.

### БОБИ 559. Андар касе ки барои ӯ

#### болишт партофта шуд

1176-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Авф ба мо ҳадис гуфт: Холид ибни Абдуллоҳ аз Холид аз Абӯқилоба ба мо ҳадис гуфт: Абӯлмалиҳ ба ман хабар дода гуфт: Ман бо падарат Зайд назди Абдуллоҳ ибни Амр даромадам, пас ба мо ҳадис гуфт: Ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рӯзаи ман гуфта шуд, пас назди ман даромад, пас барои ӯ болиште аз пӯст, ки даруни он лиф буд, партофтам, пас бар замин нишаст ва болишт дар байни ман ва ӯ монд, пас барои ман фармуд: **"Туро аз ҳар моҳ се рӯз кифоя намебошад?"**. Гуфт: Гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Гуфт: **"Панҷ рӯз"**. Гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Гуфт: **"Ҳафт рӯз"**. Гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Гуфт: **"Нуҳ рӯз"**. Гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Гуфт: **"Ёздаҳ рӯз"**. Гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Фармуд: **"Рӯзае аз рӯзаи Довуд боло нест, нисфи даҳр, як рӯз рӯза мегирифт ва як рӯз ифтор мекард"**.

۱۱۷۷ - حدثنا مسلم بن إبراهيم قال: حدثنا شعبة، عن يزيد بن خمير، عن عبد الله بن بسر، أن النبي صلى الله عليه وسلم مر على أبيه، فألقى له قطيفة فجلس عليها.

1177-Муслим ибни Иброҳим ба мо ҳадис гуфт: Шўъба аз Язид ибни Хумайр аз Абдуллоҳ ибни Буср ба мо ҳадис гуфт: "Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба назди падараш гузашт, пас барои ӯ чодари махмалӣ партофт, пас бар он нишаст".

#### باب القرفصاء

۱۱۷۸ - حدثنا موسى قال : حدثنا عبد الله بن حسان العنبري قال : حدثني جدتاي صفية بنت عليية ، ودحية بنت عليية ، وكانتا ربييتي قيلة ، أنهما أخبرتهما قيلة قالت : رأيت النبي صلى الله عليه وسلم قاعدا القرفصاء ، فلما رأيت النبي المتخشع في الجلسة أرعدت من الفرق .

### БОБИ 560. Андар қурфусо <sup>1</sup>

1178-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Ҳассони Анбарӣ ба мо ҳадис гуфт: Ду модаркалонам Сафия духтари Улайба ва Дуҳайба духтари Улайба ба ман ҳадис гуфтанд ва онҳо дар зери парастории Қайла буданд, ба онҳо Қайла хабар дода гуфт: "Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо дидам, ки ба ҳайати қурфусо нишаста буд, пас чун ӯро ба ин фурутани ва хушӯъ дидам, аз тарс ва ҳайбат ларзидам".

#### باب التربع

۱۱۷۹ - حدثنا محمد بن أبي بكر قال: حدثنا محمد بن عثمان القرشي قال: حدثنا ذياب بن عبيد بن حنظلة، حدثني جدي حنظلة بن حذيم قال: أتيت النبي صلى الله عليه وسلم فرأيتَه جالسا متربعا.

### БОБИ 561. Андар чорзону нишастан

1179-Муҳаммад ибни Абӯбакр ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Усмони Қурашӣ ба мо ҳадис гуфт: Зайёл ибни Убайд ибни Ҳанзала ба мо ҳадис гуфт: Бобоям Ҳанзала ибни Ҳизям ба ман

<sup>1</sup> Қурфусо-навъе нишастан ва ронҳои худро ба шикам часпонидан ва ду дастро даври ду соқ ҳалқа задан аст.

ҳадис гуфт: "Назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам омадам, пас Ӯро дидам, ки чорзону нишаста аст".

۱۱۸۰ - حدثنا إبراهيم بن المنذر قال: حدثني معن قال: حدثني أبو رزيق، أنه رأى علي بن عبد الله بن عباس،

جالسا متربعا، واضعا إحدى رجليه على الأخرى، اليمنى على اليسرى.

1180-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Маън ба ман ҳадис гуфт: Абӯрузайқ ба ман ҳадис гуфт, ки ӯ Алӣ ибни Абдуллоҳ ибни Аббосро дар ҳоле дид, ки чорзону нишаста аст, яке поҳояшро бар болои дигараш, пои ростро бар болои пои чап гузошта аст.

۱۱۸۱ - حدثنا محمد بن يوسف قال: حدثنا سفیان، عن عمران بن مسلم قال: رأيت أنس بن مالك يجلس

هكذا متربعا، ويضع إحدى قدميه على الأخرى.

1181-Муҳаммад ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Имрон ибни Муслим ба мо ҳадис гуфт: Анас ибни Моликро дидам, ки инчунин чорзону менишаст ва яке қадамҳояш бар дигараш мегузошт.

#### باب الاحتباء

۱۱۸۲ - حدثنا عبد الله بن محمد قال: حدثنا وهب بن جرير قال: حدثنا قرّة بن خالد قال: حدثني قرّة بن

موسى الهجيمي ، عن سليم بن جابر الهجيمي قال: أتيت النبي صلى الله عليه وسلم وهو محتب في بردة، وإن هداياها لعلی قدميه ، فقلت: يا رسول الله، أوصني، قال: عليك باتقاء الله، ولا تحقرن من المعروف شيئا، ولو أن تفرغ للمستسقي من دلوک في إنائه، أو تكلم أخاك ووجهك منبسط، وإياک وإسبال الإزار، فإنها من المخيلة، ولا يجبها الله، وإن امرؤ عبرك بشيء يعلمه منك فلا تعبره بشيء تعلمه منه، دعه يكون وباله عليه، وأجره لك، ولا تسين شيئا.

قال: فما سببت بعد دابة ولا إنسانا.

#### БОБИ 562. Андар эҳтибо

1182-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Ваҳб ибни Ҷарир ба мо ҳадис гуфт: Қурра ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Қурра ибни Мусои Ҳуҷаймӣ аз Сулайм ибни Ҷобири Ҳуҷаймӣ ба ман ҳадис гуфт: Назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам



омадам, дар ҳоле ки дар чодари хатдоре печида буд ва тарафи чодар бар болои қадамҳояш буд, пас гуфтам: Эй Расулуллоҳ! Маро васият кун! Фармуд: "Бар худат тақвои Аллохро лозим гир ва ҳаргиз аз кори хайр чизеро андак машумор ва агарчи барои касе ки об талаб мекунад, аз сателат дар зарфи ӯ об андозӣ ё бо бародарат сухан кунӣ, дар ҳоле ки чеҳраат кушода бошад ва аз дароз кардани изор парҳез кун, ҳамоно он аз кибр аст ва онро Аллоҳ дӯст намедорад ва агар шахсе туро айб гирад ба чизе ки аз ту медонад, пас ту ӯро ба чизе айб магир, ки аз ӯ медонӣ, бигузор, ки натиҷаи бадаш бар ӯ бошад ва ачру подошаш барои ту бошад ва ҳаргиз чизеро дашном надеҳ". Гуфт: Пас баъди ин ҳайвонеро дашном надодам ва на инсонеро.

۱۱۸۳ - حدثنا إبراهيم بن المنذر قال: حدثني ابن أبي فديك قال: حدثني هشام بن سعد، عن نعيم بن المحمر، عن أبي هريرة قال: ما رأيت حسنا قط إلا فاضت عيناى دموعا، وذلك أن النبي صلى الله عليه وسلم خرج يوما، فوجدني في المسجد، فأخذ بيدي، فانطلقت معه، فما كلمني حتى جئنا سوق بني قينقاع، فطاف فيه ونظر، ثم انصرف وأنا معه، حتى جئنا المسجد، فجلس فاحتبى ثم قال: أين لكاع؟ ادع لي لكاعا، فجاء حسن يشد فوقع في حجره، ثم أدخل يده في لحيته، ثم جعل النبي صلى الله عليه وسلم يفتح فاه فيدخل فاه في فيه، ثم قال: اللهم إني أحبه، فأحبه، وأحب من يحبه.

1183-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯфудайк ба ман ҳадис гуфт: Ҳишом ибни Саъд аз Нуъайм ибни Муҷаммар аз Абӯхурайра ба ман ҳадис гуфт: Ҳаргиз Ҳасанро надидам, магар ки аз чашмонам ашк ҷорӣ мешуд ва ин ба он хотир аст, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рӯзе баромад, пас маро дар масҷид ёфт, пас аз дастам гирифт, пас бо ӯ рафтам, пас бо ман сухан накард, то ки ба бозори Бани Қайнуқоъ омадем, пас дар он давр зад ва нигоҳ кард, сипас рафт ва ман ҳамроҳаш будам, то ки масҷид омадем, пас ба таври эҳтибо нишаст, сипас фармуд: "Кӯдак дар кучост? Барои ман кӯдакро даъват кун".

Пас Ҳасан бошитоб омад, пас дар оғуши ӯ даромад, сипас дас-  
ташро дар ришаш даровард, сипас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи  
ва саллам даҳонашро боз кард, пас даҳонашро дар даҳони ӯ ме-  
гузошт, сипас фармуд: **"Эй Аллоҳ ман ӯро дӯст медорам, пас  
ӯро дӯст бидор ва дӯст дор касеро, ки ӯро дӯст медорад"**.

باب من برك على ركبتيه

۱۱۸۴ - حدثنا يحيى بن صالح قال: حدثنا إسحاق بن يحيى الكلبي قال: حدثنا الزهري قال: حدثنا أنس بن مالك، أن النبي صلى الله عليه وسلم صلى بهم الظهر ، فلما سلم قام على المنبر فذكر الساعة، وذكر أن فيها أمورا عظيما، ثم قال: من أحب أن يسأل عن شيء فليسأل عنه، فوالله لا تسألوني عن شيء إلا أخبرتكم ما دمت في مقامي هذا، قال أنس: فأكثر الناس البكاء حين سمعوا ذلك من رسول الله صلى الله عليه وسلم، وأكثر رسول الله صلى الله عليه وسلم أن يقول: سلوا، فبرك عمر على ركبتيه وقال: رضينا بالله ربنا، وبالإسلام ديننا، وبمحمد رسولا، فسكت رسول الله صلى الله عليه وسلم حين قال ذلك عمر، ثم قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أولى، أما والذي نفس محمد بيده ، لقد عرضت علي الجنة والنار في عرض هذا الحائط، وأنا أصلي ، فلم أر كاليوم في الخير والشر.

### **БОБИ 563. Андар касе ки бар зонуҳояш нишинад**

1184-Яҳё ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Исҳоқ ибни Яҳёи Кал-  
бӣ ба мо ҳадис гуфт: Зухрӣ ба мо ҳадис гуфт: Анас ибни Молик  
ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба онҳо  
намози пешинро хонд, пас ҳангоме ки салом дод, бар болои  
минбар қоим шуд, пас қиёматро зикр кард ва зикр кард, ки дар  
он умури бузург аст, сипас фармуд: **"Касе аз чизе меҳоҳад са-  
вол диҳад, пас аз он савол диҳад, пас савганд ба Аллоҳ аз  
чизе намепурсед, магар ки шуморо хабар медиҳам, модоме  
ки дар ин мақомам ҳастам"**. Анас гуфт: Замоне ки мардум аз  
Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам инро шуниданд, бисёр  
гиря карданд ва Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам бисёр  
фармуд: **"Пурсед"**. Пас Умар бар зонуҳояш нишасту гуфт: "Ба  
Аллоҳ аз рӯи Парвардигор будан ва ба Ислом аз рӯи дин будан

ва ба Муҳаммад аз рӯи Паёмбар будан розӣ ҳастем". Ҳангоме ки Умар ин суханро гуфт, пас Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам сукут кард, сипас Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Бадӣ ба шумо наздик шуда, пас барҳазар бошад, аммо савганд ба касе ки ҷони Муҳаммад дар дасташ аст, ҳароина Ҷаннату Дӯзах бар ман дар паҳлуи ин девор нишон дода шуд, дар ҳоле ки ман намоз мехондам, пас манзарае монанди манзараи имрӯз дар хайр ва шар надидам".

#### باب الاستلقاء

۱۱۸۵ - حدثنا مالك بن إسماعيل قال: حدثنا ابن عيينة قال: سمعت الزهري يحدثه، عن عباد بن تميم، عن عمه قال: رأيته، قلت لابن عيينة: النبي صلى الله عليه وسلم؟ قال: نعم مستلقيا، واضعا إحدى رجليه على الأخرى.

### БОБИ 564. Андар бар пушт хобидан

1185-Молик ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ибни Уяйна ба мо ҳадис гуфт: Зухриро шунидам, ки аз Аббод ибни Тамим аз амакаш ўро ҳадис мегуфт: Ўро дидам, ба Ибни Уяйна гуфтам: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро? Гуфт: Оре, дар ҳоле ки ба пушт хоб буд, яке поҳояшро бар дигараш гузошта буд".

۱۱۸۶ - حدثنا إسحاق بن محمد قال: حدثنا عبد الله بن جعفر، عن أم بكر بنت المسور، عن أبيها قال: رأيت عبد الرحمن بن عوف مستلقيا، رافعا إحدى رجليه على الأخرى.

1186-Исҳоқ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Ҷаъфар аз Умми Бакр духтари Мисвар аз падараш ба мо ҳадис гуфт: "Абдурраҳмон ибни Авфро дидам, ки ба пушт хобида буд, як пояшро бар болои пой дигараш гузошта буд".

#### باب الضجعة على وجهه

۱۱۸۷ - حدثنا خلف بن موسى بن خلف قال: حدثنا أبي، عن يحيى بن أبي كثير، عن أبي سلمة بن عبد الرحمن بن عوف، عن ابن طخفة الغفاري، أن أباه أخبره، أنه كان من أصحاب الصفة، قال: بينا أنا نائم في المسجد من آخر الليل، أتاني آت وأنا نائم على بطني، فحركني برجله فقال: قم، هذه ضجعة يبغضها الله، فرفعت رأسي، فإذا النبي صلى الله عليه وسلم قائم على رأسي.

## БОБИ 565. Андар бар рӯ хобидан

1187-Халаф ибни Мусо ибни Халаф ба мо ҳадис гуфт: Падарам аз Яҳё ибни Абӯкасир аз Абӯсалама ибни Абдурраҳмон ибни Авф аз Абӯтахфаи Ғифорӣ ба мо ҳадис гуфт, ки падараш ба ӯ хабар дод, ки ӯ аз аҳли Суффа буд, гуфт: Вақте ки ман дар охири рӯз дар масҷид хоб будам, нафаре омад, дар ҳоле ки ман бар шикам хоб будам, пас ба пояш маро чунбонид, пас гуфт: **"Хез, ин тарзи хоб кардане аст, ки Аллоҳ онро бад мебинад"**. Пас сарамро бардоштам, инҳангом Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бар болои сарам рост истода буд.

۱۱۸۸ - حدثنا محمود قال: حدثنا يزيد بن هارون قال: أخبرنا الوليد بن جميل الكندي، من أهل فلسطين، عن القاسم بن عبد الرحمن، عن أبي أمامة، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم مر برجل في المسجد منبطحا لوجهه، فضربه برجله وقال: قم، نومة جهنمية.

1188-Маҳмуд ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Ҳорун ба мо ҳадис гуфт: Валид ибни Ҷамили Ал-Кендӣ аз аҳли Фаластин аз Қосим ибни Абдурраҳмон аз Абӯумома ба мо хабар дод, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба назди марде дар масҷид гузашт, ки бар рӯяш хобида буд, пас ӯро бар пояш зад ва фармуд: **"Қоим шав, хоби Ҷаҳаннамӣ аст"**.

باب لا يأخذ ولا يعطي إلا باليمنى

۱۱۸۹ - حدثنا يحيى بن سليمان قال: حدثنا ابن وهب قال: حدثني عمر بن محمد قال: حدثني القاسم بن عبيد الله بن عبد الله بن عمر، عن سالم، عن أبيه قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: لا يأكل أحدكم بشماله، ولا يشرب بشماله، فإن الشيطان يأكل بشماله، ويشرب بشماله. قال: كان نافع يزيد فيها: ولا يأخذ بها، ولا يعطي بها.

## БОБИ 566. Андар ин ки намегирад ва намедихад, магар ба дасти рост

1189-Яҳё ибни Сулаймон ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ваҳб ба мо ҳадис гуфт: Умар ибни Муҳаммад ба ман ҳадис гуфт: Қосим иб-

ни Убайдуллоҳ ибни Абдуллоҳ ибни Умар аз Солим аз падараш ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Яке аз шумо ба дасти чапаш нахӯрад ва ҳаргиз ба дасти чапаш нанӯшад, пас албатта шайтон ба дасти чапаш меҳӯрад ва ба дасти чапаш менӯшад"**. Гуфт: Нофеъ дар ин меафзуд: "Ва ба дасти чапаш нагирад ва ба дасти чапаш надихад".

باب : أين يضع نعليه إذا جلس ؟

۱۱۹۰ - حدثنا قتيبة قال: حدثنا صفوان بن عيسى قال: حدثنا عبد الله بن هارون، عن زياد بن سعد، عن ابن

نحيك ، عن ابن عباس قال: من السنة إذا جلس الرجل أن يخلع نعليه ، فيضعهما إلى جنبه.

### **БОБИ 567. Ҳаргоҳ нишинад, наълҳояшро дар кучо мегузорад?**

1190-Қутайба ба мо ҳадис гуфт: Сафвон ибни Исо ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Ҳорун аз Зиёд ибни Саъд аз Ибни Нуҳайк аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: "Аз суннат аст, ки ҳаргоҳ мард нишаст, наълҳояшро кашад, пас онҳоро дар паҳлуяш гузорад".

باب الشيطان يحيى بالعود والشيء يطرحه على الفراش

۱۱۹۱ - حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني معاوية ، عن أزهر بن سعيد قال: سمعت أبا أمامة يقول: إن

الشيطان يأتي إلى فراش أحدكم بعدما يفرشه أهله ويهيئونه، فيلقي عليه العود أو الحجر أو الشيء، ليغضبه على أهله، فإذا وجد ذلك فلا يغضب على أهله، قال: لأنه من عمل الشيطان.

### **БОБИ 568. Андар ин ки шайтон чуб ва чизеро меорад ва дар чогаҳи хоб мемонад**

1191-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Муовия аз Азҳар ибни Саъид ба ман ҳадис гуфт: Абӯумомаро шунидам, ки мегуфт: "Шайтон ба чогаҳи якеи аз шумо меояд, баъде ки аҳлаш барои ӯ мепартояд ва омода мекунад, пас дар он чуб ё санг ё чизе мепартояд, то ӯро бар алайҳи аҳлаш ба ғазаб орад, пас ҳаргоҳ инро ёфт, пас бар аҳлаш ғазаб накунад, гуфт: Зеро ин аз амали шайтон аст".

## باب من بات على سطح ليس له سترة

۱۱۹۲- حدثنا محمد بن المنثري قال: حدثنا سالم بن نوح قال: أخبرنا عمر ، رجل من بني حنيفة هو ابن جابر، عن وعلة بن عبد الرحمن بن وثاب، عن عبد الرحمن بن علي، عن أبيه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: من بات على ظهر بيت ليس عليه حجاب فقد برئت منه الذمة.  
قال أبو عبد الله : في إسناده نظر.

### БОБИ 569. Андар касе ки болои бом бесатр хоб кунад

1192-Муҳаммад ибни Мусанно ба мо ҳадис гуфт: Солим ибни Нуҳ ба мо ҳадис гуфт: Умар, марде аз Бани Ҳанифа, ки ӯ Ибни Ҷобир аст, аз Ваъла ибни Абдурраҳмон ибни Вассоб аз Абдурраҳмон ибни Алӣ аз падараш аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо хабар дод, ки Паёмбар фармуд: "**Касе бар болои боми хонае хоб кунад, бар ӯ сатр нест, пас аз ӯ зимма бар-тараф шавад**". Абӯабдуллоҳ гуфт: Дар иснодаш назар аст.

۱۱۹۳- حدثنا محمد بن كثير قال : أخبرنا سفيان ، عن عمران بن مسلم بن رباح الثقفي ، عن علي بن عمارة قال : جاء أبو أيوب الأنصاري ، فصعدت به على سطح أجلح ، فنزل وقال : كدت أن أبيت الليلة ولا ذمة لي .

1193-Муҳаммад ибни Касир ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Имрон ибни Муслим ибни Рабоҳи Сақафӣ аз Алӣ ибни Амора ба мо хабар дода гуфт: "Абӯайюби Ансорӣ омад, пас ӯро бар сатҳе ки девор надошт баровардам, пас фаромад ва гуфт: "Қариб буд, ки имшаб хоб кунам ва барои ман аҳде набуд".

۱۱۹۴- حدثنا موسى بن إسماعيل قال: حدثنا الحارث بن عبيد قال: حدثني أبو عمران، عن زهير، عن رجل من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: من بات على إنجار فوق منه فمات، برئت منه الذمة، ومن ركب البحر حين يرتج، يعني: يغتلم، فهلك برئت منه الذمة.

1194-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ҳорис ибни Убайд ба мо ҳадис гуфт: Абӯимрон аз Зуҳайр аз марде аз ёрони Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Касе бар бOME хоб кунад, ки девор надорад, пас аз он афтаду бимирад, аз ӯ аҳд**

**бартараф мешавад ва касе дар баҳр ҳангоме ки туфон мешавад, яъне туфон аз ҳад мегузарад, пас ҳалок шавад, аз ӯ аҳду зимма бартараф мешавад".**

باب : هل يدلي رجله إذا جلس ؟

۱۱۹۵ - حدثنا إسماعيل قال : حدثني عبد الرحمن بن أبي الزناد ، عن أبيه قال : شهد عندي أبو سلمة بن عبد الرحمن ، أخبره عبد الرحمن بن نافع بن عبد الحارث الخزامي ، أن أبا موسى الأشعري أخبره ، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان في حائط على قف البئر ، مدليا رجله في البئر .

### **БОБИ 570. Оё поҳояшро фуруъ меовезад, ҳаргоҳ нишинад?**

1195-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Абӯззинод аз падараш ба ман ҳадис гуфт: Дар назди ман Абӯсалама ибни Абдурраҳмон гувоҳӣ дод, ки Абдурраҳмон ибни Нофеъ ибни Абдулҳориси Ҳузоъӣ ба ӯ хабар дод, ки Абӯмусои Ашъарӣ ба ӯ хабар дод, ки "Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар боғе бар маконе ки бар канори чоҳ барои нишастан сохта шуда буд, нишаста поҳояшро дар чоҳ овезон карда буд".

باب ما يقول إذا خرج لحاجته

۱۱۹۶ - حدثنا محمد ، قال : أخبرنا عبد الله قال : أخبرنا محمد بن إبراهيم قال : حدثني مسلم بن أبي مرثم ، أن ابن عمر كان إذا خرج من بيته قال : اللهم سلمني وسلم مني .

### **БОБИ 571. Ҳаргоҳ барои ҳоҷатеаш хориҷ шавад, чӣ мегӯяд**

1196-Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Муҳаммад ибни Иброҳим ба мо хабар дода гуфт: Муслим ибни Абӯмарям ба ман ҳадис гуфт, ки Ибни Умар ҳаргоҳ аз хо-нааш мебаромад, мегуфт: "Эй Аллоҳ маро саломат ниғаҳ дор ва аз ман саломат ниғаҳ дор".

١١٩٧- حدثنا محمد بن الصلت أبو يعلى قال : حدثنا حاتم بن إسماعيل ، عن عبد الله بن حسين بن عطاء ، عن سهيل بن أبي صالح ، عن أبيه ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه كان إذا خرج من بيته قال : بسم الله ، التكلان على الله ، لا حول ولا قوة إلا بالله.

1197-Муҳаммад ибни Салт Абӯяъло ба мо ҳадис гуфт: Ҳотим ибни Исмоил аз Абдуллоҳ ибни Ҳусайн ибни Ато аз Суҳайл ибни Абӯсолиҳ аз падараш аз Абӯҳурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ ҳаргоҳ аз хонааш мебаромад, мефармуд: **"Ба номи Аллоҳ, эътимод бар Аллоҳ аст, қуввати аз гуноҳ гаштан ва қуввати ибодат кардан нест, магар ба ёрии Аллоҳ"**.

باب: هل يقدم الرجل رجله بين أيدي أصحابه، وهل يتكئ بين أيديهم ؟

١١٩٨- حدثنا موسى بن إسماعيل قال: حدثنا يحيى بن عبد الرحمن العصري قال: حدثنا شهاب بن عباد العصري، أن بعض وفد عبد القيس سمعه يذكر، قال: لما بدأنا في وفادتنا إلى النبي صلى الله عليه وسلم سرنا، حتى إذا شارفنا القدوم تلقانا رجل يوضع على قعود له، فسلم، فرددنا عليه ، ثم وقف فقال: ممن القوم ؟ قلنا: وفد عبد القيس، قال: مرحبا بكم وأهلا، إياكم طلبت، جئت لأبشركم، قال النبي صلى الله عليه وسلم بالأمس لنا: إنه نظر إلى المشرق فقال: ليأتين غدا من هذا الوجه، يعني: المشرق، خير وفد العرب، فبت أروغ حتى أصبحت، فشددت على راحلتي، فأمنعت في المسير حتى ارتفع النهار، وهممت بالرجوع، ثم رفعت رءوس رواحلكم، ثم ثنى راحلته بزمامها راجعا يوضع عوده على بدئه، حتى انتهى إلى النبي صلى الله عليه وسلم، وأصحابه حوله من المهاجرين والأنصار، فقال: بأبي وأمي، جئت أبشرك بوفد عبد القيس، فقال: أنى لك بهم يا عمر ؟ قال: هم أولاء على أثري، قد أظلو، فذكر ذلك، فقال: بشرك الله بخير، وهبأ القوم في مقاعدهم ، وكان النبي صلى الله عليه وسلم قاعدا، فألقى ذيل رداءه تحت يده فاتكأ عليه ، وبسط رجله. فقدم الوفد ففرح بهم المهاجرون والأنصار، فلما رأوا النبي صلى الله عليه وسلم وأصحابه أمرحوا ركابهم فرحا بهم، وأقبلوا سراعا ، فأوسع القوم، والنبي صلى الله عليه وسلم متكئ على حاله، فتخلف الأشج، وهو: منذر بن عائد بن منذر بن الحارث بن النعمان بن زياد بن عصر ، فجمع ركابهم ثم أناخها، وحط أحمالها، وجمع متاعها، ثم أخرج عبية له وألقى عنه ثياب السفر ولبس حلة، ثم أقبل يمشي مترسلا، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: من سيدكم وزعيمكم ، وصاحب أمركم ؟ فأشاروا بأجمعهم إليه ، وقال: ابن سادتكم هذا؟



قالوا: كان أبأوه سادتنا في الجاهلية ، وهو قائدنا إلى الإسلام ، فلما انتهى الأشج أراد أن يقعد من ناحية ، استوى النبي صلى الله عليه وسلم قاعدا قال: ها هنا يا أشج ، وكان أول يوم سمي الأشج ذلك اليوم ، أصابته حمارة بحافرها وهو فطيم ، فكان في وجهه مثل القمر ، فأقعده إلى جنبه ، وألطفه ، وعرف فضله عليهم ، فأقبل القوم على النبي صلى الله عليه وسلم يسألونه ويخبرهم ، حتى كان بعقب الحديث قال : هل معكم من أزودتكم شيء ؟ قالوا : نعم ، فقاموا سراعا ، كل رجل منهم إلى ثقله فجاءوا بصير التمر في أكفهم ، فوضعت على نطح بين يديه ، وبين يديه جريدة دون الذراعين وفوق الذراع ، فكان يختصر بها ، فلما يفارقها ، فأوماً بها إلى صبرة من ذلك التمر فقال: تسمون هذا التعضوض ؟ قالوا: نعم ، قال: وتسمون هذا الصرفان ؟ قالوا: نعم ، وتسمون هذا البرني ؟ ، قالوا: نعم ، قال: هو خير تمركم وأنفعه لكم ، وقال بعض شيوخ الحلي: وأعظمه بركة وإنما كانت عندنا خصبة نعلفها إبلنا وحميرنا ، فلما رجعنا من وفادتنا تلك عظمت رغبتنا فيها ، وفسلناها حتى تحولت ثمارنا منها ، ورأينا البركة فيها .

### **БОБИ 572. Оё поҳояшро дар пеши ёронаш дароз мекунад ва оё дар пеши онҳо такия мезанад?**

1198-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Яхё ибни Абдурраҳмони Ал-Асарӣ ба мо ҳадис гуфт: Шиҳоб ибни Аббоди Ал-Асарӣ ба мо ҳадис гуфт, ки баъзе намояндагони Абдулқайс ӯро шунид, ки зикр мекард, гуфт: "Ҳангоме ки дар намояндагиямон ба сӯи Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам шурӯъ кардем, рафтем, то ки наздик ба расидан шудем, марде бо мо вохӯрд, бар шутураш шитобид, пас салом дод, пас мо ҷавоби саломи ӯро додем, сипас истода гуфт: Шумо аз кадом қавм ҳастед? Гуфтем: Намояндагони Абдулқайс. Гуфт: Хуш омадед, шуморо талаб доштам, омадам то ба шумо хабари хуш диҳам, дирӯз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам барои мо гуфт: Ӯ ба тарафи машриқ назар кард, пас фармуд: **"Ҳароина фардо аз ин тараф яъне машриқ, беҳтарин намояндагони араб меояд"**. Пас шаб хоб кардам, тоб меҳӯрдам, то ки субҳ кардам, пас бар савориям саҳт гирифтам, пас дар сайр диққат додам, то ки рӯз баланд шуд ва қасди гаштан кардам, сипас сарҳои шутуронатон намоён шуд, сипас шутурашро ба лаҷомаш гардонд, аз рӯи гаштан, бар ҷои

оғози омадагияш шитоб мекард, то ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам расид ва ёронаш аз муҳочирон ва ансор дар гирдаш буданд, пас гуфт: падару модарам фидоят, омадам Туро ба омадани намояндагони Абдулқайс башорат медиҳам, пас фармуд: **"Эй Умар, ту омадани онҳоро аз кучо медонӣ"**. Гуфт: Ана онҳо дар паи ман ҳастанд, ба ростӣ наздик шуданд, пас инро зикр кард. Пас фармуд: **"Аллоҳ туро ба хайр башорат диҳад"**. Қавм ҷои нишастани онҳоро омода кард ва Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам нишаста буд, пас тарафи чоदारашро дар зери дасташ андохт, пас бар он такия кард ва поҳояшро дароз кард. Пас намояндагон омад, пас ба омадани онҳо муҳочирон ва ансор шод шуданд, пас вақте Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ва ёронашро диданд, аз рӯи шод шудан ба дидани онҳо саворияҳояшонро бо суръат ҳаракат доданд ва зуд омаданд, пас қавм ҷоро васеъ карданд ва Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам такия зада бар ҳамон ҳолаш буд, пас Ашаҷ дер кард ва ӯ Мунзир ибни Оиз ибни Мунзир ибни Ҳорис ибни Нуъмон ибни Зиёд ибни Асар буд, пас шутуронашонро ҷамъ кард, сипас онҳоро хобонид ва борҳояшонро фаровард ва матоъашонро ҷамъ овард, сипас зарфаширо баровард ва либосҳои сафарро баровард ва либоси навро пӯшид, сипас ба оромӣ рафт, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Сайид, роҳбар ва соҳиби амри шумо кист?"**. Пас ҳамаашон ба сӯи ӯ ишора карданд ва фармуд: **"Ин писари роҳбарони шумо аст?"**. Гуфтанд: Падаронаш дар ҷоҳилият роҳбарони мо буданд ва ӯ роҳбарони мо ба сӯи Ислом аст. Ҳангоме Ашаҷ расид, хост ки дар ноҳияе бишинад, Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рост нишаст, фармуд: **"Ин ҷо эй Ашаҷ"**. Аввалин рӯзе ки Ашаҷ номида шуд, он рӯз буд, харе дар ҳоле ки нав аз ширхӯрӣ чудо карда шуда буд, зад, пас дар рӯяш монанди қамар (моҳ) буд, пас ӯро

дар канораш шинонд ва ба ӯ лутф кард ва фазли ӯро бар онон донист, пас қавм ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рӯ оварданд, ӯро савол мекарданд ва ба онҳо хабар медод, то ки дар ақиби ҳадис буд, фармуд: **"Оё бо шумо чизе аз тушаҳоятон ҳаст?"**. Гуфтанд: Оре, пас бо шитоб хестанд, ҳар марде аз онҳо ба сӯи бораш рафт, пас бо ҷамъи хурмо дар дастонашон омаданд, пас бар гилеме, ки дар пеши ӯ буд, гузоштанд ва дар пешаш шоҳаи хурмо, ки аз ду зироъ кам ва аз як зироъ дароз буд, вучуд дошт, бар он эътимод мекард, кам буд, ки аз он ҷудо мешуд, пас ба он ба туде аз ин хурмо ишора кард, пас фармуд: **"Инро таъзуз меномед?"**. Гуфтанд: Оре. Фармуд: **"Инро сарфон меномед?"**. Гуфтанд: Оре. Фармуд: **"Инро барнӣ меномед?"**. Гуфтанд: Оре. Фармуд: **"Он беҳтарин хурмои шумо ва барои шумо фоидаовартар аст ва баъзе шайхҳои маҳала гуфт ва аз рӯи баракат бузургтар аст"**. Дар назди мо хушксолӣ шуда буд, онро ба шутур ва харҳоямон медодем, пас ҳангоме ки аз он намояндагиямон гаштем, рағбати мо дар он зиёд шуд ва онро шинондем, то меваҳои мо аз он гашт ва дар он баракатро дидем.

#### باب ما يقول إذا أصبح

۱۱۹۹ - حدثنا معلى قال: حدثنا وهيب قال: حدثنا سهيل بن أبي صالح ، عن أبيه ، عن أبي هريرة قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أصبح قال: اللهم بك أصبحنا ، وبك أمسينا ، وبك نحيا ، وبك نموت ، وإليك النشور ، وإذا أمسى قال: اللهم بك أمسينا ، وبك أصبحنا ، وبك نحيا ، وبك نموت ، وإليك المصير .

#### БОБИ 573. Андар ин ки ҳаргоҳ субҳ кунад, ҷӣ мегӯяд

1199-Муалло ба мо ҳадис гуфт: Суҳайл ибни Абӯсолиҳ аз падараш аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ субҳ мекард, мефармуд: **"Эй Аллоҳ ба ҳифзи Ту субҳ кардем ва ба ҳифзи Ту шом кардем ва ба ҳифзи Ту зиндагӣ мекунем ва ба номи Ту мемирем ва бозгашт ба сӯи Туст"**. Ва ҳаргоҳ шом мекард, мефармуд: **"Эй Аллоҳ ба**

**номи Ту шом мекунем ва ба номи Ту субҳ мекунем ва ба номи Ту зиндагӣ мекунем ва ба номи Ту мемирем ва бозшат ба сӯи Туст".**

۱۲۰۰ - حدثنا محمد بن سلام قال: حدثنا وكيع، عن عبادة بن مسلم الفزاري قال: حدثني جبير بن أبي سليمان بن جبير بن مطعم قال: سمعت ابن عمر يقول: لم يكن رسول الله صلى الله عليه وسلم يدع هؤلاء الكلمات إذا أصبح وإذا أمسى: اللهم إني أسألك العافية في الدنيا والآخرة. اللهم إني أسألك العفو والعافية في ديني ودنياي، وأهلي ومالي. اللهم استر عوراتي، وآمن روعاتي. اللهم احفظني من بين يدي ومن خلفي، وعن يميني وعن شمالي، ومن فوقي، وأعوذ بعظمتك من أن أغتال من تحتي.

**1200-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Вакеъ аз Убода ибни Муслими Фазорӣ ба мо ҳадис гуфт: Ҷубайр ибни Абӯсулаймон ибни Ҷубайр ибни Мутъим ба ман ҳадис гуфт: Ибни Умарро шунидам, ки мегуфт: Ҳаргоҳ Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам субҳ ва шом мекард, гуфтани ин калимаҳоро тарк намекард: "Эй Аллоҳ ман офияти дунё ва охиратро аз Ту меҳоҳам, эй Аллоҳ ман аз Ту авф ва офияти дин ва дунё ва аҳлу молафро меҳоҳам. Эй Аллоҳ айбҳои маро пӯшида дор ва тарси маро дар амон қарор деҳ. Эй Аллоҳ маро аз пеш ва пасам ва аз рости чапам ва аз болоям ҳифз кун ва ба азамат ва бузургии Ту паноҳ мебарам, аз ин ки аз поёни худ ҳалок гардам".**

۱۲۰۱ - حدثنا إسحاق قال: حدثنا بقره، عن مسلم بن زياد، مولى ميمونة زوج النبي صلى الله عليه وسلم، قال: سمعت أنس بن مالك قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: من قال حين يصبح: الله إنا أصبحنا نشهدك، ونشهد حملة عرشك، وملائكتك وجميع خلقك، أنك أنت الله لا إله إلا أنت وحدك لا شريك لك، وأن محمدا عبدك ورسولك، إلا أعتق الله ربه في ذلك اليوم، ومن قالها مرتين أعتق الله نفسه من النار، ومن قالها أربع مرات أعتقه الله من النار في ذلك اليوم.

**1201-Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Бақия аз Муслим ибни Зиёд мавлои Маймуна ҳамсари Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: "Эй Аллоҳ субҳ кардем, дар ҳоле ки Ту-**

ро ва бардорандагони Арши Туро ва малоикаҳои Туро ва ҳамаи махлуқҳои Туро шоҳид мегирем, бар ин ки ҳароина Ту Аллоҳ ҳастӣ, чуз Ту маъбуди барҳаққе нест, ягона ҳастӣ ва шарике надорӣ ва бар ин ки Муҳаммад банда ва расули Ту аст, магар ки Аллоҳ чоряки ўро озод кунад ва касе онро ду бор гӯяд, Аллоҳ нисфи ўро аз оташ озод кунад ва касе онро чор бор гӯяд, Аллоҳ ўро дар он рӯз аз оташ озод кунад".

باب ما يقول إذا أمسى

۱۲۰۲- حدثنا سعيد بن الربيع قال : حدثنا شعبة ، عن يعلى بن عطاء قال : سمعت عمرو بن عاصم قال : سمعت أبا هريرة يقول : قال أبو بكر : يا رسول الله ، علمني شيئا أقوله إذا أصبحت وأمسيت ، قال : قل : اللهم عالم الغيب والشهادة ، فاطر السماوات والأرض ، رب كل شيء ومليكه ، أشهد أن لا إله إلا أنت ، أعوذ بك من شر نفسي ، ومن شر الشيطان وشركه ، قلّه إذا أصبحت وإذا أمسيت ، وإذا أخذت مضجعتك .

#### БОБИ 574. Ҳаргоҳ шаб кунад , чӣ мегӯяд

1202-Саъид ибни Рабеъ ба мо ҳадис гуфт: Шӯъба аз Яъло ибни Ато ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Осимро шунидам, ки гуфт: Абӯхурайро шунидам, ки мегуфт: Абӯбакр гуфт: Эй Расулуллоҳ! Маро чизе таълим бидеҳ, ки ҳаргоҳ субҳ ва шом кардам, онро бигӯям, фармуд: "Бигӯ: Эй Аллоҳ, донои ғайбу ҳозир, Офаринандаи осмонҳо ва замин, Парвардигори ҳамаи чиз ва молики он, гувоҳӣ медиҳам, ки чуз Ту маъбуди барҳаққе нест, аз бадии нафси худ ва аз бадии шайтон ва домҳои ӯ ба Ту паноҳ мебарам. Инро чун субҳ ва шом кардӣ ва вақте ки ба бистари хобат меравӣ бихон".

۱۲۰۳- حدثنا مسدد قال : حدثنا هشيم ، عن يعلى ، عن عمرو ، عن أبي هريرة مثله . وقال : رب كل شيء ومليكه ، وقال : شر الشيطان وشركه .

1203-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Ҳушайм аз Яъло аз Амр аз Абӯхурайра монанди инро ба мо ривоят кард ва гуфт: Парвардигори ҳамаи чиз ва молики он. Ва гуфт: Бадии шайтон ва доми ӯ.

١٢٠٤ - حدثنا خطاب بن عثمان قال : حدثنا إسماعيل ، عن محمد بن زياد ، عن أبي راشد الحبراني : أتيت عبد الله بن عمرو فقلت له : حدثنا بما سمعت من رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فألقى إلي صحيفة فقال : هذا ما كتب لي النبي صلى الله عليه وسلم فنظرت فيها ، فإذا فيها : إن أبا بكر الصديق رضي الله عنه سأله النبي صلى الله عليه وسلم قال : يا رسول الله ، علمني ما أقول إذا أصبحت وإذا أمسيت ، فقال : يا أبا بكر ، قل : اللهم فاطر السماوات والأرض ، عالم الغيب والشهادة ، رب كل شيء ومليكه ، أعوذ بك من شر نفسي ، وشر الشيطان وشركه ، وأن أقترف على نفسي سوءاً أو أجره إلى مسلم .

1204-Хаттоб ибни Усмон ба мо ҳадис гуфт: Исмоил аз Муҳаммад ибни Зиёд аз Абӯрошиди Ҳубронӣ ба мо ҳадис гуфт: Назди Абдуллоҳ ибни Амр омадам, пас ба ӯ гуфтам: Ба мо он чизе ки аз Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам шунидаӣ ривоят кун, пас ба сӯи ман саҳифаеро партофт, пас гуфт: Ин чизест, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам барои ман навишта аст, пас ба он назар кардам, пас дар он навишта шуда буд: Абӯбакри Сиддиқ разияллоҳу анҳу Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламу пурсида гуфт: Эй Расулуллоҳ! Маро чизе таълим деҳ, ки ҳаргоҳ субҳ ва шом кардам, онро бигӯям. Пас фармуд: **"Эй Абӯбакр! Бигӯ: Эй Аллоҳ, Офаринандаи осмонҳо ва замин, донои ғайб ва ҳозир, Парвардигори ҳамаи чиз ва молики он, аз бади нафси худ ва аз бади шайтон ва домҳои ӯ ба Ту паноҳ мебарам. Ва ба худам бадӣ кунам ё ба мусалмоне бадӣ расонам"**.

باب ما يقول إذا أوى إلى فراشه

١٢٠٥ - حدثنا قبيصة، وأبو نعيم، قالوا: حدثنا سفیان، عن عبد الملك بن عمير، عن رعي بن حراش، عن حذيفة قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أراد أن ينام قال: باسمك اللهم أموت وأحيا، وإذا استيقظ من منامه قال: الحمد لله الذي أحيانا بعد ما أماتنا وإليه النشور.

### **БОБИ 575. Ҳаргоҳ ба чоғаҳи хоб равад, чӣ мегӯяд**

1205-Қабиса ва Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфтанд: Суфён аз Абдулмалик ибни Умайр аз Рибъӣ ибни Ҳирош аз Ҳузайфа ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ

мехост хоб кунад, мефармуд: **"Эй Аллоҳ ба номи Ту мемирам ва зинда мешавам"**. Ва ҳаргоҳ аз хобаш бедор мешуд, мефармуд: **"Ҳамд аз они Аллоҳ аст, ки моро пас аз оне ки мурдем зинда гардонд ва бозгашт ба сӯи Ёст"**.

۱۲۰۶ - حدثنا سليمان بن حرب قال : حدثنا حماد ، عن ثابت ، عن أنس قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أوى إلى فراشه قال : الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا ، وكفانا وآوانا ، كم من لا كاف له ولا مؤوي .

1206-Сулаймон ибни Ҳарб ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод аз Собит аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Ҳаргоҳ Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба сӯи бистараш мерафт, мефармуд: **"Ҳамд аз они Аллоҳ аст, ки ба мо таом ва шароб дод ва муҳимҳои моро кифоягӣ кард ва моро ҷой дод, пас мардуми зиёдеанд, ки кифояткунандае надорад ва на ҷойдиҳандае дорад "**.

۱۲۰۷ - حدثنا أبو نعيم ، ويحيى بن موسى ، قالا : حدثنا شعبة بن سوار قال : حدثني المغيرة بن مسلم ، عن أبي الزبير ، عن جابر قال : كان رسول الله صلى الله عليه وسلم لا ينام حتى يقرأ : {الم تنزيل} و : {تبارك الذي بيده الملك} .

قال أبو الزبير : فهما يفضلان كل سورة في القرآن بسبعين حسنة ، ومن قرأهما كتب له بمهما سبعون حسنة ، ورفع بهما له سبعون درجة ، وحط بهما عنه سبعون خطيئة .

1207-Абӯнуъайм ва Яҳё ибни Мусо ба мо ҳадис гуфтанд: Шабоба ибни Сивор ба мо ҳадис гуфт: Муғира ибни Муслим аз Абӯззубайр аз Ҷобир ба ман ҳадис гуфт: **"Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам хоб намекард, то ки (Алиф, лом, мим, танзил), (сураи Саҷда) ва (Таборакаллази биядиҳил мулк), (сураи Мулк)-ро мехонд"**.

Абӯззубайр гуфт: **"Он ду сура бар ҳар сураи Қуръон ба ҳафтод ҳасана бартар мешаванд ва касе он дуру хонад, барои вай ба сабаби хондани онҳо ҳафтод ҳасана нависта мешавад ва ҳафтод дараҷа бардошта мешавад ва аз ӯ ҳафтод хато гузошта мешавад"**.

١٢٠٨ - حدثنا محمد بن محبوب قال: حدثنا عبد الواحد قال: حدثنا عاصم الأحول، عن شميظ، أو سميط، عن أبي الأحوص قال: قال عبد الله: النوم عند الذكر من الشيطان، إن شئتم فجرىوا، إذا أخذ أحدكم مضجعه وأراد أن ينام فليذكر الله عز وجل.

1208-Муҳаммад ибни Маҳбуб ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид ба мо ҳадис гуфт: Осими Аҳвал аз Шумайт ё Сумайт аз Абӯлаҳ-вас ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ гуфт: "Хоб дар вақти зикр аз шайтон аст, агар хоҳед, пас таҷриба кунед, ҳаргоҳ яке аз шумо ба бистараш рафт ва хоҳад, ки хоб кунад, пас Аллоҳ азза ва ҷал-ларо зикр кунад".

١٢٠٩ - حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا سفيان، عن ليث، عن أبي الزبير، عن جابر قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم لا ينام حتى يقرأ: تبارك و {الم تنزيل} السجدة.

1209-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Лайс аз Абӯз-зубайр аз Ҷобир ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам хоб намекард, то ки (Таборақ) ва (Алиф, лом, мим, танзил) Саҷдаро меҳонд.

١٢١٠ - حدثنا محمد بن سلام قال: أخبرنا عبدة، عن عبيد الله، عن سعيد بن أبي سعيد المقبري، عن أبيه، عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إذا أوى أحدكم إلى فراشه، فليحل داخله إزاره، فلينفض بما فراشه، فإنه لا يدري ما خلف في فراشه، وليضطجع على شقه الأيمن، وليقل: باسمك وضعت جنبي، فإن احتبست نفسي فارحمها، وإن أرسلتها فاحفظها بما تحفظ به الصالحين، أو قال: عبادك الصالحين.

1210-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абда аз Убай-дуллоҳ аз Саъид ибни Абӯсаъиди Мақбурӣ аз падараш аз Абӯҳу-райра ба мо хабар дода гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Ҳаргоҳ яке аз шумо ба ҷоғаҳи хобаш рафт, пас дохили изорашро кушояд, пас ба он ҷоғаҳашро биафшо-над, пас ӯ намедонад, ки бар ҷоғаҳаш пас аз ӯ чи чиз рафта ва ҷо гирифтааст ва бар паҳлуи росташ бихобад ва бигӯяд: Ба номи Ту паҳлуямро гузоштам, пас агар рӯҳи маро қабз кардӣ, пас ба он раҳм кун ва агар онро боз фиристодӣ, пас**



**онро ниғаҳ дор, ба тавре ки солиҳонро ниғаҳ медорӣ". Ё фармуд: "Бандағони солиҳатро ниғаҳ медорӣ".**

۱۲۱۱- حدثنا عبد الله بن سعيد ، أبو سعيد الأشج قال : حدثنا عبد الله بن سعيد بن خازم أبو بكر النخعي قال : أخبرنا العلاء بن المسيب ، عن أبيه ، عن البراء بن عازب قال : كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أوى إلى فراشه نام على شقه الأيمن ، ثم قال : اللهم وجهت وجهي إليك ، وأسلمت نفسي إليك ، وألجأت ظهري إليك ، رهبة ورغبة إليك ، لا متجأ ولا ملجأ منك إلا إليك ، آمنت بكتابك الذي أنزلت ، ونبيك الذي أرسلت ، قال : فمن قالهن في ليلة ثم مات مات على الفطرة.

1211-Абдуллоҳ ибни Саъид, Абӯсаъиди Ашаҷ ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Саъид ибни Хозим Абӯбақри Нахаъӣ ба мо ҳадис гуфт: Ало ибни Мусайяб аз падараш аз Баро ибни Озиб ба мо хабар дода гуфт: Вақте ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ҷойгаҳи худ мерафт, бар паҳлуи рости худ хоб мерафт ва мегуфт: **"Эй Аллоҳ рӯи худамро ба сӯи Ту овардам ва нафсамро ба Ту супоридам ва пуштамро дар паноҳи Ту аз рӯи тарс ва рағбати ба сӯи Ту паноҳ додам, аз Ту ҷои паноҳе нест, магар ба сӯи Ту. Ба китобе ки нозил кардаӣ ва ба паёмбаре, ки фиристодаӣ имон овардам"**, фармуд: **"Касе ки ин калимаҳоро бигӯяд ва дар ҳамон шаб бимирад, бар дини Ислом мемирад"**.

۱۲۱۲- حدثنا موسى بن إسماعيل قال: حدثنا وهيب قال: حدثنا سهيل بن أبي صالح، عن أبيه، عن أبي هريرة قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول إذا أوى إلى فراشه: اللهم رب السماوات والأرض، ورب كل شيء، فالق الحب والنوى، منزل التوراة والإنجيل والقرآن، أعوذ بك من كل ذي شر أنت آخذ بناصيته، أنت الأول فليس قبلك شيء، وأنت الآخر فليس بعدك شيء، وأنت الظاهر فليس فوقك شيء، وأنت الباطن فليس دونك شيء، اقض عني الدين، وأغنني من الفقر.

1212-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Вуҳайб ба мо ҳадис гуфт: Суҳайл ибни Абӯсолиҳ аз падараш аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ ба ҷойгаҳи хобаш мерафт, мефармуд: **"Эй Аллоҳ, Парвардигори**

осмонҳо ва замин ва Парвардигори ҳамаи чиз, шикофандаи дона ва хастаи хурмо, нозилкунандаи Таврот, Инчил ва Қуръон, ба Ту паноҳ меҷуям аз бадии ҳар соҳиби шар ва бадӣ, ки Ту гирандаи пешонии вай ҳастӣ, Ту аввал ҳастӣ ва қабл аз Ту чизе нест ва Ту охир ҳастӣ ва баъд аз Ту чизе нест, Ту зоҳир ва пайдо ҳастӣ, пас болотар аз Ту чизе нест ва Ту ботин ва пинҳон ҳастӣ, пас ҳеч чиз пинҳонтар аз Ту нест, қарзи маро адо кун ва маро аз фақр ғанӣ ва бениёз гардон".

#### باب فضل الدعاء عند النوم

۱۲۱۳ - حدثنا مسدد قال : حدثنا عبد الواحد بن زياد قال : حدثنا العلاء بن المسيب قال : حدثني أبي ، عن البراء بن عازب قال : كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا أوى إلى فراشه نام على شقه الأيمن ، ثم قال : اللهم أسلمت نفسي إليك ، ووجهت بوجهي إليك ، وفوضت أمري إليك ، وألجأت ظهري إليك ، رغبة ورهبة إليك ، لا منجأ ولا ملجأ منك إلا إليك ، آمنت بكتابك الذي أنزلت ، ونبيك الذي أرسلت ، قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : من قالهن ثم مات تحت ليلته مات على الفطرة.

#### **БОБИ 576. Андар фазли дуо дар вақти хоб**

1213-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид ибни Зиёд ба мо ҳадис гуфт: Ало ибни Мусайяб ба мо ҳадис гуфт: Падарам аз Барои ибни Озиб ба ман ҳадис гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ ба ҷойгаҳи хобаш мерафт, ба паҳлуи росташ хоб мекард, сипас мефармуд: "Эй Аллоҳ нафсамро ба Ту супоридам ва рӯи худамро ба сӯи Ту овардам ва корамро ба Ту супоридам ва пуштамро дар паноҳи Ту аз рӯи тарс ва рағбати ба сӯи Ту паноҳ додам, аз Ту ҷои паноҳе нест, магар ба сӯи Ту. Ба китобе ки нозил кардаӣ ва ба паёмбаре, ки фиристодаӣ имон овардам", Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Касе ки ин калимаҳоро бигӯяд ва дар ҳамон шаб бимирад, бар дини Ислом мемирад".

١٢١٤- حدثنا محمد بن المثنى قال : حدثنا ابن أبي عدي ، عن حجاج الصواف ، عن أبي الزبير ، عن جابر قال : إذا دخل الرجل بيته أو أوى إلى فراشه ابتدره ملك وشيطان ، فقال الملك : احتم بخير ، وقال الشيطان : احتم بشر ، فإن حمد الله وذكره أطرده ، وبات يكلؤه ، فإذا استيقظ ابتدره ملك وشيطان فقالا مثله ، فإن ذكر الله وقال : الحمد لله الذي رد إلي نفسي بعد موتها ولم يمتها في منامها ، الحمد لله الذي {يمسك السموات والأرض أن تزولا ، ولئن زالتا إن أمسكهما من أحد من بعده إنه كان حليما غفورا} ، الحمد لله الذي {يمسك السماء أن تقع على الأرض إلا بإذنه} إلى {لرءوف رحيم} ، فإن مات مات شهيدا ، وإن قام فصلى صلى في فضائل.

1214-Муҳаммад ибни Мусанно ба мо ҳадис гуфт:Ибни Абӯадӣ аз Ҳаҷҷочи Саввоф аз Абӯззубайр аз Ҷобир ба мо ҳадис гуфт: "Ҳаргоҳ мард дар хонааш дарояд ё ба бистари хобаш равад, малоика ва шайтон ўро пеш мекунад, пас малоика мегӯяд: Ба хайр тамои кун. Ва шайтон мегӯяд: Ба бадӣ тамои кун, пас агар Аллоҳро ҳамд гӯяд ва зикр кунад, шайтонро меронад, ва шаб малоика ўро ҳифз ва посбонӣ мекунад. Пас ҳаргоҳ бедор шавад, малоика ва шайтон ба сӯи ӯ шитоб мекунад, пас монанди онро мегӯянд, пас агар Аллоҳро зикр кунад ва гӯяд: Ҳамд барои Аллоҳ, ки ҷони маро баъди мурданаи боз гардонд ва дар хобаш онро намиронад, ҳамд аз он Аллоҳ аст, ки (осмонҳо ва заминро ниғаҳ медорад, аз он ки аз байн раванд ва агар аз байн раванд, касе ҷуз ӯ наметавонад онҳоро ниғаҳ дорад, албатта ӯ бурдбору омурзандааст), (сураи Фотир, ояти: 41), ҳамд аз он Аллоҳ аст, ки (ва осмонро аз он ки бар замин афтад ниғаҳ медорад, магар ба фармонаш), то (ҳароина ба мардум рауфу меҳрубон аст), (сураи Ҳаҷ, ояти: 65), пас агар бимирад, шаҳид мемирад ва агар қоим шаваду намоз хонад, дар фазоил намоз хонад".

#### باب يضع يده تحت خده

١٢١٥- حدثنا قبيصة بن عقبة قال: حدثنا سفيان، عن أبي إسحاق، عن البراء قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أراد أن ينام وضع يده تحت خده الأيمن، ويقول: اللهم فني عذابك يوم تبعث عبادك.

- حدثنا مالك بن إسماعيل قال: حدثنا إسرائيل، عن أبي إسحاق، عن البراء، عن النبي صلى الله عليه وسلم مثله.

### **БОБИ 577. Андар ин ки дасташро дар зери рухсорааш мегузорад**

1215-Қабиса ибни Уқба ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Абӯисҳоқ аз Баро ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳаргоҳ мехост, ки бихобад, дасташро дар зери рухсораи росташ мегузошт ва мефармуд: **"Эй Аллоҳ маро аз азобат ниғаҳ дор, дар рӯзе ки бандагонатро бармеангезӣ"**.

(...) Молик ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Исроил аз Абӯисҳоқ аз Баро аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам монанди инро ба мо ривоят кард.

#### **باب**

١٢١٦- حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا سفيان ، عن عطاء ، عن أبيه ، عن عبد الله بن عمرو ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: خلتان لا يحصيها رجل مسلم إلا دخل الجنة ، وهما يسير ، ومن يعمل بما قليل ، قيل: وما هما يا رسول الله ؟ قال: يكبر أحدكم في دبر كل صلاة عشرا ، ويحمد عشرا ، ويسبح عشرا ، فذلك خمسون ومئة على اللسان ، وألف وخمسمئة في الميزان ، فرأيت النبي صلى الله عليه وسلم يعدهن بيده. وإذا أوى إلى فراشه سبحه وحمده وكبره ، فتلك مئة على اللسان ، وألف في الميزان ، فأيكم يعمل في اليوم والليلة ألفين وخمسمئة سيئة ؟ قيل: يا رسول الله ، كيف لا يحصيها ؟ قال: يأتي أحدكم الشيطان في صلاته ، فيذكره حاجة كذا وكذا ، فلا يذكره.

### **БОБИ 578.**

1216-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Суфён аз Ато аз падараш аз Абдуллоҳ ибни Амр аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Ду хислат аст, ки марди мусалмон ба онҳо амал намекунад, магар ки дохили Ҷаннат шавад ва онҳо осон ҳастанд ва касе ки ба онҳо амал мекунад, кам аст"**. Гуфта шуд: Эй Расулуллоҳ, он ду хислат чист? Фармуд: **"Яке аз шумо пас аз намоз даҳ бор такбир (Аллоҳу акбар) мегӯяд ва даҳ бор алҳамду лиллоҳ ва даҳ бор тасбеҳ (субҳоналлоҳ)**

мегӯяд, пас ин дар забон яксаду панҷоҳ ва дар тарозу ҳазору пансад аст". Ман Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро дидам, ки ба дасташ онҳоро мешуморид. **"Ва ҳаргоҳ ба ҷойгаҳи хобаш равад, Ӯро тасбеҳ ва ҳамд ва такбир гӯяд, пас ин дар забон сад ва дар тарозу ҳазор аст, пас кадоми шумо дар як шабонарӯз ду ҳазору пансад гуноҳ мекунад?"**. Гуфта шуд: Эй Расулulloҳ! Чигуна ба онҳо амал намекунад? Фармуд: "Ба назди яке аз шумо шайтон дар намозаш меояд, пас ҳоҷати инчунин ва инчунинро ба ёдаш меорад, пас онро зикр намекунад".

باب إذا قام من فراشه ثم رجع فلينبضه

۱۲۱۷ - حدثنا إبراهيم بن المنذر قال: حدثنا أنس بن عياض، عن عبيد الله قال: حدثني سعيد المقبري، عن أبيه، عن أبي هريرة قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: إذا أوى أحدكم إلى فراشه فليأخذ داخله إزاره، فلينبض بها فراشه وليسم الله، فإنه لا يعلم ما خلفه بعده على فراشه، فإذا أراد أن يضطجع فليضطجع على شقه الأيمن وليقل: سبحانك ربي، بك وضعت جنبي، وبك أرفعه، إن أمسكت نفسي فاغفر لها، وإن أرسلتها فاحفظها بما تحفظ به عبادك الصالحين.

### **БОБИ 579. Ҳаргоҳ аз ҷогаҳи хобаш қоим шавад, сипас бозгардад, пас онро такон диҳад**

1217-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Анас ибни Йёз аз Убайдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Саъиди Мақбурий аз падараш аз Абӯҳурайра ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ яке аз шумо ба ҷогаҳи хобаш рафт, пас дохили изорашро гирад, пас ба он ҷогаҳашро биафшонад ва бисмиллоҳ гӯяд, пас ӯ намедонад, ки бар ҷогаҳаш пас аз ӯ чи чиз рафта ва ҷо гирифтааст, пас ҳаргоҳ хоҳад хоб кунад, пас бар паҳлуи росташ бихобад ва бигӯяд: Пок асти Ту, Парвардигорам, ба номи Ту паҳлуямро гузоштам ва ба номи Ту онро мебардорам, агар рӯҳи маро қабз кардӣ, пас онро мағфират кун ва агар онро боз фиристодӣ, пас онро ниғаҳ дор, ба тавре ки бандағони солиҳатро ниғаҳ медорӣ"**.

## باب ما يقول إذا استيقظ بالليل

۱۲۱۸- حدثنا معاذ بن فضالة قال: حدثنا هشام الدستوائي ، عن يحيى هو ابن أبي كثير ، عن أبي سلمة قال: حدثني ربيعة بن كعب قال: كنت أبيت عند باب النبي صلى الله عليه وسلم فأعطيه وضوءه ، قال: فأسمعه الهوي من الليل يقول: سمع الله لمن حمده ، وأسمعه الهوي من الليل يقول : الحمد لله رب العالمين.

### **БОБИ 580. Ҳаргоҳ шаб аз хоб бедор шавад, чӣ мегӯяд**

1218-Муоз ибни Фузола ба мо ҳадис гуфт: Ҳишоми Дастувоӣ аз Яҳё вай Ибни Абӯкасир аст, аз Абӯсалама ба мо ҳадис гуфт: Рабиъа ибни Каъб ба ман ҳадис гуфт: Дар назди дари Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам хоб мекардам, пас оби таҳораташро меодам, гуфт: Пас дар қисмате аз шаб ӯро мешунавидам, ки мефармуд: "Самиъаллоҳу лиман ҳамидаҳ" ва дар қисмате аз шаб ӯро мешунавидам, ки мефармуд: "Алҳамду лиллоҳи раб-билоламин".

## باب من نام ويده غمر

۱۲۱۹- حدثنا أحمد بن إشكاب قال: حدثنا محمد بن فضيل، عن ليث، عن محمد بن عمرو بن عطاء، عن ابن عباس، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: من نام ويده غمر قبل أن يغسله، فأصابه شيء، فلا يلومن إلا نفسه.

### **БОБИ 581. Касе хоб кунад, дар ҳоле**

#### **ки дар дасташ равған аст**

1219-Аҳмад ибни Ишқоб ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Фузайл аз Лайс аз Муҳаммад ибни Амр аз Ато аз Ибни Аббос аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: "Касе хоб кунад, дар ҳоле ки дар дасташ равған аст, пеш аз он ки онро бишӯяд, пас чизе ба ӯ расид, пас чуз худаш касеро маломат накунад".

۱۲۲۰- حدثنا موسى قال: حدثنا حماد بن سلمة، عن سهيل، عن أبيه، عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: من بات ويده غمر، فأصابه شيء، فلا يلومن إلا نفسه.

1220-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Суҳайл аз падараш аз Абӯҳурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва

саллам ба мо ҳадис гуфт: "Касе хоб равад, дар ҳоле ки дар дасташ равад аст, пас ба ӯ чизе расад, пас танҳо худашро маълумат кунад".

### باب إطفاء المصباح

۱۲۲۱ - حدثنا إسماعيل قال: حدثني مالك، عن أبي الزبير المكي، عن جابر بن عبد الله، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: أغلقوا الأبواب، وأوكوا السقاء، وأكفئوا الإناء، وخمروا الإناء، وأطفئوا المصباح، فإن الشيطان لا يفتح غلقا، ولا يجل وكاء، ولا يكشف إناء، وإن الفويسقة تضرم على الناس بيوتهم.

### БОБИ 582. Андар хомуш кардани чароғ

1221-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Абӯззубайри Маккӣ аз Ҷобир ибни Абдуллоҳ ба ман ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Дарҳоро маҳкам кунед ва машҳоро бандед ва зарфро гардонед ва даҳани зарфро пӯшонед ва чароғро хомуш кунед, пас ҳамоно шайтон дари пӯшидаро намекушояд ва банди машкро намекушояд ва сарпӯши зарфро намебардорад ва албатта мушҳо хонаҳои мардумро месӯзонад".

۱۲۲۲ - حدثنا عبد الله بن محمد قال: حدثنا عمرو بن طلحة قال: حدثنا أسباط، عن سماك بن حرب، عن عكرمة، عن ابن عباس قال: جاءت فأرة فأخذت بجر الفتيلة، فذهبت الجارية تزجرها، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: دعيها، فجاءت بما فألقتها على الحمرة التي كان قاعدا عليها، فاحترق منها مثل موضع درهم، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إذا نتم فأطفئوا سرجكم، فإن الشيطان يدل مثل هذه على مثل هذا فتحرقكم.

1222-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Амр ибни Талҳа ба мо ҳадис гуфт: Асбот аз Симок ибни Ҳарб аз Икрима аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт: Муше омад, пас фатила (пилта)-и чароғро гирифта кашид, пас зани каниз рафта онро зачр кард, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Онро раҳо кун". Пас он пилтаро оварда бар буриёе, ки бар он нишаста буд, партофт, пас аз он буриё ба андозаи дирҳам сухт, пас Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Ҳаргоҳ хоб кардед,

**пас чароғҳоятонро хомуш кунед, пас шайтон монанди инро бар ин амал далолат мекунад, пас шуморо месўзонад".**

۱۲۲۳ - حدثنا أحمد بن يونس قال: حدثنا أبو بكر، عن يزيد بن أبي زياد، عن عبد الرحمن بن أبي نعم، عن أبي سعيد قال: استيقظ النبي صلى الله عليه وسلم ذات ليلة، فإذا فأرة قد أخذت الفتيلة، فصعدت بها إلى السقف لتحرق عليهم البيت، فلعنها النبي صلى الله عليه وسلم وأحل قتلها للمحرم.

1223-Аҳмад ибни Юнус ба мо ҳадис гуфт: Абӯбакр аз Язид ибни Абӯззиёд аз Абдурраҳмон ибни Абӯнуъм аз Абӯсаъид ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам шабе бедор шуд, пас инҳангом муше пилтаи чароғро гирифта, пас онро бар бом баровард, то хонаи онҳоро сўзонад, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам онро лаънат кард ва куштани онро барои муҳрим ҳалол гардонд.

**باب لا تترك النار في البيت حين ينامون**

۱۲۲۴ - حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا ابن عيينة، عن الزهري، عن سالم، عن أبيه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لا تتركوا النار في بيوتكم حين تنامون.

### **БОБИ 583. Дар хона ҳангоме ки хоб мекунад, оташиро гузошта намешавад**

1224-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Ибни Уяйна аз Зухрӣ аз Солим аз падараш аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: "Дар хонаҳоятон вақте ки хоб мекунад, оташро тарк накунед (яъне оташро хомуш кунед)".

۱۲۲۵ - حدثنا عبد الله بن يزيد قال: حدثنا سعيد بن أبي أيوب قال: حدثني يزيد بن عبد الله بن الهاد، عن نافع، عن ابن عمر قال: قال عمر: إن النار عدو فاحذروها. فكان ابن عمر يتبع نيران أهله ويطفئها قبل أن يبيت.

1225-Абдуллоҳ ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Саъид ибни Абӯ-айюб ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Абдуллоҳ ибни Ҳод аз Нофеъ аз Ибни Умар ба ман ҳадис гуфт: Умар гуфт: "Ҳамоно оташ душ-



ман аст, пас аз он ҳазар кунед". Ибни Умар оташҳои аҳлашро пайگیری мекард ва онро пеш аз хоб карданаши хомуш мекард.

۱۲۲۶- حدثنا ابن أبي مریم قال: أخبرنا نافع بن يزيد قال: حدثني ابن الهاد قال: حدثني نافع، عن ابن عمر، سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول: لا تتركوا النار في بيوتكم، فإنها عدو.

1226-Ибни Абӯмарям ба мо ҳадис гуфт: Нофеъ ибни Язид ба мо хабар дода гуфт: Ибни Ҳод ба ман ҳадис гуфт: Нофеъ аз Ибни Умар ба ман ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламро шунавид, ки мефармуд: "Оташро дар хонаҳоятон тарк на-кунед, пас ҳамоно он душман аст".

۱۲۲۷- حدثنا محمد بن العلاء قال: حدثنا حماد بن أسامة، عن يزيد بن عبد الله، عن أبي بردة، عن أبي موسى قال: احترق بالمدينة بيت على أهله من الليل، فحدث بذلك النبي صلى الله عليه وسلم، فقال: إن هذه النار عدو لكم، فإذا نتم فأطفئوها عنكم.

1227-Муҳаммад ибни Ало ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Усома аз Бурайд ибни Абдуллоҳ аз Абӯбурда аз Абӯмусо ба мо ҳадис гуфт: Дар Мадина хонае бар аҳлаш шабона сухт, пас ин ба Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам гуфта шуд, пас фармуд: "Ҳамоно ин оташ душмани шумост, пас ҳаргоҳ хоб кардед, пас онро хомуш кунед".

#### باب التيمن بالمطر

۱۲۲۸- حدثنا بشر بن الحكم قال: حدثنا محمد بن ربيعة، عن السائب بن عمر، عن ابن أبي مليكة، عن ابن عباس، أنه كان إذا مطرت السماء يقول: يا جارية، أخرجي سرجي، أخرجي ثيابي، ويقول: {ونزلنا من السماء ماء مباركا}. .

#### **БОБИ 584. Андар ин ки ба борон талаби баракат кунад**

1228-Бишр ибни Ҳакам ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Рабиъа аз Соиб ибни Умар аз Ибни Абӯмулайка аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт, ки ҳаргоҳ аз осмон борон меборид, мегуфт: Эй зани хидматгор, зини маро берун барор ва либосҳои маро берун

барор ва меғуфт: "**Ва аз осмон оби пурбаракат нозил кардем**",  
(сураи Қоф, ояти: 9).

#### باب تعليق السوط في البيت

۱۲۲۹- حدثنا إسحاق بن أبي إسرائيل قال: حدثنا النضر بن علقمة أبو المغيرة ، عن داود بن علي ، عن أبيه ،  
عن ابن عباس، أن النبي صلى الله عليه وسلم أمر بتعليق السوط في البيت.

#### **БОБИ 585. Андар овехтани қамчин дар хона**

1229-Исҳоқ ибни Абӯисроил ба мо ҳадис гуфт: Назр ибни Ал-қамма Абӯлмуғира аз Довуд ибни Алӣ аз падараш аз Ибни Аббос ба мо ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба овехтани қамчин дар хона амр кард.

#### باب غلق الباب بالليل

۱۲۳۰- حدثنا مسدد قال: حدثنا يحيى بن سعيد، عن ابن عجلان قال: حدثنا القعقاع بن حكيم، عن جابر بن عبد الله قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إياكم والسمر بعد هدوء الليل، فإن أحدكم لا يدري ما يبيث الله من خلقه، غلقوا الأبواب، وأوكوا السقاء، وأكفثوا الإناء، وأطفئوا المصابيح.

#### **БОБИ 586. Андар қулф кардани дар дар шаб**

1230-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Саъид аз Ибни Аҷлон ба мо ҳадис гуфт: Қаъқоъ ибни Ҳақим аз Ҷобир ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Баъди ором шудани шаб аз шабнишинӣ парҳез кунед, пас яке аз шумо намедонад, ки чи чиз аз махлуқҳояшро паҳн мекунад, дарҳоро махкам кунед ва даҳани зарфҳоро бандед ва зарфҳоро сарозер монед ва чароғҳоро хомуш кунед**".

#### باب ضم الصبيان عند فورة العشاء

۱۲۳۱- حدثنا عارم قال: حدثنا حماد بن سلمة قال: حدثنا حبيب المعلم، عن عطاء بن أبي رباح، عن جابر، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: كفوا صبيانكم حتى تذهب فحمة، أو فورة، العشاء، ساعة تحب الشياطين.

## БОБИ 587. Андар чамъ кардани

### кӯдакон дар аввали шаб

1231-Орим ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама ба мо ҳадис гуфт: Ҳабиб Ал-Муаллим аз Ато ибни Абӯрабоҳ аз Ҷобир аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Кӯдаконатонро аз баромадан манъ кунед, то ки торикӣ ё аввали шаб гузарад, соате аст, ки шайтонҳо мунташир мешаванд"**.

### باب التحريش بين البهائم

۱۲۳۲ - حدثنا مخلد بن مالك قال: حدثنا هاشم بن القاسم، عن أبي جعفر الرازي، عن ليث، عن مجاهد، عن

ابن عمر، أنه كره أن يحرش بين البهائم.

## БОБИ 588. Андар барангехтани байни чаҳорпоҳо

1232-Махлад ибни Молик ба мо ҳадис гуфт: Ҳошим ибни Қосим аз Абӯҷаъфари Розӣ аз Лайс аз Муҷоҳид аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ барангехтани миёни чаҳорпоҳоро бад медид.

### باب نباح الكلب ونهيق الحمار

۱۲۳۳ - حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني الليث قال: حدثني خالد بن يزيد، عن سعيد بن أبي هلال، عن

سعيد بن زياد، عن جابر بن عبد الله، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: أقلوا الخروج بعد هدوء، فإن لله دواب

ييشهن، فمن سمع نباح الكلب، أو نحاق حمار، فليستعد بالله من الشيطان الرجيم، فإنهم يرون ما لا ترون.

## БОБИ 589. Андар аккоси сағ ва ҳангоси хар

1233-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Холид ибни Язид аз Саъид ибни Абӯҳилол аз Саъид ибни Зиёд аз Ҷобир ибни Абдуллоҳ аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт: **"Баъди оромӣ кам хориҷ шавед, пас ҳамоно барои Аллоҳ чаҳорпоҳое аст, ки онҳоро мунташир месозад, пас касе аккоси сағ ё ҳангоси харро шунавад, пас ба Аллоҳ аз шарри шайтони раҷим паноҳ талаб кунад, пас онҳо мебинанд он чизеро, ки шумо намебинед"**.

١٢٣٤ - حدثنا أحمد بن خالد قال: حدثنا محمد بن إسحاق، عن محمد بن إبراهيم، عن عطاء بن يسار، عن جابر بن عبد الله، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إذا سمعتم نباح الكلاب أو نباح الحمير من الليل، فتعوذوا بالله، فإنهم يرون ملا ترون، وأجفوا الأبواب، وأذكروا اسم الله عليها، فإن الشيطان لا يفتح بابا أجيف وذكر اسم الله عليه، وغطوا الجرار، وأوكتوا القرب وأكفئوا الآنية.

1234-Аҳмад ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Исҳоқ аз Муҳаммад ибни Иброҳим аз Ато ибни Ясор аз Ҷобир ибни Абдуллоҳ аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Ҳаргоҳ дар шаб аккоси сағ ва ҳангоси харро шумидед, пас ба Аллоҳ паноҳ баред, пас онҳо мебинанд он чизро, ки шумо намебинед ва дарҳоро маҳкам кунед ва Аллоҳро бар маҳкам кардани он зикр кунед, пас шайтон дари маҳкамшуда ва бар он номи Аллоҳ зикршударо намекушояд ва даҳани зарфҳоро пӯшонед ва даҳани машқҳоро бандед ва зарфҳоро сарозер кунед"**.

١٢٣٥ - حدثنا عبد الله بن صالح، وعبد الله بن يوسف، قالا: حدثنا الليث قال: حدثني يزيد بن الهاد، عن عمر بن علي بن حسين، عن النبي صلى الله عليه وسلم. قال ابن الهاد: وحدثني شرحبيل، عن جابر، أنه سمع من رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: أقلوا الخروج بعد هدوء، فإن لله خلقا يبيثهم، فإذا سمعتم نباح الكلاب أو نباح الحمير، فاستعينوا بالله من الشيطان.

1235-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ва Абдуллоҳ ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфтанд: Лайс ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Ҳод аз Умар ибни Алӣ ибни Ҳусайн аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт: Ибни Ҳод гуфт: Шураҳбил аз Ҷобир ба ман ҳадис гуфт, ки ӯ аз Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва салламу шунид, ки мефармуд: **"Баъди ором шудан кам хорич шавед, пас халқе мунташир мешаванд, пас ҳаргоҳ аккоси сағҳо ё ҳангоси харҳоро шунавед, пас ба Аллоҳ аз шайтон паноҳ баред"**.

باب إذا سمع الديكة

۱۲۳۶ - حدثنا عبد الله بن صالح قال: حدثني الليث قال: حدثني جعفر بن ربيعة، عن عبد الرحمن بن هرمز، عن أبي هريرة، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال: إذا سمعتم صياح الديكة من الليل، فإنها رأَت ملكا، فسلوا الله من فضله، وإذا سمعتم نحاق الحمير من الليل، فإنها رأَت شيطانا، فتعوذوا بالله من الشيطان.

### БОБИ 590. Ҳаргоҳ садои хурусро шунавад

1236-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Ҷаъфар ибни Рабиъа аз Абдурраҳмон ибни Ҳурмуз аз Абӯҳурайра аз Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт: **"Ҳаргоҳ садои хурусро дар шаб шунидед, пас ҳамоно он малоикаро дидааст, пас Аллохро аз фазлаш бипурсед ва ҳаргоҳ ҳангоси харро дар шаб шунидед, пас он шайтонро дидааст, пас ба Аллоҳ аз шарри шайтон паноҳ баред"**.

#### باب لا تسبوا البرغوث

۱۲۳۷ - حدثنا محمد بن بشار قال: حدثنا صفوان بن عيسى قال: حدثنا سويد أبو حاتم، عن قتادة، عن أنس بن مالك، أن رجلا لعن برغوثا عند النبي صلى الله عليه وسلم ، فقال: لا تلعنه، فإنه أيقظ نبيا من الأنبياء للصلاة.

### БОБИ 591. Андар ин ки кайкро дашном надихед

1237-Муҳаммад ибни Башшор ба мо ҳадис гуфт: Сафвон ибни Исо ба мо ҳадис гуфт: Сувайд Абӯҳотим аз Қатода аз Анас ибни Молик ба мо ҳадис гуфт, ки марде кайкро дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам лаънат кард, пас фармуд: **"Онро лаънат нақун, пас он набие аз анбиёро барои намоз бедор кард"**.

#### باب القاتلة

۱۲۳۸ - حدثنا عبد الله بن محمد قال: حدثنا هشام بن يوسف قال: أخبرنا معمر ، عن سعيد بن عبد الرحمن، عن السائب ، عن عمر قال: ربما قعد على باب ابن مسعود رجال من قريش، فإذا فاء الفيء قال: قوموا فما بقي فهو للشيطان، ثم لا يمر على أحد إلا أقامه، قال: ثم بينا هو كذلك إذ قيل: هذا مولى بني الحسحاس يقول الشعر، فدعاه فقال: كيف قلت؟ فقال: ودع سليمان إن تجهزت غازيا كفى الشيب والإسلام للمرء ناهيا، فقال: حسبك ، صدقت صدقت.

## БОБИ 592. Андар хоби нисфирӯзӣ

1238-Абдуллоҳ ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Ҳишом ибни Юсуф ба мо ҳадис гуфт: Маъмар аз Саъид ибни Абдурраҳмон аз Соиб аз Умар ба мо хабар дода гуфт: "Бар дари Ибни Масъуд мардоне аз қурайш менишастанд, пас ҳаргоҳ соя мегашт, ме-гуфт: Хезед, пас он чи боқӣ монд, пас аз он шайтон аст". Сипас ба назди касе намегузашт, магар ки ӯро меҳезонд. Гуфт: Сипас вақте ки ӯ бар ин ҳол буд, гуфта шуд: Ин мавлои Бани Ҳасҳос аст, шеър мегӯяд: Пас ӯро даъват кард, пас гуфт: Чигуна гуфтӣ? Пас гуфт: Агар дар роҳи Аллоҳ барои ҷиҳод омода шудӣ, Сулай-моро видоъ кун, пирӣ ва Ислом барои шахс аз рӯи наҳй кардан кофӣ аст. Пас гуфт: Бас аст, рост гуфтӣ-рост гуфтӣ.

۱۲۳۹ - حدثنا علي بن عبد الله قال: حدثنا عبد الرزاق قال: أخبرنا معمر، عن سعيد بن عبد الرحمن الجحشي، عن أبي بكر بن محمد بن عمرو بن حزم، عن السائب بن يزيد قال: كان عمر رضي الله عنه يمر بنا نصف النهار، أو قريبا منه، فيقول: قوموا فقبلوا، فما بقي فللشيطان.

1239-Алӣ ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Абдурраззоқ ба мо ҳадис гуфт: Маъмар аз Саъид ибни Абдурраҳмони Ҷаҳшӣ аз Абӯбакр ибни Муҳаммад ибни Амр ибни Ҳазм аз Соиб ибни Язид ба мо хабар дода гуфт: Умар разияллоҳу анҳу ба назди мо дар нисфи рӯз ва қариб ба он мегузашт, пас мегуфт: "Хезед, пас қайлула кунед, пас оне ки боқӣ монд, пас барои шайтон аст".

۱۲۴۰ - حدثنا حجاج قال : حدثنا حماد ، عن حميد ، عن أنس قال : كانوا يجمعون ، ثم يقيلون .

1240-Ҳаҷҷоҷ ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод аз Ҳумайд аз Анас ба мо ҳадис гуфт: "Намози ҷумъаро меҳонданд, сипас қайлула мекарданд".

۱۲۴۱ - حدثنا موسى قال: حدثنا سليمان بن المغيرة، عن ثابت، قال أنس: ما كان لأهل المدينة شراب، حيث حرمت الخمر، أعجب إليهم من التمر والبسر، فإني لأسقي أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم، وهم عند أبي

طلحة، مر رجل فقال: إن الخمر قد حرمت ، فما قالوا: متى؟ أو حتى ننظر ، قالوا: يا أنس، أهرقها، ثم قالوا عند أم سليم حتى أبردوا واغتسلوا، ثم طيبتهم أم سليم، ثم راحوا إلى النبي صلى الله عليه وسلم، فإذا الخبر كما قال الرجل.  
قال أنس : فما طعموها بعد.

1241-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Муғира аз Собит ба мо ҳадис гуфт: Анас гуфт: Барои аҳли Мадина шаробе, замоне ки арақ ҳаром шуд, дар назди онҳо беҳтар аз хурмо ва буср (хурмои ба худ ранг гирифта ва норас) набуд, ман барои асҳоби Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам шароб мерехтам ва онҳо дар назди Абӯталҳа буданд, марде гузашт, пас гуфт: Арақ ҳаром гардонда шуд, пас нагуфтанд, ки кай ҳаром шуд? Ё то ки интизор шавем. Гуфтанд: Эй Анас! Онро бирез, сипас дар назди Умми Сулайм қайлула карданд, то сард шуданд ва ғусл карданд, сипас онҳоро Умми Сулайм хушбӯ кард, сипас назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам рафтанд, пас инҳангом хабар ҳамчуноне буд, ки мард гуфта буд. Анас гуфт: Пас баъдан арақро начашиданд.

#### باب نوم آخر النهار

۱۲۴۲ - حدثنا محمد بن مقاتل قال: أخبرنا عبد الله قال: حدثنا مسعر، عن ثابت بن عبيد، عن ابن أبي ليلى، عن خوات بن جبير قال: نوم أول النهار حرق، وأوسطه خلّق، وآخره حمق.

### БОБИ 593. Андар хоби охири рӯз

1242-Муҳаммад ибни Муқотил ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Мисъар аз Собит ибни Убайд аз Ибни Абӯлайло аз Хаввот ибни Ҷубайр ба мо ҳадис гуфт: "Хоби аввали рӯз ҷаҳл ва миёнаи он рафтори нек ва охири он ҳамоқат аст".

#### باب المأدبة

۱۲۴۳ - حدثنا عمرو بن خالد قال: حدثنا أبو الميخ قال: سمعت ميمونا يعني ابن مهران قال: سألت نافعاً: هل كان ابن عمر يدعو للمأدبة؟ قال: لكنه انكسر له بغير مرة فنحنناه، ثم قال: احشر علي المدينة ، قال نافع:

فقلت: يا أبا عبد الرحمن ، على أي شيء؟ ليس عندنا خبز ، فقال : اللهم لك الحمد، هذا عراق، وهذا مرق، أو قال: مرق وبضع، فمن شاء أكل، ومن شاء ودع.

### **БОБИ 594. Андар таоме ки мардум ба сӯи он бесабаб даъват мешавад**

1243-Амр ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Абӯлмалиҳ ба мо ҳадис гуфт: Маймун яъне Ибни Меҳронро шунидам, ки гуфт: Нофеъро пурсидам: Оё Ибни Умар ба таоми зиёфат даъват мекард? Гуфт: Локин боре шутури ӯ шикаст, пас мо онро куштем, сипас гуфт: Аҳли Мадинаро даъват кун! Нофеъ гуфт: Гуфтам: Эй Абӯабдурраҳмон! Дар кадом асос? Мо нон надорем. Пас гуфт: "Эй Аллоҳ, ҳамд аз они Туст, ин устухоне аст, ки бештари гушташ гирифта шуда ва ин оби гушт аст, ё гуфт: Оби гушт ва қитъаи гушт аст, пас касе хоҳад меҳӯрад ва касе хоҳад тарк кунад".

#### **باب الختان**

١٢٤٤- أخبرنا شعيب بن أبي حمزة قال: حدثنا أبو الزناد، عن الأعرج، عن أبي هريرة، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: اختن إبراهيم صلى الله عليه وسلم بعد ثمانين سنة، واختن بالقدوم قال أبو عبد الله: يعني موضعاً.

### **БОБИ 595. Андар хатна кардан**

1244-Шуъайб ибни Абӯҳамза ба мо ҳадис гуфт: Абӯззинод аз Аъраҷ аз Абӯҳурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Иброҳим саллаллоҳу алайҳи ва саллам баъди ҳаштодсолагияш дар Қадум хатна кард". Абӯабдуллоҳ гуфт: Яъне номи мавзеъ аст.

#### **باب خفض المرأة**

١٢٤٥- حدثنا موسى بن إسماعيل قال: حدثنا عبد الواحد قال: حدثنا عجزوز من أهل الكوفة جدة علي بن غراب قالت: حدثني أم المهاجر قالت: سبيت في جوارى من الروم، فعرض علينا عثمان الإسلام، فلم يسلم منا غيري وغير أخرى، فقال عثمان: اذهبوا فاحفضوهما، وطهروهما.



### БОБИ 596. Андар хатна кардани зан

1245-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид ба мо ҳадис гуфт: Кампир аз аҳли Куфа, модаркалони Алӣ ибни Ғуроб ба мо ҳадис гуфт: Умми Муҳочир ба ман ҳадис гуфт: Бо духтарони Румӣ асир гирифта шудам, пас Усмон бар мо Исломро пешниҳод кард, пас ҷуз ман ва нафари дигаре ислом наовард. Пас Усмон гуфт: "Инҳоро бареду хатна кунед ва тозаашон кунед".

#### باب الدعوة في الختان

۱۲۴۶- حدثنا زكريا بن يحيى قال : حدثنا أبو أسامة ، عن عمر بن حمزة قال : أخبرني سالم قال : ختنني ابن عمر أنا ونعيما ، فذبح علينا كبشا ، فلقد رأيتنا وأنا لنجدل به على الصبيان أن ذبح عنا كبشا.

### БОБИ 597. Дар хатна даъват кардан

1246-Закариё ибни Яҳё ба мо ҳадис гуфт: Абӯусома аз Умар ибни Ҳамза ба мо ҳадис гуфт: Солим ба ман хабар дода гуфт: Ибни Умар ман ва Наъимро хатна кард, пас бар мо гусфанде кушт, пас моро мидидӣ, ки ҳароина мо бар кӯдакон шодӣ мекардем, ки барои мо гусфанд кушт.

#### باب اللهو في الختان

۱۲۴۷- حدثنا أصبغ قال: أخبرني ابن وهب قال: أخبرني عمرو، أن بكيرا حدثه ، أن أم علقمة أخبرته، أن بنات أخي عائشة اختنن ، فقيل لعائشة: ألا ندعو لهن من يلهيهن ؟ قالت: بلى. فأرسلت إلى عدي فأتاهن، فمرت عائشة في البيت فرأته يتغنى ويحرك رأسه طربا ، وكان ذا شعر كثير، فقالت: أف، شيطان، أخرجوه، أخرجوه.

### БОБИ 598. Андар беҳудагӣ дар хатна кардан

1247-Асбағ ба мо ҳадис гуфт: Ибни Ваҳб ба ман хабар дода гуфт: Амр ба ман хабар дод, ки Букайр ба ӯ ҳадис гуфт, ки Умми Алқама ба ӯ хабар дод, духтарони бародари Оиша хатна карданд, пас ба Оиша гуфта шуд: Оё касеро барои онҳо даъват накунем, ки онҳоро саргарм бисозад? Гуфт: Бале, пас ба сӯи Адӣ нафареро фиристодам, пас онҳоро овард, пас Оиша дар хона гузашт, пас ӯро дид, ки месарояд ва аз рӯи хурсандӣ сарашро

ҳаракат меод ва мӯи сари бисёр дошт, пас гуфт: Уф, шайтон!  
Ҷро бароред, ӯро бароред.

### باب دعوة الذمي

۱۲۴۸ - حدثنا أحمد بن خالد قال: حدثنا محمد بن إسحاق، عن نافع، عن أسلم مولى عمر قال: لما قدمنا مع عمر بن الخطاب الشام أتاه الدهقان قال: يا أمير المؤمنين، إني قد صنعت لك طعاما، فأحب أن تأتيني بأشرف من معك، فإنه أقوى لي في عملي، وأشرف لي، قال: إنا لا نستطيع أن ندخل كنائسكم هذه مع الصور التي فيها.

### БОБИ 599. Андар даъвати зиммӣ

1248-Аҳмад ибни Холид ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Исҳоқ аз Нофеъ аз Аслам мавлои Умар ба мо ҳадис гуфт: Ҳангоме ки мо ҳамроҳи Умар ибни Хаттоб Шом омадем, назди ӯ раиси шаҳр омада гуфт: Эй Амири мӯъминон! Ман барои ту таоме омода кардам, пас меҳоҳам, ки ту бо бузургоне ки ҳамроҳат аст, биёед, пас албатта ин барои ман дар амалам боқувваттар ва бошарафтар аст, гуфт: "Мо наметавонем дар ин ибодатгоҳҳои шумо бо вучуди ин суратҳое, ки дар он аст, дохил шавем".

### باب ختان الإماء

۱۲۴۹ - حدثنا موسى قال: حدثنا عبد الواحد بن زياد قال: حدثنا عجوز من أهل الكوفة جدة علي بن غراب قالت: حدثني أم المهاجر قالت: سببت وجواري من الروم، فعرض علينا عثمان الإسلام، فلم يسلم منا غيري وغير أخرى، فقال: اخفضوهما، وطهروهما فكنت أخدم عثمان.

### БОБИ 600. Андар хатна кардани зани хидматгузор

1249-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид ибни Зиёд ба мо ҳадис гуфт: Кампире аз аҳли Куфа, модаркалони Алӣ ибни Ғуроб ба мо ҳадис гуфт: Умми Муҳочир ба ман ҳадис гуфт: Бо духтарони Румӣ асир гирифта шудам, пас Усмон бар мо Исломро пешниҳод кард, пас ҷуз ман ва нафари дигаре ислом наовард. Пас Усмон гуфт: "Инҳоро бареду хатна кунед ва тозашон кунед, ман Усмонро хидмат мекардам".

### باب الختان للكبير

۱۲۵۰ - حدثنا سليمان بن حرب قال: حدثنا حماد بن زيد ، عن يحيى بن سعيد ، عن سعيد بن المسيب، عن أبي هريرة قال: اختتن إبراهيم صلى الله عليه وسلم وهو ابن عشرين ومئة، ثم عاش بعد ذلك ثمانين سنة.  
 قال سعيد: إبراهيم أول من اختتن، وأول من أضاف، وأول من قص الشارب، وأول من قص الظفر، وأول من شاب فقال: يا رب، ما هذا؟ قال: وقار، قال: يا رب، زدني وقارا.

### **БОБИ 601. Андар хатна кардани калонсол**

1250-Сулаймон ибни Ҳарб ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Зайд аз Яҳё ибни Саъид аз Саъид ибни Мусайяб аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: "Иброҳим саллаллоҳу алайҳи ва саллам хатна кард дар ҳоле ки яксаду бист сола буд, сипас баъди он ҳаштод сол зиндагӣ кард". Саъид гуфт: "Иброҳим аввалин касест, ки хатна кардааст ва аввалин касест, ки меҳмондорӣ кардааст ва аввалин касест, ки мӯйлабро кӯтоҳ кардааст ва аввалин касест, ки нохунро гирифтааст ва аввалин касест, ки мӯйи сафед ба ӯ расидааст. Пас гуфт: Эй Парвардигор! Ин чист? Фармуд: Азамат, гуфт: Эй Парвардигор! Азамати маро зиёд кун".

۱۲۵۱ - حدثنا محمد، قال: أخبرنا عبد الله قال: أخبرنا معتمر قال: حدثني سالم بن أبي الديال، وكان صاحب حديث ، قال: سمعت الحسن يقول: أما تعجبون لهذا ؟ يعني: مالك بن المنذر عمد إلى شيوخ من أهل كسكر أسلموا، ففتشهم فأمر بهم فختنوا، وهذا الشتاء، فبلغني أن بعضهم مات، ولقد أسلم مع رسول الله صلى الله عليه وسلم الرومي والحبشي فما فتشوا عن شيء.

1251-Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Муътамир ба мо хабар дода гуфт: Солим ибни Абӯззайёл ба ман ҳадис гуфт ва соҳиби ҳадис буд, гуфт: Ҳасанро шунидам, ки мегуфт: Аммо барои ин таачҷуб намекунед? Яъне Молик ибни Мунзир, шайхҳое ки аз аҳли (Каскар) ислом оварда буданд, қасд кард, пас онҳоро тафтиш кард, пас амр кард ки онҳоро хатна кунанд, пас хатна карда шуданд ва ин фасли зимистон буд, пас ба ман хабар расид, ки баъзеи онҳо фавтиданд ва бо

Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам Румӣ ва Ҳабашӣ ислом овард, пас аз чизе тафтиш карда нашуданд".

۱۲۵۲ - حدثنا عبد العزيز بن عبد الله الأويسى قال: حدثني سليمان بن بلال، عن يونس، عن ابن شهاب قال: وكان الرجل إذا أسلم أمر بالاختتان وإن كان كبيراً.

1252-Абдулазиз ибни Абдуллоҳи Увайсӣ ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билол аз Юнус аз Ибни Шихоб ба ман ҳадис гуфт: "Ва ҳаргоҳ мард ислом меовард, ба хатна кардан амр карда мешуд ва агарчи калонсол мебуд".

#### باب الدعوة في الولادة

۱۲۵۳ - حدثنا محمد بن عبد العزيز العمري قال: حدثنا ضمرة بن ربيعة، عن بلال بن كعب العكي قال: زرنا يحيى بن حسان في قرنته، أنا وإبراهيم بن أدهم، وعبد العزيز بن قريير، وموسى بن يسار، فجاءنا بطعام، فأمسك موسى، وكان صائماً، فقال يحيى: أمانا في هذا المسجد رجل من بني كنانة من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم يكنى أبا قرصافة أربعين سنة، يصوم يوماً ويفطر يوماً، فولد لأبي غلام، فدعاه في اليوم الذي يصوم فيه فأفطر، فقام إبراهيم فكنسه بكسائه، وأفطر موسى قال أبو عبد الله: أبو قرصافة اسمه جندرة بن خيشنة.

### **БОБИ 602. Андар даъват кардан дар таваллуди фарзанд**

1253-Муҳаммад ибни Абдулазизи Умарӣ ба мо ҳадис гуфт: Замура ибни Рабиъа аз Билол ибни Каъби Ал-Аккӣ ба мо ҳадис гуфт: "Мо Яҳё ибни Ҳассонро дар деҳааш зиёрат кардем, ман, Иброҳим ибни Адҳам, Абдулазиз ибни Қарир ва Мусо ибни Ясор, пас барои мо таом овард, пас Мусо нахӯрд ва ӯ рӯзадор буд, пас Яҳё гуфт: Моро дар ин масҷид марде аз Бани Кинона аз ёрони Паёмбар, кунияш Абӯқурсофа буд, чиҳил сол имоматӣ кард: Як рӯз рӯза мегирифт ва як рӯз ифтор мекард, пас барои падари ман писаре таваллуд шуд, пас ӯро дар рӯзе ки рӯза мегирифт даъват кард, пас ифтор кард, пас Иброҳим қоим шуд, пас ӯро ба чодараш кашид ва Мусо ифтор кард". Абӯабдуллоҳ гуфт: Номи Абӯқурсофа Ҷандара ибни Хайшана аст.

## باب تحنيك الصبي

١٢٥٤- حدثنا حجاج بن منهال قال: حدثنا حماد بن سلمة، عن ثابت، عن أنس قال: ذهبت بعبد الله بن أبي طلحة إلى النبي صلى الله عليه وسلم يوم ولد، والنبي صلى الله عليه وسلم في عباءة يهناً بعيراً له، فقال: معك تمرات؟ قلت: نعم، فناولته تمرات فلاكهن، ثم فغر فإصبعي، وأوجرهن إياه، فتلمظ الصبي، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: حب الأنصار التمر، وسماه: عبد الله.

### БОБИ 603. Андар ширинкома

#### кардани кӯдаки навзод

1254-Ҳаҷҷоҷ ибни Минҳол ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммоҷ ибни Салама аз Собит аз Анас ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Абӯ-талҳоро рӯзе ки таваллуд шуд ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам бурдам ва Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар чодаре буду шутурашро равшан меомид, пас фармуд: "Чанд дона хурмо дорӣ?". Гуфтам: Оре, пас хурмоҳоро ба ӯ додам, пас онҳоро хоид, сипас даҳони кӯдакро кушод ва онҳоро дар даҳони кӯдак гузошт, пас кӯдак ба тарафи забонаш онро чашид. Пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Дӯст доштани ансор хурморо лозим аст". Ва ӯро Абдуллоҳ номид.

#### باب الدعاء في الولادة

١٢٥٥- حدثنا محمد، قال: أخبرنا عبد الله قال: أخبرنا حزم قال: سمعت معاوية بن قرة يقول: لما ولد لي إياس دعوت نفرأ من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم فأطعمتهم، فدعوا، فقلت: إنكم قد دعوتهم فبارك الله لكم فيما دعوتهم، وإني إن أدعو بدعاء فأمنوا، قال: فدعوت له بدعاء كثير في دينه وعقله وكذا، قال: فإني لأتعرّف فيه دعاء يومئذ.

### БОБИ 604. Дар таваллуд дуо кардан

1255-Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Ҳазм ба мо хабар дода гуфт: Муовия ибни Қурраро шунидам, ки мегуфт: Ҳангоме ки барои ман Иёс таваллуд шуд чанд нафар аз ёрони Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо даъват кардам, пас ба онҳо таом додам, пас дуо карданд, пас гуфтам:

Албатта шумо дуо кардед, пас Аллоҳ барои шумо дар он чизе ки дуо кардед, баракат диҳад ва агар ман дуое кардам, пас шумо омин бигуед. Гуфт: Пас ман барои ӯ дуои бисёр дар динаш ва ақлаш ва инчунин кардам. Гуфт: Ман дар ӯ натиҷаи дуои он рӯзро мебинам".

باب من حمد الله عند الولادة إذا كان سويا ولم يبال ذكرا أو أنثى

۱۲۵۶- حدثنا موسى بن إسماعيل قال: حدثنا عبد الله بن دكين، سمع كثير بن عبيد قال: كانت عائشة رضي الله عنها إذا ولد فيهم مولود، يعني: في أهلها، لا تسأل: غلاما ولا جارية، تقول: خلق سويا؟ فإذا قيل: نعم، قالت: الحمد لله رب العالمين.

### **БОБИ 605. Андар касе ки дар вақти таваллуд Аллохро ҳамд гӯяд, ҳаргоҳ саломат бошад ва парво накунад, ки писар аст ё духтар**

1256-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Дукайн ба мо ҳадис гуфт, ки Касир ибни Убайдро шунид, ки гуфт: Ҳаргоҳ дар аҳли Оиша разияллоҳу анҳо навзоде таваллуд мешуд, нампурсид, ки писар аст ё духтар, мегуфт: Солим халқ шудааст? Ҳаргоҳ оре гуфта мешуд, мегуфт: Ҳамд барои Аллоҳ, ки Парвардигори оламиён аст.

باب حلق العانة

۱۲۵۷- حدثنا سعيد بن محمد الجريري قال: حدثنا يعقوب بن إبراهيم قال: حدثنا أبي، عن ابن إسحاق، عن محمد بن إبراهيم بن الحارث التيمي، عن أبي سلمة بن عبد الرحمن، عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: خمس من الفطرة: قص الشارب، وتقليم الأظفار، وحلق العانة، ونتف الإبط، والسواك.

### **БОБИ 606. Андар тарошидани мӯи зери ноф**

1257-Саъид ибни Муҳаммади Ал-Ҷирмӣ ба мо ҳадис гуфт: Яъқуб ибни Иброҳим ба мо ҳадис гуфт: Падарам аз Абӯисҳоқ аз Муҳаммад ибни Иброҳим ибни Ҳориси Таймӣ аз Абӯсалама ибни Абдурраҳмон аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Панҷ хислат аз фитрат

аст: Кӯтоҳ кардани мӯйлаб, гирифтани нохунҳо, тарошидани мӯи зери ноф, чиндани мӯи зери бағал ва сивок кардан".

#### باب الوقت فيه

۱۲۵۸ - حدثنا محمد بن عبد العزيز قال: حدثنا الوليد بن مسلم قال: حدثني ابن أبي رواد قال: أخبرني نافع، أن ابن عمر كان يقلم أظفيره في كل خمس عشرة ليلة، ويستحد في كل شهر.

#### БОБИ 607. Андар вақти тарошидани он

1258-Муҳаммад ибни Абдулазиз ба мо ҳадис гуфт: Валид ибни Муслим ба мо ҳадис гуфт: Ибни Абӯраввод ба ман ҳадис гуфт: Нофеъ ба ман хабар дод, ки "Ибни Умар нохунҳояшро дар ҳар понздаҳ шаб мегирифт ва ҳар моҳ мӯи зери нофро метарошид".

#### باب القمار

۱۲۵۹ - حدثنا فروة بن أبي المغراء قال: أخبرنا إبراهيم بن المختار، عن معروف بن سهيل البرجمي، عن جعفر بن أبي المغيرة قال: نزل بي سعيد بن جبير فقال: حدثني ابن عباس، أنه كان يقال: أين أيسار الجزور؟ فيجتمع العشرة، فيشترون الجزور بعشرة فصالان إلى الفصال، فيجليون السهام، فتصير لتسعة، حتى تصير إلى واحد، ويغرم الآخرون فصيلا فصيلا، إلى الفصال فهو الميسر.

#### БОБИ 608. Андар қимор

1259-Фарва ибни Абӯлмиғро ба мо ҳадис гуфт: Иброҳим ибни Мухтор аз Маъруф ибни Суҳайл Ал-Бурҷумӣ аз Ҷаъфар ибни Абӯлмуғира ба мо хабар дода гуфт: Ба назди ман Саъид ибни Ҷубайр омада гуфт: Ибни Аббос ба ман ҳадис гуфт, ки гуфта мешуд: Он ки тақсим кардани гушти шутурро дар қимор ба уҳда дорад, дар кучост? Пас даҳ нафар ҷамъ меомад, пас шутурро ба даҳ шутурбача то аз ширхӯрӣ ҷудо шуда мехариданд, пас тирҳои қиморро давр медоданд, пас ба нуҳ нафар мерасид, то ки ба як нафар мерасид ва дигарон як шутурбача-як шутурбача то аз ширхӯрӣ ҷудо шуда медоданд, пас ин қимор аст.

١٢٦٠ - حدثنا الأويسى قال: حدثنا سليمان بن بلال، عن موسى بن عقبة، عن نافع، عن ابن عمر قال:

الميسر: القمار.

1260-Ал-Увайсӣ ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билол аз Мусо ибни Уқба аз Нофеъ аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Май-сир қимор аст.

### باب قمار الديك

١٢٦١ - حدثنا إبراهيم بن المنذر قال: حدثني معن قال: حدثني ابن المنكدر، عن أبيه، عن ربيعة بن عبد الله بن

الهدير بن عبد الله، أن رجلين اقتمرا على ديكين على عهد عمر فأمر عمر بقتل الديكة، فقال له رجل من الأنصار: أتقتل أمة تسبح؟ فتركها.

### БОБИ 609. Андар бо хурус қиморбозӣ кардан

1261-Иброҳим ибни Мунзир ба мо ҳадис гуфт: Маън ба ман ҳадис гуфт: Ибни Мункадир аз падараш аз Рабиъа ибни Абдуллоҳ ибни Ҳудайр ибни Абдуллоҳ ба ман ҳадис гуфт, ки ду мард дар замони Умар бо хурусҳо қимор бозӣ карданд, пас Умар ба куштани хурусҳо амр кард, пас марде аз ансор ба ӯ гуфт: Оё ум-матеро, ки тасбеҳ мегӯяд, мекушӣ? Пас онро тарк кард.

### باب من قال لصاحبه: تعال أقامرك

١٢٦٢ - حدثنا يحيى بن بكير قال: حدثنا الليث، عن عقيل، عن ابن شهاب، أخبرني حميد بن عبد الرحمن،

أن أبا هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: من حلف منكم فقال في حلفه: باللات والعزى، فليقل: لا إله إلا الله، ومن قال لصاحبه: تعال أقامرك، فليتصدق.

### БОБИ 610. Андар касе ки ба рафиқаш

### гӯяд: Биё бо ту қимор бозӣ кунам

1262-Яҳё ибни Букайр ба мо ҳадис гуфт: Лайс аз Ақил аз Ибни Шиҳоб ба мо ҳадис гуфт, ки Ҳумайд ибни Абдурраҳмон ба ман хабар дод, ки Абӯхурайра гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Касе аз шумо савганд хӯрда бигӯяд: Ба Лот ва Уззо, пас бояд ло илоҳа иллаллоҳ гӯяд ва агар касе ба



**рафиқи худ гуфт: Биё бо ҳам қимор бозӣ кунем, пас ӯ бояд садақа диҳад (то кафораи ин қавли вай гардад)".**

**باب قمار الحمام**

۱۲۶۳- حدثنا عمرو بن زرارة قال: أخبرنا مروان بن معاوية، عن عمر بن حمزة العمري، عن حصين بن مصعب، أن أبا هريرة قال له رجل: إنا نترهن بالحمامين، فنكره أن نجعل بينهما محللا نخوف أن يذهب به المحلل؟ فقال أبو هريرة: ذلك من فعل الصبيان، وتوشكون أن تتزكوه.

**БОБИ 611. Андар бо кабутар қиморбозӣ кардан**

1263-Амр ибни Зурора ба мо ҳадис гуфт: Марвон ибни Муовия аз Умар ибни Ҳамзаи Умарӣ аз Ҳусайн ибни Мусъаб ба мо хабар дод, ки марде ба Абӯхурайра гуфт: Мо ду кабутарро раҳн мегузорем, пас намехоҷем, ки дар байнашон довар қарор диҳем, аз рӯи тарси ин ки довар онро аз байн барад? Пас Абӯхурайра гуфт: "Ин аз феъли кӯдакон аст ва наздик аст, ки онро тарк кунед".

**باب الحداء للنساء**

۱۲۶۴- حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا حماد بن سلمة قال : أخبرنا ثابت ، عن أنس ، أن البراء بن مالك كان يحدو بالرجال ، وكان أجنحة يحدو بالنساء ، وكان حسن الصوت ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : يا أجنحة ، رويدك سوقك بالقوارير .

**БОБИ 612. Андар сароидан барои занон**

1264-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама ба мо ҳадис гуфт: Собит аз Анас ба мо хабар дод, ки Баро ибни Молик барои рондани шутурони мардон месароид ва Анҷаша барои рондани шутурони занон месароид ва овози хуб дошт, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Эй Анҷаша! Шутуронро нисбат ба занон оҳишта рон".

**باب الغناء**

۱۲۶۵- حدثنا حفص بن عمر قال : حدثنا خالد بن عبد الله قال : أخبرنا عطاء بن السائب ، عن سعيد بن جبیر ، عن ابن عباس ، في قوله عز وجل : {ومن الناس من يشتري لهو الحديث} ، قال : الغناء وأشباهه.

### БОБИ 613. Андар сурудхонӣ

1265-Ҳафс ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Холид ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Ато ибни Соиб аз Саъид ибни Ҷубайр аз Ибни Аббос ба мо дар тафсири фармудаи Аллоҳ азза ва ҷалла: **"Ва аз мардум касе ҳаст, ки суханони беҳударо меҳарад"**, (сураи Луқмон, ояти: 6) гуфт: "Сароидан ва ҳамонанди он аст".

۱۲۶۶- حدثنا محمد بن سلام قال: أخبرنا الفزاري، وأبو معاوية، قالوا: أخبرنا قنان بن عبد الله النهمي، عن عبد الرحمن بن عوسجة، عن البراء بن عازب قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أفشوا السلام تسلموا، والأشرة شر.

قال أبو معاوية : الأشرة : العبث.

1266-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Фазорӣ ва Абӯмуовия ба мо хабар дода гуфтанд: Қинон ибни Абдуллоҳи Наҳмӣ аз Абдурраҳмон ибни Авсаҷа аз Баро ибни Озиб ба мо хабар дода гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Салом бидиҳед, саломат мемонед ва ашара бад аст"**. Абӯмуовия гуфт: Ашара: Кори бефоида аст.

۱۲۶۷- حدثنا عصام قال: حدثنا حريز، عن سلمان الألهاني، عن فضالة بن عبيد، وكان مجمعا من الجامع ، فبلغه أن أقواما يلعبون بالكوبة، فقام غضبانا ينهى عنها أشد النهي، ثم قال : ألا إن اللاعب بما ليأكل قمرها كأكل لحم الخنزير، ومتوضئ بالدم. يعني بالكوبة: الرد.

1267-Исом ба мо ҳадис гуфт: Ҷарир аз Салмони Алҳонӣ аз Фузола ибни Убайд ба мо ҳадис гуфт ва ҷамъомаде аз ҷамъомадҳо буд, пас ба ӯ хабар расид, ки қавме ба нард бозӣ мекунанд, пас ғазабнок қоим шуд, аз он саҳт наҳй кард, сипас гуфт: "Огоҳ бошед, ки нардбоз ҳароина фоидаи онро меҳӯрад, монанди гушти хугхӯранда ва ба хун вузӯ гирандааст". Куба яъне: Нард аст.

## باب من لم يسلم على أصحاب النرد

١٢٦٨- حدثنا عبيد الله بن سعيد، عن القاسم بن الحكم القاضي قال: أخبرنا عبيد الله بن الوليد الوصافي، عن الفضيل بن مسلم، عن أبيه قال: كان علي رضي الله عنه إذا خرج من باب القصر، فرأى أصحاب النرد انطلق بهم فعقلهم من غدوة إلى الليل، فمنهم من يعقل إلى نصف النهار. قال: وكان الذي يعقل إلى الليل هم الذين يعاملون بالورق، وكان الذي يعقل إلى نصف النهار الذين يلهون بها، وكان يأمر أن لا يسلموا عليهم.

## БОБИ 614. Андар касе ки бар нардбозон салом намедихад

1268-Убайдуллоҳ ибни Саъид аз Қосим ибни Ҳаками Ал-Қозӣ ба мо ҳадис гуфт: Убайдуллоҳ ибни Валиди Васофӣ аз Фузайл ибни Муслим аз падараш ба мо хабар дода гуфт: Алӣ разиялло-ҳу анҳу ҳаргоҳ аз қаср мебаромад, пас нардбозонро медид, онҳоро бурда аз саҳар то шаб ҳабс мекард, пас баъзеашонро то нисфи рӯз ҳабс мекард. Гуфт: Нафаре ки то шаб ҳабс мешуд, онҳое буданд, ки ба нуқра бозӣ мекарданд ва нафаре ки то нисфи рӯз ҳабс мешуд, касоне буданд, ки ба нард бозӣ мекарданд ва амр мекард, ки бар онҳо салом надихед.

## باب إثم من لعب بالنرد

١٢٦٩- حدثنا إسماعيل قال: حدثني مالك، عن موسى بن ميسرة، عن سعيد بن أبي هند، عن أبي موسى الأشعري، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: من لعب بالنرد فقد عصى الله ورسوله.

## БОБИ 615. Андар гуноҳи касе ки ба нард бозӣ мекунад

1269-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Мусо ибни Майсара аз Саъид ибни Абӯҳинд аз Абӯмусои Ашъарӣ ба ман ҳадис гуфт, ки Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Касе ба нард бозӣ кунад, пас Аллоҳ ва расулашро бефармонӣ карда аст**".

١٢٧٠- حدثنا مسدد قال: حدثنا معتمر قال: سمعت عبد الملك، عن أبي الأحوص، عن عبد الله بن مسعود

قال: إياكم وهاتين الكعبتين الموسومتين اللتين يزجران زجرا، فإنهما من الميسر.

1270-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Муътамир ба мо ҳадис гуфт: Абдулмаликро шундама, ки аз Абӯаҳвас аз Абдуллоҳ ибни Масъуд ҳадис гуфт: "Аз ин ду санги аломатдоре, ки ронда мешаванд, парҳез намоед, пас ҳамоно онҳо аз чумлаи қимор ҳастанд".

۱۲۷۱ - حدثنا محمد بن يوسف ، وقبيصة ، قالا : حدثنا سفيان ، عن علقمة بن مرثد ، عن ابن بريدة ، عن أبيه ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من لعب بالتردشير فكأنما صبيغ يده في لحم خنزير ودمه .

1271-Муҳаммад ибни Юсуф ва Қабиса ба мо ҳадис гуфтанд: Суфён аз Алқама ибни Марсад аз Ибни Бурайда аз падараш аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Касе ки ба нардашер бозӣ кунад, пас дасташро дар гушти хуг ва хуни он фуру бурдааст"**.

۱۲۷۲ - حدثنا أحمد بن يونس ، ومالك بن إسماعيل ، قالا : حدثنا زهير قال : حدثني عبید الله قال : حدثني نافع ، عن سعيد بن أبي هند ، عن أبي موسى ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من لعب بالترد فقد عصى الله ورسوله .

1272-Аҳмад ибни Юнус ва Молик ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфтанд: Зуҳайр ба мо ҳадис гуфт: Убайдуллоҳ ба ман ҳадис гуфт: Нофеъ аз Саъид ибни Абӯҳинд аз Абӯмусо аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ман ҳадис гуфт: **"Касе ба нарда бозӣ кунад, пас Аллоҳ ва расулашро бефармонӣ кардааст"**.

باب الأدب وإخراج الذين يلعبون بالترد وأهل الباطل

۱۲۷۳ - حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن نافع ، أن عبد الله بن عمر كان إذا وجد أحدا من أهله يلعب بالترد ضربه ، وكسرها .

**БОБИ 616. Андар адаб додан ва баровардани касоне ки ба нарда бозӣ мекунад ва баровардани аҳли ботил**

1273-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Нофеъ ба ман ҳадис гуфт, ки Абдуллоҳ ибни Умар ҳаргоҳ яке аз аҳлашро мидид, ки ба нарда бозӣ мекард, ӯро мезад ва нардаро мешикаст.

١٢٧٤ - حدثنا إسماعيل قال: حدثني مالك، عن علقمة بن أبي علقمة، عن أمه، عن عائشة رضي الله عنها، أنه بلغها أن أهل بيت في دارها، كانوا سكانا فيها، عندهم نرد، فأرسلت إليهم: لئن لم تخرجوها لأخرجنكم من داري، وأنكرت ذلك عليهم.

1274-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Алқама ибни Абӯ-алқама аз модараш аз Оиша разияллоху анҳо ба ман ҳадис гуфт, ки ба ӯ хабар расид, ки аҳли хонае дар хонааш, дар он сукунат мекарданду дар наздашон нард буд, пас ба сӯи онҳо нафареро фиристонд: Агар нардро аз хона набароред, ҳатман шуморо аз хонаам мебарорам ва инро бар онҳо инкор кард.

١٢٧٥ - حدثنا موسى قال: حدثنا ربيعة بن كلثوم بن جبر قال: حدثني أبي قال: خطبنا ابن الزبير فقال: يا أهل مكة، بلغني عن رجال من قريش يلعبون بلعبة يقال لها: النردشير، وكان أعسر، قال الله: ﴿إنما الخمر والميسر﴾، وإني أحلف بالله: لا أوتى برجل لعب بها إلا عاقبته في شعره وبشره، وأعطيت سلبه لمن أتاني به.

1275-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Рабиъа ибни Кулсум ибни Ҷабр ба мо ҳадис гуфт: Падарам ба ман ҳадис гуфт: Ибни Зубайр ба мо хутба карда гуфт: Эй аҳли Макка, аз баъзе мардони қурайш ба ман хабар расид, ки ба бозие, ки нардашер номида мешавад, бозӣ мекунанд ва ба дасти чап амал мекард, Аллоҳ фармуд: **"Ҳамоно шароб ва қимор"**, ва ман ба Аллоҳ савганд меҳӯрам: Марде ки ба он бозӣ мекунад, оварда намешавад, магар ки ӯро дар мӯй ва ҷилдаш иқоб мекунам ва ашъашро ба касе ки онро овардааст, медиҳам.

١٢٧٦ - حدثنا ابن الصباح قال: حدثنا إسماعيل بن زكريا، عن عبيد بن أبي أمية الحنفي هو الطنافسي، قال: حدثني يعلى أبو مرة قال: سمعت أبا هريرة في الذي يلعب بالنرد قمارا: كالذي يأكل لحم الخنزير، والذي يلعب به من غير القمار كالذي يغمس يده في دم خنزير، والذي يجلس عندها ينظر إليها كالذي ينظر إلى لحم الخنزير.

1276-Ибни Сабоҳ ба мо ҳадис гуфт: Исмоил ибни Закариё аз Убайд ибни Абӯумайяи Ҳанафӣ, вай Танофусӣ аст, ба мо ҳадис гуфт: Яъло Абӯмурра ба ман ҳадис гуфт: Абӯхурайраро шунидам дар ҳаққи касе ки аз рӯи қимор ба нард бозӣ мекунад, гуфт:

Монанди касе аст, ки гушти хугро меҳӯрад ва касе ки ба нард бе қимор бозӣ мекунад, монанди касе аст, ки дасташро дар хуни хуг фурӯ мебарад ва касе ки дар назди он мешинаду ба сӯи он назар мекунад, монанди касе аст, ки ба гушти хуг назар мекунад.

۱۲۷۷- حدثنا الحسن بن عمر قال : حدثنا يزيد بن زريع ، عن حبيب ، عن عمرو بن شعيب ، عن أبيه ، عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال : اللاعب بالفصين قمارا كآكل لحم الخنزير ، واللاعب بهما غير قمار كالغامس يده في دم خنزير .

1277-Ҳасан ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Зурайъ аз Ҳабиб аз Амр ибни Шуъайб аз падараш аз Абдуллоҳ ибни Амр ибни Ос ба мо ҳадис гуфт: "Касе ки ба сангҳои нард қимор бозӣ мекунад, монанди хӯрандаи гушти хуг аст ва касе ки ба он бе қимор бозӣ мекунад, монанди касе аст, ки дасташро дар хуни хуг фурӯ мебарад".

#### باب لا يلدغ المؤمن من جحر مرتين

۱۲۷۸- حدثنا عبد الله بن صالح قال : حدثني الليث قال : حدثني يونس ، عن ابن شهاب قال : أخبرني سعيد بن المسيب ، أن أبا هريرة أخبره ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : لا يلدغ المؤمن من جحر مرتين .

### **БОБИ 617. Андар ин ки мӯъмин аз як суроҳ ду бор неш зада намешавад**

1278-Абдуллоҳ ибни Солиҳ ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба ман ҳадис гуфт: Юнус аз Ибни Шиҳоб ба ман ҳадис гуфт: Саъид ибни Мусайяб ба ман хабар дод, ки Абӯхурайра ба ӯ хабар дод, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Мӯъмин аз як суроҳ ду бор неш зада намешавад**".

#### باب من رمى بالليل

۱۲۷۹- حدثنا عبد الله بن يزيد قال : حدثنا سعيد بن أبي أيوب قال : حدثني يحيى بن أبي سليمان ، عن سعيد المقبري ، عن أبي هريرة ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : من رمانا بالليل فليس منا . قال أبو عبد الله : في إسناده نظر .

### **БОБИ 618. Андар касе ки дар шаб тирандозӣ кунад**

1279-Абдуллоҳ ибни Язид ба мо ҳадис гуфт: Саъид ибни Абӯайюб ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Абӯсулаймон аз Саъиди Мақбурӣ аз Абӯхурайра ба ман ҳадис гуфт, ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе ки дар шаб ба мо тир меандозад, аз мо нест"**. Абӯабдуллоҳ гуфт: Дар иснодаш назар аст.

۱۲۸۰ - حدثنا خالد بن مخلد قال: حدثنا سليمان بن بلال، عن سهيل بن أبي صالح، عن أبيه، عن أبي هريرة

قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: من حمل علينا السلاح فليس منا.

1280-Холид ибни Махлад ба мо ҳадис гуфт: Сулаймон ибни Билал аз Суҳайл ибни Абӯсолиҳ аз падараш аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе бар мо силоҳ бардорад, аз мо нест"**.

۱۲۸۱ - حدثنا محمد بن العلاء قال: حدثنا أبو أسامة، عن يزيد بن عبد الله بن أبي بردة، عن أبي موسى قال:

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: من حمل علينا السلاح فليس منا.

1281-Муҳаммад ибни Ало ба мо ҳадис гуфт: Абӯусома аз Бурайд ибни Абдуллоҳ ибни Абӯбурда аз Абӯмусо ба мо ҳадис гуфт: Расулуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Касе бар мо силоҳ бардорад, пас аз мо нест"**.

باب إذا أراد الله قبض عبد بأرض جعل له بها حاجة

۱۲۸۲ - حدثنا سليمان بن حرب قال: حدثنا حماد بن زيد، عن أيوب، عن أبي المليح، عن رجل من قومه،

وكانت له صحبة، قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: إذا أراد الله قبض عبد بأرض جعل له بها حاجة.

### **БОБИ 619. Ҳаргоҳ Аллоҳ хоҳад рӯҳи бандаеро дар сарзамине гирад, барои ӯ дар он сарзамин ҳоҷате қарор медиҳад**

1282-Сулаймон ибни Ҳарб ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Зайд аз Айюб аз Абӯлмалеҳ аз марде аз қавмаш ва саҳоба буд, гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳаргоҳ**

**Аллоҳ хоҳад рӯҳи бандаеро дар сарзамине гирад, барои ӯ дар он сарзамин ҳоҷат қарор медиҳад".**

باب من امتخط في ثوبه

۱۲۸۳- حدثنا حفص بن عمر قال : حدثنا يزيد بن إبراهيم قال : حدثنا محمد بن سيرين ، عن أبي هريرة ، أنه تمخط في ثوبه ثم قال : يخ بخ ، أبو هريرة يتمخط في الكتان ، رأيتني أصرع بين حجرة عائشة والمنبر ، يقول الناس : مجنون ، وما بي إلا الجوع.

### **БОБИ 620. Андар касе ки дар либосаш оби бинӣ берун орад**

1283-Ҷафс ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Иброҳим ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Сири аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ дар либосаш оби бинӣ кард, сипас гуфт: "Бах-бах, Абӯхурайра дар либоси катонӣ оби бинӣ мекунад, маро ме-дидӣ, ки дар байни ҳуҷраи Оиша ва минбар ба замин меафто-дам, мардум мегуфтанд: Девона аст ва ба ман ҷуз гуруснагӣ чизе набуд".

باب الوسوسة

۱۲۸۴- حدثنا محمد بن سلام قال: أخبرنا عبدة، عن محمد بن عمرو قال: حدثنا أبو سلمة، عن أبي هريرة: قالوا: يا رسول الله ، إنا نجد في أنفسنا شيئا ما نحب أن نتكلم به وإن لنا ما طلعت عليه الشمس، قال: أو قد وجدتم ذلك؟ قالوا: نعم، قال: ذاك صريح الإيمان.

### **БОБИ 621. Андар васваса кардан**

1284-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Абда аз Му-ҳаммад ибни Амр ба мо хабар дода гуфт: Абӯсалама аз Абӯху-райра ба мо ҳадис гуфт: Гуфтанд: Эй Расулulloҳ! Мо дар нафс-ҳоямон чизе меёбем, ки намехоҷем онро бигуем ва барои мо он чизе ки офтоб бар он мебарояд, бошад? Фармуд: "Оё ба ростӣ инро ёфтед?". Гуфтанд: Оре. Фармуд: "Ин имони ошкор аст".



١٢٨٥- وعن جرير، عن ليث، عن شهر بن حوشب قال: دخلت أنا وخالتي على عائشة، فقال: إن أحدنا يعرض في صدره ما لو تكلم به ذهب آخرته، ولو ظهر لقتل به، قال: فكبرت ثلاثا، ثم قالت: سئل رسول الله صلى الله عليه وسلم عن ذلك، فقال: إذا كان ذلك من أحدكم فليكبر ثلاثا، فإنه لن يحس ذلك إلا مؤمن.

1285-Аз Ҷарир аз Лайс аз Шаҳр ибни Ҳавшаб ривоят аст, ки гуфт: Ман ва тағоиям ба назди Оиша даромадем, пас гуфт: Дар дили яке аз мо чизе пеш меояд, ки агар ба он сухан кунад, охи-раташ аз даст меравад ва агар ошкор кунад, ҳатман ба сабаби он кушта мешавад? Гуфт: Пас се бор такбир гуфт, сипас гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам аз ин пурсида шуд? Пас фармуд: **"Ҳаргоҳ ин дар яке аз шумо бошад, пас бояд се бор такбир гӯяд, пас ҳамоно инро чуз мӯъмин касе ҳис намекунад"**.

١٢٨٦- وعن عقبه بن خالد السكوني قال: حدثنا أبو سعد سعيد بن مرزيان قال: سمعت أنس بن مالك يقول: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لن يبرح الناس يسألون عما لم يكن، حتى يقولوا: الله خالق كل شيء، فمن خلق الله.

1286-Ва аз Уқба ибни Холиди Сукуни ривоят аст, ки гуфт: Абӯсаъд Саъид ибни Марзбон ба мо ҳадис гуфт: Анас ибни Моликро шунидам, ки мегуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ҳамеша мардум аз он чизе ки набуд, мепурсанд, то ки мегӯянд: Аллоҳ офаридгори ҳамаи чиз аст, пас Аллоҳро кӣ офаридааст"**.

### باب الظن

١٢٨٧- حدثنا إسماعيل قال: حدثني مالك، عن أبي الزناد، عن الأعرج، عن أبي هريرة، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إياكم و الظن و الظن، فإن الظن أكذب الحديث، ولا تجسسوا، ولا تنافسوا، ولا تدابروا، ولا تحاسدوا، ولا تباغضوا، وكونوا عباد الله إخوانا.

### БОБИ 622. Андар гумон кардан

1287-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Абӯззинод аз Аъраҷ аз Абӯхурайра ба ман ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу

алайҳи ва саллам фармуд: "Аз гумон парҳез кунед, пас гумон дурӯғтарин сухан аст ва ҷосусӣ накунад ва дар ашъи гаронбаҳо ба якдигар рақобат накунад ва ба якдигар пушт нагардонед ва ба якдигар ҳасад набаред ва якдигарро бад набинед ва бандагони Аллоҳ, бародар бошед".

۱۲۸۸- حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا حماد بن سلمة قال : أخبرنا ثابت ، عن أنس قال : بينما النبي صلى الله عليه وسلم مع امرأة من نسائه ، إذ مر به رجل ، فدعاه النبي صلى الله عليه وسلم فقال : يا فلان ، إن هذه زوجتي فلانة ، قال : من كنت أظن به فلم أكن أظن بك ، قال : إن الشيطان يجري من ابن آدم مجرى الدم .

1288-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммоод ибни Салама ба мо ҳадис гуфт: Собит аз Анас ба мо хабар дода гуфт: Ҳангоме ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ҳамроҳи ҳамсаре аз ҳамсаронаш буд, марде ба назди ӯ гузашт, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ӯро даъват карда фармуд: "**Эй фалон, ин фалон ҳамсарам аст!**". Гуфт: Ба касе гумон мекардам, пас ба Ту гумон намекунам, фармуд: "**Албатта шайтон дар ҷои ҷоришавии хуни фарзанди Одам давр мезанад**".

۱۲۸۹- حدثنا يوسف بن يعقوب قال : حدثنا يحيى بن سعيد أخو عبيد القرشي قال : حدثنا الأعمش ، عن أبي وائل ، عن عبد الله قال : ما يزال المسروق منه يتظنى حتى يصير أعظم من السارق .

1289-Юсуф ибни Яъқуб ба мо ҳадис гуфт: Яҳё ибни Саъид, бародари Убайди Қурашӣ, ба мо ҳадис гуфт: Аъмаш аз Абӯвоил аз Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: "Ҳамеша шахсе ки аз ӯ матоъаш дуздада шудааст гумон мекунад, то ки аз дузд бузургтар мешавад".

۱۲۹۰- حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا حماد بن سلمة قال : أخبرنا عبد الله بن عثمان بن عبد الله بن عبد الرحمن بن سمرة، عن بلال بن سعد الأشعري، أن معاوية كتب إلى أبي الدرداء : اكتب إلي فساق دمشق، فقال: ما لي وفساق دمشق؟ ومن أين أعرفهم؟ فقال ابنه بلال : أنا أكتبهم، فكتبهم ، قال: من أين علمت؟ ما عرفت أنهم فساق إلا وأنت منهم، ابدأ بنفسك، ولم يرسل بأسمائهم .

1290-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ибни Усмон ибни Абдуллоҳ ибни Абдурраҳмон ибни Самура аз Билол ибни Саъди Ашъарӣ ба мо хабар дода гуфт, ки Муовия ба Абӯдардо нома наvist, ки ба ман номҳои фосиқони Димашқро бинавис, пас гуфт: Маро ба фосиқони Димашқ чи кор аст, аз кучо ман онҳоро мешиносам? Пас писараш Билол гуфт: Ман номи онҳоро менависам, пас номи онҳоро наvist, гуфт: "Аз кучо донистӣ? Ту фосиқ будани онҳоро намедонӣ, магар ки ту аз ҷумлаи онҳо ҳастӣ! Ба номи худат оғоз кун". Ва номҳои онҳоро равон накард.

#### باب حلق الجارية والمرأة زوجها

۱۲۹۱ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثني سكين بن عبد العزيز بن قيس ، عن أبيه قال : دخلت على عبد الله بن عمر ، وجارية تحلق عنه الشعر ، وقال : النورة ترق الجلد.

### **БОБИ 623. Андар тарошидани канизак ва зан мӯи сари шавҳарашро**

1291-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Сукайн ибни Абдулазиз ибни Қайс аз падараш ба ман ҳадис гуфт: Ба назди Абдуллоҳ ибни Умар даромадам, дар ҳоле ки канизе мӯи сари ӯро метарошид ва гуфт: "Нура пустро нарм мекунад".

#### باب نتف الإبط

۱۲۹۲ - حدثنا يحيى بن قزعة قال: حدثنا إبراهيم بن سعد، عن ابن شهاب، عن سعيد بن المسيب، عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: الفطرة خمس: الختان، والاستحدا، ونتف الإبط، وقص الشارب، وتقليم الأظفار.

### **БОБИ 624. Андар чиндани мӯи зери бағал**

1292-Яҳё ибни Қазоъа ба мо ҳадис гуфт: Иброҳим ибни Саъд аз Ибни Шихоб аз Саъид ибни Мусайяб аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: "**Фитрат панҷто аст: Хатна кардан, тарошидани мӯи зери ноф, чинда-**

**ни мӯи зери бағал, кӯтоҳ кардани мӯйлаб ва гирифтани нохунҳост".**

۱۲۹۳- حدثنا مسدد قال: حدثنا يزيد بن زريع قال: حدثنا عبد الرحمن بن إسحاق قال: حدثني سعيد بن أبي سعيد المقبري، عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم: خمس من الفطرة: الختان، وحلق العانة، وتقليم الأظفار، ونتف الضبع، وقص الشارب.

1293-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Язид ибни Зурайъ ба мо ҳадис гуфт: Абдурраҳмон ибни Исҳоқ ба мо ҳадис гуфт: Саъид ибни Абӯсаъиди Мақбурӣ аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: **"Панҷ хислат аз фитрат аст: Хатна кардан, тарошидани мӯи зери ноф, кӯтоҳ кардани нохунҳо, чиндани мӯи зери бағал ва кӯтоҳ кардани мӯйлаб".**

۱۲۹۴- حدثنا عبد العزيز قال: حدثني مالك، عن سعيد بن أبي سعيد المقبري، عن أبيه، عن أبي هريرة: خمس من الفطرة: تقليم الأظفار، وقص الشارب، ونتف الإبط، وحلق العانة، والختان.

1294-Абдулазиз ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Саъид ибни Абӯсаъиди Мақбурӣ аз падараш аз Абӯхурайра ба ман ҳадис гуфт: **"Панҷ чиз аз фитрат аст: Гирифтани нохунҳо, кӯтоҳ кардани мӯйлаб, чиндани зери бағал, тарошидани мӯи зери ноф ва хатна кардан".**

#### باب حسن العهد

۱۲۹۵- حدثنا أبو عاصم، عن جعفر بن يحيى بن ثوبان قال: حدثني عمارة بن ثوبان قال: حدثني أبو الطفيل قال: رأيت النبي صلى الله عليه وسلم يقسم لحما بالجعرانة، وأنا يومئذ غلام أحمل عضو البعير، فأنته امرأة، فبسط لها رداءه، قلت: من هذه؟ قال: هذه أمه التي أرضعته.

#### БОБИ 625. Андар аҳди нек

1295-Абӯосим аз Чаъфар ибни Яҳё ибни Савбон ба мо ҳадис гуфт: Умора ибни Савбон ба ман ҳадис гуфт: Абӯттуфайл ба ман ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо дидам, ки дар Ҷиърона гушт тақсим мекард ва ман дар он рӯз ҷавоне бу-

дам, ки узви шутурро мебардоштам, пас зане назди ӯ омад, пас барои ӯ чодарашро партофт, гуфтам: Ин зан кист? Гуфт: Ин модареаш аст, ки ба ӯ шир додааст.

#### باب المعرفة

۱۲۹۶ - حدثنا أبو نعيم قال: حدثنا يونس، عن أبي إسحاق، عن المغيرة بن شعبة: قال رجل: أصلح الله الأمير، إن آذنتك يعرف رجالا فيؤثرهم بالإذن، قال: عذره الله، إن المعرفة لتتفع عند الكلب العقور، وعند الجمل الصؤول.

#### БОБИ 626. Андар маърифат

1296-Абӯнуъайм ба мо ҳадис гуфт: Юнус аз Абӯисҳоқ аз Муғира ибни Шӯъба ба мо ҳадис гуфт: Марде гуфт: Аллоҳ амирро ислоҳ кунад! Албатта дарбони ту мардонеро мешиносад, пас онҳоро ба иҷозат додан пеш мегузорад, гуфт: "Аллоҳ узри ӯро қабул кунад, албатта шиносой дар назди саги бисёр гиранда ва дар назди шутури пур чушу хурӯш фоида медиҳад".

#### باب لعب الصبيان بالجوز

۱۲۹۷ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا أبو عوانة ، عن مغيرة ، عن إبراهيم قال : كان أصحابنا يرخصون لنا في اللعب كلها ، غير الكلاب قال أبو عبد الله : يعني للصبيان .

#### БОБИ 627. Андар бозии кӯдакон ба чормағз

1297-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Абӯавона аз Муғира аз Иброҳим ба мо ҳадис гуфт: "Ёронамон барои мо дар ҳама чиз бозӣ карданро рухсат медоданд, чуз бо сағҳо". Абӯабдуллоҳ гуфт: Яъне барои кӯдакон.

۱۲۹۸ - حدثنا موسى قال: حدثنا عبد العزيز قال: حدثني شيخ من أهل الخير يكنى أبا عقبة قال: مررت مع ابن عمر مرة بالطريق، فمر بغلثة من الحبش، فرأهم يلعبون، فأخرج درهمين فأعطاهم.

1298-Мусо ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ба мо ҳадис гуфт: Шайхе аз аҳли хайр, кунияташ Абӯуқба буд, ба ман ҳадис гуфт: Боре ҳамроҳи Ибни Умар ба роҳ гузаштам, пас ба пеши кӯдакони ҳабашӣ гузашт, пас онҳоро дид, ки бозӣ мекунанд, пас ду дирҳам бароварду ба онҳо дод.

١٢٩٩ - حدثنا عبد الله قال : أخبرني عبد العزيز بن أبي سلمة ، عن هشام ، عن أبيه ، عن عائشة ، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يسرب إلي صواحي يلعبن باللعب ، البنات الصغار .

1299-Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз ибни Абӯсалама аз Ҳишом аз падараш аз Оиша ба ман хабар дод, ки "Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба сӯи ман ҳамсолонамро равон мекард, ба бозичаҳо, духтарони хурд бозӣ мекарданд".

#### باب ذبح الحمام

١٣٠٠ - حدثنا شهاب بن معمر قال: حدثنا حماد بن سلمة ، عن محمد بن عمرو، عن أبي سلمة ، عن أبي هريرة قال : رأى رسول الله صلى الله عليه وسلم رجلا يتبع حمامة ، قال : شيطان يتبع شيطانة .

#### БОБИ 628. Андар куштани кабутар

1300-Шиҳоб ибни Маъмар ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод ибни Салама аз Муҳаммад ибни Амр аз Абӯсалама аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам марде-ро дид, ки дунболи кабутаре мерафт (бо кабутар бозӣ мекард). Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Ин мард шайтоне аст, ки аз дунболи шайтон меравад**".

١٣٠١ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال : حدثنا يوسف بن عتبة قال : حدثنا الحسن قال : كان عثمان لا يخطب جمعة إلا أمر بقتل الكلاب ، وذبح الحمام .  
- حدثنا موسى قال : حدثنا مبارك ، عن الحسن قال : سمعت عثمان يأمر في خطبته بقتل الكلاب ، وذبح الحمام .

1301-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Юсуф ибни Абда ба мо ҳадис гуфт: Ҳасан ба мо ҳадис гуфт: "Усмон дар ҷумъае хутба намекард, магар ки ба қатли сағҳо ва куштани кабутарҳо амр мекард".

(...) Мусо ба мо ҳадис гуфт: Муборак аз Ҳасан ба мо ҳадис гуфт: Усмонро шунидам, ки дар хутбааш ба қатли сағҳо ва куштани кабутарҳо амр мекард.

باب من كانت له حاجة فهو أحق أن يذهب إليه

۱۳۰۲ - حدثنا محمد قال : أخبرنا عبد الله قال : حدثنا يحيى بن أيوب قال : حدثني عقيل بن خالد ، أن سعيد بن سليمان بن زيد بن ثابت حدثه ، عن أبيه ، عن جده زيد بن ثابت ، أن عمر بن الخطاب جاءه يستأذن عليه يوماً ، فأذن له ورأسه في يد جارية له ترجله ، فنزع رأسه ، فقال له عمر : دعها ترجلك ، فقال : يا أمير المؤمنين ، لو أرسلت إلي جئتك ، فقال عمر : إنما الحاجة لي .

**БОБИ 629. Андар ин ки касе ҳоҷате дошта бошад,  
пас ӯ ҳақдортар аст, ки ба сӯи он биравад**

1302-Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Яҳё ибни Айюб ба мо ҳадис гуфт: Ақил ибни Холид ба ман ҳадис гуфт, ки Саъид ибни Сулаймон ибни Зайд ибни Собит аз падараш аз бобояш Зайд ибни Собит ба ӯ ҳадис гуфт: Рӯзе Умар ибни Хаттоб ба назди ӯ омад, иҷозат хост, пас барои ӯ иҷозат дод ва сараш дар дасти канизе буд, ки мӯи сари ӯро зиннат ме- дод, пас сарашро кашид, пас Умар барояш гуфт: Бигузор, сарат- ро зиннат диҳад. Пас гуфт: Эй Амири мӯъминон! Агар нафареро мефиристондӣ, ба наздат меомадам. Умар гуфт: "Ман ҳоҷат до- рам".

**باب إذا تنخع وهو مع القوم**

۱۳۰۳ - حدثنا موسى ، عن حماد بن سلمة قال : أخبرنا ثابت ، عن عبد الرحمن بن عبيش القرشي ، عن أبي هريرة قال : إذا تنخع بين يدي القوم فلبوار بكفيه حتى تقع نخاعته إلى الأرض ، وإذا صام فليدهن ، لا يرى عليه أثر الصوم .

**БОБИ 630. Андар касе ки оби бинӣ афканад,  
дар ҳоле ки ӯ ҳамроҳи қавм аст**

1303-Мусо аз Ҳаммод ибни Салама ба мо ҳадис гуфт: Собит аз Абдурраҳмон ибни Аббоси Қурашӣ аз Абӯхурайра ба мо хабар дода гуфт: "Ҳаргоҳ дар байни мардум оби бинӣ афшонд, пас онро ба кафҳояш пинҳон кунад, то оби бинияш ба замин афтад ва ҳаргоҳ рӯза гирифт, пас равшан молад, то бар ӯ асари рӯза дида нашавад".

باب إذا حدث الرجل القوم لا يقبل على واحد

۱۳۰۴ - حدثنا محمد بن سلام قال: أخبرنا هشيم، عن إسماعيل بن سالم، عن حبيب بن أبي ثابت قال: كانوا يحبون إذا حدث الرجل أن لا يقبل على الرجل الواحد، ولكن ليعمهم.

### **БОБИ 631. Ҳаргоҳ мард бо қавме сухан кунад, бар як нафар рӯ наорад**

1304-Муҳаммад ибни Салом ба мо ҳадис гуфт: Ҳушайм аз Исмоил ибни Солим аз Ҳабиб ибни Абӯсобит ба мо хабар дод, ки "дӯст медоштанд, ки ҳаргоҳ мард сухан кард, бар як мард рӯ наорад ва локин ба омма рӯ биёрад".

باب فضول النظر

۱۳۰۵ - حدثنا قتيبة قال: حدثنا أبو بكر بن عياش، عن الأجلح، عن ابن أبي الهذيل قال: عاد عبد الله رجلاً، ومعه رجل من أصحابه، فلما دخل الدار جعل صاحبه ينظر، فقال له عبد الله: والله لو تفقأت عينك كان خيراً لك.

### **БОБИ 632. Андар назари зиёдатӣ**

1305-Қутайба ба мо ҳадис гуфт: Абӯбақр ибни Айёш аз Аҷлаҳ аз Ибни Абӯхузайл ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ мардеро иёдат кард ва ҳамроҳи ӯ марде аз ҳамсухбатонаш буд, пас ҳангоме ки дохили ҳавлӣ шуд, соҳибаш назар кард, пас Абдуллоҳ ба ӯ гуфт: "Савганд ба Аллоҳ, агар чашмонат кур шавад, барои ту беҳтар буд".

۱۳۰۶ - حدثنا خلاد قال: حدثنا عبد العزيز، عن نافع، أن نفراً من أهل العراق دخلوا على ابن عمر، فأروا على خادم لهم طوقاً من ذهب، فنظر بعضهم إلى بعض، فقال: ما أظنكم للشر.

1306-Халлод ба мо ҳадис гуфт: Абдулазиз аз Нофеъ ба мо ҳадис гуфт, ки нафаре аз аҳли Ироқ ба назди Ибни Умар дароманданд, пас бар хидматгори онҳо гарданбанди тиллоиро диданд, пас ба якдигар назар карданд, пас гуфт: "Чӣ огоҳии шуморо ба бадӣ сахт гардондааст?".

باب فضول الكلام



۱۳۰۷ - حدثنا مسدد قال: حدثنا معتمر، عن ليث، عن عطاء، عن أبي هريرة قال: لا خير في فضول الكلام.

### БОБИ 633. Андар сухани бечо

1307-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Муътамир аз Лайс аз Ато аз Абӯхурайра ба мо ҳадис гуфт: "Дар сухани зиёдатӣ хайр нест".

۱۳۰۸ - حدثنا مطر قال: حدثنا يزيد قال: حدثنا البراء بن يزيد، عن عبد الله بن شقيق، عن أبي هريرة ، عن

النبي صلى الله عليه وسلم قال: شرار أمي الثرثارون، المشدقون، المتفيهقون، وخيار أمي أحاسنهم أخلاقا.

1308-Матар ба мо ҳадис гуфт: Язид ба мо ҳадис гуфт: Баро ибни Язид аз Абдуллоҳ ибни Шақиқ аз Абӯхурайра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт: "Бадтарини уммати ман бисёр сухангӯяндагон, беҳуда сухангӯяндагон, ба пурии даҳон гапзанандагон ҳастанд ва беҳтарини уммати ман, боахлоқтарини онҳост".

### باب ذي الوجهين

۱۳۰۹ - حدثنا إسماعيل قال : حدثني مالك ، عن أبي الزناد ، عن الأعرج ، عن أبي هريرة ، أن رسول الله صلى

الله عليه وسلم قال : من شر الناس ذو الوجهين ، الذي يأتي هؤلاء بوجه ، وهؤلاء بوجه .

### БОБИ 634. Андар дурӯя

1309-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Абӯззинод аз Аъраҷ аз Абӯхурайра ба ман ҳадис гуфт, ки Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Аз бадтарини мардум дурӯя аст, ки ба назди инҳо ба як рӯ ва ба назди онҳо ба як рӯи дигар меравад".

### باب إثم ذي الوجهين

۱۳۱۰ - حدثنا محمد بن سعيد الأصبهاني قال : حدثنا شريك ، عن ركين ، عن نعيم بن حنظلة ، عن عمار

بن ياسر قال : سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول : من كان ذا وجهين في الدنيا ، كان له لسانان يوم القيامة من نار ، فمر رجل كان ضخما ، قال : هذا منهم .

### БОБИ 635. Андар гуноҳи дурӯя

1310-Муҳаммад ибни Саъиди Исфаҳонӣ ба мо ҳадис гуфт: Шарик аз Рукайн аз Нуъайм ибни Ҳанзала аз Аммор ибни Ёсир

ба мо ҳадис гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо ро шунидам, ки мефармуд: **"Касе дар дунё дурӯя бошад, дар рӯзи қиёмат барои ӯ ду забоне аз оташ мебошад"**. Пас марде ки тануманд буд, гузашт. Фармуд: **"Ин аз ҷумлаи онҳост"**.

باب : شر الناس من يتقى شره

۱۳۱۱- حدثنا صدقة قال: حدثنا ابن عيينة قال: سمعت ابن المنكدر قال: سمع عروة بن الزبير أن عائشة أخبرته: استأذن رجل على النبي صلى الله عليه وسلم فقال: ائذنوا له، ببئس أخو العشيرة، فلما دخل ألان له الكلام، فقلت: يا رسول الله، قلت الذي قلت، ثم ألتت الكلام، قال: أي عائشة، إن شر الناس من تركه الناس، أو ودعه الناس، اتقاء فحشه.

### **БОБИ 636. Андар ин ки бадтарини мардум касест, ки аз шарри ӯ парҳез карда мешавад**

1311-Садақа ба мо ҳадис гуфт: Ибни Уяйна ба мо ҳадис гуфт: Ибни Мункадирро шунидам, ки гуфт: Урва ибни Зубайрро шунидам, ки ба ӯ Оиша хабар додааст, ки марде ба назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам иҷозати даромадан хост, пас фармуд: **"Ба ӯ иҷозат диҳед ва ӯ бадтарини қавми худ аст"**. Пас ҳангоме ки даромад, бо ӯ нарм сухан кард, пас гуфтам: Эй Расуллоҳ! Гуфтӣ чизе ки гуфтӣ, сипас нарм сухан кардӣ? Фармуд: **"Эй Оиша! Албатта бадтарини мардум касе аст, ки мардум ӯро тарк кунад ё мардум ӯро раҳо кунад, аз чиҳати худро аз шарри ӯ ниғаҳ доштан"**.

باب الحياء

۱۳۱۲- حدثنا آدم قال : حدثنا شعبة ، عن قتادة ، عن أبي السوار العدوي قال : سمعت عمران بن حصين قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم : الحياء لا يأتي إلا بخير ، فقال بشير بن كعب : مكتوب في الحكمة : إن من الحياء وقارا ، إن من الحياء سكينه ، فقال له عمران : أحدثك عن رسول الله صلى الله عليه وسلم وتحدثني عن صحيفتك.

### БОБИ 637. Андар шарму ҳаё

1312-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шўъба аз Қатода аз Абӯссивори Адавӣ ба мо ҳадис гуфт: Имрон ибни Хусайнро шунидам, ки гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "**Шарму ҳаё танҳо хайр меорад**". Пас Бушайр ибни Каъб гуфт: "Дар ҳикмат навишта шудааст: Баъзе ҳаё вақор ва баъзе ҳаё оромӣ аст". Пас Имрон ба ӯ гуфт: Ман ба ту аз Расулуллоҳ ҳадис мегӯям ва ту маро аз саҳифаат суҳан мекунӣ?!

۱۳۱۲ - حدثنا بشر بن محمد قال: أخبرنا عبد الله قال: أخبرنا جرير بن حازم، عن يعلى بن حكيم، عن سعيد بن جبير، عن ابن عمر قال: إن الحياء والإيمان قرنا جميعا ، فإذا رفع أحدهما رفع الآخر.

1313-Бишр ибни Муҳаммад ба мо ҳадис гуфт: Абдуллоҳ ба мо хабар дода гуфт: Ҷарир ибни Ҳозим аз Яъло ибни Ҳаким аз Саъид ибни Ҷубайр аз Ибни Умар ба мо хабар дода гуфт: "Албатта ҳаё ва имон ҳамагӣ якҷо карда шудаанд, пас ҳаргоҳ якеаш бардошта шавад, он дигараш ҳам бардошта шавад".

#### باب الجفاء

۱۳۱۴ - حدثنا سعيد بن سليمان قال : حدثنا هشيم ، عن منصور ، عن الحسن ، عن أبي بكر ، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : الحياء من الإيمان ، والإيمان في الجنة ، والبذاء من الجفاء ، والجفاء في النار.

### БОБИ 638. Андар ҷафо

1314-Саъид ибни Сулаймон ба мо ҳадис гуфт: Ҳушайм аз Мансур аз Ҳасан аз Абӯбакра аз Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба мо ҳадис гуфт, ки ӯ фармуд: "Ҳаё аз имон аст ва имон дар Ҷаннат аст ва бадрафторӣ аз ҷафо аст ва ҷафо дар Дӯзах аст".

۱۳۱۵ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال: حدثنا حماد ، عن ابن عقيل ، عن محمد بن علي ابن الحنفية ، عن أبيه قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم ضخم الرأس ، عظيم العينين ، إذا مشى تكفأ ، كأنما يمشي في صعد ، إذا التفت التفت جميعا.

1315-Мусо ибни Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Ҳаммод аз Ибни Ақил аз Муҳаммад ибни Алӣ ибни Ҳанафия аз падараш ба мо

ҳадис гуфт: "Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам сари қалон ва чашмони бузург дошт, ҳаргоҳ роҳ мерафт, пояшро ба қувват мебардошт, гӯё ки дар баландӣ роҳ меравад, ҳаргоҳ назар мекард, ба пуррагӣ назар мекард".

باب إذا لم تستحي فاصنع ما شئت

۱۳۱۶ - حدثنا آدم قال: حدثنا شعبة ، عن منصور قال: سمعت ربي بن حراش يحدث ، عن أبي مسعود قال:

قال النبي صلى الله عليه وسلم: إن مما أدرك الناس من كلام النبوة الأولى: إذا لم تستحي فاصنع ما شئت.

### **БОБИ 639. Андар ин ки ҳаргоҳ шарм надорӣ, пас он чӣ меҳоҳӣ бикун**

1316-Одам ба мо ҳадис гуфт: Шўъба аз Мансур ба мо ҳадис гуфт: Рибъӣ ибни Ҳирошро шунидам, ки аз Абӯмасъуд ҳадис ме-гуфт: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Албатта он чизеро ки мардум аз суҳанони паёмбарони гузашта дарк карданд ин аст, ки ҳаргоҳ шарм накуни, пас он чи меҳоҳӣ бикун".

باب الغضب

۱۳۱۷ - حدثنا إسماعيل قال: حدثني مالك، عن ابن شهاب، عن سعيد بن المسيب، عن أبي هريرة، أن رسول

الله صلى الله عليه وسلم قال: ليس الشديد بالصرعة، إنما الشديد الذي يملك نفسه عند الغضب.

### **БОБИ 640. Андар ғазаб кардан**

1317-Исмоил ба мо ҳадис гуфт: Молик аз Ибни Шиҳоб аз Саъид ибни Мусайяб аз Абӯхурайра ба ман ҳадис гуфт, ки Расуллоҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: "Паҳлавон касе нест, ки мардумро ба замин занад, албатта паҳлавон касе аст, ки нафсашро дар вақти ғазаб молик мешавад".

۱۳۱۸ - حدثنا أحمد بن يونس قال: حدثنا أبو شهاب عبد ربه ، عن يونس ، عن الحسن ، عن ابن عمر قال:

ما من جرعة أعظم عند الله أجرا من جرعة غيظ كظمها عبد ابتغاء وجه الله.

1318-Аҳмад ибни Юнус ба мо ҳадис гуфт: Абӯшиҳоб Абдураб-биҳ аз Юнус аз Ҳасан аз Ибни Умар ба мо ҳадис гуфт: "Чуръае

дар назди Аллоҳ аз рӯи аҷр бузургтар аз чуръаи хашм нест, ки банда онро аз рӯи талаби ризои Аллоҳ фуру бурдааст".

باب ما يقول إذا غضب

۱۳۱۹- حدثنا علي بن عبد الله قال: حدثنا أبو أسامة قال: سمعت الأعمش يقول: حدثنا عدي بن ثابت، عن سليمان بن سرد قال: استب رجلان عند النبي صلى الله عليه وسلم، فجعل أحدهما يغضب، ويحمر وجهه، فنظر إليه النبي صلى الله عليه وسلم فقال: إني لأعلم كلمة لو قالها لذهب هذا عنه: أعوذ بالله من الشيطان الرجيم، فقام رجل إلى ذاك الرجل فقال: تدري ما قال؟ قال: قل: أعوذ بالله من الشيطان الرجيم، فقال الرجل: أمجنونا تراني؟.

### БОБИ 641. Ҳаргоҳ ғазаб кунад, чӣ мегӯяд

1319-Али ибни Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Абӯусома ба мо ҳадис гуфт: Аъмашро шунидам, ки мегуфт: Адӣ ибни Собит аз Сулаймон ибни Сурад ба мо ҳадис гуфт: Ду мард дар назди Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам якдигарро дашном доданд, пас яке аз онҳо ғазаб кард ва рӯяш сурх шуд, пас Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ба ӯ назар карда фармуд: **"Ман калимаеро медонам, агар онро гӯяд, ин ғазаб аз ӯ меравад: Аъзузу биллоҳи минаш шайтонир раҷим"**. Пас марде ба назди он мард рафт, пас гуфт: Медонӣ чигуфт? Гуфт: "Бигӯ: Аъзузу биллоҳи минаш шайтонир раҷим". Пас он мард гуфт: Оё маро девона мебинӣ?

۱۳۱۹م- حدثنا عبد الله بن عثمان قراءة ، عن أبي حمزة ، عن الأعمش ، عن ابن ثابت ، عن سليمان بن سرد قال : كنت جالسا مع النبي صلى الله عليه وسلم ورجلان يستبان ، فأحدهما احمر وجهه ، وانتفخت أوداجه ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : إني لأعلم كلمة لو قالها لذهب عنه ما يجد ، فقالوا له : إن النبي صلى الله عليه وسلم قال : تعوذ بالله من الشيطان الرجيم ، قال : وهل بي من جنون ؟.

1319 м-Абдуллоҳ ибни Усмон аз рӯи қироат, аз Абӯҳамза аз Аъмаш аз Ибни Собит аз Сулаймон ибни Сурад ба мо ҳадис гуфт: Ман бо Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам нишаста будам ва ду мард якдигарро дашном медоданд, пас рӯи якеашон сурх шуд ва рағҳояш варам кард, пас Паёмбар саллаллоҳу

алайҳи ва саллам фармуд: **"Ман калимаеро медонам, ки агар онро гӯяд, ҳароина аз ӯ ғазабаш меравад"**. Пас барои ӯ гуфтанд: Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Ба Аллоҳ аз шарри шайтон паноҳ бибар"**. Гуфт: Оё ман девонаам.

#### باب يسكت إذا غضب

۱۳۲۰ - حدثنا مسدد قال : حدثنا عبد الواحد بن زياد قال : حدثنا ليث قال : حدثني طاوس ، عن ابن عباس قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : علموا ويسروا ، علموا ويسروا ، ثلاث مرات ، وإذا غضبت فاسكت ، مرتين .

#### БОБИ 642. Ҳаргоҳ ғазаб кунад, сукут мекунад

1320-Мусаддад ба мо ҳадис гуфт: Абдулвоҳид ибни Зиёд ба мо ҳадис гуфт: Лайс ба мо ҳадис гуфт: Товус аз Ибни Аббос ба ман ҳадис гуфт: Расулulloҳ саллаллоҳу алайҳи ва саллам фармуд: **"Таълим диҳед ва осон гиред, таълим диҳед ва осон гиред –се бор такрор кард-ва ҳаргоҳ ғазаб кардӣ, пас сукут кун (ду бор такрор кард)"**.

#### باب أحب حبيبك هونا ما

۱۳۲۱ - حدثنا عبد الله قال: حدثنا مروان بن معاوية قال: حدثنا محمد بن عبيد الكندي، عن أبيه قال: سمعت عليا يقول لابن الكواء: هل تدري ما قال الأول؟ أحب حبيبك هونا ما، عسى أن يكون بغضك يوما ما، وأبغض بغضك هونا ما، عسى أن يكون حبيبك يوما ما.

#### БОБИ 643. Андар ин ки дӯстатро андаке дӯст дор

1321-Абдуллоҳ ба мо ҳадис гуфт: Марвон ибни Муовия ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Кендӣ аз падараш ба мо ҳадис гуфт: Алиро шунидам, ки ба Ибни Каво мегуфт: Оё медонӣ гузаштаҳо чӣ мегуфт? "Дӯстатро андак дӯст дор, шояд ки рӯзе душмани ту бошад ва душманатро андак бад бин, шояд рӯзе дӯстат шавад".

#### باب لا يكن بغضك تلفا

۱۳۲۲ - حدثنا سعيد بن أبي مریم قال: أخبرنا محمد بن جعفر قال: حدثنا زيد بن أسلم، عن أبيه، عن عمر بن الخطاب قال: لا يكن حبك كلفا ، ولا بغضك تلفا، فقلت: كيف ذاك ؟ قال: إذا أحببت كلفت كلف الصبي، وإذا أبغضت أحببت لصاحبك التلف.

### **БОБИ 644. Андар ин ки бадбинии ту ба хоџири нобудӣ набошад**

1322-Саъид ибни Абӯмарям ба мо ҳадис гуфт: Муҳаммад ибни Чаъфар ба мо хабар дода гуфт: Зайд ибни Аслам аз падараш аз Умар ибни Хаттоб ба мо ҳадис гуфт: "Дӯст доштани бисёр дилбохта набошад ва бад диданат барои нобудӣ набошад". Пас гуфтам: Ин чигуна аст? Гуфт: "Ҳаргоҳ дӯст доштӣ, монанди дӯст доштани кӯдак дӯст дорӣ ва ҳаргоҳ бад бинӣ, барои соҳибат талафу нобуд шуданро дӯст медорӣ".

## МУНДАРИҶА

Пешгуфтори тарҷумон.....	3
БОБИ 1. Андар фармудаи Аллоҳ таъоло:.....	7
БОБИ 2. Андар некӯи ба модар.....	8
БОБИ 3. Андар некӯи кардан ба падар.....	9
БОБИ 4. Андар некии падару модараш ва агарчи ба фарзанд зулм кунанд.....	10
БОБИ 5. Андар нарм сухан кардан ба падару модараш.....	11
БОБИ 6. Андар мукофоти падару модар.....	12
БОБИ 7. Андар бефармонии падару модар.....	14
БОБИ 8. Андар лаънат кардани Аллоҳ касоро ки волидайнашро лаънат кунад.....	15
БОБИ 9. Андар ба волидайнаш накӯи мекунад, модоме ки маъсият набошад.....	16
БОБИ 10. Андар касе ки волидайнашро дарёбад, пас дохили Ҷаннат нагардад.....	17
БОБИ 11. Андар касе ки ба волидайнаш некӣ кунад, Алоҳ дар умри ӯ меафзояд.....	18
БОБИ 12. Андар ин ки барои падари мушрикаш талаби мағфират намекунад.....	18
БОБИ 13. Андар некӣ кардан ба падари мушрик.....	19
БОБИ 14. Андар ин ки волидайнашро дашном намедиҳад.....	22
БОБИ 15. Андар уқубати бефармонии волидайн.....	23
БОБИ 16. Андар гиряи волидайн.....	23
БОБИ 17. Андар дуои падару модар.....	24



БОБИ 18. Андар пешниҳод кардани Ислом бар модари насронӣ.....	26
БОБИ 19. Андар некӯи кардан ба волидайн пас аз вафоташон.....	27
БОБИ 20. Андар некӣ кардан ба шахсе ки бо падараш рафту омад мекард.....	29
БОБИ 21. Андар қатъ макун касеро, ки бо падарат рафту омад мекард, пас нурат хомуш мешавад.....	30
БОБИ 22. Андар ин ки дӯстӣ аз якдигар мерос бурда мешавад.....	30
БОБИ 23. Андар ин ки мард номи падарашро намегирад ва пеш аз вай намешинад ва пешопеши вай намеравад.....	31
БОБИ 24. Андар ин ки оё падарашро ба куния меномад.....	31
БОБИ 25. Андар воҷиб будани рафту омади хешу таборӣ.....	32
БОБИ 26. Андар силаи раҳм.....	33
БОБИ 27. Андар фазли силаи раҳм.....	35
БОБИ 28. Андар ин ки силаи раҳм дар умр меафзояд.....	37
БОБИ 29. Андар ин ки касе бо хешу табораш бипайвандад, ўро аҳлаш дӯст медорад.....	38
БОБИ 30. Андар эҳсон кардан ба қарибтар пас қарибтар.....	39
БОБИ 31. Андар ин ки раҳмат бар қавме ки дар миёнашон қатъкунандаи силаи раҳм аст, нозил намешавад.....	40
БОБИ 32. Андар қотеъи силаи раҳм.....	41
БОБИ 33. Андар уқубати қотеъи	

силаи раҳм дар дунё.....	42
БОБИ 34. Андар ин ки васлкунандаи раҳм нест касе ки дар бадали эҳсони хешовандон ба он эҳсон кунад.....	42
БОБИ 35. Андар фазли касе ки бо хеши золим мепайвандад.....	43
БОБИ 36. Андар касе ки бо хешовандаш дар ҷоҳилият эҳсон мекард, сипас Ислом овард.....	44
БОБИ 37. Андар пайвастан бо хеши мушрик ва ҳадия додан.....	44
БОБИ 38. Андар ин ки насабҳоятонро омӯzed, ки ба сабаби он бо хешовандонатон бипайвандед.....	45
БОБИ 39. Оё мавло мегӯяд, ки ман аз фалон ҳастам? .....	46
БОБИ 40. Андар ин ки мавлои қавм аз онҳост.....	47
БОБИ 41. Андар касе ки ду ё як духтарро нигоҳубин кунад.....	48
БОБИ 42. Андар касе ки се хоҳарро парасторӣ кунад.....	49
БОБИ 43. Андар фазли касе ки духтари баргардондашудаашро парасторӣ кунад.....	49
БОБИ 44. Андар касе ки таманнои марги духтаронро бад мебинад.....	50
БОБИ 45. Андар ин ки фарзанд боиси бахилӣ ва тарс мешавад.....	51
БОБИ 46. Андар бардоштани кӯдак бар китф.....	52
БОБИ 47. Андар ин ки фарзанд нури чашм аст.....	52

БОБИ 48. Андар касе ки барои рафиқаш дуо кунад, ки мол ва фарзандаш бисёр шавад.....	54
БОБИ 49. Андар ин ки модарон бораҳманд.....	55
БОБИ 50. Андар бўсидани кӯдакон.....	55
БОБИ 51. Андар адаб додани падар ва эҳсонаш ба фарзандаш.....	56
БОБИ 52. Андар некӣ кардан падар ба фарзандаш.....	57
БОБИ 53. Андар ин ки касе раҳм накунад, раҳм карда намешавад.....	57
БОБИ 54. Андар ин ки раҳмат сад чузъ аст.....	59
БОБИ 55. Андар васият кардан ба ҳамсоя.....	59
БОБИ 56. Андар ҳаққи ҳамсоя.....	60
БОБИ 57. Андар ин ки ба ҳамсоя ибтидо мекунад.....	61
БОБИ 58. Андар ин ки ба қарибтарини онон аз рӯи дар ҳадия медиҳад.....	62
БОБИ 59. Андар ҳамсоягони наздиктар пас наздиктар.....	63
БОБИ 60. Андар касе ки дарро ба ҳамсоя баста аст.....	63
БОБИ 61. Андар ин ки беҳамсояш сер нашавад.....	64
БОБИ 62. Андар ин ки оби шурборо зиёд мекунад, пас дар ҳамсоягон тақсим мекунад.....	64
БОБИ 63. Андар беҳтарини ҳамсояҳо.....	65
БОБИ 64. Андар ҳамсояи нек.....	66
БОБИ 65. Андар ҳамсояи бад.....	66

БОБИ 66. Андар ин ки ҳамсоҷашро озор намерасонад.....	67
БОБИ 67. Андар ин ки ҳамсоҷ барои ҳамсоҷаш ҷизеро паст надонад ва агарчи устухони камгушти гусфанд бошад.....	69
БОБИ 68. Андар шикоятӣ ҳамсоҷ.....	70
БОБИ 69. Андар касе ки ҳамсоҷашро озор диҳад, то ки хориҷ шавад.....	72
БОБИ 70. Андар ҳамсоҷи яҳудӣ.....	72
БОБИ 71. Андар карам (саховат) .....	73
БОБИ 72. Андар эҳсон кардан ба некӯкор ва бадкор.....	73
БОБИ 73. Андар фазли касе ки ятимеро нафақа медиҳад.....	74
БОБИ 74. Андар фазли касе ки ятимашро нафақа медиҳад.....	74
БОБИ 75. Андар фазли касе ки ятимеро аз волидайнаш аст, нафақа медиҳад.....	75
БОБИ 76. Андар ин ки беҳтарин хона, хонаест, ки дар он ятим аст, ки ба вай эҳсон карда мешавад.....	76
БОБИ 77. Андар ин ки барои ятим монанди падари меҳрубон бош.....	77
БОБИ 78. Андар фазли зан, ҳаргоҳ бар тарбияи фарзандаш сабр кунад ва шавҳар накунад.....	78
БОБИ 79. Андар адаб додани ятим.....	79
БОБИ 80. Андар фазли касе ки фарзандаш вафот кардааст.....	79
БОБИ 81. Андар касе ки	

гуштпорааш мемирад.....	83
БОБИ 82. Андар рафтори нек ба зердастон.....	85
БОБИ 83. Андар рафтори бад ба зердастон.....	86
БОБИ 84. Андар фурухтани хидматгор ба аъроб.....	87
БОБИ 85. Андар авфи хидматгор.....	88
БОБИ 86. Андар ин ки ғулом вақте дуздӣ кунад.....	89
БОБИ 87. Андар ин ки хидматгор гуноҳ мекунад.....	89
БОБИ 88. Андар касе ки аз рӯи тарси гумони бад бар хидматгораш ба ашё мӯҳр занад.....	90
БОБИ 89. Андар касе ки аз рӯи тарси гумон бар хидматгораш ашёро мешуморад.....	90
БОБИ 90. Андар адаб додани хидматгор.....	91
БОБИ 91. Андар ин ки нагӯ, ки Аллоҳ рӯяшро зишт гардонад.....	92
БОБИ 92. Андар ин ки аз задани дар рӯй парҳез намояд.....	92
БОБИ 93. Касе ғуломашро шапалоқ занад, пас ўро озод кунад ва озод кардан воҷиб намебошад.....	93
БОБИ 94. Андар қасоси ғулом.....	95
БОБИ 95. Андар ин ки ба ғуломон бипӯшонед аз он чизе ки мепӯшед.....	98
БОБИ 96. Андар дашноми ғуломон.....	99
БОБИ 97. Андар ин ки оё	

ғуломашро ёрї медиҳад? .....	100
БОБИ 98. Андар ин ки ғуломро ба амале, ки қудрат надорад, таклиф карда намешавад.....	100
БОБИ 99. Андар ин ки нафақа додани мард бар ғулом ва хидматгораш садақа аст.....	102
БОБИ 100. Андар ин ки ҳаргоҳ бо хидматгораш хўрданро написаниедад.....	103
БОБИ 101. Андар ин ки аз таоме ки мехўрад, ғуломро таом медиҳад.....	104
БОБИ 102. Андар ин ки оё ғуломашро ҳамроҳаш мешинонад, ҳаргоҳ таом хўрад? .....	104
БОБИ 103. Андар ин ки ҳаргоҳ ғулом хоҷаашро насиҳат кунад.....	105
БОБИ 104. Андар ин ки ғулом чупон аст.....	107
БОБИ 105. Андар касе ки мехоҳад ғулом бошад.....	108
БОБИ 106. Андар ин ки бандаи ман намегўяд.....	108
БОБИ 107. Андар ин ки оё сайиди ман мегўяд? .....	109
БОБИ 108. Андар ин ки мард дар аҳли хонаводааш масъул аст.....	110
БОБИ 109. Андар ин ки зан масъул аст.....	111
БОБИ 110. Андар ин ки ба касе хайр карда шуд, пас бояд ўро подош диҳад.....	112
БОБИ 111. Андар касе ки подош наёбад, пас бояд барои накўкор дуо кунад.....	112
БОБИ 112. Андар касе ки мардумро	

шукр намекунад.....	113
БОБИ 113. Андар ёрї додани мард бародарашро.....	114
БОБИ 114. Андар ин ки аҳли маъруф дар дунё, аҳли маъруф дар охират ҳастанд.....	114
БОБИ 115. Андар ин ки ҳамаи маъруф садақа аст.....	116
БОБИ 116. Андар дур кардани озор.....	118
БОБИ 117. Андар сухани нек.....	119
БОБИ 118. Андар хориҷ шудан ба сӯи полиз ва чизро дар сабад бар китфаш бардошта ба сӯи аҳлаш барад .....	121
БОБИ 119. Андар баромадан ба сӯи амлок.....	122
БОБИ 120. Андар ин ки мусалмон оинаи бародараш аст.....	123
БОБИ 121. Андар бозї ва шухие, ки ҷоиз намебошад.....	125
БОБИ 122. Андар далолаткунанда бар хайр.....	125
БОБИ 123. Андар авф ва гузаштан аз мардум.....	126
БОБИ 124. Андар ба мардум паҳн кардан.....	127
БОБИ 125. Андар табассум.....	129
БОБИ 126. Андар хандидан.....	130
БОБИ 127. Андар ин ки ҳаргоҳ рӯ орад, якҷо рӯ орад ва ҳаргоҳ пушт гардонад, якҷо пушт гардонад.....	132
БОБИ 128. Андар ин ки машваратдеҳ аминшуморида шуда аст.....	132
БОБИ 129. Андар машварат.....	133
БОБИ 130. Андар гуноҳи касе ки бародарашро хато машварат додааст.....	134

БОБИ 131. Андар якдигарро дӯст доштани мардум.....	134
БОБИ 132. Андар дӯстӣ ва ҳамдамӣ.....	135
БОБИ 133. Андар шухӣ кардан.....	136
БОБИ 134. Андар шухӣ кардан бо кӯдак.....	138
БОБИ 135. Андар рафтори нек.....	138
БОБИ 136. Андар саҳигии нафс.....	140
БОБИ 137. Андар баёни хасисӣ.....	142
БОБИ 138. Андар рафтори нек ҳаргоҳ фақеҳ шаванд.....	143
БОБИ 139. Андар баёни бахил.....	149
БОБИ 140. Андар ин ки моли ҳалол барои шахси нек.....	150
БОБИ 141. Андар касе ки дар субҳ бархоста дар молаш эмин бошад.....	151
БОБИ 142. Андар покии нафс.....	151
БОБИ 143. Андар ин ки ёрдами мӯҳтоҷ воҷиб аст.....	153
БОБИ 144. Андар касе ки Аллоҳро дуо мекунад, ки ахлоқашро нек гардонад.....	154
БОБИ 145. Андар ин ки мӯъмин бисёр таъназан нест.....	155
БОБИ 146. Андар бисёр лаънатгӯ.....	157
БОБИ 147. Андар касе ғуломашро лаънат кард, пас вайро озод кард.....	158
БОБИ 148. Андар ин ки якдигарро ба лаънати Аллоҳ ва ба ғазаби Аллоҳ ва ба оташ лаънат накунад.....	159
БОБИ 149. Андар лаънати кофир.....	159
БОБИ 150. Андар суханчинӣ.....	160
БОБИ 151. Андар касе ки сухани бадро шунид, пас онро нашр кард.....	161



БОБИ 152. Андар бисёр айбчӯ.....	161
БОБИ 153. Андар он чизе ки дар ситоиши якдигар омадааст.....	164
БОБИ 154. Андар касе ки дӯсташро ситоиш кунад, агар дар вай кибру худбини ро эҷод накунад.....	165
БОБИ 155. Андар чеҳраҳои маддоҳон хок пошида мешавад.....	167
БОБИ 156. Андар касе ки дар шеър ситоиш кунад.....	169
БОБИ 157. Андар ба шоир ато кардан, ҳаргоҳ аз шарри вай тарсад.....	170
БОБИ 158. Андар ин ки дӯстатро эҳтиром макун ба чизе, ки бар вай машаққат меорад.....	170
БОБИ 159. Андар зиёрат.....	170
БОБИ 160. Андар касе ки қавмеро зиёрат кард, пас дар назди онон таом хӯрд.....	171
БОБИ 161. Андар фазли зиёрат.....	173
БОБИ 162. Андар ин ки мард қавмеро дӯст медорад ва ба дараҷаи онон мушарраф нашуда аст.....	174
БОБИ 163. Андар фазли калонсол.....	175
БОБИ 164. Андар бузургдоштани калонсол.....	176
БОБИ 165. Андар ин ки калонсол ба сухан гуфтан ва суол додан шурӯъ мекунад.....	177
БОБИ 166. Андар ин ки ҳаргоҳ калонсол сухан накунад, оё хурдсол сухан мекунад? .....	178
БОБИ 167. Андар калонсолонро	

сардор гирифтани.....	179
БОБИ 168. Андар ин ки ба хурдтарин касе аз кӯдакон, ки ҳозир шуд, мева дода мешавад.....	180
БОБИ 169. Андар раҳмати хӯрдсол.....	180
БОБИ 170. Андар оғуш гирифтани кӯдак.....	181
БОБИ 171. Андар бӯса кардани мард духтарчаи хурдро.....	181
БОБИ 172. Андар масҳ кашидани сари кӯдак.....	182
БОБИ 173. Андар сухани мард барои хурдсол: Эй писаракам.....	183
БОБИ 174. Андар раҳм кун ба касе ки дар замин аст.....	184
БОБИ 175. Андар раҳмати аҳлу иёл.....	185
БОБИ 176. Андар ба ҳайвонҳо раҳм кардан.....	186
БОБИ 177. Андар гирифтани тухми парандаи ҳуммара.....	188
БОБИ 178. Андар қафас будани паранда.....	189
БОБИ 179. Андар касе ки хайро дар миёни мардум мерасонад.....	189
БОБИ 180. Андар ин ки дурӯғ салоҳият надорад.....	190
БОБИ 181. Андар касе ки бар озори мардум сабр мекунад.....	191
БОБИ 182. Андар сабр кардан бар озор.....	191
БОБИ 183. Андар ислоҳи	

вазъияти байнатон.....	192
БОБИ 184. Андар ин ки ҳаргоҳ барои марде дурӯғ гӯй, дар ҳоле ки ӯ туро тасдиқ мекунад.....	193
БОБИ 185. Андар ин ки ба бародарат чизе ваъда макун, пас ӯро хилоф намоӣ.....	194
БОБИ 186. Андар таъна задан дар насабҳо.....	194
БОБИ 187. Андар дӯст доштани мард қавмашро.....	195
БОБИ 188. Андар тарк кардани мард.....	195
БОБИ 189. Андар тарк кардани мусалмон.....	197
БОБИ 190. Андар касе ки бародарашро як сол тарк кардааст.....	199
БОБИ 191. Андар ин ки ду нафар якдигарро қатъ кунанд.....	200
БОБИ 192. Андар душманӣ.....	201
БОБИ 193. Андар ин ки салом аз тарк кардан басанда аст.....	203
БОБИ 194. Андар ҷудой андохтан дар миёни ҷавонон.....	204
БОБИ 195. Андар ин ки ба бародараш машварат диҳад ва агарчи аз ӯ машварат напурсад.....	204
БОБИ 196. Андар касе ки мисолҳои бадро наменвисандад.....	205
БОБИ 197. Андар он чизе ки дар макр ва фиреб зикр шудааст.....	205
БОБИ 198. Андар дашном додан.....	206
БОБИ 199. Андар об додан.....	207

БОБИ 200. Андар ин ки ду дашномдиҳанда ҳар чи гуфтанд, гуноҳаш бар оғозкунандаи дашном аст.....	207
БОБИ 201. Андар ду нафаре ки якдигарро дашном медиҳанд, ду шайтонанд, ки ба якдигар носазо ва дурӯғ мегӯянд.....	208
БОБИ 202. Андар ин ки дашноми мусалмон фосиқӣ аст.....	210
БОБИ 203. Андар касе ки бо суханаш ба мардум рӯ ба рӯ намешавад.....	212
БОБИ 204. Касе барои дигаре дар таъвиле, ки таъвил кардааст, эй мунофиқ гӯяд.....	213
БОБИ 205. Андар касе ки барои бародараш гуфт: Эй кофир! .....	214
БОБИ 206. Андар шод шудани душманон.....	215
БОБИ 207. Андар сарфи мол аз ҳад гузаштан.....	216
БОБИ 208. Андар касе ки харҷи ноҷо кунад.....	216
БОБИ 209. Андар ислоҳи манзилҳо.....	217
БОБИ 210. Андар бино нафақа кардан.....	217
БОБИ 211. Андар кор кардани мард бо коргаронаш.....	218
БОБИ 212. Андар баланд кардани биноҳо.....	218
БОБИ 213. Андар касе ки бино кунад.....	220
БОБИ 214. Андар хонаи кушод.....	221
БОБИ 215. Андар касе ки утоқҳо гирад.....	221
БОБИ 216. Андар нақши хонаҳо.....	222
БОБИ 217. Андар нармӣ.....	223

БОБИ 218. Андар оромӣ дар зиндагӣ.....	227
БОБИ 219. Андар он чи банда бар нармӣ дода мешавад.....	227
БОБИ 220. Андар оромиш.....	228
БОБИ 221. Андар сахтгирӣ.....	228
БОБИ 222. Андар парвариши мол.....	230
БОБИ 223. Андар дуои мазлум.....	231
БОБИ 224. Андар суоли банда ризқро аз Аллоҳ азза ва ҷалла аз рӯи фармудаи Аллоҳ: "Ва ба мо рӯзӣ деҳ, ки Ту беҳтарини рӯзидиҳандагон ҳастӣ", (сураи Моида, ояти: 114) .....	231
БОБИ 225. Андар ин ки зулм зулумот аст.....	232
БОБИ 226. Андар кафорати бемор.....	237
БОБИ 227. Андар нисфи шаб иёдат кардан.....	239
БОБИ 228. Андар ин ки барои бемор аҷри он амале, ки дар ҳоли саломатияш мекард, нависта мешавад.....	241
БОБИ 229. Андар ин ки оё сухани бемор ман дард дорам, шикоят аст? .....	246
БОБИ 230. Андар иёдати беҳуш.....	247
БОБИ 231-Боб андар иёдати кӯдакон.....	248
БОБИ 232. ....	249
БОБИ 233. Андар иёдати бодиянишин.....	249
БОБИ 234. Андар иёдати беморон.....	250
БОБИ 235. Андар дуои шифо кардани иёдаткунанда барои бемор.....	253
БОБИ 236. Андар фазли иёдати бемор.....	254

БОБИ 237. Андар сухан гуфтан барои бемор ва иёдаткун.....	254
БОБИ 238. Андар касе ки дар назди бемор намоз хонад.....	255
БОБИ 239. Андар иёдати мушрик.....	255
БОБИ 240. Андар он чи ки барои бемор мегӯяд.....	256
БОБИ 241. Андар ҷавоб гуфтани бемор.....	258
БОБИ 242. Андар иёдати фосиқ.....	258
БОБИ 243. Андар иёдати занон марди беморро.....	258
БОБИ 244. Андар касе ки барои иёдаткун ба ашъи зиёдагии хона назар карданро бад мебинад.....	259
БОБИ 245. Андар иёдат аз дарди чашм.....	259
БОБИ 246. Андар ин ки иёдаткун дар кучо мешинад.....	261
БОБИ 247. Андар ин ки мард дар хонааш кор мекунад.....	262
БОБИ 248. Андар ин ки ҳаргоҳ марде бародарашро дӯст дошт, пас бояд ўро огоҳ кунонад.....	263
БОБИ 249. Андар ин ки ҳаргоҳ мардеро дӯст доштӣ, пас бо ў низоъ макун ва аз ҳоли ў мапурс.....	264
БОБИ 250. Андар ин ки ақл дар қалб аст.....	265
БОБИ 251. Андар кибр.....	266
БОБИ 252. Андар касе ки аз зулмаш ғолиб ояд.....	271
БОБИ 253. Андар ёрӣ додан дар қаҳтсолӣ ва гуруснагӣ.....	272
БОБИ 254. Андар таҷрибаҳо.....	274

БОБИ 255. Андар касе ки бародари дар роҳи Аллоҳашро таом диҳад.....	275
БОБИ 256. Андар аҳди ҷоҳилият.....	275
БОБИ 257. Андар бародар шудан.....	276
БОБИ 258. Андар ин ки дар Ислом аҳд нест.....	276
БОБИ 259. Боб андар касе ки дар аввали борон талаби борон намояд.....	277
БОБИ 260. Андар ин ки дар гусфанд баракат аст.....	277
БОБИ 261. Андар ин ки шутур сабаби иззати аҳлаш мешавад.....	279
БОБИ 262. Андар ба сӯи бодия бозгаштан.....	280
БОБИ 263. Андар сокинони деҳаҳо.....	281
БОБИ 264. Андар ба бодия ба сӯи ҷойҳои сел баромадан.....	281
БОБИ 265. Андар касе ки пинҳон кардани розро дӯст медорад ва ин ки бо ҳамаи қавм биншинад, пас ахлоқи онҳоро бидонад.....	282
БОБИ 266. Андар бурдборӣ дар умур.....	283
БОБИ 267. Андар бурдборӣ дар умур.....	284
БОБИ 268. Андар ситамкорӣ.....	286
БОБИ 269. Андар қабули ҳадия.....	288
БОБИ 270. Андар касе ки ҳадияро қабул намекунад, ҳангоме ки дар миёни мардум бадбинӣ дохил шавад.....	289
БОБИ 271. Андар шарму ҳаё.....	290
БОБИ 272. Андар ин ки ҳаргоҳ субҳ кард чӣ мегӯяд.....	294

БОБИ 273. Андар касе ки барои ғайраш дуо кунад.....	294
БОБИ 274. Андар дуои холис.....	295
БОБИ 275. Андар ин ки бояд сахт дуо кунад, пас ҳамоно барои Аллоҳ маҷбуркунандае нест.....	296
БОБИ 276. Андар бардоштани дастон дар дуо.....	297
БОБИ 277. Андар сайиди истиғфор.....	300
БОБИ 278. Андар дуои бародар дар ғоибии шахси дуошуда.....	303
БОБИ 279. ....	305
БОБИ 280. Андар салот фиристодани бар Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам.....	310
БОБИ 281. Андар касе ки Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам дар наздаш зикр шавад, пас бар вай салавот нафистада.....	313
БОБИ 282. Андар дуои мард бар касе ки ўро зулм кардааст.....	316
БОБИ 283. Андар касе ки ба умри дароз дуо кунад.....	317
284-Боб андар касе ки гуфт: Барои банда дуо иҷобат мешавад модоме ки шитоб накунад.....	318
БОБИ 285. Андар касе ки ба Аллоҳ аз танбалӣ паноҳ мебарад.....	319
БОБИ 286. Андар касе ки Аллоҳро дуо накунад, бар вай ғазаб мекунад.....	319
БОБИ 287. Андар дуо кардан дар назди саффи дар роҳи Аллоҳ.....	321
БОБИ 288. Андар дуоҳои Паёмбар	



саллаллоҳу алайҳи ва саллам.....	321
БОБИ 289. Дар вақти борон дуо кардан.....	331
БОБИ 290. Дар вақти вафот дуо кардан.....	331
БОБИ 291. Андар дуоҳои Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам.....	332
БОБИ 292. Дар вақти саҳтӣ дуо кардан.....	339
БОБИ 293. Андар дуои истихора.....	341
БОБИ 294. Андар ин ки ҳаргоҳ аз султон тарсад.....	343
БОБИ 295. Андар он чи ки барои дуоғӯ аз аҷру савоб захира карда мешавад.....	345
БОБИ 296. Андар фазли дуо.....	346
БОБИ 297. Дар вақти вазидани бод дуо кардан.....	348
БОБИ 298. Андар ин ки бодро дашном надихед.....	348
БОБИ 299. Андар дуо кардан дар вақти соиқаҳо (оташак) .....	349
БОБИ 300. Андар ин ки ҳаргоҳ раъдро шунавад.....	350
БОБИ 301. Андар касе ки аз Аллоҳ офият мепурсад.....	351
БОБИ 302. Андар касе ки ба бало дуо карданро бад бинад.....	352
БОБИ 303. Андар касе ки аз балои саҳт паноҳ барад.....	353
БОБИ 304. Андар касе ки сухани мардро дар вақти сарзаниш ҳикоя кунад.....	354
БОБИ 305. ....	355
БОБИ 306. Андар ғайбат ва фармудаи Аллоҳ азза ва ҷалла: "Ва якдигаратонро ғайбат накунед" .....	356
БОБИ 307. Андар ғайбати майит.....	357
БОБИ 308. Андар касе ки сари кӯдакро ҳамроҳи падараш сила кунад ва бар вай	

дуои баракат кунад.....	358
БОБИ 309. Андар ин ки баъзе аҳли Ислом ба дӯстии баъзеашон эътимод карданд.....	359
БОБИ 310. Андар эҳтироми меҳмон ва ўро худааш хидмат кунад.....	360
БОБИ 311. Андар ҷоизаи меҳмон.....	361
БОБИ 312. Андар ин ки зиёфат се рӯз аст.....	361
БОБИ 313. Андар ин ки дар назди вай сукунат намекунад, то ки вайро дар тангӣ гузорад.....	362
БОБИ 314. Андар ин ки ҳаргоҳ меҳмон дар ҳавлии ӯ субҳ кунад.....	362
БОБИ 315. Андар ин ки ҳаргоҳ меҳмон маҳрум гардад .....	363
БОБИ 316. Андар ин ки мард меҳмонро худааш хидмат кунад.....	363
БОБИ 317. Андар касе ки ба меҳмонаш таом пешниҳод карда, сипас намоз мехонад.....	364
БОБИ 318. Андар нафақаи мард бар аҳлаш.....	365
БОБИ 319. Андар ин ки дар ҳамаи чиз аҷр дода мешавад, ҳатто луқмае ки дар даҳони ҳамсараш мегузорад.....	367
БОБИ 320. Андар дуо кардан, ҳаргоҳ сеяки шаб боқӣ монад.....	367
БОБИ 321. Андар сухани мард: Фалони чингиламӯй, сиёҳ ё қадбаланд, ё кутоҳ аст, ба ин иродаи сифатро дорад на ғайбатро.....	368
БОБИ 322. Андар касе ки дар ҳикояи хабар бокеро намебинад.....	370
БОБИ 323. Андар касе ки айби мусалмонро пӯшонад.....	371

БОБИ 324. Андар сухани мард: Мардум ҳалок шуд.....	371
БОБИ 325. Андар ин ки барои мунофиқ сайид намегӯяд.....	372
БОБИ 326. Андар он мард мегӯяд, ҳаргоҳ ки тазкия диҳад.....	372
БОБИ 327. Андар ин ки барои чизе ки намедонад, намегӯяд, ки Аллоҳ онро медонад.....	373
БОБИ 328. Андар рангинкамон.....	374
БОБИ 329. Андар маҷарра.....	374
БОБИ 330. Андар касе ки бад мебинад, ки гуфта шавад: Эй Аллоҳ маро дар ҷои қарор гирифтани раҳматат қарор бидеҳ.....	375
БОБИ 331. Андар ин ки даҳрро дашном надихед.....	375
БОБИ 332. Андар ин ки мард ба сӯи бародараш ҳаргоҳ рафт, ба чашми тезбин бисёр нигоҳ накунад.....	376
БОБИ 333. Андар сухани мард барои мард: Вой бар ту.....	376
БОБИ 334. Андар бино.....	379
БОБИ 335. Андар сухани мард: Не, ба падарат савганд.....	379
БОБИ 336. Ҳаргоҳ талаб намояд, пас бояд андак талаб намояд ва ўро мадҳ накунад.....	380
БОБИ 337. Андар сухани мард: Душманат зинда набошад.....	381
БОБИ 338. Боб андар ин ки мард намегӯяд: Аллоҳ ва фалон.....	382
БОБИ 339. Андар сухани мард: Он чиро ки Аллоҳ хоҳад ва ту бихоҳӣ.....	382
БОБИ 340. Андар ғино ва беҳудагӣ.....	382
БОБИ 341. Андар равиш ва ҳайати нек.....	384
БОБИ 342. Ба ту ахборро нақл мекунад,	

касе ки ба ӯ туша намедиҳӣ.....	386
БОБИ 343. Орзуе ки бад дида мешавад.....	386
БОБИ 344. Ангурро карм наномед.....	387
БОБИ 345. Андар сухани мард: Вой бар ту.....	387
БОБИ 346. Андар сухани мард: Ё ҳантоҳ (эй ин) .....	388
БОБИ 347. Андар сухани мард: Ман сусту нотавонам.....	389
БОБИ 348. Андар касе ки аз сустӣ паноҳ талаб мекунад.....	389
БОБИ 349. Андар сухани мард: Ҷонам фидои ту.....	389
БОБИ 350. Андар сухани мард: "Падару модарам фидоят" .....	391
БОБИ 351. Андар сухани мард: Эй писаракам! Ба касе ки падараш Исломо дарнаёфтааст.....	392
БОБИ 352. Андар ин ки намегӯяд: Нафси ман палид шудааст.....	393
БОБИ 353. Андар кунияи Абӯлҳакам.....	394
БОБИ 354. Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва салламо номи нек хушаш меомад.....	395
БОБИ 355. Бошитоб роҳ рафтани.....	395
БОБИ 356. Дӯстдоштатарини номҳо дар назди Аллоҳ азза ва ҷалла.....	396
БОБИ 357. Андар тағйир додани ном ба номи дигар.....	397
БОБИ 358. Андар баддидатарини номҳо дар назди Аллоҳ азза ва ҷалла.....	397
БОБИ 359. Андар касе ки шахсеро ба хурд кардани номаш фарёд кунад.....	398
БОБИ 360. Андар ин ки мард ба дӯстдоштатарини номҳояш фарёд карда мешавад.....	398

БОБИ 361. Андар тағйир додани номи "Осия".....	399
БОБИ 362. Андар номи Сарм.....	400
БОБИ 363. Андар номи ғуроб (зоғ) .....	401
БОБИ 364. Андар номи Шиҳоб.....	401
БОБИ 365. Андар номи Ос.....	402
БОБИ 366. Андар касе ки рафиқашро фарёд кунад, пас чизе аз номи ўро кутох ва ноқис мекунад.....	402
БОБИ 367. Андар номи Заҳм.....	404
БОБИ 368. Андар номи Барра.....	405
БОБИ 369. Андар номи Афлаҳ.....	405
БОБИ 370. Андар номи Рабоҳ.....	406
БОБИ 371. Андар номҳои анбиё.....	407
БОБИ 372. Андар номи Ҳазн.....	408
БОБИ 373. Андар номи Паёмбар саллаллоҳу алайҳи ва саллам ва кунияи Ў.....	409
БОБИ 374. Оё мушрик куния гузошта мешавад.....	411
БОБИ 375. Андар кунияи кўдак.....	411
БОБИ 386. Андар куния гузоштан пеш аз ин ки барояш фарзанд таваллуд шавад.....	412
БОБИ 377. Андар кунияи занон.....	412
БОБИ 378. Андар касе ки мардеро ба чизе ки дар он аст ё ба якеи онҳо куния гузорад.....	413
БОБИ 379. Бо бузургон ва бо аҳли фазл чигуна роҳ рафтан.....	414
БОБИ 380. ....	414
БОБИ 381. Андар ин ки баъзе шеър ҳикмат аст.....	415
БОБИ 382. Андар ин ки шеър нек аст, монанди сухани нек ва баъзеи он қабеҳ аст.....	418
БОБИ 383. Андар касе ки хост то шеър сарояд.....	419
БОБИ 384. Андар касе ки бар ў ғолиб	

шудани шеърро бад бинад.....	420
БОБИ 385. Андар касе ки гуфт: "Баъзе баён ҷоду аст" .....	420
БОБИ 386. Он чи аз шеър бад дида мешавад.....	421
БОБИ 387. Андар сухани бисёр.....	422
БОБИ 388. Андар орзӯ.....	423
БОБИ 389. Андар ин ки барои мард, чиз ва асп он баҳр аст, гуфта мешавад.....	424
БОБИ 390. Андар бар хато задан.....	424
БОБИ 391. Андар ин ки мард мегӯяд: Чизе нест ва он қасд дорад, ки ҳақ нест.....	425
БОБИ 392. Бо киноя сухан кардан.....	426
БОБИ 393. Андар ифшои роз.....	427
БОБИ 394. Андар масхара кардан ва фармудаи Аллоҳ азза ва ҷалла "Гурӯҳе гурӯҳи дигарро масхара накунад", (сураи Хучурот, ояти: 11) .....	427
БОБИ 395. Андар оромӣ дар умур.....	428
БОБИ 396. Андар касе ки роҳро роҳнамоӣ кард.....	428
БОБИ 397. Андар касе ки нобиноро гумроҳ кунад.....	429
БОБИ 398. Андар саркашӣ.....	430
БОБИ 399. Андар оқибати саркашӣ.....	431
БОБИ 400. Андар ҳасаб.....	431
БОБИ 401. Андар ин ки арвоҳ лашкарҳои дар якҷо ҷамъомада буданд.....	433
БОБИ 402. Андар сухани мард дар назди таачҷуб: Субҳоналлоҳ.....	434
БОБИ 403. Андар масҳ кашидани замин ба даст.....	435
БОБИ 404. Андар сангреза партофтани.....	436
БОБИ 405. Бодро дашном надихед.....	436
БОБИ 406. Андар гуфтаи мард: Ба ситораи инчунин ва инчунин борон дода шудем.....	437

БОБИ 407. Он чи мард мегӯяд, ҳаргоҳ абрро бинад.....	438
БОБИ 408. Ба паранда фоли бад задан.....	438
БОБИ 409. Фазли касе ки ба паранда фоли бад намезанад.....	439
БОБИ 410. Ба паранда фоли бад задан аз чин аст.....	440
БОБИ 411. Андар фоли нек.....	440
БОБИ 412. Ба номи нек табаррук ҷустан.....	441
БОБИ 413. Бадфолӣ дар асп аст.....	441
БОБИ 414. Андар атсазанӣ.....	442
БОБИ 415. Андар он чи мегӯяд, ҳаргоҳ атса занад.....	443
БОБИ 416. Андар ҷавоби атсазан.....	444
БОБИ 417. Касе атсазанеро шунавад, ки алҳамду лиллоҳ мегӯяд.....	447
БОБИ 418. Касе ки атсаеро шунавид, чигуна ҷавоби онро медиҳад.....	447
БОБИ 419. Ҳаргоҳ Аллоҳро ҳамд нагӯяд, ҷавоби атса дода намешавад.....	449
БОБИ 420. Чигуна атсазан ибтидо мекунад.....	450
БОБИ 421. Андар касе ки гуфт: Аллоҳ туро раҳмат кунад, агар Аллоҳро ҳамд гуфта бошӣ.....	451
БОБИ 422. Андар ин ки обба намегӯяд.....	451
БОБИ 423. Ҳаргоҳ чанд бор атса занад.....	452
БОБИ 424. Ҳаргоҳ яхудӣ атса занад.....	452
БОБИ 425. Андар ҷавоби атса додани мард ба зан.....	453
БОБИ 426. Андар хамёзакашӣ.....	454
БОБИ 427. Андар касе ки дар вақти ҷавоб гуфтан: Лаббайка мегӯяд.....	454
БОБИ 428. Андар қоим шудани мард барои бародараш.....	455
БОБИ 429. Андар қоим шудани	

мард барои марди нишаста.....	458
БОБИ 430. Ҳаргоҳ хамёза кашид, пас дасташро дар даҳонаш гузорад.....	458
БОБИ 431. Оё касе сари дигареро тафтиш ва тоза мекунад.....	460
БОБИ 432. Андар ҳаракат додани сар ва газидани лабҳо дар вақти тааҷҷуб кардан.....	463
БОБИ 433. Андар задани мард дасташро бар ронаш ё бар чизе дар вақти тааҷҷуб кардан.....	463
БОБИ 434. Ҳаргоҳ мард бар рони бародараш занад ва ба ӯ бадӣ намехоҳад.....	464
БОБИ 435. Андар касе ки бад бинад, ки ӯ шинад ва барои ӯ мардум хезанд.....	468
БОБИ 436. ....	469
БОБИ 437. Андар ин ки он чи мард мегӯяд, ҳаргоҳ пояш хоб равад.....	470
БОБИ 438. ....	471
БОБИ 439. Андар бо кӯдакон бо даст салом кардан.....	471
БОБИ 440. Андар бо даст салом кардан.....	472
БОБИ 441. Андар сила кардани зан сари кӯдакро.....	472
БОБИ 442. Андар ба оғуш гирифтани.....	473
БОБИ 443. Андар ин ки мард духтарашро бӯса мекунад.....	474
БОБИ 444. Андар бӯса кардани даст.....	475
БОБИ 445. Андар бӯса кардани пой.....	476
БОБИ 446. Андар қоим шудани мард барои мард аз рӯи таъзим.....	477
БОБИ 447. Андар ибтидои салом.....	477
БОБИ 448. Андар паҳн кардани салом.....	478



БОБИ 449.Андар касе ки ба салом додан ибтидо мекард.....	479
БОБИ 450. Андар фазли салом додан.....	480
БОБИ 451. Андар ин ки салом номе аз номҳои Аллоҳ азда ва ҷалла аст.....	482
БОБИ 452. Андар ин ки ҳаққи мусалмон бар мусалмон ин аст, ки ҳаргоҳ бо ӯ вохӯрад бар ӯ салом диҳад.....	483
БОБИ 453. Раванда ба нишаста салом медиҳад.....	484
БОБИ 454. Андар салом додани савора бар нишаста.....	485
БОБИ 455. Оё роҳ раванда бар савора салом медиҳад? .....	485
БОБИ 456. Андар ин ки нафарони кам бар нафарони бисёр салом медиҳад.....	486
БОБИ 457. Хӯрдсол бар калонсол салом медиҳад.....	486
БОБИ 458. Андар интиҳои салом.....	487
БОБИ 459. Андар касе ки ба ишора салом диҳад.....	488
БОБИ 460. Андар ин ки ҳаргоҳ салом дод, мешунавонад.....	489
БОБИ 461. Андар касе ки хориҷ шавад, салом медиҳад ва бар ӯ салом дода мешавад.....	489
БОБИ 462. Андар салом додан, ҳаргоҳ ба маҷлис ояд.....	490
БОБИ 463. Андар салом додан, ҳаргоҳ аз маҷлис қоим шавад.....	490
БОБИ 464. Андар ҳаққи касе ки ҳаргоҳ қоим шавад, салом диҳад.....	491
БОБИ 465. Андар касе ки дасташро барои салом кардан равшан молад.....	492
БОБИ 466. Андар салом додан ба шинос ва ғайри он.....	492
БОБИ 467. ....	493
БОБИ 468. Ба фосиқ салом дода намешавад.....	494
БОБИ 469. Андар касе худро ба атри омехта бо	

заъфарон хушбӯ кард ва гунаҳгорон салом намедихад.....	495
БОБИ 470. Андар салом додан бар амир.....	497
БОБИ 471. Андар салом додан бар одами хоб.....	500
БОБИ 472. Андар ин ки Аллоҳ туро зинда ниғаҳ дорад.....	500
БОБИ 473. Андар хуш омад гуфтан.....	501
БОБИ 474. Чигуна саломро рад карда мешавад.....	501
БОБИ 475. Андар касе ки саломро ҷавоб намедихад.....	503
БОБИ 476. Андар касе ки ба салом додан бахилӣ кунад.....	504
БОБИ 477. Андар салом додан бар кӯдакон.....	505
БОБИ 478. Салом додани занон бар мардон.....	505
БОБИ 479. Бар занон салом додан.....	506
БОБИ 480. Андар касе ки салом додани махсусҳоро бад бинад.....	507
БОБИ 481. Андар чигуна ояти ҳиҷоб нозил шуд? .....	509
БОБИ 482. Андар се вақти хилват.....	510
БОБИ 483. Андар хӯрдани мард бо ҳамсараш.....	510
Боби 484. Ҳаргоҳ ба хонае, ки касе сукунат намекунад, дохил шавад.....	511
БОБИ 485. "Бояд ғуломони шумо аз шумо иҷозат бигиранд", (сураи Нур, ояти: 58) .....	512
БОБИ 486. Андар фармудаи Аллоҳ: "Ва ҳангоме ки кӯдакони шумо ба сини булуғ расиданд", (сураи Нур, ояти: 59) .....	512
БОБИ 487. Андар ин ки барои ба назди модараш даромадан иҷозат мепурсад.....	512
БОБИ 488. Андар ин ки барои ба назди падараш даромадан иҷозат мепурсад.....	513
БОБИ 489. Андар ин ки барои ба назди падараш ва фарзандаш даромадан иҷозат мепурсад.....	513
БОБИ 490. Андар ин ки барои ба назди	

хоҳараш даромадан иҷозат мепурсад.....	514
БОБИ 491. Андар ин ки барои ба назди бародараш даромадан иҷозат мепурсад.....	515
БОБИ 492. Иҷозат хоستان се бор аст.....	515
БОБИ 493. Иҷозат хоستان ғайри салом додан аст.....	516
БОБИ 494. Ҳаргоҳ беиҷозат назар кунад, инҳангом чашмаш кур карда мешавад.....	516
БОБИ 495. Барои назар кардан иҷозат пурсидан.....	517
БОБИ 496. Ҳаргоҳ мард бар мард дар хонааш салом диҳад.....	518
БОБИ 497. Даъвати мард иҷозат додани ӯст.....	519
БОБИ 498. Чигуна дар назди дар меистад? .....	521
БОБИ 499. Ҳаргоҳ иҷозат пурсад, пас гуфт: То баромаданам дар кучо бишинам? .....	521
БОБИ 500. Андар кувфтани дар.....	522
БОБИ 501. Ҳаргоҳ дохил шавад ва иҷозат напурсад.....	522
БОБИ 502. Ҳаргоҳ гӯяд: Дохил шавам? Ва салом надихад.....	523
БОБИ 503. Иҷозат хоستان чигуна аст? .....	525
БОБИ 504. Касе гуфт: Кист? Пас гуфт: Ман.....	525
БОБИ 505. Ҳаргоҳ иҷозат хоҳад, пас гуфта шавад: Ба саломатӣ дохил шав.....	526
БОБИ 506. Дар ҳавлӣ назар кардан.....	526
БОБИ 507. Андар фазли касе ки ба хонааш ба салом мебарояд.....	528
БОБИ 508. Ҳангоми даромадани хонааш Аллохро зикр накунад, дар он хона шайтон шаб мегузаронад.....	529
БОБИ 509. Дар маконе ки иҷозат хоста намешавад.....	530
БОБИ 510. Дар дуконҳои бозор иҷозат хоستان.....	530
БОБИ 511. Барои ба назди форсӯ даромадан	

чигуна иҷозат хоста мешавад? .....	531
БОБИ 512. Ҳаргоҳ зиммӣ нома нависад, пас салом диҳад, бар ӯ ҷавоб дода мешавад.....	531
БОБИ 513. Ба аҳли зимма аввал салом дода намешавад.....	532
БОБИ 514. Андар касе ки бар зиммӣ ба ишора салом диҳад.....	533
БОБИ 515. Бар аҳли зимма чигуна салом ҷавоб дода мешавад.....	533
БОБИ 516. Андар салом додан бар маҷлисе ки дар он мусалмон ва мушрик аст.....	534
БОБИ 517. Чигуна бар аҳли китоб нависта мешавад.....	535
БОБИ 518. Ҳаргоҳ аҳли китоб ассому алайкум гӯяд.....	535
БОБИ 519. Аҳли китоб дар роҳ ба сӯи тангтари роҳ ночор карда мешавад.....	536
БОБИ 520. Чигуна барои зиммӣ дуо карда мешавад?.....	536
БОБИ 521. Ҳаргоҳ ба насронӣ салом диҳад ва ӯро нашиносад.....	537
БОБИ 522. Ҳаргоҳ гӯяд: Фалон ба ту салом мегӯяд.....	538
БОБИ 523. Андар ҷавоби нома.....	538
БОБИ 524. Андар нома навиштан ба занон ва ҷавоби онон.....	538
БОБИ 525. Чигуна аввали нома навишта мешавад?.....	539
БОБИ 526. Андар аммо баъд.....	539
БОБИ 527. Андар ин ки аввали номаҳо: Бисмиллоҳир Раҳмонир Раҳим аст.....	540
БОБИ 528. Дар нома ба саломи кӣ шурӯъ карда мешавад? .....	541
БОБИ 529. Чигуна субҳ кардӣ? .....	542
БОБИ 530. Андар касе ки дар охири нома нависад: Ассалому алайкум ва раҳматуллоҳ ва номаро фалон	

ибни фалон дар даҳ рӯзи боқимонадаи моҳ навистааст.....	544
БОБИ 531.Андар ин ки ту чигуна ҳастӣ? .....	545
БОБИ 532. Андар ин ки чигуна ҷавоб медиҳад, ҳаргоҳ барояш гуфта шавад: Чигуна субҳ кардӣ?.....	545
БОБИ 533. Беҳтарини маҷлис васеътарини он аст.....	547
БОБИ 534. Андар истиқболи қибла.....	547
БОБИ 535. Ҳаргоҳ нафаре қоим шуд, сипас ба сӯи ҷояш баргашт.....	548
БОБИ 536. Андар нишастан дар роҳ.....	548
БОБИ 537. Андар васеъ кардани дар маҷлис.....	549
БОБИ 538. Андар ин ки мард дар ҷое ки маҷлис тамом мешавад, мешинад.....	549
БОБИ 539. Дар байни ду нафар ҷудо андохта намешавад.....	549
БОБИ 540. Андар ин ки ба назди соҳиби маҷлис рафта мешавад.....	550
БОБИ 541. Гиромитарини мардум бар мард ҳамнишинаш аст.....	552
БОБИ 542. Оё мард пояшро дар пеши ҳамнишинаш дароз мекунад? .....	552
БОБИ 543. Андар ин ки мард дар қавм бошад, пас оби даҳон мекунад.....	553
БОБИ 544. Андар маҷлисҳои роҳро.....	554
БОБИ 545. Андар касе ки поҳояшро дар чоҳ андозад, ҳаргоҳ нишинад ва соқҳояшро кашф кунад.....	555
БОБИ 546. Андар ин ки ҳаргоҳ марде барои ӯ аз ҷояш хезад, дар он ҷо нашинад.....	557
БОБИ 547. Андар амонат.....	557
БОБИ 548. Ҳаргоҳ рӯ оварад ба пуррагӣ рӯ оварад.....	558
БОБИ 549. Ҳаргоҳ мардеро ба ҳоҷате	

мефиристонд, пас ба ӯ хабар намедод.....	559
БОБИ 550. Оё мегӯяд, ки аз кучо омадӣ? .....	559
БОБИ 551. Андар касе ки сухани қавмеро гуш мекунад, дар ҳоле ки онҳо ӯро наменвисанд.....	560
БОБИ 552. Андар тахт нишастан.....	560
БОБИ 553. Ҳаргоҳ қавмеро дид, ки бо ҳам роз мегӯянд, пас дохили онҳо нашавад.....	563
БОБИ 554. Андар ин ки ду нафар ҷуз сеюм роз нагӯянд.....	564
БОБИ 555. Ҳаргоҳ чаҳор нафар бошанд.....	564
БОБИ 556. Ҳаргоҳ мард дар назди марде нишаст, барои қоим шудан иҷозат мепурсад.....	565
БОБИ 557. Андар ин ки дар тарафи офтоб намешинад.....	566
БОБИ 558. Ҳар ду соқи пой худро бо либос ба пушт бастан.....	566
БОБИ 559. Андар касе ки барои ӯ болишт партофта шуд.....	567
БОБИ 560. Андар қурфусо.....	568
БОБИ 561. Андар чорзону нишастан.....	568
БОБИ 562. Андар эҳтибо.....	569
БОБИ 563. Андар касе ки бар зонуҳояш нишинад.....	571
БОБИ 564. Андар бар пушт хобидан.....	572
БОБИ 565. Андар бар рӯ хобидан.....	573
БОБИ 566. Андар ин ки намегирад ва намедиҳад, магар ба дасти рост.....	573
БОБИ 567. Ҳаргоҳ нишинад, наълҳояшро дар кучо мегузорад? .....	574
БОБИ 568. Андар ин ки шайтон чуб ва чизеро меорад ва дар чоғаи хоб мемонад.....	574
БОБИ 569. Андар касе ки болои бом бесатр хоб кунад.....	575

БОБИ 570. Оё поҳояшро фурӯ меовезад, ҳаргоҳ нишинад? .....	576
БОБИ 571. Ҳаргоҳ барои ҳоҷатеаш хориҷ шавад, чӣ мегӯяд.....	576
БОБИ 572. Оё поҳояшро дар пеши ёронаш дароз мекунад ва оё дар пеши онҳо такия мезанад?.....	578
БОБИ 573. Андар ин ки ҳаргоҳ субҳ кунад, чӣ мегӯяд.....	580
БОБИ 574. Ҳаргоҳ шаб кунад, чӣ мегӯяд.....	582
БОБИ 575. Ҳаргоҳ ба ҷоғаҳи хоб равад, чӣ мегӯяд.....	583
БОБИ 576. Андар фазли дуо дар вақти хоб.....	587
БОБИ 577. Андар ин ки дасташро дар зери рухсорааш мегузорад.....	589
БОБИ 578. ....	589
БОБИ 579. Ҳаргоҳ аз ҷоғаҳи хобаш қоим шавад, сипас бозгардад, пас онро такон диҳад.....	590
БОБИ 580. Ҳаргоҳ шаб аз хоб бедор шавад, чӣ мегӯяд.....	591
БОБИ 581. Касе хоб кунад, дар ҳоле ки дар дасташ равшан аст.....	591
БОБИ 582. Андар хомуш кардани чароғ.....	592
БОБИ 583. Дар хона ҳангоме ки хоб мекунанд, оташро гузошта намешавад.....	593
БОБИ 584. Андар ин ки ба борон талаби баракат кунад.....	594
БОБИ 585. Андар овехтани қамчин дар хона.....	595
БОБИ 586. Андар қулф кардани дар дар шаб.....	595
БОБИ 587. Андар ҷамъ кардани кӯдакон дар аввали шаб.....	596
БОБИ 588. Андар барангехтани байни чаҳорпоҳо.....	596
БОБИ 589. Андар аккоси сағ ва ҳангоси хар.....	596
БОБИ 590. Ҳаргоҳ садои хурусро шунавад.....	598
БОБИ 591. Андар ин ки кайкро дашном надихед.....	598

БОБИ 592. Андар хоби нисфирӯзӣ.....	599
БОБИ 593. Андар хоби охири рӯз.....	600
БОБИ 594. Андар таоме ки мардум ба сӯи он бесабаб даъват мешавад.....	601
БОБИ 595. Андар хатна кардан.....	601
БОБИ 596. Андар хатна кардани зан.....	602
БОБИ 597. Дар хатна даъват кардан.....	602
БОБИ 598. Андар беҳудагӣ дар хатна кардан.....	602
БОБИ 599. Андар даъвати зиммӣ.....	603
БОБИ 600. Андар хатна кардани зани хидматгузор.....	603
БОБИ 601. Андар хатна кардани калонсол.....	604
БОБИ 602. Андар даъват кардан дар таваллуди фарзанд.....	605
БОБИ 603. Андар ширинкома кардани кӯдаки навзод.....	606
БОБИ 604. Андар таваллуд дуо кардан.....	606
БОБИ 605. Андар касе ки дар вақти таваллуд Аллоҳро ҳамд гӯяд, ҳаргоҳ саломат бошад ва парво накунад, ки писар аст ё духтар.....	607
БОБИ 606. Андар тарошидани мӯи зери ноф.....	607
БОБИ 607. Андар вақти тарошидани он.....	608
БОБИ 608. Андар қимор.....	608
БОБИ 609. Андар бо хурус қиморбозӣ кардан .....	609
БОБИ 610. Андар касе ки ба рафиқаш гӯяд: Биё бо ту қимор бозӣ кунам.....	609
БОБИ 611. Андар бо кабутар қиморбозӣ кардан.....	610
БОБИ 612. Андар сароидан барои занон.....	610
БОБИ 613. Андар сурудхонӣ.....	611
БОБИ 614. Андар касе ки бар нардбозон салом намедихад.....	612



БОБИ 615. Андар гуноҳи касе ки ба нард бозӣ мекунад.....	612
БОБИ 616. Андар адаб додан ва баровардани касоне ки ба нард бозӣ мекунанд ва баровардани аҳли ботил.....	613
БОБИ 617. Андар ин ки мӯъмин аз як сурох ду бор неш зада намешавад.....	615
БОБИ 618. Андар касе ки дар шаб тирандозӣ кунад.....	616
БОБИ 619. Ҳаргоҳ Аллоҳ хоҳад рӯҳи бандаеро дар сарзамине гирад, барои ӯ дар он сарзамин ҳоҷат қарор медиҳад.....	616
БОБИ 620. Андар касе ки дар либосаш оби бинӣ берун орад.....	617
БОБИ 621. Андар васваса кардан.....	617
БОБИ 622. Андар гумон кардан.....	618
БОБИ 623. Андар тарошидани канизак ва зан мӯи сари шавҳарашро.....	620
БОБИ 624. Андар чиндани мӯи зери бағал.....	620
БОБИ 625. Андар аҳди нек.....	621
БОБИ 626. Андар маърифат.....	622
БОБИ 627. Андар бозии кӯдакон ба чормағз.....	622
БОБИ 628. Андар куштани кабутар.....	623
БОБИ 629. Андар ин ки касе ҳоҷате дошта бошад, пас ӯ ҳақдортар аст ,ки ба сӯи он биравад.....	624
БОБИ 630. Андар касе ки оби бинӣ афканад, дар ҳоле ки ӯ ҳамроҳи қавм аст.....	624
БОБИ 631. Ҳаргоҳ мард бо қавме сухан кунад, бар як нафар рӯ наорад.....	625
БОБИ 632. Андар назари зиёдатӣ.....	625
БОБИ 633. Андар сухани бечо.....	626

БОБИ 634. Андар дурӯя.....	626
БОБИ 635. Андар гуноҳи дурӯя.....	626
БОБИ 636. Андар ин ки бадтарини мардум касест, ки аз шарри ӯ парҳез карда мешавад.....	627
БОБИ 637. Андар шарму ҳаё.....	628
БОБИ 638. Андар ҷафо.....	628
БОБИ 639. Андар ин ки ҳаргоҳ шарм надорӣ, пас он чӣ меҳоҷӣ бикун.....	629
БОБИ 640. Андар ғазаб кардан.....	629
БОБИ 641. Ҳаргоҳ ғазаб кунад, чӣ мегӯяд.....	630
БОБИ 642. Ҳаргоҳ ғазаб кунад, сукут мекунад.....	631
БОБИ 643. Андар ин ки дӯстатро андаке дӯст дор.....	631
БОБИ 644. Андар ин ки бадбинии ту ба хотири нобудӣ набошад.....	632
Мундариҷа.....	633